

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

179e ANNEE



N. 433

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

179e JAARGANG

MERCREDI 30 DECEMBRE 2009

WOENSDAG 30 DECEMBER 2009

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre

23 DECEMBRE 2009. — Loi-programme, p. 82310.

Service public fédéral Intérieur

9 JUIN 2009. — Loi portant création d'un Centre belge des méthodes alternatives à l'expérimentation animale. Traduction allemande, p. 82358.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

9. JUNI 2009 — Gesetz zur Schaffung eines Belgischen Zentrums für Alternativmethoden zu Tierversuchen. Deutsche Übersetzung, S. 82358.

Service public fédéral Finances, Service public fédéral de Programmation Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale et Politique des Grandes Villes

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juin 2003 déterminant les zones d'action positive des grandes villes en exécution de l'article 145²⁵, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, p. 82359.

Service public fédéral Mobilité et Transports

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, p. 82360.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, p. 82361.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister

23 DECEMBER 2009. — Programmawet, bl. 82310.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

9 JUNI 2009. — Wet tot oprichting van een Belgisch Centrum voor alternatieven voor dierproeven. Duitse vertaling, bl. 82358.

Federale Overheidsdienst Financiën, Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie en Grootstedenbeleid

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid in uitvoering van artikel 145²⁵, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, bl. 82359.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, bl. 82360.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, bl. 82361.

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, p. 82362.

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, visant à octroyer une allocation renforcée en période de crise, p. 82363.

Service public fédéral Sécurité sociale

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal fixant l'entrée en vigueur des articles 161 et 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008, p. 82367.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, p. 82369.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises, p. 82370.

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées, p. 82379.

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel établissant la ventilation du chiffre d'affaires du plan comptable des guichets d'entreprises, p. 82405.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2007 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, p. 82408.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté flamande

Autorité flamande

18 DECEMBRE 2009. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2010, p. 82430.

30 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à l'octroi des moyens destinés au tutorat dans l'enseignement, p. 82454.

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le plan-programme 'Plateau van Moorsel', p. 82460.

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2009 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, p. 82461.

Agriculture et Pêche

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer, p. 82470.

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, bl. 82362.

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden met het oog op het toekennen van een versterkte uitkering in tijden van crisis, bl. 82363.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikelen 161 en 162 van de programmawet (1) van 22 december 2008, bl. 82367.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, bl. 82369.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van ondernemingsloketten, bl. 82370.

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen, bl. 82379.

10 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de uitsplitsing van de omzet in het rekeningstelsel van de ondernemingsloketten, bl. 82405.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2007 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, bl. 82408.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Vlaamse Gemeenschap

Vlaamse overheid

18 DECEMBER 2009. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2010, bl. 82412.

30 OKTOBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de toekenning van de middelen voor het mentorschap in het onderwijs, bl. 82449.

27 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het planprogramma Plateau van Moorsel, bl. 82459.

18 DECEMBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2009 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten, bl. 82460.

Landbouw en Visserij

21 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, bl. 82461.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

22 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française, accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, l'approbation du référentiel de validation pour le métier d'installateur électricien tertiaire, p. 82479.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

15 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région, p. 82514.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

22 OKTOBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het beroep van tertiair elektro-technisch installateur goedgekeurd wordt, bl. 82514.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

15 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de lening "Tremplin" toegekend door het Gewest, bl. 82515.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Öffentlicher Dienst der Wallonie*

15. DEZEMBER 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festlegung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen, S. 82515.

Autres arrêtés*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Carrière de l'Administration centrale. Personnel. Désignation, p. 82516.

Service public fédéral Intérieur

Police intégrée. Désignation à un emploi, p. 82516.

Service public fédéral Finances

Administration des contributions directes. Nominations, p. 82516.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Personnel. Nomination, p. 82517. — Personnel. Nomination, p. 82517. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, p. 82517. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément des centres de formation, p. 82518. — Mobilité et Sécurité routière. Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire, p. 82519.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

Personnel. Pension, p. 82519. — Direction générale Humanisation du travail. Agrément d'examens spécifiques de la formation complémentaire pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé, p. 82519.

Service public fédéral Sécurité sociale

Personnel. Nomination, p. 82519.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Mobilité fédérale, p. 82520. — Mobilité fédérale, p. 82520. — Démission volontaire, p. 82520.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Carrière Hoofdbestuur. Personeel. Aanwijzing, bl. 82516.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

Geïntegreerde politie. Aanwijzing voor een betrekking, bl. 82516.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie der directe belastingen. Benoemingen, bl. 82516.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Personeel. Benoeming, bl. 82517. — Personeel. Benoeming, bl. 82517. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, bl. 82517. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van de opleidingscentra, bl. 82518. — Mobiliteit en Verkeersveiligheid. Erkenning van instelling voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen, bl. 82519.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Personeel. Pensioen, bl. 82519. — Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. Erkenning van specifieke examens van de aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid, bl. 82519.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Personeel. Benoeming, bl. 82519.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Federale mobiliteit, bl. 82520. — Federale mobiliteit, bl. 82520. — Vrijwillig ontslag, bl. 82520.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 82521.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

13 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du comité scientifique sur les comptes nationaux de l'Institut des Comptes nationaux, p. 82521.

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination du directeur général de l'Office national du Ducroire, p. 82522.

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, p. 82523.

Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 82525. — Personnel et Organisation. Mise à la retraite, p. 82525.

Bureau d'Intervention et Restitution belge

Personnel. Mobilité, p. 82525.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Personnel. Nomination, p. 82525.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté française**Ministère de la Communauté française*

30 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 janvier 2009 portant nomination des membres du jury chargé de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections sage-femme, soins infirmiers, ergothérapie et logopédie de l'enseignement supérieur non universitaire, p. 82528.

4 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du jury de la Communauté française chargé de procéder aux examens des première, deuxième et troisième années d'enseignement professionnel secondaire complémentaire, section « soins infirmiers » et section « soins infirmiers-orientation santé mentale et psychiatrie ». Sessions de 2009, p. 82540.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 82521.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

13 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen, bl. 82521.

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot benoeming van de directeur-generaal van de Nationale Delcrederedienst, bl. 82522.

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcrederedienst, bl. 82523.

Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 82525. — Personeel en Organisatie. Pensionering, bl. 82525.

Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Personeel. Mobiliteit, bl. 82525.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Personeel. Benoeming, bl. 82525.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse Milieumaatschappij*

Afdeling Economisch Toezicht. Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. Verklaring van openbaar nut, bl. 82526.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Ruimtelijke Ordening, bl. 82526. — Algemene bouwverordening, bl. 82527. — Aanwijzing van de secretaris van de expertencommissie onroerend erfgoed, bl. 82527. — Aanwijzing van leden van de expertencommissie onroerend erfgoed, bl. 82527.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 OKTOBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 januari 2009 houdende benoeming van de leden van de examencommissie voor het toekennen van de graden uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen vroedvrouw, verpleegkunde, arbeidstherapie en logopedie in het niet-universitair hoger onderwijs, bl. 82534.

4 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap belast met het afnemen van de examens van de eerste, tweede en derde studiejaar van het aanvullend beroepssecundair onderwijs, afdeling « verpleegzorg » en afdeling « verpleegzorg - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie ». Zittijden 2009, bl. 82541.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Direction de la Politique des déchets. Enregistrement n° 2009/13/115/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation, p. 82543. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transport GDP », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 82547. — Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. Office wallon des déchets. Acte procédant à l'enregistrement de la SA Jemica Trans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux, p. 82549.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Atelier Groot Eiland en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82550.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Banlieues en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82551.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82552.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Agence locale pour l'Emploi de Saint-Gilles en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82552.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82553.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Job Office en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82554.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de l'ASBL Atelier informatique bruxellois en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82554.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Solidaritel en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi et rapportant l'arrêté ministériel du 11 septembre 2007 portant l'agrément de l'ASBL Solidaritel en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82556.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Atelier TIC Tanneurs en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82557.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Mission locale de Forest en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82557.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Innovasport en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82558.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Union de Locataires d'Anderlecht-Cureghem en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82559.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de l'ASBL Service Emploi de Koekelberg en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi pour certaines activités, p. 82559.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Atelier Groot Eiland VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82550.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Banlieues VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82551.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82552.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Gillis VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82552.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van « Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82553.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van Job Office VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82554.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van « Atelier informatique bruxellois » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82554.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van Solidaritel VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en tot intrekking van het ministerieel besluit van 11 september 2007 houdende de erkenning van de VZW Solidaritel als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82556.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Atelier TIC Tanneurs » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82557.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Mission locale de Forest » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82557.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Innovasport VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82558.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Huurdersunie Anderlecht-Kuregem VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82559.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van Dienst Tewerkstelling van Koekelberg VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid voor bepaalde activiteiten, bl. 82559.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Formation de Base dans les Industries graphiques en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, p. 82561.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de la SCRL JLine en tant qu'entreprise d'insertion, p. 82561.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de la SCRL à finalité sociale MLD GROUPE EURO BELGIUM en tant qu'entreprise d'insertion, p. 82562.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 187/2009 du 26 novembre 2009, p. 82564.

Extrait de l'arrêt n° 177/2009 du 12 novembre 2009, p. 82568.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Urteil Nr. 187/2009 vom 26. November 2009, S. 82566.

Auszug aus dem Urteil Nr. 177/2009 vom 12. November 2009, S. 82577.

Pouvoir judiciaire

Cour d'appel de Gand, p. 82582.

Commission bancaire, financière et des Assurances

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances (articles 74 et 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), p. 82582. — Autorisation d'une fusion entre un établissement de crédit et une autre institution financière (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit), p. 82582.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Recrutement. Résultats, p. 82583.

Service public fédéral Finances

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 82583.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives. Avis, p. 82584.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Substances actives dont l'incorporation dans les produits phyto-pharmaceutiques est autorisée, p. 82585.

Service public fédéral Justice

Organe de contrôle de la gestion de l'information policière. Appel aux candidats, p. 82587.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Formation de Base dans les Industries graphiques » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, bl. 82561.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van de CVBA JLine als inschakelingsonderneming, bl. 82561.

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van de CVBA met een sociaal oogmerk « MLD GROUPE EURO BELGIUM » als inschakelingsonderneming, bl. 82562.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 187/2009 van 26 november 2009, bl. 82565.

Uittreksel uit arrest nr. 177/2009 van 12 november 2009, bl. 82572.

Rechterlijke Macht

Hof van beroep te Gent, bl. 82582.

Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen (artikelen 74 en 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen), bl. 82582. — Toestemming voor een fusie tussen een kredietinstelling en een andere in de financiële sector bedrijvige instelling (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen), bl. 82582.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Werving. Uitslagen, bl. 8253.

Federale Overheidsdienst Financiën

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 82583.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Vervoer van gevaarlijke goederen via de weg of per spoor, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen. Bericht, bl. 82584.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen toegelaten werkzame stoffen, bl. 82585.

Federale Overheidsdienst Justitie

Controleorgaan van het politionele informatiebeheer. Oproep tot de kandidaten, bl. 82587.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

4 DECEMBRE 2009. — Avis relatif à l'indexation des montants fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, p. 82588.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Service public de Wallonie*

Engagement d'un auditeur interne (niveau A, rang A5) - échelle A5S sous contrat d'expert à durée indéterminée, p. 82608.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

4 DECEMBER 2009. — Bericht over de indexering van de bedragen vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, bl. 82588.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving van een consultant procesanalyse bij Waterwegen en Zeekanaal NV, bl. 82607.

Selectie van onderhoudstechnicus elektromechanische installaties (m/v) (niveau C) voor het Agentschap Wegen en Verkeer - afdeling Elektriciteit en Mechanica Antwerpen en Elektriciteit en Mechanica Gent van de Vlaamse overheid (JPV09042/AWV). Uitslag, bl. 82607.

Statutaire selectie van adjunct van de directeur (financieel beleidsmedewerker) (m/v) (niveau A) voor het Beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin. Agentschap Jongerenwelzijn (JPV09048/JWZ). Uitslag, bl. 82608.

*Vlaamse overheid**Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed*

Provincie West-Vlaanderen. Arrondissement Diksmuide. Bekendmaking goedkeuring stedenbouwkundige verordening, bl. 82608.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2009 — 4190 [C — 2009/21133]
23 DECEMBRE 2009. — Loi-programme (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE 1^{er}. — Disposition générale

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

TITRE 2. — Mobilité et transports

CHAPITRE 1^{er}. — *Coopération entre le Bureau fédéral du Plan et le SPF Mobilité et Transports*

Art. 2. Dans l'article 127, § 2, de la loi du 21 décembre 1994 portant sur les dispositions sociales et diverses, modifié par la loi-programme du 17 juin 2009, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« En matière de mobilité, le Bureau fédéral du Plan fournit au SPF Mobilité et Transports des informations statistiques, avec développement et entretien d'une base de données intégrée d'indicateurs de transport et calcul de comptes satellites transport. De plus, il réalise régulièrement des simulations de transport avec analyse d'impact et des analyses de politiques, à la demande et en concertation avec le SPF Mobilité et Transports. Ces prestations sont fournies sur base d'un accord de collaboration conclu entre les 2 parties, décrivant notamment le programme de travail annuel, les modalités et le timing de réalisation des prestations, et les modalités de la communication des informations. ».

CHAPITRE 2. — *Modification de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et financement de plans d'action en matière de sécurité routière*

Art. 3. A l'article 5, § 1^{er}, 2^o, de la loi du 6 décembre 2005 relative à l'établissement et financement de plans d'action en matière de sécurité routière, modifié par la loi-programme du 8 juin 2008, un premier tiret est inséré, libellé comme suit :

« — le montant fixé par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres, qui est octroyé au Service public fédéral Mobilité et Transports pour le suivi de la politique en matière de sécurité routière des services de police, en concertation avec le Service public fédéral Intérieur. ».

CHAPITRE 3. — *Création de fonds budgétaires*

Art. 4. § 1^{er}. Par application de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, un fonds budgétaire relatif au fonctionnement de l'organisme d'enquête sur les accidents ferroviaires est créé.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 — Mobilité et Transports, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique :

33-10 Fonds relatif au fonctionnement de l'organisme d'enquête sur les accidents ferroviaires.

Nature des recettes affectées

Les contributions à charge du gestionnaire d'infrastructure et des entreprises ferroviaires en tant que participation aux frais de fonctionnement de l'organisme d'enquête sur les accidents ferroviaires.

Nature des dépenses autorisées

Frais de personnel et de fonctionnement de toute nature concernant l'organisme d'enquête sur les accidents ferroviaires. ».

Art. 5. § 1^{er}. Par application de l'article 62 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, un fonds budgétaire relatif au fonctionnement de l'Autorité de sécurité ferroviaire est créé.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2009 — 4190 [C — 2009/21133]
23 DECEMBER 2009. — Programmawet (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL 1. — Algemene bepaling

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

TITEL 2. — Mobiliteit en vervoer

HOOFDSTUK 1. — *Samenwerking Federaal Planbureau en de FOD Mobiliteit en Vervoer*

Art. 2. In artikel 127, § 2, van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, gewijzigd bij de programmawet van 17 juni 2009, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Voor wat de mobiliteit aangaat, bezorgt het Federaal Planbureau de FOD Mobiliteit en Vervoer statistische inlichtingen. Het ontwikkelt en onderhoudt een geïntegreerde gegevensbank met vervoersindicatoren en opmaak van satellietrekeningen voor transport. Op vraag van en in overleg met de FOD Mobiliteit en Vervoer maakt het ook regelmatig transportsimulaties met een impactanalyse en analyseert het de beleidsopties. Deze diensten worden verleend op basis van een samenwerkingsakkoord tussen beide partijen dat een beschrijving geeft van het jaarlijkse werkprogramma, de uitvoeringswijze en de timing waarmee de diensten worden gerealiseerd, en de wijze waarop de informatie wordt gecommuniceerd. ».

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid*

Art. 3. In artikel 5, § 1, 2^o, van de wet van 6 december 2005 betreffende de opmaak en financiering van actieplannen inzake verkeersveiligheid, gewijzigd bij de programmawet van 8 juni 2008, wordt een eerste streepje ingevoegd, luidend als volgt :

« — het door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaald bedrag, dat toegekend wordt aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer voor de opvolging van het verkeersveiligheidsbeleid van de politiediensten in overleg met de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken. ».

HOOFDSTUK 3. — *Oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 4. § 1. Bij toepassing van artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, wordt een begrotingsfonds betreffende de werking van het onderzoeksorgaan voor de spoorwegongevallen opgericht.

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 - Mobiliteit en Vervoer, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

33-10 Fonds betreffende de werking van het onderzoeksorgaan voor de spoorwegongevallen.

Aard van de toegewezen ontvangsten

De bijdragen die door de infrastructuurbeheerder en de spoorwondernemingen verschuldigd zijn als deelneming in de werkingskosten van het onderzoeksorgaan voor de spoorwegongevallen.

Aard van de toegestane uitgaven

Personeels- en werkingskosten van allerhande aard met betrekking tot het onderzoeksorgaan voor de spoorwegongevallen. ».

Art. 5. § 1. Bij toepassing van artikel 62 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de Federale Staat, wordt een begrotingsfonds betreffende de werking van de Veiligheidsinstantie van de spoorwegen opgericht.

§ 2. Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant les fonds budgétaires, modifié par la loi du 24 décembre 1993, la rubrique 33 — Mobilité et Transports, est complétée comme suit :

« Dénomination du fonds budgétaire organique :

33-9 Fonds relatif au fonctionnement de l'Autorité de sécurité ferroviaire.

Nature des recettes affectées

— redevances dues par les demandeurs pour les prestations fournies par l'Autorité de sécurité ferroviaire;

— contribution annuelle à charge du gestionnaire d'infrastructure et des entreprises ferroviaires pour la surveillance de la sécurité.

Nature des dépenses autorisées

Frais de personnel et de fonctionnement de toute nature concernant l'Autorité de sécurité ferroviaire. ».

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire*

Art. 6. A l'article 12 de la loi du 19 décembre 2006 relative à la sécurité d'exploitation ferroviaire, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° l'autorisation de la mise en service des sous-systèmes de nature structurelle constituant le système ferroviaire et la vérification de ce qu'ils sont exploités et entretenus conformément aux exigences essentielles les concernant; »;

2° le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° l'autorisation de la mise en service des véhicules; ».

Art. 7. A l'article 14/1 de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° les paragraphes 1^{er}, 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1^{er}. Le demandeur de l'autorisation visée à l'article 12, 1° ou 3° est redevable, à titre de participation dans les frais d'examen de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de cet examen.

§ 2. Le demandeur de l'autorisation visée à l'article 12, 1° ou 3° est redevable, à titre de participation dans les frais d'examen de l'autorité de sécurité, d'une redevance indexée pour l'octroi de cette autorisation.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 750 euros.

§ 3. Le titulaire d'une autorisation visée à l'article 12, 1° ou 3° est redevable, à titre de participation dans les frais de contrôle de l'autorité de sécurité, d'une redevance liée au prix de revient de ce contrôle. »;

2° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 8. A l'article 14/2 de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

« La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 20 euros. ».

Art. 9. A l'article 14/3 de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est abrogé;

2° au paragraphe 2, le mot « registre » est remplacé par les mots « registre national des véhicules »;

3° le paragraphe 2 est complété par l'alinéa suivant :

« La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 2 euros. »;

4° le paragraphe 4 est abrogé.

Art. 10. A l'article 14/4 de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, le mot « indexée » est ajouté après le mot « redevance »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 280 euros. ».

§ 2. In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de wet van 24 december 1993, wordt de rubriek 33 - Mobiliteit en Vervoer, aangevuld als volgt :

« Benaming van het organiek begrotingsfonds :

33-9 Fonds betreffende de werking van de Veiligheidsinstantie van de spoorwegen.

Aard van de toegewezen ontvangsten

— vergoedingen, verschuldigd door de aanvragers, voor de prestaties te verlenen door de Veiligheidsinstantie van de spoorwegen;

— jaarlijkse bijdrage ten laste van de infrastructuurbeheerder en de spoorwegondernemingen voor het toezicht op de veiligheid.

Aard van de toegestane uitgaven

Personeels- en werkingskosten van allerhande aard met betrekking tot de Veiligheidsinstantie van de spoorwegen. ».

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen*

Art. 6. In artikel 12 van de wet van 19 december 2006 betreffende de exploitatieveiligheid van de spoorwegen, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° de toelating tot ingebruikname van de subsystemen van structurele aard die samen het spoorwegsysteem vormen en het controleren of deze subsystemen worden geëxploiteerd en onderhouden overeenkomstig de essentiële eisen die erop betrekking hebben; »;

2° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° de toelating tot ingebruikname van voertuigen; ».

Art. 7. In artikel 14/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de paragrafen 1, 2 en 3 worden vervangen als volgt :

« § 1. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1° of 3° is, als deelneming in de kosten van het onderzoek door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van dat onderzoek gerelateerde bijdrage verschuldigd.

§ 2. De aanvrager van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1° of 3° is, als deelneming in de administratieve kosten van de veiligheidsinstantie, voor de aflevering van die toelating een geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 750 euro.

§ 3. De titularis van een toelating als bedoeld in artikel 12, 1° of 3° is, als deelname in de kosten van de controle door de veiligheidsinstantie, een aan de kostprijs van die controle gerelateerde bijdrage verschuldigd. »;

2° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 14/2 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 20 euro. ».

Art. 9. In artikel 14/3 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt opgeheven;

2° in paragraaf 2 wordt het woord « registre » vervangen door de woorden « nationaal voertuigregister »;

3° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 2 euro. »;

4° paragraaf 4 wordt opgeheven.

Art. 10. In artikel 14/4 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid wordt het woord « geïndexeerde » ingevoegd tussen het woord « een » en het woord « bijdrage »;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt :

« De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 280 euro. ».

Art. 11. Dans le titre II, chapitre II, section 2/1 de la même loi, il est inséré un article 14/4bis, rédigé comme suit :

« Art. 14/4bis. § 1^{er}. La redevance visée à l'article 14/1, § 1^{er}, est calculée par prestation journalière et par fraction de prestation journalière fournie par l'Autorité de sécurité pour le service demandé.

La rémunération pour une prestation journalière s'élève à 750 euros et est indexée.

§ 2. Le montant des redevances forfaitaires visées aux articles 14/1 à 14/4 et de la prestation journalière visée au § 1^{er} est lié à l'indice santé de décembre 2009.

Pour les années suivantes, le montant total est adapté chaque année sur base de l'indice santé de décembre de l'année précédant l'année en question.

§ 3. Les redevances visées aux articles 14/1 à 14/4 sont payées au Service public fédéral Mobilité et Transports, au plus tard trente jours après la date de l'invitation à payer et en suivant les instructions figurant dans cette invitation. ».

Art. 12. Au titre II, chapitre IV, de la même loi, le titre de la section 3 est remplacé par ce qui suit :

« Section 3. — La redevance liée à la demande ou à la détention d'un agrément de sécurité ou d'un certificat de sécurité ».

Art. 13. L'article 33 de la même loi, modifié par la loi du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 33. § 1^{er}. Il est dû par le demandeur d'un certificat de sécurité, partie A ou partie B, au titre de participation aux coûts de l'examen du dossier par l'Autorité de sécurité, une redevance indexée.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 5.000 euros pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie A.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 2.000 euros pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie B qui réalise, sur base annuelle, moins de 200 millions de voyageurs-kilomètres.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 10.000 euros pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie B qui réalise, sur base annuelle, 200 millions de voyageurs-kilomètres ou plus.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 2.000 euros pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie B qui réalise, sur base annuelle, moins de 500 millions de tonnes-kilomètres de transport de marchandises.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 10.000 euros pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie B qui réalise, sur base annuelle, 500 millions de tonnes-kilomètres ou plus de transport de marchandises.

Pour le demandeur d'un certificat de sécurité partie B qui transporte aussi bien des voyageurs que des marchandises, les montants d'application sur base des alinéas trois à six sont additionnés.

§ 2. Il est dû par le demandeur d'un agrément de sécurité, au titre de participation aux coûts de l'examen du dossier par l'Autorité de sécurité, une redevance indexée.

La redevance visée à l'alinéa 1^{er} est fixée à 25.000 euros.

§ 3. Le montant des redevances visées aux paragraphes 1^{er} et 2 est lié à l'indice santé de décembre 2009. Pour les années suivantes, le montant total est adapté chaque année sur base de l'indice santé de décembre de l'année précédant l'année en question.

Les redevances sont payées au Service public fédéral Mobilité et Transports, au plus tard trente jours après la date de l'invitation à payer et en suivant les instructions figurant dans cette invitation.

Les redevances ne sont pas remboursées en cas de retrait du certificat de sécurité partie A, du certificat de sécurité partie B ou de l'agrément de sécurité, ou en cas de cessation de l'exercice des activités couvertes par ces certificats ou cet agrément. ».

Art. 14. Au titre II, chapitre IV, section 3, de la même loi, il est inséré un article 33/1, rédigé comme suit :

« Art. 33/1. § 1. Il est dû par le détenteur d'un agrément de sécurité et par les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B qui utilisent le réseau, au titre de participation aux coûts du contrôle, par l'Autorité de sécurité, de la sécurité du transport ferroviaire et du développement de la réglementation, une redevance annuelle indexée.

Le Roi fixe le montant par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Par trimestre, un quart du montant annuel est dû.

Art. 11. In titel II, hoofdstuk II, afdeling 2/1 van dezelfde wet wordt een artikel 14/4bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 14/4bis. § 1. De bijdrage bedoeld in het artikel 14/1, § 1, wordt berekend per dagprestatie en fractie van een dagprestatie die door de veiligheidsinstanties aan de gevraagde dienst worden besteed.

De vergoeding voor een dagprestatie bedraagt 750 euro en is geïndexeerd.

§ 2. Het bedrag van de in artikelen 14/1 tot 14/4 bedoelde forfaitaire bijdragen en van de in § 1 bedoelde dagprestatie wordt gekoppeld aan de gezondheidsindex van december 2009.

Voor de volgende jaren wordt het totale bedrag jaarlijks aangepast aan de gezondheidsindex van december van het jaar voor het betrokken jaar.

§ 3. De in de artikelen 14/1 tot 14/4 bedoelde bijdragen worden betaald aan de FOD Mobiliteit en Vervoer ten laatste dertig dagen volgend op de datum van de uitnodiging tot betaling en volgens de instructies die in die uitnodiging zijn opgenomen. ».

Art. 12. In titel II, hoofdstuk IV, van dezelfde wet wordt het opschrift van afdeling 3 vervangen als volgt :

« Afdeling 3. — Bijdragen naar aanleiding van de aanvraag of het bezit van een veiligheidsvergunning of een veiligheidscertificaat ».

Art. 13. Artikel 33 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 33. § 1. De aanvrager van een veiligheidscertificaat deel A of deel B is als deelneming in de kosten van de Veiligheidsinstantie voor het onderzoek van het dossier een geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 5.000 euro voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel A.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 2.000 euro voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel B die op jaarbasis minder dan 200 miljoen reizigers-kilometers presteert.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 10.000 euro voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel B die op jaarbasis 200 miljoen reizigers-kilometers of meer presteert.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 2.000 euro voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel B die, op jaarbasis, minder dan 500 miljoen ton-kilometers goederenvervoer presteert.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 10.000 euro voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel B die, op jaarbasis, 500 miljoen ton-kilometers of meer goederenvervoer presteert.

Voor de aanvrager van een veiligheidscertificaat deel B die zowel reizigers als goederen vervoert, worden de bedragen die overeenkomstig het derde tot het zesde lid van toepassing zijn, opgeteld.

§ 2. De aanvrager van een veiligheidsvergunning is als deelneming in de kosten van de Veiligheidsinstantie voor het onderzoek van het dossier een geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

De in het eerste lid bedoelde bijdrage is vastgesteld op 25.000 euro.

§ 3. Het bedrag van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde bijdragen wordt gekoppeld aan de gezondheidsindex van december 2009. Voor de volgende jaren wordt het totale bedrag jaarlijks aangepast aan de gezondheidsindex van december van het jaar vóór het betrokken jaar.

De bijdragen worden betaald aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer ten laatste dertig dagen volgend op de datum van de uitnodiging tot betaling en volgens de instructies die in die uitnodiging zijn opgenomen.

De bijdragen worden niet teruggestort bij intrekking van het veiligheidscertificaat deel A, van het veiligheidscertificaat deel B of van de veiligheidsvergunning of bij stopzetting van de activiteiten waarvoor deze certificaten of deze vergunning gelden. ».

Art. 14. In titel II, hoofdstuk IV, afdeling 3, van dezelfde wet, wordt een artikel 33/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 33/1. § 1. De houder van een veiligheidsvergunning en de houders van een veiligheidscertificaat deel B die gebruik maken van het netwerk zijn, als deelneming in de kosten van de Veiligheidsinstantie voor het toezicht op de veiligheid van het spoorvervoer en de ontwikkeling van de regelgeving, een jaarlijkse, geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

De Koning bepaalt het bedrag bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Per kwartaal is één vierde van het jaarbedrag verschuldigd.

La redevance est répartie entre le détenteur d'un agrément de sécurité et les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B.

La part du détenteur d'un agrément de sécurité s'élève à trente pour cent du montant total.

La part des détenteurs d'un certificat de sécurité partie B s'élève à septante pour cent du montant total. Cette part est répartie entre les détenteurs en proportion du nombre de train-kilomètres qu'ils ont prestés au courant de l'année concernée par la redevance.

§ 2. En cas de non-paiement, l'agrément de sécurité ou le certificat de sécurité peut être suspendu. ».

Art. 15. Au titre II, chapitre IV, section 3, de la même loi, il est inséré un article 33/2, rédigé comme suit :

« Art. 33/2. § 1^{er}. Il est dû par le détenteur d'un agrément de sécurité et par les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B qui utilisent le réseau, au titre de participation au recouvrement des coûts de l'Organe d'enquête pour les enquêtes d'accident et pour le niveau général de sécurité, une redevance annuelle indexée.

§ 2. Le Roi fixe le montant par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Par trimestre, un quart du montant annuel est dû.

§ 3. La redevance est répartie entre le détenteur d'un agrément de sécurité et les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B.

La part du détenteur d'un agrément de sécurité s'élève à trente pour cent du montant total.

La part des détenteurs d'un certificat de sécurité partie B s'élève à septante pour cent du montant total.

La part des détenteurs d'un certificat partie B est répartie entre ces détenteurs en proportion du nombre de train-kilomètres qu'ils ont réalisé au courant de l'année concernée par la redevance.

§ 4. En cas de non-paiement, l'agrément de sécurité ou le certificat de sécurité peut être suspendu. ».

Art. 16. Au titre II, chapitre IV, section 3, de la même loi, il est inséré un article 33/3, rédigé comme suit :

« Art. 33/3. § 1^{er}. Les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B paient les redevances visées aux articles 33/1 et 33/2 au détenteur de l'agrément de sécurité.

Le détenteur de l'agrément de sécurité paie sa contribution au Service public fédéral Mobilité et Transports au début du trimestre, au plus tard trente jours après la date de l'invitation à payer et en suivant les instructions figurant dans cette invitation.

Le détenteur de l'agrément de sécurité verse les montants dus par les détenteurs d'un certificat de sécurité partie B, en même temps que sa propre part, au Service public fédéral Mobilité et Transports.

§ 2. En cas de non-paiement, l'agrément de sécurité ou le certificat de sécurité peut être suspendu. ».

Art. 17. Les dispositions du chapitre 4 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

TITRE 3. — Budget

CHAPITRE 1^{er}. — Modifications de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral

Art. 18. Dans l'article 72 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les mots « 31 mars » sont remplacés par les mots « 30 juin ».

Art. 19. Dans l'article 73 de la même loi, les mots « 1^{er} mars » sont remplacés par les mots « 1^{er} juin ».

Art. 20. Dans l'article 75 de la même loi, les mots « 31 mai » sont remplacés par les mots « 31 août ».

Art. 21. Dans l'article 76 de la même loi, les mots « 30 juin » sont remplacés par les mots « 30 septembre ».

De bijdrage wordt omgeslagen over de houder van een veiligheidsvergunning en de houders van een veiligheidscertificaat deel B.

Het aandeel van de houder van een veiligheidsvergunning is dertig procent van het totale bedrag.

Het aandeel van de houders van een veiligheidscertificaat deel B is zeventig procent van het globale bedrag. Dat aandeel wordt verdeeld over de houders in verhouding tot het aantal trein-kilometers dat zij gepresteerd hebben tijdens het jaar waarop de bijdrage betrekking heeft.

§ 2. In geval van niet-betaling kan de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat worden geschorst. ».

Art. 15. In titel II, hoofdstuk IV, afdeling 3, van dezelfde wet wordt een artikel 33/2 ingevoegd, luidende :

« Art. 33/2. § 1. De houder van een veiligheidsvergunning en de houders van een veiligheidscertificaat deel B die gebruik maken van het netwerk zijn, met het oog op de dekking van de kosten van het Onderzoeksgaan voor het onderzoek van ongevallen en van het algemeen veiligheidsniveau, een jaarlijkse, geïndexeerde bijdrage verschuldigd.

§ 2. De Koning bepaalt het bedrag bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Per kwartaal is één vierde van het jaarbedrag verschuldigd.

§ 3. De bijdrage wordt omgeslagen over de houder van een veiligheidsvergunning en de houders van een veiligheidscertificaat deel B.

Het aandeel van de houder van een veiligheidsvergunning is dertig procent van het totale bedrag.

Het aandeel van de houders van een veiligheidscertificaat deel B is zeventig procent van het totale bedrag.

Het aandeel van de houders van een veiligheidscertificaat deel B wordt verdeeld over die houders in verhouding tot het aantal trein-kilometers dat zij gepresteerd hebben tijdens het jaar waarop de bijdrage betrekking heeft.

§ 4. In geval van niet-betaling kan de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat worden geschorst. ».

Art. 16. In titel II, hoofdstuk IV, afdeling 3, van dezelfde wet wordt een artikel 33/3 ingevoegd, luidende :

« Art. 33/3. § 1. De houders van een veiligheidscertificaat deel B betalen de in artikel 33/1 en 33/2 bedoelde bijdragen aan de houder van de veiligheidsvergunning.

De houder van de veiligheidsvergunning betaalt zijn bijdrage aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer bij het begin van het kwartaal, ten laatste dertig dagen volgend op de datum van de uitnodiging tot betaling en volgens de instructies die in die uitnodiging zijn opgenomen.

De houder van de veiligheidsvergunning stort de door de houders van een veiligheidscertificaat deel B te betalen bedragen aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, samen met zijn eigen aandeel.

§ 2. In geval van niet-betaling kan de veiligheidsvergunning of het veiligheidscertificaat worden geschorst. ».

Art. 17. De bepalingen van hoofdstuk 4 treden in werking op 1 januari 2010.

TITEL 3. — Begroting

HOOFDSTUK 1. — Wijzigingen van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat

Art. 18. In artikel 72 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat worden de woorden « 31 maart » vervangen door de woorden « 30 juni ».

Art. 19. In artikel 73 van dezelfde wet worden de woorden « 1 maart » vervangen door de woorden « 1 juni ».

Art. 20. In artikel 75 van dezelfde wet worden de woorden « 31 mei » vervangen door de woorden « 31 augustus ».

Art. 21. In artikel 76 van dezelfde wet worden de woorden « 30 juni » vervangen door de woorden « 30 september ».

Art. 22. L'article 134 de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 134. Par dérogation à l'article 133, les dispositions du Titre II, du chapitre 1^{er} du Titre III, et des Titres IV, V et VI, à l'exception de l'article 38, produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2009 en ce qui concerne les SPF Chancellerie du Premier Ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, et entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010 en ce qui concerne les SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, SPF Sécurité sociale, SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, et SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 19, 20, 21 et 26 du Titre II et le chapitre 1^{er} du Titre III sont également applicables pendant les années budgétaires 2009 et 2010 aux autres services publics fédéraux et de programmation de l'administration générale.

Pour les services visés à l'alinéa 2, pour l'année budgétaire 2010, les crédits de liquidation couvrent les sommes qui sont ordonnancées au cours de l'année budgétaire en exécution des obligations préalablement engagées.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} et 2, le chapitre 1^{er} du Titre V entre également en vigueur le 1^{er} janvier 2010 en ce qui concerne les autres services publics fédéraux et de programmation de l'administration générale. ».

Art. 23. L'article 135 de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 135. Par dérogation à l'article 66, des avances peuvent être octroyées à partir du 1^{er} janvier 2009 aux comptables des SPF Chancellerie du Premier Ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication et SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, et à partir du 1^{er} janvier 2010, aux comptables des SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, SPF Sécurité sociale, SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, et SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale, afin de permettre le paiement de certaines dépenses. Les montants maximums de ces avances et des dépenses concernées, ainsi que la nature de ces dernières sont fixés dans les dispositions légales particulières départementales. ».

Art. 24. Dans la même loi, il est inséré un article 136, rédigé comme suit :

« Art. 136. Par dérogation à l'article 16, les services visés à l'article 2 intégreront dans leur système comptable, au plus tard le 31 décembre 2012, toutes leurs immobilisations ainsi que toutes les données nécessaires, conformément aux classes de bilan du nouveau plan comptable général visé à l'article 5. A cet effet, l'évaluation des immobilisations, visée à l'article 16, sera intégrée dans le système comptable, selon un plan à établir et à publier par les services avec leurs comptes annuels.

Dans ce cadre, les services visés à l'article 2, 1^o, évalueront leurs immobilisations nouvellement acquises dans le système comptable à partir du :

1^o 1^{er} janvier 2009 pour le SPF Chancellerie du Premier Ministre, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion, le SPF Personnel et Organisation, le SPF Technologie de l'Information et de la Communication et le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;

2^o 1^{er} janvier 2010 pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, le SPF Sécurité sociale, le SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie et le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Economie sociale;

3^o 1^{er} janvier 2011 pour le SPF Justice, le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, le SPF Finances et le SPF Mobilité et Transports;

4^o 1^{er} janvier 2012 pour le SPF Intérieur, le Ministère de la Défense, la Police fédérale et le SPP Politique scientifique.

Toutes les immobilisations financières feront l'objet d'une évaluation et d'un rapportage lors de la première présentation d'un bilan sous la comptabilité générale complète. ».

Art. 22. Artikel 134 van dezelfde wet, ingevoegd bij de programma-wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 134. In afwijking van artikel 133, hebben de bepalingen van Titel II, van hoofdstuk I van Titel III en van Titels IV, V en VI, met uitzondering van artikel 38, uitwerking op 1 januari 2009 voor wat betreft de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en treden in werking op 1 januari 2010 voor wat betreft de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie.

In afwijking van het eerste lid, zijn de artikelen 19, 20, 21 en 26 van Titel II en hoofdstuk I van Titel III eveneens van toepassing gedurende de begrotingsjaren 2009 en 2010 op de andere federale en programmatorische overheidsdiensten van het algemeen bestuur.

Voor de in het tweede lid bedoelde diensten dekken, voor het begrotingsjaar 2010, de vereffeningskredieten de bedragen die tijdens het begrotingsjaar worden geordonnanceerd in uitvoering van de voorafgaandelijk vastgelegde verbintenissen.

In afwijking van het eerste en het tweede lid, treedt hoofdstuk 1 van Titel V eveneens in werking op 1 januari 2010 voor wat betreft de andere federale en programmatorische overheidsdiensten van het algemeen bestuur. ».

Art. 23. Artikel 135 van dezelfde wet, ingevoegd bij de programma-wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art 135. In afwijking van artikel 66 mogen vanaf 1 januari 2009 aan de rekenplichtigen van de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie, en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, en vanaf 1 januari 2010 aan de rekenplichtigen van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie, voorschotten worden toegekend om de betaling van sommige uitgaven mogelijk te maken. De maximumbedragen van die voorschotten en van de betrokken uitgaven, alsook de aard van deze laatste worden in de bijzondere departementale wetsbepalingen vastgesteld. ».

Art. 24. In dezelfde wet wordt een artikel 136 ingevoegd, luidende :

« Art. 136. In afwijking van artikel 16 zullen de diensten bedoeld in artikel 2 al hun vaste activa met al de nodige gegevens, overeenkomstig de balansklassen van het nieuwe algemene boekhoudplan bedoeld in artikel 5, uiterlijk op 31 december 2012 in het boekhoudsysteem opnemen. Daartoe zal de in artikel 16 bedoelde waardering van de vaste activa in het boekhoudsysteem worden ingevoerd volgens een door de diensten op te stellen en met hun jaarrekening te publiceren plan.

In dit raam zullen de in artikel 2, 1^o, bedoelde diensten hun nieuw verkregen vaste activa in het boekhoudsysteem waarderen vanaf :

1^o 1 januari 2009 voor de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie en de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;

2^o 1 januari 2010 voor de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie;

3^o 1 januari 2011 voor de FOD Justitie, de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, de FOD Financiën en de FOD Mobiliteit en Vervoer;

4^o 1 januari 2012 voor de FOD Binnenlandse Zaken, het Ministerie van Landsverdediging, de Federale Politie en de POD Wetenschapsbeleid.

Alle financiële vaste activa worden bij de eerste presentatie van een balans onder de volledige algemene boekhouding gewaardeerd en gerapporteerd. ».

Art. 25. Les articles 18 à 24 produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2009.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à la l'organisation de la Cour des comptes*

Art. 26. L'article 11 de la loi du 22 mai 2003 modifiant la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 11. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011. ».

Art. 27. Dans la même loi, l'article 12, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Par dérogation à l'article 11, les dispositions de l'article 2 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010 pour le SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, SPF Sécurité sociale, SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, et SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale. ».

CHAPITRE 3. — *Modification de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes*

Art. 28. Dans la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, l'article 22, inséré par la loi programme du 22 décembre 2008, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. L'article 5, alinéa 4, et les articles 14 et 15 ne sont plus d'application aux SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, SPF Sécurité sociale, SPF économie, P.M.E., Classes moyennes et énergie, et SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et économie sociale à partir du 1^{er} janvier 2010. ».

CHAPITRE 4. — *Du contrôle des engagements*

Art. 29. L'article 15 de la loi-programme du 22 décembre 2008 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 15. Les articles du présent chapitre sont applicables uniquement aux SPF Chancellerie du Premier Ministre, SPF Budget et Contrôle de la Gestion, SPF Personnel et Organisation, SPF Technologie de l'Information et de la Communication, SPF Emploi, Travail et Concertation sociale, SPF Sécurité sociale, SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, SPF économie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, et SPP Intégration sociale, Lutte contre la Pauvreté et Economie sociale. ».

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement*

Art. 30. Dans l'article 8 de la loi du 5 septembre 2001 portant garantie d'une réduction continue de la dette publique et création d'un Fonds de vieillissement, les mots « 30 avril » sont remplacés par les mots « 15 juin ».

CHAPITRE 6. — *Modification de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes*

Art. 31. A l'article 17 de la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, les mots « 1^{er} janvier 2010 » sont remplacés par les mots « 1^{er} janvier 2012 ».

CHAPITRE 7. — *Entrée en vigueur*

Art. 32. Les chapitres 2 à 6 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

TITRE 4. — *Santé publique*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modifications de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994*

Section 1^{re}. — *Médicaments*

Art. 33. Dans l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par les lois des 22 décembre 2003, 13 décembre 2006 et 19 décembre 2008, le 2) est remplacée par ce qui suit :

« 2) les spécialités autorisées conformément à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), deuxième tiret, à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), troisième tiret, ou à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969

Art. 25. De artikelen 18 tot 24 hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof*

Art. 26. Artikel 11 van de wet van 22 mei 2003 tot wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« Art. 11. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2011. ».

Art. 27. In dezelfde wet wordt artikel 12, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. In afwijking van artikel 11 treden de bepalingen van artikel 2 in werking op 1 januari 2010 voor wat betreft de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie. ».

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof*

Art. 28. In de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof wordt artikel 22, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, waarvan de bestaande tekst het paragraaf 1 zal vormen, aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

« § 2. Artikel 5, vierde lid, en de artikelen 14 en 15 zijn vanaf 1 januari 2010 niet meer van toepassing op de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie. ».

HOOFDSTUK 4. — *De controle van de vastleggingen*

Art. 29. Artikel 15 van de programmawet van 22 december 2008 wordt als volgt vervangen :

« Art. 15. De artikelen van dit hoofdstuk zijn enkel van toepassing op de FOD Kanselarij van de Eerste Minister, de FOD Budget en Beheerscontrole, de FOD Personeel en Organisatie, de FOD Informatie- en Communicatietechnologie, de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de FOD Sociale Zekerheid, de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en de POD Maatschappelijke Integratie, Strijd tegen de Armoede en Sociale Economie. ».

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds*

Art. 30. In artikel 8 van de wet van 5 september 2001 tot waarborging van een voortdurende vermindering van de overheidsschuld en tot oprichting van een Zilverfonds, worden de woorden « 30 april » vervangen door de woorden « 15 juni ».

HOOFDSTUK 6. — *Wijziging van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof*

Art. 31. In artikel 17 van de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de Gemeenschappen en de Gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, worden de woorden « 1 januari 2010 » vervangen door de woorden « 1 januari 2012 ».

HOOFDSTUK 7. — *Intwerkingtreding*

Art. 32. De hoofdstukken 2 tot 6 treden in werking op 1 januari 2010.

TITEL 4. — *Volksgezondheid*

HOOFDSTUK 1. — *Wijzigingen van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994*

Afdeling 1. — *Geneesmiddelen*

Art. 33. In artikel 34, eerste lid, 5^o, c), van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 13 december 2006 en 19 december 2008, wordt de bepaling onder 2) vervangen als volgt :

« 2) de specialiteiten vergund volgens artikel 2, eerste lid, 8^o, a), tweede streepje, artikel 2, eerste lid, 8^o, a), derde streepje of artikel 2, eerste lid, 8^o, a), tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969

relatif à l'enregistrement des médicaments, les spécialités autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 3, à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 5, deuxième tiret, à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 7, à l'article 6bis, § 2 ou à l'article 6bis, § 11, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments dans des conditions à déterminer par le Roi; ».

Art. 34. Dans l'article 35bis, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, de la même loi, modifié par la loi du 13 décembre 2006, le troisième tiret est remplacé comme suit :

« - classe 3 : spécialités autorisées conformément à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), deuxième tiret, à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), troisième tiret ou à l'article 2, alinéa 1^{er}, 8^o, a), alinéa 2, de l'arrêté royal du 3 juillet 1969 relatif à l'enregistrement des médicaments ou les spécialités autorisées conformément à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 3, à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 5, deuxième tiret, à l'article 6bis, § 1^{er}, alinéa 7, à l'article 6bis, § 2 ou à l'article 6bis, § 11, de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, dans des conditions à déterminer par le Roi; ».

Art. 35. A l'article 35ter de la même loi, remplacé par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par les lois des 25 avril 2007 et 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1^o dans le paragraphe 1^{er}, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Une nouvelle base de remboursement est également fixée de plein droit respectivement au 1^{er} janvier, au 1^{er} avril, au 1^{er} juillet et au 1^{er} octobre de chaque année pour les spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, b) ou c), 1), pour les spécialités dont la ou les principales substances actives sont différents sels, esters, éthers, isomères, mélanges d'isomères, complexes ou dérivés de la ou des principales substances actives des spécialités visées à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5^o, c), 1) et 2).

Les dispositions des alinéas 1^{er} et 2 ne peuvent pas être appliquées à une même spécialité. »;

2^o l'actuel alinéa 3 du paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« La base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée sur base des dispositions de l'alinéa 1^{er} ou de l'alinéa 2 est diminuée de plein droit, deux ans après l'entrée en vigueur de cette base de remboursement, de 4 p.c. complémentaires.

La base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée sur base des dispositions de l'alinéa 1^{er} ou de l'alinéa 2 est diminuée de plein droit, quatre ans après l'entrée en vigueur de cette base de remboursement, de 3,5 p.c. complémentaires.

La réduction visée aux alinéas 5 et 6 n'est pas appliquée aux spécialités auxquelles les dispositions de l'article 35bis, § 4, alinéa 5, ont été appliquées. »;

3^o dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « visée au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « visée au § 1^{er}, alinéa 1^{er} »;

4^o il est inséré un paragraphe 2bis rédigé comme suit :

« § 2bis. La réduction visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, n'est pas appliquée lorsqu'il est reconnu que les spécialités visées présentent une plus-value substantielle au regard de la sécurité et/ou de l'efficacité par rapport aux spécialités visées au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Cette plus-value substantielle est reconnue selon les conditions définies par le Roi.

La liste peut être adaptée mensuellement et de plein droit pour tenir compte des exceptions reconnues ou retirées. »;

5^o le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Pour les spécialités dont la base de remboursement a été réduite sur la base du paragraphe 1^{er}, les demandeurs doivent opter, selon les règles et conditions définies par le Roi, entre les trois options suivantes :

1^o soit le prix public, ou à défaut le prix de vente ex-usine, est réduit à un niveau qui est égal à celui de la nouvelle base de remboursement, augmenté d'une marge de sécurité de 25 p.c. de cette nouvelle base de remboursement, étant entendu que cette marge de sécurité ne peut excéder 10,80 euros;

2^o soit le prix public, ou à défaut le prix de vente ex-usine, est réduit à un niveau qui est supérieur à celui de la nouvelle base de remboursement, mais inférieur au niveau tel que calculé sous 1^o;

betreffende de registratie van geneesmiddelen, de specialiteiten vergund volgens artikel 6bis, § 1, derde lid, artikel 6bis, § 1, vijfde lid, tweede streepje, artikel 6bis, § 1, zevende lid, artikel 6bis, § 2 of artikel 6bis, § 11, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen onder de door de Koning te bepalen voorwaarden; ».

Art. 34. In artikel 35bis, § 2, eerste lid, 1^o, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, wordt de bepaling onder het derde streepje vervangen als volgt :

« - klasse 3 : specialiteiten vergund volgens artikel 2, eerste lid, 8^o, a), tweede streepje, artikel 2, eerste lid, 8^o, a), derde streepje of artikel 2, eerste lid, 8^o, a), tweede lid, van het koninklijk besluit van 3 juli 1969 betreffende de registratie van geneesmiddelen, de specialiteiten vergund volgens artikel 6bis, § 1, derde lid, artikel 6bis, § 1, vijfde lid, tweede streepje, artikel 6bis, § 1, zevende lid, artikel 6bis, § 2 of artikel 6bis, § 11, van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen onder de door de Koning te bepalen voorwaarden; ».

Art. 35. In artikel 35ter van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 25 april 2007 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in paragraaf 1 worden tussen het eerste en het tweede lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Een nieuwe vergoedingsbasis wordt eveneens van rechtswege vastgesteld respectievelijk op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober van elk jaar voor de specialiteiten, bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, b) of c), 1), voor de specialiteiten waarvan het of de voornaamste werkzame bestanddelen verschillende zouten, esters, ethers, isomeren, mengsels van isomeren, complexen of derivaten zijn van het of de voornaamste werkzame bestanddelen van de specialiteiten bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5^o, c), 1) en 2).

De bepalingen van het eerste en het tweede lid kunnen niet op een zelfde specialiteit worden toegepast. »;

2^o in paragraaf 1 wordt het huidige derde lid vervangen als volgt :

« De vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor op grond van de bepalingen onder het eerste of tweede lid een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, wordt twee jaar na het in werking treden van deze vergoedingsbasis, van rechtswege bijkomend verminderd met 4 pct.

De vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor op grond van de bepalingen onder het eerste of tweede lid een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, wordt vier jaar na het in werking treden van deze vergoedingsbasis, van rechtswege bijkomend verminderd met 3,5 pct.

De vermindering bedoeld in het vijfde en zesde lid is niet van toepassing op de specialiteiten waarop de bepalingen van artikel 35bis, § 4, vijfde lid, zijn toegepast. »;

3^o in de tweede paragraaf, eerste lid, worden de woorden « als bedoeld in de eerste paragraaf » vervangen door de woorden « als bedoeld in de eerste paragraaf, eerste lid » vervangen;

4^o er wordt een paragraaf 2bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« § 2bis. De vermindering, bedoeld in paragraaf 1, tweede lid, wordt niet toegepast wanneer wordt erkend dat de bedoelde specialiteiten een beduidende meerwaarde bieden voor de veiligheid en/of de doeltreffendheid ten opzichte van de specialiteiten bedoeld in paragraaf 1, eerste lid.

Deze beduidende meerwaarde wordt erkend volgens de door de Koning bepaalde voorwaarden.

De lijst kan maandelijks en van rechtswege worden aangepast opdat rekening wordt gehouden met de erkende of ingetrokken uitzonderingen. »;

5^o paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Voor de specialiteiten waarvan de vergoedingsbasis is verlaagd op basis van paragraaf 1, moeten de aanvragers volgens de door de Koning vastgestelde regels en voorwaarden, tussen de drie volgende opties kiezen :

1^o ofwel wordt de verkoopprijs aan publiek, of bij ontstentenis hiervan de verkoopprijs buiten bedrijf, verlaagd tot op een niveau dat gelijk is aan dit van de nieuwe vergoedingsbasis, vermeerderd met een veiligheidsmarge van 25 pct. van deze nieuwe vergoedingsbasis, met dien verstande dat deze veiligheidsmarge niet hoger kan zijn dan 10,80 euro;

2^o ofwel wordt de verkoopprijs aan publiek, of bij ontstentenis hiervan de verkoopprijs buiten bedrijf, verlaagd tot op een niveau dat hoger is dan dit van de nieuwe vergoedingsbasis, maar lager dan het niveau, als berekend onder 1^o;

3° soit le prix public, ou à défaut le prix de vente ex-usine, est réduit au niveau de la nouvelle base de remboursement maximale.

Si le demandeur ne choisit pas une des trois options susmentionnées, la spécialité est supprimée de la liste, de plein droit et sans tenir compte des procédures fixées dans l'article 35bis.

La liste peut être adaptée mensuellement et de plein droit pour tenir compte des réductions de prix visées à l'alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3°, ou des suppressions de plein droit visées à l'alinéa précédent. »;

6° le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, 1°, est remplacé comme suit :

« 1° soit, lorsqu'il a été fait application du paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1° ou 2°, la base de remboursement et le prix public sont ramenés de plein droit à un montant équivalent au prix public initial, tel qu'appliqué avant l'application des dispositions de l'article 35ter; »;

7° il est inséré un paragraphe 4bis, rédigé comme suit :

« § 4bis. Si, postérieurement à la fixation de la nouvelle base de remboursement sur la base du paragraphe 1^{er}, il s'avère qu'il n'y a plus dans la liste aucune spécialité remboursable qui réponde aux critères pouvant donner lieu à l'application du paragraphe 1^{er}, la spécialité qui a été supprimée de plein droit selon les dispositions de l'article 35ter, § 3, deuxième alinéa, est de plein droit à nouveau inscrite sur la liste, sans tenir compte des procédures prévues à l'article 35bis, en tenant compte des adaptations de prix, de la base de remboursement et des conditions de remboursement qui auraient été d'application si la spécialité était restée inscrite sur la liste. ».

Art. 36. L'article 35quater de la même loi, inséré par la loi du 27 avril 2005 et modifié par les lois des 27 décembre 2005 et 13 décembre 2006, est modifié comme suit :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, c), 1) » sont insérés entre les mots « groupes de spécialités » et les mots « dont les indications »;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 37. Dans l'article 35quinquies de la même loi, inséré par la loi du 27 avril 2005 et modifié par la loi du 13 décembre 2006, les mots « 35bis, § 7, » sont insérés entre les mots « 35bis, § 4, alinéa 6, 2°, » et le mot « 35ter ».

Art. 38. Le 1^{er} avril 2010 :

a) la base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée après le 1^{er} avril 2006 et avant le 1^{er} avril 2008 sur la base des dispositions de l'article 35ter, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le cas échéant par l'application de l'article 35quater de la même loi, est diminuée de plein droit de 1,54 p.c. complémentaires;

b) la base de remboursement des spécialités pour lesquelles une nouvelle base de remboursement a été fixée avant le 1^{er} avril 2006 sur la base des dispositions de l'article 35ter, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le cas échéant par l'application de l'article 35quater de la même loi, est diminuée de plein droit de 4,98 p.c. complémentaires.

Le présent article ne s'applique pas aux spécialités auxquelles les dispositions de l'article 35bis, § 4, alinéa 5, ont été appliquées.

Les dispositions de cet article et les dispositions de l'article 35ter, § 1^{er}, alinéas 5 et 6 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 ne peuvent être appliquées simultanément à une même spécialité.

Section 2. — Forfaitarisation médicaments

Art. 39. Dans l'article 37 de la même loi, dernièrement modifié par la loi du 22 décembre 2008, il est inséré un paragraphe 3/2, rédigé comme suit :

« § 3/2. Pour les médicaments visés à l'article 34, alinéa 1^{er}, 5°, a), b) et c), qui sont dispensés en officine ouverte au public, le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, peut prévoir des règles spécifiques à l'intervention de l'assurance soins de santé et à l'intervention personnelle des bénéficiaires.

3° ofwel wordt de verkoopprijs aan publiek, of bij ontstentenis hiervan de verkoopprijs buiten bedrijf, verlaagd tot het niveau van de nieuwe maximale vergoedingsbasis.

Indien de aanvrager niet kiest voor één van de drie bovenvermelde opties, wordt de specialiteit van rechtswege en zonder rekening te houden met de procedures bepaald in artikel 35bis, geschrapt uit de lijst.

De lijst kan maandelijks en van rechtswege worden aangepast opdat rekening wordt gehouden met de prijsverlagingen, bedoeld in eerste lid, 1°, 2° en 3°, of met de schrappingen van rechtswege, bedoeld in het voorgaande lid. »;

6° in paragraaf 4, eerste lid, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

« 1° ofwel, wanneer paragraaf 3, eerste lid, 1° of 2°, werd toegepast, wordt de vergoedingsbasis en de verkoopprijs aan publiek van rechtswege teruggebracht tot een bedrag dat gelijk is aan de oorspronkelijke verkoopprijs aan publiek, zoals van toepassing vóór de toepassing van de bepalingen van artikel 35ter; »;

7° er wordt een paragraaf 4bis ingevoegd, luidende als volgt :

« § 4bis. Als na de vaststelling van de nieuwe vergoedingsbasis op grond van paragraaf 1 blijkt dat er op de lijst geen enkele vergoedbare specialiteit meer voorkomt die aan de criteria voor de toepassing van paragraaf 1 voldoet, wordt de specialiteit die van rechtswege geschrapt werd volgens de bepalingen van artikel 35ter, § 3, tweede lid, zonder rekening te houden met de procedures bepaald bij artikel 35bis, van rechtswege opnieuw ingeschreven in de lijst, rekening houdend met de aanpassingen van de prijs, de vergoedingsbasis en de vergoedingsvoorwaarden die van toepassing zouden zijn geweest indien de specialiteit op de lijst ingeschreven gebleven was. ».

Art. 36. Artikel 35quater van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 april 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2005 en 13 december 2006, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden « als bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, c), 1) » ingevoegd tussen de woorden « groepen specialiteiten » en de woorden « waarvan de indicaties »;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

Art. 37. In artikel 35quinquies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 april 2005 en gewijzigd bij de wet van 13 december 2006, worden de woorden « 35bis, § 7, » ingevoegd tussen de woorden « 35bis, § 4, zesde lid, 2°, » en het woord « 35ter ».

Art. 38. Op 1 april 2010 :

a) wordt de vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor na 1 april 2006 en vóór 1 april 2008 op grond van de bepalingen onder artikel 35ter, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, eventueel met toepassing van artikel 35quater van dezelfde wet, van rechtswege bijkomend verminderd met 1,54 pct.;

b) wordt de vergoedingsbasis van de specialiteiten waarvoor vóór 1 april 2006 op grond van de bepalingen van artikel 35ter, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, een nieuwe vergoedingsbasis werd vastgesteld, eventueel met toepassing van artikel 35quater van dezelfde wet, van rechtswege bijkomend verminderd met 4,98 pct..

Dit artikel is niet van toepassing op de specialiteiten waarop de bepalingen van artikel 35bis, § 4, vijfde lid, zijn toegepast.

De bepalingen van dit artikel en de bepalingen van artikel 35ter, § 1, vijfde en zesde lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, kunnen niet gelijktijdig op eenzelfde specialiteit worden toegepast.

Afdeling 2. — Forfaitarisering geneesmiddelen

Art. 39. In artikel 37 van dezelfde wet, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, wordt een paragraaf 3/2 ingevoegd, luidende :

« § 3/2. Voor de geneesmiddelen bedoeld in artikel 34, eerste lid, 5°, a), b) en c), die worden afgeleverd in een voor het publiek opengestelde apotheek kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, in bijzondere regels voorzien met betrekking tot de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden.

Cette intervention personnelle peut consister en un montant fixe par indication, traitement ou examen, pour l'ensemble des médicaments dispensés pour cette indication, ce traitement ou cet examen. L'intervention personnelle des bénéficiaires peut également concerner les médicaments visés à l'alinéa précédent qui ne sont pas repris dans la liste des spécialités pharmaceutiques remboursables visée à l'article 35bis.

Le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, peut prévoir le remboursement des médicaments visés à l'alinéa 1^{er} sur la base d'un montant forfaitaire qu'il fixe.

Les pharmaciens ne peuvent, pour les coûts des médicaments précités, porter en compte d'autres montants à charge des bénéficiaires que l'intervention personnelle telle qu'elle est fixée par le Roi. ».

Section 3. — Intervention personnelle

Art. 40. Dans l'article 37, § 1^{er}, alinéa 7, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2006 et modifié par les lois des 21 décembre 2007 et 22 décembre 2008, les mots « à 85 p.c. pour les honoraires forfaitaires, dits forfaits B et à 90 p.c. pour les honoraires forfaitaires, dits forfaits C » sont remplacés par les mots « à 90 p.c. pour les honoraires forfaitaires, dits forfaits B et C ».

Art. 41. L'article 40 entre en vigueur au 1^{er} février 2010.

Section 4. — Contribution à l'objectif d'équilibre de la sécurité sociale

Art. 42. A l'article 40, § 1^{er}, de la même loi est ajouté un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Pour les années 2010 et 2011, des montants de l'objectif budgétaire global, respectivement de 350 millions d'euros et de 450 millions d'euros, sont mis à disposition de l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et de la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Ces moyens sont répartis selon une clé de répartition de 90 p.c. pour la gestion globale précitée des travailleurs salariés et de 10 p.c. pour la gestion financière globale précitée des travailleurs indépendants. ».

Section 5. — Commissions de conventions et d'accords

Art. 43. L'article 51, § 2, alinéa 1^{er}, de la même loi, est remplacé par ce qui suit :

« Toute convention ou accord doit comprendre des engagements en matière d'honoraires et de prix. Ces mêmes conventions ou accords peuvent également comprendre des engagements en matière de gestion du volume, d'utilisation rationnelle et de prescription judiciaire des prestations visées à l'article 34 pour lesquelles les dispensateurs de soins concernés sont mandatés. ».

Art. 44. L'article 73, § 2, de la même loi, modifié par les lois du 13 décembre 2006, du 19 décembre 2008 et du 22 décembre 2008, est complété par l'alinéa suivant :

« La Commission nationale médico-mutualiste peut, en attendant les arrêtés visés à l'alinéa 4 et l'alinéa 11, selon la procédure visée aux articles 50 et 51, insérer des engagements complémentaires dans des accords en cours et à venir qui stimulent la prescription des spécialités pharmaceutiques remboursables les moins onéreuses, pour autant qu'il ne soit pas porté atteinte à la qualité des soins ou aux besoins thérapeutiques. ».

Art. 45. L'article 44 produit ses effets au 1^{er} janvier 2009.

Section 6. — Cotisations sur le chiffre d'affaires

Art. 46. A l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^o, de la même loi, remplacé par la loi du 22 février 1998 et modifié par les lois du 22 août 2002, 24 décembre 2002, 27 décembre 2004, 11 juillet 2005, 27 décembre 2005, 10 juin 2006, 27 décembre 2006, 24 juillet 2008, 19 décembre 2008 et 22 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1) au sixième alinéa, dans la première phrase, les mots « , 15^oduodecies » sont insérés entre les mots « 15^oundecies » et les mots « et 16^obis »;

Dit persoonlijk aandeel kan bestaan in een vast bedrag per indicatie, behandeling of onderzoek, voor het geheel van de geneesmiddelen die voor deze indicatie, deze behandeling of dit onderzoek worden verstrekt. Het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden kan eveneens betrekking hebben op de in het vorige lid bedoelde geneesmiddelen die niet zijn opgenomen op de lijst van de vergoedbare farmaceutische specialiteiten bedoeld in artikel 35bis.

De Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, kan bepalen dat de in het eerste lid bedoelde geneesmiddelen worden vergoed op basis van een door Hem te bepalen forfaitair bedrag.

De apothekers mogen voor de kosten van de voornoemde geneesmiddelen geen andere bedragen ten laste van de rechthebbenden aanrekenen dan het persoonlijk aandeel zoals het door de Koning is vastgesteld. ».

Afdeling 3. — Persoonlijk aandeel

Art. 40. In artikel 37, § 1, zevende lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij wet van 27 december 2006 en gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007 en 22 december 2008, worden de woorden « op 85 % gebracht voor de forfaitaire honoraria, de forfaits B genoemd en op 90 % voor de forfaitaire honoraria, de forfaits C genoemd » vervangen door de woorden « op 90 pct. gebracht voor de forfaitaire honoraria, de forfaits B en C genoemd ».

Art. 41. Artikel 40 treedt in werking op 1 februari 2010.

Afdeling 4. — Bijdrage doelstelling evenwicht sociale zekerheid

Art. 42. Artikel 40, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld met een nieuw lid, dat als volgt luidt :

« Voor de jaren 2010 en 2011 worden bedragen van de globale begrotingsdoelstelling, van respectievelijk 350 miljoen euro en 450 miljoen euro, ter beschikking gesteld van de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969, tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van het globale financiële beheer in de statuut van de zelfstandige arbeiders, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996, strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Deze middelen zijn verdeeld volgens een verdeelsleutel van 90 pct. voor het voornoemde globale budgettaire beheer van de werknemers en 10 pct. voor het voornoemde globale budgettaire beheer van de zelfstandigen. ».

Afdeling 5. — Overeenkomsten- en akkoordcommissies

Art. 43. Artikel 51, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

« Elke overeenkomst of akkoord moet verbintenissen bevatten inzake honoraria en prijzen. Ze kunnen ook verbintenissen bevatten inzake beheersen van het volume, het rationeel gebruik en het oordeelkundig voorschrijven van de verstrekkingen bedoeld in artikel 34 waartoe de betrokken zorgverleners gemachtigd zijn. ».

Art. 44. Art 73, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 13 december 2006, 19 december 2008 en 22 december 2008, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De Nationale Commissie Geneesheren - Ziekenfondsen kan, in afwachting van de besluiten bedoeld in het vierde lid en het elfde lid, volgens de procedure bedoeld in de artikelen 50 en 51, in lopende en toekomstige akkoorden bijkomende verbintenissen opnemen die het voorschrijven van de minst dure vergoedbare farmaceutische specialiteiten bevorderen, voor zover geen afbreuk wordt gedaan aan de kwaliteit van de zorgen of aan de therapeutische noodwendigheden. ».

Art. 45. Artikel 44 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Afdeling 6. — Heffingen op de omzet

Art. 46. In artikel 191, eerste lid, 15^o, van dezelfde wet, vervangen door de wet van 22 februari 1998 en gewijzigd bij de wetten van 22 augustus 2002, 24 december 2002, 27 december 2004, 11 juli 2005, 27 december 2005, 10 juni 2006, 27 december 2006, 24 juli 2008, 19 december 2008 en 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het zesde lid, eerste zin, worden de woorden « 15^oduodecies » ingevoegd tussen de woorden « 15^oundecies » en de woorden « en 16^obis »;

2) le septième alinéa est complété comme suit :

« Pour les spécialités remboursées en vertu de l'article 35bis, § 7, de la loi et des dispositions prévues par le Roi à cet effet, le chiffre d'affaires pris en considération est déterminé par le Roi sur base du chiffre d'affaires réalisé, qui peut être corrigé pour tenir compte du type de modalité de compensation des risques budgétaires qui peut être lié à la base de remboursement et/ou au volume envisagé et des années concernées. Le chiffre d'affaires déterminé par le Roi est également pris en compte pour le calcul de la cotisation due en vertu des 15^onovies, 15^odecies, 15^oundecies, 15^oduodecies. ».

Art. 47. A l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^onovies, de la même loi, inséré par la loi du 27 décembre 2005 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, du 21 décembre 2007, du 19 décembre 2008 et du 22 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

a) le troisième alinéa est complété par la disposition suivante :

« Pour 2010, le montant de cette cotisation est fixé à 6,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2010. »;

b) au cinquième alinéa, dernière phrase, le mot « et » est remplacé par la mention « , » et la phrase est complétée comme suit :

« et avant le 1^{er} mai 2011 pour le chiffre d'affaires qui a été réalisé en 2010. »;

c) au septième alinéa, première phrase, le mot « et » est remplacé par la mention « , », le mot « la » est inséré entre les mots « chiffre d'affaires 2007, » et « cotisation » et les mots « et la cotisation sur le chiffre d'affaires 2010 » sont insérés entre les mots « chiffre d'affaires 2009 » et les mots « sont versées »;

d) le huitième alinéa est complété par la disposition suivante :

« Pour 2010, l'avance et le solde visés au précédent alinéa doivent être versés respectivement avant le 1^{er} juin 2010 et le 1^{er} juin 2011 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant respectivement la mention « avance cotisation chiffre d'affaires 2010 » et « solde cotisation chiffre d'affaires 2010 ». »;

e) le dixième alinéa est complété par la disposition suivante :

« Pour 2010 l'avance précitée est fixée à 6,73 p.c. du chiffre d'affaires qui a été réalisé dans l'année 2009. »;

f) le dernier alinéa est complété par la phrase suivante :

« Les recettes qui résultent de la cotisation sur le chiffre d'affaires 2010 seront inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé de l'exercice 2010. ».

Art. 48. Dans l'article 191, alinéa 1^{er}, 15^oundecies de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le septième alinéa, les mots « , déterminés par le Roi, » sont insérés entre les mots « budget annuel » et « qui n'ont pas »;

2^o dans le huitième alinéa, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Les spécialités pharmaceutiques, remboursées conformément à l'article 37, § 3, sont exonérées de cette cotisation à concurrence d'un maximum de 75 p.c.. Le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres selon quelles modalités les spécialités pharmaceutiques remboursables, qui sont remboursées conformément à l'article 37, § 3, sont prises en compte dans le calcul du chiffre d'affaires lors de la détermination des pourcentages susmentionnés. ».

Art. 49. Dans l'article 191, alinéa 1^{er}, de la même loi, un 15^oduodecies, rédigé comme suit, est inséré :

« 15^oduodecies. Pour l'année t, il est instauré, selon les conditions et les modalités fixées au 15^o, une cotisation contributive sur le chiffre d'affaires réalisé en t.

Cette cotisation est versée par le biais d'un acompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t-1, et d'un décompte, établi sur base du chiffre d'affaires réalisé durant l'année t. Le solde visé à la phrase précédente étant la différence entre la cotisation telle que définie à l'alinéa 1^{er} et l'acompte mentionné à la phrase précédente.

L'acompte de la cotisation doit être versé avant le 1^{er} juin de l'année t sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la mention « Avance cotisation contributive année t ». Le solde de la cotisation doit être versé avant le 1^{er} juin de l'année t+1 sur le compte de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité en indiquant la mention « Solde cotisation contributive année t ».

2^o het zevende lid wordt aangevuld als volgt :

« Voor de specialiteiten die worden terugbetaald krachtens artikel 35bis, § 7, van de wet en de daartoe door de Koning vastgestelde voorwaarden, wordt het omzetcijfer dat in aanmerking wordt genomen door de Koning vastgesteld op basis van het verwezenlijkte omzetcijfer, dat gecorrigeerd kan worden om rekening te houden met het type compensatieregels van de begrotingsrisico's die verbonden kunnen zijn aan de vergoedingsbasis en/of het beoogde volume en met de betrokken jaren. Het door de Koning vastgestelde omzetcijfer wordt eveneens in aanmerking genomen bij de berekening van de heffing die krachtens 15^onovies, 15^odecies, 15^oundecies, 15^oduodecies » verschuldigd is.

Art. 47. In artikel 191, eerste lid, 15^onovies, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 27 december 2005 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2006, van 21 december 2007, van 19 december 2008 en van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het derde lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2010 wordt het bedrag van die bijdrage vastgesteld op ten hoogste 6,73 pct. van het in 2010 verwezenlijkte omzetcijfer. »;

b) in het vijfde lid, derde zin, wordt het woord « en » vervangen door de vermelding « , », en wordt de zin aangevuld als volgt :

« en voor 1 mei 2011 voor het omzetcijfer dat in 2010 is gerealiseerd. »;

c) in het zevende lid, eerste zin, wordt het woord « en » vervangen door de vermelding « , », wordt het woord « de » ingevoegd tussen de woorden « omzetcijfer 2007, » en « heffing » en de woorden « en de heffing op het omzetcijfer 2010 » worden ingevoegd tussen de woorden « omzetcijfer 2009 » en de woorden « worden via »;

d) het achtste lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2010 dienen het in het vorige lid bedoelde voorschot en saldo respectievelijk voor 1 juni 2010 en 1 juni 2011 te worden gestort op de rekening van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, respectievelijk met vermelding « voorschot heffing omzetcijfer 2010 » en « saldo heffing omzetcijfer 2010 ». »;

e) het tiende lid wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor 2010 wordt het voornoemde voorschot vastgesteld op 6,73 pct. van het in 2009 verwezenlijkte omzetcijfer. »;

f) het laatste lid wordt aangevuld als volgt :

« De ontvangsten die voortvloeien uit de heffing op het omzetcijfer 2010 worden opgenomen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor het dienstjaar 2010. ».

Art. 48. In artikel 191, eerste lid, 15^oundecies van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het zevende lid worden de woorden « dat is vastgesteld door de Koning, » ingevoegd tussen de woorden « jaarlijks budget » en « die niet »;

2^o in het achtste lid wordt de tweede zin vervangen door het volgende :

« De farmaceutische specialiteiten die worden vergoed krachtens artikel 37, § 3, worden voor ten hoogste 75 pct. van die heffing vrijgesteld. De Koning bepaalt bij een in Ministerraad overlegd besluit op welke wijze de farmaceutische specialiteiten die worden vergoed overeenkomstig artikel 37, § 3, in rekening worden genomen in het omzetcijfer wanneer de hierboven vermelde percentages worden vastgesteld. ».

Art. 49. In artikel 191, eerste lid, van dezelfde wet, wordt een 15^oduodecies ingevoegd, dat als volgt luidt :

« 15^oduodecies. Voor het jaar t wordt, volgens de in 15^o vastgestelde voorwaarden en modaliteiten, een bijdrageheffing op het in t gerealiseerde omzetcijfer ingevoerd.

Die bijdrage wordt gestort via een voorschot dat is vastgesteld op basis van het gedurende het jaar t-1 verwezenlijkte omzetcijfer, en via een afrekening die is vastgesteld op basis van het gedurende het jaar t gerealiseerde omzetcijfer. Het in de vorige zin beoogde saldo komt overeen met het verschil tussen de bijdrage zoals die is gedefinieerd in het 1e lid en het voorschot waarvan sprake is in de voorgaande zin.

Het voorschot op de bijdrage moet voor 1 juni van het jaar t worden gestort op het rekeningnummer van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met vermelding « Voorschot bijdrageheffing jaar t ». Het saldo van de bijdrage moet voor 1 juni van het jaar t+1 worden gestort op het rekeningnummer van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering met vermelding « Saldo bijdrageheffing jaar t ».

Les recettes qui résultent de cette cotisation contributives sont inscrites dans les comptes de l'assurance obligatoire soins de santé pour l'année comptable t.

Pour l'année 2010, le montant de cette cotisation est fixé à 1 p.c. du chiffre d'affaire qui a été réalisé en 2010 et l'avance concernée est fixée à 1 p.c. du chiffre d'affaires réalisé en 2009. ».

Section 7. — Frais d'administration des organismes assureurs

Art. 50. A l'article 195, § 1^{er}, 2°, de la même loi, modifiée par l'arrêté royal du 25 avril 1997, et par les lois des 27 décembre 1994, 22 février 1998, 22 août 2002, 27 décembre 2005, 27 décembre 2006, 26 mars 2007, 8 juin et 22 décembre 2008, les première et deuxième phrases de l'alinéa 3 sont remplacées par les dispositions suivantes :

« Le montant des frais d'administration des cinq unions nationales est fixé à 766.483.000 euros pour 2003, 802.661.000 euros pour 2004, 832.359.000 euros pour 2005, 863.156.000 euros pour 2006, 895.524.000 euros pour 2007, 929.160.000 euros pour 2008, 972.546.000 euros pour 2009 et 1.012.057.000 euros pour 2010. Pour la caisse des soins de santé de la Société nationale des chemins de fer belges, ce montant est fixé à 13.195.000 euros pour 2003, 13.818.000 euros pour 2004, 14.329.000 euros pour 2005, 14.859.000 euros pour 2006, 15.416.000 euros pour 2007, 15.995.000 euros pour 2008, 16.690.000 euros pour 2009 et 17.368.000 euros pour 2010. ».

Section 8. — Responsabilité financière des organismes assureurs

Art. 51. A l'article 197 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1^{er}, modifié par l'arrêté royal du 12 août 1994, est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Le Conseil général définit également les moyens compris dans l'objectif budgétaire global qui ne nécessitent pas un transfert de trésorerie des gestions globales vers l'Institut national d'assurance maladie-invalidité. ».

b) le paragraphe 3bis, modifié par la loi du 14 janvier 2002, est complété par la phrase suivante :

« ainsi que les montants compris dans l'objectif budgétaire global qui ont été déduits des avances aux organismes assureurs en raison du fait qu'ils font l'objet d'une déduction des besoins de financement de l'Institut telle que visée à l'article 197, § 1^{er}, alinéa 3. ».

CHAPITRE 2. — Financement des coupoles représentatives de patients

Art. 52. L'article 245 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 245. § 1^{er}. Des subventions à charge du budget des frais d'administration de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité visé à l'article 12, 6°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, sont accordées aux deux associations de patients suivantes :

1° l'ASBL « Ligue des Usagers des Services de Santé »;

2° l'ASBL « Vlaams Patiëntenplatform ».

Sans préjudice de l'alinéa 3, le montant global des subventions précitées, imputées au budget des frais d'administration de l'Institut, s'élève annuellement à 90.000 euros et est pris en charge intégralement par le secteur des soins de santé.

§ 2. Pour l'année 2010, les subventions, qui sont accordées par le paragraphe 1^{er} aux deux associations de patients suivantes sont augmentées respectivement de 40.000 euros :

1° l'ASBL « Ligue des Usagers des Services de Santé »;

2° l'ASBL « Vlaams Patiëntenplatform ».

Pour l'année 2010, des subventions sont accordées à l'association de patients ASBL « Rare Diseases Organisation Belgium » (Alliance belge pour Maladies rares). Ces subventions s'élèvent à 40.000 euros.

Ces subventions sont à charge du budget des frais d'administration de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité visé à l'article 12, 6°, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

§ 3. Le Roi fixe les règles et les conditions de répartition, d'octroi et de paiement des subventions, ainsi que de suspension et de récupération totale ou partielle en cas de non-respect des conditions fixées. ».

De ontvangsten die voortvloeien uit die bijdrageheffing worden opgenomen in de rekeningen van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging voor het boekhoudjaar t.

Voor 2010 wordt het bedrag van die heffing vastgesteld op 1 pct. van het in 2010 verwezenlijkte omzetcijfer en het ermee samenhangende voorschot op 1 pct. van het in 2009 verwezenlijkte omzetcijfer. ».

Afdeling 7. — Administratiekosten van de verzekeringsinstellingen

Art. 50. In artikel 195, § 1, 2°, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, en bij de wetten van 27 december 1994, 22 februari 1998, 22 augustus 2002, 27 december 2005, 27 december 2006, 26 maart 2007, 8 juni en 22 december 2008, worden de eerste en de tweede zin van het derde lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Het bedrag van de administratiekosten van de vijf landsbonden wordt vastgelegd op 766.483.000 euro voor 2003, 802.661.000 euro voor 2004, 832.359.000 euro voor 2005, 863.156.000 euro voor 2006, 895.524.000 euro voor 2007, 929.160.000 euro voor 2008, 972.546.000 euro voor 2009 en 1.012.057.000 euro voor 2010. Voor de Kas voor geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt dit bedrag vastgesteld op 13.195.000 euro voor 2003, 13.818.000 euro voor 2004, 14.329.000 euro voor 2005, 14.859.000 euro voor 2006, 15.416.000 euro voor 2007, 15.995.000 euro voor 2008, 16.690.000 euro voor 2009 en 17.368.000 euro voor 2010. ».

Afdeling 8. — Financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen

Art. 51. In artikel 197 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) paragraaf 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 augustus 1994, wordt aangevuld met een nieuw lid, dat als volgt luidt :

« De Algemene Raad stelt ook de middelen vast die in de globale begrotingsdoelstelling zijn opgenomen en die niet van de thesaurie van de globale beheren naar het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering moeten worden overgeheveld. ».

b) paragraaf 3bis, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002, wordt aangevuld als volgt :

« , alsmede de bedragen die in de globale begrotingsdoelstelling zijn opgenomen en die van de voorschotten aan de verzekeringsinstellingen zijn afgetrokken omdat ze worden afgehouden van de financieringsbehoeften van het Instituut zoals bedoeld in artikel 197, § 1, derde lid. ».

HOOFDSTUK 2. — Financiering van de representatieve patiëntenkoepels

Art. 52. Artikel 245 van de programmawet(I) van 27 december 2006 wordt vervangen als volgt :

« Art. 245. § 1. De subsidies die ten laste vallen van de begroting van de administratiekosten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoeld in artikel 12, 6°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, worden toegekend aan de twee volgende patiëntenverenigingen :

1° de vzw « Ligue des Usagers des Services de Santé »;

2° de vzw « Vlaams Patiëntenplatform ».

Onverminderd het derde lid bedraagt het globale bedrag van de voornoemde subsidies, die ten laste gelegd worden van de begroting van de administratiekosten van het Instituut, jaarlijks 90.000 euro, een bedrag dat volledig ten laste wordt genomen door de sector geneeskundige verzorging.

§ 2. Voor 2010 worden de subsidies die ingevolge paragraaf 1 worden toegekend aan de twee volgende patiëntenverenigingen verhoogd met respectievelijk 40.000 euro :

1° de VZW « Ligue des Usagers des Services de Santé »;

2° de VZW « Vlaams Patiëntenplatform ».

Voor 2010 worden subsidies toegekend aan de patiëntenvereniging VZW « Rare Diseases Organisation Belgium » (Belgische Alliantie voor Zeldzame Ziekten). Deze subsidies bedragen 40.000 euro.

Deze subsidies vallen ten laste van de begroting van de administratiekosten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoeld in artikel 12, 6°, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

§ 3. De Koning stelt de regels en voorwaarden van de verdeling, de toekenning en de betaling van de subsidies vast, alsook de regels van opschorting en volledige of gedeeltelijke terugvordering ingeval de vastgestelde voorwaarden niet worden geëerbiedigd. ».

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé*

Art. 53. A l'article 69 de la loi du 27 avril 2005 relative à la maîtrise du budget des soins de santé et portant diverses dispositions en matière de santé, modifié par la loi du 19 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 4 est remplacé par les alinéas suivants :

« Au 1^{er} avril 2010, à l'exception des spécialités reprises dans les groupes de remboursement I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 et XXII, les prix et les bases de remboursement des spécialités des chapitres I^{er}, II, et IV de l'annexe I^{re} de la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001, fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, dont, au 1^{er} janvier 2010, chaque principe actif apparaît dans une spécialité qui a été remboursable pour la première fois il y a plus de douze ans et moins de quinze ans, sont diminués de 1,16 p.c.

Au 1^{er} avril 2010, à l'exception des spécialités reprises dans les groupes de remboursement I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 et XXII, les prix et les bases de remboursement des spécialités des chapitres I^{er}, II, et IV de l'annexe I^{re} de la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001, fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, dont, au 1^{er} janvier 2010, chaque principe actif apparaît dans une spécialité qui a été remboursable pour la première fois il y a plus de quinze ans, sont diminués de 1,19 p.c.

Ensuite, chaque 1^{er} janvier et chaque 1^{er} juillet, à l'exception des spécialités reprises dans les groupes de remboursement I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 et XXII, les prix et les bases de remboursement des spécialités des chapitres I^{er}, II, et IV de l'annexe I^{re} de la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001, fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, dont, dans le courant du semestre précédent, chaque principe actif apparaît dans une spécialité qui a été remboursable pour la première fois il y a plus de douze ans sont diminués de 15 p.c. et dans une spécialité qui a été remboursable pour la première fois il y a plus de quinze ans sont diminués de 2,35 p.c.

Au 1^{er} avril 2010, et ensuite chaque 1^{er} janvier, chaque 1^{er} avril, chaque 1^{er} juillet et chaque 1^{er} octobre de chaque année, les prix et bases de remboursement des spécialités des chapitres I^{er}, II, et IV de l'annexe I^{re} de la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001, fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, pour lesquelles un nouveau prix et une nouvelle base de remboursement ont été ou sont fixés après le 31 décembre 2009, conformément aux dispositions de l'article 35^{ter} ou 35^{quater}, à l'exception des spécialités reprises dans les groupes de remboursement I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 et XXII, sont diminués de 17 p.c., pour autant que les dispositions dudit article n'ont pas encore été appliquées à ces spécialités. Si les prix et les bases de remboursement des spécialités ont déjà été diminués de 14 p.c. ou de 15 p.c., conformément aux dispositions de l'alinéa 3 ou de l'alinéa 6, les prix et les bases de remboursement sont diminués de 2,35 p.c. ».

Le Roi peut modifier les pourcentages visés aux alinéas précités.

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Une exception à l'application des alinéas 4 et 5 est par ailleurs accordée aux spécialités pharmaceutiques auxquelles les dispositions de l'alinéa 7 ont été appliquées. ».

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008*

Art. 54. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 97 de la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008 :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « ou en chambre de deux patients » sont abrogés;

2° au paragraphe 1^{er}, troisième alinéa, dans le texte néerlandophone, le mot « respectievelijk » est abrogé;

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid*

Art. 53. In artikel 69 van de wet van 27 april 2005 betreffende de beheersing van de begroting van de gezondheidszorg en houdende diverse bepalingen inzake gezondheid, gewijzigd bij de wet van 19 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het vierde lid wordt vervangen door de volgende leden :

« Op 1 april 2010, met uitzondering van de specialiteiten die opgenomen zijn in de vergoedingsgroepen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 en XXII, worden de prijzen en vergoedingbasissen van de specialiteiten van de hoofdstukken I, II en IV van bijlage I van de bijgevoegde lijst bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, waarvan, op 1 januari 2010, elk werkzaam bestanddeel verschijnt in een specialiteit die meer dan twaalf jaar en minder dan vijftien jaar geleden voor het eerst vergoedbaar was, bijkomend verminderd met 1,16 pct.

Op 1 april 2010, met uitzondering van de specialiteiten die opgenomen zijn in de vergoedingsgroepen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 en XXII, worden de prijzen en vergoedingbasissen van de specialiteiten van de hoofdstukken I, II en IV van bijlage I van de bijgevoegde lijst bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, waarvan, op 1 januari 2010, elk werkzaam bestanddeel verschijnt in een specialiteit die meer dan vijftien jaar geleden voor het eerst vergoedbaar was, bijkomend verminderd met 1,19 pct.

Vervolgens worden telkens op 1 januari en op 1 juli, met uitzondering van de specialiteiten die opgenomen zijn in de vergoedingsgroepen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 en XXII, de prijzen en vergoedingbasissen van de specialiteiten van de hoofdstukken I, II en IV van bijlage I van de bijgevoegde lijst bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, waarvan, in de loop van het voorafgaande semester, elk werkzaam bestanddeel verschijnt in een specialiteit die meer dan twaalf jaar geleden voor het eerst vergoedbaar was, verminderd met 15 pct. en in een specialiteit die meer dan vijftien jaar geleden voor het eerst vergoedbaar was, verminderd met 2,35 pct.

Op 1 april 2010, en vervolgens telkens op 1 januari, 1 april, 1 juli en 1 oktober van elk jaar, worden de prijzen en vergoedingbasissen van de specialiteiten van de hoofdstukken I, II en IV van bijlage I van de bijgevoegde lijst bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, waarvoor na 31 december 2009 overeenkomstig de bepalingen van artikel 35^{ter} of 35^{quater} een nieuwe prijs en vergoedingsbasis vastgesteld werd of wordt, met uitzondering van de specialiteiten die opgenomen zijn in de vergoedingsgroepen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, VII.9, VII.10 en XXII, verminderd met 17 pct., voor zover de bepalingen van dit artikel nog niet zijn toegepast op deze specialiteiten. Indien de prijzen en vergoedingsbases van de specialiteiten reeds werden verminderd met 14 pct. of met 15 pct., conform de bepalingen van het derde of het zesde lid van dit artikel, worden de prijzen en vergoedingsbases verminderd met 2,35 pct. ».

De Koning kan de percentages bedoeld in de voorgaande leden wijzigen.

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Een uitzondering op de toepassing van het vierde en het vijfde lid wordt eveneens verleend aan de farmaceutische specialiteiten waarop de bepalingen van het zevende lid zijn toegepast. ».

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen van de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008*

Art. 54. In artikel 97 van de wet betreffende de ziekenhuizen en ander verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « of een tweepatiëntenkamer » opgeheven;

2° in paragraaf 1, derde lid, van de Nederlandse tekst wordt het woord « respectievelijk » opgeheven;

3° au paragraphe 1^{er}, troisième alinéa, les mots « et en chambre de deux patients » sont abrogés;

4° au paragraphe 1^{er}, le quatrième alinéa est abrogé;

5° au paragraphe 2, le deuxième alinéa est abrogé.

Art. 55. A l'article 100 de la même loi, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'article 97, le budget des moyens financiers couvre de manière forfaitaire les frais résultant du séjour et de la dispensation des soins aux patients de l'hôpital, en ce compris les patients en hospitalisation de jour telle que définie par le Roi. ».

Art. 56. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 29 septembre 2002 portant exécution de l'article 90, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987;

2° l'arrêté royal du 14 juin 2006 portant exécution de l'article 90 de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

Art. 57. Les articles 54 à 56 de la présente loi produisent leur effet le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires*

Art. 58. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, le texte sous la mention « Nature des dépenses autorisées » de la sous-rubrique 31-2 Fonds pour les matières premières et les produits, remplacé par la loi programme du 22 décembre 2008, est complété comme suit :

« — Le paiement de subsides octroyés en vertu de la loi susvisée du 28 juillet 1981 pour soutenir la mise en œuvre de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction, et des Annexes, faites à Washington le 3 mars 1973 et des projets internationaux développés dans le cadre de cette Convention. ».

CHAPITRE 6. — *Blocage des prix*

Art. 59. Depuis le 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, les prix des médicaments visés à l'article 313, § 1^{er}, de la loi-programme du 22 décembre 1989, ne peuvent être augmentés.

Pour les demandes de hausse de prix introduites entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2010, les délais prévus à l'article 5, § 2, de l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables, ne commencent à courir qu'à partir du 1^{er} janvier 2011.

Sur demande du détenteur de l'autorisation de commercialisation, le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions peut accorder une dérogation au blocage des prix dans des cas exceptionnels et pour autant que des raisons particulières le justifient. Le ministre communique sa décision dans les 90 jours au demandeur. Si les informations communiquées à l'appui de la demande sont insuffisantes, il notifie aussitôt au demandeur les renseignements complémentaires détaillés qui sont exigés et il prend sa décision finale dans un délai de 90 jours à compter de la réception de ces renseignements complémentaires. Si le nombre de demandes est exceptionnellement élevé, le délai peut être prorogé une seule fois de soixante jours. Le demandeur est informé d'une telle prorogation avant l'expiration du délai initial.

TITRE 5. — *Affaires sociales*

CHAPITRE 1^{er}. — *Financement alternatif*

Art. 60. Dans l'article 66, § 3^{quiquies}, alinéa 2, de la loi-programme du 2 janvier 2001, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008, les mots « Pour l'année 2008, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé » sont remplacés par les mots « Pour les années 2008, 2009 et 2010, un montant supplémentaire à celui visé au § 2, 4°, est prélevé annuellement ».

Art. 61. L'article 66, § 2, 4°, de la même loi, inséré par la loi du 30 décembre 2001, est complété par la phrase suivante : « Pour l'année 2011, ce montant est égal au montant des cotisations destinées au financement du congé éducation payé diminué de 30 millions euros. ».

3° in paragraaf 1, derde lid, worden de woorden « en in een tweepatiëntenkamer » opgeheven;

4° paragraaf 1, vierde lid, wordt opgeheven;

5° paragraaf 2, tweede lid, wordt opgeheven.

Art. 55. In artikel 100 van dezelfde wet wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Onverminderd artikel 97, dekt het budget van financiële middelen op forfaitaire wijze de kosten die verband houden met het verblijf en de verstrekking van zorgen aan de patiënten in het ziekenhuis, met inbegrip van de patiënten in daghospitalisatie zoals omschreven door de Koning. ».

Art. 56. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 29 september 2002 tot uitvoering van artikel 90, § 1, derde lid, van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987;

2° het koninklijk besluit van 14 juni 2006 tot uitvoering van artikel 90 van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987.

Art. 57. De artikelen 54 tot 56 van deze wet hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 58. In de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd, wordt de tekst onder de vermelding « Aard van de gemachtigde uitgaven » van subrubriek 31-2 Fonds voor de grondstoffen en de producten, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, aangevuld als volgt :

« — De betaling van de toegekende subsidies volgens de hierboven vermelde wet van 28 juli 1981 ter ondersteuning van het in werking treden van de Overeenkomst over de internationale handel van bedreigde in het wild levende dier- en plantensoorten, en de Bijlagen, opgesteld in Washington op 3 maart 1973 en de internationale projecten ontwikkelt in het kader van deze overeenkomst. ».

HOOFDSTUK 6. — *Prijbsblokkering*

Art. 59. Vanaf 1 januari 2010 en tot en met 31 december 2010, mogen de prijzen van de in artikel 313, § 1, van de programmawet van 22 december 1989 bedoelde geneesmiddelen niet worden verhoogd.

Voor de prijsverhogingsaanvragen ingediend tussen 1 januari 2010 en 31 december 2010 nemen de in artikel 5, § 2, van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen, bedoelde termijnen een aanvang op 1 januari 2011.

Op aanvraag van de houder van de vergunning tot commercialisatie kan de Minister die de Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, in uitzonderingsgevallen, en voor zover dit door bijzondere redenen wordt gerechtvaardigd, een afwijking van de prijsblokkering toestaan. De minister deelt zijn beslissing binnen de 90 dagen mee aan de aanvrager. Indien de bij de aanvraag gevoegde inlichtingen niet toereikend zijn, laat hij de aanvrager onverwijld tot in bijzonderheden weten welke aanvullende inlichtingen vereist zijn en neemt hij zijn definitieve beslissing binnen 90 dagen na de ontvangst van deze aanvullende inlichtingen. In geval van een uitzonderlijk groot aantal aanvragen kan de termijn één keer worden verlengd met nog eens 60 dagen. De aanvrager wordt van een dergelijke verlenging in kennis gesteld voordat de oorspronkelijke termijn is verstreken.

TITEL 5. — *Sociale zaken*

HOOFDSTUK 1. — *Alternatieve financiering*

Art. 60. In artikel 66, § 3^{quiquies}, tweede lid, van de programmawet van 2 januari 2001, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden « Voor het jaar 2008 wordt een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen » vervangen door de woorden « Voor de jaren 2008, 2009 en 2010 wordt jaarlijks een bedrag, aanvullend op hetgeen voorzien is in § 2, 4°, voorafgenomen ».

Art. 61. Artikel 66, § 2, 4°, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 30 december 2001, wordt aangevuld met de volgende zin : « Voor het jaar 2011 is dit bedrag gelijk aan het bedrag van de bijdragen bedoeld ter financiering van het betaald educatief verlof verminderd met 30 miljoen euro. ».

Art. 62. L'article 60 produit ses effets le 1^{er} janvier 2009 et l'article 61 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

CHAPITRE 2. — *Fraude sociale*

Section 1^{re}. — Régularisations

Art. 63. Dans l'article 22^{quater}, alinéa 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par la loi du 22 décembre 2008, les mots « Lorsqu'un contrôleur ou un inspecteur social » sont remplacés par les mots « Lorsqu'un contrôleur, un inspecteur social ou un officier de police judiciaire ».

Section 2. — Frais professionnel forfaitaire

Art. 64. L'article 14 de la même loi, modifié par la loi du 24 juillet 2008, est complété par le paragraphe 4 rédigé comme suit :

« § 4. En cas de contestation quant au caractère réel des frais à charge de l'employeur, l'employeur doit démontrer la réalité de ces frais au moyen de documents probants ou, quand cela n'est pas possible, par tous autres moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.

En l'absence d'éléments probants fournis par l'employeur, l'Office national de sécurité sociale peut, sur proposition des services d'inspection compétents qui ont auditionné l'employeur, effectuer d'office une déclaration supplémentaire, compte tenu de toutes les informations utiles dont il dispose. ».

Art. 65. Dans l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié par les lois des 24 décembre 2002 et 24 juillet 2008 et l'arrêté royal du 8 août 1997, deux alinéas rédigés comme suit sont insérés entre les alinéas 2 et 3 :

« En cas de contestation quant au caractère réel des frais à charge de l'employeur, l'employeur doit démontrer la réalité de ces frais au moyen de documents probants ou, quand cela n'est pas possible, par tous autres moyens de preuve admis par le droit commun, sauf le serment.

En l'absence d'éléments probants fournis par l'employeur, l'Office national de sécurité sociale peut, sur proposition des services d'inspection compétents qui ont auditionné l'employeur, effectuer d'office une déclaration supplémentaire, compte tenu de toutes les informations utiles dont il dispose. ».

Section 3. — Enregistrement électronique de la présence sur les chantiers

Art. 66. Dans l'article 7, § 4, de l'arrêté loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, modifié par la loi du 13 février 1998, un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les 1^{er} et 2 :

« En application de l'alinéa premier, Il peut obliger les employeurs qui relèvent de la Commission paritaire de la construction, dans les conditions et suivants les formes qu'il détermine, de procéder à un enregistrement électronique journalier de leurs travailleurs qui effectuent ce jour des prestations de travail sur le chantier. »

Section 4. — Modification de l'article 30^{bis} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs

Art. 67. A l'article 30^{bis} de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, remplacé par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 27 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le § 7, alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« L'entrepreneur informe l'Office national précité de la date de début et de fin des travaux. Le Roi définit ce que l'on entend par date de début et de fin des travaux. »;

2° dans le § 7, alinéa 4, les mots « dans les quinze jours qui suivent la date de début d'intervention initialement prévue » sont supprimés;

3° le § 8, alinéa dernier, est abrogé.

Section 5. — Entrée en vigueur

Art. 68. Les sections 1^{re} et 2 entrent en vigueur le premier jour du trimestre qui suit celui de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date d'entrée en vigueur des sections 3 et 4.

Art. 62. Artikel 60 heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009 en artikel 61 treedt in werking op 1 januari 2011.

HOOFDSTUK 2. — *Sociale fraude*

Afdeling 1. — Regularisaties

Art. 63. In artikel 22^{quater}, eerste lid, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij de wet van 22 december 2008, worden de woorden « Wanneer een sociaal controleur of inspecteur » vervangen door de woorden « Wanneer een sociaal controleur, inspecteur of een officier van gerechtelijke politie ».

Afdeling 2. — Forfaitaire beroepskosten

Art. 64. In artikel 14, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008, wordt een paragraaf 4 ingevoegd, luidende :

« § 4. Bij betwisting van de realiteit van de kosten ten laste van de werkgever, dient de werkgever de realiteit van deze kosten aan te tonen door middel van bewijsstukken of, ingeval zulks niet mogelijk is, door alle andere door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

Bij gebreke aan bewijskrachtige gegevens aangeleverd door de werkgever kan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, op voorstel van de bevoegde inspectiediensten die de werkgever gehoord hebben, ambtshalve een bijkomende aangifte uitvoeren, rekening houdende met alle nuttige inlichtingen waarover zij beschikt. ».

Art. 65. In artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, gewijzigd bij de wetten van 24 december 2002 en 24 juli 2008 en het koninklijk besluit van 8 augustus 1997, worden tussen het tweede en het derde lid twee leden ingevoegd, luidende :

« Bij betwisting van de realiteit van de kosten ten laste van de werkgever, dient de werkgever de realiteit van deze kosten aan te tonen door middel van bewijsstukken of, ingeval zulks niet mogelijk is, door alle andere door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen, met uitzondering van de eed.

Bij gebreke aan bewijskrachtige gegevens aangeleverd door de werkgever, kan de Rijksdienst voor sociale zekerheid, op voorstel van de bevoegde inspectiediensten die de werkgever gehoord hebben, ambtshalve een bijkomende aangifte uitvoeren, rekening houdende met alle nuttige inlichtingen waarover hij beschikt. ».

Afdeling 3. — Elektronische registratie van de aanwezigheid op de werven

Art. 66. In artikel 7, § 4, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gewijzigd bij de wet van 13 februari 1998, wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« Hij kan in toepassing van het eerste lid de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Comité voor het bouwbedrijf verplichten om, onder de voorwaarden en volgens de vormen die Hij bepaalt, een dagelijkse elektronische registratie te verrichten van hun werknemers die op die dag arbeidsprestaties verrichten op de werf. ».

Afdeling 4. — Wijziging van artikel 30^{bis} van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders

Art. 67. In artikel 30^{bis} van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, vervangen door de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 7, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De aannemer licht de voormelde Rijksdienst in over de begin- en einddatum van de werken. De Koning bepaalt wat moet worden verstaan onder begin- en einddatum van de werken. »;

2° in paragraaf 7, vierde lid, worden de woorden « binnen de vijftien dagen na de aanvankelijk voorziene begindatum » opgeheven;

3° paragraaf 8, laatste lid, wordt opgeheven.

Afdeling 5. — Inwerkingtreding

Art. 68. De afdelingen 1 en 2 treden in werking op de eerste dag van het kwartaal dat volgt op het kwartaal van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning bepaalt, bij besluit vastgesteld na overleg in de Minister-raad, de datum van inwerkingtreding van de afdelingen 3 en 4.

CHAPITRE 3. — *Sigedis*

Art. 69. A l'article 306, § 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est complété par un 5°, rédigé comme suit :

« 5° le contrôle par l'Office national de sécurité sociale et l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales de la perception de la cotisation visée à l'article 38, § 3^{ter}, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. »;

2° dans le deuxième alinéa, les mots « mentionnée en 1°, 2° et 3° », sont remplacés par les mots « mentionnée en 1°, 2°, 3° et 5° ».

CHAPITRE 4. — *Maladies professionnelles*

Art. 70. L'article 35bis des lois relatives à la prévention des maladies professionnelles et à la réparation des dommages résultant de celles-ci, coordonnées le 3 juin 1970, inséré par l'arrêté royal du 31 mars 1987 et modifié en dernier lieu par la loi du 11 mai 2007, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 35bis. § 1^{er}. Si le taux d'incapacité physique de travail est modifié ou confirmé après l'âge de 65 ans, le taux correspondant à la diminution de la capacité de gain normale produite par la limitation effective des possibilités de travail sur le marché de l'emploi, déterminée avant cet âge, n'est plus susceptible de modification.

§ 2. Si le taux d'incapacité permanente de travail est déterminé après l'âge de 65 ans, la diminution de la capacité de gain normale produite par la limitation effective des possibilités de travail sur le marché de l'emploi n'est pas prise en considération dans l'évaluation de ce taux. ».

Art. 71. Pour la victime d'une maladie professionnelle qui a atteint l'âge de 65 ans avant le 1^{er} janvier 2010, le Fonds des maladies professionnelles restitue d'office à partir du 1^{er} janvier 2010 le taux correspondant à la diminution de la capacité de gain normale produite par la limitation effective des possibilités de travail sur le marché de l'emploi, qui lui avait été attribué avant cet âge.

Art. 72. Les articles 70 et 71 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 5. — *Dotations sécurité sociale*

Art. 73. Pour les années 2010 et 2011, un montant particulier de la subvention de l'Etat est versé à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2°, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, et à la gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Ce montant particulier de la subvention de l'Etat est inscrit au budget du SPF Sécurité sociale.

Le montant particulier de la subvention de l'Etat s'élève à 2.552.382.000 euros pour l'année 2010 et à 2.770.440.000 euros pour l'année 2011. Ces montants sont répartis selon une clé de répartition de 90 p.c. pour la gestion globale précitée des travailleurs salariés et de 10 p.c. pour la gestion financière globale précitée des travailleurs indépendants.

La moitié de ce montant est versée pendant l'année en cours en douze tranches mensuelles égales, l'autre moitié le 15 novembre de l'année en cours.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter le montant de la moitié restante, visée dans l'alinéa précédent, sur la base des nouvelles données concernant le produit intérieur brut de l'exercice budgétaire concerné, telles que prévues dans le budget économique visé à l'article 108, g), de la loi du 21 décembre 1994 portant dispositions sociales et diverses, ou sur la base de nouvelles données concernant la situation budgétaire générale des régimes de sécurité sociale pour l'exercice budgétaire concerné. Cette adaptation peut s'effectuer dans le courant de l'exercice budgétaire et au plus tard le 30 juin de l'année suivante. Si l'adaptation a lieu après le 1^{er} décembre de l'exercice budgétaire concerné (t), il sera tenu compte de l'effet de celle-ci soit pour le montant de la dotation spéciale de l'exercice budgétaire suivant (t+1), soit pour le montant de la subvention de l'Etat ordinaire, comme prévu respectivement au titre I^{er}, chapitre I^{er}, section 1^{re}, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et à l'article 19 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

HOOFDSTUK 3. — *Sigedis*

Art. 69. In artikel 306, § 2, van de programmawet (I) van 27 december 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld met een 5°, luidende :

« 5° de controle door de Rijksdienst voor sociale zekerheid en de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten van de inning van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3^{ter}, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. »;

2° in het tweede lid worden de woorden « bedoeld in 1°, 2° en 3° » vervangen door de woorden « bedoeld in 1°, 2°, 3° en 5° ».

HOOFDSTUK 4. — *Beroepsziekten*

Art. 70. Artikel 35bis van de wetten betreffende de preventie van beroepsziekten en de vergoeding van de schade die uit die ziekten voortvloeit, gecoördineerd op 3 juni 1970, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 31 maart 1987 en laatst gewijzigd bij de wet van 11 mei 2007, wordt vervangen als volgt :

« Art. 35bis. § 1. Ingeval de graad van lichamelijke arbeidsongeschiktheid wordt gewijzigd of bevestigd na de leeftijd van 65 jaar, is de graad die overeenstemt met de vermindering van het normale vermogen tot verdienen veroorzaakt door de feitelijke beperking van de arbeidsmogelijkheden op de arbeidsmarkt, vastgesteld vóór deze leeftijd, niet meer vatbaar voor veranderingen.

§ 2. Ingeval de graad van blijvende arbeidsongeschiktheid wordt vastgesteld na de leeftijd van 65 jaar, wordt bij de evaluatie van deze graad geen rekening gehouden met de vermindering van het normale vermogen tot verdienen veroorzaakt door de feitelijke beperking van de arbeidsmogelijkheden op de arbeidsmarkt. ».

Art. 71. Voor het slachtoffer dat de leeftijd van 65 jaar heeft bereikt voor 1 januari 2010, kent het Fonds voor beroepsziekten ambtshalve vanaf 1 januari 2010 opnieuw de graad toe die overeenstemt met de vermindering van zijn normale vermogen tot verdienen veroorzaakt door de feitelijke beperking van de arbeidsmogelijkheden op de arbeidsmarkt en die hem toegekend was voor deze leeftijd.

Art. 72. De artikelen 70 en 71 treden in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 5. — *Dotaties sociale zekerheid*

Art. 73. Voor de jaren 2010 en 2011 wordt een bijzonder bedrag aan rijkstoelage gestort aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2°, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, en aan het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Dit bijzonder bedrag aan rijkstoelage wordt ingeschreven in de begroting van de FOD Sociale Zekerheid.

Het bijzonder bedrag aan rijkstoelage bedraagt 2.552.382.000 euro voor het jaar 2010 en 2.770.440.000 euro voor het jaar 2011. Deze bedragen worden verdeeld volgens een verdeelsleutel van 90 pct. voor het voormelde globaal beheer der werknemers en 10 pct. voor voormelde globaal financieel beheer der zelfstandigen.

De helft van dit bedrag wordt in het lopend jaar gestort in twaalf maandelijks gelijke schijven; de resterende helft op 15 november van het lopende jaar.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de resterende helft, zoals bedoeld in het vorige lid, aanpassen, op basis van nieuwe gegevens betreffende het bruto binnenlands product van het betrokken begrotingsjaar, zoals voorzien in de economische begroting bedoeld in artikel 108, g), van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, of op basis van nieuwe gegevens betreffende de algemene budgettaire situatie van de stelsels van sociale zekerheid voor het betrokken begrotingsjaar. Deze aanpassing kan gebeuren in de loop van het betrokken begrotingsjaar en uiterlijk op 30 juni van het daaropvolgende jaar. Indien de aanpassing gebeurt na 1 december van het betrokken begrotingsjaar (t) zal het effect ervan verrekend worden met ofwel het bedrag van de bijzondere dotatie van het volgende begrotingsjaar (t+1) ofwel met het bedrag van de gewone rijkstoelage zoals voorzien in respectievelijk titel I, hoofdstuk I, afdeling 1, van de wet houdende sociale bepalingen van 29 juni 1981 en artikel 19 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende de organisatie van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Art. 74. L'Etat fédéral, par l'intermédiaire de l'Administration de la Trésorerie, octroie à l'ONSS-gestion globale un prêt sans intérêts d'un montant de 1.712,80 millions d'euros en 2010 et 1.066,10 millions d'euros en 2011, selon les modalités suivantes :

— 1.712,80 millions d'euros dont la moitié le premier jeudi du mois de février 2010 et l'autre moitié le 5 décembre 2010;

— 1.066,10 millions d'euros dont la moitié le premier jeudi du mois de février 2011 et l'autre moitié le 5 décembre 2011.

Ce prêt est remboursé en 20 ans à raison d'un vingtième à partir de 2012, payable et exigible à terme échu le 31 décembre de chaque année et, pour la première fois le 31 décembre 2012.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, adapter les montants visés à l'alinéa 1^{er}, sur la base des nouvelles données concernant le produit intérieur brut de l'exercice budgétaire concerné, telles que prévues dans le budget économique visé à l'article 108, g), de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses.

Art. 75. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 6. — *Fonds pour l'avenir des soins de santé*

Art. 76. L'article 111 de la loi-programme(I) du 27 décembre 2006, modifié en dernier lieu par l'article 114 de la loi-programme du 22 décembre 2008, est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Pour les années 2010 et 2011, les intérêts générés par le fonds sont transférés, à raison de 90 p.c. à l'ONSS-gestion globale précitée et à raison de 10 p.c. à la gestion financière globale précitée dans le statut social des travailleurs indépendants. ».

Art. 77. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 7. — *Adaptation des bornes de réduction de cotisations sociales*

Art. 78. A l'article 331, alinéa 6, de la loi-programme(I) du 24 décembre 2002, modifié par les lois du 22 décembre 2003 et 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 6, les mots « annuellement les plafonds salariaux S0 et S1 » sont remplacés par les mots « les plafonds salariaux S0 et S1 ».

2° l'alinéa 6 est complété avec une phrase, rédigée comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Conseil national du travail, déterminer les mécanismes par lesquels le plafond salarial S0 pour la catégorie 3 et le plafond salarial S1 sont automatiquement adaptés à l'évolution de l'indice des prix à la consommation. ».

TITRE 6. — Indépendants et pme

CHAPITRE 1^{er}. — *Fonds pour le bien-être des indépendants*

Art. 79. Dans l'intitulé néerlandais du Chapitre III du Titre VI de la loi-programme(I) du 27 décembre 2006, les mots « de welvaart » sont remplacés par les mots « het welzijn ».

Art. 80. A l'article 253 de la même loi-programme, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais de l'alinéa 1^{er}, les mots « de welvaart » sont remplacés par les mots « het welzijn »;

2° l'article est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit :

« Les produits financiers générés par ce Fonds sont destinés à la gestion financière globale du statut social des travailleurs indépendants, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. ».

Art. 81. Les articles 79 et 80 entrent en vigueur le 31 décembre 2009.

Art. 74. De Federale Staat kent de RSZ-globaal beheer, via de Administratie van de Thesaurie, een renteloze lening toe voor een bedrag van 1.712,80 miljoen euro in 2010 en 1.066,10 miljoen euro in 2011, uitbetaald als volgt :

— 1.712,80 miljoen euro waarvan de ene helft de eerste donderdag van de maand februari 2010 en de andere helft op 5 december 2010;

— 1.066,10 miljoen euro waarvan de ene helft de eerste donderdag van de maand februari 2011 en de andere helft op 5 december 2011.

Deze lening wordt op 20 jaar terugbetaald, op basis van een twintigste vanaf 2012, betaalbaar en opeisbaar na vervallen termijn op 31 december van elk jaar en voor de eerste keer op 31 december 2012.

De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de in het eerste lid bedoeld bedragen aanpassen, op basis van nieuwe gegevens betreffende het bruto binnenlands product van het betrokken begrotingsjaar, zoals voorzien in de economische begroting bedoeld in artikel 108, g), van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen.

Art. 75. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 6. — *Fonds voor de toekomst van de geneeskundige verzorging*

Art. 76. In artikel 111 van de programmawet (I) van 27 december 2006, laatst gewijzigd bij artikel 114 van de programmawet van 22 december 2008, wordt een lid toegevoegd, luidende :

« Voor de jaren 2010 en 2011 worden de interesten die het fonds genereert, voor 90 pct. overgedragen aan de voormelde RSZ-globaal beheer en voor 10 pct. aan het voormeld globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen. ».

Art. 77. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 7. — *Aanpassing van de grenzen voor de vermindering van de sociale bijdragen*

Art. 78. In artikel 331, zesde lid, van de programmawet (I) van 24 december 2002, gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het zesde lid worden de woorden « jaarlijks de loongrenzen S0 en S1 » vervangen door de woorden « de loongrenzen S0 en S1 »;

2° het zesde lid wordt aangevuld met een zin, luidende :

« De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Nationale Arbeidsraad, de wijze bepalen waarop de loongrens S0 voor de categorie 3 en de loongrens S1 automatisch worden aangepast aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijs. ».

TITEL 6. — Zelfstandigen en kmo's

HOOFDSTUK 1. — *Fonds voor het welzijn der zelfstandigen*

Art. 79. In het Nederlandse opschrift van Hoofdstuk III van Titel VI van de programmawet (I) van 27 december 2006, worden de woorden « de welvaart » vervangen door de woorden « het welzijn ».

Art. 80. In artikel 253 van dezelfde programmawet, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in de Nederlandse tekst van het eerste lid worden de woorden « de welvaart » vervangen door de woorden « het welzijn »;

2° het artikel wordt aangevuld met een vierde lid, luidende :

« De financiële opbrengsten die voortvloeien uit dit Fonds, zijn bestemd voor het globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. ».

Art. 81. De artikelen 79 en 80 treden in werking op 31 december 2009.

CHAPITRE 2. — *Modification de l'arrêté royal n° 38 organisant le statut social des travailleurs indépendants*

Section 1^{re}. — Conciliation entre la vie professionnelle et la vie privée

Art. 82. Dans l'article 15, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, il est inséré un 5° rédigé comme suit :

« 5° les cas dans lesquels le travailleur indépendant est dispensé de cotiser, en vue de favoriser la conciliation entre vie professionnelle et vie privée des travailleurs indépendants; Il fixe à cet effet les modalités d'octroi de cette dispense. ».

Section 2. — Dispenses de cotisations sociales

Art. 83. A l'article 17 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Les travailleurs indépendants qui demandent une dispense des cotisations visées dans le présent article doivent prouver leur état de besoin ou leur situation voisine de l'état de besoin. Pour apprécier leur état de besoin, la Commission tient notamment compte des ressources et charges des personnes qui font partie de leur ménage, à l'exception des personnes pour lesquelles la preuve est apportée qu'elles sont étrangères à l'activité indépendante des travailleurs indépendants concernés et qu'elles sont en outre dénuées d'obligation légale de secours et d'aliments à l'égard de ces derniers. »;

2° dans l'alinéa 3 ancien, devenu l'alinéa 4, le mot « supplémentaires » est inséré entre les mots « des critères » et les mots « qui permettent »;

3° l'alinéa 4 ancien, devenu l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi détermine les cas dans lesquels les demandes de dispense de cotisations introduites par les travailleurs indépendants et les demandes de levée introduites par les personnes solidairement responsables ne sont pas prises en considération ou sont réputées n'avoir pas été introduites. Lorsque la demande n'est pas prise en considération ou est réputée n'avoir pas été introduite, la caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants concernée visée à l'article 20, § 1^{er} ou § 3, en informe le travailleur indépendant ou le responsable solidaire dans un délai et selon une procédure définis par le Roi. »

Art. 84. A l'article 22 du même arrêté, modifié en dernier lieu par la loi du 30 décembre 1992, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « du ministère des Classes moyennes » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Sécurité sociale »;

2° à l'alinéa 2, les mots « Elle statue également et sans appel sur les demandes de dispense totale ou partielle des cotisations de solidarité, des cotisations de modération, des cotisations de consolidation et des cotisations spéciales imposées aux travailleurs indépendants en vertu des lois des 2 février 1982, 6 juillet 1983 et 27 mars 1986 accordant certains pouvoirs spéciaux au Roi. » sont supprimés.

Section 3. — Sanction administrative en cas de travail au noir comme travailleur indépendant

Art. 85. A l'article 10 du même arrêté royal les modifications suivantes sont apportées :

1° au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 14 décembre 1989, les mots « au plus tard le jour où elle débute son activité professionnelle indépendante » sont insérés entre les mots « tenue » et « de »;

2° au § 2, 1°, du même arrêté les mots « et dans quel délai » sont supprimés.

Art. 86. Dans le chapitre II, du même arrêté, il est inséré une section c) intitulé :

« c) Sanctions »

Art. 87. Dans la section c), insérée par l'article 86, il est inséré un article 17bis, rédigé comme suit :

« Art. 17bis. § 1^{er}. Encourt une amende administrative de 500 à 2.000 euros par infraction constatée, tout travailleur indépendant :

1° dont il est constaté par un fonctionnaire compétent de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ou par une personne visée à l'article 23bis qu'il exerce ou a exercé une activité professionnelle indépendante du chef de laquelle il était tenu de

HOOFDSTUK 2. — *Wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen*

Afdeling 1. — Verzoening tussen het professionele leven en het privé-leven

Art. 82. In artikel 15, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen wordt een bepaling onder 5° ingevoegd, luidende :

« 5° de gevallen waarin de zelfstandige van het betalen van bijdragen vrijgesteld is met het oog op een betere verzoening tussen het professionele leven en het privé-leven van de zelfstandigen; Hij bepaalt hiervoor de toekenningsmodaliteiten van deze vrijstelling. ».

Afdeling 2. — Vrijstelling van de sociale bijdragen

Art. 83. In artikel 17 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij wet van 21 december 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De zelfstandigen die een vrijstelling van de bij dit artikel bedoelde bijdragen vragen, moeten hun staat van behoefte of hun toestand die de staat van behoefte benadert, bewijzen. Om hun staat van behoefte te beoordelen, houdt de Commissie inzonderheid rekening met de inkomsten en lasten van de personen die deel uitmaken van hun gezin, tenzij met betrekking tot deze personen wordt bewezen dat ze niets te maken hebben met de zelfstandige activiteit van de betrokken zelfstandigen en die bovendien niet de rechtsplicht hebben om die zelfstandigen te helpen of van levensmiddelen te voorzien. »;

2° in het vroegere derde lid, dat het vierde lid geworden is, wordt het woord « bijkomende » ingevoegd tussen de woorden « Hij kan » en de woorden « voorwaarden en criteria »;

3° het vroegere vierde lid, dat het vijfde lid geworden is, wordt vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de gevallen waarin de aanvragen tot vrijstelling van bijdragen ingediend door zelfstandigen en de aanvragen tot ontheffing ingediend door hoofdelijk aansprakelijke personen niet in overweging worden genomen of geacht worden niet ingediend te zijn geweest. Wanneer de aanvraag niet in overweging genomen wordt of geacht wordt niet te zijn ingediend, informeert het betrokken sociaal verzekeringsfonds voor zelfstandigen bedoeld bij artikel 20, § 1 of § 3, de zelfstandige of de hoofdelijk aansprakelijke daarover binnen een termijn en volgens een procedure vastgesteld door de Koning. »

Art. 84. In artikel 22 van hetzelfde besluit, laatst gewijzigd bij de wet van 30 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « het ministerie van Middenstand » vervangen door de woorden « de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid »;

2° in het tweede lid worden de woorden « Zij beslist eveneens en zonder mogelijkheid van beroep over de aanvragen tot volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de solidariteits-, matigings-, consoliderings- en bijzondere bijdragen aan de zelfstandigen opgelegd krachtens de wetten van 2 februari 1982, 6 juli 1983 en 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning. » opgeheven.

Afdeling 3. — Administratieve sanctie in geval van zwartwerk als zelfstandige

Art. 85. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 14 december 1989, worden de woorden « uiterlijk op de dag van de aanvang van de zelfstandige beroepsactiviteit » ingevoegd tussen de woorden « gehouden » en « aan »;

2° in § 2, 1°, van hetzelfde besluit worden de woorden « en binnen welke termijn » geschrapt.

Art. 86. In hoofdstuk II van hetzelfde besluit wordt een afdeling c) ingevoegd, luidend :

« c) Sancties »

Art. 87. In afdeling c), ingevoegd bij artikel 86 wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidende :

« Art. 17bis. § 1. Loopt een administratieve geldboete van 500 tot 2.000 euro per vastgestelde inbreuk op, iedere zelfstandige :

1° waarvan vastgesteld wordt door een bevoegde ambtenaar van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen of door de persoon bedoeld in artikel 23bis dat hij een zelfstandige beroepsactiviteit uitoefent of uitgeoefend heeft uit hoofde waarvan hij gehouden

s'affilier à une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants dont question à l'article 20, § 1^{er}, ou à la Caisse nationale auxiliaire visée à l'article 20, § 3, sans être effectivement affilié conformément à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 1^{er};

2° dont il est constaté par une personne visée à l'article 23bis qu'il exerce une autre activité professionnelle indépendante que celle mentionnée dans la Banque-Carrefour des entreprises en vertu de l'article 6 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions et qui, à la suite des faits précités n'est pas déjà soumis pour ce motif à une sanction administrative ou pénale en vertu des articles 25 ou 62 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre du commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions;

3° dont les revenus visés à l'article 11, § 2, ont été revus à la hausse après constatation, faite par l'administration des contributions, d'un cas de fraude fiscale.

§ 2. Le fonctionnaire visé à l'article 17ter peut, s'il existe des circonstances atténuantes, infliger une amende administrative inférieure au montant minimum visé au § 1^{er}, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 p.c. de ce montant minimum.

En cas de recours contre la décision du fonctionnaire compétent, les juridictions du travail peuvent, s'il existe des circonstances atténuantes, diminuer le montant d'une amende administrative infligée sous le montant minimum visé à l'article 17bis, sans que l'amende puisse être inférieure à 40 p.c. du minimum du montant visé à l'article 17bis.

Par la même décision que celle par laquelle il inflige l'amende administrative, le fonctionnaire compétent peut accorder, en tout ou en partie, le sursis à l'exécution du paiement de cette amende.

Le sursis n'est possible que si le fonctionnaire compétent n'a pas infligé d'autre amende administrative à l'intéressé pendant la période de référence.

La période de référence est la période d'un an qui précède la date de la commission de l'infraction qui a donné lieu ultérieurement à la décision infligeant une amende administrative dans laquelle le fonctionnaire compétent accorde le sursis.

Le sursis vaut pendant un délai d'épreuve d'un an. Le délai d'épreuve commence à courir à partir de la date de la notification de la décision infligeant l'amende administrative.

Le sursis est révoqué de plein droit lorsqu'une nouvelle infraction est commise pendant le délai d'épreuve et que cette nouvelle infraction entraîne une décision infligeant une nouvelle amende administrative.

Le sursis est révoqué par la même décision que celle par laquelle est infligée l'amende administrative pour la nouvelle infraction commise dans le délai d'épreuve.

L'amende administrative dont le paiement devient exécutoire suite à la révocation du sursis est cumulée sans limite avec celle infligée du chef de la nouvelle infraction.

En cas de recours contre la décision du fonctionnaire compétent, les juridictions du travail ont les mêmes pouvoirs que ce fonctionnaire en matière de sursis. Toutes les modalités précitées relatives au sursis sont d'application.

§ 3. Pour l'application du § 1^{er}, 3°, le Roi détermine ce qu'il convient d'entendre par « constatation d'un cas de fraude fiscale ».

§ 4. La sanction visée au paragraphe 1^{er}, 2° et 3°, n'est pas applicable aux travailleurs indépendants qui perçoivent en même temps un revenu de remplacement et qui à la suite des faits précités perdent temporairement le droit à ce revenu de remplacement ou qui sont soumis pour ce motif à une autre sanction administrative ou pénale. ».

Art. 88. Dans la même section c), il est inséré un article 17ter, rédigé comme suit :

« Art. 17ter. L'amende administrative dont il est question dans l'article précédent, est imposée par le titulaire de la fonction de management de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, visé à l'article 21, § 5, chargé de la gestion journalière de l'Institut ou par des fonctionnaires au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, désignés à cet effet par lui.

La décision est prise après avoir mis l'intéressé en mesure de présenter ses moyens de défense.

was zich aan te sluiten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen zoals bedoeld in artikel 20, § 1, of bij de Nationale Hulpkas bedoeld in artikel 20, § 3, zonder effectief te zijn aangesloten overeenkomstig artikel 10, § 1, eerste lid;

2° waarvan vastgesteld wordt door een persoon bedoeld in artikel 23bis dat hij een andere zelfstandige beroepsactiviteit uitoefent dan deze vermeld in de Kruispuntbank van ondernemingen krachtens artikel 6 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, en die niet reeds ten gevolge van deze genoemde feiten aan een administratieve of strafrechtelijke sanctie onderworpen wordt krachtens de artikelen 25 of 62 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen;

3° waarvan het inkomen, bedoeld in artikel 11, § 2, naar boven toe werd aangepast ingevolge de vaststelling, gedaan door de administratie der belastingen, van een geval van fiscale fraude.

§ 2. De ambtenaar bedoeld bij artikel 17ter kan, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, een administratieve geldboete onder het in § 1 vermeld minimumbedrag opleggen zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 40 pct. van dat minimumbedrag.

In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde ambtenaar kunnen de arbeidsgerechten, wanneer verzachtende omstandigheden aanwezig zijn, het bedrag van een opgelegde administratieve geldboete onder het in het artikel 17bis vermeld minimumbedrag verminderen, zonder dat de geldboete lager mag zijn dan 40 pct. van het minimum van het in artikel 17bis bepaalde bedrag.

In dezelfde beslissing waarin hij een administratieve geldboete oplegt, kan de bevoegde ambtenaar geheel of gedeeltelijk uitstel van de tenuitvoerlegging van de betaling van die geldboete toekennen.

Het uitstel is enkel mogelijk indien de bevoegde ambtenaar in de referteperiode geen andere administratieve geldboete heeft opgelegd aan de betrokkene.

De referteperiode is de periode van één jaar voorafgaand aan de datum waarop de inbreuk gepleegd wordt die achteraf aanleiding geeft tot de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete waarin de bevoegde ambtenaar het uitstel toekent.

Het uitstel geldt voor een proefperiode van één jaar. De proefperiode gaat in vanaf de datum van kennisgeving van de beslissing tot oplegging van de administratieve geldboete.

Het uitstel wordt van rechtswege herroepen wanneer een nieuwe inbreuk wordt gepleegd binnen de proefperiode en deze nieuwe inbreuk leidt tot een beslissing tot de oplegging van een nieuwe administratieve geldboete.

Het uitstel wordt herroepen in dezelfde beslissing waarin een administratieve geldboete wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk gepleegd gedurende de proefperiode.

De administratieve geldboete waarvan de betaling uitvoerbaar wordt door de herroeping van het uitstel, wordt zonder beperking samengevoegd met deze die wordt opgelegd voor de nieuwe inbreuk.

In geval van beroep tegen de beslissing van de bevoegde ambtenaar hebben de arbeidsgerechten dezelfde bevoegdheden als deze ambtenaar wat betreft het uitstel. Alle voornoemde nadere regels betreffende het uitstel zijn van toepassing.

§ 3. Voor de toepassing van § 1, 3°, bepaalt de Koning wat dient te worden verstaan onder « vaststelling van een geval van fiscale fraude ».

§ 4. De sanctie bedoeld in § 1, 2° en 3°, is niet van toepassing op de zelfstandigen die tegelijk een vervangingsinkomen ontvangen en die ten gevolge van deze genoemde feiten tijdelijk het recht op dit vervangingsinkomen verliezen of om die reden aan een andere administratieve of strafrechtelijke sanctie onderworpen zijn. ».

Art. 88. In dezelfde afdeling c) wordt een artikel 17ter ingevoegd, luidende :

« Art. 17ter. De administratieve geldboete waarvan sprake in het vorige artikel wordt opgelegd door de houder van de managementfunctie van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21, § 5, belast met het dagelijks beheer van het Rijksinstituut, of daartoe door hem aangewezen ambtenaren van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

De beslissing wordt genomen nadat de betrokkene de mogelijkheid geboden werd zijn verweermiddelen naar voren te brengen.

Cette décision mentionne le montant de l'amende et est assortie d'une motivation. Cette décision est envoyée au travailleur indépendant intéressé sous pli recommandé à la poste. Cet envoi renfermera également une copie des pièces qui justifient l'application de l'amende administrative, ainsi qu'une invitation à payer l'amende administrative.

La notification de la possibilité d'infliger l'amende administrative doit avoir lieu dans les 14 jours ouvrables qui suivent :

— l'affiliation effective auprès d'une caisse d'assurances sociales des indépendants dans les cas visés à l'article 17bis, § 1^{er}, 1^o;

— la prise en considération du fait par l'Institut national pour les assurances sociales des travailleurs indépendants, pour ce qui concerne les cas visés à l'article 17bis, § 1^{er}, 2^o et 3^o.

Les caisses agréées d'assurances sociales pour travailleurs indépendants sont chargées d'encaisser et de percevoir l'amende administrative.

Ces amendes administratives sont assimilées, en ce qui concerne leur perception et leur recouvrement, aux cotisations sociales dues. ».

Art. 89. Dans la même section c), il est inséré un article 17quater, rédigé comme suit :

« Art. 17quater. Le travailleur indépendant qui conteste la décision imposant l'amende administrative, peut, dans les deux mois de la notification et à peine de déchéance, saisir le tribunal du travail d'un recours sous forme de requête. Ce recours suspend l'exécution de la décision imposant l'amende administrative.

La disposition faisant l'objet du premier alinéa est mentionnée dans la décision imposant l'amende administrative. ».

Art. 90. A l'article 15, § 1^{er}, alinéa trois, du même arrêté, modifié par la loi du 6 février 1976, les mots « et l'amende administrative visée à l'article 17bis » sont insérés entre les mots « cotisations » et « dues par leurs associés ou mandataires ».

Art. 91. A l'article 20, § 1^{er}, dernier alinéa, du même arrêté, modifié par la loi du 30 mars 1994, les mots « , ainsi que les montants résultant de la perception des amendes administratives visées à l'article 17bis » sont insérés entre les mots « intérêts » et « à ».

Art. 92. A l'article 20, § 7, du même arrêté, inséré par la loi du 20 juillet 2005, les mots « , ainsi que de l'amende administrative visée à l'article 17bis, » sont insérés entre les mots « dues » et « par ».

Art. 93. L'article 23bis, § 1^{er}, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 et remplacé par la loi-programme du 22 décembre 2008, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les constatations faites par les inspecteurs sociaux des autres services d'inspection sociale, visés dans la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail, les officiers de police judiciaire ou par les fonctionnaires chargés de la surveillance du respect d'autres législations peuvent être utilisées, avec leur force probante, par les fonctionnaires de l'Institut national. ».

CHAPITRE 3. — Modifications diverses

Art. 94. L'article 3 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre Ier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, est complété par un 6^o, rédigé comme suit :

« 6^o les recettes résultant de la perception des amendes administratives visées à l'article 17bis de l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. ».

Deze beslissing vermeldt het bedrag van de geldboete en is met redenen omkleed. Deze beslissing wordt bij een ter post aangetekend schrijven meegedeeld aan de betrokken zelfstandige. Deze mededeling bevat eveneens een afschrift van de stukken die de toepassing van de administratieve geldboete staven, alsmede een verzoek tot betaling van de administratieve geldboete.

De kennisgeving van de mogelijkheid tot het opleggen van de administratieve geldboete dient te gebeuren binnen de 14 werkdagen, volgend op :

— de effectieve aansluiting bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen in de gevallen bedoeld in artikel 17bis, § 1, 1^o;

— de kennisname van het feit door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, voor wat betreft de gevallen bedoeld in artikel 17bis, § 1, 2^o en 3^o.

De erkende sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen worden belast met de inning en de invordering van de administratieve geldboete.

Voor wat betreft de inning en de invordering ervan worden deze administratieve geldboeten gelijkgesteld met verschuldigde sociale bijdragen. ».

Art. 89. In dezelfde afdeling c), wordt een artikel 17quater ingevoegd, luidende :

« Art. 17quater. De zelfstandige die de beslissing, waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd, betwist, kan op straffe van verval binnen een termijn van twee maanden vanaf de kennisgeving van de beslissing, bij wege van een verzoekschrift beroep instellen bij de arbeidsrechtbank. Dit beroep schorst de uitvoering van de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd.

De bepaling van het eerste lid wordt vermeld in de beslissing waarbij de administratieve geldboete wordt opgelegd. ».

Art. 90. In artikel 15, § 1, derde lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976 worden de woorden « en de administratieve geldboete bedoeld in artikel 17bis » ingevoegd tussen de woorden « bijdragen » en « verschuldigde door hun vennoten en mandatarissen ».

Art. 91. In artikel 20, § 1, laatste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994, worden de woorden « , evenals de bedragen van de geïnde administratieve geldboetes bedoeld in artikel 17bis, » ingevoegd tussen de woorden « intresten » en « over ».

Art. 92. In artikel 20, § 7 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2005, worden de woorden « , alsmede de administratieve geldboete bedoeld in artikel 17bis, » ingevoegd tussen de woorden « zijn » en « eveneens ».

Art. 93. Artikel 23bis, § 1, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 18 november 1996 en vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De vaststellingen gedaan door de sociale inspecteurs van de andere sociale inspectiediensten, bedoeld in de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie, de officieren van gerechtelijke politie of door de ambtenaren belast met het toezicht op de naleving van andere wetgevingen kunnen met hun bewijskracht gebruikt worden door de ambtenaren van het Rijksinstituut. ».

HOOFDSTUK 3. — Diverse wijzigingen

Art. 94. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, wordt aangevuld met een bepaling onder 6^o, luidende :

« 6^o de geïnde administratieve geldboetes, bedoeld in artikel 17bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. ».

Art. 95. L'article 43, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, est complété par un 9^o, rédigé comme suit :

« 9^o donner aux personnes morales et aux personnes physiques qui demandent d'être enregistrées dans la Banque-Carrefour des entreprises, les informations suivantes :

— toute personne physique qui exerce en Belgique une activité professionnelle indépendante du chef de laquelle elle doit être affiliée auprès d'une caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, doit s'affilier au plus tard le jour du début de l'activité indépendante;

— en cas de non respect de cette obligation, une amende administrative est imposée en vertu de l'article 17bis de l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants;

— les personnes morales sont tenues solidairement au paiement de l'amende administrative imposée à leurs associés ou mandataires;

— le travailleur indépendant qui exerce une activité indépendante pour laquelle il n'est pas inscrit dans la Banque-Carrefour des entreprises, conformément aux articles 5, 33 ou 35 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets d'entreprises agréés et portant diverses dispositions, peut être puni en vertu des articles 25 ou 62 de la même loi précitée, ainsi qu'en vertu de l'article 17bis de l'arrêté royal n^o 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. ».

Art. 96. Les chapitres 2 et 3 entrent en vigueur le 1^{er} avril 2010.

CHAPITRE 4. — *Cotisation annuelle à charge de certains organismes*

Art. 97. Dans l'article 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juillet 2005 concernant l'instauration d'une cotisation annuelle à charge de certains organismes, les mots « 20 pour cent » sont remplacés par les mots « 23 pour cent ».

Art. 98. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 5. — *Financement du Fonds Amiante*

Art. 99. A l'article 116, 3^o, alinéa 2, de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006, modifié par la loi du 21 décembre 2007 portant des dispositions diverses (I) et par la loi-programme (I) du 22 décembre 2008, les mots « pour chacune des années 2008 et 2009 » sont remplacés par les mots « pour chacune des années 2008, 2009 et 2010 ».

Art. 100. Le présent chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

TITRE 7. — *Emploi*

CHAPITRE 1^{er}. — *Congé-éducation payé*

Art. 101. L'article 121, § 3, de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, est complété par l'alinéa suivant :

« En dérogation au premier alinéa, la part de l'Etat belge est diminuée de 30 millions d'euros pour l'année calendrier 2011. ».

CHAPITRE 2. — *Prélèvement sur les réserves des agences locales pour l'emploi*

Art. 102. Les agences locales pour l'emploi, instituées conformément à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, sont tenues de verser à l'Office national de Sécurité sociale un montant fixe unique provenant des activités traditionnelles, destiné à la gestion globale de la sécurité sociale et ce, au cours du premier trimestre de l'année 2011.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de gestion de l'Office national de l'emploi, tel que visé à l'article 1^{er} de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale et à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, les critères et les modalités fixant le montant unique provenant des activités traditionnelles par agence locale pour l'emploi et les modalités d'exécution.

Art. 103. Les agences locales pour l'emploi, instituées conformément à l'article 8 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, qui ont créé une section sui generis aux termes de l'article 8bis du même arrêté-loi et de l'article 2, § 2, de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, sont tenues de

Art. 95. Artikel 43, § 1, eerste lid, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, wordt aangevuld met een bepaling onder 9^o, luidende :

« 9^o de rechtspersonen en natuurlijke personen die een inschrijving vragen in de Kruispuntbank van ondernemingen de volgende informatie meegeven :

— elke natuurlijke persoon die in België een zelfstandige beroepsactiviteit uitoefent uit hoofde waarvan hij dient te zijn aangesloten bij een sociale verzekeringskas voor zelfstandigen, dient zich aan te sluiten uiterlijk op de dag van de aanvang van de zelfstandige activiteit;

— in geval van niet-naleving van deze verplichting, wordt een administratieve geldboete opgelegd krachtens artikel 17bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen;

— hierbij zijn de rechtspersonen hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de administratieve geldboete opgelegd aan hun vennoten of mandatarissen;

— de zelfstandige die een zelfstandige activiteit uitoefent waarvoor hij niet ingeschreven is in de Kruispuntbank van ondernemingen, overeenkomstig de artikelen 5, 33 of 35 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, kan hiervoor bestraft worden krachtens de artikelen 25 of 62 van diezelfde wet, alsook krachtens artikel 17bis van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. ».

Art. 96. De hoofdstukken 2 en 3 treden in werking op 1 april 2010.

HOOFDSTUK 4. — *Jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen*

Art. 97. In artikel 4, eerste lid, van de wet van 13 juli 2005 betreffende de invoering van een jaarlijkse bijdrage ten laste van bepaalde instellingen, worden de woorden « 20 procent » vervangen door de woorden « 23 procent ».

Art. 98. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 5. — *Financiering van het Asbestfonds*

Art. 99. In artikel 116, 3^o, tweede lid, van de programmawet (I) van 27 december 2006, gewijzigd door de wet van 21 december 2007 houdende diverse bepalingen (I) en door de programmawet (I) van 22 december 2008, worden de woorden « voor elk van de jaren 2008 en 2009 » vervangen door de woorden « voor elk van de jaren 2008, 2009 en 2010 ».

Art. 100. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.

TITEL 7. — *Werk*

HOOFDSTUK 1. — *Betaald educatief verlof*

Art. 101. Artikel 121, § 3, van de herstellwet van 22 januari 1985, houdende sociale bepalingen, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid wordt het aandeel van de Belgische Staat voor het kalenderjaar 2011 verminderd met 30 miljoen euro. ».

HOOFDSTUK 2. — *Afroming van de reserves van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen*

Art. 102. De plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, opgericht overeenkomstig artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944, zijn verplicht om gedurende het eerste kwartaal van 2011 een éénmalig vast bedrag uit de traditionele activiteiten, dat bestemd is voor het globaal beheer van de sociale zekerheid, te storten aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg en artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, de criteria en de modaliteiten tot bepaling van het éénmalig vast bedrag uit de traditionele activiteiten per plaatselijk werkgelegenheidsagentschap en de uitvoeringsmodaliteiten.

Art. 103. De plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, opgericht overeenkomstig artikel 8 van de besluitwet van 28 december 1944, die overeenkomstig artikel 8bis van dezelfde besluitwet en artikel 2, § 2, van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen een sui-generis-afdeling hebben opgericht, zijn verplicht om

verser à l'Office national de Sécurité sociale un montant fixe unique provenant des activités titres-services, destiné à la gestion globale de la sécurité sociale et ce, au cours du premier trimestre de l'année 2011.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de gestion de l'Office national de l'emploi, tel que visé à l'article 1^{er} de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale et à l'article 2 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, les critères et les modalités fixant le montant unique provenant des activités titres-services par agence locale pour l'emploi.

Art. 104. Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 3. — *Accidents de travail*

Art. 105. L'article 38 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 22 décembre 2008 portant des dispositions diverses (I) du est complété par le paragraphe 3^{undecies}, rédigé comme suit :

« Une cotisation spécifique à charge des employeurs de 0,02 p.c. est due par les employeurs qui tombent sous l'application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. Le produit de cette cotisation est transféré à l'ONSS-gestion globale, visé à l'article 5, alinéa 1^{er}, 2^o, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

L'Office national de sécurité sociale est chargé du calcul, de la perception et du recouvrement de cette cotisation.

Cette cotisation est assimilée à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne les délais de paiement, l'application des sanctions civiles et des sanctions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière d'actions en justice, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations. ».

Art. 106. L'article 105 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 4. — *Modification du Chapitre VI du Titre XI de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I) relatif aux cotisations de sécurité sociale et retenues, dues sur des prépensions, sur des indemnités complémentaires à certaines allocations de sécurité sociale et sur des indemnités d'invalidité*

Art. 107. A l'article 118 de la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses (I), les modifications suivantes sont apportées :

a) il est inséré un paragraphe 2^{bis}, rédigé comme suit :

« § 2^{bis}. Pour les prépensionnés dont le préavis ou la rupture du contrat de travail a été notifié après le 15 octobre 2009 et dont la prépension prend cours au plus tôt le 1^{er} avril 2010, le pourcentage de la cotisation patronale visée au § 1^{er} s'élève à :

1° 50 p.c. pour le prépensionné qui lors de la prise de cours de la prépension n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 40 p.c. pour le prépensionné qui a lors de la prise de cours de la prépension au moins 52 ans et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 30 p.c. pour le prépensionné, qui a lors de la prise de cours de la prépension au moins 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 20 p.c. pour le prépensionné, qui a lors de la prise de cours de la prépension au moins 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 10 p.c. pour les autres prépensionnés. »;

b) un paragraphe 2^{ter} est inséré, rédigé comme suit :

« § 2^{ter}. Pour les prépensionnés qui étaient occupés par des employeurs appartenant au secteur non marchand, tel que visé à l'article 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et dont l'indemnité complémentaire est accordée pour la première fois après le 1^{er} avril 2010 par suite d'un préavis ou d'une rupture du contrat de travail notifié après le 15 octobre 2009, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale est, par dérogation à la disposition du § 2^{bis}, réduit à :

1° 5 % pour chaque mois pendant lequel le prépensionné n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

gedurende het eerste kwartaal van 2011 een éénmalig vast bedrag uit de dienstencheques-activiteiten, dat bestemd is voor het globaal beheer van de sociale zekerheid, te storten aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en na advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg en artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, de criteria en de modaliteiten tot bepaling van het éénmalig vast bedrag uit de dienstencheques-activiteiten per plaatselijk werkgelegenheidsagentschap.

Art. 104. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 3. — *Arbeidsongevallen*

Art. 105. Artikel 38 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 2008 houdende diverse bepalingen (I) wordt aangevuld met een paragraaf 3^{undecies}, luidende :

« Een specifieke werkgeversbijdrage van 0,02 pct. is verschuldigd door de werkgevers die onder de toepassing vallen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971. De opbrengst van deze bijdrage wordt overgemaakt aan de RSZ-globaal beheer, bedoeld in artikel 5, eerste lid, 2^o, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

De Rijksdienst voor sociale zekerheid is belast met de berekening, de inning en de invordering van deze bijdrage.

Deze bijdrage is gelijkgesteld aan een socialezekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de betalingstermijnen, de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafsancities, het toezicht, de aanwijzing van de bevoegde rechter in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen. ».

Art. 106. Artikel 105 treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 4. — *Wijziging van hoofdstuk VI van Titel XI van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen(I) betreffende de sociale zekerheidsbijdragen en inhoudingen verschuldigd op brugpensioenen, op aanvullende vergoedingen bij sommige socialezekerheidsuitkeringen en op uitkeringen voor invaliditeit*

Art. 107. In artikel 118 van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen (I), worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) er wordt een paragraaf 2^{bis} ingevoegd, luidende :

« § 2^{bis}. Voor de bruggepensioneerden waarvan de opzegging of de verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend werd na 15 oktober 2009 en waarvan het brugpensioen ingaat ten vroegste op 1 april 2010, bedraagt het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1 :

1° 50 pct. voor de bruggepensioneerde die op het ogenblik van de aanvang van het brugpensioen de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 40 pct. voor de bruggepensioneerde die op het ogenblik van de aanvang van het brugpensioen minstens 52 jaar is en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 30 pct. voor de bruggepensioneerde die op het ogenblik van de aanvang van het brugpensioen minstens 55 jaar is en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 20 pct. voor de bruggepensioneerde die op het ogenblik van de aanvang van het brugpensioen minstens 58 jaar is en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 10 pct. voor de andere bruggepensioneerden. »;

b) er wordt een paragraaf 2^{ter} ingevoegd, luidend als volgt :

« 2^{ter}. Voor de bruggepensioneerden die waren tewerkgesteld door werkgevers die behoren tot de non-profitsector, zoals bedoeld in artikel 1, 1^o, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en waarvan de aanvullende vergoeding wordt toegekend voor de eerste keer na 1 april 2010 als gevolg van de opzegging of de verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend na 15 oktober 2009, wordt in afwijking van de bepalingen van § 2^{bis}, het percentage van de bijzondere werkgeversbijdrage verlaagd tot :

1° 5 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde de leeftijd van 52 niet heeft bereikt;

2° 4 % pour chaque mois pendant lequel le prépensionné, qui a au moins 52 ans, n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 3 % pour chaque mois pendant lequel le prépensionné, qui a au moins 55 ans, n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 2 % pour chaque mois pendant lequel le prépensionné, qui a au moins 58 ans, n'a pas atteint l'âge de 60 ans. ».

Art. 108. A l'article 120, de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1^{er} est complété par la phrase suivante :

« Ce pourcentage peut varier en fonction de l'âge du bénéficiaire. »;

b) l'article est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Pour les indemnités complémentaires octroyées pour la première fois après le 1^{er} avril 2010 par suite d'un préavis ou de la rupture du contrat de travail notifié après le 15 octobre 2009, le pourcentage de la cotisation patronale visée au § 1^{er} s'élève à :

1° 50 p.c. pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 40 p.c. pour chaque bénéficiaire, qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 52 ans, et n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 30 p.c. pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 55 ans et n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 20 p.c. pour chaque bénéficiaire qui au moment de l'obtention du droit à l'indemnité complémentaire a atteint l'âge de 58 ans et n'a pas atteint l'âge de 60 ans;

5° 10 p.c. pour les autres ayant-droits à l'indemnité complémentaire. »;

c) l'article est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Pour les indemnités complémentaires octroyées dans le secteur non marchand, telles que visées à l'article 1^{er}, 1°, de l'arrêté royal du 18 juillet 2002 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, et lorsque l'indemnité complémentaire est accordée pour la première fois après le 1^{er} avril 2010 par suite d'un préavis ou de la rupture du contrat de travail notifié après le 15 octobre 2009, le pourcentage de la cotisation patronale spéciale est, par dérogation à la disposition du § 3, réduit à :

1° 5 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire de l'indemnité complémentaire n'a pas atteint l'âge de 52 ans;

2° 4 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire de l'indemnité complémentaire, qui a au moins 52 ans, n'a pas atteint l'âge de 55 ans;

3° 3 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire de l'indemnité, qui a au moins 55 ans, n'a pas atteint l'âge de 58 ans;

4° 2 % pour chaque mois pendant lequel le bénéficiaire de l'indemnité, qui a au moins 58 ans, n'a pas atteint l'âge de 60 ans. ».

Art. 109. Un nouvel article 122bis est inséré dans la même loi, rédigé comme suit :

« Art. 122bis. Les articles 121 et 122 ne sont pas d'application aux prépensionnés visés à l'article 118, § 2bis et 2ter. ».

Art. 110. A l'article 124 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots « visés à l'article 118, §§ 2 et 3, à l'article 120, § 2, » sont remplacés par les mots « visés à l'article 118, §§ 2, 2bis et 3, à l'article 120, §§ 2 et 3, »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété comme suit :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, réduire les pourcentages visés à l'article 118, § 2bis, pour les entreprises reconnues en difficulté et en restructuration, mentionnées dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 fixant la prépension conventionnelle dans le cadre du Pacte de solidarité entre les générations. »;

3° au paragraphe 3, les mots « de l'article 118, §§ 2 et 3, ou de l'article 120, § 2, » sont remplacés par les mots « de l'article 118, §§ 2, 2bis et 3, ou de l'article 120, §§ 2 et 3, ».

2° 4 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 3 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 2 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt. ».

Art. 108. In artikel 120 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) paragraaf 1 wordt aangevuld met de volgende zin :

« Dat percentage kan variëren naargelang van de leeftijd van de gerechtigde. »;

b) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Voor de aanvullende uitkeringen toegekend voor de eerste keer na 1 april 2010 als gevolg van de opzegging of de verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend na 15 oktober 2009, bedraagt het percentage van de werkgeversbijdrage bedoeld in § 1 :

1° 50 pct. voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 52 jaar niet heeft bereikt;

2° 40 pct. voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 52 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 30 pct. voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 55 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 20 pct. voor elke gerechtigde die op het ogenblik van het verkrijgen van het recht op de aanvullende uitkering de leeftijd van 58 jaar heeft bereikt en de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt;

5° 10 pct. voor de andere rechtverkrijgenden op de aanvullende uitkering. »;

c) het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidend als volgt :

« § 4. Voor de aanvullende uitkeringen toegekend in de non-profitsector, zoals bedoeld in de artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 18 juli 2002 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profitsector, en waarvan de aanvullende vergoeding wordt toegekend voor de eerste keer na 1 april 2010 als gevolg van de opzegging of de verbreking van de arbeidsovereenkomst betekend na 15 oktober 2009, wordt in afwijking van de bepalingen van § 3, het percentage van de bijzondere werkgeversbijdrage verlaagd tot :

1° 5 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde de leeftijd van 52 niet heeft bereikt;

2° 4 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 52 jaar is, de leeftijd van 55 jaar niet heeft bereikt;

3° 3 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 55 jaar is, de leeftijd van 58 jaar niet heeft bereikt;

4° 2 % voor elke maand waarin de bruggepensioneerde, die minstens 58 jaar is, de leeftijd van 60 jaar niet heeft bereikt. ».

Art. 109. Een nieuw artikel 122bis wordt ingevoegd in dezelfde wet, luidende als volgt :

« Art. 122bis. De artikelen 121 en 122 zijn niet van toepassing op de bruggepensioneerden bedoeld in artikel 118, § 2bis en 2ter. ».

Art. 110. In artikel 124 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « bedoeld in artikel 118, §§ 2 en 3, in artikel 120, § 2, » vervangen door de woorden « bedoeld in artikel 118, §§ 2, 2bis en 3, in artikel 120, §§ 2 en 3, »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld als volgt :

« De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de percentages bedoeld in artikel 118, § 2bis, verlagen voor ondernemingen erkend als onderneming in moeilijkheden en herstructurering, zoals vermeld in het koninklijk besluit van 3 mei 2007 tot regeling van het conventioneel brugpensioen in het kader van het Generatiepact. »;

3° in paragraaf 3 worden de woorden « van artikel 118, §§ 2 en 3, of van artikel 120, § 2, » vervangen door de woorden « van artikel 118, §§ 2, 2bis en 3, of van artikel 120, §§ 2 en 3, ».

Art. 111. Le présent chapitre entre en vigueur le 15 octobre 2009.

Ce chapitre n'est pas d'application aux entreprises en restructuration dont le licenciement collectif a été annoncé, comme prévu dans l'arrêté royal du 3 mai 2007 précité, avant cette date.

Ce chapitre n'est pas d'application aux entreprises reconnues en difficulté ou en restructuration avant le 15 octobre 2009.

CHAPITRE 5. — *Modification de la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales*

Art. 112. Dans la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales, il est inséré un article 13^{quater}, rédigé comme suit :

« Art. 13^{quater}. § 1^{er}. Une personne qui exerce une activité à titre principal, dans le cadre d'un travail salarié, à titre d'indépendant ou comme fonctionnaire, et qui exécute, à côté de cette activité principale, un travail pour lequel l'employeur ne satisfait pas aux dispositions des articles 4 à 6 de l'arrêté royal du 5 novembre 2002 instaurant une déclaration immédiate de l'emploi, en application de l'article 38 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, et pour autant :

— que ce travailleur effectue ce travail non déclaré sciemment, et

— qu'un procès-verbal ait également été dressé contre l'employeur pour cette infraction,

peut encourir une amende administrative de 500 à 2000 euros.

L'alinéa précédent n'est pas applicable aux travailleurs qui perçoivent en même temps une indemnité de remplacement et qui à la suite de l'occupation visée à l'alinéa 1^{er} peuvent perdre temporairement le droit à cette indemnité ou qui peuvent encourir pour ce motif une autre sanction administrative ou pénale.

§ 2. La constatation de l'infraction visée au § 1^{er}, se fait au moyen d'un procès-verbal dressé par un fonctionnaire visé à l'article 12 de l'arrêté royal précité du 5 novembre 2002 ou par un officier de police judiciaire. Ce procès-verbal fait foi jusqu'à preuve du contraire pour autant qu'une copie en soit communiquée au travailleur dans un délai de quatorze jours prenant cours le lendemain du jour de la constatation de l'infraction. Un exemplaire du procès-verbal constatant l'infraction est transmis au fonctionnaire désigné par le Roi.

§ 3. Le fonctionnaire désigné par le Roi décide, après avoir mis le travailleur en mesure de présenter ses moyens de défense, s'il y a lieu d'infliger l'amende administrative visée au § 1^{er}.

Cette amende administrative est infligée aux mêmes conditions et selon les mêmes règles que celles visées aux articles 1^{er}^{ter}, 1^{er}^{quater}, 7, § 4, alinéas 1^{er} et 3, 8, 9 et 13. En ce qui concerne les articles 7, § 4, alinéa 1^{er}, 8 et 9, le mot « employeur » doit se lire comme « travailleur ».

Le Roi détermine le délai et les modalités de paiement de l'amende administrative qui est infligée par le fonctionnaire visé à l'alinéa 1^{er}. Le Roi détermine également ce qu'il faut entendre par moyens de défense. ».

Art. 113. Ce chapitre entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

TITRE 8. — Finances

CHAPITRE 1^{er}. — *Impôts sur les revenus*

Section 1^{re}. — Modifications concernant les personnes physiques

Art. 114. L'article 36 du Code des impôts sur les revenus 1992, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Toutefois, pour la détermination de l'avantage de toute nature résultant de l'utilisation à des fins personnelles d'un véhicule mis gratuitement à disposition, le Roi tient compte du nombre de kilomètres parcourus à des fins personnelles, du type d'alimentation du moteur et de l'émission de CO₂ du véhicule. ».

Art. 111. Dit hoofdstuk treedt in werking op 15 oktober 2009.

Dit hoofdstuk is niet van toepassing op de ondernemingen in herstructurering waarvan het collectief ontslag werd aangekondigd, zoals bepaald in het voormeld koninklijk besluit van 3 mei 2007, vóór deze datum.

Dit hoofdstuk is niet van toepassing voor de ondernemingen erkend in moeilijkheden of in herstructurering vóór 15 oktober 2009.

HOOFDSTUK 5. — *Wijziging van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten*

Art. 112. In de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, wordt een artikel 13^{quater} ingevoegd, luidende :

« Art. 13^{quater}. § 1. Een persoon, die een hoofdactiviteit uitoefent als werknemer, zelfstandige of ambtenaar en die naast deze hoofdactiviteit, arbeid verricht, waarvoor de werkgever niet voldaan heeft aan de bepalingen van de artikelen 4 tot 6 van het koninklijk besluit van 5 november 2002 tot invoering van een onmiddellijke aangifte van tewerkstelling, met toepassing van artikel 38 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, en voor zover :

— deze werknemer wetens en willens deze niet-aangegeven arbeid uitoefent, en

— er tegen de werkgever eveneens een proces-verbaal werd opgesteld voor deze inbreuk,

kan hiervoor een administratieve geldboete oplopen van 500 tot 2.000 euro.

Het voorgaande lid is niet van toepassing op de werknemers die tegelijk een vervangingsuitkering ontvangen en die ten gevolge van de in het eerste lid bedoelde tewerkstelling tijdelijk het recht op deze vervangingsuitkering kunnen verliezen of om die reden een andere administratieve of strafrechtelijke sanctie kunnen oplopen.

§ 2. De vaststelling van de inbreuk bedoeld in § 1, geschiedt middels een proces-verbaal dat wordt opgesteld door een ambtenaar bedoeld in artikel 12 van voormeld koninklijk besluit van 5 november 2002 of door een officier van gerechtelijke politie. Dit proces-verbaal heeft bewijswaarde tot bewijs van het tegendeel, op voorwaarde dat een afschrift ervan naar de werknemer wordt gestuurd binnen een termijn van veertien dagen die ingaat op de dag volgend op de vaststelling van de inbreuk. Een exemplaar van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld, wordt naar de door de Koning aangewezen ambtenaar gestuurd.

§ 3. De door de Koning aangewezen ambtenaar beslist, nadat de werknemer de mogelijkheid werd geboden zijn verweermiddelen naar voren te brengen, of de administratieve geldboete bedoeld in § 1, moet worden opgelegd.

Deze administratieve geldboete wordt opgelegd volgens dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde regels bedoeld in de artikelen 1^{ter}, 1^{quater}, 7, § 4, eerste en derde lid, 8, 9 en 13. Wat betreft de artikelen 7, § 4, eerste lid, 8 en 9, moet het woord « werkgever » gelezen worden als « werknemer ».

De Koning bepaalt de termijn en de nadere regels voor de betaling van de administratieve geldboete die door de ambtenaar bedoeld in het eerste lid wordt opgelegd. De Koning bepaalt eveneens wat onder verweermiddelen dient te worden verstaan. ».

Art. 113. Dit hoofdstuk treedt in werking op 1 april 2010.

TITEL 8. — Financiën

HOOFDSTUK 1. — *Inkomstenbelastingen*

Afdeling 1. — Wijzigingen met betrekking tot natuurlijke personen

Art. 114. Artikel 36 van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Bij de vaststelling van het voordeel van alle aard voor het persoonlijk gebruik van een kosteloos ter beschikking gesteld voertuig houdt de Koning evenwel rekening met het aantal voor persoonlijk gebruik afgelegde kilometers, het type van brandstofvoorziening van de motor en het CO₂-uitstootgehalte van het voertuig. ».

Art. 115. A l'article 51 du même Code, modifié par les lois du 28 décembre 1992 et du 6 juillet 1994, par les arrêtés royaux des 20 décembre 1996, 20 juillet 2000 et 13 juillet 2001, par les lois des 10 août 2001 et 24 décembre 2002, et par les arrêtés royaux des 29 novembre 2006, 23 mars 2007 et 6 avril 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 2, 2°, les mots « 5 p.c. » sont remplacés par les mots « 3 p.c. »;

2° à l'alinéa 3, les mots « à l'alinéa 2, 1° à 4°. » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 2, 1°, 3° et 4°, ni 1.555,50 euros pour l'ensemble des revenus visés à l'alinéa 2, 2°. ».

Art. 116. Dans le titre II, chapitre II, section IV, sous-section III, A, du même Code, il est inséré un article 63/1, rédigé comme suit :

« Art. 63/1. Les stations de rechargement des véhicules électriques peuvent, en ce qui concerne les investissements des années 2010 à 2012, être amorties en deux annuités fixes. ».

Art. 117. L'article 66, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« § 1^{er}. Les frais professionnels afférents à l'utilisation des véhicules visés à l'article 65 ne sont déductibles qu'à concurrence de 75 p.c. ».

Art. 118. L'article 69, § 1^{er}, 2°, du même Code, remplacé par la loi du 8 avril 2003 et modifié par les lois des 27 décembre 2004, 7 décembre 2006, 24 avril 2007 et 6 mai 2009, est complété par ce qui suit :

« e) pour les investissements des années 2010 à 2012, les stations de rechargement des véhicules électriques; ».

Art. 119. L'article 113, § 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 6 juillet 1994, 6 juillet 2004, 27 décembre 2005, 1^{er} mars 2007 et 22 décembre 2008, est complété par les alinéas suivants :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, 1°, les dépenses pour gardes d'enfants avec un handicap lourd qui n'ont pas atteint l'âge de dix-huit ans sont également déductibles aux mêmes conditions.

Pour l'application du présent article, on entend par « enfant avec un handicap lourd », l'enfant qui est bénéficiaire d'allocations familiales majorées sur base d'un des critères suivants :

1° soit, plus de 80 p.c. d'incapacité physique ou mentale avec 7 à 9 points de degré d'autonomie, mesuré à l'aide du guide annexé à l'arrêté royal du 3 mai 1991 portant exécution des articles 47, 56septies, et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 96 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales;

2° soit, un total de 15 points au moins, établi selon l'échelle médico-sociale conformément à l'arrêté royal du 28 mars 2003 portant exécution des articles 47, 56septies et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 88 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002. ».

Art. 120. Dans le titre II, chapitre III, section Ire, du même Code, l'intitulé de la sous-section *IIquinquies*, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 27 avril 2007 et 27 mars 2009, est remplacé par ce qui suit :

« Sous-section *IIquinquies*. Réduction pour des dépenses faites en vue d'économiser l'énergie dans une habitation ».

Art. 121. Dans l'article 145²⁴ du même Code, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 5 août 2003, 31 juillet 2004, 27 décembre 2005, 27 décembre 2006, 27 avril 2007 et 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, est complétée par ce qui suit :

« c) sont visées à l'alinéa 1^{er}, 1° et 4° à 7°, lorsque les dépenses concernent des travaux effectués à une habitation dont la première occupation précède de moins de cinq ans le début de ces travaux. »;

b) dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 4, les mots « à l'alinéa 1^{er}, 2° ou 3°. » sont remplacés par les mots « à l'alinéa 1^{er}, 3°. »;

c) le paragraphe 1^{er}, alinéa 7, est complété par les mots « et l'ordre dans lequel les réductions visées au présent paragraphe doivent être imputées »;

d) dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « d'une maison passive » sont chaque fois remplacés par les mots « d'une habitation basse énergie, d'une habitation passive ou d'une habitation zéro énergie » et

Art. 115. In artikel 51 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 december 1992 en 6 juli 1994, bij de koninklijke besluiten van 20 december 1996, 20 juli 2000 en 13 juli 2001, bij de wetten van 10 augustus 2001 en 24 december 2002, en bij de koninklijke besluiten van 29 november 2006, 23 maart 2007 en 6 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid, 2°, worden de woorden « 5 pct. » vervangen door de woorden « 3 pct. »;

2° in het derde lid, worden de woorden « in het tweede lid, 1° tot 4°. » vervangen door de woorden « in het tweede lid, 1°, 3° en 4°, noch meer dan 1.555,50 euro voor het geheel van de inkomsten als vermeld in het tweede lid, 2°. ».

Art. 116. In titel II, hoofdstuk II, afdeling IV, onderafdeling III, A, van hetzelfde Wetboek, wordt een artikel 63/1 ingevoegd dat luidt als volgt :

« Art. 63/1. De oplaadstations voor elektrische voertuigen mogen, wat de investeringen gedaan in de jaren 2010 tot 2012 betreft, worden afgeschreven met twee vaste annuïteiten. ».

Art. 117. Artikel 66, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« § 1. Beroepskosten met betrekking tot het gebruik van de in artikel 65 bedoelde voertuigen zijn slechts tot 75 pct. aftrekbaar. ».

Art. 118. Artikel 69, § 1, 2°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 8 april 2003 en gewijzigd bij de wetten van 27 december 2004, 7 december 2006, 24 april 2007 en 6 mei 2009, wordt aangevuld als volgt :

« e) wat de investeringen gedaan in de jaren 2010 tot 2012 betreft, de oplaadstations voor elektrische voertuigen; ».

Art. 119. Artikel 113, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1994, 6 juli 2004, 27 december 2005, 1 maart 2007 en 22 december 2008, wordt aangevuld met de volgende leden :

« In afwijking van het eerste lid, 1°, zijn de uitgaven gedaan voor de opvang van kinderen met een zware handicap die de leeftijd van achttien jaar niet hebben bereikt, eveneens aftrekbaar onder dezelfde voorwaarden.

Voor de toepassing van dit artikel, wordt onder « kind met zware handicap » verstaan, het kind dat recht heeft op de verhoogde kinderbijslag op basis van een van de volgende criteria :

1° ofwel, meer dan 80 pct. lichamelijke of geestelijke ongeschiktheid met 7 tot 9 punten van de graad van zelfstandigheid gemeten aan de hand van de gids gevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 1991 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 96 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen;

2° ofwel, een totaal van minstens 15 punten, vastgesteld volgens de medisch-sociale schaal overeenkomstig het koninklijk besluit van 28 maart 2003 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor de loonarbeiders en van artikel 88 van de programmawet (I) van 24 december 2002. ».

Art. 120. In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, van hetzelfde Wetboek, wordt het opschrift van onderafdeling *IIquinquies*, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 27 april 2007 en 27 maart 2009, vervangen als volgt :

« Onderafdeling *IIquinquies*. Vermindering voor energiebesparende uitgaven in een woning ».

Art. 121. In artikel 145²⁴ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 5 augustus 2003, 31 juli 2004, 27 december 2005, 27 december 2006, 27 april 2007 en 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) paragraaf 1, tweede lid, wordt aangevuld als volgt :

« c) zijn bedoeld in het eerste lid, 1° en 4° tot 7°, wanneer de uitgaven betrekking hebben op werken die worden verricht aan een woning waarvan de ingebruikneming minder dan vijf jaar voorafgaat aan de aanvang van die werken. »;

b) in paragraaf 1, vierde lid, worden de woorden « in het eerste lid, 2° of 3°. » vervangen door de woorden « in het eerste lid, 3°. »;

c) paragraaf 1, zevende lid, wordt aangevuld met de woorden « en de volgorde waarin de in deze paragraaf bedoelde verminderingen worden aangerekend »;

d) in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « een passiefhuis » telkens vervangen door de woorden « een lage energiewoning, een passiefwoning of een nul energiewoning »;

les mots « en une maison passive » sont remplacés par les mots « en une habitation basse énergie, une habitation passive ou une habitation zéro énergie »;

e) dans le paragraphe 2, les alinéas 2 à 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

« On entend par habitation basse énergie une habitation sise dans un Etat membre de l'Espace économique européen dont la demande énergétique totale pour le chauffage et le refroidissement des pièces doit rester limitée à 30 kWh/m² de superficie climatisée.

On entend par habitation passive une habitation sise dans un Etat membre de l'Espace économique européen et qui répond aux conditions suivantes :

1° la demande énergétique totale pour le chauffage et le refroidissement des pièces doit rester limitée à 15 kWh/m² de superficie climatisée;

2° lors d'un test d'étanchéité à l'air (conforme à la norme NBN EN 13829) avec une différence de pression de 50 pascals entre l'intérieur et l'extérieur, la perte d'air n'excède pas 60 p.c. du volume de l'habitation par heure (n50 n'excède pas 0,6/heure).

On entend par habitation zéro énergie, une habitation sise dans un Etat membre de l'Espace économique européen et qui répond aux conditions d'une habitation passive et dans laquelle la demande résiduelle d'énergie pour le chauffage et le refroidissement des pièces est compensée totalement par l'énergie renouvelable produite sur place. Le Roi fixe la manière dont la production d'énergie renouvelable est prise en considération pour la compensation.

La réduction d'impôt est accordée durant 10 périodes imposables successives à partir de la période imposable au cours de laquelle il est constaté que l'habitation est une habitation basse énergie, une habitation passive ou une habitation zéro énergie. Cette constatation ressort d'un certificat délivré par une institution agréée par le Roi ou par l'administration régionale compétente ou une institution ou administration compétente analogue établie dans un autre Etat membre de l'Espace économique européen.

Toutefois, lorsqu'il ressort d'un nouveau certificat, pendant une des 10 périodes imposables visées à l'alinéa 5, que l'habitation satisfait à des normes plus strictes que la norme ou les normes auxquelles elle satisfait selon un certificat antérieur, il est accordé, pour les périodes imposables restantes, la réduction d'impôt à laquelle donne droit le respect des normes plus strictes.

La réduction d'impôt s'élève à :

1° 300 euros par période imposable et par habitation pour une habitation basse énergie;

2° 600 euros par période imposable et par habitation pour une habitation passive;

3° 1.200 euros par période imposable et par habitation pour une habitation zéro énergie. »;

f) dans l'alinéa 6 du paragraphe 2, qui est devenu l'alinéa 9, les mots « pour les dépenses relatives » sont remplacés par le mot « relative »;

g) l'alinéa 8 du paragraphe 2, qui est devenu l'alinéa 11, est remplacé par ce qui suit :

« Le Roi fixe la forme et le contenu du certificat visé à l'alinéa 5. L'institution agréée ou l'administration régionale compétente informe le Ministre des Finances ou son délégué de la délivrance d'un certificat. Cette information se fait dans la forme et le délai déterminés par le Roi. Le cas échéant, le contribuable doit tenir à la disposition de l'administration fiscale le certificat délivré par une institution ou une administration compétente analogue établie dans un autre état membre de l'Espace économique européen. »;

h) dans l'alinéa 9 du paragraphe 2, qui est devenu l'alinéa 12, les mots « à l'alinéa 4 » et « à l'alinéa 2. » sont respectivement remplacés par les mots « à l'alinéa 5 » et les mots « à l'alinéa 3. ».

Art. 122. L'intitulé du titre II, chapitre III, section première, sous-section *Ilnonies*, du même Code, inséré par la loi du 9 juillet 2004 et modifié par la loi du 27 décembre 2006 et la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, est remplacé par ce qui suit :

« Sous-section *Ilnonies*. Réduction pour les dépenses faites en vue d'acquérir un véhicule électrique ou en vue de l'installation d'une borne de rechargement de véhicules électriques ».

e) in paragraaf 2 worden het tweede tot het vierde lid vervangen door de volgende leden :

« Onder lage energiewoning wordt verstaan een woning die is gelegen in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte waarvan de totale energievraag voor ruimteverwarming en koeling moet beperkt blijven tot 30 kWh/m² geklimatiseerde vloerooppervlakte.

Onder passiefwoning wordt verstaan een woning die is gelegen in een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die aan de volgende voorwaarden voldoet :

1° de totale energievraag voor ruimteverwarming en koeling moet beperkt blijven tot 15 kWh/m² geklimatiseerde vloerooppervlakte;

2° bij een luchtdichtheidsproef (overeenkomstig de norm NBN EN 13829) met een drukverschil tussen binnen- en buitenomgeving van 50 pascal is het luchtverlies niet groter dan 60 pct. van het volume van de woning per uur (n50 niet groter dan 0,6/uur).

Onder nulenergiewoning wordt verstaan een woning gelegen in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte die voldoet aan de voorwaarden van een passiefwoning en waarin de resterende energievraag voor ruimteverwarming en koeling volledig wordt gecompenseerd door ter plaatse opgewekte hernieuwbare energie. De Koning bepaalt op welke wijze de opwekking van hernieuwbare energie wordt in aanmerking genomen voor de compensatie.

De belastingvermindering wordt verleend gedurende 10 opeenvolgende belastbare tijdperken vanaf het belastbaar tijdperk waarin is vastgesteld dat de woning een lage energiewoning, een passiefwoning of een nul energiewoning is. Die vaststelling blijkt uit een certificaat dat wordt uitgereikt door een door de Koning erkende instelling of door de bevoegde gewestelijke administratie of een gelijkaardige instelling of bevoegde administratie die is gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte.

Wanneer evenwel gedurende één van de in het vijfde lid bedoelde tien belastbare tijdperken uit een nieuw certificaat blijkt dat de woning voldoet aan strengere normen dan de norm of normen waaraan werd voldaan blijkens een vorig certificaat, wordt voor de resterende belastbare tijdperken de belastingvermindering verleend waarop het behalen van die strengere normen recht geeft.

De belastingvermindering bedraagt :

1° 300 euro per belastbaar tijdperk en per woning voor een lage energiewoning;

2° 600 euro per belastbaar tijdperk en per woning voor een passiefwoning;

3° 1.200 euro per belastbaar tijdperk en per woning voor een nul energiewoning. »;

f) in het zesde lid van paragraaf 2, dat het negende lid is geworden, worden de woorden « voor de uitgaven » opgeheven;

g) het achtste lid van paragraaf 2, dat het elfde lid is geworden, worden vervangen als volgt :

« De Koning bepaalt de vorm en de inhoud van het certificaat als bedoeld in het vijfde lid. De erkende instelling of de bevoegde gewestelijke administratie stelt de Minister van Financiën of zijn gedelegeerde in kennis van het uitreiken van een certificaat. Deze kennisgeving geschiedt in de vorm en binnen de termijn die de Koning bepaalt. In voorkomend geval moet de belastingplichtige het certificaat dat wordt uitgereikt door de gelijkwaardige instelling of bevoegde administratie die is gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Economische Ruimte, ter beschikking van de fiscale administratie houden. »;

h) in het negende lid van paragraaf 2, dat het twaalfde lid is geworden, worden de woorden « in het vierde lid » en « in het tweede lid » respectievelijk vervangen door de woorden « in het vijfde lid » en « in het derde lid ».

Art. 122. Het opschrift van titel II, hoofdstuk III, afdeling 1, onderafdeling *Ilnonies*, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006 en de wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen, wordt vervangen als volgt :

« Onderafdeling *Ilnonies*. Vermindering voor de uitgaven met het oog op de verwerving van een elektrisch voertuig of met het oog op de installatie van een oplaadpunt voor elektrische voertuigen ».

Art. 123. A l'article 145²⁸ du même Code, rétabli par la loi du 22 décembre 2009 portant des dispositions fiscales et diverses, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « une voiture, une voiture mixte ou un minibus ou » sont insérés entre les mots « à l'état neuf » et les mots « une motocyclette, »;

2° la phrase liminaire du paragraphe 1^{er}, alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« En cas d'acquisition d'une motocyclette, d'un tricycle ou d'un quadricycle, la réduction d'impôt est égale à 15 p.c. de la valeur d'acquisition avec un maximum de : »;

3° le paragraphe 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« La réduction d'impôt est, pour les dépenses payées durant les années 2010 à 2012, égale à 30 p.c. de la valeur d'acquisition, avec un maximum de 6.500 euros, en cas d'acquisition d'une voiture, une voiture mixte ou un minibus propulsé exclusivement par un moteur électrique. »;

4° il est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit :

« § 3. Il est accordé une réduction d'impôt pour les dépenses effectivement payées pendant les périodes imposables 2010 à 2012 en vue de l'installation à l'extérieur d'une habitation d'une borne de rechargement électrique.

La réduction d'impôt est égale à 40 p.c. des dépenses réellement faites visées à l'alinéa 1^{er} avec un maximum de 180 euros.

La réduction d'impôt n'est pas applicable aux dépenses qui :

- a) sont prises en considération à titre de frais professionnels réels;
- b) donnent droit à la déduction pour investissement visée à l'article 69;
- c) entrent en considération pour l'application des articles 104, 8°, 145²⁴, 145²⁵, 145³⁰ et 145³¹.

Lorsqu'une imposition commune est établie, la réduction d'impôt pour les dépenses visées à l'alinéa 1^{er} est répartie proportionnellement en fonction du revenu imposable de chaque conjoint dans l'ensemble des revenus imposables des deux conjoints. ».

Art. 124. Dans l'article 156*bis* du même Code, inséré par la loi du 8 juin 2008 et modifié par la loi du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

a) l'alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par ce qui suit :

« 2° les dépenses effectivement payées pendant les périodes imposables 2009 à 2012 en vue d'économiser l'énergie visées à l'article 145²⁴, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 5°, et l'excédent reporté de la réduction relative à ces dépenses conformément à l'article 145²⁴, § 1^{er}, alinéa 5. »;

b) l'alinéa 1^{er} est complété par un 3°, rédigé suit :

« 3° les dépenses effectivement payées pendant les périodes imposables 2010 à 2012 en vue d'économiser l'énergie visées à l'article 145²⁴, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, 4°, 6° et 7°, et l'excédent reporté de la réduction relative à ces dépenses conformément à l'article 145²⁴, § 1^{er}, alinéa 5. ».

Art. 125. L'article 147 de la loi-programme du 27 avril 2007 est complété par un paragraphe 6, rédigé comme suit :

« § 6. Le présent article n'est pas applicable aux dépenses effectivement payées pour acquérir à l'état neuf une voiture, une voiture mixte ou un minibus qui est propulsé exclusivement par un moteur électrique. ».

Art. 126. L'article 124, a), est applicable aux dépenses effectivement payées à partir du 1^{er} janvier 2009.

L'article 121, c), est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2010.

Les articles 114 et 117 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

L'article 119 est applicable aux dépenses payées à partir du 1^{er} janvier 2010.

Les articles 122, 123 et 125 sont applicables aux dépenses payées dans les années 2010 à 2012.

Les articles 120, 121, a), et 124, b), sont applicables aux dépenses effectivement payées à partir du 1^{er} janvier 2010.

Les articles 115 en 121, d) à h), sont applicables à partir de l'exercice d'imposition 2011.

Art. 123. In artikel 145²⁸ van hetzelfde Wetboek, hersteld bij de wet van 22 december 2009 houdende fiscale en diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « een personenauto, een auto voor dubbel gebruik of een minibus of » ingevoegd tussen de woorden « in nieuwe staat van » en de woorden « een motorfiets, »;

2° de inleidende zin van paragraaf 1, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« De belastingvermindering is gelijk aan 15 pct. van de aanschaffingswaarde bij de aankoop van een motorfiets, een driewieler of een vierwieler met een maximum van : »;

3° paragraaf 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de uitgaven betaald in de jaren 2010 tot 2012, is de belastingvermindering gelijk aan 30 pct. van de aanschaffingswaarde met een maximum van 6.500 euro bij de aankoop van een uitsluitend door een elektrische motor aangedreven personenwagen, wagen dubbel gebruik of minibus. »;

4° het wordt aangevuld met een paragraaf 3 die luidt als volgt :

« § 3. Er wordt een belastingvermindering verleend voor de uitgaven die werkelijk zijn betaald gedurende de belastbare tijdperken 2010 tot 2012 met het oog op de installatie van een aan de buitenkant van een woning geplaatst oplaadpunt voor elektrische voertuigen.

De belastingvermindering is gelijk aan 40 pct. van de werkelijk gedane uitgaven bedoeld in het eerste lid met een maximum van 180 euro.

De belastingvermindering is niet van toepassing op uitgaven die :

- a) in aanmerking genomen zijn als werkelijke beroepskosten;
- b) recht geven op de in artikel 69 vermelde investeringsaftrek;
- c) in aanmerking komen voor de toepassing van de artikelen 104, 8°, 145²⁴, 145²⁵, 145³⁰ en 145³¹.

Wanneer een gemeenschappelijke aanslag wordt gevestigd, wordt de belastingvermindering voor de in het eerste lid bedoelde uitgaven evenredig omgedeeld in functie van het belastbaar inkomen van elk der echtgenoten ten opzichte van de som van de belastbare inkomsten van de beide echtgenoten. ».

Art. 124. In artikel 156*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2008 en gewijzigd bij de wet van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) het eerste lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

« 2° de in de belastbare tijdperken 2009 tot 2012 werkelijk betaalde energiebesparende uitgaven bedoeld in artikel 145²⁴, § 1, eerste lid, 5°, en het overeenkomstig artikel 145²⁴, § 1, vijfde lid, overgedragen overschot van de vermindering betreffende die uitgaven. »;

b) het eerste lid wordt aangevuld met een bepaling onder 3° die luidt als volgt :

« 3° de in de belastbare tijdperken 2010 tot 2012 werkelijk betaalde energiebesparende uitgaven bedoeld in artikel 145²⁴, § 1, eerste lid, 1°, 4°, 6° en 7°, en het overeenkomstig artikel 145²⁴, § 1, vijfde lid, overgedragen overschot van de vermindering betreffende die uitgaven. ».

Art. 125. Artikel 147 van de programmawet van 27 april 2007 wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende :

« § 6. Dit artikel is niet van toepassing op de uitgaven die werkelijk zijn betaald om een personenauto, een auto voor dubbel gebruik of een minibus in nieuwe staat te verwerven die uitsluitend wordt aangedreven door een elektrische motor. ».

Art. 126. Artikel 124, a), is van toepassing op de uitgaven die werkelijk zijn betaald vanaf 1 januari 2009.

Artikel 121, c), is van toepassing vanaf aanslagjaar 2010.

De artikelen 114 en 117 treden in werking op 1 januari 2010.

Artikel 119 is van toepassing op de uitgaven die zijn betaald vanaf 1 januari 2010.

De artikelen 122, 123 en 125 zijn van toepassing op de uitgaven die zijn betaald in de jaren 2010 tot 2012.

De artikelen 120, 121, a), en 124, b), zijn van toepassing op de uitgaven die werkelijk zijn betaald vanaf 1 januari 2010.

De artikelen 115 en 121, d), tot h), zijn van toepassing vanaf aanslagjaar 2011.

Les articles 116 et 118 sont applicables aux investissements réalisés pendant les périodes imposables rattachées aux exercices d'imposition 2011 à 2013.

L'article 121, *b*), est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2012.

Section 2. — Modifications concernant les personnes morales

Art. 127. Dans l'article 190*bis* du Code des impôts sur les revenus 1992, inséré par la loi du 8 juin 2008, les mots « à l'article 64*ter*, » sont remplacés par les mots « aux articles 64*ter* et 198*bis*, alinéa 1^{er}, 1^o, *a*, ».

Art. 128. Dans l'article 198, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 25 avril 2007, le 10^o est rétabli dans la rédaction suivante :

« 10^o sans préjudice de l'application de l'article 219, les paiements effectués directement ou indirectement vers des Etats visés à l'article 307, § 1^{er}, alinéa 3, et qui n'ont pas été déclarés conformément audit article 307, § 1^{er}, alinéa 3, ou, si les paiements ont été déclarés, pour lesquels le contribuable ne justifie pas par toutes voies de droit qu'ils sont effectués dans le cadre d'opérations réelles et sincères et avec des personnes autres que des constructions artificielles; ».

Art. 129. Dans l'article 198*bis* du même Code, inséré par la loi du 27 avril 2007 et modifié par la loi du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées :

A. la phrase liminaire de l'alinéa 1^{er} est remplacée par ce qui suit :

« Exception faite des frais de carburant, le pourcentage prévu à l'article 66, § 1^{er}, est : »

B. dans l'alinéa 1^{er}, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

« 1^o en ce qui concerne le taux de déductibilité, selon le cas, porté ou réduit à :

a) 120 p.c. pour les véhicules qui émettent 0 gramme de CO₂ par kilomètre;

b) pour les véhicules à moteur alimenté au diesel :

— 100 p.c. s'ils émettent au maximum 60 grammes de CO₂ par kilomètre;

— 90 p.c. s'ils émettent plus de 60 grammes de CO₂ par kilomètre à 105 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 80 p.c. s'ils émettent plus de 105 grammes de CO₂ par kilomètre à 115 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 75 p.c. s'ils émettent plus de 115 grammes de CO₂ par kilomètre à 145 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 70 p.c. s'ils émettent plus de 145 grammes de CO₂ par kilomètre à 170 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 60 p.c. s'ils émettent plus de 170 grammes de CO₂ par kilomètre à 195 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 50 p.c. s'ils émettent plus de 195 grammes de CO₂ par kilomètre ou si aucune donnée relative à l'émission de CO₂ n'est disponible au sein de la Direction de l'immatriculation des véhicules;

c) pour les véhicules à moteur alimenté à l'essence :

— 100 p.c. s'ils émettent au maximum 60 grammes de CO₂ par kilomètre;

— 90 p.c. s'ils émettent plus de 60 grammes de CO₂ par kilomètre à 105 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 80 p.c. s'ils émettent plus de 105 grammes de CO₂ par kilomètre à 125 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 75 p.c. s'ils émettent plus de 125 grammes de CO₂ par kilomètre à 155 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 70 p.c. s'ils émettent plus de 155 grammes de CO₂ par kilomètre à 180 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 60 p.c. s'ils émettent plus de 180 grammes de CO₂ par kilomètre à 205 grammes de CO₂ au maximum par kilomètre;

— 50 p.c. s'ils émettent plus de 205 grammes de CO₂ par kilomètre ou si aucune donnée relative à l'émission de CO₂ n'est disponible au sein de la Direction de l'immatriculation des véhicules; »;

C. il est complété par les alinéas suivants :

« Lorsque les frais visés à l'alinéa 1^{er}, 1^o, *a*, se composent d'amortissements, le montant déductible par période imposable est obtenu en majorant de 20 p.c. le montant normal des amortissements de cette période.

De artikelen 116 en 118 zijn van toepassing op de investeringen die zijn gedaan tijdens belastbare tijdperken die zijn verbonden aan de aanslagjaren 2011 tot 2013.

Artikel 121, *b*), is van toepassing vanaf aanslagjaar 2012.

Afdeling 2. — Wijzigingen met betrekking tot rechtspersonen

Art. 127. In artikel 190*bis* van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 8 juni 2008 worden de woorden « de in artikel 64*ter* bedoelde kosten, » vervangen door de woorden « de in artikel 64*ter* en artikel 198*bis*, eerste lid, 1^o, *a*, bedoelde kosten, ».

Art. 128. In artikel 198, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 25 april 2007, wordt de bepaling onder 10^o hersteld in volgende lezing :

« 10^o onverminderd de toepassing van artikel 219, de betalingen die rechtstreeks of onrechtstreeks zijn verricht naar Staten die in artikel 307, § 1, derde lid, zijn bedoeld, en die niet zijn aangegeven overeenkomstig genoemd artikel 307, § 1, derde lid, of, als ze toch aangegeven zijn, waarvoor de belastingplichtige niet door alle rechtsmiddelen bewijst dat zij in het kader van werkelijke en oprechte verrichtingen en die met personen andere dan artificiële constructies zijn verricht; ».

Art. 129. In artikel 198*bis* van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 27 april 2007 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A. de inleidende zin van het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Uitgezonderd voor de brandstofkosten, wordt het in artikel 66, § 1, vermelde percentage : »;

B. in het eerste lid wordt de bepaling onder 1^o vervangen als volgt :

« 1^o wat het tarief van aftrekbaarheid betreft, naargelang het geval, gebracht op of verminderd tot :

a) 120 pct. voor de voertuigen die een uitstoot hebben van 0 gram CO₂ per kilometer;

b) voor de voertuigen met een dieselmotor :

— 100 pct. indien ze een uitstoot hebben tot maximaal 60 gram CO₂ per kilometer;

— 90 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 60 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 105 gram CO₂ per kilometer;

— 80 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 105 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 115 gram CO₂ per kilometer;

— 75 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 115 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 145 gram CO₂ per kilometer;

— 70 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 145 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 170 gram CO₂ per kilometer;

— 60 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 170 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 195 gram CO₂ per kilometer;

— 50 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 195 gram CO₂ per kilometer of indien geen gegevens met betrekking tot de CO₂-uitstootgehalten beschikbaar zijn bij de Dienst voor inschrijving van de voertuigen;

c) voor de voertuigen met een benzinemotor :

— 100 pct. indien ze een uitstoot hebben tot maximaal 60 gram CO₂ per kilometer;

— 90 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 60 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 105 gram CO₂ per kilometer;

— 80 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 105 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 125 gram CO₂ per kilometer;

— 75 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 125 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 155 gram CO₂ per kilometer;

— 70 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 155 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 180 gram CO₂ per kilometer;

— 60 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 180 gram CO₂ per kilometer tot maximaal 205 gram CO₂ per kilometer;

— 50 pct. indien ze een uitstoot hebben van meer dan 205 gram CO₂ per kilometer of indien geen gegevens met betrekking tot de CO₂-uitstootgehalten beschikbaar zijn bij de Dienst voor inschrijving van de voertuigen; »;

C. het wordt aangevuld met de volgende leden :

« Wanneer de in het eerste lid, 1^o, *a*, bedoelde kosten bestaan uit afschrijvingen, wordt het aftrekbare bedrag per belastbaar tijdperk bekomen door het normale bedrag van de afschrijvingen van dat tijdperk met 20 pct. te verhogen.

Les amortissements qui, conformément à l'alinéa 1^{er}, 1^o, a, sont pris en considération au-delà de la valeur d'investissement ou de revient des véhicules concernés n'entrent pas en compte pour la détermination des plus-values ou moins-values ultérieures afférentes à ces véhicules. ».

Art. 130. Dans l'article 202, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du même Code, remplacé par la loi du 24 décembre 2002 et modifié par la loi du 11 décembre 2008, les mots « au moins 1.200.000 euros; » sont remplacés par les mots « au moins 2.500.000 euros; ».

Art. 131. A l'article 205, § 2, alinéa 1^{er}, 6^o, du même Code, modifié par les lois des 28 juillet 1992 et 20 décembre 1995, par l'arrêté royal du 20 décembre 1996, par les lois des 11 mai 2007 et 22 décembre 2008, les mots « , à l'exception des frais de carburant » sont abrogés.

Art. 132. Par dérogation à l'article 205^{quater}, § 5, alinéa 1^{er}, du même Code, le taux maximum applicable pour la déduction pour capital à risque est, pour les exercices d'imposition 2011 et 2012, réduit à 3,8 p.c.

Art. 133. Les articles 127, 129 et 131 sont applicables aux frais faits ou supportés à partir du 1^{er} janvier 2010.

L'article 128 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010 pour les paiements effectués à partir du 1^{er} janvier 2010.

L'article 130 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 2010.

Section 3. — Modifications en matière d'établissement et de recouvrement des impôts

Art. 134. L'article 307, § 1^{er}, du même Code, modifié par l'arrêté royal du 20 décembre 1996 et par la loi du 10 août 2001, est complété par les alinéas suivants :

« Les contribuables assujettis à l'impôt des sociétés ou à l'impôt des non-résidents conformément à l'article 227, 2^o, sont tenus de déclarer tous les paiements effectués directement ou indirectement à des personnes établies dans un Etat qui :

a) soit pour toute la période imposable au cours de laquelle le paiement a eu lieu, est considéré par le Forum mondial de l'OCDE sur la transparence et l'échange d'informations, au terme d'un examen approfondi de la mesure dans laquelle le standard de l'OCDE d'échange d'informations est appliqué par cet Etat, comme un Etat n'ayant pas mis substantiellement et effectivement en œuvre ce standard;

b) soit figure sur la liste des Etats à fiscalité inexistante ou peu élevée.

Pour l'application de l'alinéa 3, on entend par Etat à fiscalité inexistante ou peu élevée un Etat dont le taux nominal de l'impôt sur les sociétés est inférieur à 10 p.c.

La liste des Etats à fiscalité inexistante ou peu élevée est fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Cette liste est mise à jour par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

La déclaration visée à l'alinéa 3 doit être faite uniquement si la totalité des paiements effectués au cours de la période imposable atteint un montant minimum de 100.000 euros. La déclaration est faite sur une formule dont le modèle est fixé par le Roi et est annexée à la déclaration visée à l'article 305, alinéa 1^{er}. ».

Art. 135. L'article 340 du même Code, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 340. Pour établir l'existence et le montant de la dette d'impôt, l'administration peut avoir recours à tous les moyens de preuve admis par le droit commun, y compris les procès-verbaux des agents du Service public fédéral Finances, sauf le serment.

Les procès-verbaux ont force probante jusqu'à preuve du contraire. ».

Art. 136. L'article 134 entre en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 2010 pour les paiements effectués à partir du 1^{er} janvier 2010.

Section 4. — Aide à l'agriculture

Art. 137. § 1^{er}. Pour l'application de l'impôt des personnes physiques et, pour les contribuables visés à l'article 227, 1^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, de l'impôt des non-résidents, les subsides en capital et en intérêts qui, pendant les années 2008 à 2010, sont payés,

De afschrijvingen die overeenkomstig het eerste lid, 1^o, a, worden aanvaard boven de aanschaffings- of beleggingswaarde van de bedoelde voertuigen, komen niet in aanmerking voor het bepalen van de latere meerwaarden of minderwaarden van die voertuigen. ».

Art. 130. In artikel 202, § 2, eerste lid, 1^o, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 december 2002 en gewijzigd bij de wet van 11 december 2008, worden de woorden « ten minste 1.200.000 euro; » vervangen door de woorden « ten minste 2.500.000 euro; ».

Art. 131. In artikel 205, § 2, eerste lid, 6^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1992 en 20 december 1995, bij het koninklijk besluit van 20 december 1996, en bij de wetten van 11 mei 2007 en 22 december 2008, worden de woorden « , met uitzondering van de brandstofkosten » opgeheven.

Art. 132. In afwijking van artikel 205^{quater}, § 5, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt het maximale tarief dat van toepassing is voor de aftrek voor risicokapitaal voor de aanslagjaren 2011 en 2012 verminderd tot 3,8 pct.

Art. 133. De artikelen 127, 129 en 131 zijn van toepassing op de kosten die vanaf 1 januari 2010 zijn gedaan of gedragen.

Artikel 128 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2010 voor de betalingen die vanaf 1 januari 2010 worden gedaan.

Artikel 130 is van toepassing op de inkomsten die vanaf 1 januari 2010 worden toegekend of betaalbaar gesteld.

Afdeling 3. — Wijzigingen met betrekking tot de vestiging en de invordering van de belastingen

Art. 134. Artikel 307, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij koninklijk besluit van 20 december 1996 en bij de wet van 10 augustus 2001, wordt aangevuld met de volgende leden :

« De belastingplichtigen onderworpen aan de vennootschapsbelasting of, overeenkomstig artikel 227, 2^o, aan de belasting van niet-inwoners, zijn gehouden aangifte te doen van alle betalingen die zij rechtstreeks of onrechtstreeks hebben gedaan aan personen gevestigd in een Staat die :

a) ofwel gedurende het volledige belastbaar tijdperk waarin de betaling heeft plaatsgevonden, door het Mondiaal Forum van de OESO inzake transparantie en uitwisseling van inlichtingen, na een grondige beoordeling van de mate waarin de OESO-standaard op het gebied van uitwisseling van inlichtingen in deze Staat is toegepast, werd aangemerkt als een Staat die niet effectief of substantieel deze standaard toepast;

b) ofwel voorkomt op de lijst van Staten zonder of met een lage belasting.

Voor de toepassing van het derde lid wordt onder Staat zonder of met een lage belasting verstaan een Staat waarvan het nominaal tarief van de vennootschapsbelasting lager is dan 10 pct.

De lijst van Staten zonder of met een lage belasting wordt bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Deze lijst wordt herzien bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

De in het derde lid bedoelde aangifte moet slechts worden gedaan voor zover het totaal van de betalingen die tijdens het belastbaar tijdperk werden gedaan, een minimum bedrag van 100.000 euro bereikt. De aangifte wordt gedaan op een formulier waarvan het model door de Koning wordt vastgesteld en gevoegd bij de in artikel 305, eerste lid, bedoelde aangifte. ».

Art. 135. Artikel 340 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt :

« Art. 340. Ter bepaling van het bestaan en van het bedrag van de belastingschuld kan de administratie alle door het gemeen recht toegelaten bewijsmiddelen aanvoeren, met inbegrip van de processen-verbaal opgesteld door de ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Financiën, maar met uitzondering van de eed.

De processen-verbaal hebben bewijskracht tot bewijs van het tegendeel. ».

Art. 136. Artikel 134 treedt in werking vanaf aanslagjaar 2010 voor de betalingen die vanaf 1 januari 2010 worden gedaan.

Afdeling 4. — Steun aan de landbouw

Art. 137. § 1. Voor de toepassing van de personenbelasting en, voor de in artikel 227, 1^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vermelde belastingplichtigen, van de belasting van niet-inwoners, zijn kapitaal- en interestsubsidies die tijdens de jaren 2008 tot 2010, met

dans le respect de la réglementation européenne en matière d'aide d'état, à des agriculteurs par les institutions régionales compétentes dans le cadre de l'aide à l'agriculture en vue de l'acquisition ou de la constitution d'immobilisations incorporelles et corporelles, sont des revenus exonérés dans le chef de ceux-ci.

§ 2. En cas d'aliénation d'une des immobilisations visées au § 1^{er}, sauf à l'occasion d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue, survenue dans les trois premières années de l'investissement, l'exonération relative à cette immobilisation n'est plus accordée à partir de la période imposable pendant laquelle l'aliénation a eu lieu et le montant des bénéfices antérieurement exonérés est considéré comme un bénéfice de cette période imposable.

Art. 138. Par dérogation à l'article 171, 4^o, *i*, du Code des impôts sur les revenus 1992, les primes à la vache allaitante et les primes de droits au paiement unique instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes qui sont payées pendant les années 2008 à 2010, sont imposées au taux de 12,5 p.c. sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui qui donnerait l'application des articles 130 à 168 du même Code à l'ensemble des revenus imposables.

Pour l'établissement de l'impôt, les revenus visés à l'alinéa 1^{er} sont traités de la même manière que les revenus visés à l'article 171, 4^o, *i*, du même Code.

Art. 139. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 215 et 246, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, le taux de l'impôt des sociétés ou, pour les contribuables visés à l'article 227, 2^o, du même Code, de l'impôt des non-résidents est fixé à 5 p.c., en ce qui concerne les subsides en capital et en intérêts qui sont attribués pendant les années 2008 à 2010, dans le respect de la réglementation européenne en matière d'aide d'état, à des agriculteurs par les institutions régionales compétentes dans le cadre de l'aide à l'agriculture en vue de l'acquisition ou de la constitution d'immobilisations incorporelles et corporelles.

Le taux visé à l'alinéa 1^{er} est valable lorsque les subsides sont relatifs à des investissements en immobilisations corporelles ou en immobilisations incorporelles qui sont amortissables et qui ne sont pas considérées comme un emploi en vertu des articles 44*bis*, 44*ter*, 47 et 194*quater* du même Code.

§ 2. Aucune des déductions prévues aux articles 199 à 206 du même Code ni aucune compensation avec la perte de la période imposable ne peut être opérée sur l'assiette de l'impôt visé au paragraphe 1^{er}.

Par dérogation à l'article 276 du même Code, aucun précompte, quotité forfaitaire d'impôt étranger ou crédit d'impôt ne peut être imputé sur l'impôt visé au paragraphe 1^{er}.

§ 3. L'article 463*bis* du même Code ne s'applique pas à l'impôt calculé conformément aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 4. En cas d'aliénation d'une des immobilisations visées au paragraphe 1^{er}, sauf à l'occasion d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue, survenue dans les trois premières années de l'investissement, la taxation réduite relative à cette immobilisation n'est plus accordée à partir de la période imposable pendant laquelle l'aliénation a eu lieu.

Art. 140. § 1^{er}. Lorsque des subsides en capital et en intérêts visés à l'article 137 ou à l'article 139 sont payés ou attribués en 2008 et 2009, ou lorsque des primes à la vache allaitante et des primes de droits au paiement unique instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes visées à l'article 138 sont payées en 2008, le contribuable peut, pour autant que le paiement ou l'attribution soit fait pendant une période imposable qui est liée aux exercices d'imposition 2008 et 2009, inviter l'administration à tenir compte du régime d'imposition spécifique comme il ressort des articles cités lors de l'établissement de l'impôt pour l'exercice d'imposition y relatif. Pour cela, il joint à la déclaration un formulaire déterminé par le Roi.

Ce formulaire fait partie intégrante de la déclaration de l'exercice d'imposition concerné à partir de la date de sa remise. L'administration en tient compte pour l'établissement de l'impôt conformément aux articles 339 à 342 du Code des impôts sur les revenus 1992.

Lorsque la déclaration est déjà déposée mais que sur base de cette déclaration aucune imposition n'a pas encore été établie, l'administration tient compte pour l'établissement de l'impôt, pour autant qu'elle

inachtneming van de Europese reglementering inzake staatssteun, door de bevoegde gewestelijke instellingen aan landbouwers worden betaald in het raam van de steun aan de landbouw, om immateriële en materiële vaste activa aan te schaffen of tot stand te brengen, vrijgestelde inkomsten ten name van deze laatste.

§ 2. In geval van vervreemding van één van de in § 1, vermelde vaste activa, anders dan bij schadegeval, onteigening, opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis, die gedurende de eerste drie jaren van de investering plaatsvindt, wordt de vrijstelling met betrekking tot dat vast actief niet meer verleend vanaf het belastbaar tijdperk waarin de vervreemding heeft plaatsgevonden en wordt het bedrag van de voorheen vrijgestelde winst geacht een winst te zijn van dit belastbaar tijdperk.

Art. 138. In afwijking van artikel 171, 4^o, *i*, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de zoekkoeienpremies en de premies in het kader van de bedrijfstoelagen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector die tijdens de jaren 2008 tot 2010 worden betaald, belast tegen een aanslagvoet van 12,5 pct. behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de artikelen 130 tot 168 van hetzelfde Wetboek op het geheel van de belastbare inkomsten.

Voor de vestiging van de belasting, worden de in het eerste lid bedoelde inkomsten op dezelfde manier behandeld als de in artikel 171, 4^o, *i*, van hetzelfde Wetboek bedoelde inkomsten.

Art. 139. § 1. In afwijking van de artikelen 215 en 246, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt het tarief van de vennootschapsbelasting of, voor de in artikel 227, 2^o, van hetzelfde Wetboek vermelde belastingplichtigen, van de belasting van niet-inwoners bepaald op 5 pct., met betrekking tot de kapitaal- en interestsubsidies die tijdens de jaren 2008 tot 2010, met inachtneming van de Europese reglementering inzake staatssteun, door de bevoegde gewestelijke instellingen aan landbouwers worden toegekend in het raam van de steun aan de landbouw, om immateriële en materiële vaste activa aan te schaffen of tot stand te brengen.

Het in het eerste lid vermelde tarief geldt als de subsidies betrekking hebben op investeringen in materiële vaste activa of immateriële vaste activa die afschrijfbaar zijn en die niet als herbelegging worden aangemerkt krachtens de artikelen 44*bis*, 44*ter*, 47 en 194*quater* van hetzelfde Wetboek.

§ 2. Geen van de bij de artikelen 199 tot 206 van hetzelfde Wetboek bepaalde aftrekken noch enige compensatie met het verlies van het belastbaar tijdperk mag worden verricht op de grondslag van de in paragraaf 1 vermelde belasting.

In afwijking van artikel 276 van hetzelfde Wetboek mag geen voorheffing, noch forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting, noch belastingkrediet worden verrekend op de in paragraaf 1 vermelde belasting.

§ 3. Artikel 463*bis* van hetzelfde Wetboek is niet van toepassing op de belasting die berekend is overeenkomstig de paragrafen 1 en 2.

§ 4. In geval van vervreemding van een in paragraaf 1, vermeld vast actief, anders dan bij schadegeval, onteigening, opeising in eigendom of een andere gelijkaardige gebeurtenis, die gedurende de eerste drie jaren van de investering plaatsvindt, wordt de verlaagde belasting met betrekking tot dat vast actief niet meer verleend vanaf het belastbaar tijdperk waarin de vervreemding heeft plaatsgevonden.

Art. 140. § 1. Wanneer in 2008 en 2009 in artikel 137 of in artikel 139 bedoelde kapitaal- en interestsubsidies zijn betaald of toegekend of wanneer in 2008 in artikel 138 bedoelde zoekkoeienpremies en premies in het kader van de bedrijfstoelagen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector zijn betaald, kan de belastingplichtige, voor zover de betaling of toekenning is gedaan tijdens een belastbaar tijdperk dat verbonden is aan de aanslagjaren 2008 en 2009, de administratie verzoeken bij de vestiging van de aanslag voor het betrokken aanslagjaar rekening te houden met het specifieke belastingstelsel zoals het blijkt uit de genoemde artikelen. Daartoe voegt hij bij de aangifte een door de Koning vastgesteld formulier.

Dit formulier vormt vanaf de datum van indiening een integrerend deel van de aangifte van het desbetreffende aanslagjaar. De administratie houdt hiermee rekening bij de vestiging van de belasting overeenkomstig de artikelen 339 tot 342 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992.

Wanneer de aangifte reeds is ingediend doch op grond van die aangifte nog geen aanslag werd gevestigd, houdt de administratie, van zodra ze het in het eerste lid bedoelde formulier heeft ontvangen, bij de

ait reçu le formulaire visé à l'alinéa 1^{er}, des éléments que le contribuable a communiqués au moyen de ce formulaire et des régimes d'imposition visés aux articles 137 à 139.

§ 2. Dans le cas où l'imposition a déjà été établie sur base des revenus déclarés et autres éléments avant la remise du formulaire visé au paragraphe 1^{er}, celle-ci est considérée comme une demande de dégrèvement d'office sur base de l'article 376 du Code des impôts sur les revenus 1992. Les articles 137 à 139 constituent un fait nouveau visé à l'article 376, paragraphe 1^{er}, précité.

Art. 141. L'article 137 est applicable aux subsides en capital et en intérêts payés en 2008, 2009 et 2010.

L'article 138 est applicable aux primes payées en 2008, 2009 et 2010.

L'article 139 est applicable aux subsides en capital et en intérêts attribués en 2008, 2009 et 2010 et pour autant que lesdits subsides soient notifiés au plus tôt le 1^{er} janvier 2008.

L'article 140 est applicable pour les exercices d'imposition 2008 et 2009.

CHAPITRE 2. — *Taxe sur la valeur ajoutée en matière de livraison de bâtiments et du sol y attachant*

Art. 142. Dans l'article 1^{er}, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, le paragraphe 9, inséré par la loi-programme du 2 août 2002, est remplacé par ce qui suit :

« § 9. Pour l'application du présent Code, il y a lieu d'entendre :

1° par bâtiment ou fraction de bâtiment, toute construction incorporée au sol;

2° par sol y attachant, le terrain sur lequel il est permis de bâtir et qui est cédé par la même personne, en même temps que le bâtiment et attachant à celui-ci. ».

Art. 143. L'article 8, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi-programme du 2 août 2002, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 8. § 1^{er}. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, un bien visé à l'article 1^{er}, § 9, 1°, qu'elle cède à titre onéreux, au plus tard le 31 décembre de la deuxième année qui suit celle au cours de laquelle a lieu la première occupation ou la première utilisation de ce bien, a pour la cession de ce bien et du sol y attachant, la qualité d'assujetti lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de les céder avec application de la taxe.

§ 2. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, un bien visé à l'article 1^{er}, § 9, 1°, sur lequel, dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, elle constitue à titre onéreux un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, a la qualité d'assujetti pour cette constitution, lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de constituer ce droit réel avec application de la taxe.

Cette personne a également la qualité d'assujetti, lorsque la constitution du droit réel visée à l'alinéa 1^{er} porte en outre sur le sol y attachant.

§ 3. La personne qui, autrement que dans l'exercice d'une activité économique, cède ou rétrocède à titre onéreux, dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2°, qui a été constitué à son profit ou qui lui a été cédé avec application de la taxe, a pour la cession ou rétrocession de ce droit réel portant sur un bien visé à l'article 1^{er}, § 9, 1°, la qualité d'assujetti, lorsqu'elle a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de céder ou de rétrocéder le droit réel avec application de la taxe.

Cette personne a également la qualité d'assujetti, lorsque la cession ou rétrocession du droit réel visée à l'alinéa 1^{er} porte en outre sur le sol y attachant. ».

Art. 144. Dans l'article 12, du même Code, le paragraphe 2, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi-programme du 2 août 2002, est remplacé par ce qui suit :

« § 2. L'assujetti qui, d'une manière habituelle cède à titre onéreux des biens visés à l'article 1^{er}, § 9, 1°, qu'il a construits, fait construire ou acquis, avec application de la taxe, au plus tard le 31 décembre de la

vestiging van de aanslag rekening met de gegevens die de belastingplichtige door middel van dat formulier heeft verstrekt en met de in de artikelen 137 tot 139 vermelde aanslagstelsels.

§ 2. Ingeval de aanslag op grond van de aangegeven inkomsten en andere gegevens reeds is gevestigd alvorens het in paragraaf 1 bedoelde formulier werd ingediend, wordt die indiening beschouwd als een verzoek tot ambtshalve ontheffing op grond van artikel 376 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992. De artikelen 137 tot 139 vormen een in het genoemde artikel 376, paragraaf 1, bedoelde nieuwe feit.

Art. 141. Artikel 137 is van toepassing op de kapitaal- en interest-subsidies die in 2008, 2009 en 2010 worden betaald.

Artikel 138 is van toepassing op de premies die in 2008, 2009 en 2010 worden betaald.

Artikel 139 is van toepassing op de kapitaal- en interestsubsidies die in 2008, 2009 en 2010 worden toegekend en voor zover die subsidies ten vroegste op 1 januari 2008 zijn betekend.

Artikel 140 is van toepassing voor de aanslagjaren 2008 en 2009.

HOOFDSTUK 2. — *Belasting over de toegevoegde waarde met betrekking tot de levering van gebouwen en het bijhorend terrein*

Art. 142. In artikel 1 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, wordt paragraaf 9, ingevoegd bij de programmawet van 2 augustus 2002, vervangen als volgt :

« § 9. Voor de toepassing van dit Wetboek dient te worden verstaan :

1° onder gebouw of een gedeelte van een gebouw, ieder bouwwerk dat vast met de grond is verbonden;

2° onder bijhorend terrein, het terrein waarvoor de toelating werd verkregen om er op te bouwen en dat door éénzelfde persoon wordt overgedragen tegelijk met het gebouw waartoe het behoort. ».

Art. 143. Artikel 8 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de programmawet van 2 augustus 2002, wordt vervangen als volgt :

« Art. 8. § 1. Eenieder die, anders dan in de uitoefening van een economische activiteit, een goed bedoeld in artikel 1, § 9, 1°, heeft opgericht, heeft laten oprichten of heeft verkregen met voldoening van de belasting, en het uiterlijk op 31 december van het tweede jaar volgend op het jaar van de eerste ingebruikneming of de eerste inbezitneming van dat goed, onder bezwarende titel vervaemdt, heeft ten aanzien van de vervaemding van dit goed en het bijhorende terrein de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vervaemding te doen met voldoening van de belasting.

§ 2. Eenieder die, anders dan in de uitoefening van een economische activiteit, een goed bedoeld in artikel 1, § 9, 1°, heeft opgericht, heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen en waarop hij, vóór het verstrijken van de in paragraaf 1 bepaalde termijn, onder bezwarende titel een zakelijk recht vestigt in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, heeft ten aanzien van deze vestiging de hoedanigheid van belastingplichtige wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling de vestiging van dit zakelijk recht te doen met voldoening van de belasting.

Deze persoon heeft eveneens de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer de in het eerste lid beoogde vestiging van het zakelijk recht daarenboven betrekking heeft op het bijhorende terrein.

§ 3. Eenieder die, anders dan in de uitoefening van een economische activiteit, een zakelijk recht in de zin van artikel 9, tweede lid, 2°, dat met voldoening van de belasting te zijnen bate werd gevestigd of aan hem werd overgedragen, binnen de in paragraaf 1 bepaalde termijn, onder bezwarende titel, overdraagt of wederoverdraagt, heeft ten aanzien van de overdracht of wederoverdracht van dit zakelijk recht op een goed bedoeld in artikel 1, § 9, 1°, de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling het zakelijk recht met voldoening van de belasting over te dragen of weder over te dragen.

Deze persoon heeft eveneens de hoedanigheid van belastingplichtige, wanneer de in het eerste lid beoogde overdracht of wederoverdracht van het zakelijk recht daarenboven betrekking heeft op het bijhorende terrein. ».

Art. 144. In artikel 12 van hetzelfde Wetboek wordt paragraaf 2, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de programmawet van 2 augustus 2002, vervangen als volgt :

« § 2. De belastingplichtige die geregeld goederen bedoeld in artikel 1, § 9, 1°, die hij heeft opgericht of laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen uiterlijk op 31 december van het

deuxième année qui suit celle au cours de laquelle a lieu leur première occupation ou leur première utilisation, est censé prélever pour ses propres besoins le bien non cédé à l'expiration du délai précité, lorsque ce bien n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o. Cet assujetti est également censé prélever pour ses propres besoins le sol y attaché lorsque celui-ci a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux.

L'assujetti qui, d'une manière habituelle constitue à titre onéreux des droits réels au sens de l'article 9, alinéa 2, 2^o, portant sur des biens visés à l'article 1^{er}, § 9, 1^o, qu'il a construits, fait construire ou acquis, avec application de la taxe, au plus tard le 31 décembre de la deuxième année qui suit celle au cours de laquelle a lieu leur première occupation ou leur première utilisation, est censé prélever pour ses propres besoins le bien non cédé à l'expiration du délai précité, lorsque ce bien n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o. Cet assujetti est également censé prélever pour ses propres besoins le sol y attaché lorsque celui-ci a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux.

L'assujetti visé aux alinéas 1^{er} et 2, au profit de qui un droit réel au sens de l'article 9, alinéa 2, 2^o, a été constitué avec application de la taxe ou à qui un tel droit a été cédé avec application de la taxe, est censé prélever, pour ses propres besoins, le droit non cédé ou rétrocedé à l'expiration du délai prévu à l'alinéa 2, lorsque le bien visé à l'article 1^{er}, § 9, 1^o, sur lequel porte le droit réel n'a pas encore fait l'objet à ce moment de l'utilisation visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o. Cet assujetti est également censé prélever pour ses propres besoins le droit réel portant sur le sol y attaché lorsque celui-ci a ouvert droit à une déduction complète ou partielle de la taxe. Le prélèvement qu'il est censé effectuer à cette date est assimilé à une livraison à titre onéreux. ».

Art. 145. Dans l'article 16, § 1^{er}, alinéa 3, du même Code, le 2^o, inséré par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par ce qui suit :

« 2^o au plus tard à l'expiration du délai prévu à l'article 44, § 3, 1^o, pour les cessions de biens visés à l'article 1^{er}, § 9, ainsi que pour les constitutions, cessions ou rétrocessions de droits réels au sens de l'article 9, alinéa 2, 2^o, portant sur de tels biens. ».

Art. 146. L'article 30, du même Code, remplacé par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 30. Lorsqu'un assujetti cède un bâtiment ou une fraction de bâtiment et le sol y attaché, avec application de la taxe en même temps qu'un fonds autre que le sol y attaché, moyennant un prix unique, la taxe est calculée sur une base obtenue en déduisant du prix et des charges stipulés, la valeur vénale du fonds autre que le sol y attaché à la date de la cession, compte tenu de l'état de ce fonds avant le commencement des travaux. ».

Art. 147. Dans l'article 36, § 1^{er}, du même Code, le a), remplacé par la loi du 28 décembre 1992, est remplacé par ce qui suit :

« a) les biens visés à l'article 1^{er}, § 9, cédés avec application de la taxe; ».

Art. 148. Dans l'article 44, § 3, du même Code, le 1^o, remplacé par la loi du 28 décembre 1992 et modifié par la loi-programme du 2 août 2002, est remplacé par ce qui suit :

« 1^o les opérations suivantes :

a) les livraisons de biens immeubles par nature.

Sont toutefois exceptées, les livraisons de bâtiments, fractions de bâtiments et du sol y attaché visés à l'article 1^{er}, § 9, lorsque leurs cessions sont effectuées au plus tard le 31 décembre de la deuxième année qui suit celle au cours de laquelle a lieu la première occupation ou la première utilisation des biens visés à l'article 1^{er}, § 9, 1^o, par :

— soit un assujetti visé à l'article 12, § 2, qui a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe, lesdits biens visés à l'article 1^{er}, § 9, 1^o;

tweede jaar volgend op het jaar van hun eerste ingebruikneming of hun eerste inbezitneming, onder bezwarende titel vervreemd, wordt geacht het goed dat bij het verstrijken van de bovengenoemde termijn niet is vervreemd voor eigen behoeften te onttrekken, wanneer dit goed op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 3^o. Deze belastingplichtige wordt eveneens geacht voor eigen behoeften het bijhorende terrein te onttrekken, als hiervoor een recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld.

De belastingplichtige die geregeld onder bezwarende titel zakelijke rechten in de zin van artikel 9, tweede lid, 2^o, vestigt op goederen bedoeld in artikel 1, § 9, 1^o, die hij heeft opgericht of laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen, uiterlijk op 31 december van het tweede jaar volgend op het jaar van hun eerste ingebruikneming of hun eerste inbezitneming, wordt geacht het goed dat bij het verstrijken van de bovengenoemde termijn niet is vervreemd voor eigen behoeften te onttrekken, wanneer dit goed op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 3^o. Deze belastingplichtige wordt eveneens geacht voor eigen behoeften het bijhorende terrein te onttrekken, als hiervoor een recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld.

De in het eerste en het tweede lid bedoelde belastingplichtige in wiens voordeel een zakelijk recht in de zin van artikel 9, tweede lid, 2^o, met voldoening van de belasting werd gevestigd of aan wie een dergelijk recht met voldoening van de belasting werd overgedragen, wordt geacht dat recht dat bij het verstrijken van de in het tweede lid gestelde termijn niet is overgedragen of wederovergedragen voor eigen behoeften te onttrekken, wanneer het in artikel 1, § 9, 1^o, beoogde goed waarop het zakelijk recht betrekking heeft op dat tijdstip nog niet het voorwerp heeft uitgemaakt van de ingebruikneming bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, 3^o. Deze belastingplichtige wordt eveneens geacht voor eigen behoeften het zakelijk recht op het bijhorende terrein te onttrekken, als hiervoor een recht op volledige of gedeeltelijke aftrek van de belasting is ontstaan. De onttrekking die hij op dat tijdstip geacht wordt te verrichten wordt met een levering onder bezwarende titel gelijkgesteld. ».

Art. 145. In artikel 16, § 1, derde lid, van hetzelfde Wetboek, wordt de bepaling onder 2^o, ingevoegd bij de wet van 28 december 1992, vervangen als volgt :

« 2^o ter zake van de vervreemding van goederen bedoeld in artikel 1, § 9, alsook van de vestiging, overdracht of wederoverdracht van de zakelijke rechten in de zin van artikel 9, tweede lid, 2^o, op zulke goederen, uiterlijk bij het verstrijken van de in artikel 44, § 3, 1^o, bepaalde termijn. ».

Art. 146. Artikel 30 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 28 december 1992, wordt vervangen als volgt :

« Art. 30. Wanneer een belastingplichtige voor een niet gesplitste prijs een gebouw of een gedeelte van een gebouw en het bijhorende terrein met voldoening van de belasting vervreemdt samen met een andere grond dan het bijhorende terrein, wordt de belasting berekend over de bedongen prijs en lasten, onder aftrek van de verkoopwaarde van de andere grond dan het bijhorende terrein, geraamd op het tijdstip van de vervreemding, doch met inachtneming van de staat van deze grond vóór de aanvang van het werk. ».

Art. 147. In artikel 36, § 1, van hetzelfde Wetboek, wordt de bepaling onder a), vervangen bij de wet van 28 december 1992, vervangen als volgt :

« a) de met voldoening van de belasting vervreemde goederen bedoeld in artikel 1, § 9; ».

Art. 148. In artikel 44, § 3, van hetzelfde Wetboek, wordt de bepaling onder 1^o, vervangen bij de wet van 28 december 1992 en gewijzigd bij de programmawet van 2 augustus 2002, vervangen als volgt :

« 1^o de volgende handelingen :

a) de levering van uit hun aard onroerende goederen.

Worden evenwel uitgesloten de levering van gebouwen, gedeelten van gebouwen en het bijhorende terrein bedoeld in artikel 1, § 9, wanneer hun vervreemding wordt verricht uiterlijk op 31 december van het tweede jaar volgend op het jaar van de eerste ingebruikneming of de eerste inbezitneming van de goederen bedoeld in artikel 1, § 9, 1^o, door :

— hetzij een in artikel 12, § 2, beoogde belastingplichtige die voornoemde goederen bedoeld in artikel 1, § 9, 1^o, heeft opgericht of heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen;

— soit un assujetti visé à l'article 8, § 1^{er};

— soit tout autre assujetti, lorsqu'il a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention d'effectuer une telle cession avec application de la taxe;

b) les constitutions, cessions et rétrocessions de droits réels au sens de l'article 9, alinéa 2, 2^o, portant sur des biens immeubles par nature.

Sont toutefois exceptées, les constitutions, cessions et rétrocessions de tels droits réels portant sur des bâtiments ou fractions de bâtiments et le sol y attenant visés à l'article 1^{er}, § 9, lorsqu'elles sont effectuées au plus tard le 31 décembre de la deuxième année qui suit celle au cours de laquelle a lieu la première occupation ou la première utilisation de biens visés à l'article 1^{er}, § 9, 1^o, par :

— soit un assujetti visé à l'article 12, § 2, qui constitue dans le délai précité un desdits droits réels sur un bien visé à l'article 1^{er}, § 9, 1^o, qu'il a construit, fait construire ou acquis avec application de la taxe ou qui cède ou rétrocède dans le même délai un tel droit réel, qui a été constitué à son profit ou qui lui a été cédé, avec application de la taxe;

— soit un assujetti visé à l'article 8, §§ 2 ou 3;

— soit tout autre assujetti, lorsqu'il a manifesté, dans la forme et de la manière déterminées par le Roi, l'intention de constituer, de céder ou de rétrocéder un tel droit réel avec application de la taxe.

La date du contrat ne peut être établie que par les modes de preuve opposables aux tiers; ».

Art. 149. Les articles 142 à 148 entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 3. — *Modification du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus*

Art. 150. L'article 33 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, abrogé par la loi du 25 janvier 1999 est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 33. § 1^{er}. Si l'absence de paiement est constatée sur la voie publique, le conducteur du véhicule acquitte la taxe de circulation éludée et l'amende entre les mains de l'agent verbalisant, au moment de la constatation de l'infraction.

§ 2. A défaut de paiement des sommes visées au paragraphe 1^{er}, le véhicule est retenu jusqu'au paiement des sommes dues. Si celles-ci ne sont pas acquittées dans les nonante-six heures de la constatation de l'infraction, le véhicule est saisi.

Un avis de saisie est envoyé à la personne physique ou morale qui est ou doit être reprise au certificat d'immatriculation du véhicule dans les deux jours ouvrables.

Les risques et frais éventuels résultant de la rétention et de la saisie sont à charge du propriétaire, de l'exploitant, du détenteur ou du conducteur du véhicule conformément aux articles 6 et 21.

La saisie est levée après paiement des sommes et des frais dus.

§ 3. A défaut de paiement de ces sommes et frais, le tribunal condamne à leur paiement et ordonne la vente du véhicule saisi. Les frais de justice, la taxe de circulation, l'amende et les autres frais sont déduits du produit de la vente du véhicule et l'excédent éventuel est remboursé à la personne physique ou morale qui est ou doit être reprise au certificat d'immatriculation du véhicule.

§ 4. Pour l'application du présent article, les dispositions légales et réglementaires sur les douanes et accises relatives à la rétention, la saisie et la vente, la rédaction et le visa des procès-verbaux, la remise de la copie de ceux-ci, la foi due à ces actes et le mode de poursuites sont d'application. ».

Art. 151. Dans l'article 36bis, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 19 février 2001 et 9 juillet 2004, les mots « , à l'exception de l'article 33, » sont insérés entre les mots « VIII et X » et les mots « ne sont pas applicables ».

— hetzij een in artikel 8, § 1, beoogde belastingplichtige;

— hetzij elke andere belastingplichtige, wanneer hij op de door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling een dergelijke vervreemding te verrichten met voldoening van de belasting;

b) de vestigingen, overdrachten en wederoverdrachten van zakelijke rechten, in de zin van artikel 9, tweede lid, 2^o, op uit hun aard onroerende goederen.

Worden evenwel uitgesloten de vestigingen, overdrachten en wederoverdrachten van dergelijke zakelijke rechten op gebouwen, gedeelten van gebouwen en het bijhorende terrein bedoeld in artikel 1, § 9, wanneer zij worden verricht uiterlijk op 31 december van het tweede jaar volgend op het jaar van de eerste ingebruikneming of de eerste inbezittingneming van voornoemde goederen bedoeld in artikel 1, § 9, 1^o, door :

— hetzij een in artikel 12, § 2, beoogde belastingplichtige die binnen de voornoemde termijn één van de bedoelde zakelijke rechten vestigt op een goed bedoeld in artikel 1, § 9, 1^o, dat hij heeft opgericht, heeft laten oprichten of met voldoening van de belasting heeft verkregen of die binnen dezelfde termijn, een dergelijk zakelijk recht dat te zijnen bate werd gevestigd of aan hem werd overgedragen met voldoening van de belasting, overdraagt of wederoverdraagt;

— hetzij een in artikel 8, §§ 2 of 3, beoogde belastingplichtige;

— hetzij elke andere belastingplichtige, wanneer hij op een door de Koning te bepalen wijze kennis heeft gegeven van zijn bedoeling om dergelijk zakelijk recht te vestigen, over te dragen of weder over te dragen met voldoening van de belasting.

De datum van het contract kan alleen worden aangetoond door bewijsmiddelen die tegen derden kunnen worden ingeroepen; ».

Art. 149. De artikelen 142 tot 148 treden in werking op 1 januari 2011.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

HOOFDSTUK 3. — *Wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen*

Art. 150. Artikel 33 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, opgeheven bij de wet van 25 januari 1999, wordt hersteld als volgt :

« Art. 33. § 1. Indien de niet-betaling wordt vastgesteld op de openbare weg, moet de bestuurder van het voertuig de ontdoken verkeersbelasting en de boete in handen van de verbalisant betalen op het ogenblik van de vaststelling van de overtreding.

§ 2. In geval van niet-betaling van de in paragraaf 1 bedoelde sommen, wordt het voertuig aangehaald tot de verschuldigde sommen betaald zijn. Zijn deze niet betaald binnen zesennegentig uur na de vaststelling van de overtreding, dan wordt het voertuig in beslag genomen.

Een bericht van inbeslagneming wordt binnen twee werkdagen aan de natuurlijke of rechtspersoon die vermeld is of vermeld moet zijn op het inschrijvingsbewijs van het voertuig gezonden.

Het risico en de eventuele kosten voortvloeiend uit de aanhaling en het beslag zijn ten laste van de eigenaar, de ondernemer, de houder of de bestuurder van het voertuig overeenkomstig de artikelen 6 en 21.

Het beslag wordt na betaling van de verschuldigde sommen en kosten opgeheven.

§ 3. Bij niet-betaling van deze sommen en kosten veroordeelt de rechtbank tot betaling ervan en gelast zij de verkoop van het in beslag genomen voertuig. De gerechtskosten, de verkeersbelasting, de boete en de andere kosten worden aangerekend op de opbrengst van de verkoop van het voertuig en het eventueel overschot wordt aan de natuurlijke of rechtspersoon die vermeld is of vermeld moet zijn op het inschrijvingsbewijs van het voertuig terugbetaald.

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel zijn de wets- en verordening-bepalingen inzake douane en accijnzen betreffende de aanhaling, de inbeslagneming en de verkoop, het opstellen en het viseren van de processen-verbaal, het afgeven van het afschrift ervan, de bewijskracht van die akten en de wijze van vervolging van toepassing. ».

Art. 151. In artikel 36bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 19 februari 2001 en 9 juli 2004, worden de woorden « , met uitzondering van artikel 33, » ingevoegd tussen de woorden « VIII en X » en de woorden « zijn niet van toepassing op ».

Art. 152. Dans l'article 95, du même Code, le mot « 33, » est inséré entre le mot « articles » et le mot « 37, ».

CHAPITRE 4. — *Echange de données*

Section 1^{re}. — Modifications du Code des impôts sur les revenus 1992

Art. 153. L'article 335 du Code des impôts sur les revenus 1992 est remplacé par ce qui suit :

« Art. 335. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat.

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat. ».

Art. 154. Dans l'article 336 du même Code, les mots « d'une administration fiscale de l'Etat » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Finances ».

Section 2. — Modifications du Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 155. Dans l'article 93^{quaterdecies} du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, inséré par la loi du 22 décembre 1989 et modifié par la loi du 28 décembre 1999, la loi-programme du 20 juillet 2006 et la loi du 1^{er} mars 2007, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « d'une administration fiscale de l'Etat » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Finances »;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat.

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat. ».

Section 3. — Modifications du Code des droits et taxes divers

Art. 156. Dans l'article 211 du Code des droits et taxes divers, modifié par la loi du 19 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots « d'une administration fiscale de l'Etat » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Finances »;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat.

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat. ».

Art. 152. In artikel 95 van hetzelfde Wetboek wordt het woord « 33, » ingevoegd tussen het woord « artikelen » en het woord « 37, ».

HOOFDSTUK 4. — *Gegevensuitwisseling*

Afdeling 1. — Wijzigingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

Art. 153. Artikel 335 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 wordt vervangen als volgt :

« Art. 335. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting.

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die regelmatig werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting. ».

Art. 154. In artikel 336 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « van een fiscaal staatsbestuur » vervangen door de woorden « van de Federale Overheidsdienst Financiën ».

Afdeling 2. — Wijzigingen van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 155. In artikel 93^{quaterdecies} van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 en gewijzigd bij de wet van 28 december 1992, de programwet van 20 juli 2006 en de wet van 1 maart 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « van een fiscaal rijksbestuur » vervangen door de woorden « van de Federale Overheidsdienst Financiën »;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting.

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die regelmatig werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting. ».

Afdeling 3. — Wijzigingen van het Wetboek diverse rechten en taksen

Art. 156. In artikel 211 van het Wetboek diverse rechten en taksen, gewijzigd bij de wet van 19 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, worden de woorden « van een fiscaal rijksbestuur » vervangen door de woorden « van de Federale Overheidsdienst Financiën »;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting.

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die wettelijk werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting. ».

Section 4. — Modifications du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 157. Dans l'article 289 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « d'une administration fiscale de l'Etat » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Finances »;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat. »

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat. »

Section 5. — Modifications du Code des droits de succession

Art. 158. Dans le Livre I^{er} du Code des droits de successions, il est inséré un chapitre *XIbis* comportant un article 104/1, rédigé comme suit :

« CHAPITRE *XIbis*. — Disposition commune à tous les impôts

Art. 104/1. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat.

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat.

Tout renseignement, pièce, procès-verbal ou acte, découvert ou obtenu dans l'exercice de ses fonctions par un agent du Service public fédéral Finances ou d'une administration fiscale de l'Etat, soit directement, soit par l'entremise d'un service administratif de l'Etat, y compris les parquets et les greffes des cours et tribunaux, les administrations des Communautés et des Régions de l'Etat belge, des provinces, des agglomérations et des communes, ainsi que les établissements et organismes publics, peut être invoqué par l'Etat pour la recherche de toute somme due en vertu des lois d'impôts.

Par établissements et organismes publics, il faut entendre les institutions, sociétés, associations, établissements et offices à l'administration desquels l'Etat, une Communauté ou une Région participe, auxquels l'Etat, une Communauté ou une Région fournit une garantie, sur l'activité desquels l'Etat, une Communauté ou une Région exerce une surveillance ou dont le personnel de direction est désigné par le gouvernement fédéral ou un gouvernement de Communauté ou de Région, sur sa proposition ou moyennant son approbation. »

Section 6. — Modifications de la loi générale sur les douane et accises du 18 juillet 1977

Art. 159. Dans l'article 210 de la loi générale du 18 juillet 1977 sur les douanes et accises, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 2, les mots « d'une administration fiscale de l'Etat » sont remplacés par les mots « du Service public fédéral Finances »;

2° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Toutes les administrations qui ressortissent du Service public fédéral Finances sont tenues de mettre à disposition de tous les agents dudit Service Public régulièrement chargés de l'établissement ou du recouvrement des impôts tous les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs en leur possession, qui contribuent à la poursuite de la mission de ces agents en vue de l'établissement ou du recouvrement de n'importe quel impôt établi par l'Etat. »

Afdeling 4. — Wijzigingen van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 157. In artikel 289 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « van een fiscaal rijksbestuur » vervangen door de woorden « van de Federale Overheidsdienst Financiën »;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting. »

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die wettelijk werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting. »

Afdeling 5. — Wijzigingen van het Wetboek der successierechten

Art. 158. In het Eerste Boek van het Wetboek der successierechten, wordt een hoofdstuk *XIbis* ingevoegd, dat het artikel 104/1 bevat, luidende :

« HOOFDSTUK *XIbis*. — Aan alle belastingen gemene bepalingen

Art. 104/1. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting.

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die regelmatig werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting.

Elke inlichting, stuk, proces-verbaal of akte, in het uitoefenen van zijn functie ontdekt of bekomen door een ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën of van een fiscaal rijksbestuur, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een bestuursdienst van de Staat, met inbegrip van de parketten en de griffies der hoven en rechtbanken, de besturen van de Gemeenschappen en de Gewesten van de Belgische Staat, de provincie, de agglomeraties en de gemeenten, evenals de openbare instellingen of inrichtingen, kan door de Staat worden ingeroepen voor het opsporen van elke krachtens de belastingwetten verschuldigde som.

Onder openbare instellingen of inrichtingen worden verstaan de instellingen, maatschappijen, verenigingen, inrichtingen en diensten welke de Staat, een Gemeenschap of een Gewest mede beheert, waaraan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest een waarborg verstrekt, op de werkzaamheden waarvan de Staat, een Gemeenschap of een Gewest toezicht uitoefent of waarvan het bestuurspersoneel wordt aangewezen door de federale regering of een Gemeenschaps- of Gewestregering, op haar voordracht of mits haar goedkeuring. »

Afdeling 6. — Wijzigingen van de algemene wet inzake douane en accijnzen van 18 juli 1977

Art. 159. In artikel 210 van de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 2 worden de woorden « van een fiscaal rijksbestuur » vervangen door de woorden « van de Federale Overheidsdienst Financiën »;

2° paragraaf 3 wordt vervangen als volgt :

« § 3. Alle administraties die ressorteren onder de Federale Overheidsdienst Financiën zijn gehouden alle in hun bezit zijnde toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen ter beschikking te stellen aan alle ambtenaren van deze Overheidsdienst, voorzover die ambtenaren regelmatig belast zijn met de vestiging of de invordering van de belastingen, en voorzover die gegevens bijdragen tot de vervulling van de opdracht van die ambtenaren tot de vestiging of de invordering van eender welke door de Staat geheven belasting. »

Tout agent du Service public fédéral Finances, régulièrement chargé d'effectuer un contrôle ou une enquête, est de plein droit habilité à prendre, rechercher ou recueillir les renseignements adéquats, pertinents et non excessifs, qui contribuent à assurer l'établissement ou le recouvrement de n'importe quel autre impôt établi par l'Etat. ».

Section 7. — Modifications du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus

Art. 160. Dans l'article 2, alinéa premier, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, modifié par les lois des 8 avril 2003, 10 août 2005 et 25 avril 2007, le mot « 337 » est remplacé par les mots « 335 à 337 ».

CHAPITRE 5. — *Accises*

Art. 161. A l'article 419 de la loi-programme du 27 décembre 2004, les modifications suivantes sont apportées :

1° les *b*) et *c*) sont remplacés par ce qui suit :

« *b*) essence sans plomb relevant du code NC 2710 11 49 :

i) à haute teneur en soufre et/ou en aromatiques :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 354,5238 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1.000 litres à 15 °C;

ii)* à faible teneur en soufre et en aromatiques :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 339,5238 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1.000 litres à 15 °C;

** à faible teneur en soufre et en aromatiques, complétée à concurrence d'au moins 7 p.c. vol de bioéthanol relevant du code NC 2207 10 00 d'un titre alcoométrique volumique d'au moins 99 p.c. vol, pur ou sous la forme d'ETBE relevant du code NC 2909 19 00, et qui n'est pas d'origine synthétique :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 296,5739 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1.000 litres à 15 °C;

c) essence sans plomb relevant des codes NC 2710 11 41 et 2710 11 45 :

i) non mélangée :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 339,5238 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1.000 litres à 15 °C;

ii) complétée à concurrence d'au moins 7 p.c. vol de bioéthanol relevant du code NC 2207 10 00 d'un titre alcoométrique volumique d'au moins 99 p.c. vol, pur ou sous la forme d'ETBE relevant du code NC 2909 19 00, et qui n'est pas d'origine synthétique :

- droit d'accise : 245,4146 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 296,5739 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 28,6317 euros par 1.000 litres à 15 °C; »;

2° le *e*), i) est remplacé par :

« *e*) gasoil relevant des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49 d'une teneur en poids de soufre excédant 10 mg/kg :

i) utilisé comme carburant :

- droit d'accise : 198,3148 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 154,7063 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 14,8736 euros par 1.000 litres à 15 °C; »;

3° le *f*), i) est remplacé par :

« *f*) gasoil relevant du code NC 2710 19 41 d'une teneur en poids de soufre n'excédant pas 10 mg/kg :

i) utilisé comme carburant :

- * non mélangé :
- droit d'accise : 198,3148 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- droit d'accise spécial : 139,7063 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 14,8736 euros par 1.000 litres à 15 °C;

** complété à concurrence d'au moins 5 p.c. vol d'EMAG relevant du code NC 3824 90 99 et correspondant à la norme NBN-EN 14214 :

- droit d'accise : 198,3148 euros par 1.000 litres à 15 °C;

Elke ambtenaar van de Federale Overheidsdienst Financiën, die regelmatig werd belast met een controle- of onderzoeksopdracht, is van rechtswege gemachtigd alle toereikende, ter zake dienende en niet overmatige inlichtingen te vragen, op te zoeken of in te zamelen die bijdragen tot de vestiging of de invordering van eender welke, andere, door de Staat geheven belasting. ».

Afdeling 7. — Wijzigingen van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen

Art. 160. In artikel 2, eerste lid, van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, gewijzigd bij de wetten van 8 april 2003, 10 augustus 2005 en 25 april 2007, wordt het woord « 337 » vervangen door de woorden « 335 tot 337 ».

HOOFDSTUK 5. — *Accijnzen*

Art. 161. In artikel 419 van de programmawet van 27 december 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepalingen onder *b*) en *c*) worden vervangen als volgt :

« *b*) ongelode benzine van de GN-code 2710 11 49

i) met een hoog zwavelgehalte en/of aromatische verbindingen :

- accijns : 245,4146 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 354,5238 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

ii)* met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen :

- accijns : 245,4146 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 339,5238 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

** met een laag zwavelgehalte en aromatische verbindingen, aangevuld met ten minste 7 pct. vol bio-ethanol van de GN-code 2207 10 00 met een alcohol-volumegehalte van ten minste 99 pct. vol, zuiver of onder de vorm van ETBE van de GN-code 2909 19 00, en die niet van synthetische oorsprong is :

- accijns : 245,4146 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 296,5739 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

c) ongelode benzine van de GN-codes 2710 11 41 en 2710 11 45 :

i) onvermengd :

- accijns : 245,4146 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 339,5238 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

ii) aangevuld met ten minste 7 pct. vol bio-ethanol van de GN-code 2207 10 00 met een alcohol-volumegehalte van ten minste 99 pct. vol, zuiver of onder de vorm van ETBE van de GN-code 2909 19 00, en die niet van synthetische oorsprong is :

- accijns : 245,4146 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 296,5739 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 28,6317 euro per 1.000 liter bij 15 °C; »;

2° de bepaling onder *e*), i) wordt vervangen door :

« *e*) gasolie van de GN codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 met een zwavelgehalte van meer dan 10 mg/kg :

i) gebruikt als motorbrandstof :

- accijns : 198,3148 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 154,7063 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 14,8736 euro per 1.000 liter bij 15 °C; »;

3° de bepaling onder *f*), i) wordt vervangen door :

« *f*) gasolie van de GN code 2710 19 41 met een zwavelgehalte van niet meer dan 10 mg/kg :

i) gebruikt als motorbrandstof :

- * onvermengd :
- accijns : 198,3148 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijzondere accijns : 139,7063 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 14,8736 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

** aangevuld met ten minste 5 pct. vol FAME van de GN-code 3824 90 99 die voldoet aan de NBN-EN-norm 14214 :

- accijns : 198,3148 euro per 1.000 liter bij 15 °C;

- droit d'accise spécial : 122,0616 euros par 1.000 litres à 15 °C;
- cotisation sur l'énergie : 14,8736 euros par 1.000 litres à 15 °C; ».

Art. 162. L'article 420, § 3, a), de la même loi-programme, est remplacé par ce qui suit :

« § 3 a) Le taux du droit d'accise spécial fixé à l'article 419, e), i) et f), i), pour le gasoil des codes NC 2710 19 41, 2710 19 45 et 2710 19 49, augmentera, à partir du 1^{er} janvier 2010, d'un montant maximum de 40 euros par 1.000 litres à 15 °C et à partir du 1^{er} janvier 2011, d'un montant maximum de 40 euros par 1.000 litres à 15 °C, selon la procédure prévue sur b). ».

Art. 163. A l'article 429, § 5, 1), de la même loi-programme, la phrase liminaire est remplacée comme suit :

« Le gasoil visé à l'article 429, f), i), est exempté de l'augmentation du droit d'accise spécial intervenant après le 1^{er} janvier 2010, par la voie d'un remboursement, l'augmentation étant fixée par rapport au taux de référence de 116,8116 euros par 1.000 litres à 15 °C, lorsqu'il est utilisé aux fins ci-après : ».

CHAPITRE 6. — *Modifications de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, à la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, et à l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers*

Art. 164. Dans l'article 110bis2, § 2, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, modifié par la loi du 17 décembre 1998 et par les arrêtés royaux des 20 juillet 2000 et 14 novembre 2008, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Pour les cas de défaillance constatés au plus tard le 6 octobre 2008, les systèmes de protection des dépôts institués ou gérés par le Fonds prévoient le remboursement, à concurrence d'au moins 20.000 euros, ou de la contrevaaleur de cette somme, des dépôts et des bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances nominatifs, dématérialisés ou en dépôts à découvert, libellés en euro ou en devises d'Etats membres qui n'ont pas adopté la monnaie unique, tels que ces dépôts et titres sont définis, conformément au droit européen, par les actes constitutifs de ces systèmes. La somme précitée de 20.000 euros est, jusqu'au 31 décembre 1999, remplacée par celle de 15.000 euros. La somme précitée de 20.000 euros est, pour les cas de défaillance constatés à partir du 7 octobre 2008 et au plus tard le 31 décembre 2010, remplacée par celle de 50.000 euros. Pour les cas de défaillance constatés à partir du 1^{er} janvier 2011, le Fonds ne rembourse que dans la mesure où sa réserve d'intervention et la garantie d'Etat visée à l'article 110sexies sont suffisantes pour rembourser ou indemniser d'abord les instruments financiers visés à l'article 113, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et ensuite les dépôts, bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances précitées, ainsi que les dépôts de fonds visés à l'article 113, § 2, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée. Ce remboursement par le Fonds est aussi limité à l'intervention d'un maximum de 100.000 euros par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie, visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et instituant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. ».

Art. 165. Dans l'article 113, § 2, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement, modifié par l'arrêté royal du 14 novembre 2008, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit :

« Pour les cas de défaillance constatés au plus tard le 6 octobre 2008, l'indemnisation des investisseurs comprend, à concurrence des montants fixés à l'alinéa 1^{er}, le remboursement des dépôts de fonds détenus pour le compte des investisseurs en attente d'affectation à l'acquisition d'instruments financiers ou en attente de restitution. Le montant de 20.000 euros fixé à l'alinéa 1^{er} est, pour les cas de défaillance constatés à partir du 7 octobre 2008 et au plus tard le 31 décembre 2010, remplacé par le montant de 50.000 euros fixé par l'article 110bis2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Pour les cas de défaillance constatés à partir

- bijzondere accijs : 122,0616 euro per 1.000 liter bij 15 °C;
- bijdrage op de energie : 14,8736 euro per 1.000 liter bij 15 °C; ».

Art. 162. Artikel 420, § 3, a), van dezelfde programmawet, wordt vervangen als volgt :

« § 3 a) Het tarief van de bijzondere accijs vastgesteld bij artikel 419, e), i) en f), i), voor gasolie van de GN-codes 2710 19 41, 2710 19 45 en 2710 19 49 zal verhogen, met ingang van 1 januari 2010, met een maximumbedrag van 40 euro per 1.000 liter bij 15 °C en met ingang van 1 januari 2011, met een maximumbedrag van 40 euro per 1.000 liter bij 15 °C, overeenkomstig de procedure bepaald onder b). ».

Art. 163. In artikel 429, § 5, 1), van dezelfde programmawet, wordt de inleidende zin vervangen als volgt :

« De gasolie bedoeld in artikel 419, f), i), is vrijgesteld van de verhoging van de bijzondere accijs na 1 januari 2010, aan de hand van een terugbetaling, die verhoging vastgesteld zijnde op basis van het referentiebelastingniveau van 116,8116 euro per 1.000 liter bij 15 °C, indien deze gasolie wordt gebruikt voor : ».

HOOFDSTUK 6. — *Wijzigingen van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, en het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten*

Art. 164. In artikel 110bis2, § 2, van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, gewijzigd bij de wet van 17 december 1998 en de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 en 14 november 2008, wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld uiterlijk op 6 oktober 2008 voorzien de depositobeschermingsregelingen ingesteld of beheerd door het Fonds, ten belope van ten minste 20.000 euro of de tegenwaarde van dit bedrag, in terugbetaling van de deposito's en kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen op naam, gedematernaliseerd of in open bewaargeving die in de oprichtingsakte van deze regelingen zijn gedefinieerd overeenkomstig het Europees recht en zijn uitgedrukt in euro of in de munt van een Lidstaat die de eenheidsmunt niet heeft aangenomen. Tot 31 december 1999 wordt voornoemd bedrag van 20.000 euro vervangen door het bedrag van 15.000 euro. Het voornoemde bedrag van 20.000 euro wordt, voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 7 oktober 2008 en uiterlijk op 31 december 2010, vervangen door het bedrag van 50.000 euro. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 1 januari 2011 doet het Fonds slechts een terugbetaling in de mate dat zijn interventiereserve en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in artikel 113, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en vervolgens de voormelde deposito's, kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen, alsook de gelddeposito's bedoeld in artikel 113, § 2, tweede lid, van de voormelde wet van 6 april 1995 terug te betalen of te vergoeden. Deze terugbetaling door het Fonds is tevens beperkt tot de tegemoetkoming van maximum 100.000 euro door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, bedoeld in artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. ».

Art. 165. In artikel 113, § 2, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 november 2008, wordt het tweede lid vervangen als volgt :

« Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld uiterlijk op 6 oktober 2008 houdt de schadeloosstelling van beleggers de terugbetaling in, ten belope van de in het eerste lid vastgestelde bedragen, van de gelddeposito's die voor rekening van de beleggers worden gehouden in het vooruitzicht dat zij voor de verwerving van financiële instrumenten of hun terugbetaling zullen worden aangewend. Het in het eerste lid vastgestelde bedrag van 20.000 euro wordt, voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 7 oktober 2008 en uiterlijk op 31 december 2010, vervangen door het bedrag van 50.000 euro vastgesteld in artikel 110bis2, § 2, eerste lid, van de wet van

du 1^{er} janvier 2011, le Fonds ne rembourse que dans la mesure où sa réserve d'intervention et la garantie de l'Etat visé à l'article 110sexies de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit sont suffisantes pour rembourser ou indemniser d'abord les instruments financiers visés à l'alinéa 1^{er}, et ensuite les dépôts de fonds précités, ainsi que les dépôts, bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances visés à l'article 110bis2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 précitée. Ce remboursement par le Fonds est aussi limité à l'intervention d'un maximum de 100.000 euros par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie, visés à l'article 6, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et insistant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers. ».

Art. 166. Dans l'article 4 de l'arrêté royal du 14 novembre 2008 portant exécution de la loi du 15 octobre 2008 portant des mesures visant à promouvoir la stabilité financière et insistant en particulier une garantie d'Etat relative aux crédits octroyés et autres opérations effectuées dans le cadre de la stabilité financière, en ce qui concerne la protection des dépôts et des assurances sur la vie, et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Doivent également y participer les entreprises d'assurances sur la vie agréées à souscrire en qualité d'assureur des assurances sur la vie avec rendement garanti, relevant de la branche 21 telle que visée à l'annexe 1 de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Les entreprises d'assurances visées à l'alinéa 1^{er} communiquent au Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie, le montant des engagements à protéger vis-à-vis des preneurs d'assurance et des bénéficiaires, ainsi que le montant et la composition des valeurs représentatives y afférentes. Le Roi peut déterminer les autres renseignements que ces entreprises d'assurances doivent communiquer au Fonds spécial de protection.

Le Roi peut imposer aux entreprises d'assurances visées à l'alinéa 1^{er}, des obligations supplémentaires en rapport avec leur adhésion.

La protection offerte par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie est effective à partir de la réception du paiement de la contribution annuelle de l'entreprise d'assurances. ».

Art. 167. Dans l'article 6 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« Le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie intervient à concurrence de 100.000 euros. » ;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« En cas de défaillance d'une institution visée à l'article 4, § 1^{er}, à l'exception d'une société de gestion de fortune et de conseil en investissement, ou d'une société de gestion d'organismes de placement collectif, le Fonds spécial de protection des dépôts et des entreprises d'assurances sur la vie n'intervient que dans la mesure où la réserve d'intervention du Fonds de protection des dépôts et des instruments financiers et la garantie d'Etat visée à l'article 110sexies de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit, ne suffisent pas pour rembourser ou indemniser d'abord les instruments financiers visés à l'article 113, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 avril 1995 relative au statut et au contrôle des entreprises d'investissement et ensuite les dépôts, bons de caisse, obligations et autres titres bancaires de créances visés à l'article 110bis2, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 22 mars 1993 précitée, ainsi que les dépôts de fonds visés à l'article 113, § 2, alinéa 2, de la loi du 6 avril 1995 précitée. » ;

22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen. Voor de gevallen van het in gebreke blijven vastgesteld vanaf 1 januari 2011 doet het Fonds slechts een terugbetaling in de mate dat zijn interventiereserve en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op kredietinstellingen volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in het eerste lid en vervolgens de voormelde gelddeposito's, alsook de deposito's, kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen bedoeld in artikel 110bis2, § 2, eerste lid, van de voormelde wet van 22 maart 1993 terug te betalen of te vergoeden. Deze terugbetaling door het Fonds is tevens beperkt tot de tegemoetkoming van maximum 100.000 euro door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen, waarvan sprake in artikel 6, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten. ».

Art. 166. In artikel 4 van het koninklijk besluit van 14 november 2008 tot uitvoering van de wet van 15 oktober 2008 houdende maatregelen ter bevordering van de financiële stabiliteit en inzonderheid tot instelling van een staatsgarantie voor verstrekte kredieten en andere verrichtingen in het kader van de financiële stabiliteit, voor wat betreft de bescherming van de deposito's en de levensverzekeringen, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt :

« § 2. Dienen er eveneens aan deel te nemen de levensverzekeringsondernemingen erkend in de hoedanigheid van verzekeraar van levensverzekeringen met gewaarborgd rendement, behorend tot tak 21 zoals bepaald in bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

De in het eerste lid bedoelde verzekeringsondernemingen delen aan het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen het bedrag van de te beschermen verbintenissen ten overstaan van de verzekeringsnemers en begunstigden mee, alsook het bedrag en de samenstelling van de erop betrekking hebbende dekkingswaarden. De Koning kan de andere inlichtingen bepalen die deze verzekeringsondernemingen aan het Bijzonder Beschermingsfonds dienen mee te delen.

De Koning kan bijkomende verplichtingen in verband met hun deelname opleggen aan de in het eerste lid bedoelde verzekeringsondernemingen.

De bescherming verstrekt door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen treedt in werking vanaf de ontvangst van de betaling van de jaarlijkse bijdrage door de verzekeringsonderneming. ».

Art. 167. In artikel 6 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« Het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen komt tegemoet ten belope van 100.000 euro. » ;

2° er wordt tussen het eerste en het tweede lid een lid ingevoegd, luidende :

« In geval een instelling bedoeld in artikel 4, § 1, met uitzondering van een vennootschap voor vermogensbeheer en beleggingsadvies of een beheervenootschap van instellingen voor collectieve belegging, in gebreke blijft, komt het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen slechts tegemoet in de mate dat de interventiereserve van het Beschermingsfonds voor deposito's en financiële instrumenten en de staatswaarborg bedoeld in artikel 110sexies van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen, niet volstaan om eerst de financiële instrumenten bedoeld in artikel 113, § 2, eerste lid, van de wet van 6 april 1995 inzake het statuut van en het toezicht op de beleggingsondernemingen en vervolgens de deposito's, kasbons, obligaties en andere bancaire schuldvorderingsbewijzen bedoeld in artikel 110bis2, § 2, eerste lid, van de voormelde wet van 22 maart 1993, alsook de gelddeposito's bedoeld in artikel 113, § 2, tweede lid, van de voormelde wet van 6 april 1995 terug te betalen of te vergoeden. » ;

3° dans l'alinéa 2, les mots « l'entreprise d'assurances adhérente » sont remplacés par les mots « l'entreprise d'assurances »;

4° dans l'alinéa 5, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° soit lorsque l'entreprise d'assurances est déclarée en faillite ou a déposé une requête de réorganisation judiciaire ou est l'objet d'une dissolution judiciaire; ».

Art. 168. L'article 7 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Art. 7. Le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie est financé par les contributions annuelles de ses adhérents, les droits d'entrée des établissements de crédit et des entreprises d'investissement visés à l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° à 3°, à l'exception des sociétés de gestion de fortune et de conseil en investissement, et les droits d'entrée des entreprises d'assurances qui demandent leur adhésion avant le 1^{er} janvier 2011. ».

Art. 169. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, 1°, les mots « une contribution de 0,31 °/° » sont remplacés par les mots « une contribution de 0,15 p.c. »;

2° dans le paragraphe 1^{er}, 2°, les mots « une contribution de 0,50 °/° » sont remplacés par les mots « une contribution de 0,15 p.c. du montant au 30 septembre de l'année précédente, »;

3° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots « pour les entreprises d'assurances visées à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er} » sont insérés entre les mots « Le montant du droit d'entrée » et les mots « est fixé »;

4° au 1^{er} janvier 2011, le paragraphe 2 est abrogé;

5° le paragraphe 3, dont le texte actuel formera le paragraphe 4, est remplacé par ce qui suit :

« § 3. Le montant du droit d'entrée des établissements de crédit et des entreprises d'investissement visés à l'article 4, § 1^{er}, 1° à 3°, à l'exception des sociétés de gestion de fortune et de conseil en investissement, est fixé à 0,10 p.c. de l'encours au 30 septembre 2010 des dépôts éligibles au remboursement. La première moitié de ce montant est payée au plus tard le 15 décembre 2010 et l'autre moitié au plus tard le 15 janvier 2011.

Le Roi peut, sur avis de la Commission bancaire, financière et des Assurances, déterminer le mode d'évaluation et de calcul du droit d'entrée à verser par les établissements de crédit et les entreprises d'investissement visés à l'alinéa 1^{er}, adhérent pour la première fois à partir du 16 décembre 2010 et pour lesquels ne sont pas versées des contributions suffisantes apportées par un système de protection des dépôts auquel ils ont adhéré antérieurement ou qui ne bénéficient pas de la garantie visée à l'article 110sexies de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit. Il peut déterminer les modalités de paiement de ce droit d'entrée. ».

Art. 170. Un article 8/1 rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

« Art. 8/1. Les créances du Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie en principal et accessoires, sur une institution au titre des ressources des systèmes de protection des dépôts et des assurances sur la vie, sont privilégiées sur la généralité des biens meubles de cette institution.

Le privilège visé à l'alinéa 1^{er} prend rang immédiatement après les privilèges mentionnés à l'article 19, 4^{onies} de la loi du 16 décembre 1851 (Loi hypothécaire).

L'affectation par préférence, créée par l'article 19 in fine de la loi du 16 décembre 1851, est applicable aux créances du Fonds visées à l'alinéa 1^{er}. »

Art. 171. Dans l'article 9 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Lorsque le client n'a été désintéressé par le Fonds spécial de protection des dépôts et des assurances sur la vie que pour une partie de sa créance, il ne peut, par dérogation à l'article 1252 du Code civil, exercer ses droits pour ce qui lui reste dû, qu'à rang égal avec le Fonds. »;

2° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots « article 4, § 1^{er} » sont remplacés par les mots « article 4 »;

3° in het tweede lid worden de woorden « de toetredende verzekeringsinstelling » vervangen door de woorden « de verzekeringsonderneming »;

4° in het vijfde lid wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt :

« 1° hetzij wanneer de verzekeringsonderneming failliet is verklaard of een verzoek tot gerechtelijke reorganisatie heeft ingediend of gerechtelijk is ontbonden; ».

Art. 168. Artikel 7 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 7. Het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen wordt gefinancierd door de jaarlijkse bijdragen van zijn deelnemers, de toegangsrechten voor de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen bedoeld in artikel 4, § 1, eerste lid, 1° tot 3°, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, en de toegangsrechten die gelden voor de verzekeringsondernemingen die vóór 1 januari 2011 op hun aanvraag deelnemen. ».

Art. 169. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, worden de woorden « een bijdrage van 0,31 °/° » vervangen door de woorden « een bijdrage van 0,15 pct. »;

2° in paragraaf 1, 2°, worden de woorden « een bijdrage van 0,50 °/° » vervangen door de woorden « een bijdrage van 0,15 pct. van het bedrag op 30 september van het vorige jaar, »;

3° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « voor de verzekeringsondernemingen bedoeld in artikel 4, § 2, eerste lid, » ingevoegd tussen de woorden « « het toegangsrecht » en de woorden « wordt vastgesteld »;

4° met ingang van 1 januari 2011 wordt paragraaf 2 opgeheven;

5° paragraaf 3, waarvan de bestaande tekst paragraaf 4 zal vormen, wordt vervangen als volgt :

« § 3. Het bedrag van het toegangsrecht voor de kredietinstellingen en beleggingsondernemingen bedoeld in artikel 4, § 1, 1° tot 3°, met uitzondering van de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies, wordt vastgesteld op 0,10 pct. van het bedrag op 30 september 2010 van de deposito's die in aanmerking komen voor terugbetaling. De ene helft van dit bedrag wordt betaald ten laatste op 15 december 2010 en de andere helft ten laatste op 15 januari 2011.

De Koning kan, op advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, de waarderings- en berekeningswijze vaststellen voor het toegangsrecht dat moet worden gestort door de in het eerste lid bedoelde kredietinstellingen en beleggingsondernemingen die vanaf 16 december 2010 voor het eerst deelnemen en waarvoor onvoldoende bijdragen worden ingebracht, afkomstig van een depositobeschermingsregeling waaraan zij vroeger hebben deelgenomen of die van de in artikel 110sexies van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen bedoelde waarborg niet genieten. Hij kan de modaliteiten voor de betaling van dit toegangsrecht vaststellen. ».

Art. 170. In hetzelfde besluit wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 8/1. De schuldvorderingen in hoofdsom en de bijkomende schuldvorderingen van het Bijzonder Fonds voor deposito's en levensverzekeringen op een instelling in het kader van de middelen van de beschermingsregelingen voor deposito's en levensverzekeringen, zijn bevoorrecht op alle roerende goederen van die instelling.

Het in het eerste lid bedoelde voorrecht komt onmiddellijk na de voorrechten vermeld in artikel 19, 4^{onies}, van de wet van 16 december 1851 (Hypotheekwet).

De toewijzing bij voorkeur, ingevoerd bij artikel 19 in fine van de wet van 16 december 1851, is van toepassing op de schuldvorderingen van het Fonds bedoeld in het eerste lid. »

Art. 171. In artikel 9 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Wanneer de klant slechts voor een deel van zijn vordering door het Bijzonder Beschermingsfonds voor deposito's en levensverzekeringen schadeloos wordt gesteld, staat hij, in afwijking van artikel 1252 van het Burgerlijk Wetboek, in rang gelijk met het Fonds voor de uitoefening van zijn rechten met betrekking tot hetgeen hem nog verschuldigd blijft. »;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden « artikel 4, § 1 » vervangen door de woorden « artikel 4 »;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, les mots « d'une entreprise d'assurances défaillante » sont remplacés par les mots « d'une entreprise d'assurances défaillante avant le 1^{er} janvier 2011 ».

Art. 172. Le présent chapitre entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 164 à 166, 167, 1^o, 2^o et 3^o, 169, 1^o, 2^o et 4^o, et 171, 2^o, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2011.

CHAPITRE 7. — *Modification de la loi de relance économique du 27 mars 2009*

Art. 173. A l'article 2 de la loi de relance économique du 27 mars 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « des dépenses visées à l'article 145²⁴, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 » sont remplacés par les mots « des dépenses visées à l'article 145²⁴, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il est applicable pour l'exercice d'imposition 2010 »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Le Roi fixe les conditions auxquelles doivent satisfaire les travaux relatifs aux dépenses visées à l'alinéa 1^{er}. ».

CHAPITRE 8. — *Dotations*

Art. 174. Par dérogation aux articles 2 et 4 de la loi du 16 novembre 1993 fixant la Liste Civile pour la durée du règne du Roi Albert II, l'attribution d'une dotation annuelle et viagère à Sa Majesté la Reine Fabiola et l'attribution d'une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, la dotation à Sa Majesté la Reine Fabiola est fixée à 1.461.502 euros pour l'année 2010 et à 1.441.381 euros pour l'année 2011.

Art. 175. Par dérogation aux articles 2, 3, *3bis* et 5 de la loi du 7 mai 2000 attribuant une dotation annuelle à Son Altesse Royale le Prince Philippe, une dotation annuelle à Son Altesse Royale la Princesse Astrid et une dotation annuelle à son Altesse Royale le Prince Laurent :

1° la dotation à Son Altesse Royale le Prince Philippe est fixée à 935.254 euros pour l'année 2010 et à 922.378 euros pour l'année 2011;

2° la dotation à Son Altesse Royale la Princesse Astrid est fixée à 323.515 euros pour l'année 2010 et à 319.061 euros pour l'année 2011;

3° la dotation à Son Altesse Royale le Prince Laurent est fixée à 311.009 euros pour l'année 2010 et à 306.727 euros pour l'année 2011.

TITRE 9. — *Energie*

CHAPITRE 1^{er}. — *Modification de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales*

Art. 176. Dans l'article 13 de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 3 est complété par les mots « ainsi que les services compétents du SPF Finances. »;

2° l'article est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« La société de provisionnement nucléaire transmettra aux services compétents du SPF Finances la notification visée à l'alinéa 3 ainsi que l'ensemble des éléments liés au calcul nécessaire à l'établissement de la part individuelle des exploitants nucléaires visés à l'article 2, 5°, et des sociétés visées à l'article 24, § 1^{er}, dans la contribution de répartition. ».

3° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden « een in gebreke gebleven verzekeringsonderneming » vervangen door de woorden « een vóór 1 januari 2011 in gebreke gebleven verzekeringsonderneming ».

Art. 172. Dit hoofdstuk treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 164 tot 166, 167, 1^o, 2^o en 3^o, 169, 1^o, 2^o en 4^o, en 171, 2^o, die in werking treden op 1 januari 2011.

HOOFDSTUK 7. — *Wijziging van de economische herstelwet van 27 maart 2009*

Art. 173. In artikel 2 van de economische herstelwet van 27 maart 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « uitgaven als bedoeld in artikel 145²⁴, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 » vervangen door de woorden « uitgaven als bedoeld in artikel 145²⁴, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals dat van toepassing is voor het aanslagjaar 2010 »;

2° tussen het tweede en het derde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de werken in verband met de in het eerste lid bedoelde uitgaven moeten voldoen. ».

HOOFDSTUK 8. — *Dotaties*

Art. 174. In afwijking van de artikelen 2 en 4 van de wet van 16 november 1993 houdende vaststelling van de Civiele Lijst voor de duur van de regering van Koning Albert II, tot toekenning van een jaarlijkse en levenslange dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola en van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, wordt de dotatie aan Hare Majesteit Koningin Fabiola vastgesteld op 1.461.502 euro voor het jaar 2010 en op 1.441.381 euro voor het jaar 2011.

Art. 175. In afwijking van de artikelen 2, 3, *3bis* en 5 van de wet van 7 mei 2000 houdende toekenning van een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip, een jaarlijkse dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid en een jaarlijkse dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent :

1° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Filip vastgesteld op 935.254 euro voor het jaar 2010 en op 922.378 euro voor het jaar 2011;

2° wordt de dotatie aan Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Astrid vastgesteld op 323.515 euro voor het jaar 2010 en op 319.061 euro voor het jaar 2011;

3° wordt de dotatie aan Zijne Koninklijke Hoogheid Prins Laurent vastgesteld op 311.009 euro voor het jaar 2010 en op 306.727 euro voor het jaar 2011.

TITEL 9. — *Energie*

HOOFDSTUK 1. — *Wijziging van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze kerncentrales*

Art. 176. In artikel 13 van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt aangevuld met de woorden « alsook de bevoegde diensten van de FOD Financiën. »;

2° het artikel wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De kernprovisievennootschap verstuurt de kennisgeving bedoeld in het derde lid alsook alle elementen die te maken hebben met de noodzakelijke berekening van de vaststelling van het individuele aandeel van de nucleaire exploitanten bedoeld in artikel 2, 5°, en de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, in de repartitiebijdrage aan de bevoegde diensten van de FOD Financiën. ».

Art. 177. Dans l'article 14, § 8, de la même loi, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, les modifications suivantes sont apportées;

1° un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 3 et 4 :

« Le montant global de la contribution de répartition, pour l'année 2009, est fixé à 250 millions d'euros. Ce montant sera affecté au budget des Voies et Moyens. »;

2° après l'alinéa 6, qui devient l'alinéa 7, un nouvel alinéa, rédigé comme suit, est inséré :

« La société de provisionnement nucléaire transfère la contribution de répartition visée à l'article 14, § 8, alinéa 4, pour l'année 2009 selon les mêmes modalités que celles prévues à l'alinéa précédent. En dérogation aux dispositions de l'alinéa précédent, la contribution de répartition visée à l'article 14, § 8, alinéa 4, est transférée pour l'année 2009 sur le compte bancaire 679-2003169-22 à l'attention du SPF Finances. ».

Art. 178. L'article 22bis de la même loi, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, est modifié comme suit :

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots « alinéas 1^{er} à 5 » sont remplacés par les mots « alinéas 1^{er} à 6 »;

2° le paragraphe 1^{er} est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'arrêté du Régent du 18 mars 1831 est applicable aux amendes imposées par la Commission des provisions nucléaires en vertu des alinéas précédents. ».

CHAPITRE 2. — *Fonds pour la promotion et le soutien de la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables*

Art. 179. § 1^{er}. Les exploitants nucléaires visés par l'article 2, 5°, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, ainsi que les sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de la même loi du 11 avril 2003, sont tenus, le plus vite possible après l'entrée en vigueur de la présente loi et au plus tard avant le 31 décembre 2009 de créer et d'alimenter un fonds dont l'objet social et les missions sont définis à l'article 180.

§ 2. Les exploitants nucléaires visés par l'article 2, 5°, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, ainsi que les sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de la même loi du 11 avril 2003, peuvent se prévaloir de tout fonds qu'ils auraient constitué dans les deux mois précédant l'entrée en vigueur de la présente loi aux fins de répondre à leur obligation reprise au paragraphe qui précède, pour autant que le fonds ainsi créé soit conforme aux dispositions du présent chapitre.

§ 3. Ce fonds prendra la forme d'une société coopérative.

Art. 180. Le fonds créé en application de l'article 179 aura pour objet la promotion et le soutien de la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables aux fins de concourir aux objectifs fixés par les directives 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relatives à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les directives 2001/77/CE et 2003/30/CE, 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 modifiant la directive 2003/87/CE afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et 2009/31/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative au stockage géologique du dioxyde de carbone et modifiant la directive 85/337/CEE du Conseil, les directives 2000/60/CE, 2001/80/CE, 2004/35/CE, 2006/12/CE et 2008/1/CE et le règlement (CE) n° 1013/2006 du Parlement européen et du Conseil.

Le fonds exercera à cette fin notamment les missions suivantes :

— la promotion et le soutien d'investissements et de dépenses dans la production d'électricité à partir de sources d'énergie renouvelables;

— la promotion et le soutien de recherches et développements dans le domaine des sources d'énergie renouvelables (dont notamment l'énergie houlomotrice, l'énergie marémotrice, l'hydrogène et les cellules photovoltaïques);

— la promotion et le soutien de la recherche dans le domaine de l'efficacité énergétique.

Art. 177. In artikel 14, § 8, van dezelfde wet, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Het globaal bedrag van de repartitiebijdrage voor het jaar 2009 is vastgesteld op 250 miljoen euro. Dit bedrag zal worden aangewend voor het budget van de Rijksmiddelenbegroting. »;

2° na het zesde lid, dat het zevende lid wordt, wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende :

« De kernprovisievenootschap schrijft de in artikel 14, § 8, vierde lid, bedoelde repartitiebijdrage over, voor het jaar 2009, overeenkomstig dezelfde modaliteiten zoals deze voorzien in het vorig lid. In afwijking van de bepalingen van vorig lid, wordt de repartitiebijdrage bedoeld bij artikel 14, § 8, vierde lid, overgeschreven op bankrekening 679-2003169-22 ter attentie van de FOD Financiën. »

Art. 178. Artikel 22bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de programmawet van 22 december 2008, wordt als volgt gewijzigd :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « eerste tot vijfde lid » vervangen door de woorden « eerste tot zesde lid »;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid luidende :

« Het besluit van de Regent van 18 maart 1831 is van toepassing op de boetes opgelegd door de Commissie voor de nucleaire provisiën krachtens voorgaande leden. ».

HOOFDSTUK 2. — *Fonds voor de bevordering en de ondersteuning van de productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen*

Art. 179. § 1. De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5°, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, alsook de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, van dezelfde wet van 11 april 2003, zijn gehouden om zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van deze wet en ten laatste vóór 31 december 2009 een fonds op te richten en te financieren waarvan het maatschappelijk doel en de opdrachten worden gedefinieerd in artikel 180.

§ 2. De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5°, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, alsook de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, van dezelfde wet van 11 april 2003, kunnen zich beroepen op ieder fonds dat zij zouden hebben opgericht in de twee maanden die voorafgaan aan de inwerkingtreding van deze wet teneinde tegemoet te komen aan hun verplichting opgenomen in de vorige paragraaf, voor zover dat het aldus opgerichte fonds in overeenstemming is met de bepalingen van dit hoofdstuk.

§ 3. Dit fonds zal de vorm van een coöperatieve vennootschap nemen.

Art. 180. Het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 zal de bevordering en de ondersteuning aan de productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen tot doel hebben ten einde tegemoet te komen aan de doelstellingen vastgesteld door de richtlijnen 2009/28/EG van 23 april 2009 van het Europees Parlement en de Raad ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG, 2009/29/EG van het Europees parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden en 2009/31/EG van het Europees parlement en de Raad van 23 april 2009 betreffende de geologische opslag van kooldioxide en tot wijziging van Richtlijn 85/337/EEG van de Raad, de Richtlijnen 2000/60/EG, 2001/80/EG, 2004/35/EG, 2006/12/EG en 2008/1/EG en Verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad.

Het fonds oefent hiertoe onder meer volgende opdrachten uit :

— de bevordering en ondersteuning van investeringen en uitgaven in de productie van elektriciteit uit hernieuwbare energiebronnen;

— de bevordering en ondersteuning van onderzoeken en ontwikkelingen op het vlak van hernieuwbare energiebronnen (met name van golfslagenergie, getijdenenergie, waterstof en fotovoltaïsche cellen).

— de bevordering en de ondersteuning van onderzoek op het vlak van energie-efficiëntie.

Des dépenses qui ne relèvent pas de la compétence exclusive de l'Autorité fédérale ne sont possibles que moyennant la conclusion préalable d'un protocole de coopération avec les gouvernements de Région concernés.

Art. 181. § 1^{er}. Les exploitants nucléaires visés par l'article 2, 5^o, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, ainsi que les sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de cette même loi du 11 avril 2003, dotent pour l'année 2009 le fonds visé à l'article 179 d'un montant de 250 millions d'euros.

§ 2. Les exploitants nucléaires visés par l'article 2, 5^o, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, ainsi que les sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de cette même loi du 11 avril 2003, sont tenus de contribuer au montant mentionné au § 1^{er} au prorata de leurs quotes-parts dans la production industrielle d'électricité par fission de combustibles nucléaires, telles que calculées pour l'application de l'article 9, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, et ce pour la dernière année civile écoulée.

§ 3. Les exploitants nucléaires visés par l'article 2, 5^o, de la loi du 11 avril 2003 sur les provisions constituées pour le démantèlement des centrales nucléaires et pour la gestion des matières fissiles irradiées dans ces centrales, ainsi que les sociétés visées par l'article 24, § 1^{er}, de cette même loi du 11 avril 2003, ne peuvent pas refacturer sur le client final les montants versés au fonds en application du § 1^{er}.

Art. 182. § 1^{er}. Les statuts du fonds créé en application de l'article 179 prévoient la présence d'un commissaire du gouvernement.

Le commissaire du gouvernement est invité à toutes les réunions du conseil d'administration du fonds créé en application de l'article 179 et y a voix consultative. Le commissaire du gouvernement reçoit l'ordre du jour complet ainsi que tout document y afférent au plus tard cinq jours ouvrables avant la date des réunions, sauf circonstances exceptionnelles motivées. Le conseil d'administration doit être réuni chaque fois que le commissaire du gouvernement le demande.

Le commissaire du gouvernement reçoit le procès-verbal des réunions du conseil d'administration.

Le commissaire du gouvernement peut, à tout moment, prendre connaissance sur place des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures du fonds créé en application de l'article 179. Il peut requérir toutes les explications ou informations et procéder à toutes les vérifications qui lui paraissent nécessaires pour l'exécution de son mandat.

Le fonds créé en application de l'article 179 transmet immédiatement au commissaire du gouvernement les remarques formulées par le réviseur du fonds ainsi que les réponses fournies à ces remarques. Le commissaire du gouvernement correspond avec le réviseur susvisé au sujet des matières relevant de sa compétence.

Le commissaire du gouvernement peut, dans un délai de six jours ouvrables, prendre recours auprès du ministre ayant l'énergie dans ses attributions contre toute décision du conseil d'administration du fonds créé en application de l'article 179 qu'il estime contraire aux lignes directrices de la politique de l'énergie du pays, en ce compris les objectifs du gouvernement relatifs à l'approvisionnement du pays en énergie.

Ce délai de six jours ouvrables court à partir du jour de la réunion au cours de laquelle la décision concernée a été prise, pour autant que le commissaire du gouvernement y ait été régulièrement convoqué et, dans le cas contraire, à partir du jour où la décision lui a été notifiée ou, à défaut, à partir du jour où il en a reçu connaissance.

Uitgaven die niet tot de exclusieve bevoegdheid van de Federale Overheid behoren, zijn maar mogelijk mits het voorafgaandelijk afsluiten van een samenwerkingsprotocol met de betrokken Gewestregeringen.

Art. 181. § 1. De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^o, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, alsook de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, van dezelfde wet van 11 april 2003, voorzien voor het jaar 2009 het fonds bedoeld in artikel 179 van een bedrag van 250 miljoen euro.

§ 2. De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^o, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, alsook de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1 van dezelfde wet van 11 april 2003, zijn gehouden om bij te dragen tot het in § 1 vermelde bedrag naar verhouding van hun aandelen in de industriële productie van elektriciteit door splijting van kernbrandstoffen, zoals berekend voor de toepassing van artikel 9, eerste lid, tweede zin, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, en dit voor het laatst verlopen kalenderjaar.

§ 3. De kernexploitanten bedoeld in artikel 2, 5^o, van de wet van 11 april 2003 betreffende de voorzieningen aangelegd voor de ontmanteling van de kerncentrales en voor het beheer van splijtstoffen bestraald in deze centrales, alsook de vennootschappen bedoeld in artikel 24, § 1, van dezelfde wet van 11 april 2003, kunnen de bedragen, die in het fonds gestort worden in toepassing van § 1, niet doorrekenen aan de eindafnemer.

Art. 182. § 1. De statuten van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 voorzien de aanwezigheid van een regeringscommissaris.

De regeringscommissaris wordt uitgenodigd op alle vergaderingen van de raad van bestuur van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 en heeft er een adviesgevende stem. De regeringscommissaris ontvangt de volledige dagorde alsook ieder daarmee verbonden document uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergaderingen, behoudens gemotiveerde buitengewone omstandigheden. De raad van bestuur moet worden bijeengeroepen telkens de regeringscommissaris hierom verzoekt.

De regeringscommissaris ontvangt de notulen van de vergaderingen van de raad van bestuur.

De regeringscommissaris kan op ieder moment ter plaatse kennis nemen van de boeken, de briefwisseling, de notulen en in het algemeen van alle documenten en alle geschriften van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179. Hij kan om iedere uitleg of informatie verzoeken en overgaan tot ieder nazicht dat hem noodzakelijk lijkt voor de uitvoering van zijn mandaat.

Het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 maakt onmiddellijk aan de regeringscommissaris de opmerkingen over die werden geformuleerd door de revisor van het fonds alsmede de op deze opmerkingen gegeven antwoorden. De regeringscommissaris correspondeert met de voornoemde revisor betreffende de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

De regeringscommissaris kan binnen een termijn van zes werkdagen in beroep gaan bij de minister bevoegd voor energie tegen iedere beslissing van de raad van bestuur van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 die hij strijdig acht met de richtlijnen van 's lands energiebeleid, met inbegrip van de doelstellingen van de regering inzake 's lands bevoorrading in energie.

Deze termijn van zes werkdagen begint te lopen vanaf de dag van de vergadering waarop die beslissing werd genomen, voor zover de regeringscommissaris er wettig voor werd opgeroepen en, in het tegenovergestelde geval, vanaf de dag waarop de beslissing aan hem aangemeld werd of, bij ontstentenis hiervan, vanaf de dag waarop hij er kennis van heeft gekregen.

Le recours est suspensif et est notifié par le commissaire du gouvernement au conseil d'administration du fonds créé en application de l'article 179 dans le même délai de six jours ouvrables.

Dans un délai de vingt jours ouvrables commençant le même jour que le délai visé à l'alinéa 7, le Ministre ayant l'Energie dans ses attributions notifie l'annulation de la décision au conseil d'administration du fonds créé en application de l'article 179.

A défaut de décision du ministre dans le délai visé à l'alinéa précédent, la décision du conseil d'administration du fonds créé en application de l'article 179 devient définitive.

Le Roi peut préciser les missions du commissaire du gouvernement.

§ 2. Les statuts du fonds prévoient que son conseil d'administration comptera quatre administrateurs indépendants nommés par l'assemblée générale du fonds sur proposition d'une liste double émanant du gouvernement.

Art. 183. Chaque semestre, et ce avant le 1^{er} mars et le 1^{er} septembre de chaque année, le fonds créé en application de l'article 179 fait rapport sur l'exécution de son objet social au Ministre qui a l'Energie dans ses attributions.

Art. 184. Les statuts du fonds incluront et seront compatibles avec l'intégralité des dispositions du présent chapitre.

TITRE 10. — Dispositions diverses

CHAPITRE 1^{er}. — *Fonds de traitement du surendettement*

Art. 185. Dans l'article 20 de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, modifié par les lois des 19 avril 2002, 22 décembre 2003, 13 décembre 2005, 5 août 2006 et 27 décembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Pour alimenter le Fonds, sont tenus de payer une cotisation annuelle :

1° les prêteurs. Sont considérés comme prêteurs :

a) les entreprises soumises au Titre II de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 réglementant les prêts hypothécaires et organisant le contrôle des entreprises de prêts hypothécaires ou visées à l'article 65 du même arrêté, qui octroient des prêts ou ouvertures de crédit hypothécaires visés à l'article 1^{er} du même arrêté;

b) les entreprises soumises au Titre II de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, qui octroient des crédits hypothécaires visés aux articles 1^{er} et 2 de la même loi;

c) les personnes physiques ou morales agréées ou enregistrées en application des articles 74 ou 75bis de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation, qui octroient des crédits à la consommation visés à l'article 1^{er}, 4°, de la même loi;

2° l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT) pour compte des opérateurs exerçant les activités visées à l'article 2, 4° et 5°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

3° la Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) pour compte des entreprises visées à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurance;

4° la Commission des jeux de hasard pour compte des établissements de jeux de hasard visés dans la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs.

La cotisation annuelle est due de façon unique et indivisible.

Le calcul de la cotisation des prêteurs s'effectue sur la base d'un coefficient appliqué sur le montant total des arriérés de paiement des contrats de crédits enregistrés au 31 décembre de l'année qui précède l'année où la cotisation est due, dans la Centrale des crédits aux particuliers gérée par la Banque nationale de Belgique. Ces données sont communiquées au Fonds par la Banque Nationale de Belgique.

Het beroep werkt schorsend en wordt aangemeld door de regeringscommissaris aan de raad van bestuur van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 binnen dezelfde termijn van zes werkdagen.

Binnen een termijn van twintig werkdagen die aanvangt op dezelfde dag als de termijn bedoeld in het zevende lid brengt de Minister bevoegd voor Energie de nietigverklaring van de beslissing ter kennis aan de raad van bestuur van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179.

Bij gebrek aan een beslissing van de minister binnen de termijn bedoeld in vorig lid wordt de beslissing van de raad van bestuur van het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 definitief.

De Koning kan de opdrachten van de regeringscommissaris preciseren.

§ 2. De statuten van het fonds zullen voorzien dat zijn raad van bestuur vier onafhankelijke bestuurders zal tellen die door de algemene vergadering van het fonds zullen worden benoemd op voorstel van een dubbele lijst die de regering opstelt.

Art. 183. Ieder semester en dit vóór 1 maart en 1 september van ieder jaar rapporteert het fonds opgericht in toepassing van artikel 179 over de uitvoering van zijn maatschappelijk doel aan de Minister bevoegd voor Energie.

Art. 184. De statuten van het fonds zullen het geheel van de bepalingen van dit hoofdstuk omvatten en ermee verenigbaar zijn.

TITEL 10. — Diverse bepalingen

HOOFDSTUK 1. — *Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast*

Art. 185. In artikel 20 van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, gewijzigd bij de wetten van 19 april 2002, 22 december 2003, 13 december 2005, 5 augustus 2006 et 27 december 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. Om het Fonds te stijven, zijn gehouden een jaarlijkse bijdrage te betalen :

1° de kredietgevers. Worden als kredietgevers beschouwd :

a) de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van het koninklijk besluit nr. 225 van 7 januari 1936 tot reglementering van de hypothecaire leningen en tot inrichting van de controle op de ondernemingen van hypothecaire leningen of bedoeld in artikel 65 van hetzelfde besluit, die hypothecaire leningen of kredietopeningen bedoeld in artikel 1 van hetzelfde besluit verstrekken;

b) de ondernemingen die onderworpen zijn aan Titel II van de wet van 4 augustus op het hypothecair krediet, die hypothecaire kredieten bedoeld in de artikelen 1 en 2 van dezelfde wet verstrekken;

c) de natuurlijke personen of rechtspersonen die erkend of geregistreerd zijn met toepassing van de artikelen 74 of 75bis van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, die consumentenkredieten bedoeld in artikel 1, 4°, van dezelfde wet verstrekken;

2° het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (BIPT) voor rekening van de operatoren die activiteiten uitoefenen bedoeld in artikel 2, 4° en 5°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

3° de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen (CBFA) voor rekening van de ondernemingen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

4° de Kansspelcommissie voor rekening van de kansspelinrichtingen bedoeld in de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers.

De jaarlijkse bijdrage is eenmalig en ondeelbaar verschuldigd.

De berekening van de bijdrage van de kredietgevers gebeurt op basis van een coëfficiënt toegepast op het totaal bedrag van de betalingsachterstanden van de kredietovereenkomsten geregistreerd op 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin de bijdrage is verschuldigd in de Centrale voor kredieten aan particulieren beheerd door de Nationale Bank van België. Deze gegevens worden door de Nationale Bank van België medegedeeld aan het fonds.

Ce coefficient s'élève à :

1° 0,30 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits octroyés par les entreprises visées à l'alinéa 1^{er}, 1° a) et b);

2° 3 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits octroyés par les personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 1° c).

La cotisation des prêteurs n'est due que lorsqu'elle atteint un montant supérieur à 25 euros. Le Roi peut modifier ce montant en fonction des frais de recouvrement du Fonds après avis du Comité d'accompagnement.

La cotisation des personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 2° à 4° s'élève respectivement à 1.200.000 euros, 600.000 euros et 200.000 euros.

Les contributeurs sont tenus de verser, à la demande du Fonds, les cotisations dues au compte des recettes du Fonds. La demande se fait par lettre recommandée à la poste. Les contributeurs versent les cotisations au plus tard dans le mois à compter du lendemain du dépôt à la poste de la lettre recommandée.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier les coefficients retenus pour la cotisation des prêteurs, les montants des cotisations des personnes visées à l'alinéa 1^{er}, 2° à 4°, la liste des contributeurs ou la répartition entre ceux-ci, en tenant compte de la part que représentent leurs créances dans l'endettement des particuliers et des cotisations qu'ils effectuent en vertu d'autres dispositions légales afin de réduire ledit endettement.

Le Roi fixe les conditions et les modalités de perception des recettes affectées et de paiement des dépenses autorisées. Il organise également la gestion du Fonds.

Au moins deux fois par an, les chiffres touchant aux recettes et aux dépenses du Fonds sont discutés avec les contributeurs.

En cas de retrait ou de suspension d'agrément ou d'enregistrement en application de la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation ou de radiation de l'inscription ou d'interdiction de conclure de nouveaux contrats de crédit hypothécaire, en application de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, le prêteur reste soumis à l'obligation de cotisation. Si les droits découlant du contrat de crédit font l'objet d'une cession, la cotisation reste due par le cédant; si le cédant n'existe plus, la cotisation est due par le cessionnaire.

Par dérogation aux alinéas 1^{er} à 4,

1° une cotisation complémentaire est réclamée aux prêteurs pour l'année 2009. Le coefficient de cette cotisation s'élève à 0,15 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, et à 1,5 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'alinéa 2, 3°. Cette cotisation complémentaire remplace la cotisation non réclamée en 2003;

2° pour l'année 2010, le coefficient de la cotisation s'élève à 0,25 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'alinéa 2, 1° et 2°, et à 2,5 pour mille du total des arriérés de paiement des crédits visés à l'alinéa 2, 3°. »;

2° le paragraphe 3, 3°, est remplacé par ce qui suit :

« 3° le paiement de mesures d'information et de sensibilisation à destination des personnes visées par la présente loi concernant les objectifs et le fonctionnement de la loi, et plus généralement, le financement de mesures d'information et de sensibilisation concernant le surendettement. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités et les règles spécifiques concernant l'attribution des moyens du Fonds qui sont utilisées pour ces mesures d'information et de sensibilisation. Des moyens peuvent uniquement être attribués lorsque les dettes du Fonds sont résorbées et que le Fonds réalise un excédent budgétaire structurel; ».

Art. 186. L'article 20bis de la même loi, inséré par la loi du 19 avril 2002, est complété par deux alinéas, rédigés comme suit :

« En cas de non-paiement, de paiement incomplet ou tardif des cotisations visées au présent chapitre par les personnes visées à l'article 20, § 2, alinéa 1^{er}, 2° à 4°, même si le paiement fait l'objet d'une contestation devant les tribunaux, la cotisation est augmentée d'office de 50 % à partir du quinzième jour calendrier qui suit celui de la notification de la mise en demeure de paiement par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

Deze coëfficiënt bedraagt :

1° 0,30 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten verstrekt door de ondernemingen bedoeld in het eerste lid, 1°, a) en b);

2° 3 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten verstrekt door de personen bedoeld in het eerste lid, 1°, c).

De bijdrage van de kredietgevers is slechts verschuldigd wanneer zij meer bedraagt dan 25 euro. De Koning kan dit bedrag wijzigen in functie van de inningskosten van het Fonds na advies van het Begeleidingscomité.

De bijdrage van de personen bedoeld in het eerste lid, 2° tot 4°, bedraagt respectievelijk 1.200.000 euro, 600.000 euro en 200.000 euro.

De bijdragebetalers zijn ertoe gehouden op verzoek van het Fonds, de verschuldigde bijdragen over te schrijven op de ontvangstenrekening van het Fonds. Het verzoek gebeurt bij een ter post aangetekende brief. De bijdragebetalers schrijven de bijdragen over ten laatste binnen de maand vanaf de dag die volgt op de afgifte ter post van de aangetekende brief.

De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de coëfficiënten weerhouden voor de bijdrage van de kredietgevers, de bedragen van de bijdragen van de personen bedoeld in het eerste lid, 2° tot 4°, de lijst van de bijdragebetalers of de verdeling onder hen, wijzigen, rekening houdend met het deel dat hun schuldvorderingen vertegenwoordigen in de schuldenlast van particulieren en de bijdragen die zij verrichten krachtens andere wettelijke bepalingen om voormelde schuldenlast te verminderen.

De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels betreffende het innen van de toegewezen ontvangsten en de betaling van de toegestane uitgaven. Hij organiseert tevens het beheer van het Fonds.

Minstens twee keer per jaar worden de cijfers betreffende de inkomsten en de uitgaven van het Fonds besproken met de bijdragebetalers.

In geval van intrekking of schorsing van de erkenning of de registratie met toepassing van de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet, de schrapping van de inschrijving of het verbod om nieuwe hypothecaire kredietovereenkomsten te sluiten met toepassing van de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet, blijft de kredietgever onderworpen aan de verplichting tot bijdrage. Indien de rechten die voortvloeien uit een kredietovereenkomst het voorwerp uitmaken van een overdracht, blijft de bijdrage verschuldigd door de overdrager; wanneer de overdrager niet meer bestaat, is de bijdrage verschuldigd door de overnemer.

In afwijking van het eerste tot het vierde lid,

1° wordt er een bijkomende bijdrage gevraagd aan de kredietgevers voor het jaar 2009. De coëfficiënt van deze bijdrage bedraagt 0,15 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in het tweede lid, 1° en 2°, en 1,5 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in het tweede lid, 3°. Deze aanvullende bijdrage vervangt de niet gevorderde bijdrage van 2003;

2° bedraagt voor het jaar 2010 de coëfficiënt van de bijdrage 0,25 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in het tweede lid, 1° en 2°, en 2,5 per duizend van het totaal van de betalingsachterstanden van de kredieten bedoeld in het tweede lid, 3°. »;

2° paragraaf 3, 3°, wordt vervangen als volgt :

« 3° de betaling van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren gericht tot de personen bedoeld in deze wet met betrekking tot de doelstellingen en de werking van deze wet, en meer in het algemeen, de financiering van maatregelen inzake informatie en sensibiliseren omtrent schuldoverlast. De Koning bepaalt, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten en de nadere regels betreffende de toekenning van de middelen van het Fonds die worden gebruikt voor deze maatregelen inzake informatie en sensibiliseren. Er kunnen slechts middelen worden toegekend wanneer de schulden van het Fonds zijn weggewerkt en het Fonds een structureel budgetair overschot realiseert; ».

Art. 186. Artikel 20bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 19 april 2002, wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« Ingeval de in dit hoofdstuk bedoelde bijdragen niet, onvolledig of niet tijdig worden betaald door de personen bedoeld in artikel 20, § 2, eerste lid, 2° tot 4°, zelfs indien de betaling het voorwerp uitmaakt van een betwisting voor de rechtbanken, wordt de bijdrage ambtshalve verhoogd met 50 % vanaf de vijftiende kalenderdag volgend op de dag van de kennisgeving van de ingebrekestelling van de betaling bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs.

La mise en demeure reproduit le texte de l'alinéa précédent. »

Art. 187. Dans le tableau annexé à la loi du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, la sous-rubrique « 32-8 Fonds de traitement du surendettement », insérée par la loi du 5 juillet 1998 et modifiée par les lois des 3 mai 1999, 19 avril 2002 et 13 décembre 2005, la liste de la nature des recettes affectées est complétée comme suit :

« Cotisation annuelle et augmentations de la cotisation dues par la Commission des jeux de hasard en vertu de l'article 19 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, par la Commission bancaire, financière et des assurances en vertu de l'article 56, alinéa 1^{er}, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers et par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications en vertu de l'article 29, alinéa 1^{er}, 5^o, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. ».

Art. 188. Dans l'article 19, § 1^{er}, de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, modifié par la loi du 8 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1^o un alinéa, rédigé comme suit, est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« La cotisation annuelle au Fonds de Traitement du Surendettement, visée à l'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis ainsi que l'augmentation de la cotisation visée à l'article 20bis, alinéa 4, de la même loi, sont à la charge des établissements de jeux de hasard. »;

2^o l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, est complété par les mots suivants :

« ainsi que la cotisation annuelle et, le cas échéant, l'augmentation de la cotisation au Fonds de Traitement du Surendettement due par les établissements de jeux de hasard. ».

Art. 189. Dans l'article 56 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par l'arrêté royal du 25 mars 2003 et la loi du 19 novembre 2004, l'alinéa 1^{er} est complété par les mots :

« ainsi que sa cotisation annuelle et, le cas échéant, l'augmentation de cette cotisation au Fonds de Traitement du Surendettement visée à l'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis. ».

Art. 190. L'article 29, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, est complété par le 5^o, rédigé comme suit :

« 5^o à la cotisation annuelle au Fonds de Traitement du Surendettement, visée à l'article 20, § 2, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis ainsi que, le cas échéant, l'augmentation de la cotisation visée à l'article 20bis, alinéa 4, de la même loi. ».

Art. 191. Dans l'article 1675/19, § 2, du Code judiciaire, inséré par la loi du 5 juillet 1998 et modifié par les lois des 13 décembre 2005 et 27 décembre 2006, l'alinéa 6 est complété par la phrase suivante :

« Le montant des honoraires du médiateur ne peut dépasser 1.200 euros que moyennant une décision spécialement motivée du juge. ».

Art. 192. Les articles 185 à 191 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

CHAPITRE 2. — *Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 193. Dans l'article 8 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les mots « contributions et rétributions » sont remplacés par les mots « contributions, rétributions et recettes de laboratoires ».

De ingebrekestelling herneemt de tekst van het voorgaande lid. ».

Art. 187. In de tabel gevoegd bij de wet van 27 december 1990 houdende oprichting van de begrotingsfondsen, wordt in de subrubriek « 32-8 Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast », ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd bij de wetten van 3 mei 1999, 19 april 2002 en 13 december 2005, de lijst met de aard van de toegewezen ontvangsten aangevuld als volgt :

« Jaarlijkse bijdrage en bijdrageverhogingen verschuldigd door de Kansspelcommissie krachtens artikel 19 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, door de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantie-wezen krachtens artikel 56, eerste lid, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten en door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie krachtens artikel 29, eerste lid, 5^o, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. ».

Art. 188. In artikel 19, § 1, van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, gewijzigd bij de wet van 8 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o tussen het eerste en het tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende :

« De jaarlijkse bijdrage aan het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast bedoeld in artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen evenals de bijdrageverhoging bedoeld in artikel 20bis, vierde lid, van dezelfde wet, zijn ten laste van de kansspelinrichtingen. »;

2^o het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt aangevuld met volgende woorden :

« alsook de jaarlijkse bijdrage en, desgevallend, de bijdrageverhoging aan het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast verschuldigd door de kansspelinrichtingen. ».

Art. 189. In artikel 56 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 maart 2003 en de wet van 19 november 2004, wordt het eerste lid aangevuld met de woorden :

« alsook zijn jaarlijkse bijdrage en, desgevallend, de verhoging van deze bijdrage aan het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast bedoeld in artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen. ».

Art. 190. Artikel 29, § 1, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, wordt aangevuld met de bepaling onder 5^o, luidende :

« 5^o aan de jaarlijkse bijdrage aan het Fonds ter bestrijding van de Overmatige Schuldenlast bedoeld in artikel 20, § 2, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen evenals, desgevallend, de verhoogde bijdrage bedoeld in artikel 20bis, vierde lid, van dezelfde wet. ».

Art. 191. In artikel 1675/19, § 2, van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd door de wet van 5 juli 1998 en gewijzigd door de wetten van 13 december 2005 en 27 december 2006, wordt het zesde lid aangevuld met de volgende zin :

« Het bedrag van de honoraria van de schuldbemiddelaar mag niet hoger liggen dan 1.200 euro tenzij mits een bijzondere gemotiveerde beslissing van de rechter. ».

Art. 192. De artikelen 185 tot 191 treden in werking de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

HOOFDSTUK 2. — *Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 193. In artikel 8 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de woorden « heffingen en retributies » vervangen door de woorden « heffingen, retributies en ontvangsten van laboratoria ».

Art. 194. A l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe *2bis*, l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

« L'opérateur qui se trouve dans l'impossibilité temporaire de payer les contributions, rétributions et recettes de laboratoires dans le délai, peut introduire, par lettre recommandée à la poste, auprès de l'administrateur délégué une demande motivée de termes et délais, à laquelle sont joints les documents probants. »;

2° les mots « contributions et rétributions » sont chaque fois remplacés par les mots « contributions, rétributions et recettes de laboratoires ».

Art. 195. A l'article 12 de la même loi, modifié par les lois du 21 décembre 2007 et 6 mai 2009, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots « ou recettes de laboratoires » sont insérés entre les mots « contributions ou rétributions visées aux articles 4 et 5 » et les mots « , ainsi que des majorations »;

2° les mots « , la réalisation d'analyses » sont chaque fois insérés entre les mots « l'exécution de l'expertise » et les mots « et la délivrance de certificats ».

Section 2. — Modifications de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Art. 196. L'article 4 de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 fixant les contributions visées à l'article 4 de la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifié par la loi-programme du 22 décembre 2008, est complété par un paragraphe 4, rédigé comme suit :

« § 4. Pour les carrières produisant des matières premières pour l'alimentation du bétail, des engrais calcaires ou des additifs pour l'industrie alimentaire, le montant de la contribution est fixé selon les quantités produites, conformément à l'annexe 1^{re}, chapitre 4. ».

Art. 197. L'article 11, § 4, du même arrêté, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008, est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les majorations et diminutions visées au paragraphe 1^{er} ne s'appliquent pas :

1° aux opérateurs, dans les secteurs du commerce de détail et de l'horeca qui n'exercent, dans l'unité d'établissement, aucune activité soumise à une autorisation ou à un agrément conformément à l'arrêté royal du 16 janvier 2006;

2° aux prestataires de services qui n'exercent pas leurs activités au sein de leur unité d'établissement mais les exercent exclusivement dans les unités d'établissement d'autres opérateurs. ».

Art. 198. L'annexe 1^{re} au même arrêté, remplacée par la loi-programme du 22 décembre 2008, est complétée par un chapitre 4, rédigé comme suit :

« CHAPITRE 4. — Matières minérales

Tonnage produit/Montant/ unité d'établissement
5.000 ton 20,75 EUR
5.001 – 10.000 ton 41,50 EUR
10.001 – 25.000 ton 250 EUR
25.001 – 50.000 ton 646,74 EUR
50.001 – 75.000 ton 957,175 EUR
75.001 – 100.000 ton 1.293,48 EUR
100.001 – 200.000 ton 2.212,63 EUR
> 200.000 ton 2.836,11 EUR. »

Art. 199. La présente section entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

CHAPITRE 3. — *Création d'un service de l'Etat à gestion séparée*
« Service central de traduction allemande »

Art. 200. Le Service central de traduction allemande qui dépend du Service public fédéral Intérieur est un service de l'Etat à gestion séparée, comme défini à l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Art. 194. In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf *2bis* wordt het eerste lid vervangen als volgt :

« De operator die tijdelijk in de onmogelijkheid verkeert om de heffingen, retributies en ontvangsten van laboratoria binnen de termijn te betalen, kan bij ter post aangetekende brief bij de gedelegeerd bestuurder een met redenen omklede aanvraag om afbetalingstermijnen indienen met toevoeging van bewijsstukken. »;

2° de woorden « heffingen en retributies » worden telkens vervangen door de woorden « heffingen, retributies en ontvangsten van laboratoria ».

Art. 195. In artikel 12 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 21 december 2007 en 6 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « of ontvangsten van laboratoria » ingevoegd tussen de woorden « heffingen of retributies bedoeld in de artikelen 4 en 5 » en de woorden « , evenals de vermeerderingen »;

2° de woorden « , de verwezenlijking van de analyses » worden telkens ingevoegd tussen de woorden « de uitvoering van de keuring » en de woorden « en de aflevering van certificaten ».

Afdeling 2. — Wijzigingen van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Art. 196. Artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende heffingen bepaald bij artikel 4 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de programmawet van 22 december 2008, wordt aangevuld met een paragraaf 4, luidende :

« § 4. Voor steengroeven die grondstoffen voor de veevoeding, kalkmeststoffen of additieven voor de voedingsindustrie voortbrengen wordt het bedrag van de heffing vastgesteld naar rata van de geproduceerde hoeveelheden, overeenkomstig bijlage 1, hoofdstuk 4. ».

Art. 197. Artikel 11, § 4, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij programmawet van 22 december 2008, wordt vervangen als volgt :

« § 4. De in paragraaf 1 bedoelde vermeerderingen en verminderingen zijn niet van toepassing op :

1° de operatoren in de sectoren detailhandel en horeca die in de vestigingseenheid geen enkele activiteit uitoefenen die onderworpen is aan een toelating of een erkenning conform het koninklijk besluit van 16 januari 2006;

2° de dienstverleners die hun activiteiten niet uitoefenen in hun vestigingseenheid maar deze uitsluitend uitoefenen in de vestigingseenheden van andere operatoren. ».

Art. 198. Bijlage 1 bij hetzelfde besluit, vervangen bij de programmawet van 22 december 2008, wordt aangevuld met een hoofdstuk 4, luidende :

« HOOFDSTUK 4. — Minerale stoffen

Geproduceerd tonnage/Bedrag/ vestigingseenheid
5.000 ton 20,75 EUR
5.001 – 10.000 ton 41,50 EUR
10.001 – 25.000 ton 250 EUR
25.001 – 50.000 ton 646,74 EUR
50.001 – 75.000 ton 957,175 EUR
75.001 – 100.000 ton 1.293,48 EUR
100.001 – 200.000 ton 2.212,63 EUR
> 200.000 ton 2.836,11 EUR. »

Art. 199. Deze afdeling treedt in werking op 1 januari 2010.

HOOFDSTUK 3. — *Oprichting van een Staatsdienst met afzonderlijk beheer*
« Centrale dienst voor Duitse vertaling »

Art. 200. De Centrale dienst voor Duitse vertaling, die van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken afhangt, is een Staatsdienst met afzonderlijk beheer zoals bepaald in artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit van 17 juli 1991.

CHAPITRE 4. — *Chemins de fer*

Art. 201. Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par :

1° normes IFRS : l'ensemble des normes définies par l'International Accounting Standards Board qui, à la date de clôture du bilan, ont été adoptées par la Commission européenne en application de l'article 3 du règlement du 19 juillet 2002 sur l'application des normes comptables internationales;

2° opération de financement alternatif : toute transaction de leasing ou de renting dans laquelle une valeur actuelle nette a été réalisée;

3° valeur actuelle nette : la différence positive entre les gains réalisés lors de la conclusion d'un financement alternatif et la valeur actualisée des obligations futures.

Art. 202. La société anonyme de droit public SNCB-Holding est tenue :

1° d'inscrire au titre de dette, par le biais du compte de résultats, le solde de la valeur actuelle nette des opérations de financement alternatif auparavant inscrites dans le capital;

2° d'inclure dans son compte de résultats ce solde, réparti sur la durée des opérations concernées.

Art. 203. Par dérogation à l'article 57 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, § 1^{er} et § 3, il est permis à la société anonyme de droit public SNCB-Holding, à la société anonyme de droit public Infrabel et à la société anonyme de droit public SNCB, à partir du 1^{er} janvier 2010, d'une part, d'enregistrer les immobilisations corporelles dans leurs comptes statutaires à leur valeur réelle au 1^{er} janvier 2009, après déduction des amortissements pour 2009, et, d'autre part, d'enregistrer toute divergence par rapport à la valeur comptable constatée au 1^{er} janvier 2010 en tant que plus-value de réévaluation. Cette plus-value de réévaluation est reprise dans le compte de résultats par le biais d'« autres revenus d'exploitation » en suivant le rythme des amortissements sur les actifs concernés.

Art. 204. L'article 355 de la loi du 20 juillet 2006 portant dispositions diverses, est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« En outre, lors de la réalisation d'investissements pour les missions de service public par la Société anonyme de droit public Infrabel via l'affectation d'une partie de son bénéfice reporté, un transfert concomitant est opéré au bilan vers la rubrique « subsides en capital » sans passer par le compte de résultats et ce, pour un montant égal aux actifs immobilisés corporels et incorporels identifiables financés par ce bénéfice reporté. Cette affectation est limitée à un maximum de 200 millions d'euros.

Lors de toute augmentation de capital d'une société anonyme de droit public du groupe SNCB, effectuée, en espèces ou en nature, après le 31 décembre 2009, en vue de réaliser des investissements pour missions de service public, un transfert concomitant à la libération est opéré par le biais du bilan vers la rubrique « subsides en le capital » pour la partie qui, selon les normes IFRS, peut être activée, et vers la rubrique « comptes de régularisation » pour la partie qui, selon les normes IFRS, ne peut pas être activée. ».

CHAPITRE 5. — *Banque-Carrefour des Entreprises*

Section 1^{re}. — Modifications de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions

Art. 205. Dans l'article 3 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, les modifications suivantes sont apportées :

1° au troisième alinéa, entre les mots « entreprises » et « conformément », sont insérés les mots « et de leurs mandataires »;

HOOFDSTUK 4. — *Spoorwegen*

Art. 201. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder :

1° IFRS-normen : alle door de International Accounting Standards Board vastgestelde standaarden die op de datum van het afsluiten van de balans, door de Europese Commissie zijn goedgekeurd met toepassing van artikel 3 van de verordening van 19 juli 2002 betreffende de toepassing van internationale standaarden voor jaarrekeningen;

2° verrichting van alternatieve financiering : elke leasing- of renting-transactie waarbij een netto contante waarde werd gerealiseerd;

3° netto contante waarde : het positieve verschil tussen de gerealiseerde opbrengst bij het afsluiten van een alternatieve financiering en de geactualiseerde waarde van de toekomstige verplichtingen.

Art. 202. De naamloze vennootschap van publiek recht NMBS-Holding is gehouden :

1° als schuld te acteren via de resultatenrekening het saldo op 1 januari 2009 van de netto contante waarde van de verrichtingen van alternatieve financiering die eerder in het kapitaal opgenomen werd;

2° dit saldo gespreid over de duurtijd van de betrokken verrichtingen op te nemen in de resultatenrekening.

Art. 203. In afwijking van artikel 57 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen, § 1 en § 3, wordt aan de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS-Holding, de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel en de naamloze vennootschap van publiek recht NMBS toegestaan, vanaf 1 januari 2010, enerzijds de materiële vaste activa in hun statutaire rekeningen te registreren tegen hun reële waarde op 1 januari 2009, na aftrek van de afschrijvingen voor 2009 en anderzijds elke afwijking tegenover de boekwaarde vastgesteld op 1 januari 2010 te registreren als herwaarderingsmeerwaarde. Deze herwaarderingsmeerwaarde wordt opgenomen in de resultatenrekening via « andere exploitatieopbrengsten » volgens het ritme van de afschrijvingen op de betrokken activa.

Art. 204. Artikel 355 van de wet van 20 juli 2006 houdende diverse bepalingen, wordt aangevuld met twee leden, luidend als volgt :

« Bovendien wordt er bij de realisatie van investeringen voor opdrachten van openbare dienst die de naamloze vennootschap van publiek recht Infrabel verwezenlijkt met aanwending van een deel van haar overgedragen winst, tegelijk een overdracht verricht via de balans naar de rubriek « kapitaalsubsidies » zonder langs de resultatenrekening te transiteren, voor een bedrag gelijk aan de identificeerbare lichamelijke en onlichamelijke vaste activa, gefinancierd door deze overgedragen winst. Deze aanwending is beperkt tot een maximum van 200 miljoen euro.

Bij elke kapitaalverhoging na 31 december 2009, in geld of in natura, van een naamloze vennootschap van publiek recht van de NMBS-groep, met het oog op de realisatie van investeringen voor opdrachten van openbare dienst, wordt gelijktijdig met de volstorting, via de balans, een overdracht uitgevoerd naar de rubriek « kapitaalsubsidies » voor het gedeelte dat volgens de IFRS-normen kan worden geactiveerd en naar de rubriek « overlopende rekeningen » voor het gedeelte dat volgens de IFRS-normen niet kan worden geactiveerd. ».

HOOFDSTUK 5. — *Kruispuntbank van Ondernemingen*

Afdeling 1. — Wijzigingen van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen

Art. 205. In artikel 3 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het derde lid worden tussen de woorden « ondernemingen » en « overeenkomstig », de woorden « en hun gemandateerden » ingevoegd;

2° l'article est complété par deux alinéas rédigés comme suit :

« La Banque-Carrefour des Entreprises vise également à optimiser le transfert et la diffusion des données relatives aux entreprises. à cette fin, elle peut renvoyer ou créer des liens vers d'autres banques de données publiques.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, les modalités selon lesquelles la Banque-Carrefour des Entreprises est mise à disposition dans le cadre du renforcement de la lutte contre la fraude, conformément aux dispositions de la présente loi et aux dispositions légales et réglementaires qui autorisent la collecte initiale des données visées à l'article 6 par les autorités, les administrations et les services désignés en vertu de l'article 7. ».

Art. 206. L'article 31 de la même loi est complété par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le traitement spécifique de données de la Banque-Carrefour des Entreprises hors le cas visé à l'alinéa 1^{er} peut donner lieu à la perception d'une contribution. Le montant de cette contribution est déterminé de commun accord entre le service de gestion et l'autorité, l'administration ou le service auxquels les données sont communiquées et il est fixé dans un contrat. ».

Art. 207. Dans la même loi, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit :

« Art. 31/1. § 1^{er}. Sans préjudice de l'article 31, il est créé auprès du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie un « Fonds budgétaire Banque-Carrefour des Entreprises », ci-après dénommé « le Fonds ».

Ce Fonds constitue un fonds budgétaire organique au sens de l'article 45 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

§ 2. Le Fonds est destiné au développement de la Banque-Carrefour des Entreprises ainsi qu'à l'amélioration et à l'optimisation de son fonctionnement et de son utilisation.

§ 3. Les recettes affectées au Fonds, ainsi que les dépenses qui peuvent être effectuées à sa charge, sont mentionnées en regard dudit Fonds au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires.

§ 4. Le Fonds est administré selon les modalités fixées par le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions. ».

Section 2. — Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 208. La rubrique « 32 – Service public fédéral économie, P.M.E., Classes moyennes et énergie » du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, est complétée par les dispositions suivantes :

« 32 – 19 – Fonds budgétaire Banque-Carrefour des Entreprises

Nature des recettes affectées

Les recettes obtenues en vertu des articles 20 et 31, alinéas 2 et 3, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions seront attribuées au « Fonds budgétaire Banque-Carrefour des Entreprises ».

Nature des dépenses autorisées

Peuvent être imputées au « Fonds budgétaire Banque-Carrefour des Entreprises » les dépenses effectuées dans le cadre du développement de la Banque-Carrefour des Entreprises ainsi que de l'amélioration et de l'optimisation de son fonctionnement et de son utilisation. ».

CHAPITRE 6. — *Transfert moyens IBPT vers le SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Art. 209. Dans la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, il est inséré un article 31/1 rédigé comme suit :

« Art. 31/1. Les moyens humains, financiers et matériels nécessaires à la préparation, l'exécution et l'évaluation de la politique en matière de télécommunications et de services postaux sont transférés de l'Institut au Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de ce transfert. ».

2° het artikel wordt aangevuld met twee leden, luidende :

« De Kruispuntbank van Ondernemingen beoogt ook de optimalisering van het overdragen en het verspreiden van de gegevens betreffende de ondernemingen. Ten dien einde kan ze doorverwijzen of doorlinken naar andere publieke overheidsdatabanken.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de modaliteiten waarbinnen de Kruispuntbank van Ondernemingen ter beschikking wordt gesteld in het kader van de versterking van de strijd tegen fraude, overeenkomstig de bepalingen van deze wet en de wettelijke of reglementaire bepalingen die de oorspronkelijke verzameling van de in artikel 6 bedoelde gegevens toelaten door de overheden, administraties en diensten aangewezen krachtens artikel 7. ».

Art. 206. Artikel 31 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Behalve in het geval bedoeld in het eerste lid, kan de bijzondere verwerking van gegevens uit de Kruispuntbank van Ondernemingen aanleiding geven tot het innen van een vergoeding. Het bedrag van die vergoeding wordt bepaald in onderling overleg tussen de beheersdienst en de overheid, administratie of de dienst aan wie deze gegevens worden meegegeed en in een overeenkomst vastgelegd. ».

Art. 207. In dezelfde wet wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 31/1. § 1. Onverminderd artikel 31, wordt bij de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie een « Begrotingsfonds Kruispuntbank van Ondernemingen » opgericht, hierna « het Fonds » genoemd.

Dit Fonds vormt een organiek begrotingsfonds in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten van 17 juli 1991 op de Rijkscomptabiliteit.

§ 2. Het Fonds dient voor ontwikkeling van de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsook voor de verbetering en optimalisatie van haar werking en haar gebruik.

§ 3. De inkomsten die aan het Fonds worden toegewezen, alsook de uitgaven die ten laste ervan kunnen gebeuren, worden voor genoemd Fonds opgenomen in de tabel die bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen is gevoegd.

§ 4. Het Fonds wordt beheerd volgens de modaliteiten vastgelegd door de Minister bevoegd voor Economie. ».

Afdeling 2. — Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 208. Rubriek « 32 – Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie » van de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt aangevuld met de volgende bepalingen :

« 32 – 19 – Begrotingsfonds Kruispuntbank van Ondernemingen

Aard van de toegewezen ontvangsten

De ontvangsten verkregen krachtens de artikelen 20 en 31, tweede en derde lid, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen zullen worden toegekend aan het « Begrotingsfonds Kruispuntbank van Ondernemingen ».

Aard van de toegelaten uitgaven

Ten laste van het « Begrotingsfonds Kruispuntbank van Ondernemingen », kunnen de gedane uitgaven in het raam van de ontwikkeling van de Kruispuntbank van Ondernemingen, alsook voor de verbetering en de optimalisatie van haar werking en haar gebruik, aangerekend worden. ».

HOOFDSTUK 6. — *Overdracht middelen BIPT naar de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Art. 209. In de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector wordt een artikel 31/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 31/1. De menselijke, financiële en materiële middelen noodzakelijk voor de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van het beleid inzake telecommunicatie en postdiensten worden overgedragen van het Instituut naar de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de wijze waarop deze overdracht plaatsvindt. ».

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du Sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Pour la Ministre des Affaires sociales
et de la Santé publique, absente :

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,
M. DAERDEN

La Ministre de l'Emploi,
Mme J. MILQUET

Le Ministre du Budget,
G. VANHENGEL

La Ministre des P.M.E., des Indépendants et de l'Agriculture,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre du Climat et de l'Energie,
P. MAGNETTE

La Ministre des Entreprises publiques,
Mme I. VERVOTTE

Pour le Ministre pour l'Entreprise
et la Simplification, absent :

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

La Ministre de l'Intérieur,
Mme A. TURTELBOOM

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPPE

Le Secrétaire d'Etat au Budget,
M. WATHELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

—————
Note

(1) *Session 2009-2010.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi-programme, 52-2278/001. — Amendements, 52-2278/002 à 009. — Rapports, 52-2278/010 à 013. — Amendement, 52-2278/014. — Rapports, 52-2278/015 à 017. — Texte adopté par les commissions, 52-2278/018. — Rapport complémentaire, 52-2278/019. — Article modifié par la commission, 52-2278/020. — Amendements, 52-2278/021. — Texte adopté par la commission (Art. 78), 52-2278/022. — Texte adopté par la commission (Art. 77), 52-2278/023. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 52-2278/024.

Compte rendu intégral : 15 décembre 2009.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 4-1552 - N° 1. — Amendements, 4-1552 - N° 2. — Rapports, 4-1552 - N°s 3 à 5. — Amendements 4-1552 - N° 6. — Décision de ne pas amender, 4-1552 - N° 7.

Annales du Sénat : 17 décembre 2009.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands Zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 23 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

Voor de Minister van Sociale Zaken
en Volksgezondheid, afwezig :

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,
M. DAERDEN

De Minister van Werk,
Mevr. J. MILQUET

De Minister van Begroting,
G. VANHENGEL

De Minister van K.M.O.'s, Zelfstandigen en Landbouw,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Klimaat en Energie,
P. MAGNETTE

De Minister van Overheidsbedrijven,
Mevr. I. VERVOTTE

Voor de Minister voor Ondernemen
en Vereenvoudigen, afwezig :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Minister van Binnenlandse Zaken,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPPE

De Staatssecretaris voor Begroting,
M. WATHELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

—————
Nota

(1) *Zitting 2009-2010.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Stukken. — Ontwerp van programmawet, 52-2278/001. — Amendementen, 52-2278/002 tot 009. — Verslagen, 52-2278/010 tot 013. — Amendement, 52-2278/014. — Verslagen, 52-2278/015 tot 017. — Tekst aangenomen door de commissies, 52-2278/018. — Aanvullend verslag, 52-2278/019. — Artikel gewijzigd door de commissie, 52-2278/020. — Amendementen, 52-2278/021. — Tekst aangenomen door de commissie (Art. 78), 52-2278/022. — Tekst aangenomen door de commissie (Art. 77), 52-2278/023. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 52-2278/024.

Integraal verslag : 15 december 2009.

Senaat :

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 4-1552 - Nr. 1. — Amendementen, 4-1552 - Nr. 2. — Verslagen, 4-1552 - Nrs. 3 tot 5. — Amendementen, 4-1552 - Nr. 6. — Beslissing om niet te amenderen, 4-1552 - Nr. 7.

Handelingen van de Senaat : 17 december 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2009 — 4191

[C - 2009/00847]

9 JUNI 2009. — Loi portant création d'un Centre belge des méthodes alternatives à l'expérimentation animale
Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 9 juin 2009 portant création d'un Centre belge des méthodes alternatives à l'expérimentation animale (*Moniteur belge* du 24 août 2009).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2009 — 4191

[C - 2009/00847]

9 JUNI 2009. — Wet tot oprichting van een Belgisch Centrum voor alternatieven voor dierproeven. — Duitse vertaling

De hiernavolgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 9 juni 2009 tot oprichting van een Belgisch Centrum voor alternatieven voor dierproeven (*Belgisch Staatsblad* van 24 augustus 2009).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale Dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

D. 2009 — 4191

[C - 2009/00847]

9. JUNI 2009 — Gesetz zur Schaffung eines Belgischen Zentrums für Alternativmethoden zu Tierversuchen
Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 9. Juni 2009 zur Schaffung eines Belgischen Zentrums für Alternativmethoden zu Tierversuchen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**9. JUNI 2009 — Gesetz zur Schaffung eines Belgischen Zentrums für Alternativmethoden zu Tierversuchen**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Auf föderaler Ebene wird ein Belgisches Zentrum für Alternativmethoden zu Tierversuchen eingerichtet, nachstehend "Zentrum" genannt.

Art. 3 - §1 - Das Zentrum verfolgt den Zweck, die Erforschung, Entwicklung und Validierung von Alternativmethoden zu Tierversuchen zu stimulieren, insbesondere über Tests hinsichtlich der Zuverlässigkeit und Zweckdienlichkeit.

§ 2 - Das Zentrum ist mit folgenden Aufgaben beauftragt:

- Erforschung von Alternativmethoden zu Tierversuchen, darunter insbesondere die Toxikogenomik, die Proteomik und die Genomik,
- Koordinierung der Erforschung von Alternativmethoden zu Tierversuchen,
- Zusammenarbeit mit internationalen Institutionen desselben Fachgebiets, insbesondere dem ECVAM (European Centre for the Validation of Alternative Methods - Europäisches Zentrum zur Validierung alternativer Methoden), in Bezug auf die Validierung dieser Methoden, um deren Anwendung zu fördern,
- Förderung des diesbezüglichen Datenaustauschs sowohl auf nationaler als auch auf europäischer Ebene,
- Teilnahme an nationalen und internationalen Kooperationsnetzwerken und -strukturen.

Art. 4 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Zusammensetzung, die Arbeitsweise und die Regeln in Bezug auf die Ausführung der Aufgaben des Zentrums fest und bestimmt dessen Haushaltsmittel sowie den Haushaltsplan, in den sie eingetragen werden.

Art. 5 - Beim Zentrum wird ein Wissenschaftlicher Ausschuss geschaffen, der sich aus Experten in Sachen Alternativmethoden zu Tierversuchen zusammensetzt.

Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Zusammensetzung und die Arbeitsweise des Ausschusses sowie das Datum seiner Einsetzung fest.

Art. 6 - Das Zentrum gibt sich eine Geschäftsordnung und legt diese dem für das Wohlbefinden der Tiere zuständigen Minister und dem für die Wissenschaftspolitik zuständigen Minister zur Billigung vor.

Art. 7 - Das Zentrum führt wissenschaftliche Studien aus und verfasst jedes Jahr einen Tätigkeitsbericht.
Der Wissenschaftliche Ausschuss gibt aus eigener Initiative und auf Verlangen der zuständigen Minister Gutachten ab.

Art. 8 - Vorliegendes Gesetz tritt an einem vom König festzulegendem Datum und spätestens zwölf Monate nach seiner Verkündung in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 9. Juni 2009

ALBERT

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Frau L. ONKELINX

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

S. DE CLERCQ

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES ET SERVICE PUBLIC DE PROGRAMMATION INTEGRATION SOCIALE, LUTTE CONTRE LA PAUVRETE ET ECONOMIE SOCIALE ET POLITIQUE DES GRANDES VILLES

F. 2009 — 4192

[C — 2009/03458]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 4 juin 2003 déterminant les zones d'action positive des grandes villes en exécution de l'article 145²⁵, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, l'article 145²⁵, alinéa 2, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003 et modifié par la loi-programme du 9 juillet 2004;

Vu l'arrêté royal du 4 juin 2003 déterminant les zones d'action positive des grandes villes en exécution de l'article 145²⁵, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 septembre 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 octobre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait :

- que le présent arrêté a pour but de prolonger la détermination des zones d'action positive des grandes villes pour les années civiles 2009 à 2011;

- qu'il s'indique d'informer le plus rapidement possible les contribuables concernés par la mesure;

- que cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Vu l'avis 47.591/1 du Conseil d'Etat, donné le 17 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et de Notre Ministre des Pensions et des Grandes Villes, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 4 juin 2003 déterminant les zones d'action positive des grandes villes en exécution de l'article 145²⁵, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots "pour les années civiles 2003 à 2008 inclusivement" sont remplacés par les mots "pour les années 2003 à 2011 inclusivement".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN EN PROGRAMMATISCHE OVERHEIDSDIENST MAATSCHAPPELIJKE INTEGRATIE, ARMOEDEBESTRIJDING EN SOCIALE ECONOMIE EN GROOTSTEDENBELEID

N. 2009 — 4192

[C — 2009/03458]

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid in uitvoering van artikel 145²⁵, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, artikel 145²⁵, tweede lid, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003 en gewijzigd bij de programmawet van 9 juli 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid in uitvoering van artikel 145²⁵, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 september 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting van 21 oktober 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid :

- dat dit besluit ertoe strekt de vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid te verlengen voor de kalenderjaren 2009 tot 2011;

- dat dit besluit bijgevolg zo spoedig mogelijk ter kennis van de betrokken belastingplichtigen moet worden gebracht;

- dat het dus dringend moet worden getroffen;

Gelet op advies 47.591/1 van de Raad van State, gegeven op 17 december 2009, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en van Onze Minister van Pensioenen en Grote Steden, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 4 juni 2003 tot vastlegging van de zones voor positief grootstedelijk beleid in uitvoering van artikel 145²⁵, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden "voor de kalenderjaren 2003 tot en met 2008" vervangen door de woorden "voor de kalenderjaren 2003 tot en met 2011".

Art. 2. Notre Ministre qui a les Finances dans ses attributions et Notre Ministre qui a les Grandes Villes dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
D. REYNDEERS

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,
M. DAERDEN

—————
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 20 juillet 1992.

Loi-programme du 8 avril 2003, *Moniteur belge* du 17 avril 2003.

Loi-programme du 9 juillet 2004, *Moniteur belge* du 15 juillet 2004, deuxième édition.

Arrêté royal du 4 juin 2003, *Moniteur belge* du 20 juin 2003.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973

Art. 2. Onze Minister die bevoegd is voor Financiën en Onze Minister die bevoegd is voor Grote Steden, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
D. REYNDEERS

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,
M. DAERDEN

—————
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Programmawet van 8 april 2003, *Belgisch Staatsblad* van 17 april 2003.

Programmawet van 9 juli 2004, *Belgisch Staatsblad* van 15 juli 2004, tweede editie.

Koninklijk besluit van 4 juni 2003, *Belgisch Staatsblad* van 20 juni 2003.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2009 — 4193

[C — 2009/14331]

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à la police de la circulation routière, coordonnée le 16 mars 1968, notamment l'article 1^{er}, modifié par la loi-programme du 5 août 2003 et la loi du 20 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation de véhicules, modifié par les arrêtés royaux des 8 avril 2002, 18 mars 2003, 22 décembre 2003, 23 février 2005 et 19 décembre 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 novembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 18 décembre 2009;

Vu l'association des gouvernements de région;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il faut immédiatement remédier à l'insécurité juridique à la suite des prononcés judiciaires en ce qui concerne le recouvrement de la taxe de circulation et la taxe de mise en circulation pour l'exercice d'imposition 2009 et plus particulièrement en ce qui concerne la mise à disposition de certains données techniques des camionnettes à l'administration fiscale. De plus, cette modification de l'arrêté royal concernant l'immatriculation de véhicules doit aller de pair avec l'adaptation du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus par le biais du projet de loi portant des dispositions fiscales et diverses, en particulier concernant l'échange de données relatives à l'immatriculation de véhicules;

Vu l'avis 47.556/4 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Premier Ministre et du Secrétaire d'Etat à la Mobilité,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 relatif à l'immatriculation des véhicules est complété comme suit :

« 36° la proportion entre la longueur de l'espace de chargement par rapport à l'empattement (en %) uniquement pour les véhicules à moteur N1. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2009 — 4193

[C — 2009/14331]

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de gecoördineerde wetten op de politie van het wegverkeer van 16 maart 1968, in het bijzonder artikel 1, gewijzigd bij de programmawet van 5 augustus 2003 en de wet van 20 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen, gewijzigd bij koninklijk besluit van 8 april 2002, 18 maart 2003 en 22 december 2003, 23 februari 2005 en 19 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 18 december 2009;

Gelet op de betrokkenheid van de gewestregeringen;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd door het feit dat er dringend moet verholpen worden aan de juridische onzekerheid die ingevolge rechterlijke uitspraken is ontstaan inzake de inning van de verkeersbelasting en de belasting op de inverkeersstelling voor het aanslagjaar 2009 en meer bepaald m.b.t. de terbeschikkingstelling van bepaalde technische gegevens van lichte bestelwagens aan de belastingadministratie. Deze wijziging van het koninklijk besluit betreffende de inschrijving van voertuigen dient tevens gelijk te lopen met de aanpassing van het Wetboek betreffende de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen door het wetsontwerp houdende fiscale en diverse bepalingen, meer bepaald betreffende de gegevensuitwisseling inzake de inschrijving van voertuigen;

Gelet op het advies 47.556/4 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Eerste Minister en de Staatssecretaris voor Mobiliteit,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 betreffende de inschrijving van voertuigen wordt aangevuld als volgt :

« 36° de verhouding van de lengte van de laadruimte ten opzichte van de wielbasis (in %) uitsluitend voor N1 motorvoertuigen. ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la Circulation routière dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
Y. LETERME

Le Secrétaire d'Etat à la Mobilité,
E. SCHOUPE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Wegverkeer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
Y. LETERME

De Staatssecretaris voor Mobiliteit,
E. SCHOUPE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 4194

[2009/205846]

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, les articles 4, alinéa 1^{er}, 1^o et 7, modifié par la loi du 17 juin 2009;

Vu l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 novembre 2009;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 19 novembre 2009;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 novembre 2009;

Vu l'urgence motivée par le fait que la notification budgétaire du 16 octobre 2009 prévoit qu'à partir du 1^{er} janvier 2010 le nombre maximum de titres-services par utilisateur par an est fixé à 500 titres, que pour réaliser l'économie prévue de 33 millions en 2010 cette mesure doit effectivement entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2010, que la société émettrice doit être capable d'adapter les applications informatiques à temps pour que cette mesure puisse démarrer effectivement au 1^{er} janvier 2010, que la société émettrice ne peut commencer les adaptations nécessaires qu'au moment où elle a obtenu la sécurité juridique que cette mesure sera effectivement exécutée, que par conséquent une demande d'avis endéans les trente jours ne laisse pas assez de temps pour pouvoir réaliser cette décision, que la notification budgétaire du 16 octobre 2009 prévoit également que la lutte contre la fraude dans le secteur des titres-services est intensifiée, que pour réaliser l'économie prévue de 5 millions en 2010 un certain nombre de mesures doivent absolument entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2010, qu'à cet effet un échange de données entre la société émettrice et l'ONem doit être mis sur pied, que la société émettrice ne peut commencer à élaborer cet échange de données qu'au moment où elle a obtenu la sécurité juridique que cette mesure sera effectivement exécutée, que par conséquent une demande d'avis endéans les trente jours ne laisse pas assez de temps pour pouvoir réaliser cette décision;

Vu l'avis n° 47.566/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et sur l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 12 décembre 2001 concernant les titres-services, modifié par les arrêtés royaux des 31 mars 2004, 28 avril 2008, 28 septembre 2008, 11 décembre 2008 et 12 juillet 2009, les mots « 750 titres-services » sont remplacés chaque fois par les mots « 500 titres-services ».

Art. 2. L'article 10, § 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 31 mars 2004, est complété par l'alinéa suivant :

« En application de l'alinéa 1^{er}, la société émettrice s'engage à fournir les données demandées par l'ONem. ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 4194

[2009/205846]

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, de artikelen 4, 1e lid, 1^o en 7, gewijzigd bij de wet van 17 juni 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 november 2009;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening gegeven op 19 november 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 november 2009;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat de begrotingsnotificatie van 16 oktober 2009 voorziet dat met ingang van 1 januari 2010 het maximaal aantal dienstencheques per gebruiker per jaar wordt vastgelegd op 500 cheques, dat om de voorziene besparing van 33 miljoen in 2010 te realiseren deze maatregel effectief in werking moet treden op 1 januari 2010, dat de uitgiftemaatschappij tijdig de nodige aanpassingen aan de informaticatoepassingen moet kunnen doorvoeren om deze maatregel effectief op 1 januari 2010 te laten starten, dat de uitgiftemaatschappij pas kan starten met deze noodzakelijke aanpassingen eens ze de rechtszekerheid heeft dat deze maatregel effectief zal doorgevoerd worden, dat derhalve een adviesaanvraag binnen de dertig dagen te weinig tijd laat om deze beslissing te kunnen realiseren, dat de begrotingsnotificatie van 16 oktober 2009 eveneens voorziet dat de strijd tegen fraude in de sector van de dienstencheques wordt opgevoerd, dat om de voorziene besparing van 5 miljoen in 2010 te kunnen realiseren een aantal maatregelen zeker op 1 januari 2010 in werking moeten treden, dat hiervoor een uitwisseling van gegevens tussen de uitgiftemaatschappij en de RVA moet opgezet worden, dat de uitgiftemaatschappij pas kan starten met het uitwerken van deze informatie-uitwisseling eens ze de rechtszekerheid heeft dat deze maatregel effectief zal doorgevoerd worden, dat derhalve een adviesaanvraag binnen de dertig dagen te weinig tijd laat om deze beslissing te kunnen realiseren;

Gelet op het advies nr. 47.566/1 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 12 december 2001 betreffende de dienstencheques, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 31 maart 2004, 28 april 2008, 28 september 2008, 11 december 2008 en 12 juli 2009, worden de woorden "750 dienstencheques" telkens vervangen door de woorden "500 dienstencheques".

Art. 2. Artikel 10, § 2, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 maart 2004, wordt aangevuld met het volgend lid :

"In uitvoering van het eerste lid verbindt het uitgiftebedrijf zich ertoe de door de RVA gevraagde gegevens te bezorgen."

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 4. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

—
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 20 juillet 2001, *Moniteur belge* du 11 août 2001;

Loi du 17 juin 2009, *Moniteur belge* du 26 juin 2009;

Arrêté royal du 12 décembre 2001, *Moniteur belge* du 22 décembre 2001;

Arrêté royal du 31 mars 2004, *Moniteur belge* du 16 avril 2004;

Arrêté royal du 28 avril 2008, *Moniteur belge* du 30 avril 2008;

Arrêté royal du 28 septembre 2008, *Moniteur belge* du 30 septembre 2008;

Arrêté royal du 11 décembre 2008, *Moniteur belge* du 22 décembre 2008;

Arrêté royal du 12 juillet 2009, *Moniteur belge* du 29 juillet 2009.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

—
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 20 juli 2001, *Belgisch Staatsblad* van 11 augustus 2001;

Wet van 17 juni 2009, *Belgisch Staatsblad* van 26 juni 2009;

Koninklijk besluit van 12 december 2001, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2001;

Koninklijk besluit van 31 maart 2004, *Belgisch Staatsblad* van 16 april 2004;

Koninklijk besluit van 28 april 2008, *Belgisch Staatsblad* van 30 april 2008;

Koninklijk besluit van 28 september 2008, *Belgisch Staatsblad* van 30 september 2008;

Koninklijk besluit van 11 december 2008, *Belgisch Staatsblad* van 22 december 2008;

Koninklijk besluit van 12 juli 2009, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2009.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 4195

[C — 2009/12268]

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, notamment l'article 114, § 3, alinéa 2, l'article 114, § 2, alinéa 2, l'article 120, alinéa 3, l'article 121, § 5, dernier alinéa, et à l'article 121, § 2, alinéa 3;

Vu l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 27 juillet 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 21 octobre 2009;

Vu l'avis du Conseil national du Travail, donné le 14 juillet 2009;

Vu l'avis n° 47.382/1 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le montant prévu pour la limitation de la rémunération normale à l'article 114, § 3, premier alinéa de la loi de redressement du 22 janvier 1985, inséré par la loi-programme du 8 avril 2003, est fixé à partir du 1^{er} septembre 2009 jusqu'au 31 août 2010 à 2.601 euros.

Art. 2. L'article 16, § 1^{er}, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 23 juillet 1985 d'exécution de la section 6 - octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs - du chapitre IV de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, modifié par les arrêtés royaux des 28 mars 1995, 13 juillet 2001 et 16 décembre 2008 est complété par la phrase suivante :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 4195

[C — 2009/12268]

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 114, § 3, tweede lid, artikel 114, § 2, tweede lid, artikel 120, derde lid, artikel 121, § 5, laatste lid, en artikel 121, § 2, derde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 21 oktober 2009;

Gelet op het advies van de Nationale Arbeidsraad, gegeven op 14 juli 2009;

Gelet op het advies n° 47.382/1 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Werk en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het bedrag dat is voorzien voor de begrenzing van de normale bezoldiging in artikel 114, § 3, eerste lid, van de herstellwet van 22 januari 1985, ingevoegd bij de programmawet van 8 april 2003, wordt vanaf 1 september 2009 tot 31 augustus 2010 vastgelegd op 2.601 euro.

Art. 2. Artikel 16, § 1, laatste lid, van het koninklijk besluit van 23 juli 1985 tot uitvoering van afdeling 6 - toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers - van hoofdstuk IV van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 maart 1995, 13 juli 2001 en 16 december 2008 wordt aangevuld met de volgende zin :

« A partir du 1^{er} septembre 2009 au 31 août 2010 ce montant est fixé à 2.601 euros ».

Art. 3. L'article 16bis, § 3, dernier alinéa, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 22 août 2006 et modifié par les arrêtés royaux des 3 août 2007 et 16 décembre 2008, est complété par la phrase suivante :

« Pour les années scolaires 2008/2009 et 2009/2010 ce forfait par type de formation ne peut dépasser un montant de 20.81 euros. »

Art. 4. L'article 19, deuxième alinéa, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 28 mars 1995 et modifié par l'arrêté royal du 16 décembre 2008 est complété comme suit :

« 0,05 % à partir du quatrième trimestre 2009 jusqu'au troisième trimestre 2010 inclus. »

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2009, à l'exception de l'article 3 qui produit ses effets le 1^{er} septembre 2008.

Art. 6. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre
et Ministre de l'Emploi et de l'Egalité des Chances,
chargée de la Politique de migration et d'asile,
Mme J. MILQUET

« Vanaf 1 september 2009 tot 31 augustus 2010 wordt dit bedrag vastgelegd op 2.601 euro. »

Art. 3. Artikel 16bis, § 3, laatste lid, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 2006 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 augustus 2007 en 16 december 2008, wordt aangevuld met de volgende zin :

« Voor de schooljaren 2008/2009 en 2009/2010 kan dit forfait per type van opleiding niet meer bedragen dan 2.081 euro. »

Art. 4. Artikel 19, tweede lid van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1995 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 december 2008 wordt aangevuld als volgt :

« 0,05 % vanaf het vierde kwartaal 2009 tot en met het derde kwartaal 2010. »

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2009, met uitzondering van artikel 3 dat uitwerking heeft vanaf 1 september 2008.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
belast met het Migratie- en Asielbeleid,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2009 — 4196

[C - 2009/12269]

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, visant à octroyer une allocation renforcée en période de crise

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, m), inséré par l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, donné le 19 novembre 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 novembre 2009 et le 16 décembre 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat du Budget, du 12 novembre 2009 et du 16 décembre 2009;

Vu l'avis 47.458/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 décembre 2009 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre de l'Emploi et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de mise à l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003 et modifié par l'arrêté royal du 28 mars 2007, est complété par les paragraphes 5 à 7 rédigés comme suit :

« § 5. Le travailleur a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, à une allocation de travail de maximum 1.000 euros par mois calendrier pour autant que le travailleur engagé remplit simultanément les conditions suivantes :

1^o il a moins de 26 ans à la date de l'engagement;

2^o il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2009 — 4196

[C - 2009/12269]

21 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden met het oog op het toekennen van een versterkte uitkering in tijden van crisis

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 7, § 1, derde lid, m), ingevoegd bij het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, gegeven op 19 november 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 november 2009 en op 16 december 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 12 november 2009 en van 16 december 2009;

Gelet op advies 47.458/1 van de Raad van State, gegeven op 10 december 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 7 van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2007, wordt aangevuld met de paragrafen 5 tot 7, luidende :

« § 5. De werknemer is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 1.000 euro per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1^o hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 26 jaar;

2^o hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins cent cinquante-six jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des neuf mois calendrier qui précèdent;

4° il possède au maximum un diplôme ou un certificat de l'enseignement secondaire supérieur;

5° au jour de l'engagement, il n'est plus soumis à l'obligation scolaire et il ne suit plus d'études dans l'enseignement de jour;

6° l'employeur n'utilise pas le système des titres-services visé dans la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, pour l'occupation du travailleur.

L'allocation de travail visée dans ce paragraphe est octroyée pendant maximum :

1° le mois de l'engagement et les vingt-trois mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2010;

2° le mois de l'engagement et les onze mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2011.

Lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, l'allocation de travail de maximum 1.000 euros visée aux alinéas précédents est ramenée à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire contractuellement prévue dans l'emploi à temps partiel.

§ 6. Le travailleur a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, à une allocation de travail de maximum 1.100 euros par mois calendrier pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il a moins de 26 ans à la date de l'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins septante huit jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des quatre mois calendrier qui précèdent;

4° il ne possède pas de diplôme ou de certificat de l'enseignement secondaire supérieur;

5° au jour de l'engagement, il n'est plus soumis à l'obligation scolaire et il ne suit plus d'études dans l'enseignement de jour;

6° l'employeur n'utilise pas le système des titres-services visé dans la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, pour l'occupation du travailleur.

L'allocation de travail visée dans ce paragraphe est octroyée pendant maximum :

1° le mois de l'engagement et les vingt-trois mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2010;

2° le mois de l'engagement et les onze mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2011.

Lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, l'allocation de travail de maximum 1.100 euros visée aux alinéas précédents est ramenée à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire contractuellement prévue dans l'emploi à temps partiel.

§ 7. Le travailleur qui au moment de l'engagement était chômeur complet indemnisé, a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, à une allocation de travail dans la mesure où le travailleur engagé satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1° il est âgé de moins de 45 ans à la date de l'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins trois cent douze jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des dix-huit mois calendrier qui précèdent, mais pendant moins de six cent vingt-quatre jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des trente-six mois calendrier qui précèdent;

4° au jour de l'engagement, il n'est plus soumis à l'obligation scolaire et il ne suit plus d'études dans l'enseignement de jour;

5° l'employeur n'utilise pas le système des titres-services visé dans la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, pour l'occupation du travailleur.

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens honderd zesenvijftig dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de negen kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij bezit hoogstens een diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs;

5° hij is op de dag van de indienstneming niet meer leerplichtig en hij volgt evenmin studies in dagonderwijs;

6° de werkgever maakt voor de tewerkstelling van de werknemer geen gebruik van het stelsel van de dienstencheques bedoeld in de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen.

De werkuitkering bedoeld in deze paragraaf wordt toegekend gedurende maximaal :

1° de maand van indienstneming en de drieëntwintig daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2010;

2° de maand van indienstneming en de elf daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2011.

Indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt de werkuitkering van maximum 1.000 euro bedoeld in de vorige leden teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.

§ 6. De werknemer is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 1.100 euro per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 26 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens achtenzeventig dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de vier kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij bezit geen diploma of getuigschrift van het hoger secundair onderwijs;

5° hij is op de dag van de indienstneming niet meer leerplichtig en hij volgt evenmin studies in dagonderwijs;

6° de werkgever maakt voor de tewerkstelling van de werknemer geen gebruik van het stelsel van de dienstencheques bedoeld in de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen.

De werkuitkering bedoeld in deze paragraaf wordt toegekend gedurende maximaal :

1° de maand van indienstneming en de drieëntwintig daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2010;

2° de maand van indienstneming en de elf daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2011.

Indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt de werkuitkering van maximum 1.100 euro bedoeld in de vorige leden teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.

§ 7. De werknemer die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gerechtigd op een werkuitkering, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming jonger dan 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens driehonderd en twaalf dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de achttien kalendermaanden daaraan voorafgaand, maar gedurende minder dan zeshonderd en vierentwintig dagen gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de zesendertig kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° hij is op de dag van de indienstneming niet meer leerplichtig en hij volgt evenmin studies in dagonderwijs;

5° de werkgever maakt voor de tewerkstelling van de werknemer geen gebruik van het stelsel van de dienstencheques bedoeld in de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen.

Le travailleur visé dans le présent paragraphe a droit à :

1° une allocation de travail de 750 euros maximum par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les onze mois calendrier suivants et ensuite à une allocation de travail de 500 euros maximum par mois calendrier pendant seize mois calendrier, s'il entre en service au cours de l'année 2010;

2° une allocation de travail de 750 euros maximum par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les onze mois calendrier suivants, s'il entre en service au cours de l'année 2011.

Lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, l'allocation de travail de maximum 750 euros ou 500 euros visée aux alinéas précédents est ramenée à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire contractuellement prévue dans l'emploi à temps partiel. »

Art. 2. L'article 10 du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par les paragraphes 2 et 3 rédigés comme suit :

« 2. Le travailleur qui, au moment de l'engagement, était chômeur complet indemnisé, a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité et selon les conditions de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 précité, à une allocation de travail de maximum 1.000 euros, pour autant que le travailleur engagé remplisse simultanément les conditions suivantes :

1° il est âgé de 50 ans au moins à la date de l'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins cent cinquante-six jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des neuf mois calendrier qui précèdent;

4° l'employeur n'utilise pas le système des titres-services visé dans la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, pour l'occupation du travailleur.

L'allocation de travail visée dans ce paragraphe est octroyée pendant maximum :

1° le mois de l'engagement et les vingt-trois mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2010;

2° le mois de l'engagement et les onze mois suivants, si le travailleur entre en service au cours de l'année 2011.

Lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, l'allocation de travail de maximum 1.000 euros visée aux alinéas précédents est ramenée à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire prévue contractuellement dans l'emploi à temps partiel.

§ 3. Le travailleur qui au moment de l'engagement était chômeur complet indemnisé, a droit, par dérogation à l'article 44 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991 et selon les conditions de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991, à une allocation de travail dans la mesure où le travailleur engagé satisfait simultanément aux conditions suivantes :

1° il est âgé de 45 ans au moins à la date de l'engagement;

2° il est demandeur d'emploi à la date de l'engagement;

3° il a été demandeur d'emploi pendant au moins trois cent douze jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des dix-huit mois calendrier qui précèdent, mais pendant moins de six cent vingt-quatre jours, calculés dans le régime des six jours, au cours du mois de l'engagement et des trente-six mois calendrier qui précèdent;

4° l'employeur n'utilise pas le système des titres-services visé dans la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, pour l'occupation du travailleur.

Le travailleur visé dans le paragraphe a droit à :

1° une allocation de travail de 750 euros maximum par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les onze mois calendrier suivants et ensuite à une allocation de travail de 500 euros maximum par mois calendrier pendant seize mois calendrier, s'il entre en service au cours de l'année 2010;

De werknemer bedoeld in deze paragraaf is gerechtigd :

1° gedurende de maand van indienstneming en de elf daarop volgende kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 750 euro per kalendermaand, en daarna gedurende zestien kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 500 euro per kalendermaand, indien hij in dienst treedt in de loop van het jaar 2010;

2° gedurende de maand van indienstneming en de elf daarop volgende kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 750 euro per kalendermaand, indien hij in dienst treedt in de loop van het jaar 2011.

Indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt de werkuitkering van maximum 750 euro of 500 euro bedoeld in de vorige leden teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking. »

Art. 2. Artikel 10 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met de paragrafen 2 en 3 luidende :

« § 2. De werknemer die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gerechtigd op een werkuitkering van ten hoogste 1.000 euro per kalendermaand voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming minstens 50 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens honderd zesenvijftig dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de negen kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° de werkgever maakt voor de tewerkstelling van de werknemer geen gebruik van het stelsel van de dienstcheques bedoeld in de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen.

De werkuitkering bedoeld in deze paragraaf wordt toegekend gedurende maximaal :

1° de maand van indienstneming en de drieëntwintig daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2010;

2° de maand van indienstneming en de elf daarop volgende maanden, indien de werknemer in dienst treedt in de loop van het jaar 2011.

Indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt de werkuitkering van maximum 1.000 euro bedoeld in de vorige leden teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wekelijks voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking.

§ 3. De werknemer die op het ogenblik van de indienstneming uitkeringsgerechtigde volledige werkloze was, is, in afwijking van artikel 44 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 en volgens de voorwaarden van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991 gerechtigd op een werkuitkering, voor zover de aangeworven werknemer tegelijk aan volgende voorwaarden voldoet :

1° hij is op de dag van de indienstneming minstens 45 jaar;

2° hij is werkzoekende op de dag van de indienstneming;

3° hij is werkzoekende geweest gedurende minstens driehonderd en twaalf dagen, gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de achttien kalendermaanden daaraan voorafgaand, maar gedurende minder dan zeshonderd en vierentwintig dagen gerekend in het zesdagenstelsel, in de loop van de maand van indienstneming en de zesendertig kalendermaanden daaraan voorafgaand;

4° de werkgever maakt voor de tewerkstelling van de werknemer geen gebruik van het stelsel van de dienstcheques bedoeld in de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen.

De werknemer bedoeld in deze paragraaf is gerechtigd :

1° gedurende de maand van indienstneming en de elf daarop volgende kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 750 euro per kalendermaand, en daarna gedurende zestien kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 500 euro per kalendermaand, indien hij in dienst treedt in de loop van het jaar 2010;

2° une allocation de travail de 750 euros maximum par mois calendrier pour le mois de l'engagement et les onze mois calendrier suivants, s'il entre en service au cours de l'année 2011.

Lorsque le travailleur n'est pas occupé à temps plein, l'allocation de travail de maximum 750 euros ou 500 euros visée aux alinéas précédents est ramenée à un montant proportionnel à la durée de travail hebdomadaire contractuellement prévue dans l'emploi à temps partiel. »

Art. 3. L'article 12 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 16 mai 2003 et 21 janvier 2004, est complété par les alinéas suivants :

« Par dérogation aux chapitres II, III et III^{ter}, n'entre pas en ligne de compte pour une allocation de travail, le travailleur qui a été exclu de cet avantage par une décision du comité de gestion de l'Office national de l'Emploi prise sur la base d'un rapport des services d'inspection mentionnés ci-après, lorsqu'il a été constaté, après une plainte, que le travailleur a été engagé en remplacement et dans la même fonction qu'un travailleur licencié, avec comme but principal d'obtenir les avantages du présent arrêté royal. La surveillance est effectuée par les fonctionnaires mentionnés ci-après qui exercent cette surveillance conformément aux dispositions de la loi du 16 novembre 1972 sur l'inspection du travail :

1° les inspecteurs sociaux de la Direction générale Contrôle des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

2° les inspecteurs sociaux de l'Inspection sociale du Service public fédéral Sécurité sociale;

3° les inspecteurs sociaux de la Direction générale des Services d'inspection de l'Office national de Sécurité sociale;

4° les fonctionnaires de l'Office national de l'Emploi désignés conformément à l'article 22 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

La décision visée à l'alinéa précédent produit ses effets le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la décision est portée à la connaissance de l'employeur. Cette décision est également portée à la connaissance du travailleur engagé et de son organisme de paiement conformément aux dispositions de l'article 146 de l'arrêté royal précité du 25 novembre 1991.

Lorsque les dispositions des alinéas 3 et 4 sont d'application, l'employeur ne peut plus déduire l'allocation de travail du salaire net à partir de la date visée à l'alinéa précédent.

S'il apparaît que le fait répréhensible visé à l'alinéa 3 se produit à plusieurs reprises, le comité de gestion précité peut en outre décider que l'employeur ne peut pas bénéficier des avantages prévus par le présent arrêté, pour des engagements dans la période de 12 mois prenant cours le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la décision est portée à sa connaissance. »

Art. 4. L'article 13 de ce même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 16 mai 2003 et modifié par l'arrêté royal du 28 mars 2007, est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« L'Office national de l'Emploi peut délivrer d'office une carte de travail à un travailleur si l'Office, en tant que source authentique, dispose de toutes les données nécessaires pour constater de manière univoque que ce travailleur satisfait à toutes les conditions pour prétendre à une carte de travail. »

Art. 5. A l'article 17^{bis} de ce même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 9 décembre 2002 et modifié par les arrêtés royaux des 21 janvier 2004 et 28 mars 2007, les mots "500 euros" sont trois fois remplacés par les mots "500, 750, 1.000 ou 1.100 euros".

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2010 et s'applique aux engagements qui se situent dans la période comprise entre le 1^{er} janvier 2010 et le 31 décembre 2011 inclus.

Art. 7. La Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de l'Emploi
et de l'Égalité des Chances,
Mme J. MILQUET

2° gedurende de maand van indienstneming en de elf daarop volgende kalendermaanden op een werkuitkering van ten hoogste 750 euro per kalendermaand, indien hij in dienst treedt in de loop van het jaar 2011.

Indien de werknemer niet voltijds is tewerkgesteld, wordt de werkuitkering van maximum 750 euro of 500 euro bedoeld in de vorige leden teruggebracht tot een bedrag in verhouding tot de contractueel wettelijk voorziene arbeidsduur in de deeltijdse betrekking. »

Art. 3. Artikel 12 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 mei 2003 en 21 januari 2004, wordt aangevuld met de volgende leden :

« In afwijking van hoofdstukken II, III en III^{ter} komt de werknemer niet in aanmerking voor een werkuitkering, wanneer hij van dit voordeel werd uitgesloten door een beslissing van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, genomen op basis van een rapport van de hierna vernoemde inspectiediensten, indien na klacht werd vastgesteld dat de werknemer werd aangenomen ter vervanging en in een zelfde functie van een ontslagen werknemer met als hoofdzakelijk doel de voordelen van dit koninklijk besluit te bekomen. Het toezicht gebeurt door de hierna vermelde ambtenaren die dit toezicht uitoefenen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie :

1° de sociaal inspecteurs van de Algemene Directie Toezicht op de sociale wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

2° de sociaal inspecteurs van de Sociale Inspectie van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid;

3° de sociaal inspecteurs van de Algemene Directie van de inspectiediensten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

4° de ambtenaren van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening aangewezen overeenkomstig artikel 22 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

De beslissing bedoeld in het vorige lid heeft uitwerking vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin de beslissing ter kennis wordt gebracht van de werkgever. Deze beslissing wordt eveneens ter kennis gebracht van de aangeworven werknemer en zijn uitbetalingsinstelling conform de bepalingen van artikel 146 van het voormeld koninklijk besluit van 25 november 1991.

Wanneer de bepalingen van het derde en vierde lid worden toegepast, mag de werkgever de werkuitkering niet meer in mindering brengen van het nettoloon vanaf de datum bedoeld in het vorige lid.

Indien blijkt dat de laakbare handeling bedoeld in het derde lid, herhaaldelijk voorkomt, dan kan het voormelde beheerscomité bovendien beslissen dat de werkgever voor indiensttredingen in de periode van twaalf maanden ingaande de eerste dag van de maand volgend op die waarin de beslissing hem ter kennis wordt gebracht, niet kan genieten van de voordelen voorzien in dit besluit. »

Art. 4. Artikel 13 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 16 mei 2003 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 2007, wordt aangevuld met een lid, luidende :

« De Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening kan ambtshalve een werkkaart geven aan een werknemer indien de Rijksdienst als authentieke bron beschikt over alle noodzakelijke gegevens om op eenduidige wijze vast te stellen dat die werknemer aan alle voorwaarden voldoet om op een werkkaart aanspraak te maken. »

Art. 5. In artikel 17^{bis} van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 9 december 2002 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 januari 2004 en 28 maart 2007 worden de woorden « 500 euro » driemaal vervangen door de woorden « 500, 750, 1.000 of 1.100 euro ».

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2010 en is van toepassing op de indienstnemingen gelegen in de periode vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 december 2011.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Werk en Gelijke Kansen,
Mevr. J. MILQUET

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2009 — 4197

[C - 2009/22634]

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal fixant l'entrée en vigueur des articles 161 et 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à la signature de votre Majesté a reçu l'avis 47.461/2 suivant du Conseil d'Etat en date du 15 décembre 2009.

Le Conseil d'Etat considère qu'outre l'avis du Comité de l'assurance des soins de santé, il eût fallu également consulter le Conseil général de l'assurance des soins de santé ou à défaut désigner un de ces deux organes pour que soit remplie l'obligation visée à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes public de sécurité sociale et de prévoyance sociale.

Il y a lieu de considérer que la Ministre a, en ne consultant que le Comité de l'assurance des soins de santé, désigné l'organe unique auquel s'applique les articles 14 et 15, de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes publics de sécurité sociale et de prévoyance sociale.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
De Votre Majesté,
le très respectueux,
et très fidèle servent,

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

AVIS 47.461/2 DU 15 DECEMBRE 2009
DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par la Vice-Première Ministre et Ministre des Affaires sociales, le 19 novembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "fixant l'entrée en vigueur des articles 161 et 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008", a donné l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle l'observation ci-après.

Il ne résulte pas du dossier transmis à la section de législation du Conseil d'Etat que le texte en projet a été soumis à l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé.

Or, l'obligation de requérir l'avis de cet organe sur le texte en projet résulte de l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, combiné avec l'article 213, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, et avec l'article 2, § 1^{er}, b), de l'arrêté royal du 9 septembre 1993 portant exécution de l'article 213, § 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994.

Certes, le Comité de l'assurance soins de santé a, lui, donné un avis favorable au texte en projet, et l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 9 septembre 1993 précité, dispose comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2009 — 4197

[C - 2009/22634]

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikelen 161 en 162 van de programmawet (1) van 22 december 2008

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat wij de eer hebben voor te leggen ter ondertekening door Uwe Majesteit kreeg op 15 december 2009 het volgende advies 47.461/2 van de Raad van State.

De Raad van State is van mening dat, naast het advies van het Verzekeringscomité voor de geneeskundige verzorging, men ook de Algemene Raad van de verzekering geneeskundige verzorging moest raadplegen of bij ontstentenis hiervan één van deze twee organen had moeten aanduiden, zodat aan de verplichting bedoeld in artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg zou zijn voldaan.

Men moet ervan uitgaan dat de Minister, door alleen het Verzekeringscomité voor de geneeskundige verzorging te raadplegen, het unieke orgaan aanduidde waarop de artikelen 14 en 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg van toepassing zijn.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige,
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

ADVIES 47.461/2 VAN 15 DECEMBER 2009
VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, tweede kamer, op 19 november 2009 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikelen 161 en 162 van de programmawet (1) van 22 december 2008", heeft het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Uit het aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State overgezonden dossier blijkt niet dat de ontworpen tekst om advies is voorgelegd aan de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

De verplichting om het advies van dat orgaan over de ontworpen tekst te vragen, vloeit namelijk voort uit artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, *junctis* artikel 213, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, en artikel 2, § 1, b), van het koninklijk besluit van 9 september 1993 tot uitvoering van artikel 213, § 2, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Wel heeft het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging zijnerzijds een gunstig advies uitgebracht over de ontworpen regeling, en artikel 2, § 2, van het voornoemde koninklijk besluit van 9 september 1993 bepaalt :

« Dans l'hypothèse où, pour une matière déterminée, plusieurs organes mentionnés à l'alinéa 1^{er} [lire : paragraphe 1^{er}], b) (1) et c) (2), seraient compétents ou pourraient l'être, le Ministre peut désigner l'organe auquel s'appliquent les articles 14 et 15, de la loi du 25 avril 1963 ».

Toutefois, il n'apparaît pas du dossier transmis au Conseil d'Etat que le Ministre ait désigné l'organe auquel s'appliquent les articles 14 et 15, de la loi du 25 avril 1963 précitée dans l'hypothèse où, comme en l'espèce, le Conseil général de l'assurance soins de santé et le Comité de l'assurance soins de santé doivent être consultés dans la même matière (3).

L'auteur du projet veillera à l'accomplissement de la formalité requise.

La chambre était composée de :

MM. :

Y. Kreins, président de la chambre;

P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mmes :

M. Baguet, V.Vannes, assesseur de la section législation;

B. Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme A. Vagman, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Vandernoot.

Le greffier,

B. VIGNERON

Le président,

Y. KREINS

Notes

(1) Il s'agit du Conseil général de l'assurance soins de santé.

(2) Il s'agit du Comité de l'assurance soins de santé.

(3) En ce sens, voir l'avis 47.257/2, donné par la section de législation du Conseil d'Etat le 28 octobre 2009 sur un projet d'arrêté royal « modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques ».

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal fixant l'entrée en vigueur des articles 161 et 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi-programme (1) du 22 décembre 2008, article 163;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné 27 juillet 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 août 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 14 octobre 2009;

Vu l'avis 47.461/2 du Conseil d'Etat, donné le 15 décembre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les articles 161 et 162 de la loi-programme (1) du 22 décembre 2008 entrent en vigueur le jour de la présente publication de cet arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 2. La Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

« Indien voor een bepaalde aangelegenheid verschillende van de in het eerste lid [lees : paragraaf 1], b) (1) en c) (2), vermelde organen bevoegd zijn of kunnen zijn, kan de Minister beslissen op welk orgaan de artikelen 14 en 15 van de wet van 25 april 1963 worden toegepast. »

Uit het aan de Raad van State bezorgde dossier blijkt evenwel niet dat de Minister het orgaan heeft aangewezen waarop de artikelen 14 en 15 van de voormelde wet van 25 april 1963 van toepassing zijn wanneer, zoals in casu, de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging en het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging in dezelfde aangelegenheid om advies moeten worden verzocht (3).

De steller van het ontwerp moet ervoor zorgen dat aan het voorgeschreven vormvereiste wordt voldaan.

De kamer was samengesteld uit :

De heren :

Y. Kreins, kamervoorzitter;

P. Vandernoot, staatsraden;

Mevrn. :

M. Baguet, V.Vannes, assessor van de afdeling Wetgeving;

B. Vigneron, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. A. Vagman, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Vandernoot.

De griffier,

B. VIGNERON

De voorzitter,

Y. KREINS

Nota's

(1) Het gaat om de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

(2) Het gaat om het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging.

(3) Zie in die zin advies 47.257/2, op 28 oktober 2009 verstrekt door de afdeling Wetgeving van de Raad van State over een ontwerp van koninklijk besluit « tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten ».

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de inwerkingtreding van artikelen 161 en 162 van de programma-wet (1) van 22 december 2008

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de programmawet (1) van 22 december 2008, artikel 163;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 27 juli 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 augustus 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 14 oktober 2009;

Gelet op advies 47.461/2 van de Raad van State, gegeven op 15 december 2009 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De artikelen 161 en 162 van de programmawet (1) van 22 december 2008 treden in werking de dag van de bekendmaking van dit besluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

F. 2009 — 4198

[C — 2009/24495]

22 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal
modifiant l'arrêté royal du 15 octobre 1997
relatif aux produits cosmétiques

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, l'article 6, §§ 1^{er}, a), et 2, modifié par la loi du 27 décembre 2004;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques;

Considérant la Directive 2009/159/CE de la Commission du 16 décembre 2009 modifiant la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques, en vue d'adapter son annexe III au progrès technique;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que la Directive 2009/159/CE de la Commission du 16 décembre 2009 modifiant la Directive 76/768/CEE du Conseil relative aux produits cosmétiques en vue d'adapter son annexe III au progrès technique, doit être transposée au plus tard pour le 31 décembre 2009;

Considérant qu'après cette date, en cas de non-transposition de cette directive, les restrictions imposées pour certaines substances ne seront plus d'application et que cela pourrait présenter un risque pour la santé publique;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'annexe, chapitre III, deuxième partie, de l'arrêté royal du 15 octobre 1997 relatif aux produits cosmétiques, modifiée par les arrêtés royaux des 20 février 2003, 25 novembre 2004, 22 décembre 2005, 15 septembre 2006, 11 décembre 2007, 12 mars 2008, 9 février 2009 et 29 août 2009, pour les numéros d'ordre 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 16, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 48, 49, 50, 55 et 56, dans la colonne « g » intitulée « Date jusqu'à laquelle la substance peut être utilisée », la date du « 31 décembre 2009 » est remplacée par la date du « 31 décembre 2010 ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. La Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Pour la Ministre de la Santé publique, absente :
M. DAERDEN,
Ministre des Pensions et des Grandes Villes

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

N. 2009 — 4198

[C — 2009/24495]

22 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit
tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997
betreffende cosmetica

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de gebruikers op het stuk van voedingsmiddelen en andere producten, artikel 6, §§ 1, a), en 2, gewijzigd bij de wet van 27 december 2004;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica;

Overwegende Richtlijn 2009/159/EG van de Commissie van 16 december 2009 tot wijziging van bijlage III bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat Richtlijn 2009/159/EG van de Commissie van 16 december 2009 tot wijziging van bijlage III bij Richtlijn 76/768/EEG van de Raad inzake cosmetische producten met het oog op de aanpassing aan de technische vooruitgang, ten laatste op 31 december 2009 dient te worden omgezet;

Overwegende dat wanneer deze richtlijn na deze datum niet is omgezet, de opgelegde beperkingen voor bepaalde stoffen niet meer van toepassing zullen zijn en dat dit een risico kan vormen voor de volksgezondheid;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage, hoofdstuk III, tweede deel, van het koninklijk besluit van 15 oktober 1997 betreffende cosmetica, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 februari 2003, 25 november 2004, 22 december 2005, 15 september 2006, 11 december 2007, 12 maart 2008, 9 februari 2009 en 29 augustus 2009, bij de rangnummers 3, 4, 5, 6, 10, 11, 12, 16, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 44, 48, 49, 50, 55 en 56, in de kolom « g » met de benaming « Datum tot wanneer de stof mag worden gebruikt », wordt de datum « 31 december 2009 » vervangen door « 31 december 2010 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

Voor de Minister van Volksgezondheid, afwezig :
M. DAERDEN,
Minister van Pensioenen en Grote Steden

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4199

[C - 2009/11561]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objet de déterminer les règles particulières relatives à la comptabilité et aux comptes annuels auxquelles les guichets d'entreprises doivent être soumis.

L'article 55, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création des guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, récemment modifié par la loi du 20 mars 2009, stipule que Votre Majesté fixe, notamment, les règles particulières relatives à la comptabilité et aux comptes annuels des guichets d'entreprises.

Par l'arrêté que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à Votre Majesté, et compte tenu du fait qu'en vertu de l'article 45 de la loi du 16 janvier 2003, la forme des guichets d'entreprises doit être celle d'une association sans but lucratif, il est proposé de rendre applicable aux guichets d'entreprises, quelle que soit leur taille, les obligations comptables résultant de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.

Le rapport au Roi de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 précise que « les dispositions à caractère comptable de la nouvelle loi ainsi que les dispositions réglementaires qui en assurent l'exécution sont appelées à constituer le droit commun comptable des associations sans but lucratif et des fondations et par conséquent, comme il en est déjà de droit commun comptable des entreprises que forment notamment la loi du 17 juillet 1975 susvisée et certaines dispositions du Code des sociétés ainsi que leurs arrêtés d'exécution respectifs, à devenir un modèle pour l'élaboration ou la modification des dispositions comptables à caractère sectoriel ».

Sur cette base, la technique de renvoi à l'arrêté royal du 19 décembre 2003 a été privilégiée, comme cela est également le cas dans l'arrêté royal du 10 novembre 2006 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des caisses d'allocations familiales libres.

Cela permet également de s'assurer que toute évolution des règles comptables des asbl sera également d'application, le cas échéant, aux guichets d'entreprises agréés.

Le présent arrêté adapte ces règles comptables et publicité des comptes annuels à ce que requièrent les spécificités des missions légales qui sont confiées aux guichets d'entreprises et de leur organisation, notamment compte tenu des relations particulières qu'ils entretiennent avec les entités liées dont ils dépendent.

L'exercice comptable des guichets d'entreprises correspond à l'année civile.

Il soumet, en outre, à l'approbation préalable du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, sur avis de la Commission des normes comptables, la possibilité qu'offre aux organes d'administration l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés, tel qu'il s'applique aux guichets d'entreprises, de déroger aux règles d'évaluation lorsque cela s'avère nécessaire en vue de fournir une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que du résultat du guichet d'entreprises concerné.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4199

[C - 2009/11561]

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van ondernemingsloketten

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd beoogt de vastlegging van bijzondere regels voor de boekhouding en voor de jaarrekening waaraan ondernemingsloketten moeten worden onderworpen.

Artikel 55 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank der Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, laatst gewijzigd door de wet van 20 maart 2009, bepaalt dat Uwe Majesteit met name de bijzondere regels vastlegt voor de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingsloketten.

In het besluit dat de Regering de eer heeft U voor te leggen, en rekening houdend met het feit dat krachtens artikel 45 van de wet van 16 januari 2003 de vorm van de ondernemingsloketten dezelfde dient te zijn als deze van een vereniging zonder winstoogmerk, wordt voorgesteld de boekhoudkundige verplichtingen die voortvloeien uit het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, van toepassing te verklaren op de ondernemingsloketten, en dit ongeacht hun omvang.

Het verslag aan de Koning van het koninklijk besluit van 19 december 2003 bepaalt dat « de boekhoudkundige bepalingen van de nieuwe wet, alsook de regelgevende bepalingen ter uitvoering ervan, moeten het gemeen boekhoudrecht van de verenigingen zonder winstoogmerk en van de stichtingen en vormen, naar het voorbeeld van het gemeen boekhoudrecht van ondernemingen gevormd door voornoemde wet van 17 juli 1975 en sommige bepalingen van het Wetboek van vennootschappen alsook de respectieve uitvoeringsbesluiten, een model worden voor de uitwerking of de wijziging van de sectorale boekhoudkundige bepalingen. »

Op deze grond werd gekozen voor een verwijzing naar het koninklijk besluit van 19 december 2003, zoals eveneens het geval is bij het koninklijk besluit van 10 november 2006 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekeningen van de vrije kinderbijslagfondsen.

Hierdoor kan eveneens worden verzekerd dat elke evolutie in de boekhoudregels van VZW's in voorkomend geval ook zal worden toegepast op de erkende ondernemingsloketten.

Dit besluit past deze regels inzake de boekhouding en de openbaarmaking van de jaarrekening aan aan de specifieke noden van de wettelijke opdrachten die de ondernemingsloketten vervullen en aan hun organisatie. Daarbij wordt vooral rekening gehouden met de bijzondere relaties die zij onderhouden met de verwante entiteiten waarvan zij afhangen.

Het boekjaar van de ondernemingsloketten valt samen met het kalenderjaar.

Het besluit onderwerpt daarenboven aan de voorafgaande toestemming van de Minister die bevoegd is voor Middenstand, op advies van de Commissie van Boekhoudkundige normen, de mogelijkheid die het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen biedt aan de bestuursorganen, zoals het van toepassing is op de ondernemingsloketten, af te wijken van de beoordelingsregels wanneer dat noodzakelijk blijkt om een getrouw beeld te geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van het betrokken ondernemingsloket.

Dans le même souci d'harmonisation des pratiques comptables des guichets d'entreprises, ces derniers ne peuvent plus utiliser qu'un seul schéma de comptes annuels. Ce schéma, à destination des guichets d'entreprises, est inspiré du schéma complet de comptes annuels des grandes associations et fondations auquel quelques adaptations sont apportées :

- d'une part, le chiffre d'affaires est ventilé en fonction des missions légales confiées aux guichets d'entreprises. Cette ventilation, déterminée par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, reflète les adaptations apportées au plan comptable dans ce contexte;
- d'autre part, un nouvel état d'informations complémentaires de l'annexe fournit un aperçu des moyens matériels et humains mis gratuitement à disposition des guichets d'entreprises par des tiers, en particulier des entités liées, en vue de leur permettre d'exercer leurs missions;
- enfin, le bilan social doit être complété par les guichets d'entreprises, quel que soit l'effectif de leur personnel.

Les guichets d'entreprises sont tenus de déposer leurs comptes annuels auprès de la Centrale des bilans de la Banque Nationale de Belgique, quelle que soit leur taille.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article n'exige pas de commentaire.

Article 2

L'article 2 soumet aux guichets d'entreprises agréés l'application de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations (ci-après arrêté royal du 19 décembre 2003), moyennant les adaptations apportées par le présent arrêté. En d'autres termes, les guichets d'entreprises, quelle que soit leur taille, doivent satisfaire aux obligations comptables des associations de grande taille au sens de l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations.

Article 3

En vue de garantir la comparabilité des données comptables entre guichets d'entreprises, l'article 3 impose que l'exercice comptable des guichets d'entreprises débute le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

Article 4

Alors que l'article 9, § 1^{er}, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises impose de procéder, une fois l'an au moins, mais sans plus de détails, aux opérations d'inventaire, l'article 4 précise que ces travaux doivent être faits, au moins, à la fin de chaque exercice comptable.

Article 5

L'article 5 délègue au Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions le pouvoir de ventiler, pour l'application aux guichets d'entreprises et en fonction des missions légales qui leur sont confiées, le compte 70 « Chiffre d'affaires » du plan comptable visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003.

Article 6

L'article 6 modère, pour l'application aux guichets d'entreprises, la possibilité offerte par l'article 4 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 de modifier le libellé des comptes du plan comptable en excluant de son champ d'application le libellé des comptes que le Ministre détermine.

Article 7

L'article 29 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés est applicable aux associations. Il permet de déroger aux règles d'évaluation que ledit arrêté prévoit dans la mesure où cela s'avère nécessaire pour fournir une image fidèle du patrimoine, de la situation financière ainsi que du résultat de l'association. L'article 7 du présent arrêté soumet toutefois cette faculté à une autorisation préalable du Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions, sur avis de la Commission des normes comptables.

Steeds met het oog op de harmonisering van de boekhoudpraktijk van de ondernemingsloketten, mogen deze laatste nog slechts één enkel jaarrekeningschema gebruiken. Dit schema, ter bestemming van de ondernemingsloketten, is geïnspireerd op het volledig jaarrekeningschema van grote verenigingen en stichtingen waaraan enkele aanpassingen zijn aangebracht :

- enerzijds wordt de omzet uitgesplitst in functie van de wettelijke verplichtingen toevertrouwd aan de ondernemingsloketten. Deze opsplitsing, bepaald door de Minister die bevoegd is voor Middenstand, weerspiegelt de aanpassingen die in deze context werden aangebracht aan het rekeningenstelsel;
- anderzijds biedt een nieuwe aanvullende inlichtingenstaat in de bijlage een overzicht van de materiële en menselijke middelen die derden, en in het bijzonder de verwante entiteiten, gratis ter beschikking stellen van de ondernemingsloketten en die deze toelaten hun opdrachten te vervullen;
- tenslotte moet de sociale balans worden ingevuld door het ondernemingsloket, ongeacht het aantal personeelsleden.

De ondernemingsloketten zijn, ongeacht hun omvang, ertoe gehouden hun jaarrekening neer te leggen bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België.

Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel vereist geen commentaar.

Artikel 2

Artikel 2 legt de ondernemingsloketten de toepassing op van het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen (hierna koninklijk besluit van 19 december 2003 genoemd) mits aanpassingen aangebracht door onderhavig besluit. De ondernemingsloketten moeten met andere woorden, ongeacht hun omvang, voldoen aan de boekhoudkundige verplichtingen van grote verenigingen in de zin van artikel 17, § 3, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen.

Artikel 3

Teneinde de vergelijkbaarheid van de boekhoudkundige gegevens tussen de ondernemingsloketten te waarborgen, bepaalt artikel 3 dat het boekjaar van de ondernemingsloketten aanvangt op 1 januari en afloopt op 31 december van elk jaar.

Artikel 4

Hoewel artikel 9, § 1, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen de verplichting oplegt minstens één keer per jaar, maar zonder verdere details, over te gaan tot een inventarisering, verduidelijkt artikel 4 dat deze activiteit minstens op het einde van elk boekjaar moet plaatsvinden.

Artikel 5

Artikel 5 machtigt de Minister bevoegd voor Middenstand voor de toepassing op de ondernemingsloketten en in functie van de wettelijke opdrachten die hen worden toevertrouwd, de rubriek 70 « Omzet » van het rekeningenstelsel, bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 december 2003, uit te splitsen.

Artikel 6

Artikel 6 beperkt voor de toepassing op de ondernemingsloketten de mogelijkheid, geboden door artikel 4 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 om de naam van de rekeningen van het rekeningenstelsel te wijzigen door van het toepassingsgebied uit te sluiten de benamingen die worden bepaald door de Minister.

Artikel 7

Artikel 29 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen is van toepassing op verenigingen. Het biedt de mogelijkheid af te wijken van de beoordelingsregels telkens wanneer dat noodzakelijk blijkt om een getrouw beeld te geven van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de vereniging. Artikel 7 van onderhavig besluit stelt deze mogelijkheid echter afhankelijk van de voorafgaande toestemming van de Minister bevoegd voor Middenstand, op advies van de Commissie voor Boekhoudkundige normen.

Articles 8 et 9

L'article 8, d'une part, rétablit l'application aux guichets d'entreprises de l'article 82 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés dans la formulation telle qu'elle s'applique aux sociétés, à l'exception du troisième alinéa du § 1^{er} et du § 2. L'objectif est de rendre obligatoire le bilan social, nonobstant le nombre de travailleurs occupés par les guichets d'entreprises, tout en supprimant les références aux petites sociétés et aux commerçants, non pertinentes pour les guichets d'entreprises.

D'autre part, cet article 8 rend inapplicable aux guichets d'entreprises la Section III du Chapitre III du Titre I^{er} du Livre II de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés. Cette section a trait aux comptes annuels abrégés.

L'article 9, quant à lui, rend inapplicable l'article 10 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 qui modifiait l'article 82 susvisé en vue d'introduire un seuil de 20 travailleurs occupés en-deçà duquel le bilan social ne devait pas être complété par les associations.

Article 10

Les associations qui ne peuvent être qualifiées de grande taille au sens de l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations sont soumises, en vertu de l'article 17, § 2, de la même loi, à un régime comptable simplifié.

L'article 11 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 prévoit un dispositif spécifique, en matière de comparabilité des chiffres d'un exercice comptable à l'autre, qui tient compte de la situation où une association franchirait les seuils de l'article 17, § 3 précité, et qui se trouverait par conséquent soumise aux obligations comptables des associations de grande taille.

Etant donné que les guichets d'entreprises sont soumis à des règles comptables communes, quelle que soit leur taille, ce dispositif n'a pas lieu d'être, à l'exception du premier exercice comptable au cours duquel les dispositions du présent arrêté sont applicables.

En outre, l'article 83, al. 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés envisage le cas où une société établit ses comptes annuels selon le schéma complet, alors que durant les exercices comptables antérieurs, ces comptes annuels étaient établis selon le schéma abrégé. Etant donné que les guichets d'entreprises ne disposent pas de la faculté d'établir des comptes annuels abrégés, l'article 10 du présent arrêté supprime ce cas de figure, à l'exception du premier exercice comptable au cours duquel les dispositions du présent arrêté sont applicables.

Article 11

L'article 11 supprime la possibilité, pour les guichets d'entreprises, d'établir des comptes annuels abrégés conformément au Chapitre III du Titre IV du Livre I^{er} de la Partie I^{re} de l'arrêté royal du 19 décembre 2003.

Article 12

L'article 12 impose aux guichets d'entreprises de ventiler, dans l'annexe aux comptes annuels, leur chiffre d'affaires, conformément au plan comptable adapté dans ce contexte par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions (cf. article 5 du présent arrêté). Il instaure également une annexe supplémentaire relative aux fournitures de biens et services gratuits dont bénéficient les guichets d'entreprises, de même que la mise à disposition de personnel à titre gratuit par des tiers.

Articles 13, 14 et 15

En matière de publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises, l'article 13 rappelle que ces derniers sont établis conformément aux dispositions du présent arrêté.

Artikelen 8 en 9

Eenzijds herstelt artikel 8 de toepassing voor de ondernemingsloketten van artikel 82 van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen betreffende de formulering zoals deze van toepassing is op de vennootschappen, met uitzondering van het derde lid van § 1 en van § 2. Het doel bestaat erin de sociale balans verplicht te maken, ongeacht het aantal werknemers tewerkgesteld door de ondernemingsloketten door de verwijzingen naar de kleine vennootschappen en de handelaars die niet relevant zijn voor de ondernemingsloketten, te schrappen.

Anderzijds zorgt dit artikel 8 ervoor dat Afdeling III van Hoofdstuk III van Titel I van Boek II van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het wetboek van vennootschappen niet van toepassing is op de ondernemingsloketten. Deze afdeling heeft betrekking op de jaarrekening in verkorte vorm.

Artikel 9 zorgt ervoor dat artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 tot wijziging van eerdergenoemd artikel 82 niet van toepassing is met het oog op de invoering van een drempel van 20 tewerkgestelde werknemers waarbij de sociale balans niet moest worden ingevuld door de verenigingen.

Artikel 10

De verenigingen die niet worden beschouwd als verenigingen van grote omvang in de zin van artikel 17, § 3, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen worden krachtens artikel 17, § 2, van dezelfde wet onderworpen aan een vereenvoudigd rekeningstelsel.

Artikel 11 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 voorziet in specifieke maatregelen inzake de vergelijkbaarheid van de cijfers van één boekjaar tot een ander boekjaar en houdt rekening met de situatie waarin een vereniging de drempels van artikel 17, § 3, zou overschrijden en daardoor zou onderworpen zijn aan de boekhoudkundige verplichtingen voor verenigingen van grote omvang.

Gelet op het feit dat de ondernemingsloketten zijn onderworpen aan dezelfde boekhoudregels, wat ook hun omvang is, hebben deze maatregelen geen bestaansrecht, met uitzondering van het eerste boekjaar waarop de bepalingen van dit besluit van toepassing zijn.

Daarnaast beoogt artikel 83, lid 1, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen het geval waarin een vennootschap zijn jaarrekening opstelt volgens het volledige model hoewel de jaarrekeningen van de voorgaande jaren waren opgesteld volgens het verkorte model. Gelet op het feit dat de ondernemingsloketten niet over de mogelijkheid beschikken jaarrekeningen op te stellen in verkorte vorm, sluit artikel 10 van onderhavig besluit deze mogelijkheid uit, met uitzondering van het eerste boekjaar waarin de bepalingen van onderhavig besluit van toepassing zijn.

Artikel 11

Artikel 11 sluit de mogelijkheid uit voor de ondernemingsloketten om een jaarrekening op te stellen in verkorte vorm, overeenkomstig Hoofdstuk III van Titel IV van Boek I van Deel I van het koninklijk besluit van 19 december 2003.

Artikel 12

Artikel 12 legt de ondernemingsloketten de verplichting op in de bijlagen van de jaarrekening een uitsplitsing te maken van het omzetcijfer, overeenkomstig het rekeningenstelsel aangepast in dit kader door de Minister bevoegd voor Middenstand (cf. artikel 5 van dit besluit). Het stelt ook een bijkomende bijlage in met betrekking tot de levering van gratis goederen en diensten ten gunste van de ondernemingsloketten, evenals het gratis ter beschikking stellen door derden van personeelsleden.

Artikelen 13, 14 en 15

Inzake de openbaarmaking van de jaarrekening van de ondernemingsloketten, herinnert artikel 13 eraan dat deze laatste worden opgesteld overeenkomstig de bepalingen van onderhavig besluit.

L'article 14 impose le dépôt des comptes annuels des guichets d'entreprises à la Centrale des bilans de la Banque Nationale de Belgique.

Les comptes annuels des guichets d'entreprises étant modifiés par l'introduction d'un nouvel état relatif aux fournitures de biens et services gratuits et aux mises à disposition de personnel, ces derniers doivent, pour leur dépôt, être précédés d'une page de garde spécifique dénommée « Page de garde spécifique pour les comptes annuels d'associations établis suivant un schéma dérogatoire ».

Article 16

Le présent arrêté est applicable pour la première fois aux comptes annuels établis pour l'exercice comptable débutant le 1^{er} janvier 2010 et se clôturant le 31 décembre 2010.

J'ai l'honneur d'être,

Sire
de Votre Majesté
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

Avis 47.238/1 du 15 octobre 2009
de la section de législation du Conseil d'Etat

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des P.M.E. et des Indépendants, le 29 septembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises", a donné l'avis suivant :

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'Etat, cordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

Portée et fondement juridique du projet

1. Le projet soumis pour avis a pour objet de fixer des règles spécifiques pour la comptabilité et les comptes annuels des guichets d'entreprises.

Dès lors que les guichets d'entreprises doivent adopter la forme d'une association sans but lucratif (1), les dispositions de l'article 17, §§ 2 et 3, de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations leur sont en principe applicables. Selon le cas, les associations sans but lucratif tiennent une comptabilité simplifiée (2) ou doivent observer la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, telle qu'elle a été adaptée à la nature particulière des activités et du statut des associations sans but lucratif par l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.

En vertu de l'article 17, § 4, 1^o, de la loi du 27 juin 1921, les paragraphes 2 et 3 du même article ne sont toutefois pas applicables aux "associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues" en vertu de cette loi. Sur la base de cette disposition, on peut considérer que l'article 17, §§ 2 et 3, de la loi du 27 juin 1921 ne sera pas directement applicable aux guichets d'entreprises.

Le projet soumis pour avis vise, d'une part, à rendre en principe applicables à tous les guichets d'entreprises agréés les règles inscrites à l'arrêté royal du 19 décembre 2003 donc également en partie la loi du 17 juillet 1975 (3) (voir l'article 2 du projet) et, d'autre part, à établir les règles particulières qui s'appliqueront à cet égard par dérogation à l'arrêté royal du 19 décembre 2003 (articles 3 à 15).

Artikel 14 verplicht de neerlegging van de jaarrekening van de ondernemingsloketten bij de Balanscentrale van de Nationale Bank van België.

Aangezien de jaarrekeningen van de ondernemingsloketten worden gewijzigd door de invoering van een nieuwe staat betreffende de levering van gratis goederen en diensten en het gratis ter beschikking stellen van personeel, moet deze staat bij de neerlegging worden voorafgegaan door een specifiek voorblad met als titel « Specifiek voorblad voor jaarrekeningen van verenigingen opgesteld volgens een afwijkend schema ».

Artikel 16

Onderhavig artikel is toepasbaar voor de eerste keer op de jaarrekening opgesteld voor het boekjaar dat aanvangt op 1 januari 2010 en afloopt op 31 december 2010.

Ik heb de eer te zijn,

Sire
van Uwe Majesteit
de zeer eerbiedige
en zeer getrouw dienaar,
De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

Advies 47.238/1 van 15 oktober 2009
van de afdeling Wetgeving van de Raad van State

De Raad van State, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 29 september 2009 door de Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van ondernemingsloketten", heeft het volgende advies gegeven :

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan.

Strekking en rechtsgrond van het ontwerp

1. Het om advies voorgelegde ontwerp strekt ertoe een specifieke regeling vast te stellen voor de boekhouding en jaarrekeningen van ondernemingsloketten.

Vermits de ondernemingsloketten de vorm van een vereniging zonder winstoogmerk moeten aannemen (1), gelden daarvoor in beginsel de bepalingen van artikel 17, §§ 2 en 3, van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen. Al naar het geval voeren de verenigingen zonder winstoogmerk een vereenvoudigde boekhouding (2) of dienen zij de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen na te leven, zoals aangepast aan de bijzondere aard van de werkzaamheden en het statuut van de verenigingen zonder winstoogmerk, bij het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen.

Krachtens artikel 17, § 4, 1^o, van de wet van 27 juni 1921 zijn de paragrafen 2 en 3 van hetzelfde artikel evenwel niet van toepassing op "verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere, uit een wetgeving of een overheidsreglementering voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet". Op grond van deze bepaling kan ervan worden uitgegaan dat artikel 17, §§ 2 en 3, van de wet van 27 juni 1921 niet rechtstreeks van toepassing zal zijn op de ondernemingsloketten.

Het om advies voorgelegde ontwerp beoogt, enerzijds, op alle erkende ondernemingsloketten in beginsel de regels vervat in het koninklijk besluit van 19 december 2003 - dus ook ten dele de wet van 17 juli 1975 (3) - van toepassing te maken (zie artikel 2 van het ontwerp) en, anderzijds, de bijzondere regels vast te stellen die daarbij zullen gelden in afwijking van het koninklijk besluit van 19 december 2003 (artikelen 3 tot 15).

2. Le fondement juridique se trouve à l'article 55 de la loi du 16 janvier 2003. Cet article charge le Roi, notamment, de fixer les règles particulières relatives à la comptabilité et aux comptes annuels des guichets d'entreprises.

Observations générales

La technique utilisée et la manière dont certaines dispositions du projet ont été rédigées peuvent prêter à confusion.

L'intitulé donne à penser qu'il s'agit d'un arrêté autonome établissant les obligations comptables et la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises. Il ressort toutefois de l'article 2 du projet que la réglementation de base figure à l'arrêté royal du 19 décembre 2003, et que le projet règle uniquement les règles particulières qui y dérogent (4). L'arrêté royal du 19 décembre 2003 règle, pour les associations sans but lucratif mentionnées à l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921, les obligations comptables (voir partie I de l'arrêté) et la publicité des comptes annuels (partie III de l'arrêté). Pour ce faire, l'arrêté royal du 19 décembre 2003 fait toutefois référence à son tour à d'autres réglementations et prévoit à cet égard également des dérogations. Pour connaître les règles proprement dites qui s'appliquent aux guichets d'entreprises, il faudra par conséquent se livrer à des recherches ardues, au point même qu'on peut se demander s'il ne serait pas plus simple d'élaborer un arrêté entièrement autonome pour les guichets d'entreprises ou de compléter l'arrêté royal du 19 décembre 2003 par une partie comportant les règles spécifiques pour les guichets d'entreprises.

On peut inférer du rapport au Roi, joint au projet, que les guichets d'entreprises qui ne sont pas régis par l'article 17, § 3, de la loi du 27 juin 1921, ne peuvent faire usage de la possibilité de tenir une comptabilité simplifiée au sens de l'article 17, § 2, de la loi du 27 juin 1921, mais l'article 2 du projet ne le fait pas apparaître de manière vraiment précise.

Le projet devra être réexaminé en conséquence.

Examen du texte

Préambule

1. Comme le fondement juridique se trouve à l'article 55 de la loi du 16 janvier 2003, les premier et troisième alinéas du préambule doivent être supprimés.

2. Compte tenu des nouvelles règles de légistique (5) il suffit d'écrire à la fin du deuxième alinéa du préambule (qui en devient le premier) "... diverses dispositions, l'article 55, remplacé par la loi du 20 mars 2009;".

3. Les quatrième et cinquième alinéas du préambule peuvent également être supprimés, du moins si l'intention n'est pas de modifier formellement les arrêtés concernés. Les références aux arrêtés royaux des 30 janvier 2001 (6) et 19 décembre 2003 ne sont d'ailleurs pas davantage nécessaires à une bonne compréhension du projet.

4. La référence à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, doit être rédigée comme suit :

« Vu l'avis 47.238/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 octobre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;».

Articles 1^{er} et 2

Il est recommandé de définir la notion de 'guichet d'entreprises' à l'article 1^{er} du projet (par exemple : "5^o guichet d'entreprises : guichet d'entreprises agréé en vertu de l'article 42 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions").

L'article 2 peut alors être rédigé comme suit :

« Sous réserve des règles particulières suivantes, l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est applicable aux guichets d'entreprises. Ils ne peuvent recourir à la faculté de tenir une comptabilité simplifiée au sens de l'article 17, § 2, de la loi du 27 juin 1921".

Article 3

Il est suggéré de rédiger l'article 3 du projet comme suit :

« Pour les guichets d'entreprises, l'exercice comptable correspond à l'année civile ».

2. De rechtsgrond is te vinden in artikel 55 van de wet van 16 januari 2003. Dat artikel gelast de Koning om, onder meer, de bijzondere regels betreffende de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingsloketten vast te stellen.

Algemene opmerkingen

De gebruikte techniek en de wijze waarop sommige bepalingen van het ontwerp zijn geredigeerd, kunnen aanleiding geven tot verwarring.

Het opschrift doet uitschijnen dat het om een autonoom besluit gaat waarbij de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van ondernemingsloketten worden vastgesteld. Uit artikel 2 van het ontwerp blijkt echter dat de basisregeling dient gezocht te worden in het koninklijk besluit van 19 december 2003, terwijl het ontwerp slechts de daarvan afwijkende, bijzondere regels bevat (4). Het koninklijk besluit van 19 december 2003 bevat, voor de verenigingen zonder winst oogmerk bedoeld in artikel 17, § 3, van de wet van 27 juni 1921, de regels inzake de boekhoudkundige verplichtingen (zie deel I van het besluit) en inzake de openbaarmaking van de jaarrekening (deel III van het besluit). Daartoe verwijst het koninklijk besluit van 19 december 2003 evenwel op zijn beurt naar andere regelingen en stelt daarbij ook afwijkende regels vast. Uit een en ander volgt dat, om de eigenlijke regels te kennen die gelden voor de ondernemingsloketten, flink gepuzzeld zal moeten worden, in die mate zelfs dat de vraag rijst of het niet eenvoudiger zou zijn om een volledig autonoom besluit uit te werken voor de ondernemingsloketten, of om het koninklijk besluit van 19 december 2003 aan te vullen met een deel waarin de specifieke regels voor de ondernemingsloketten zijn opgenomen.

Dat de ondernemingsloketten die niet onder de regeling van artikel 17, § 3, van de wet van 27 juni 1921 vallen, geen gebruik kunnen maken van de mogelijkheid om een vereenvoudigde boekhouding zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van de wet van 27 juni 1921 te voeren, kan worden afgeleid uit het verslag aan de Koning dat bij het ontwerp is gevoegd, doch blijkt niet echt duidelijk uit artikel 2 van het ontwerp.

In het licht hiervan zal het ontwerp aan een nieuwe onderzoek moeten worden onderworpen.

Onderzoek van de tekst

Aanhef

1. Aangezien de rechtsgrond te vinden is in artikel 55 van de wet van 16 januari 2003, dienen het eerste en het derde lid van de aanhef geschrapt te worden.

2. Rekening houdende met de nieuwe richtlijnen van de wetgevings-techniek (5) volstaat het om aan het einde van het tweede lid van de aanhef (dat het eerste wordt) te schrijven "... diverse bepalingen, artikel 55, vervangen bij de wet van 20 maart 2009;".

3. Ook het vierde en vijfde lid van de aanhef kunnen weggelaten worden, althans voor zover het niet de bedoeling is de betrokken besluiten formeel te wijzigen. De verwijzingen naar de koninklijke besluiten van 30 januari 2001 (6) en 19 december 2003 zijn overigens evenmin noodzakelijk voor een goed begrip van het ontwerp.

4. De verwijzing naar het advies van de Raad van State, afdeling Wetgeving, stelle men als volgt :

« Gelet op advies 47.238/1 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;».

Artikelen 1 en 2

Het verdient aanbeveling om de term 'ondernemingsloket' in artikel 1 van het ontwerp te definiëren (bijvoorbeeld : "5^o ondernemingsloket : ondernemingsloket erkend krachtens artikel 42 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen").

Artikel 2 kan dan worden gesteld als volgt :

« Behoudens de hiernavolgende bijzondere regels, is het koninklijk besluit van 19 december 2003 van toepassing op de ondernemingsloketten. Ze kunnen geen gebruik maken van de mogelijkheid om een vereenvoudigde boekhouding te voeren zoals bedoeld in artikel 17, § 2, van de wet van 27 juni 1921".

Artikel 3

Er wordt ter overweging gegeven om artikel 3 van het ontwerp als volgt te redigeren :

« Voor de ondernemingsloketten valt het boekjaar samen met het kalenderjaar".

Article 4

La question peut se poser si l'adaptation inscrite à l'article 4 du projet pour les guichets d'entreprises ne devrait pas s'appliquer à toutes les associations sans but lucratif. Dans l'affirmative, l'article 4 du projet devra être remplacé par une adaptation de l'arrêté royal du 19 décembre 2003.

Article 11

Dans le texte néerlandais de l'article 11, il convient d'écrire "niet van toepassing op de ondernemingsloketten".

Article 13

Dans le texte néerlandais de l'article 13, il convient de faire référence à l'article 24, "eerste lid" (et non: "alineá"), de l'arrêté royal du 19 décembre 2003.

Article 16

Aux termes de l'article 16 du projet, l'arrêté produira ses effets "pour la préparation des comptes annuels de l'exercice comptable qui débute le 1^{er} janvier 2010". En vertu de l'article 3 du projet, l'exercice comptable correspond à l'année civile. Le délégué a donné les explications suivantes :

« Par ailleurs, en ce qui concerne l'article 16, celui-ci spécifie l'entrée en vigueur du présent arrêté. Nous souhaitons qu'il produise ses effets dès l'année prochaine. Il renvoie effectivement à l'article 3 en ce qui concerne le début de l'exercice comptable mais il spécifie l'entrée en vigueur en 2010".

On rédigera dès lors l'article 16 comme suit :

« Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010".

La chambre était composée de :

MM. :

M. Vandamme, président de chambre;

J. Baert, W. Van Vaerenbergh, conseillers d'Etat;

M. Tison, L. Denys, assesseurs de la section de législation.

Mme G. Verberckmoes, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme I. Verheven, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Baert.

Le greffier,

G. Verberckmoes.

Le président,

M. Van Damme.

Notes

- (1) Article 45, 1^o, de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.
- (2) Le modèle en est fixé par l'arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la comptabilité simplifiée de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations.
- (3) Cf. l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 décembre 2003.
- (4) Mais même cela n'est pas toujours aussi clair. Alors que, par exemple, l'article 6 du projet prévoit comment, pour l'application aux guichets d'entreprises, il convient de lire l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 ("Pour l'application aux guichets d'entreprises,... est remplacé par la disposition suivante : «...»"), l'article 15, § 2, du projet remplace sans plus l'article 26, § 3, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 par une nouvelle mesure pour les guichets d'entreprises ("L'article 26, § 3 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est remplacé par la disposition suivante : «...»"). La question se pose toutefois de savoir s'il est bien correct que le dispositif pour les associations et les fondations, qui fait actuellement l'objet de l'article 26, § 3, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003, n'est plus nécessaire.
- (5) Le mot "notamment" doit être supprimé. Voir : Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d'Etat, 2008, n^o 27, formule F 3-2-2, à consulter sur le site Internet du Conseil d'Etat (www.raadvst-consetat.be).
- (6) Arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés.

Artikel 4

De vraag kan gesteld worden of de aanpassing vervat in artikel 4 van het ontwerp voor de ondernemingsloketten, niet voor alle verenigingen zonder winstoogmerk zou moeten gelden. Indien het antwoord bevestigend is, zal artikel 4 van het ontwerp vervangen moeten worden door een aanpassing van het koninklijk besluit van 19 december 2003.

Artikel 11

In de Nederlandse tekst van artikel 11 dient te worden geschreven "niet van toepassing op de ondernemingsloketten".

Artikel 13

In de Nederlandse tekst van artikel 13 moet verwezen worden naar artikel 24, eerste lid (niet: "alineá"), van het koninklijk besluit van 19 december 2003.

Artikel 16

Luidens artikel 16 van het ontwerp zal het besluit uitwerking hebben "met ingang voor de bereiding van de jaarrekening van de boekjaar die op 1 januari 2010 aanvangt". Op grond van artikel 3 van het ontwerp valt het boekjaar samen met het kalenderjaar. De gemachtigde gaf volgende toelichting :

« Par ailleurs, en ce qui concerne l'article 16, celui-ci spécifie l'entrée en vigueur du présent arrêté. Nous souhaitons qu'il produise ses effets dès l'année prochaine. Il renvoie effectivement à l'article 3 en ce qui concerne le début de l'exercice comptable mais il spécifie l'entrée en vigueur en 2010".

Men stelle artikel 16 derhalve als volgt :

« Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010".

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Vandamme, kamervoorzitter;

J. Baert, W. Van Vaerenbergh, staatsraden;

M. Tison, L. Denys, assessoren van de afdeling Wetgeving.

Mevr. G. Verberckmoes, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. I. Verheven, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de tekst Franse werd nagezien onder toezicht van de heer J. Baert.

De griffier,

G. Verberckmoes.

De voorzitter,

M. Van Damme.

Nota's

- (1) Artikel 45, 1^o, van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.
- (2) Het model daarvoor is vastgesteld bij koninklijk besluit van 26 juni 2003 betreffende de vereenvoudigde boekhouding van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen.
- (3) Cf. artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 december 2003.
- (4) Doch ook dat is niet steeds even duidelijk. Terwijl bijvoorbeeld artikel 6 van het ontwerp bepaalt hoe, voor de toepassing op de ondernemingsloketten, artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 19 december 2003, dient te worden gelezen ("Voor de toepassing op de ondernemingsloketten wordt... vervangen door de volgende bepaling : « ... »"), vervangt artikel 15, § 2, van het ontwerp zonder meer artikel 26, § 3, van het koninklijk besluit van 19 december 2003 door een nieuwe regeling voor de ondernemingsloketten ("Artikel 26, § 3,... wordt vervangen door de volgende bepaling : « ... »"). De vraag rijst echter of het wel correct is dat de regeling voor de verenigingen en stichtingen, die thans het voorwerp is van artikel 26, § 3, van het koninklijk besluit van 19 december 2003, niet langer nodig is.
- (5) De woorden "inzonderheid op" moeten worden geschrapt. Zie : Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F 3-2-2, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).
- (6) Koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen.

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, l'article 55, remplacé par la loi du 20 mars 2009;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 septembre 2009;

Vu l'avis 47.238/1 du Conseil d'Etat donné le 15 octobre 2009, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de Notre Ministre des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

- 1° la loi du 27 juin 1921 : la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;
- 2° l'arrêté royal du 30 janvier 2001 : l'arrêté royal du 30 janvier 2001 portant exécution du Code des sociétés;
- 3° l'arrêté royal du 19 décembre 2003 : l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations;
- 4° le Ministre : le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;
- 5° guichet d'entreprises : guichet d'entreprises agréé en vertu de l'article 42 de la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation de registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions.

TITRE II. — Dispositions générales

Art. 2. Sous réserve des règles particulières suivantes, l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est applicable aux guichets d'entreprises. Ils ne peuvent recourir à la faculté de tenir une comptabilité simplifiée au sens de l'article 17, § 2, de la loi du 27 juin 1921.

Art. 3. Pour les guichets d'entreprises, l'exercice comptable correspond à l'année civile.

TITRE III. — Adaptations aux obligations concernant la tenue d'une comptabilité complète

Art. 4. Par dérogation à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 19 décembre 2003, pour l'application aux guichets d'entreprises, à l'article 9, § 1^{er}, première phrase, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, les mots « une fois l'an au moins » sont remplacés par les mots « à la fin de chaque exercice comptable au moins ».

Art. 5. § 1^{er}. Pour l'application aux guichets d'entreprises, le plan comptable visé à l'article 3 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est modifié conformément au § 2 du présent article.

§ 2. Le Ministre détermine la ventilation du chiffre d'affaires mentionné dans l'annexe à l'arrêté royal du 19 décembre 2003.

9 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van ondernemingsloketten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, het artikel 55, vervangen bij de wet van 20 maart 2009;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 september 2009;

Gelet op het advies 47.238/1 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van Onze Minister van Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

- 1° de wet van 27 juni 1921 : de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;
- 2° het koninklijk besluit van 30 januari 2001 : het koninklijk besluit van 30 januari 2001 tot uitvoering van het Wetboek van vennootschappen;
- 3° het koninklijk besluit van 19 december 2003 : het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen;
- 4° de Minister : de Minister bevoegd voor Middenstand;
- 5° ondernemingsloket : ondernemingsloket erkend krachtens artikel 42 van de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen.

TITEL II. — Algemene bepalingen

Art. 2. Onder voorbehoud van de hierna volgende bijzonder regels, is het koninklijk besluit van 19 december 2003 van toepassing op de ondernemingsloketten. Ze kunnen geen gebruik maken van de mogelijkheid tot het houden van een vereenvoudigde boekhouding zoals bepaald door artikel 17, § 2 van de wet van 27 juni 1921.

Art. 3. Voor de ondernemingsloketten valt het boekjaar samen met het kalenderjaar.

TITEL III. — Aanpassingen aan de verplichting betreffende het voeren van een volledige boekhouding

Art. 4. In afwijking van artikel 1 van het koninklijk besluit van 19 december 2003, worden voor de toepassing op de ondernemingsloketten, in artikel 9, § 1, eerste zin, van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, de woorden « ten minste eens per jaar » vervangen door de woorden « minstens op het einde van elk boekjaar ».

Art. 5. § 1. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt het rekeningenstelsel bedoeld in artikel 3 van het koninklijk besluit van 19 december 2003, conform § 2 van onderhavig artikel gewijzigd.

§ 2. De Minister legt de uitsplitsing vast van de omzet genoemd in de bijlage van het koninklijk besluit van 19 december 2003.

Art. 6. Pour l'application aux guichets d'entreprises, l'article 4, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003, est remplacé par la disposition suivante :

« Le libellé des comptes prévus au plan comptable minimum normalisé peut être adapté aux caractéristiques propres de l'activité, du patrimoine et des produits et des charges de l'association, à l'exception du libellé des comptes déterminés par le Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions ».

TITRE IV. — Adaptations aux obligations relatives aux critères d'évaluation d'inventaire

Art. 7. Pour l'application aux guichets d'entreprises, la disposition suivante est insérée à la fin de l'article 7 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003, après le point 8° :

« 9° L'article 29, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante : « Une telle dérogation est approuvée au préalable par le Ministre qui a les Classes Moyennes dans ses attributions, sur avis de la Commission des normes comptables, et mentionnée et justifiée dans l'annexe. » »

TITRE V. — Adaptations aux obligations relatives à la forme et au contenu des comptes annuels

CHAPITRE I^{er}. — Principes généraux

Art. 8. Pour l'application aux guichets d'entreprises, à l'article 9 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003, les mots «, de l'article 82, § 1^{er}, alinéa 3, et § 2 et de la Section III du Chapitre III du Titre I^{er} du Livre II » sont insérés entre les mots « à l'exception de l'article 87 » et « et moyennant les adaptations prévues par le présent titre ».

Art. 9. L'article 10 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 n'est pas applicable aux guichets d'entreprises.

Art. 10. Pour l'application aux guichets d'entreprises, l'article 11 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 11. § 1^{er}. Pour son application aux guichets d'entreprises, l'article 83, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par la disposition suivante :

« Le bilan et le compte de résultats indiquent pour chacune des rubriques et sous-rubriques les montants correspondants de l'exercice précédent. »

§ 2. Pour son application aux guichets d'entreprises, l'article 83, alinéa 3 de l'arrêté royal du 30 janvier 2001 est remplacé par la disposition suivante :

« La présente disposition n'est pas applicable au compte de résultats et à l'annexe faisant partie des comptes annuels du premier exercice comptable auquel s'applique les dispositions du présent titre. Sont considérés comme chiffres du bilan de l'exercice précédent, les chiffres du bilan d'ouverture déterminés conformément à l'article 37 de l'arrêté du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations. ».

CHAPITRE II. — Comptes annuels complets

Section I^{re}. — Schéma du bilan

Art. 11. Le chapitre III du Titre IV du Livre I^{er} de la Partie I^{re} de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 n'est pas applicable aux guichets d'entreprises.

Section II. — Contenu de l'annexe

Art. 12. Pour l'application aux guichets d'entreprises, l'article 15 de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est adapté de la manière suivante :

1° le texte du point 8° est remplacé par le texte suivant :

« 8° Sous A. Informations complémentaires, aux XII.A. et XII.B., le texte est remplacé par le texte suivant :

Art. 6. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 19 december 2003, vervangen door de volgende bepaling :

« De naam van de rekeningen waarin de minimumindeling van een algemeen rekeningenstelsel voorziet, kan worden aangepast aan de kenmerken van het bedrijf, van het vermogen en de opbrengsten en de kosten van de vereniging, met uitzondering van de naam van de rekeningen vastgelegd door de Minister ».

TITEL IV. — Aanpassingen aan de verplichtingen betreffende de maatstaven voor de waardering van de inventaris

Art. 7. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt de volgende bepaling ingevoerd op het einde van artikel 7 van het koninklijk besluit van 19 december 2003, na punt 8° :

« 9° Artikel 29, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling : « Dergelijke afwijking wordt voorafgaandelijk goedgekeurd door de Minister die Middenstand in zijn bevoegdheden heeft, op advies van de Commissie voor Boekhoudkundige Normen en in de toelichting vermeld en verantwoord. » »

TITEL V. — Aanpassing aan de verplichtingen betreffende de vorm en de inhoud van de jaarrekening

HOOFDSTUK I. — Algemene beginselen

Art. 8. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, worden in artikel 9 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 de woorden «, artikel 82, § 1, derde lid en § 2 en Afdeling III van Hoofdstuk III van Titel I van Boek II » ingevoerd tussen de woorden « met uitzondering van artikel 87 » en « en mits de aanpassingen waarin door onderhavige titel voorziet ».

Art. 9. Artikel 10 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 is niet van toepassing op de ondernemingsloketten.

Art. 10. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt artikel 11 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 11. § 1. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt artikel 83, eerste lid, van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 vervangen door de volgende bepaling :

« Bij elke rubriek en onderrubriek van de balans en van de resultatenrekening wordt het bedrag van de overeenkomstige post van het voorafgaande boekjaar vermeld. »

§ 2. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten, wordt artikel 83, derde lid van het koninklijk besluit van 30 januari 2001 vervangen door de volgende bepaling :

« Onderhavige bepaling geldt niet voor de resultatenrekening en de toelichting die deel uitmaken van de jaarrekening van het eerste boekjaar waarop de bepalingen van onderhavige titel van toepassing zijn. De cijfers van de openingsbalans, vastgelegd in overeenstemming met artikel 37 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, worden beschouwd als de cijfers van de balans van het vorige boekjaar. ».

HOOFDSTUK II. — Volledige jaarrekening

Afdeling I. — Schema van de balans

Art. 11. Hoofdstuk III van Titel IV van Boek I van Deel I van het koninklijk besluit van 19 december 2003 is niet van toepassing op de ondernemingsloketten.

Afdeling II. — Inhoud van de toelichting

Art. 12. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten wordt artikel 15 van het koninklijk besluit van 19 december 2003 als volgt aangepast :

1° de tekst van punt 8° wordt vervangen door de volgende tekst :

« 8° Onder A. Aanvullende gegevens, in XII.A. en XII.B., wordt de tekst vervangen door de volgende tekst :

« A. une ventilation du chiffre d'affaires net (rubrique I.A.) par catégorie d'activité ainsi que par marché géographique, dans la mesure où ces catégories du point de vue de l'organisation de la vente des produits et de la prestation des services relevant des activités ordinaires du guichet d'entreprises, ces catégories et marchés diffèrent entre eux de façon considérable. Le Ministre établit cette ventilation.

B. quant aux cotisations, dons, legs et subsides (rubrique I.D.), une ventilation des différentes composantes de la rubrique à moins qu'une telle ventilation ne soit pas pertinente au regard du principe déposé à l'article 24; »;

2° un nouveau point 13° est inséré comme suit :

« 13° Sous A. Informations complémentaires, l'état XXI est inséré et décrit de la manière suivante :

« XXI. A. Les indications suivantes relatives au personnel mis gratuitement à la disposition du guichet d'entreprises par des tiers dans le cadre de l'exercice des missions qui lui ont été confiées par la loi :

- le nombre moyen de personnes mises gratuitement à la disposition du guichet d'entreprises par des entités liées;
- le nombre d'heures prestées par les personnes mises gratuitement à la disposition du guichet d'entreprises par des entités liées;
- l'évaluation du coût du personnel mis gratuitement à la disposition du guichet d'entreprise par des entités liées;

B. Une ventilation par nature des services et biens fournis gratuitement par des entités liées, tels les frais de mise à disposition de locaux, de matériel ou de logiciels, ainsi qu'une estimation de leur valeur, en précisant le mode de valorisation que le guichet d'entreprises utilise pour estimer le montant de ces prestations. » »

TITRE VI. — Règles relatives à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises

Art. 13. L'article 24, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 n'est pas applicable aux guichets d'entreprises.

Les comptes annuels des guichets d'entreprises sont établis conformément aux dispositions du présent arrêté.

Art. 14. Les guichets d'entreprises sont tenus de déposer leurs comptes annuels à la Banque Nationale de Belgique ainsi qu'il est prévu à l'article 17, § 6, de la loi du 27 juin 1921.

Art. 15. § 1^{er}. L'article 26, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 n'est pas applicable aux guichets d'entreprises.

§ 2. Pour l'application aux guichets d'entreprises, l'article 26, § 3, de l'arrêté royal du 19 décembre 2003 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. Les guichets d'entreprises font précéder leurs comptes annuels et les pièces à déposer en même temps que ceux-ci par la « Page de garde spécifique pour les comptes annuels d'associations établis suivant un schéma dérogatoire », établie par la Banque Nationale de Belgique et mise à disposition sur son site internet. »

TITRE VII. — Dispositions diverses

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 17. Notre Ministre ayant en charge les Classes moyennes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des P.M.E. et des Indépendants,
Mme S. LARUELLE

« A. een uitsplitsing van de netto-omzet (rubriek I.A.) naar categorie bedrijfsactiviteit en naar geografische markten, voor zover deze categorieën, vanuit het oogpunt van de organisatie van de verkoop van goederen en de verlening van diensten in het kader van de normale bedrijfsuitoefening van de vennootschap, onderling aanzienlijke verschillen te zien geven. De Minister legt deze uitsplitsing vast.

B. Wat betreft het lidgeld, de schenkingen, legaten en subsidies (post I.D.), een uitsplitsing van de verschillende bestanddelen van de rubriek tenzij een dergelijke uitsplitsing niet relevant is ten aanzien van het beginsel geponeerd in artikel 24; »;

2° een nieuw punt 13° wordt ingevoegd, luidende als volgt :

« 13° Onder A. Aanvullende gegevens, staat XXI wordt ingelast en beschreven op volgende wijze :

« XXI. A. De volgende gegevens met betrekking tot het personeel dat gratis door derden ter beschikking wordt gesteld van het ondernemingsloket in het kader van de uitvoering van de opdrachten die hen worden toevertrouwd door de wet :

- het gemiddeld aantal personeelsleden dat gratis door de verwante entiteiten ter beschikking wordt gesteld van de ondernemingsloketten;
- het aantal uren gepresteerd door de personeelsleden die gratis door de verwante entiteiten ter beschikking worden gesteld van de ondernemingsloketten;
- een schatting van de personeelskost voor de medewerkers die gratis door de verwante entiteiten ter beschikking worden gesteld van de ondernemingsloketten;

B. Een uitsplitsing naargelang de aard van de diensten en goederen gratis geleverd door de verwante entiteiten, zoals de kosten voor het ter beschikking stellen van lokalen, materiaal of software, alsook een schatting van hun waarde en de wijze van waardebeoordeling die het ondernemingsloket gebruikt om het bedrag van deze prestaties te schatten. » »

TITEL VI. — Regels betreffende de openbaarmaking van de jaarrekening van de ondernemingsloketten

Art. 13. Artikel 24, eerste lid van het koninklijk besluit van 19 december 2003 is niet van toepassing op de ondernemingsloketten.

De jaarrekening van de ondernemingsloketten wordt opgesteld overeenkomstig bepalingen van dit besluit.

Art. 14. De ondernemingsloketten zijn verplicht om hun jaarrekening neer te leggen bij de Nationale Bank van België zoals bepaald in artikel 17, § 6 van de wet van 27 juni 1921.

Art. 15. § 1. Artikel 26, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 2003 is niet van toepassing op de ondernemingsloketten.

§ 2. Voor de toepassing op de ondernemingsloketten wordt artikel 26, § 3, van het koninklijk besluit van 19 december 2003 vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. De ondernemingsloketten laten hun jaarrekening en de tegelijk hiermee neer te leggen stukken voorafgaan door het « Specifiek voorblad voor jaarrekeningen van verenigingen opgesteld volgens een afwijkend schema », opgesteld door de Nationale Bank van België en op haar website ter beschikking gesteld. »

TITEL VII. — Diverse bepalingen

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 17. Onze Minister, bevoegd voor Middenstand, word belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen,
Mevr. S. LARUELLE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4200

[C — 2009/11581]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, en particulier les articles 14, 16, 18, § 1^{er}, 20, 23, 39, modifiés par la loi du 20 juillet 2006, et les articles 42, § 6 et 43;

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées;

Vu l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications;

Vu l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées;

Vu l'avis du 3 octobre 2008 de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 juillet 2009;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 8 juillet 2009;

Vu la notification à la Commission européenne du 26 avril 2007 en application de la Directive 98/34/CEE du Parlement européen et du Conseil du 22 juin 1998 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des normes et réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, modifiée par la Directive 98/48/CEE du Parlement européen et du Conseil du 20 juillet 1998;

Vu la concertation avec les Communautés et l'avis de cells-ci;

Vu l'avis 47.079/4 du Conseil d'Etat, donné le 16 septembre;

Sur proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, l'on entend par :

1^o loi : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

2^o Institut : l'Institut belge des services postaux et des télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges;

3^o station de radiocommunications fixe : une station radioélectrique installée à demeure en un lieu déterminé;

4^o station transportable : une station radioélectrique qui est facile à déplacer mais qui ne peut être utilisée qu'à l'arrêt;

5^o station de radiocommunications mobile : une station radioélectrique installée dans un véhicule pouvant être utilisée en mouvement ou à l'arrêt, en n'importe quel lieu;

6^o station de radiocommunications portable : une station radioélectrique pouvant être utilisée indépendamment d'un véhicule, en mouvement ou à l'arrêt, en n'importe quel lieu;

7^o installation d'émission : l'ensemble relié à l'entrée du câble d'antenne, comprenant l'appareil émetteur et, le cas échéant, tous les appareils complémentaires tels que les filtres, les atténuateurs, les répartiteurs, les cavités, etc.;

8^o puissance de sortie de l'installation d'émission : la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée disponible à la sortie de l'installation d'émission. Lorsque, en l'absence de modulation, l'onde porteuse est réduite ou supprimée, la puissance prise en considération est la puissance moyenne fournie à la sortie de l'installation d'émission dans des conditions de fonctionnement normales;

9^o puissance fournie à l'antenne : la puissance moyenne de l'onde porteuse non modulée fournie à l'entrée de l'antenne. Lorsque, en l'absence de modulation, l'onde porteuse est réduite ou supprimée, la puissance prise en considération est la puissance moyenne fournie à l'entrée de l'antenne dans des conditions de fonctionnement normales;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4200

[C — 2009/11581]

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, inzonderheid op de artikelen 14, 16, 18, § 1, 20, 23, 39, gewijzigd bij de wet van 20 juli 2006, en de artikelen 42, § 6 en 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen;

Gelet op het advies van 3 oktober 2008 van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 juli 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting van 8 juli 2009;

Gelet op de notificatie van 26 april 2007 aan de Europese Commissie gedaan in toepassing van Richtlijn 98/34/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 22 juni 1998 betreffende een informatieprocedure op het gebied van normen en technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gewijzigd bij Richtlijn 98/48/EEG van het Europees Parlement en de Raad van 20 juli 1998;

Gelet op het overleg met en het advies van de Gemeenschappen;

Gelet op advies 47.079/4 van de Raad van State, gegeven op 16 september 2009;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1^o wet : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

2^o Instituut : Het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector;

3^o vast radiostation : een radiostation dat bestendig op een bepaalde plaats opgesteld is;

4^o transportabel radiostation : een radiostation dat eenvoudig te verplaatsen is maar slechts gebruikt kan worden wanneer het stilstaat;

5^o mobiel radiostation : een radiostation ingebouwd in een voertuig dat gebruikt kan worden wanneer het in beweging is of stilstaat op om het even welke plaats;

6^o draagbaar radiostation : een radiostation dat los van een voertuig gebruikt kan worden wanneer het in beweging is of stilstaat op om het even welke plaats;

7^o zendinstallatie : het geheel gekoppeld aan de ingang van de antennekabel, omvattende het zendtoestel en in voorkomend geval alle bijkomende toestellen zoals filters, verzwakkers, splitters, caviteiten, enz.;

8^o uitgangsvermogen van de zendinstallatie : het gemiddeld vermogen van de niet-gemoduleerde draaggolf dat aan de uitgang van de zendinstallatie beschikbaar is. Wanneer, bij het ontbreken van modulatie, de draaggolf wordt verminderd of opgeheven, wordt het gemiddeld vermogen in aanmerking genomen dat onder normale werkingsvoorwaarden aan de uitgang van de zendinstallatie beschikbaar is;

9^o vermogen afgeleverd aan de antenne : het gemiddeld vermogen van de niet-gemoduleerde draaggolf dat aan de ingang van de antenne wordt geleverd. Wanneer, bij het ontbreken van modulatie, de draaggolf wordt verminderd of opgeheven, wordt het gemiddeld vermogen in aanmerking genomen dat onder normale werkingsvoorwaarden aan de ingang van de antenne wordt geleverd;

10° puissance apparente rayonnée : le produit de la puissance fournie à l'antenne compte tenu du gain de l'antenne dans une direction donnée d'une antenne dipôle;

11° état signalétique d'une station de radiocommunications : la description succincte de ses caractéristiques, notamment l'utilisation de la station de radiocommunications, la puissance de sortie de l'installation d'émission, la puissance fournie à l'entrée de l'antenne ainsi que la puissance rayonnée effective, les fréquences et le type de modulation;

12° indicatif d'appel d'une station de radiocommunications : une combinaison de lettres ou de lettres et de chiffres que l'Institut attribue à cette station de radiocommunications afin d'en permettre l'identification;

13° réseau de radiocommunications : l'ensemble formé par plusieurs stations de radiocommunications pouvant communiquer entre elles dans les limites d'une autorisation ou d'un droit d'utilisation;

14° réseau fixe : un réseau radioélectrique permettant les radiocommunications exclusivement entre des stations de radiocommunications fixes;

15° réseau mobile : un réseau radioélectrique permettant les radiocommunications, soit entre une ou plusieurs stations de base et une ou plusieurs stations mobiles, transportables ou portables, soit entre des stations de radiocommunications mobiles, transportables ou portables entre-elles;

16° autorisation pour un réseau : l'autorisation d'établir et de mettre en service un réseau radioélectrique;

17° autorisation pour une station de radiocommunications : l'autorisation de faire fonctionner une station de radiocommunications;

18° droit d'utilisation : le droit d'utilisation des radiofréquences;

19° fréquence exclusive : une fréquence assignée dans une zone déterminée du Royaume pour le fonctionnement des stations radioélectriques d'un seul titulaire d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes spécifiques de radiocommunications;

20° fréquence commune : une fréquence assignée dans une même zone du Royaume pour le fonctionnement des stations radioélectriques de plusieurs titulaires d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes spécifiques de radiocommunications, en tenant compte de la densité d'occupation;

21° fréquence collective : une fréquence assignée dans n'importe quelle zone du Royaume pour le fonctionnement des stations radioélectriques de plusieurs titulaires d'une autorisation ou pour une ou plusieurs formes de radiocommunications, sans tenir compte de la densité d'occupation;

22° rayonnement non essentiel : tout rayonnement produit par une station radioélectrique en dehors de la fréquence assignée pour son fonctionnement et dont le niveau peut être réduit sans affecter la qualité des radiocommunications;

23° réseau à ressources partagées : réseau radioélectrique mobile terrestre où les fréquences et l'infrastructure sont partagées par les différents utilisateurs et dont les fréquences d'émission tant des stations mobiles que des stations de base sont inférieures à 921 MHz;

24° équipements de courte portée : émetteurs radio qui fournissent des communications dans une ou deux directions et émettent sur de courtes distances à une faible puissance;

25° sans perturbations et sans protections : le fait qu'aucun brouillage préjudiciable ne peut être causé aux services de radiocommunications et qu'il est impossible de prétendre à une quelconque protection de ces équipements radio contre les brouillages préjudiciables causés par des services de radiocommunications légitimes;

26° équipement utilisant la technologie à bande ultralarge : équipement incorporant, dans son intégralité ou comme accessoire, une technologie pour les radiocommunications à courte portée, y compris la génération et la transmission intentionnelles d'énergie de radiofréquence s'étalant sur une bande de fréquences supérieure à 50 MHz et susceptible de chevaucher plusieurs bandes de fréquences attribuées à des services de radiocommunications;

27° station de radiocommunications privée : station de radiocommunications au sens de l'article 1^{er}, 38°, de la loi, qui fait partie d'un réseau privé de radiocommunications;

28° réseau privé de radiocommunications : réseau de communications électroniques au sens de l'article 1^{er}, 3°, de la loi, qui est uniquement utilisé pour des radiocommunications qui ne sont pas destinées au public.

10° effectief uitgestraald vermogen : het product van de vermogens afgeleverd aan de antenne rekening houdend met de winst van de antenne in een gegeven richting van een dipoolantenne;

11° staat van kenmerkende gegevens van een radiostation : de bondige beschrijving van zijn karakteristieken inzonderheid het gebruik van het radiostation, het uitgangsvermogen van de zendinstallatie, het vermogen afgeleverd aan de ingang van de antenne en het effectief uitgestraald vermogen, de frequenties en het modulatietype;

12° roepnaam van een radiostation : een combinatie van letters of van letters en cijfers die het Instituut aan dit radiostation toekent teneinde de indentificatie ervan mogelijk te maken;

13° radionet : het geheel samengesteld uit verscheidene radiostations die met elkaar in verbinding mogen treden binnen de grenzen van een vergunning of een gebruiksrecht;

14° vast net : een radionet dat uitsluitend radiocommunicatie tussen vaste radiostations mogelijk maakt;

15° mobiel net : een radionet dat radiocommunicatie toelaat tussen een of meer basisstations en een of meer mobiele, transportabele of draagbare radiostations, of tussen mobiele, transportabele of draagbare radiostations onderling;

16° vergunning voor een net : de vergunning om een radionet aan te leggen en te doen werken;

17° vergunning voor een radiostation : de vergunning om een radiostation te doen werken;

18° gebruiksrecht : het recht om radiofrequenties te gebruiken;

19° exclusieve frequentie : een frequentie in een bepaalde zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations van één enkele titularis van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie;

20° gemeenschappelijke frequentie : een frequentie in een zelfde zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations van verscheidene titularissen van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie, rekening houdend met de dichtheid van de bezetting;

21° collectieve frequentie : een frequentie in om het even welke zone van het Rijk toegewezen voor de werking van de radiostations van verscheidene titularissen van een vergunning of voor een of meerdere specifieke vormen van radiocommunicatie, zonder rekening te houden met de dichtheid van de bezetting;

22° niet essentiële uitstraling : elke uitstraling voortgebracht door een radiostation buiten de voor zijn werking toegewezen frequentie en waarvan het peil verminderd kan worden zonder de kwaliteit van de radiocommunicatie aan te tasten;

23° net met gedeelde middelen : landmobiel radionet waarbij de frequenties en de infrastructuur gedeeld worden door de verschillende gebruikers en waarvan de zendfrequenties van zowel de mobiele als de basisstations zich beneden de 921 MHz bevinden;

24° kortafstandsapparatuur : radiozenders die communicatie in één of twee richtingen verzorgen en met een gering vermogen over korte afstanden zenden;

25° op storingsvrije en onbeschermd basis : het feit dat er geen schadelijke storing mag worden veroorzaakt bij enige radiocommunicatiedienst en er geen aanspraak kan worden gemaakt op bescherming van deze radioapparatuur tegen schadelijke storing die wordt veroorzaakt door rechtmatige radiocommunicatiediensten;

26° apparatuur die gebruikmaakt van ultrabreedbandtechnologie : apparatuur waarin als integrerend deel of als toebehoren, technologie is opgenomen voor kortbereikradiocommunicatie, waarbij doelbewust radiofrequentie-energie wordt opgewekt en verzonden die wordt gespreid over een frequentiebereik van meer dan 50 MHz die verschillende aan radiocommunicatiediensten toegewezen frequentiebanden kan overlappen;

27° privaat radiostation : radiostation in de zin van artikel 1, 38°, van de wet, dat deel uit maakt van een privaat radionet;

28° privaat radionet : elektronisch communicatienetwerk in de zin van artikel 1, 3°, van de wet dat enkel gebruikt wordt voor radiocommunicaties die niet bestemd zijn voor het publiek.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique à toutes les stations de radiocommunications visées à l'article 39, § 1^{er}, de la loi ainsi qu'à tous les réseaux fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité et aux réseaux à ressources partagées qui rentrent dans le champ d'application des dispositions de l'article 18, § 1^{er}, de la loi.

Le présent arrêté, à l'exception de l'article 3, ne s'applique pas aux stations de radiodiffusion et télévision ni aux stations mises en service par l'entreprise publique autonome Belgocontrol qui fonctionnent dans des bandes de fréquences exclusivement utilisées pour la navigation aérienne.

Le présent arrêté ne s'applique pas non plus aux stations de radiocommunications installées à bord d'un navire ou d'un aéronef, comme étant l'équipement de bord généralement accepté

Art. 3. Les stations de radiocommunications citées à l'annexe 2 ne nécessitent pas l'autorisation visée à l'article 39, § 1^{er}, de la loi.

CHAPITRE II. — Radiocommunications privées

Art. 4. Les réseaux et stations de radiocommunications privés autorisés sont classés dans l'une des catégories ci-après, selon leur destination et leur mode de fonctionnement :

1° 1^{re} catégorie : réseaux de radiocommunications mobiles, à l'exception de ceux qui relèvent de la 3^e catégorie;

2° 2^e catégorie : réseaux de radiocommunications fixes;

3° 3^e catégorie : réseaux de radiocommunications mobiles établis par :

a) l'Etat, les Communautés, les Régions, les provinces, les communes, les intercommunales constituées uniquement de personnes de droit public ainsi que les institutions relevant exclusivement de ces pouvoirs;

b) les sociétés d'exploitation du transport par chemin de fer et la société chargée de l'infrastructure ferroviaire;

c) les cliniques universitaires;

d) les institutions ou organismes d'assistance médicale ou sociale, à des fins purement humanitaires ou sans but lucratif;

4° 4^e catégorie : stations de radiocommunications telles que visées à l'article 33, § 2, de la loi.

5° 5^e catégorie : stations de radiocommunications d'instruction individuelle, d'intercommunication technique et d'études, utilisées par des radioamateurs;

6° 6^e catégorie : autres réseaux ou stations de radiocommunications qui ne relèvent pas d'une des catégories précédentes, tels que, entre autres, des modèles de démonstration, tests et essais d'ondes radioélectriques, autorisation de détention individuelle.

Art. 5. § 1^{er}. Tous les appareils émetteurs et/ou récepteurs sont conformes aux prescriptions techniques imposées par l'Institut concernant l'utilisation des équipements hertziens. L'Institut publie ces prescriptions sur son site Internet.

§ 2. Si l'Institut l'estime nécessaire, il peut prescrire toutes les mesures appropriées pour éliminer ou réduire à un niveau admissible les rayonnements non essentiels des stations de radiocommunications provoquant ou de nature à provoquer des brouillages préjudiciables.

Ces mesures peuvent être prises en tout temps, sans que le titulaire de l'autorisation ne puisse faire valoir des droits à une indemnisation quelconque.

§ 3. L'utilisation de stations de radiocommunications de 5^e catégorie à bord d'un aéronef est interdite.

Art. 6. § 1^{er}. L'Institut analyse les demandes d'autorisation pour détenir et utiliser une station de radiocommunications privée ou établir et faire fonctionner un réseau radioélectrique privé.

§ 2. Le demandeur indique le but ou la nécessité des radiocommunications et éventuellement la justification de celles-ci.

Chaque demande contient en outre le nom et l'adresse du demandeur. La demande est datée et signée par la personne physique ou le représentant de la personne morale, ou par son mandataire. Le cas échéant, le représentant d'une personne morale fait connaître sa qualité et prouve qu'il est habilité. Le cas échéant, le mandataire produit la procuration qu'il a reçue.

Lorsque l'Institut demande des informations complémentaires, celles-ci sont transmises par le demandeur dans le délai que l'Institut fixe à cet effet.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op alle radiostations bedoeld in art. 39, § 1, van de wet alsook op de vaste netten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden en netten met gedeelde middelen die onder de bepalingen van artikel 18, § 1, van de wet vallen.

Dit besluit, behoudens artikel 3, is niet van toepassing op de radio- en televisie omroepstations noch op de stations in werking gesteld door het autonome overheidsbedrijf Belgocontrol die werken in frequentiebanden uitsluitend gebruikt voor de luchtvaart.

Dit besluit is evenmin van toepassing op de radiostations aangelegd aan boord van een vaartuig of luchtvaartuig als zijnde de algemeen aanvaarde boordapparatuur.

Art. 3. De in bijlage 2 vermelde radiostations behoeven niet de vergunning bedoeld in artikel 39, § 1, van de wet.

HOOFDSTUK II. — Private radiocommunicatie

Art. 4. De vergunde private radionetten en vergunde private radiostations worden gerangschikt in een van de volgende categorieën, volgens hun bestemming en de wijze waarop zij werken :

1° 1e categorie : mobiele radionetten behalve deze die onder categorie 3 vallen;

2° 2e categorie : vaste radionetten;

3° 3e categorie : mobiele radionetten aangelegd door :

a) de Staat, de gemeenschappen, de gewesten, de provincies, de gemeenten, de intercommunales die enkel uit publiekrechtelijke personen samengesteld zijn, alsmede de instellingen die van een van die machten afhangen;

b) de maatschappijen voor de exploitatie van het vervoer per spoor en de maatschappij die instaat voor de spoorweginfrastructuur;

c) de universitaire ziekenhuizen;

d) instellingen of organismen voor medische of sociale hulp, hetzij met zuiver humanitaire doeleinden, hetzij zonder winstoogmerk;

4° 4e categorie : radiostations zoals bedoeld in artikel 33, § 2 van de wet;

5° 5e categorie : radiostations voor individuele opleiding, technische berichtenwisseling en studies, gebruikt door radioamateurs;

6° 6e categorie : andere netten of radiostations die niet onder een van de voorgaande categorieën vallen zoals, onder meer, demonstratiemodellen, testen en beproeven van radiogolven, individuele houdersvergunning.

Art. 5. § 1. Alle zend- en/of ontvangoestellen voldoen aan de technische voorschriften die het Instituut oplegt betreffende het gebruik van de radioapparatuur. Het Instituut publiceert deze voorschriften op zijn website.

§ 2. Indien het Instituut dit nodig acht, kan het alle passende maatregelen voorschrijven teneinde niet-essentiële uitstraling van radiostations die schadelijke storingen veroorzaken, op te heffen of tot een aanvaardbaar peil te verminderen.

Deze maatregelen mogen te allen tijde worden getroffen zonder dat de titularis van de vergunning rechten op om het even welke schadevergoeding kan doen gelden.

§ 3. Het gebruik van radiostations van de 5e categorie aan boord van een luchtvaartuig is verboden.

Art. 6. § 1. Het Instituut onderzoekt de aanvragen om vergunning om een privaat radiostation te houden en te gebruiken of om een privaat radionet aan te leggen en te doen werken.

§ 2. De aanvrager duidt het doel of de noodzakelijkheid van de radiocommunicatie en eventueel de rechtvaardiging ervan aan.

Elke aanvraag bevat bovendien de naam en het adres van de aanvrager. De aanvraag wordt gedagtekend en ondertekend door de natuurlijke persoon of de vertegenwoordiger van de rechtspersoon of door zijn gemachtigde. De vertegenwoordiger van een rechtspersoon maakt in voorkomend geval zijn hoedanigheid kenbaar en bewijst dat hij bevoegd is. De gemachtigde legt in voorkomend geval de volmacht die hij gekregen heeft, over.

Indien het Instituut om bijkomende inlichtingen verzoekt, worden deze door de aanvrager overgemaakt binnen de termijn die het Instituut vastlegt.

§ 3. Le cas échéant, le demandeur reçoit une autorisation d'essai et de détention provisoire d'une station de radiocommunications privée.

Cette autorisation lui permet de procéder à des essais d'une station de radiocommunications privée adaptée à ses besoins pour une durée de validité limitée.

Cette autorisation n'est pas soumise à la redevance de contrôle et de surveillance.

§ 4. Lorsque des difficultés techniques empêchent de satisfaire à toutes les demandes d'autorisation, l'Institut peut établir des priorités en fonction des besoins de la sécurité ou de l'économie.

Art. 7. L'autorisation est personnelle et incessible.

En cas de renonciation à l'autorisation, le titulaire de l'autorisation en informe l'Institut.

L'Institut en détermine le mode de renonciation.

Art. 8. § 1^{er}. L'Institut détermine la forme et le format selon lesquels l'autorisation est délivrée.

§ 2. L'autorisation comprend au moins :

- 1° le numéro d'identification unique de l'autorisation;
- 2° l'indicatif d'appel de la station de radiocommunications privée et
- 3° le logo de l'Institut.

Si l'état signalétique complet de la station de radiocommunications privée ne figure pas sur l'autorisation, il est mis à la disposition du titulaire de licence sur simple demande adressée à l'Institut.

§ 3. L'autorisation accompagne en permanence chaque station de radiocommunications privée ou est apposée sur celle-ci. Elle est présentée à toute réquisition des autorités de contrôle compétentes.

En cas de perte, de vol ou de détérioration de l'autorisation, la déclaration en est faite à l'Institut qui procède au remplacement du titre, éventuellement après enquête sur les circonstances alléguées, par une autorisation avec un autre numéro d'identification unique.

Art. 9. L'Institut peut refuser la demande d'autorisation lorsque :

- 1° une autorisation du demandeur a été suspendue ou révoquée pour les raisons citées à l'article 10, § 1^{er};
- 2° le demandeur n'a pas payé, complètement ou partiellement, une ou plusieurs factures dues conformément aux articles 35 ou 37, auprès de l'Institut.

Art. 10. § 1^{er}. L'Institut peut suspendre ou révoquer l'autorisation d'une station de radiocommunications privée à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

- 1° ne respecte pas les conditions auxquelles cette autorisation a été octroyée;
- 2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;
- 3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.

§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.

§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune indemnisation ni au remboursement des redevances payées, ni à l'annulation des redevances dues.

Art. 11. Toute utilisation illicite d'une station de radiocommunications privée autorisée, même par une personne autre que le titulaire de l'autorisation, entraîne la révocation immédiate de celle-ci.

Art. 12. Il est interdit à l'utilisateur d'une station de radiocommunications privée :

- 1° d'émettre des messages radio n'ayant pas trait aux activités spécifiques pour lesquelles l'utilisation de cette station de radiocommunications a été accordée;
- 2° de diffuser des émissions à caractère publicitaire;
- 3° d'utiliser la station émettrice en dehors des caractéristiques autorisées.

Art. 13. Aucune modification ne peut être apportée à la structure et/ou aux caractéristiques d'un réseau de radiocommunications privé autorisé sans une adaptation de l'autorisation par l'Institut.

§ 3. In voorkomend geval ontvangt de aanvrager een vergunning voor beproeving en voorlopig houden van een privaat radiostation.

Deze vergunning laat hem toe een voor zijn behoeften aangepast privaat radiostation te beproeven voor een beperkte geldigheidsduur.

Deze vergunning is niet onderworpen aan het controle- en toezichtsrecht.

§ 4. Wanneer technische moeilijkheden beletten alle aanvragen om vergunningen in te willigen kan het Instituut prioriteiten vastleggen overeenkomstig de behoeften inzake veiligheid of economie.

Art. 7. De vergunning is persoonlijk en niet overdraagbaar.

In geval van opzegging van de vergunning brengt de vergunninghouder het Instituut daarvan op de hoogte.

Het Instituut bepaalt de wijze waarop de opzegging gebeurt.

Art. 8. § 1. Het Instituut bepaalt de vorm en het formaat waarin de vergunning wordt afgegeven.

§ 2. De vergunning bevat minstens :

- 1° het uniek identificatienummer van de vergunning;
- 2° de roepnaam van het privaat radiostation en
- 3° het logo van het Instituut.

Indien de volledige staat van de kenmerkende gegevens van het privaat radiostation niet op de vergunning is vermeld, wordt deze op eenvoudig verzoek aan het Instituut ter beschikking gesteld van de vergunninghouder.

§ 3. De vergunning bevindt zich bestendig bij elk privaat radiostation of is er op aangebracht. Zij wordt getoond op elk verzoek van de bevoegde controleoverheden.

In geval van verlies, diefstal of beschadiging van de vergunning wordt daarvan aangifte gedaan bij het Instituut, dat de vergunning vervangt, eventueel na onderzoek van de aangevoerde omstandigheden, door een vergunning met een ander uniek identificatienummer.

Art. 9. Het Instituut kan het verzoek om een vergunning afwijzen wanneer :

- 1° een vergunning van de aanvrager geschorst of ingetrokken is om de redenen die vermeld zijn in artikel 10, § 1;
- 2° de aanvrager een of meer facturen verschuldigd overeenkomstig de artikelen 35 of 37, volledig of gedeeltelijk, niet heeft betaald bij het Instituut.

Art. 10. § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de vergunning van een privaat radiostation schorsen of intrekken, onder meer wanneer de titularis :

- 1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die vergunning werd afgegeven;
- 2° weigert maatregelen te treffen die zijn voorgeschreven om door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;
- 3° de bij toepassing van artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.

§ 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de titularis met een ter post aangetekende brief medegedeeld.

§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige vergoeding, noch tot terugbetaling van betaalde rechten noch tot kwijtschelding van verschuldigde rechten.

Art. 11. Ieder onrechtmatig gebruik van een vergund privaat radiostation zelfs door een andere persoon dan de houder van de vergunning, heeft de onmiddellijke intrekking van die vergunning tot gevolg.

Art. 12. Het is aan de gebruiker van een privaat radiostation verboden :

- 1° radioberichten uit te zenden die geen betrekking hebben op de specifieke activiteiten waarvoor het gebruik van dit radiostation werd toegestaan;
- 2° uitzendingen te verrichten die een publicitair karakter hebben;
- 3° het zendstation buiten de toegelaten karakteristieken te gebruiken.

Art. 13. Er mag geen enkele wijziging in de structuur en/of de karakteristieken van een vergund privaat radionet worden aangebracht zonder een aanpassing van de vergunning door het Instituut.

Art. 14. § 1^{er}. Une autorisation de 5^e catégorie n'est accordée qu'à des personnes physiques de plus de 13 ans titulaires d'un certificat d'opérateur radioamateur ou à des associations de radioamateurs.

§ 2. Si le demandeur d'une autorisation de 5^e catégorie est une personne physique âgée de moins de dix-huit ans, la délivrance de l'autorisation est subordonnée à l'accord écrit du père, de la mère, du tuteur ou de la personne qui en a la garde matérielle.

Art. 15. § 1^{er}. L'Institut attribue un indicatif d'appel aux stations de radiocommunications privées, individuelles et autorisées et aux stations de radiocommunications privées autorisées des réseaux de radiocommunications qui sont autorisés à émettre en radiotéléphonie.

L'indicatif d'appel de la station de radiocommunications privée correspondante est utilisé pour chaque appel international de cette station de radiocommunications, à l'exclusion de toute autre dénomination.

§ 2. L'Institut peut, sur demande du titulaire de l'autorisation, accorder des dérogations à cette règle.

Il détermine, selon le cas, les conditions de la dérogation.

L'Institut peut modifier l'indicatif d'appel en tout temps et en le motivant.

Art. 16. § 1^{er}. Quiconque entre inopinément en possession d'une station de radiocommunications de la 5^e catégorie, sans être personnellement autorisé à la détenir ou à l'utiliser, dispose, à partir du moment où la détention prend cours, d'un délai maximum de soixante jours pour demander l'autorisation, soit pour faire fonctionner cette station de radiocommunications, s'il remplit les conditions requises, soit pour la détenir durant le temps nécessaire pour trouver un acquéreur dûment autorisé à l'utiliser.

Cette station de radiocommunications ne peut fonctionner tant qu'une autorisation n'a pas été obtenue à cet effet par le détenteur.

Passé le délai de soixante jours, la détention non régularisée devient passible des sanctions prévues par la loi.

§ 2. Quiconque entre inopinément en possession d'autres stations de radiocommunications privées que celles visées à l'article 3 ou de l'ensemble des stations de radiocommunications d'un réseau de radiocommunications privé sans être personnellement autorisé à les détenir ou à les utiliser est soumis, pour chaque station de radiocommunications privée en particulier, aux dispositions du paragraphe 1^{er}.

Toutefois, lorsque l'entrée en possession inopinée résulte du décès, de la faillite ou d'un changement de raison sociale de la personne précédemment autorisée à faire fonctionner le réseau en question et que ce réseau de radiocommunications privé ne peut rester inactif sans porter gravement préjudice à l'activité dont il facilite l'exercice, les stations de radiocommunications privées peuvent être maintenues en service sous le couvert provisoire de l'autorisation et des licences spéciales octroyées à l'exploitant précédent, pour autant que :

1° la régularisation soit demandée par le nouvel exploitant dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, et

2° les conditions de l'autorisation existante soient respectées durant la période intermédiaire.

§ 3. Si le nouvel exploitant décide de définitivement reprendre le réseau de radiocommunications privé et les stations de radiocommunications, le nouveau propriétaire paye les redevances de contrôle et de surveillance visées à l'article 37, à moins qu'elles n'aient déjà été payées par l'ancien propriétaire. Les frais de dossier de l'article 35 doivent en tout cas à nouveau être payés à l'occasion de la demande de reprise.

Art. 17. A l'exception des réseaux de 3^e catégorie, il est interdit d'émettre ou de recevoir des radiocommunications pour le compte ou au profit de tiers.

L'Institut peut accorder des dérogations à cette interdiction de manière motivée.

CHAPITRE III. — Gestion des fréquences

Art. 18. L'Institut examine les demandes et assigne les fréquences compte tenu de l'ordre de réception, de la nécessité et de la disponibilité.

Art. 19. Les fréquences exclusives sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications nécessitant, en raison de leur importance, de la densité de leur trafic et de la nature des radiocommunications, d'une qualité de service élevée.

Les fréquences communes sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications nécessitant une qualité de service normale.

Art. 14. § 1. Een vergunning van de 5e categorie wordt alleen verleend aan natuurlijke personen ouder dan 13 jaar die houder zijn van een radioamateur-operatorgetuigschrift of aan radioamateurverenigingen.

§ 2. Indien de aanvrager van een vergunning van de 5e categorie een natuurlijke persoon is die minder dan achttien jaar oud is, is de afgifte van de vergunning afhankelijk van de schriftelijke instemming van de vader, van de moeder, van de voogd of van de persoon die er materieel zorg voor draagt.

Art. 15. § 1. Het Instituut kent een roepnaam toe aan de individuele vergunde private radiostations en aan de vergunde private radiostations van de radionetten die gemachtigd zijn in radiotelefonie uit te zenden.

De roepnaam van het corresponderend private radiostation wordt voor elke internationale oproep van dit radiostation gebruikt, met uitsluiting van elke andere benaming.

§ 2. Het Instituut kan, op aanvraag van de titularis van de vergunning, afwijkingen van deze regel toestaan.

Het bepaalt, volgens het geval, de voorwaarden van de afwijking.

Het Instituut kan de roepnaam te allen tijde op gemotiveerde wijze wijzigen.

Art. 16. § 1. Al wie onverwachts in het bezit komt van een radiostation van de 5e categorie zonder persoonlijk gemachtigd te zijn het te houden of het te gebruiken beschikt, van het ogenblik af dat het houden aanvangt, over een termijn van zestig dagen om de vergunning aan te vragen, ofwel om dit radiostation te doen werken, indien hij de vereiste voorwaarden vervult, ofwel om het te houden gedurende de tijd nodig om een verwerfer te vinden die behoorlijk gemachtigd is het te gebruiken.

Dit radiostation mag niet werken zolang de houder daarvoor geen vergunning heeft verkregen.

Na de termijn van zestig dagen, wordt het niet geregulariseerd houden vatbaar voor de maatregelen waarin de wet voorziet.

§ 2. Al wie onverwachts in het bezit komt van andere dan de in artikel 3 vermelde private radiostations of van het geheel van de private radiostations van een privaat radionet zonder persoonlijk gemachtigd te zijn deze te houden of deze te gebruiken schikt zich, voor elk van de private radiostations afzonderlijk, naar de voorschriften van paragraaf 1.

Wanneer de onverwachte inbezitting voortspuit uit het overlijden, het faillissement of de wijziging van de maatschappelijke naam van de persoon die vroeger gemachtigd was het bedoelde privaat radionet te doen werken en dit niet inactief kan blijven zonder de bedrijvigheid waarvan het de uitoefening vergemakkelijkt ernstig te schaden, mogen de private radiostations voorlopig in dienst worden gehouden op basis van de vergunning en van de speciale vergunningen die aan de vroegere exploitant werden afgegeven, voor zover :

1° de regularisatie door de nieuwe exploitant binnen de termijn vermeld in paragraaf 1 wordt aangevraagd en

2° de voorwaarden van de bestaande vergunning gedurende de tussentijdse periode nageleefd worden.

§ 3. Indien de nieuwe exploitant beslist het privaat radionet en de radiostations definitief over te nemen, dan voldoet de nieuwe eigenaar aan de controle- en toezichtsrechten uit artikel 37 tenzij er reeds aan werd voldaan door de vorige eigenaar. Aan de dossierrechten in artikel 35 dient in ieder geval opnieuw voldaan te worden bij de aanvraag voor overname.

Art. 17. Met uitzondering van de radionetten van de 3e categorie is het verboden radiocommunicatie voor rekening of ten voordele van derden uit te zenden of te ontvangen.

Het Instituut kan op gemotiveerde wijze afwijkingen van dit verbod toestaan.

HOOFDSTUK III. — Frequentiebeheer

Art. 18. Het Instituut onderzoekt de aanvragen en wijst de frequenties toe rekening houdende met de volgorde van ontvangst, noodzaak en beschikbaarheid.

Art. 19. De exclusieve frequenties worden toegewezen aan radionetten of radiostations die, om reden van hun belangrijkheid, de omvang van hun verkeer en de aard van de radiocommunicatie, behoefte hebben aan een hoge dienstkwaliteit.

De gemeenschappelijke frequenties worden toegewezen aan radionetten of -stations die een normale dienstkwaliteit vereisen.

Les fréquences collectives sont attribuées aux réseaux ou stations de radiocommunications n'ayant pas droit à une qualité de service des radiocommunications déterminée.

Les réseaux de radiocommunications qui fonctionnent sur une fréquence commune ne peuvent prétendre à aucune protection contre les brouillages qui sont éventuellement causés par les autres réseaux autorisés à utiliser la même fréquence.

Les stations et réseaux de radiocommunications qui fonctionnent sur les fréquences collectives ne peuvent prétendre à aucune protection contre quelque perturbation que ce soit d'un autre utilisateur légitime.

L'Institut peut modifier la nature d'une fréquence lorsque cette modification est compatible avec une gestion soignée des fréquences.

Afin d'éviter les perturbations mutuelles, les utilisateurs d'une fréquence commune ou collective sont obligés :

1° de limiter la durée de leurs émissions aux besoins stricts;

2° déviter les commentaires qui sont inutiles pour la compréhension des messages transmis. Toute tentative en vue de s'emparer d'une fréquence commune ou collective au détriment des autres utilisateurs, soit en transmettant des signaux, soit par toute autre forme de blocage, entraîne la révocation immédiate de l'autorisation de faire fonctionner la station ou le réseau de radiocommunications concerné.

Les fréquences utilisées par les équipements à courte portée et les équipements utilisant la technologie bande ultralarge sont assignées sans perturbations et sans protections.

Art. 20. Toute fréquence assignée peut, de manière motivée, lorsque l'Institut l'estime nécessaire, être reprise ou remplacée par une autre.

Art. 21. Si un changement de fréquence est imposé au titulaire de licence, ce titulaire peut demander par écrit une indemnisation totale ou partielle des frais de modification de ses appareils émetteurs ou récepteurs, occasionnés par ce changement de fréquence.

L'Institut apprécie le bien-fondé du droit à l'indemnisation.

L'indemnisation n'est autorisée que pour les frais de modification des stations de radiocommunications en service depuis moins de cinq ans à la date à laquelle le changement a été notifié.

L'indemnité ne couvre que les frais inhérents au changement de fréquence.

Elle n'est jamais accordée lorsque :

1° la station de radiocommunications est dispensée du paiement de la redevance conformément à l'article 45;

2° la station de radiocommunications est dispensée d'autorisation;

3° le changement résulte exclusivement :

a) de l'application d'un accord international conclu postérieurement à la délivrance de l'autorisation de faire fonctionner le réseau de radiocommunications visé;

b) d'une modification structurelle du réseau, telle que, entre autres, un déplacement des stations de radiocommunications fixes ou de base, d'une augmentation de leur puissance fournie à l'antenne ou de la hauteur de leur antenne; ou d'une modification importante du nombre de stations de radiocommunications;

c) la nécessité de lever un brouillage.

CHAPITRE IV. — Conditions pour l'obtention et l'exercice des droits d'utilisation pour des stations de radiocommunications fixes et des réseaux à ressources partagées

Section 1^{re}. — Droits d'utilisation des réseaux à ressources partagées.

Art. 22. Les articles 22 à 29 portent uniquement sur les réseaux à ressources partagées.

Art. 23. L'Institut octroie des droits d'utilisation comme prévu à l'article 18 de la loi pour les fréquences dans les bandes qui sont harmonisées à l'échelle internationale à cet effet et comme prévu dans le plan national de fréquences, lorsqu'une demande est introduite à cet effet.

Art. 24. Les droits d'utilisation sont octroyés pour une période de dix ans et peuvent, après évaluation et à la demande de l'intéressé, chaque fois être prolongés de cinq ans.

De collectieve frequenties worden toegewezen aan radionetten of radiostations die geen recht hebben op een bepaalde dienstkwaliteit van de radiocommunicatie.

De radionetten die op een gemeenschappelijke frequentie werken genieten van geen enkele bescherming tegen de storingen die eventueel veroorzaakt worden door de andere netten die gemachtigd zijn dezelfde frequentie te gebruiken.

De radiostations en radionetten die op de collectieve frequenties werken genieten van geen enkele bescherming tegen om het even welke storingen van een andere rechtmatige gebruiker.

Het Instituut kan de aard van een frequentie wijzigen wanneer dit verenigbaar is met een zorgvuldig frequentiebeheer.

Om de wederzijdse storingen te voorkomen zijn de gebruikers van een gemeenschappelijke of collectieve frequentie verplicht :

1° de duur van hun uitzendingen tot de strikte behoeften te beperken;

2° de commentaren die voor het begrijpen van de uitgezonden boodschappen nutteloos zijn te vermijden. Elke poging om een gemeenschappelijke of collectieve frequentie in te palmen ten nadele van de andere gebruikers, ofwel door het uitzenden van signalen, ofwel door elke andere vorm van blokkeren brengt de onmiddellijke intrekking mee van de vergunning om het betrokken radiostation of net te doen werken.

De frequenties gebruikt door korte-afstandapparatuur en apparatuur die gebruik maakt van ultrabreedbandtechnologie zijn toegewezen op een storingsvrije en onbeschermde basis.

Art. 20. Elke toegewezen frequentie kan wanneer het Instituut dit nodig acht, op gemotiveerde wijze teruggenomen of door een andere vervangen worden.

Art. 21. Indien aan de vergunninghouder een frequentieverandering wordt opgelegd, mag deze titularis schriftelijk een gehele of gedeeltelijke schadeloosstelling aanvragen van de door deze frequentieverandering veroorzaakte kosten voor wijziging van zijn zend- of ontvangsttoestellen.

Het Instituut oordeelt over de gegrondheid van het recht op de schadeloosstelling.

De schadeloosstelling wordt maar toegestaan voor de kosten tot wijziging van de radiostations die op de datum waarop de frequentieverandering werd genotificeerd minder dan vijf jaar in dienst zijn.

De vergoeding dekt slechts de kosten die inherent zijn aan de frequentieverandering.

Zij wordt nooit verleend wanneer

1° het radiostation vrijgesteld is van het betalen van het recht overeenkomstig artikel 45;

2° het radiostation vrijgesteld is van vergunning;

3° de verandering uitsluitend voortspuit uit :

a) de toepassing van een internationale overeenkomst gesloten na de aflevering van de vergunning om het bedoelde radionet te doen werken;

b) een structurele wijziging van het net, zoals onder meer een verplaatsing van de vaste radiostations of basisstations, een verhoging van hun vermogen afgeleverd aan de antenne of van de hoogte van hun antenne of een aanzienlijke wijziging van het aantal radiostations;

c) de noodzakelijkheid een storing op te heffen.

HOOFDSTUK IV. — Voorwaarden voor het verkrijgen en uitoefenen van gebruiksrechten voor vaste radiostations en netten met gedeelde middelen

Afdeling 1. — Gebruiksrechten voor netten met gedeelde middelen.

Art. 22. De artikelen 23 tot 29 hebben enkel betrekking op netten met gedeelde middelen.

Art. 23. Het Instituut verleent gebruiksrechten zoals bepaald in artikel 18 van de wet voor frequenties in de banden die hiertoe op internationaal vlak geharmoniseerd zijn en zoals in het nationaal frequentieplan bepaald is, wanneer daartoe een aanvraag wordt ingediend.

Art. 24. De gebruiksrechten worden verleend voor een periode van tien jaar en kunnen na evaluatie op vraag van de betrokkene telkens voor vijf jaar verlengd worden.

Art. 25. Après une décision de l'Institut concernant :

1° la limitation du nombre de droits d'utilisation à octroyer conformément à l'article 20, § 1^{er}, de la loi, ou

2° l'octroi de droits d'utilisation complémentaires conformément à l'article 23 de la loi;

L'Institut publie une communication au *Moniteur belge* dans laquelle le délai pour l'introduction des demandes de droits d'utilisation est déclaré ouvert. Des demandes sont introduites auprès de l'Institut, par envoi recommandé, au plus tard le dernier jour du mois qui suit le mois de la publication au *Moniteur belge* de la communication précitée.

Si, au terme du délai visé au § 1^{er}, la capacité des fréquences disponibles ne permet pas de satisfaire à toutes les demandes valablement introduites, l'Institut établit un classement des demandes. Celui-ci est établi en fonction d'une gestion efficace du spectre des fréquences. L'Institut peut demander des informations supplémentaires aux demandeurs à cet effet. Après la répartition des droits d'utilisation, l'Institut communique les critères de classement des demandes et ceux des droits d'utilisation attribués.

Art. 26. Après l'octroi des droits d'utilisation pour l'exploitation d'un réseau à ressources partagées, toute station de base qui appartient à ce réseau n'est mise en service qu'après une autorisation préalable par l'Institut. L'Institut coordonne les assignations de fréquences, autorise l'assignation des fréquences et délivre une autorisation à cet effet.

Art. 27. Les stations de radiocommunications mobiles et portables qui font partie du réseau à ressources partagées ne sont pas soumises aux autorisations.

L'opérateur identifie les stations de radiocommunications appartenant à son réseau et en informe l'Institut.

Art. 28. Une station de radiocommunications portable peut être utilisée en tant que station de radiocommunications fixe, installée en permanence à un endroit fixe dans la mesure où ses caractéristiques correspondent aux caractéristiques d'une station de radiocommunications portable.

L'Institut détermine les états signalétiques maximales de ces stations de radiocommunications.

Art. 29. § 1^{er}. L'Institut peut suspendre ou révoquer les droits d'utilisation à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

1° ne respecte pas les conditions auxquelles ces droits d'utilisation ont été octroyés;

2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;

3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.

§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.

§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune indemnisation ni remboursement, ni à l'acquiescement des redevances payées ou dues.

Section 2. — L'octroi de droits d'utilisation des réseaux de radiocommunications fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité

Art. 30. Les articles 31 à 34 portent uniquement sur les réseaux de radiocommunications fixes dans les bandes de fréquences où le nombre de droits d'utilisation à octroyer ne doit pas être limité.

Art. 31. L'Institut octroie des droits d'utilisation, comme prévu à l'article 18 de la loi pour les fréquences, dans les bandes qui sont harmonisées à l'échelle internationale à cet effet, comme prévu dans le plan national de fréquences.

Les droits d'utilisation peuvent être octroyés pour des besoins temporaires.

Art. 32. Les droits d'utilisation sont octroyés pour une période de dix ans et peuvent, après évaluation et à la demande de l'intéressé, à chaque fois être prolongés pour cinq ans.

Art. 33. Une station de radiocommunications fixe ne peut être mise en service que lorsque l'Institut a préalablement délivré une autorisation à cet effet.

Art. 25. Na een beslissing van het Instituut inzake :

1° de beperking van het aantal te verlenen gebruiksrechten overeenkomstig artikel 20, § 1, van de wet, of

2° het verlenen van bijkomende gebruiksrechten overeenkomstig artikel 23 van de wet,

publiceert het Instituut een mededeling in het *Belgisch Staatsblad* waarin de termijn voor het indienen van aanvragen voor de gebruiksrechten geopend verklaard wordt. Aanvragen worden gedaan bij het Instituut, via aangetekende zending, uiterlijk de laatste dag van de maand die volgt op de maand van voornoemde mededeling in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien op het einde van de termijn bedoeld in het eerste lid de beschikbare frequentie-capaciteit niet kan voldoen aan alle aanvragen die op een geldige wijze zijn ingediend, stelt het Instituut een rangschikking op van de aanvragen. Dit gebeurt in functie van een efficiënt beheer van het frequentiespectrum. Hiervoor kan het Instituut bijkomende informatie vragen aan de aanvragers. Na de verdeling van de gebruiksrechten maakt het Instituut de criteria bekend aan de hand waarvan de aanvragen werden gerangschikt en de gebruiksrechten toegewezen.

Art. 26. Na het toekennen van de gebruiksrechten voor het uitbaten van een net met gedeelde middelen, wordt ieder basisstation dat behoort tot dit netwerk slechts in dienst gesteld na een voorafgaande toestemming door het Instituut. Het Instituut coördineert de frequentietoewijzingen, verleent toestemming voor de frequentietoewijzing en geeft hiertoe een vergunning af.

Art. 27. De mobiele en draagbare radiostations die tot het net met gedeelde middelen behoren worden niet onderworpen aan vergunningen.

De operator identificeert de radiostations die behoren tot zijn netwerk en informeert het Instituut hierover.

Art. 28. Een draagbaar radiostation mag als permanent vast opgesteld vast radiostation gebruikt worden voor zover de karakteristieken overeenkomen met de karakteristieken van een draagbaar radiostation.

Het Instituut bepaalt de maximale staat van kenmerkende gegevens van deze radiostations.

Art. 29. § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de gebruiksrechten schorsen of intrekken, onder meer wanneer de titularis :

1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die gebruiksrechten werden verleend;

2° weigert maatregelen te treffen, voorgeschreven om door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;

3° de bij toepassing van artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.

§ 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de titularis met een ter post aangetekende brief meegedeeld.

§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige vergoeding noch tot terugbetaling noch tot kwijtschelding van de betaalde of verschuldigde rechten.

Afdeling 2. — Het toewijzen van gebruiksrechten voor vaste radionetten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden

Art. 30. De artikelen 31 tot 34 hebben enkel betrekking op vaste radionetten in de frequentiebanden waar het aantal te verlenen gebruiksrechten niet beperkt dient te worden.

Art. 31. Het Instituut verleent gebruiksrechten zoals bepaald in artikel 18 van de wet voor frequenties in de banden die hiertoe op internationaal vlak geharmoniseerd zijn, zoals in het nationaal frequentieplan bepaald is.

De gebruiksrechten kunnen worden verleend voor tijdelijke noden.

Art. 32. De gebruiksrechten worden verleend voor een periode van tien jaar en kunnen na evaluatie op vraag van de betrokkene telkens voor vijf jaar verlengd worden.

Art. 33. Een vast radiostation kan enkel in dienst gesteld worden indien het Instituut hiervoor voorafgaandelijk een vergunning afgegeven heeft.

En ce qui concerne les liaisons point à multipoint, cette obligation d'autorisation est uniquement valable pour les stations de base exploitées par l'opérateur. L'obligation d'autorisation ne s'applique pas aux stations de base établies chez le client et utilisées par celui-ci comme utilisateur final.

Par dérogation aux alinéas précédents, l'Institut peut décider d'octroyer une bande de fréquences exclusive à certains utilisateurs qui souhaitent réaliser un nombre important de liaisons. Dans cette bande, les liaisons peuvent être mises en service sans droit d'utilisation octroyé individuellement. En l'espèce, les utilisateurs mettent tout en œuvre pour réaliser ces liaisons dans les règles de l'art.

La régularisation de la coordination des fréquences et de l'inscription est effectuée tous les ans.

Art. 34. § 1^{er}. L'Institut peut suspendre ou révoquer les droits d'utilisation à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

1° ne respecte pas les conditions auxquelles ces droits d'utilisation ont été octroyés;

2° refuse d'appliquer des mesures prescrites en vue d'éliminer des perturbations provoquées par sa station de radiocommunications;

3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances dues en application de l'article 37.

§ 2. La suspension ou la révocation est notifiée au titulaire par lettre recommandée à la poste.

§ 3. La suspension ou révocation ne donne lieu à aucune indemnisation ni remboursement, ni à l'acquiescement des redevances payées ou dues.

CHAPITRE V. — *Redevances*

Art. 35. Toute demande d'autorisation ou de droit d'utilisation donne lieu au paiement d'un droit de dossier destiné à couvrir les frais d'étude du dossier. Toute demande de modification de l'autorisation ou du droit d'utilisation donne lieu au paiement d'un montant s'élevant à la moitié du droit de dossier.

Les frais de dossier sont repris à l'annexe 1^{re}.

Lorsqu'une demande est introduite tardivement, c'est-à-dire au cours du mois précédant la date de la mise en service, le droit de dossier est doublé. Lorsqu'une demande est introduite extrêmement tardivement, c'est-à-dire au cours de la semaine précédant la date de la mise en service, le droit de dossier est quintuplé.

Dans le cas d'autorisations temporaires, les délais sont ramenés respectivement à une semaine et deux jours.

Art. 36. Les personnes de plus de 65 ans, les mineurs et les personnes auxquelles une invalidité ou une incapacité de travail permanente d'au moins 80 % a été reconnue peuvent être exonérés du paiement de la redevance visée à l'article 35 pour les autorisations relatives aux stations de radiocommunications individuelles de la 5^e catégorie. Pour les personnes avec une invalidité ou une incapacité de travail permanente, cette exonération est accordée sur présentation d'un certificat de l'autorité compétente, ou d'une copie de celui-ci, indiquant le pourcentage d'invalidité ou d'incapacité permanente.

Art. 37. Sans préjudice du droit de dossier prévu aux articles 35 et 36, les titulaires d'une autorisation ou d'un droit d'utilisation paient une redevance annuelle destinée à couvrir les frais de contrôle des stations et réseaux de radiocommunications et de surveillance des émissions.

Cette redevance est fixée conformément à l'annexe 1^{re} du présent arrêté.

Art. 38. Pour les fréquences DMO, c'est-à-dire des fréquences par lesquelles on communique sans passer par la station de base, qui font partie du droit d'utilisation pour un réseau à ressources partagées, l'opérateur paie un montant s'élevant à la moitié de la redevance annuelle pour un canal.

Art. 39. Pour les stations de base temporaires ou transportables d'un réseau à ressources partagées, l'opérateur paie une redevance annuelle. Les états signalétiques sont déterminés préalablement par l'Institut. Aucun frais de dossier n'est porté en compte mais la redevance est calculée indépendamment du nombre de fois qu'une fréquence est réutilisée.

Art. 40. En ce qui concerne les droits d'utilisation prévus dans le Chapitre IV, section 2, une redevance annuelle égale à la redevance pour les réseaux et les stations de radiocommunications de la 2^e catégorie, visée à l'annexe 1, est due.

Wat betreft de punt- tot multipuntverbindingen geldt deze vergunningsplicht enkel voor de basisstations die door de operator worden geëxploiteerd. De vergunningsplicht geldt niet voor de basisstations die bij de klant zijn opgesteld en door deze als eindgebruiker worden aangewend.

In afwijking van de vorige leden kan het Instituut beslissen om een exclusieve frequentieband toe te wijzen aan bepaalde gebruikers die een belangrijk aantal verbindingen wensen te realiseren. Binnen deze band kunnen de verbindingen in dienst gesteld worden zonder individueel verleend gebruiksrecht. De gebruikers in casu stellen alles in het werk om deze verbindingen volgens de regels van de kunst te realiseren.

De regularisatie van de frequentiecoördinatie en inschrijving gebeurt jaarlijks.

Art. 34. § 1. Het Instituut kan op elk ogenblik de gebruiksrechten schorsen of intrekken, onder meer wanneer de titularis :

1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die gebruiksrechten verleend;

2° weigert maatregelen te treffen die voorgeschreven zijn om door zijn radiostation veroorzaakte storingen op te heffen;

3° de bij toepassing van het artikel 37 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt.

§ 2. De schorsing of de intrekking wordt aan de titularis met een ter post aangetekende brief medegedeeld.

§ 3. De schorsing of de intrekking geeft geen aanleiding tot enige vergoeding noch tot terugbetaling noch tot kwijtschelding van de betaalde of verschuldigde rechten.

HOOFDSTUK V. — *Rechten*

Art. 35. Elke aanvraag voor een vergunning of een gebruiksrecht geeft aanleiding tot de betaling van een dossierrecht bestemd om de kosten voor het onderzoek van het dossier te dekken. Elke aanvraag tot wijziging van de vergunning of het gebruiksrecht geeft aanleiding tot de betaling van een bedrag dat de helft bedraagt van het dossierrecht.

De dossierrechten worden vermeld in bijlage 1.

Indien een aanvraag laattijdig ingediend wordt, d.w.z. binnen de maand voor de datum van indienststelling, dan wordt het dossierrecht verdubbeld. Indien een aanvraag extreem laattijdig ingediend wordt, d.w.z. binnen de week voor de datum van indienststelling, dan wordt het dossierrecht vervijfvoudigd.

In geval van tijdelijke vergunningen worden de termijnen vastgelegd op respectievelijk één week en twee dagen.

Art. 36. 65-plussers, minderjarigen en personen waaraan een bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid van ten minste 80 % werd toegekend, kunnen vrijgesteld worden van de betaling van het recht vermeld in artikel 35 voor de vergunningen betreffende de individuele radiostations van de 5e categorie. Voor de personen met een bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid wordt deze vrijstelling toegestaan op vertoon van een certificaat afgegeven door de bevoegde overheid of een kopie ervan, dat het percentage van de bestendige invaliditeit of werkonbekwaamheid vermeldt.

Art. 37. Onverminderd het dossierrecht bepaald in de artikelen 35 en 36 betalen de titularissen van een vergunning of een gebruiksrecht een jaarlijks recht dat bestemd is om de kosten voor controle van de radiostations en -netten en het toezicht op de uitzendingen te dekken.

Dit recht wordt bepaald overeenkomstig bijlage 1 bij dit besluit.

Art. 38. Voor de DMO-frequenties, zijnde de frequenties waarbij gecommuniceerd wordt zonder via het basisstation te passeren, die deel uitmaken van het gebruiksrecht voor een net met gedeelde middelen, betaalt de operator een bedrag dat de helft bedraagt van het jaarlijks recht voor een kanaal.

Art. 39. Voor de tijdelijke of transportabele basisstations van een net met gedeelde middelen betaalt de operator een jaarlijks recht. De staat van kenmerkende gegevens wordt voorafgaandelijk vastgelegd door het Instituut. Er worden geen dossierkosten aangerekend maar het recht wordt berekend ongeacht het aantal keer dat een frequentie hergebruikt wordt.

Art. 40. Voor de gebruiksrechten bedoeld in Hoofdstuk IV, Afdeling 2, is een jaarlijks recht verschuldigd gelijk aan het recht voor netten en radiostations van 2e categorie, vermeld in bijlage 1.

Art. 41. Les redevances prévues à l'article 37 et relatives aux stations et réseaux de radiocommunications en service le 1^{er} janvier d'une année sont dues pour cette année entière et payables au plus tard trente jours après la réception de la facture.

Les redevances relatives aux stations et réseaux de radiocommunications mis en service en cours d'année ne sont dues qu'au prorata du nombre de mois restant à courir jusqu'au 31 décembre, tout mois commencé étant compté comme un mois entier. Dans ce cas, elles sont payables dans le délai fixé par l'Institut.

Art. 42. Lorsque l'Institut accorde une autorisation temporaire de faire fonctionner une station de radiocommunications individuelle ou un réseau radioélectrique, la redevance prévue à l'article 37 est calculée au prorata de la durée de validité de l'autorisation, toute fraction de mois étant comptée comme un mois entier. Dans ce cas, la facture est payable conformément à l'article 41, 2^e alinéa.

Art. 43. La mise hors service d'une station de radiocommunications individuelle ou d'une station de radiocommunications d'un réseau de radiocommunications est considérée comme effective à la date où l'autorisation est résiliée par envoi recommandé ou au moyen d'un guichet électronique.

Le cachet de La Poste fait foi en cas de contestation quant à la date effective de la mise hors service.

Toute station de radiocommunications pour laquelle le titre d'autorisation susvisé n'a pas été renvoyé au plus tard le 31 décembre d'une année, est censée être maintenue en service le 1^{er} janvier de l'année suivante et soumise à la totalité des redevances annuelles pour cette année.

Le renvoi d'un titre d'autorisation devenu caduc ne dispense nullement le titulaire de déclarer à l'Institut, conformément à l'article 49, dernière alinéa, la destination donnée à l'appareil de radiocommunications mis hors service.

Art. 44. Les montants repris dans cet arrêté sont adaptés à l'indice des prix à la consommation le 1^{er} janvier de chaque année.

L'adaptation est réalisée à l'aide du coefficient qui est obtenu en divisant l'indice des prix du mois de novembre qui précède le mois de janvier au cours duquel l'adaptation aura lieu, par l'indice des prix du mois de novembre 2006.

Pour le calcul du coefficient, on arrondit celui-ci aux dix millièmes supérieurs ou inférieurs selon que le chiffre des cent millièmes atteint ou non cinq.

Après application du coefficient, les montants sont arrondis aux dix centimes supérieurs ou inférieurs.

Art. 45. Les redevances prévues aux articles 35, 36 et 37 excepté celles qui concernent le Chapitre IV ne sont pas dues pour les stations ou réseaux de radiocommunications mis en service par :

1° le SPF Mobilité et Transports pour ses missions relatives à la sécurité de la navigation maritime, de la navigation intérieure et de la navigation aérienne;

2° les services des régions dans le cadre de leur compétence en matière de sécurité de la navigation maritime et de la navigation intérieure;

3° l'entreprise publique autonome Belgocontrol pour ses missions relatives à la sécurité de la navigation aérienne;

4° les services publics de radiodiffusion pour les besoins de leurs émissions.

CHAPITRE VI. — *Réglementation pour la détention et le commerce d'appareils de radiocommunications*

Art. 46. § 1^{er}. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils de radiocommunications soumis à une autorisation peuvent obtenir, sur simple demande écrite, une autorisation de détention générale pour l'ensemble des appareils de l'espèce qu'ils stockent ou exposent à des fins commerciales en un même atelier, dépôt, magasin ou autre lieu.

Elle donne lieu au paiement d'une redevance annuelle, prévue à l'annexe 1^{re}.

§ 2. Les détenteurs privés d'appareils de radiocommunications soumis à une autorisation peuvent obtenir une autorisation de détention pour la détention de l'ensemble de leurs appareils, après en avoir fait la demande auprès de l'Institut et après que ce dernier l'ait examinée.

Elle donne lieu au paiement d'une redevance annuelle, prévue à l'annexe 1^{re}.

Art. 41. De in het artikel 37 bedoelde rechten betreffende de radiostations en radionetten die in dienst zijn op 1 januari van een jaar, zijn verschuldigd voor dat hele jaar en worden uiterlijk dertig dagen na de ontvangst van de factuur betaald.

De rechten betreffende de in de loop van het jaar in dienst gestelde radiostations en -netten zijn maar verschuldigd naar rata van het aantal tot 31 december nog te lopen maanden; elke begonnen maand wordt voor een volle maand gerekend. In dit geval, moeten zij worden betaald binnen de termijn vastgesteld door het Instituut.

Art. 42. Wanneer het Instituut een tijdelijke vergunning verleent om een individueel radiostation of een radionet te doen werken, wordt het recht bedoeld in artikel 37 berekend naar rata van de geldigheidsduur van de vergunning; elk gedeelte van een maand wordt voor een volle maand gerekend. In dit geval wordt de factuur betaald overeenkomstig artikel 41, 2e lid.

Art. 43. De buitendienststelling van een individueel radiostation of van een radiostation van een radionet wordt als effectief beschouwd op de datum waarop de vergunning opgezegd wordt per aangetekend schrijven of middels een elektronisch loket.

De stempel van De Post strekt tot bewijs in geval van betwisting betreffende de effectieve datum van buitendienststelling.

Elk radiostation waarvoor de hogerbedoelde vergunningstitel ten laatste op 31 december van een jaar niet werd teruggezonden, wordt verondersteld op 1 januari van het volgende jaar in dienst te zijn gehouden en wordt aan de totaliteit van de jaarlijkse rechten voor dat jaar onderworpen.

De terugzending van een vervallen vergunningstitel ontslaat de titularis geenszins van de verplichting, overeenkomstig artikel 49, laatste lid, bij het Instituut aangifte te doen van de bestemming die aan het buiten dienst gesteld radiotoestel werd gegeven.

Art. 44. De in dit besluit vermelde bedragen worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De aanpassing gebeurt met behulp van de coëfficiënt die verkregen wordt door het indexcijfer van de maand november die voorafgaat aan de maand januari in de loop waarvan de aanpassing zal plaatsvinden, te delen door het indexcijfer van de maand november 2006.

Bij de berekening van de coëfficiënt wordt deze afgerond tot het hogere of lagere tienduizendste naargelang het cijfer van de honderduizendsten al of niet vijf bereikt.

Na de toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen afgerond tot de hogere of lagere tien cent.

Art. 45. De rechten vermeld in de artikelen 35, 36 en 37 behoudens deze die betrekking hebben op hoofdstuk IV zijn niet verschuldigd voor de radiostations of radionetten in werking gesteld door :

1° FOD Mobiliteit en Vervoer voor haar taken met betrekking tot de veiligheid inzake zeevaart, binnenscheepvaart en luchtvaart;

2° de diensten van de gewesten in het kader van hun bevoegdheid tot de veiligheid inzake zeevaart en binnenscheepvaart;

3° het autonoom overheidsbedrijf Belgocontrol voor haar taken met betrekking tot de veiligheid van de luchtvaart;

4° de openbare radio-omroepdiensten voor de behoeften van hun uitzendingen.

HOOFDSTUK VI. — *Reglementering voor het houden van en de handel in radiotoestellen*

Art. 46. § 1. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiotoestellen die onderworpen zijn aan een vergunning kunnen op eenvoudige schriftelijke aanvraag, een algemene houdersvergunning verkrijgen voor het houden van het geheel van de toestellen die zij met commerciële doeleinden in een zelfde werkhuis, depot, magazijn of andere plaats in stock hebben of ten toon stellen.

Zij geeft aanleiding tot de betaling van een jaarlijks recht, vermeld in bijlage 1.

§ 2. De private houders van radiotoestellen die aan een vergunning onderworpen zijn kunnen een houdersvergunning verkrijgen voor het houden van het geheel van hun toestellen, na aanvraag bij en onderzoek door het Instituut.

Zij geeft aanleiding tot de betaling van een jaarlijks recht, vermeld in bijlage 1.

Art. 47. Une autorisation de détention ne couvre pas l'utilisation des appareils concernés, à l'exception des circonstances prévues à l'article 48, 2°.

Art. 48. L'Institut peut suspendre ou révoquer l'autorisation de détention à tout moment, notamment lorsque le titulaire :

1° ne respecte pas les conditions auxquelles cette autorisation de détention a été octroyée;

2° utilise les appareils couverts par l'autorisation de détention, sauf si c'est pour en montrer le fonctionnement à des acquéreurs potentiels en possession d'une autorisation d'essai et détenant provisoirement un équipement de radiocommunications;

3° ne paie pas dans les délais fixés les redevances prévues à l'annexe 1;

4° ne respecte pas l'obligation de déclaration.

La suspension ou la révocation ont lieu conformément à l'article 10, §§ 2 et 3.

Art. 49. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunications soumis à l'obligation d'autorisation sont tenus d'établir la déclaration de vente, de location, de prêt ou de don prescrite par l'article 42, § 2, de la loi au moyen d'un formulaire visé à l'annexe 3.

Ils doivent faire cette déclaration tous les mois à l'aide d'un relevé récapitulatif des transactions opérées au cours du mois concerné. La déclaration est transmise à l'Institut dans les dix premiers jours du mois suivant.

Les personnes autres que celles visées au premier alinéa, qui vendent, louent, prêtent ou donnent occasionnellement un appareil émetteur ou récepteur de radiocommunications, le déclarent à l'Institut dans les dix jours suivant l'opération, à condition de fournir les mêmes renseignements que ceux repris au formulaire dont le modèle figure à l'annexe 3.

Art. 50. Le Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions fixe les conditions relatives à l'établissement et au fonctionnement de stations de radiocommunications par des radioamateurs.

CHAPITRE VII. — *Contrôle et protection des radiocommunications*

Art. 51. § 1^{er}. Lorsqu'une station de radiocommunications mal réglée ou défectueuse cause des brouillages dans la réception d'autres stations de radiocommunications ou dans le fonctionnement de toute autre installation électrique, les services de contrôle de l'Institut prennent les mesures nécessaires et équitables, y compris l'arrêt de la station de radiocommunications et la saisie de celle-ci en vue de mettre fin aux brouillages. Le titulaire de la station de radiocommunications est obligé de suspendre les émissions perturbatrices, sur simple demande des services de contrôle de l'Institut.

§ 2. Lorsqu'il n'est pas possible de procéder immédiatement aux réglages nécessaires, les services de contrôle de l'Institut peuvent accorder un délai de maximum trente jours au titulaire de la station de radiocommunications pour se conformer aux obligations imposées par l'Institut. A défaut ou en cas de récidive, les services de contrôle de l'Institut procèdent à la mise hors service de la station de radiocommunications. Ils peuvent prendre toutes les mesures afin de s'assurer que la station de radiocommunications ne sera pas remise en service. Ils peuvent procéder à la saisie de l'émetteur et de tout autre élément nécessaire à l'émission.

La suspension ou les mesures prises ne sont levées qu'après le réglage efficace de l'émetteur et la constatation de la disparition de la perturbation par les services de contrôle de l'Institut.

§ 3. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage des stations de radiocommunications et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.

Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous son contrôle ou non.

§ 4. Afin de permettre aux services de contrôle de l'Institut d'exercer leurs missions de contrôle, chaque titulaire d'une station de radiocommunications leur fournit l'accès à ses stations et facilite leur tâche grâce à tous les moyens disponibles.

§ 5. Les constructeurs, importateurs, vendeurs et loueurs d'appareils de radiocommunications visés aux articles 46 et 49 sont tenus aux mêmes obligations en ce qui concerne l'accès aux appareils qu'ils détiennent à des fins commerciales.

Art. 47. Een houdersvergunning dekt het gebruik van de betreffende toestellen niet, behoudens bij de omstandigheden vermeld in artikel 48, 2°.

Art. 48. Het Instituut kan op elk ogenblik de houdersvergunning schorsen of intrekken, onder meer wanneer de titularis :

1° de voorwaarden niet naleeft waaronder die houdersvergunning werd afgegeven;

2° de toestellen gedekt door de houdersvergunning gebruikt tenzij om de werking ervan te tonen aan potentiële verkrijgers die in het bezit zijn van een vergunning voor beproeving en voorlopig houden van apparatuur voor radiocommunicatie;

3° de in bijlage 1 verschuldigde rechten niet binnen de vastgestelde termijnen betaalt;

4° de aangifteplicht niet nakomt.

De schorsing of intrekking gebeurt overeenkomstig artikel 10, §§ 2 en 3.

Art. 49. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van vergunningsplichtige zend- of ontvangtoestellen voor radiocommunicatie, zijn verplicht de aangifte van verkoop, verhuring, inleengeving of schenking voorgeschreven door het artikel 42, § 2, van de wet op te stellen middels een formulier vermeld in bijlage 3.

Zij moeten deze aangifte maandelijks verrichten door middel van een samenvattende staat van de transacties die in de loop van betreffende maand werden verricht. De aangifte wordt binnen de eerste tien dagen van de daaropvolgende maand aan het Instituut overgezonden.

De andere personen dan die bedoeld in het eerste lid, die toevallig een zend- of ontvangtoestel voor radiocommunicatie verkopen, verhuren, in leen geven of schenken, doen hiervan aangifte bij het Instituut binnen de tien dagen die op de verrichting volgen, op voorwaarde dezelfde inlichtingen te verstrekken als die welke voorkomen op het formulier in bijlage 3.

Art. 50. De Minister bevoegd voor Telecommunicatie bepaalt de voorwaarden betreffende het aanleggen en het doen werken van radiostations door radioamateurs.

HOOFDSTUK VII. — *Controle en bescherming van de radiocommunicatie*

Art. 51. § 1. Indien een slecht geregeld of defect radiostation storingen veroorzaakt in de ontvangst van andere radiostations of in de werking van enige andere elektrische inrichting, nemen de controlediensten van het Instituut de noodzakelijke en billijke maatregelen, waaronder ook het buiten werking stellen en de inbeslagname van het radiostation, om een einde te stellen aan de storingen. De houder van het radiostation is verplicht om op eenvoudig verzoek van de controlediensten van het Instituut de storende uitzendingen te schorsen.

§ 2. Als het niet mogelijk is om de regelingen onmiddellijk uit te voeren, kunnen de controlediensten van het Instituut een maximumtermijn van dertig dagen toekennen aan de houder van het radiostation om aan de door het Instituut opgelegde verplichtingen te voldoen. Bij het in gebreke blijven, of in geval van recidive, gaan de controlediensten van het Instituut over tot het buiten werking stellen van het radiostation. Zij kunnen alle maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat het radiostation niet opnieuw in werking wordt gesteld. Zij kunnen overgaan tot de inbeslagname van de zender en elk ander voorwerp dat nodig is voor het uitzenden.

De schorsing of de genomen maatregelen worden maar opgeheven na de doelmatige regeling van het zendtoestel en de vaststelling door de controlediensten van het Instituut dat de storing verdwenen is.

§ 3. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de radiostations en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.

Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere, al dan niet onder hun toezicht opererende, organisaties.

§ 4. Om de controlediensten van het Instituut in staat te stellen hun controleopdrachten uit te voeren, verschaft elke houder van een radiostation hen de toegang tot zijn radiostations en vergemakkelijkt hij hun taak met behulp van alle beschikbare middelen.

§ 5. De constructeurs, invoerders, verkopers en verhuurders van radiotoestellen bedoeld in de artikelen 46 en 49 hebben dezelfde verplichtingen wat betreft de toegang tot de toestellen die zij met commerciële doeleinden houden.

Art. 52. § 1^{er}. Les plaintes relatives aux perturbations de radiocommunications sont introduites auprès de l'Institut.

Celui-ci en examine le fondement, procède aux enquêtes destinées à établir les responsabilités et prescrit, le cas échéant, les mesures appropriées pour remédier aux perturbations.

§ 2. Lorsque ces perturbations sont provoquées par un équipement ou une installation ou partie d'installation électrique, radioélectrique ou autre et que la cause en est soit un défaut de conception ou de construction, y compris une modification, soit un mauvais entretien, usage ou une défectuosité, l'utilisateur responsable est tenu de procéder, à ses frais, aux réparations ou modifications nécessaires pour éliminer ces perturbations.

§ 3. Lorsqu'il n'est pas possible de procéder immédiatement aux réglages nécessaires, les services de contrôle de l'Institut peuvent accorder un délai de maximum trente jours à l'utilisateur responsable pour se conformer aux obligations imposées par l'Institut et éliminer les perturbations. A défaut ou en cas de récurrence, les services de contrôle de l'Institut procèdent à la mise hors service de l'installation. Ils peuvent prendre toutes les mesures afin de s'assurer que l'installation ne sera pas remise en service et peuvent procéder à la saisie de l'installation et de tout autre élément nécessaire à son utilisation.

La suspension ou les mesures prises ne sont levées qu'après le réglage efficace de l'équipement ou de l'installation et la constatation de la disparition de la perturbation par les services de contrôle de l'Institut.

§ 4. Les services de contrôle de l'Institut utilisent pour la vérification du réglage de l'équipement ou de l'installation et la disparition de la perturbation, les équipements de mesure qu'ils jugent appropriés ainsi que toutes les méthodes généralement admises pour de telles mesures.

Ils peuvent éventuellement accepter les résultats de mesures effectuées par des organismes opérant sous leur contrôle ou non.

§ 5. Les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'aux perturbations constatées dans des installations radioélectriques ou résultant de leur établissement conformément aux meilleures règles de la technique, entre autres à celles qui s'imposent précisément pour garantir la protection contre de telles perturbations.

Elles ne préjudicient en aucun cas les prescriptions réglementaires en matière de compatibilité électromagnétique et de conformité de l'équipement.

CHAPITRE VIII. — Dispositions finales

Art. 53. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées;

2° dans l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications :

- les dispositions de l'article 13bis, § 1^{er}, 3° et 4°;
- les dispositions de l'article 31bis, 3° et 4°;
- l'article 31ter, avant-dernier et dernier alinéa;
- les dispositions de l'article 31quater, § 2, 3°;

3° dans l'annexe à l'arrêté royal du 22 juin 1998 relatif aux conditions d'établissement et d'exploitation de réseaux publics de télécommunications : les dispositions des points 9.1.3. et 9.1.4.;

4° l'arrêté ministériel du 19 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées.

Art. 54. Les autorisations délivrées en application de la loi du 30 juillet 1979 relative aux radiocommunications restent valables à condition qu'elles soient conformes aux dispositions des arrêtés pris en exécution de cette loi.

Les autorisations classées dans la catégorie 1b) de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées sont considérées comme appartenant à la catégorie 6, telle que visée à l'article 4.

Les autorisations classées dans les catégories 2b) et 6 de l'arrêté royal du 15 octobre 1979 relatif aux radiocommunications privées sont considérées comme appartenant à la catégorie 1, telle que visée à l'article 4.

Art. 55. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier suivant la publication au *Moniteur belge*.

Art. 52. § 1. Klachten betreffende radiostoringen worden ingediend bij het Instituut.

Dit onderzoekt de gegrondheid ervan, verricht opzoekingen bestemd om de verantwoordelijkheden vast te stellen en schrijft, eventueel, de passende maatregelen voor om de storingen te verhelpen.

§ 2. Wanneer deze storingen veroorzaakt worden door een elektrische, radio-elektrische of andere installatie of gedeelte van installatie, en de oorzaak ervan hetzij een ontwerp- of constructiefout, eventueel ook een wijziging, hetzij een slecht onderhoud of gebruik ofwel een defect is, moet de verantwoordelijke gebruiker op zijn kosten de herstellingen of aanpassingen uitvoeren die nodig zijn om deze storingen op te heffen.

§ 3. Als het niet mogelijk is om de regelingen onmiddellijk uit te voeren, kunnen de controlediensten van het Instituut een maximumtermijn van dertig dagen toekennen aan de houder van de installatie om aan de door het Instituut opgelegde verplichtingen te voldoen. Bij het in gebreke blijven, of in geval van recidive, gaan de controlediensten van het Instituut over tot de buitenwerkingstelling van de installatie. Zij kunnen alle maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat de installatie niet opnieuw in werking wordt gesteld en zij kunnen overgaan tot de inbeslagname van de installatie en elk ander voorwerp dat nodig is voor het gebruik ervan.

De schorsing of de genomen maatregelen worden maar opgeheven na de doelmatige regeling van de apparatuur of de installatie en de vaststelling door de controlediensten van het Instituut dat de storing verdwenen is.

§ 4. De controlediensten van het Instituut gebruiken voor de verificatie van de regeling van de apparatuur en de installatie en het verdwijnen van de storingen, de meetapparatuur die zij geschikt achten en alle voor dergelijke metingen algemeen aanvaarde methodes.

Zij mogen eventueel de resultaten aannemen van metingen die werden verricht door andere al dan niet onder hun toezicht opererende organisaties.

§ 5. De voorschriften van dit artikel zijn maar van toepassing op de storingen vastgesteld in of ten gevolge van de radio-elektrische installaties aangelegd overeenkomstig de beste regels van de techniek, onder andere die welke zich juist opdringen om de bescherming tegen dergelijke storingen te waarborgen.

Zij doen in geen geval afbreuk aan de reglementaire voorschriften inzake elektromagnetische compatibiliteit en de conformiteit van apparatuur.

HOOFDSTUK VIII. — Slotbepalingen

Art. 53. Worden opgeheven :

1° het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen;

2° in het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken :

- de bepalingen onder artikel 13bis, § 1, 3° en 4°;
- de bepalingen onder artikel 31bis, 3° en 4°;
- artikel 31ter, voorlaatste en laatste lid;
- de bepaling onder artikel 31quater, § 2, 3°;

3° in de bijlage bij het koninklijk besluit van 22 juni 1998 betreffende de voorwaarden inzake aanleg en exploitatie van openbare telecommunicatienetwerken : de bepalingen onder 9.1.3 en 9.1.4.;

4° het ministerieel besluit van 19 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen.

Art. 54. De vergunningen afgegeven bij toepassing van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberichtgeving, blijven geldig onder voorbehoud dat zij aan de bepalingen van de ter uitvoering van deze wet getroffen besluiten voldoen.

De vergunningen die werden gerangschikt onder categorie 1b) van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, worden geacht te behoren tot categorie 6 zoals vermeld in artikel 4.

De vergunningen die werden gerangschikt onder categorieën 2b) en 6 van het koninklijk besluit van 15 oktober 1979 betreffende de private radioverbindingen, worden geacht te behoren tot categorie 1 zoals vermeld in artikel 4.

Art. 55. Dit besluit treedt in werking op 1 januari volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 56. Le Ministre qui a les Télécommunications dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Annexe 1^{re} à l'arrêté royal relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées

Article 1^{er}. Les droits suivants sont d'application aux stations radioélectriques privées :

1° Réseaux de la 1^{re} catégorie.

En ce qui concerne les réseaux de radiocommunications de cette catégorie, la redevance annuelle comprend :

A) Pour chaque station de base dont la couverture demandée dépasse 1 km, la somme des montants calculés à l'aide des formules ci-dessous, multiplié par le nombre de fréquences d'émission (communes, exclusives ou collectives respectivement) attribuées pour son fonctionnement

Redevance pour des fréquences exclusives :

Redevanceeuro = $1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300)$

Redevance pour des fréquences communes :

Redevanceeuro = $(1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300))/3$

Redevance pour des fréquences collectives :

Redevanceeuro = $(1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300))/4$

H est la hauteur de l'antenne par rapport au niveau du sol en mètres (Lorsque la hauteur de l'antenne est supérieure à 60 m ou inférieur à 0 m, elle est assimilée à 60 m ou à 0 m), P est la puissance en Watt

B) Pour chaque station de base ou station de radiocommunications transportable dont la couverture est inférieure ou égale à 1 km et pour chaque station émettrice mobile ou portable, le montant est mentionné dans le tableau ci-dessous, correspondant à la puissance de la station radioélectrique :

Puissance – Vermogen (Watt) (P)	Montant – Bedrag (euro)
< 0,1	$1,5488 \times (19)$
0,1 tot/à 2	$1,5488 \times (38,3 + 19,571 \times (P - 0,1))$
2 tot/à 5	$1,5488 \times (75,485 + 7,188 \times (P - 2))$
5 tot/à 10	$1,5488 \times (97,05 + 4,313 \times (P - 5))$
10 tot/a 20	$1,5488 \times (118,615 + 3,235 \times (P - 10))$
20 en meer/et plus	$1,5488 \times (150,965 + 4,313 \times (P - 20))$

2° Réseaux de la 2^e catégorie.

a) point à point

La redevance annuelle par station émettrice dépend de la fréquence porteuse et de la largeur de bande attribuées (B est la largeur de bande attribuée en MHz). Lorsqu'une station émettrice est autorisée à effectuer des radiocommunications internationales, la redevance annuelle est doublée.

Draaggolffrequentie - fréquence porteuse	Montant – Bedrag (euro)
1 – < 10 GHz	$1,2695 \times (1248 + 24 \times B) / 1,15$
10 – < 20 GHz	$1,2695 \times 0,6 \times (1248 + 24 \times B) / 1,15$
20 – < 40 GHz	$1,2695 \times 0,36 \times (1248 + 24 \times B) / 1,15$
≥ 40 GHz	$1,2695 \times 0,216 \times (1248 + 24 \times B) / 1,15$

Art. 56. De Minister bevoegd voor Telecommunicatie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen

Artikel 1. Op de private radiostations zijn de volgende rechten van toepassing :

1° Netten van de 1e categorie.

Wat de radionetten van deze categorie betreft omvat het jaarlijks recht :

A) Voor elk basisstation waarvan de gevraagde dekking meer dan 1 km bedraagt, de som van de bedragen die werden berekend op basis van de hieronder vermelde formules, vermenigvuldigd met het aantal (respectievelijk gemeenschappelijke, exclusieve of collectieve) zendfrequenties toegewezen voor zijn werking

Rechten voor exclusieve frequenties :

Rechteneuro = $1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300)$

Rechten voor gemeenschappelijke frequenties :

Rechteneuro = $(1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300))/3$

Rechten voor collectieve frequenties :

Rechteneuro = $(1,5488 \times (2,4 \times P2 + 40 \times H + 300))/4$

H is de hoogte van de antenne ten opzichte van de grond in meter (wanneer de hoogte van de antenne meer is dan 60 m of minder dan 0 m, wordt deze gelijkgesteld met 60 m of met 0 m), P is het vermogen in watt

B) Voor elk basisstation of vervoerbaar station waarvan de dekking minder is dan of gelijk aan 1 km en voor elk mobiel of draagbaar zendstation, het bedrag in onderstaande tabel vermeld, dat overeenstemt met het vermogen van het radiostation :

2° Netten van de 2e categorie

a) punt-tot-punt

Het jaarlijks recht per zendstation is afhankelijk van de toegewezen draaggolffrequentie en toegewezen bandbreedte (B is de toegewezen bandbreedte in MHz). Wanneer een zendstation gemachtigd is om internationale radioverbindingen te realiseren, wordt het jaarlijks recht verdubbeld.

Pour les liaisons fixes avec une fréquence porteuse inférieure à 1 GHz, les redevances sont calculées selon les redevances pour les stations de base de la 1^{re} catégorie avec des caractéristiques identiques.

b) point à multipoints

La redevance annuelle par station de base dépend de la fréquence porteuse et de la largeur de bande attribuées (B est la largeur de bande attribuée en MHz).

Voor vaste verbindingen met een draaggolffrequentie onder 1 GHz worden de rechten berekend volgens de rechten voor basisstations van 1e categorie met identieke karakteristieken.

b) punt-tot-multipunten

Het jaarlijks recht per basisstation is afhankelijk van de toegewezen draaggolffrequentie en toegewezen bandbreedte (B is de toegewezen bandbreedte in MHz).

draaggolffrequentie fréquence porteuse	Montant – Bedrag (euro)
< 10 GHz	1,1820 x 275 x B
10 – < 20 GHz	1,1820 x 125 x B
≥ 20 GHz	1,1820 x 67 x B

3^o Réseaux de la 3^e catégorie.

A) Pour chaque station de base, le montant calculé à l'aide de la formule ci-dessous éventuellement multiplié par le nombre de fréquences d'émission exclusives attribuées pour son fonctionnement.

$$\text{Redevance euro} = 1,3203 \times (0,9 \times P2 + 4 \times H + 96)$$

H est la hauteur de l'antenne par rapport au niveau du sol en mètres (Lorsque la hauteur de l'antenne est supérieure à 60 m ou inférieur à 0 m, elle est assimilée à 60 m ou à 0 m), P est la puissance en Watt

B) Pour chaque station émettrice mobile ou portable, le montant est mentionné dans le tableau ci-dessous, où la puissance porte sur la station de radiocommunications qui, de toutes les stations mobiles du réseau, a la puissance la plus élevée :

3^o Netten van de 3e categorie.

A) Voor elk basisstation, het bedrag berekend op basis van de hieronder vermelde formule, eventueel vermenigvuldigd met het aantal exclusieve zendfrequenties toegewezen voor zijn werking.

$$\text{Rechteneuro} = 1,3203 \times (0,9 \times P2 + 4 \times H + 96)$$

H is de hoogte van de antenne ten opzichte van de grond in meter (wanneer de hoogte van de antenne meer is dan 60 m of minder dan 0 m, wordt deze gelijkgesteld met 60 m of met 0 m), P is het vermogen in watt

B) Voor elk mobiel of draagbaar zendstation, wordt het bedrag in onderstaande tabel vermeld, waarbij het vermogen betrekking heeft op het radiostation dat, van alle mobiele stations van het net, het hoogste vermogen heeft :

Puissance – Vermogen (Watt) (P)	Montant – Bedrag (euro)
< 0,1	1,3203 x (8,5)
0,1 tot/à 2	1,3203 x (17,105 + 4,697 x (P – 0,1))
2 tot/à 5	1,3203 x (26,03 + 2,478 x (P – 2))
5 tot/à 10	1,3203 x (33,465 + 1,487 x (P – 5))
10 tot/à 20	1,3203 x (40,9 + 1,116 x (P – 10))
20 en meer/et plus	1,3203 x (52,055 + 1,487 x (P – 20))

Pour les stations mobiles des réseaux repris à l'article 4, *d)*, les redevances sont divisées par 10.

4^o Stations de radiocommunications de la 4^e catégorie.

La redevance annuelle portant sur ces stations de radiocommunications s'élève à 1,2695 x 800 euros

5^o Stations de radiocommunications individuelles de la 5^e catégorie.

La redevance annuelle portant sur ces stations s'élève à :

$$- 1,2695 \times 32 \text{ euros pour l'ensemble des stations émettrices.}$$

6^o Réseaux de la 6^e catégorie.

La redevance annuelle pour chaque station de radiocommunications dans un réseau de radiocommunications est fixée à 1,2695 x 89,24 euros

Art. 2. Les frais de dossier et les redevances annuelles suivants sont d'application aux autorisations de détention :

1^o Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 100 euros pour les réseaux de radiocommunications des 1^{re}, 2^e et 3^e catégories.

2^o Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élèvent à 1,2695 x 25 euros pour les réseaux de radiocommunications des 4^e, 5^e et 6^e catégories.

3^o Les redevances annuelles pour la délivrance d'une autorisation de détention s'élèvent à 1,2695 x 10 euros.

Art. 3. Les droits d'utilisation annuels suivants sont d'application pour les réseaux à ressources partagées et aux stations fixes :

1^o Les droits d'utilisation pour des stations de radiocommunications sont calculés selon les règles de la Section 1^{re}, 2^o.

2^o Les droits d'utilisation pour réseaux de radiocommunications à ressources partagées sont calculés par canal utilisé et s'élèvent par canal :

$$\text{Droit} = 1,2695 \times 1598,46 \times (B/12,5) \times n1/2$$

Voor de mobiele stations van de netten vermeld in artikel 4, *d)*, worden de rechten gedeeld door 10.

4^o Radiostations van de 4e categorie.

Het jaarlijks recht dat op deze radio stations betrekking heeft, bedraagt 1,2695 x 800 euro.

5^o Individuele radiostations van de 5e categorie.

Het jaarlijks recht dat op deze stations betrekking heeft, bedraagt :

$$- 1,2695 \times 32 \text{ euro voor het geheel der zendstations.}$$

6^o Netten van de 6e categorie.

Het jaarlijks recht voor elk radiostation in een radionet wordt vastgesteld op 1,2695 x 89,24 euro.

Art. 2. Op de houdersvergunningen zijn de volgende dossierrechten en jaarlijkse rechten van toepassing :

1^o De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 100 euro voor de radionetten van 1e, 2e en 3e categorie.

2^o De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen 1,2695 x 25 euro voor de radionetten van 4e, 5e en 6e categorie.

3^o De jaarlijkse rechten voor het afleveren van een houdersvergunning bedragen 1,2695 x 10 euro.

Art. 3. Op netten met gedeelde middelen en vaste stations zijn de volgende jaarlijkse gebruiksrechten van toepassing :

1^o De gebruiksrechten voor vaste radiostations worden berekend volgens de regels van Afdeling 1, 2^o.

2^o De gebruiksrechten voor radionetten met gedeelde middelen worden berekend per gebruikt kanaal en bedragen per kanaal :

$$\text{Recht} = 1,2695 \times 1598,46 \times (B/12,5) \times n1/2$$

Où B est la largeur de bande en kHz, n est le nombre de stations de base dans le réseau de radiocommunications sur ce canal.

Le prix par canal utilisé pour des communications directes entre stations de radiocommunications mobiles ou portables s'élevé à $1,2695 \times 1130,12 \times B/12,5$ euros.

Art 4. Les frais de dossier suivants sont d'application aux réseaux de radiocommunications à ressources partagées et aux stations de radiocommunications fixes :

1° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit s'élevé à $1,2695 \times 100$ euros pour les réseaux de radiocommunications avec stations de radiocommunications fixes.

2° Les frais de dossier par nouveau dossier introduit pour des réseaux de radiocommunications à ressources partagées s'élevé à $1,2695 \times 1.000$ euros.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Annexe 2 à l'arrêté royal relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées

Ne requièrent pas les autorisations visées à l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques :

1° les stations de radiocommunications établies à bord des navires et aéronefs de nationalité étrangère entrant occasionnellement dans le Royaume, si ces stations de radiocommunications sont déjà couvertes par une autorisation de l'autorité du pays dont relève le navire ou l'aéronef;

2° les appareils récepteurs;

3° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation T/R 61-01 de la « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », ci-après dénommée « CEPT », publiée par l'Institut.

Cette autorisation mentionne au moins :

a) Une indication que ce document est une licence CEPT.

b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation T/R 61-01 dans les pays où celle-ci s'applique.

c) Le nom et l'adresse du titulaire.

d) L'indicatif d'appel.

e) La durée de validité.

f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser toutes les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs;

4° les stations d'amateurs détenues par des personnes domiciliées à l'étranger qui séjournent moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation valide délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste des pays appliquant la recommandation (05)06 de la « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », ci-après dénommée « CEPT », publiée par l'Institut.

Cette autorisation mentionne au moins :

a) Une indication que ce document est une licence CEPT.

b) Une déclaration indiquant que le titulaire est autorisé à utiliser une station de radiocommunications en accord avec la recommandation (05)06 dans les pays où celle-ci s'applique.

c) Le nom et l'adresse du titulaire.

Hierbij is B de bandbreedte in kHz, n is het aantal basisstations in het radionet op dat kanaal.

De prijs per kanaal gebruikt voor directe communicaties tussen mobiele of draagbare radiostations bedraagt $1,2695 \times 1130,12 \times B/12,5$ euro.

Art 4. Op radionetten met gedeelde middelen en vaste radiostations zijn de volgende dossierrechten van toepassing :

1° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier bedragen $1,2695 \times 100$ euro voor de radionetten met vaste radiostations.

2° De dossierrechten per nieuw ingediend dossier voor radionetten met gedeelde middelen bedragen $1,2695 \times 1.000$ euro.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen

Behoeven niet de vergunningen bedoeld in artikel 39, § 1 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie :

1° de radiostations opgesteld aan boord van buitenlandse schepen en luchtvaartuigen die bij gelegenheid in het Rijk binnenkomen, voor zover die radiostations gedekt zijn door een vergunning van de overheid van het land waaronder het schip of het luchtvaartuig ressorteert;

2° de ontvangtoestellen;

3° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling T/R 61-01 van de « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », hierna te noemen « CEPT », toepassen.

In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :

a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.

b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling T/R 61-01 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.

c) De naam en het adres van de houder.

d) De roepnaam.

e) De geldigheidsduur.

f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs bestemd zijn;

4° de amateurstations, gehouden door personen die in het buitenland wonen en minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een geldige vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst van landen die aanbeveling (05)06 van de « Conférence européenne des Administrations des Postes et Télécommunications », hierna te noemen « CEPT », toepassen.

In die vergunning is ten minste het volgende vermeld :

a) Een aanduiding dat dit document een CEPT-vergunning is.

b) Een verklaring waaruit blijkt dat de houder gemachtigd is om een radiostation te gebruiken in overeenstemming met aanbeveling (05)06 in de landen waar die aanbeveling van toepassing is.

c) De naam en het adres van de houder.

d) L'indicatif d'appel.

e) La durée de validité.

f) Le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation.

Les titulaires de ces autorisations peuvent utiliser les bandes de fréquences destinées en Belgique aux radioamateurs titulaire d'une licence de base;

5° les stations de radiocommunications du service mobile terrestre détenues par des personnes domiciliées à l'étranger, séjournant moins de trois mois dans le Royaume, si l'établissement et le fonctionnement de ces stations de radiocommunications sont couverts par une autorisation délivrée par l'autorité d'un pays figurant sur la liste publiée par l'Institut; cette autorisation mentionne au moins :

a) le nom et l'adresse du titulaire;

b) le cas échéant, l'indicatif d'appel;

c) la durée de validité;

d) la déclaration que les stations de radiocommunications peuvent être utilisées dans le Royaume sur la base d'une convention conclue entre l'autorité du pays d'origine et l'IBPT; si une telle déclaration n'est pas mentionnée dans l'autorisation, la station ne peut être utilisée dans le Royaume;

e) le nom de l'autorité qui a délivré l'autorisation;

6° tout radioamateur étranger qui émet en tant que second opérateur au moyen de la station de radiocommunications d'un titulaire belge d'une autorisation et qui satisfait aux conditions suivantes :

a) être titulaire d'une copie certifiée conforme de l'autorisation délivrée à l'étranger ou d'une attestation délivrée par l'administration étrangère compétente prouvant que le niveau de l'examen passé à l'étranger est équivalent ou supérieur à celui de l'examen imposé aux opérateurs de stations d'amateurs belges;

b) ne pas se trouver plus de trente jours auprès de la station d'amateur en question dans le courant d'une même année;

c) ne pas avoir de domicile ni résidence en Belgique;

d) se présenter comme suit : l'indicatif d'appel de la station de radiocommunications utilisée, suivi du mot « opérateur » et de l'indicatif d'appel du radioamateur étranger;

e) veiller à ce que toutes ses émissions figurent dans le livre-journal du titulaire belge de l'autorisation sous la mention « opérateur », suivi de son indicatif d'appel;

f) émettre exclusivement en présence et sous la responsabilité du radioamateur belge titulaire de l'autorisation;

7° les appareils de radiocommunications portables PMR446 et DPMR446 qui sont conformes à une interface radio belge;

8° les appareils de radiocommunications B27 (CB) qui sont conformes à une interface radio belge.

L'utilisation d'antennes à gain et la transmission de données ne sont pas permises;

9° les appareils à courte portée pour autant qu'ils satisfont aux dispositions de la recommandation de la CEPT T/R 70-03 et qui sont conformes à une interface radio belge, à l'exception des appareils de radiocommunications à courte portée couverts par les points 10°, 11°, 12° et 13° de la présente annexe;

10° les appareils à courte portée, destinés à la télécommande de modèles réduits, avec un espacement des canaux de 10 kHz et une puissance rayonnée maximale jusqu'à 100 mW sur les fréquences suivantes :

- 26,995 MHz + n × 50 kHz (pour n = 0,1,2,3,4),

- 35,00 MHz + n × 10 kHz (pour n = 0, 1, 2, 3, 4,..., 32, 33),

- 40,575 MHz + n × 10 kHz (pour n = 0, 1, 2, 3, 4,..., 0,11, 12),

- 72,025 MHz + n × 25 kHz (pour n = 0,1,2,3,4);

d) De roepnaam.

e) De geldigheidsduur.

f) De naam van de overheid die de vergunning afgegeven heeft.

De houders van die vergunningen mogen alle frequentiebanden gebruiken die in België voor radioamateurs titularis van een baisvergunning bestemd zijn;

5° de radiostations van de landmobiele dienst, die gehouden worden door personen die gedomicilieerd zijn in het buitenland en die minder dan drie maanden in het Rijk verblijven, indien het aanleggen en het doen werken van die radiostations gedekt zijn door een vergunning afgegeven door de overheid van een land dat voorkomt op de door het Instituut gepubliceerde lijst; een dergelijke vergunning vermeldt minstens :

a) de naam en het adres van de houder;

b) in voorkomend geval, de roepnaam;

c) de geldigheidsduur;

d) de verklaring dat de radiostations in het Rijk mogen gebruikt worden op basis van een overeenkomst afgesloten tussen de overheid van het land van herkomst en het BIPT; indien een dergelijke verklaring niet in de vergunning is vermeld mag het station in het Rijk niet gebruikt worden;

e) de overheid die de vergunning afgegeven heeft;

6° elke buitenlandse radioamateur die in de hoedanigheid van tweede operator uitzendt door middel van het radiostation van een Belgische vergunninghouder en die voldoet aan de volgende voorwaarden :

a) houder zijn van een voor eensluidend verklaard afschrift van de in het buitenland afgegeven vergunning of een door de bevoegde buitenlandse administratie afgeleverd attest dat bewijst dat het niveau van het in het buitenland afgelegde examen gelijkwaardig of hoger is dan dat van het examen opgelegd aan de operatoren van de Belgische amateurstations;

b) niet meer dan dertig dagen in de loop van eenzelfde jaar aanwezig zijn bij het betreffende amateurstation;

c) geen woon- of verblijfplaats in België hebben;

d) zich als volgt aankondigen : de roepnaam van het gebruikte radiostation, gevolgd door het woord « operator » en de roepnaam van de buitenlandse radioamateur;

e) ervoor zorgen dat al zijn uitzendingen in het dagboek van de Belgische vergunninghouder ingeschreven worden onder de vermelding « operator » gevolgd door zijn roepnaam;

f) uitsluitend uitzenden in aanwezigheid en onder de verantwoordelijkheid van de Belgische radioamateur die houder is van de vergunning;

7° de draagbare radiotoestellen PMR446 en DPMR446 die conform zijn aan een Belgische radio-interface;

8° de radiotoestellen B27 (CB) die conform zijn aan een Belgische radio-interface.

Het gebruik van winstantennes en datatransmissie zijn niet toegelaten;

9° de kortbereikapparatuur voor zover zij voldoet aan de bepalingen van de CEPT-aanbeveling T/R 70-03 en die conform zijn aan een Belgische radio-interface, met uitzondering van de kortbereikapparatuur gedekt door 10°, 11°, 12° en 13° van deze bijlage;

10° de kortbereikapparatuur, die dient voor afstandsbediening van schaalmodellen, met een kanaalafstand van 10 kHz en een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 100 mW op de volgende frequenties :

- 26,995 MHz + n × 50 kHz (voor n = 0,1,2,3,4),

- 35,00 MHz + n × 10 kHz (voor n = 0, 1, 2, 3, 4,..., 32, 33),

- 40,575 MHz + n × 10 kHz (voor n = 0, 1, 2,...,11, 12),

- 72,025 MHz + n × 25 kHz (voor n = 0,1,2,...,8, 9);

11° les appareils à courte portée pour la téléométrie médicale avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 10 mW sur les fréquences suivantes :

11° de kortbereikapparatuur voor medische telemetrie met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW op de volgende frequenties :

151,500 MHz		448,125 MHz	457,525 MHz	467,750 MHz	470,025 MHz
173,250 MHz		448,150 MHz	457,550 MHz	467,775 MHz	470,050 MHz
		448,175 MHz	457,575 MHz	467,800 MHz	470,075 MHz
		448,200 MHz	457,600 MHz	467,825 MHz	470,100 MHz
		448,225 MHz 448,250 MHz		467,850 MHz 467,875 MHz	470,125 MHz 470,150 MHz
		448,275 MHz		467,900 MHz	470,175 MHz
		448,300 MHz		467,925 MHz	470,200 MHz
		448,325 MHz			
		448,350 MHz			
		448,375 MHz			
		448,400 MHz			

12° les appareils à courte portée suivants pour des microphones sans fil :

12° de volgende kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons :

a) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 50 mW à condition qu'ils fonctionnent dans les bandes de fréquences suivantes :

a) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 50 mW voor zover zij de volgende frequentiebanden respecteert :

- canal 9 (202-209 MHz);
- canal 27 (518-526 MHz) dans tout le pays;
- canal 29 (534-542 MHz) dans tout le pays sauf dans la province du Hainaut;
- canal 69 (854-862 MHz) dans tout le pays sauf en Flandre occidentale;

- kanaal 9 (202-209 MHz);
- kanaal 27 (518-526 MHz) in het ganse land;
- kanaal 29 (534-542 MHz) in het ganse land behalve in de provincie Henegouwen;
- kanaal 69 (854-862 MHz) in het ganse land behalve in de provincie West-Vlaanderen;

b) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 10mW dans la bande de fréquences 863-865 MHz;

b) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW in de frequentieband 863-865 MHz;

c) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil avec une puissance apparente rayonnée maximale jusqu'à 50 mW dans la bande 1795-1800 MHz;

c) de kortbereikapparatuur voor draadloze microfoons met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 50 mW in de band 1795-1800 MHz;

d) les appareils à courte portée pour des microphones sans fil à bande étroite avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW sur les fréquences suivantes :

d) de kortbereikapparatuur voor smalbandige draadloze microfoons met een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 10 mW op de volgende frequenties :

- 35,020 MHz,
- 35,060 MHz,
- 36,640 MHz,
- 36,680 MHz,
- 36,700 MHz,
- 36,720 MHz,
- 36,760 MHz,
- 36,900 MHz,
- 36,940 MHz,
- 37,040 MHz,
- 37,080 MHz,
- 37,100 MHz,

- 35,020 MHz,
- 35,060 MHz,
- 36,640 MHz,
- 36,680 MHz,
- 36,700 MHz,
- 36,720 MHz,
- 36,760 MHz,
- 36,900 MHz,
- 36,940 MHz,
- 37,040 MHz,
- 37,080 MHz,
- 37,100 MHz,

- 37,120 MHz,
- 37,160 MHz,
- 37,840 MHz,
- 37,880 MHz,
- 37,900 MHz,
- 37,920 MHz,
- 37,960 MHz;

13° les appareils à courte portée pour des liaisons audio sans cordon, à condition qu'ils fonctionnent dans les bandes de fréquences et les puissances rayonnées maximales suivantes :

- 37,120 MHz,
- 37,160 MHz,
- 37,840 MHz,
- 37,880 MHz,
- 37,900 MHz,
- 37,920 MHz,
- 37,960 MHz;

13° de kortbereikapparatuur voor draadloze audioverbindingen voor zover zij de volgende frequentiebanden en maximale uitgestraalde vermogens respecteert :

BANDES DE FREQUENCES — FREQUENTIEBANDEN	PUISSANCE AUTORISEE — TOEGELATEN VERMOGEN
36,6-36,8 MHz 37,0-37,2 MHz 37,8-38,0 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.
863,000-865,000 MHz	10 mW p.a.r./e.u.v.

14° les téléphones sans fil du type « DECT » (« Digital European Cordless Telephone ») jusqu'à une puissance apparente rayonnée maximale de 250 mW;

15° les appareils à courte portée pour des systèmes radar pour automobile en vue de l'utilisation limitée dans le temps des bandes des 24 GHz et 79 GHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution des Décisions 2004/545/CE et 2005/50/CE de la Commission européenne;

16° les appareils à courte portée pour des alarmes sociales dans les bandes 169,4750-169,4875 MHz et 169,5875-169,600MHz avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2005/928/CE de la Commission européenne;

17° les appareils à courte portée pour les malentendants avec une puissance apparente rayonnée maximale de 10 mW dans les bandes 169,400 – 169,4750 MHz et 169,4875- 169,5875 MHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2005/928/CE de la Commission européenne;

18° les appareils de radiocommunications de la « classe 1 » : équipements ou types d'équipements publiés par la Commission conformément à la Décision 2000/299/CE de la Commission européenne qui sont conformes à une interface radio belge;

19° les stations terminales des réseaux de radiocommunications pour liaisons point à multipoint;

20° les équipements utilisant la technologie à bande ultralarge (UWB) qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2009/343/CE de la Commission européenne;

21° les équipements pour des applications d'identification par radiofréquence (RFID) utilisant la bande ultra haute (UHF) qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2006/804/CE de la Commission européenne;

22° les appareils à courte portée qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la révision la plus récente de la Décision 2006/771/CE de la Commission européenne;

23° Les appareils de radiocommunication à bord de véhicules pour les applications de systèmes de transport intelligents liés à la sécurité dans la bande 5 875-5 905 MHz qui sont autorisés sur le marché belge en exécution de la Décision 2006/671/CE de la Commission européenne;

24° l'Institut pour l'exploitation de ses services;

25° Les stations mises en service par l'entreprise publique autonome Belgocontrol qui fonctionnent dans des bandes de fréquences exclusivement utilisées pour la navigation aérienne;

26° Les stations de radiodiffusion et télévision.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

14° de draadloze telefoontoestellen van het « DECT »-type (« Digital European Cordless Telephone ») tot een maximaal effectief uitgestraald vermogen tot 250 mW;

15° de kortbereikradarapparatuur voor motorvoertuigen voor het in de tijd beperkt gebruik van de banden op 24 GHz en 79 GHz die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van de Beschikkingen 2004/545/EG en 2005/50/EG van de Europese Commissie;

16° de kortbereikapparatuur voor sociale alarmen in de banden 169,4750-169,4875 MHz en 169,5875-169,600MHz met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 10 mW die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2005/928/EG van de Europese Commissie;

17° de kortbereikapparatuur voor gehoorgestoorden met een maximaal effectief uitgestraald vermogen van 10 mW in de banden 169,400 – 169,4750 MHz en 169,4875- 169,5875 MHz die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2005/928/EG van de Europese Commissie;

18° de radiotoestellen van 1klasse 1-apparatuur of soorten apparatuur gepubliceerd door de Commissie overeenkomstig Beschikking 2000/299/EG van de Europese Commissie die conform zijn aan een Belgische radio-interface;

19° de eindstations van de radionetwerken voor punt-tot-multipuntverbindingen;

20° de ultrabreedband-technologie (UWB) gebruikende apparatuur die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van de Beschikking 2009/343/EG van de Europese Commissie;

21° de apparatuur voor identificatie-toepassingen met behulp van radiogolven (RFID) in de ultrahoge frequentieband (UHF) die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2006/804/EG van de Europese Commissie;

22° de kortafstandsapparatuur die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van de meest recente herziening van de Beschikking 2006/771/EG van de Europese Commissie;

23° De radiotoestellen aan boord van voertuigen voor veiligheidsgerelateerde toepassingen van intelligente vervoerssystemen in de 5 875-5 905 MHz-band die op de Belgische markt toegelaten worden in uitvoering van Beschikking 2008/671/EG van de Europese Commissie;

24° het Instituut voor de exploitatie van zijn diensten;

25° De stations in werking gesteld door het autonome overheidsbedrijf Belgocontrol die werken in frequentiebanden uitsluitend gebruikt voor de luchtvaart;

26° de radio- en televisie omroepstations.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

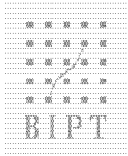
ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

Bijlage 3 : Aangifte overeenkomstig artikel 49

1° Recto



AANGIFTE VAN VERKOOP, VERHURING, INLEENGEVING OF SCHENKING

Vergunning: **BIPT/ /**
 Firma:
 Adres:
 Postcode + Lokaliteit:

BIPT - DIENST APPARATUUR
 Afdeling "Markttoezicht"
 Ellipse Building – Gebouw C
 Koning Albert II-laan 35
 1030 BRUSSEL

Maand:

(Indien nodig, kunt u de tabel op de achterzijde gebruiken)

Terug te sturen naar het bovenstaande adres of via fax op nummer 02 223 11 28

Deze verklaring dient niet teruggestuurd te worden indien er gedurende deze maand geen verkoop plaats vond.

Datum van verwerving	Naam en voornaam of firmanaam + adres van de klant	Datum en nummer van de vergunning	Aantal	Merk + Type	Soort aankoop (zie uitleg onderaan bladzijde)

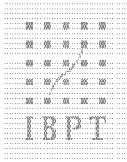
Gelieve dit document behoorlijk in te vullen - leesbaar en in drukletters - en het ons terug te sturen voor de tiende dag van de maand die volgt op de aangifte.

Hoe de 6de kolom in te vullen? Wij verzoeken u volgende codes te gebruiken. :

- 1 = Aankoop nieuw toestel
- 2 = Aankoop ter vervanging van bestaand toestel
- 3 = Aankoop voor uitbreiding bestaand systeem

Datum, naam en handtekening van de verantwoordelijke

Annexe 3 : Déclaration conforme à l'article 49
1° Recto



DECLARATION DE VENTE, DE LOCATION, DE PRET, OU DE DON

Licence : **IBPT/ /**
Firme :
Adresse :
CP + Localité :

IBPT - SERVICE EQUIPEMENTS
Cellule "Surveillance du marché"
Ellipse Building – Bâtiment C
Boulevard du Roi Albert II 35
1030 BRUXELLES

Mois :

(En cas de nécessité, veuillez faire usage du tableau au verso de cette page)

A retourner à l'adresse susmentionnée ou par fax au numéro 02 223 11 28.

Si vous n'avez réalisé aucune vente pour ce mois, il est inutile de nous renvoyer cette déclaration

Date de l'acquisition	Nom et prénom ou raison sociale + adresse du client	Date et numéro de l'autorisation	Quantité	Marque + type	Type d'achat (voir explic. au bas de la page)

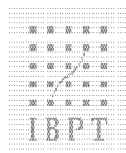
Veuillez remplir ce document de manière lisible et en caractères d'imprimerie et nous le renvoyer avant le 10ème jour du mois qui suit la déclaration

Comment compléter la 6ème colonne ? Nous vous demandons d'utiliser la notation suivante :

- 1 = Achat d'un nouvel appareil
- 2 = Achat visant à remplacer un appareil existant
- 3 = Achat visant une extension d'un système existant

Date, nom et signature de la personne responsable

2° Verso



DECLARATION DE VENTE, DE LOCATION, DE PRET, OU DE DON

Date de l'acquisition	Nom et prénom ou raison sociale + adresse du client	Date et numéro de l'autorisation	Quantité	Marque + type	Type d'achat (voir explic. au bas de la 1ère page)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 décembre 2009 relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 december 2009 betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

AVIS 47.079/4 DU 16 SEPTEMBRE 2009
DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification, le 24 juillet 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours prorogé jusqu'au 20 septembre 2009 (*), sur un projet d'arrêté royal « relatif aux communications radioélectriques privées et aux droits d'utilisation des réseaux fixes et des réseaux à ressources partagées », a donné l'avis suivant

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

Formalités préalables

1. Plusieurs dispositions de l'arrêté en projet trouvent leur fondement dans les articles 14, alinéa 1^{er}, et 16 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques. Elles doivent dès lors faire l'objet et d'une concertation avec les Communautés (article 14, alinéa 1^{er}) ou être soumises à l'avis des Communautés (article 16), comme l'indique le préambule de l'arrêté en projet.

Il ressort du contact pris avec les délégués du ministre que ces formalités n'ont pas encore été accomplies.

L'auteur du projet veillera à leur bon accomplissement. Il est rappelé que si le projet était modifié à la suite de cette concertation et de cet avis pour en tenir compte, il conviendrait de soumettre ces modifications à l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat.

2. Il résulte de l'article 39, § 3, de la loi du 13 juin 2005 précitée que l'arrêté royal doit être pris sur proposition de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après l'Institut) pour ce qui concerne les dispositions qui ont cet article pour fondement légal. Il en résulte que l'auteur du projet doit être en mesure de justifier que tel est bien le cas et l'alinéa 2 du préambule sera modifié en ce sens.

Observations générales

1. L'article 3 de l'arrêté en projet prévoit de ne pas exiger d'autorisation pour certaines stations, en application de l'article 39, § 2, de la loi du 13 juin 2005 précitée. Il convient toutefois d'être en mesure de justifier, dans le rapport au Roi, ce qui permet, au regard du principe d'égalité, de dispenser certaines stations et pas d'autres.

Dans le même ordre d'idées, il convient d'indiquer, dans le rapport au Roi, ce qui peut justifier, au regard du principe d'égalité, qu'à l'article 45, il soit prévu que la mise en service de certaines stations ou réseaux de radiocommunications par les organismes qui y sont énumérés ne donne pas lieu au paiement de redevances.

2. L'auteur du projet doit être en mesure de justifier, au regard du principe de proportionnalité, que, dans plusieurs dispositions, il est prévu de ne pas rembourser, totalement ou partiellement, selon les cas, la redevance annuelle payée pour la période suivant une décision de révocation ou de suspension d'une autorisation (articles 10 et 29 (1) du projet) ou une décision de résiliation lorsque celle-ci n'a pas été faite pour le 31 décembre d'une année (article 43).

Observations particulières

Préambule

1. A l'alinéa 1^{er}, il y a lieu de viser uniquement l'alinéa 1^{er} de l'article 14 de la loi du 13 juin 2005 précitée. En effet, l'arrêté en projet n'exécute pas l'ensemble de l'article 14, mais uniquement son alinéa 1^{er}.

ADVIES 47.079/4 VAN 16 SEPTEMBER 2009
VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 24 juli 2009 door de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot 20 september 2009 (*), van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit « betreffende de private radiocommunicatie en de gebruiksrechten voor vaste netten en netten met gedeelde middelen », heeft het volgende advies gegeven

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

Voorafgaande vormvereisten

1. Verscheidene bepalingen van het ontworpen besluit ontleen hun rechtsgrond aan de artikelen 14, eerste lid, en 16 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie. Dat betekent dat over die bepalingen overleg moet worden gepleegd met de gemeenschappen (artikel 14, eerste lid) of dat daarover het advies van de gemeenschappen moet worden ingewonnen (artikel 16), zoals in de aanhef van het ontworpen besluit wordt vermeld.

Er is contact opgenomen met de gemachtigden van de minister, en gebleken dat nog niet aan die vormvereisten is voldaan.

De steller van het ontwerp moet ervoor zorgen dat die vormvereisten naar behoren worden vervuld. Er wordt aan herinnerd dat, indien het ontwerp als gevolg van dat overleg of advies gewijzigd zou worden om daarmee rekening te houden, die wijzigingen voor advies aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State moeten worden voorgelegd.

2. Uit artikel 39, § 3, van de voornoemde wet van 13 juni 2005 blijkt dat het koninklijk besluit, wat betreft de bepalingen die dat artikel als rechtsgrond hebben, uitgevaardigd moet worden op voorstel van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie (hierna « Instituut » genoemd). De steller van het ontwerp moet derhalve kunnen aantonen dat zulks aldus geschied is en het tweede lid van de aanhef moet in die zin gewijzigd worden.

Algemene opmerkingen

1. Artikel 3 van het ontworpen besluit bepaalt dat voor sommige stations geen vergunning wordt vereist overeenkomstig artikel 39, § 2, van de voornoemde wet van 13 juni 2005. In het verslag aan de Koning moet evenwel gewettigd kunnen worden wat uit het oogpunt van het gelijkheidsbeginsel het mogelijk maakt dat sommige stations vrijgesteld worden en andere niet.

Zo ook moet in het verslag aan de Koning vermeld worden hoe ten aanzien van het gelijkheidsbeginsel te wettigen valt dat artikel 45 bepaalt dat voor de inwerkingstelling van sommige radiostations of radionetten door de instanties die in dat artikel worden genoemd, geen rechten betaald hoeven te worden.

2. De steller van het ontwerp moet ten aanzien van het evenredigheidsbeginsel kunnen wettigen dat in verscheidene bepalingen staat dat het jaarlijkse recht betaald voor de periode die volgt op een beslissing tot intrekking of schorsing van een vergunning (artikelen 10 en 29 (1) van het ontwerp) of op een opzegging wanneer die niet uiterlijk op 31 december van een bepaald jaar is geschied (artikel 43), naargelang van het geval niet geheel of gedeeltelijk wordt terugbetaald.

Bijzondere opmerkingen

Aanhef

1. In het eerste lid behoort enkel verwezen te worden naar het eerste lid van artikel 14 van de voornoemde wet van 13 juni 2005. Het ontworpen besluit legt immers niet het hele artikel 14 ten uitvoer, maar alleen het eerste lid ervan.

Dans la mesure où certains droits d'utilisation (2) auraient pour objectif, conformément à l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 précitée « de garantir une utilisation optimale » des fréquences, cette disposition devrait être mentionnée également à l'alinéa 1^{er} du préambule et le rapport au Roi devrait être complété pour fournir les explications nécessaires à la compréhension du mode de calcul de ces redevances.

2. Conformément aux recommandations de technique législative, il y a lieu de citer au préambule les arrêtés modifiés, abrogés ou retirés par l'arrêté en projet (3).

Dispositif

Article 1^{er}

1. La station de radiocommunications est définie par l'article 2, 38°, de la loi du 13 juin 2005 précitée comme « l'ensemble formé par un appareil émetteur, un appareil émetteur-récepteur ou un appareil récepteur de radiocommunications et les antennes associées, ainsi que tous les composants nécessaires au fonctionnement de l'ensemble ».

A l'article 1^{er}, 3° à 6°, du projet, qui définit les stations de radiocommunications fixes, transportables, mobiles et portables, mieux vaut dès lors remplacer les termes « station radioélectrique » par les termes « station de radiocommunications telle que définie par l'article 2, 38°, de la loi ».

Une observation analogue vaut, dans le même article, pour les 19° à 23° ainsi que pour l'article 6, § 1^{er}.

2. Au 4°, il convient d'ajouter les mots « de radiocommunications » entre les mots « station » et « transportable ».

3. Dans la version française, aux définitions données aux 10' et 11', il est tantôt question de « puissance apparente rayonnée », tantôt question de « puissance rayonnée effective » alors qu'il est chaque fois fait usage dans la version néerlandaise du projet des mots « effectief uitgestraald vermogen ». Il convient d'assurer la cohérence du projet en la matière.

4. La définition du 25° doit être revue afin qu'apparaisse clairement l'élément auquel se rapportent les termes « sans perturbations et sans protections » et que les conséquences de cette qualification soient sans équivoque (4).

Article 2

L'alinéa 3 prévoit que l'arrêté en projet ne s'applique pas aux stations de radiocommunications installées à bord d'un navire ou d'un aéronef, comme étant l'équipement de bord généralement accepté.

Interrogés sur les raisons de cette exclusion, les délégués ont précisé que ces stations feraient l'objet d'un autre arrêté. Cette précision mériterait de figurer dans le rapport au Roi.

Article 5

Selon l'article 5, § 1^{er}, 2^e phrase, « L'institut publie ces prescriptions sur son site Internet ». A défaut d'une habilitation expresse dans la loi du 13 juin 2005 ne prévoyant ce type de publication, la disposition en projet ne dispense pas l'Institut d'une publication au moins par mention au *Moniteur belge*.

Article 6

Le paragraphe 4 prévoit que lorsque des difficultés techniques empêchent de satisfaire à toutes les demandes d'autorisation, l'Institut peut établir des priorités en fonction des besoins de la sécurité ou de l'économie.

Le rapport au Roi gagnerait à donner des exemples de ce qui peut être considéré comme besoins de la sécurité ou de l'économie.

Article 7

Il n'y a pas lieu de préciser que l'autorisation est personnelle car c'est déjà prévu par l'article 39, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 précitée.

Doordat sommige gebruiksrechten (2) ertoe zouden strekken overeenkomstig artikel 30, § 1, van de voornoemde wet van 13 juni 2005 « een optimaal gebruik (...) te waarborgen » van de frequenties, behoort die bepaling ook vermeld te worden in het eerste lid van de aanhef en behoort het verslag aan de Koning aangevuld te worden met de uitleg nodig om de berekeningswijze van die rechten te begrijpen.

2. Overeenkomstig de aanbevelingen van de wetgevingstechniek moeten in de aanhef de besluiten worden vermeld die bij het ontworpen besluit gewijzigd, opgeheven of ingetrokken worden (3).

Dispositief

Artikel 1

1. In artikel 2, 38°, van de voornoemde wet van 13 juni 2005 wordt radiostation gedefinieerd als « het geheel samengesteld uit een zendtoestel, een zend- en ontvangtoestel of een ontvangtoestel voor radiocommunicatie, de ermee verbonden antennes alsook alle onderdelen die nodig zijn om het geheel te laten functioneren ».

Het zou dan ook beter zijn in artikel 1, 3° tot 6°, van het ontwerp, waarin de vaste, transportabele, mobiele en draagbare radiostations worden gedefinieerd, « radiostation zoals gedefinieerd in artikel 2, 38°, van de wet » te schrijven.

Een soortgelijke opmerking geldt voor de onderdelen 19° tot 23° van hetzelfde artikel en voor artikel 6, § 1.

2. In de Franse tekst moeten in onderdeel 4° de woorden « de radio communications » ingevoegd worden tussen de woorden « station » en « transportable ».

3. In de Franse versie is er in de definities gegeven in 10° en 11° onderscheidenlijk sprake van « puissance apparente rayonnée » en van « puissance rayonnée effective », terwijl in de Nederlandse versie van het ontwerp telkens de woorden « effectief uitgestraald vermogen » worden gebruikt. Er moet wat dat betreft gezorgd worden voor samenhang van het ontwerp.

4. De definitie van 25° moet zo worden herzien dat duidelijk is waarop de woorden « op storingsvrije en onbeschermde basis » precies slaan en ondubbelzinnig vaststaat wat de gevolgen zijn van die kenschetsing (4).

Artikel 2

In het derde lid staat dat het ontworpen besluit niet van toepassing is op radiostations die als algemeen aanvaarde boordapparatuurgestalleerd zijn aanboord van een vaartuig of een luchtvaartuig.

Op de vraag naar de redenen van die uitsluiting hebben de gemachtigden gepreciseerd dat voor die stations een ander besluit zou worden uitgewerkt. Die precisering zou opgenomen moeten worden in het verslag aan de Koning.

Artikel 5

In artikel 5, § 1, tweede zin, staat het volgende: « Het Instituut publiceert deze voorschriften op zijn website ». Daar de wet van 13 juni 2005 geen uitdrukkelijke machtiging bevat voor die vorm van bekendmaking, stelt de ontworpen bepaling het Instituut er niet van vrij de voorschriften op zijn minst door vermelding in het *Belgisch Staatsblad* bekend te maken.

Artikel 6

In paragraaf 4 staat dat wanneer technische moeilijkheden beletten alle aanvragen om vergunning in te willigen, het Instituut prioriteiten kan vaststellen op basis van de behoeften inzake veiligheid of economie.

Het zou goed zijn in het verslag aan de Koning voorbeelden te geven van wat beschouwd kan worden als behoeften inzake veiligheid of economie.

Artikel 7

Er is geen reden om te vermelden dat de vergunning persoonlijk is, aangezien dat reeds bepaald is in artikel 39, § 1, van de voornoemde wet van 13 juni 2005.

En ce qui concerne l'alinéa 3, les délégués du ministre ont précisé qu'il s'agissait de permettre à l'Institut d'indiquer les modalités de transmission d'une renonciation. La disposition sera rédigée en ce sens.

Article 8

La section de législation n'aperçoit pas l'utilité du paragraphe 1^{er} dès lors que, par défaut, il appartient à l'Institut de déterminer la forme et le format dans lesquels il délivre les autorisations qu'il accorde.

Le paragraphe 1^{er} sera omis.

Article 10

A l'article 10, mieux vaut prévoir les modalités d'application et de mise en oeuvre du principe audi alteram partem.

Article 14

Au paragraphe 2, il y a lieu de remplacer les mots « du père, de la mère, du tuteur ou de la personne qui en a la garde matérielle » par les mots « d'une personne qui exerce l'autorité parentale ».

Article 15

1. Le paragraphe 2 habilite l'Institut à accorder à certaines stations des dérogations à l'obligation d'attribution d'un indicatif d'appel.

La disposition en projet est toutefois en défaut d'indiquer les critères permettant d'accorder ces dérogations, si bien que la section de législation n'aperçoit pas dans quelle hypothèse de telles dérogations pourraient être accordées.

À défaut de préciser les critères objectifs permettant à l'Institut d'accorder des dérogations, la disposition en projet sera omise.

2. Par ailleurs, au paragraphe 2, alinéa 3, les mots « et en les motivant » sont inutiles puisque pareille obligation résulte déjà de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs.

La même observation vaut pour les articles 17, alinéa 2, et 20.

Article 16

1. Au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 3, qui ne fait que rappeler l'existence de « sanctions prévues par la loi », est inutile et doit être omis.

2. Il ressort du paragraphe 3 que lorsqu'un nouvel exploitant décide de reprendre définitivement un réseau de radiocommunications dont il est entré en possession inopinée à la suite d'un décès, d'une faillite ou d'un changement de raison sociale de la personne précédemment autorisée, celle-ci (ou ses héritiers) ne pourra pas récupérer les redevances de contrôle et de surveillance qu'elle aurait déjà payées.

Une telle disposition ne peut être admise. La section de législation n'aperçoit pas en effet ce qui peut justifier, au regard du principe d'égalité, que le nouvel exploitant ne paie pas de redevances durant une période où il exploite le réseau, alors que l'ancien devrait continuer à payer.

Par ailleurs, la section de législation n'aperçoit pas ce qui peut justifier que l'ancien exploitant ne puisse pas être remboursé des redevances qu'il aurait payées pour une période qui suit la fin de son exploitation.

Article 19

L'article 19, alinéa 6, 2°, du projet prévoit la possibilité d'une révocation « immédiate » de l'autorisation lorsque l'utilisateur d'une fréquence commune ou collective tente de s'emparer d'une telle fréquence au détriment des autres utilisateurs. À défaut de précision dans le rapport au Roi, la section de législation s'interroge sur la portée qu'il convient de conférer au mot « immédiate ».

Pareille disposition ne peut dispenser l'Institut d'offrir au titulaire de l'autorisation la possibilité d'être entendu avant qu'une mesure aussi radicale, qu'est la révocation de l'autorisation, ne soit prise à son égard.

Wat het derde lid betreft, hebben de gemachtigden van de minister gepreciseerd dat het de bedoeling is dat het Instituut kan aangeven hoe een opzegging wordt overgezonden. De bepaling moet in die zin worden geredigeerd.

Artikel 8

Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk wat het nut is van paragraaf 1, aangezien het, tenzij anders bepaald, aan het Instituut toekomt de vorm en het formaat te bepalen van de vergunning die het verstrekt.

Paragraaf 1 moet vervallen.

Artikel 10

Het zou beter zijn in artikel 10 voor te schrijven wanneer en hoe het beginsel audi alteram partem zal worden toegepast.

Artikel 14

In paragraaf 2 moeten de woorden « van de vader, van de moeder, van de voogd of van de persoon die er materieel zorg voor draagt » vervangen worden door de woorden « van een persoon die het ouderlijk gezag uitoefent ».

Artikel 15

1. Paragraaf 2 machtigt het Instituut om aan sommige stations afwijkingen toe te staan van de verplichte toewijzing van een roepnaam.

De ontworpen bepaling vermeldt evenwel niet op basis van welke criteria die afwijkingen kunnen worden toegestaan, zodat het de afdeling Wetgeving niet duidelijk is in welk geval zulke afwijkingen toegekend mogen worden.

Indien geen objectieve criteria worden vastgesteld op basis waarvan het Instituut afwijkingen kan toestaan, moet de ontworpen bepaling vervallen.

2. Bovendien zijn de woorden « op gemotiveerde wijze » in paragraaf 2, derde lid, overbodig, aangezien zulk een verplichting reeds voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen.

Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 17, tweede lid, en 20.

Artikel 16

1. Het derde lid van paragraaf 1, waarin enkel het bestaan van « maatregelen waarin de wet voorziet » in herinnering wordt gebracht, is overbodig en moet vervallen.

2. Uit paragraaf 3 blijkt dat wanneer een nieuwe exploitant besluit definitief een radionet over te nemen dat onverwacht in zijn bezit is gekomen als gevolg van een sterfgeval, een faillissement of een verandering van firmanaam van de persoon die voordien over de vergunning beschikte, die persoon (of zijn erfgenamen) de controle- en toezichtsrechten die hij reeds zou hebben betaald, niet kan terugvorderen.

Zulk een bepaling is onaanvaardbaar. Het is de afdeling Wetgeving immers niet duidelijk hoe ten aanzien van het gelijkheidsbeginsel te wettigen valt dat de nieuwe exploitant geen rechten betaalt gedurende een periode dat hij het net exploiteert, terwijl de vorige exploitant zou moeten blijven betalen.

Het is de afdeling Wetgeving bovendien niet duidelijk wat kan rechtvaardigen dat de vroegere exploitant de rechten die hij zou hebben betaald voor een periode die volgt op het einde van zijn exploitatie, niet terugbetaald kan krijgen.

Artikel 19

Artikel 19, zesde lid, 2°, van het ontwerp voorziet in de mogelijkheid van een « onmiddellijke » intrekking van de vergunning wanneer de gebruiker van een gemeenschappelijke of collectieve frequentie die frequentie probeert in te palmen ten nadele van de andere gebruikers. De afdeling Wetgeving vraagt zich af wat de strekking is van het woord « onmiddellijk », daar deze niet nader bepaald wordt in het verslag aan de Koning.

Zulk een bepaling kan het Instituut er niet van vrij stellen de houder van de vergunning de mogelijkheid te bieden gehoord te worden voordat zo'n ingrijpende maatregel als de intrekking van de vergunning ten aanzien van hem wordt genomen.

Par ailleurs, le projet gagnerait à être complété en vue de permettre, dans certaines circonstances d'urgence, de prendre à l'égard de certains titulaires d'autorisation des mesures provisoires.

La disposition sera revue à la lumière de ces observations.

Article 21

L'article 21 vise à exécuter l'article 43, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 précitée, qui dispose comme suit :

« Le Roi détermine, après avis de l'Institut, les conditions dans lesquelles le titulaire d'une autorisation est indemnisé de ses frais lorsqu'une modification technique de ses appareils émetteurs ou récepteurs de radiocommunications lui est imposée pour des raisons d'intérêt public. »

Il ressort de cette disposition que lorsque des raisons d'intérêt public imposent une modification technique, le titulaire d'une autorisation doit avoir la possibilité d'être indemnisé, selon certaines conditions fixées par le Roi.

La disposition en projet n'est pas totalement conforme à cette habilitation. En effet, à l'article 21, alinéa 5, 3^o, il est prévu de ne pas accorder d'indemnisation dans des hypothèses où, pourtant, les modifications techniques imposées résultent de raisons qui semblent pouvoir être considérées comme étant d'intérêt public.

Il ressort du contact pris avec les délégués que les hypothèses visées sous *b*) et *c*) concernent, d'une part, les modifications structurelles du réseau de la personne qui demanderait éventuellement à être indemnisée et, d'autre part, la nécessité de lever un brouillage dont est victime cette personne elle-même. De telles hypothèses ne semblent effectivement pas être liées à des raisons d'intérêt public.

Par contre, le cas visé sous *a*) doit être considéré comme un cas dans lequel des raisons d'intérêt public (l'application d'un accord international) doivent permettre à la personne d'être indemnisée.

La disposition en projet sera revue en conséquence.

Article 22

Dans la version française, il convient de viser les articles 23 (et non 22) à 29.

Article 25

1. Dans la version française, il convient :

- à l'alinéa 1^{er}, de remplacer le terme « complémentaires » par le terme « supplémentaires », conformément à la terminologie de l'article 23 de la loi du 13 juin 2005 précitée;

- à l'alinéa 2, de remplacer les mots « au § 1^{er} » par les mots « à l'alinéa 1^{er} », conformément à la version néerlandaise.

2. La disposition est en défaut de rencontrer l'exigence de transparence qui résulte de l'article 21, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 précitée. Ces critères de sélection doivent être publiés au plus tard au moment où l'Institut publie la communication au *Moniteur belge* prévue par l'article 25, alinéa 1^{er}, du projet.

Article 29

Cet article prévoit que l'Institut peut suspendre ou révoquer les droits d'utilisation, notamment lorsque leur titulaire ne respecte pas les conditions auxquelles ces droits ont été octroyés, selon la procédure qu'il précise.

Comme l'a observé la section de législation du Conseil d'Etat dans son avis 45.792/4 (5),

« Une hypothèse expresse de retrait d'un droit d'utilisation est bien prévue par l'article 18, § 3, de la loi du 13 juin 2005, précitée, lequel dispose :

« Lorsqu'une fréquence, ayant fait l'objet d'un droit d'utilisation, n'est pas mise en service dans un délai raisonnable, l'Institut peut retirer le droit d'utilisation après avoir entendu la personne concernée. »

La disposition en projet vise toutefois d'autres hypothèses que celle prévue par l'article 18, § 3. A cet égard, l'article 21 de la loi du 17 janvier 2003, précitée, règle déjà les hypothèses et la procédure à suivre par l'Institut en cas de non-respect de la législation ou de la réglementation applicables dans le secteur des postes et télécommunications. Il s'ensuit qu'à défaut d'habilitation expresse, il n'appartient

Bovendien zou het beter zijn het ontwerp zo aan te vullen dat in sommige dringende omstandigheden ten aanzien van sommige vergunninghouders voorlopige maatregelen kunnen worden genomen.

De bepaling moet in het licht van deze opmerkingen worden herzien.

Artikel 21

Artikel 21 strekt tot uitvoering van artikel 43, tweede lid, van de voormelde wet van 13 juni 2005, welke bepaling als volgt luidt :

« De Koning bepaalt, na advies van het Instituut, onder welke voorwaarden de vergunninghouder voor zijn kosten wordt vergoed wanneer hem, om redenen van openbaar belang, een technische wijziging van zijn zend- of ontvangtoestel voor radiocommunicatie opgelegd wordt. »

Uit deze bepaling blijkt dat, wanneer een technische wijziging om redenen van openbaar belang noodzakelijk is, de vergunninghouder vergoed moet kunnen worden op bepaalde voorwaarden die door de Koning vastgesteld worden.

De ontworpen bepaling is niet volledig in overeenstemming met die machtiging. In artikel 21, vijfde lid, 3', wordt immers bepaald dat geen vergoeding wordt toegekend in gevallen waarin de technische wijzigingen nochtans opgelegd worden om redenen die geacht kunnen worden van openbaar belang te zijn.

Uit het overleg dat met de gemachtigde ambtenaren gepleegd is, blijkt dat de gevallen bedoeld in *b*) en *c*) betrekking hebben op, ten eerste, structurele wijzigingen van het net van de persoon die eventueel zou vragen om vergoed te worden en, ten tweede, op de noodzaak om een storing op te heffen waaronder die persoon zelf te lijden heeft. Zulke gevallen kunnen blijkbaar niet in verband worden gebracht met redenen van openbaar belang.

Het geval dat in *a*) bedoeld wordt, dient daarentegen te worden beschouwd als een geval waarin redenen van openbaar belang (de toepassing van een internationale overeenkomst) grond opleveren om de persoon te vergoeden.

De ontworpen bepaling behoort dienovereenkomstig te worden herzien.

Artikel 22

In de Franse tekst dienen de woorden « 22 à 29 » te worden vervangen door de woorden « 23 à 29 ».

Artikel 25

1. In de Franse tekst dienen de volgende wijzigingen te worden aangebracht :

- in het eerste lid dient het woord « complémentaires » te worden vervangen door het woord « supplémentaires », overeenkomstig de bewoordingen van artikel 23 van de voornoemde wet van 13 juni 2005;

- in het tweede lid dienen de woorden « au § 1^{er} » te worden vervangen door de woorden « à l'alinéa § 1^{er} » overeenkomstig de Nederlandse tekst.

2. Deze bepaling voldoet niet aan het transparantievereiste dat voortvloeit uit artikel 21, § 1, van de voormelde wet van 13 juni 2005. Die selectiecriteria moeten bekendgemaakt worden uiterlijk wanneer het Instituut in het *Belgisch Staatsblad* de mededeling publiceert voorgeschreven in artikel 25, eerste lid, van het ontwerp.

Artikel 29

In dit artikel wordt bepaald dat het Instituut volgens de daarin aangegeven procedure de gebruiksrechten kan schorsen of intrekken, inzonderheid wanneer de houder ervan zich niet houdt aan de voorwaarden waaronder die gebruiksrechten zijn verleend.

In haar advies 45.792/4 (5) heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State evenwel het volgende opgemerkt :

« Artikel 18, § 3, van de voornoemde wet van 13 juni 2005 voorziet weliswaar in een uitdrukkelijk geval van intrekking van een gebruiksrecht, en luidt als volgt :

« Indien een frequentie waarvoor een gebruiksrecht werd verkregen, niet binnen een redelijke termijn in dienst wordt genomen, kan het Instituut, na de betrokkene gehoord te hebben, het gebruiksrecht intrekken. »

In de ontworpen bepaling is evenwel sprake van andere gevallen dan dat waarin artikel 18, § 3, voorziet. In dat verband regelt artikel 21 van de voornoemde wet van 17 januari 2003 reeds de gevallen alsmede de procedure welke het Instituut moet volgen als de wetgeving of regelgeving die van toepassing is in de sector van de post en telecommunicatie niet in acht wordt genomen. Daaruit volgt dat het bij

pas au Roi ni de prévoir d'autres sanctions que celles prévues dans la loi, ni de fixer d'autres règles de procédure que celles également fixées dans la loi. »

En conséquence, l'article 29 du projet doit être omis.

La même observation vaut pour l'article 34 du projet.

Article 45

La section de législation n'aperçoit pas futilité du renvoi à l'article 36 de l'arrêté.

Article 48

A l'alinéa 1^{er}, 4^o, il conviendrait de compléter la disposition par les mots « visée à l'article 49 ».

Article 50

Un ministre ne pouvant être habilité qu'à régler des questions d'ordre secondaire ou de détail, il convient de mieux encadrer l'habilitation faite au ministre de fixer les conditions relatives à l'établissement et au fonctionnement de stations de radiocommunications par des radioamateurs.

Articles 51 et 52

Les articles 51 et 52 prévoient l'asaisie de matériel par le service de contrôle de l'Institut. Une telle atteinte au droit de propriété ne peut être prévue que par le législateur. Les hypothèses dans lesquelles les membres du personnel peuvent saisir les objets sont expressément prévues par l'article 25 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges. Il n'appartient en conséquence pas au Roi, ni de répéter ces hypothèses (6) ni de les compléter.

Les dispositions seront revues à la lumière de ces observations.

Article 53

1. Au 2^o, compte tenu des abrogations déjà apportées à ces dispositions par l'arrêté royal du 24 mars 2009 précité, il convient d'abroger purement et simplement les articles 13bis, 31bis, 31ter et 31quater.

2. Au 3^o, compte tenu de l'observation formulée sous le 2^o, il convient d'abroger le point 9.1.

Article 54

Interrogés sur la portée exacte de la disposition en projet, les délégués du ministre ont précisé que l'intention est de permettre aux autorisations délivrées en application de la réglementation que l'arrêté en projet vise à remplacer, de rester valables mais de leur appliquer pour l'avenir la nouvelle réglementation.

La disposition en projet sera revue afin de mieux exprimer cette intention.

Article 56

Il y a lieu d'écrire, conformément à l'article 2, 2^o, de la loi du 13 juin 2005 précitée,

« Le Ministre qui a les Communications électroniques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté ».

Observation finale de légistique

À diverses reprises la terminologie utilisée dans la version française du projet ne correspond pas à celle de la loi.

Par ailleurs, l'auteur du projet veillera à la cohérence terminologique entre les versions française et néerlandaise. Ainsi, à titre d'exemple et outre les exemples déjà cités, à l'article 8, § 2, alinéa 2, les mots « de licence » doivent être remplacés par les mots « d'autorisation ».

Observations de forme

Du point de vue d'un usage cohérent et correct de la langue, le texte néerlandais du projet devrait être revu. A titre d'exemple, il est relevé ce qui suit :

1) à l'article 1^{er}, 4^o, il est défini un « transportabel radiostation » tandis qu'ailleurs dans le projet (articles 27 et 28) il est question d'un « draagbaar radiostation »;

gebrek aan uitdrukkelijke machtiging, niet (aan de Koning) staat te voorzien in andere sancties dan die welke de wet voorschrijft, noch andere procedureregels te geven dan die welke eveneens bij wet zijn vastgesteld. »

Artikel 29 van het ontwerp moet bijgevolg vervallen.

Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 34 van het ontwerp.

Artikel 45

De afdeling Wetgeving ziet niet in wat voor nut de verwijzing naar artikel 36 van het besluit heeft.

Artikel 48

In het eerste lid, 4^o, dienen de woorden « bedoeld in artikel 49 » te worden ingevoegd tussen de woorden « de aangifteplicht » en « niet nakomt ».

Artikel 50

Aangezien een minister alleen gemachtigd kan worden tot het regelen van kwesties van bijkomstige of detailmatige aard, dient de machtiging van de minister om de voorwaarden betreffende het aanleggen en het doen werken van radiostations door radioamateurs te bepalen beter afgelijnd te worden.

Artikelen 51 en 52

Volgens de artikelen 51 en 52 kan de controledienst van het Instituut materiaal in beslag nemen. In zulk een aantasting van het eigendomsrecht kan alleen de wetgever voorzien. De gevallen waarin de personeelsleden zaken in beslag kunnen nemen, zijn uitdrukkelijk bepaald in artikel 25 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector. Bijgevolg staat het niet aan de Koning om die gevallen in herinnering te brengen (6) of om die wet aan te vullen.

De bepalingen dienen in het licht van die opmerkingen te worden herzien.

Artikel 53

1. Gelet op de bepalingen die reeds opgeheven zijn bij het voornoemde koninklijk besluit van 24 maart 2009, dienen in onderdeel 2^o de artikelen 13bis, 31bis, 31ter en 31quater zonder meer te worden opgeheven.

2. In onderdeel 3^o dient punt 9.1. te worden opgeheven, gelet op de opmerking die over onderdeel 2^o is gemaakt.

Artikel 54

Naar aanleiding van een vraag betreffende de exacte reikwijdte van de ontworpen bepaling, hebben de gemachtigden van de minister aangegeven dat het de bedoeling is dat vergunningen die afgegeven zijn met toepassing van de regeling die bij het ontworpen besluit vervangen wordt, geldig blijven maar voortaan onder de nieuwe regeling vallen.

De ontworpen bepaling dient aldus herzien te worden dat die bedoeling beter tot uiting komt.

Artikel 56

Overeenkomstig de voornoemde wet van 13 juni 2005 behoort te worden geschreven :

« De Minister bevoegd voor Elektronische Communicatie is belast met de uitvoering van dit besluit. »

Slotopmerking betreffende de wetgevingstechniek

Op verscheidene plaatsen stemt de terminologie die in de Franse tekst wordt gebezigd niet overeen met die van de wet.

Voorts dient de steller van het ontwerp zorg te dragen voor de overeenstemming tussen de terminologie van de Nederlandse en de Franse tekst. Zo bijvoorbeeld - en naast de reeds opgegeven voorbeelden - dienen in de Franse tekst van artikel 8, § 2, tweede lid, de woorden « de licence » te worden vervangen door de woorden « d'autorisation ».

Vormopmerkingen

De Nederlandse tekst van het ontwerp zou uit een oogpunt van consequent en correct taalgebruik herzien moeten worden. Bij wijze van voorbeeld wordt op het volgende gewezen :

1) in artikel 1, 4^o, wordt een « transportabel radiostation » gedefinieerd, terwijl elders in het ontwerp (artikelen 27 en 28) sprake is van een « draagbaar radiostation »;

2) - à l'article 43, alinéa 2, il faut écrire « Met stempel » au lieu de « De stempel » et à l'alinéa 4 « het buiten dienst gestelde radiotoestel is gegeven » au lieu de « het buiten dienst gesteld radiotoestel werd gegeven »;

- à l'article 45 il faudrait écrire « die welke » au lieu de « deze die » ;
- dans l'ensemble du projet, il faudrait écrire « houder van een vergunning » au lieu de « titularis van een vergunning ».

La chambre était composée de :

MM. :

P. Liénardy, président de chambre;

J. Jaumotte, L. Detroux, conseillers d'Etat;

Mme C. Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Mme L. Vancrayebeck, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Liénardy.

Le greffier,

C. Gigot.

Le président,

P. Liénardy.

Notes

(*) Par courriel du 12 août 2009.

(1) Sous réserve de l'observation faite sous l'article 29.

(2) Voir en particulier l'article 3, alinéa 1^{er}, 2^o, de l'annexe 1^{re} du projet d'arrêté.

(3) Voir Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, 2008, onglet « Technique législative », recommandation n 30 et formule F 3-3, www.raadvst-consetat.be, (16/09/2009).

(4) Voir les définitions qui sont données de l'expression « sans brouillage et sans protection » dans l'article 2, 4), de la décision 2005/50/CE de la Commission du 17 janvier 2005 relative à l'harmonisation du spectre dans la bande de fréquence des 24 GHz en vue de l'utilisation limitée dans le temps par des systèmes radar à courte portée pour automobile dans la Communauté et de l'expression « sans interférence et sans protection » dans l'article 2, 2), de la décision 2006/804/CE de la Commission du 23 novembre 2006 relative à l'harmonisation du spectre radioélectrique pour les dispositifs d'identification par radiofréquence (RFID) utilisant la bande UHF (ultra haute fréquence).

(5) Avis 45.792/4, donné le 4 février 2009, sur un projet devenu l'arrêté royal du 24 mars 2009 concernant l'accès radioélectrique dans les bandes de fréquences 3410-3500/3510-3600 MHz et 10150-10300/10500-10650 MHz.

(6) Voir l'avis 41.815/4, donné le 6 décembre 2006 sur un projet devenu l'arrêté royal du 26 janvier 2007 relatif à la police des ondes en modulation de fréquence dans la bande 87.5 MHz -108 MHz (observation 5).

2) in artikel 43, tweede lid, zou « Het stempel » geschreven moeten worden in plaats van « De stempel » en in het vierde lid « het buiten dienst gestelde radiotoestel is gegeven » in plaats van « het buiten dienst gesteld radiotoestel werd gegeven »;

- in artikel 45 schrijve men « die welke » in plaats van « deze die » ;
- in heel het ontwerp schrijve men « houder van een vergunning » in plaats van « titularis van een vergunning ».

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

P. Liénardy, staatsraad, voorzitter;

J. Jaumotte, L. Detroux, staatsraden;

Mevr. C. Gigot, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. L. Vancrayebeck, auditeur.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

C. Gigot.

De voorzitter,

P. Liénardy.

Nota's

(*) Bij e-mail van 12 augustus 2009.

(1) Onder voorbehoud van de opmerking gemaakt onder artikel 29.

(2) Zie inzonderheid artikel 3, eerste lid, 2^o, van bijlage 1 van het ontwerpbesluit.

(3) Zie Beginselen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, 2008, tab « Wetgevingstechniek », aanbeveling 30 en formule F3-3, www.raadvst-consetat.be (16/09/2009).

(4) Zie de definitie die gegeven worden van de uitdrukking « op interferentievrije en onbeschermd basis » in artikel 2, 4) van beschikking 2005/50/EG van de Commissie van 17 januari 2005 inzake de harmonisatie van de 24 GHz radiospectrumband voor in de tijd beperkt gebruik door kortbereikradarapparatuur voor motorvoertuigen in de Gemeenschap, en van de uitdrukking « niet-interferentie- en niet-beschermd basis » in artikel 2, 2), van beschikking 2006/804/EG van de Commissie van 23 november 2006 inzake de harmonisatie van het radiospectrum voor apparaten voor identificatie met behulp van radiogolven (RFID) in de ultrahoge frequentieband (UHF).

(5) Advies 45.792/4, uitgebracht op 4 februari 2009, over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 24 maart 2009 betreffende radiotoegang in de frequentiebanden 3410-3500/3510-3600 MHz en 10150-10300/10500-10650 MHz.

(6) Zie advies 41.815/4, gegeven op 6 december 2006 over een ontwerp dat geleid heeft tot het koninklijk besluit van 26 januari 2007 betreffende de etherpolitie met betrekking tot frequentiemodulatie in de band 87.5 MHz - 108 MHz (opmerking 5).

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2009 — 4201

[C - 2009/11562]

10 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel établissant la ventilation du chiffre d'affaires du plan comptable des guichets d'entreprises

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, l'article 55, remplacé par la loi du 20 mars 2009;

Vu l'arrêté royal du 9 décembre 2009 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises, les articles 5, § 2, 6 et 12, 1^o,

Article 1^{er}. Le chiffre d'affaires mentionné dans l'annexe à l'arrêté royal du 19 décembre 2003 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels de certaines associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif et fondations est ventilé comme suit :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2009 — 4201

[C - 2009/11562]

10 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit tot vastlegging van de uitsplitsing van de omzet in het rekeningenstelsel van de ondernemingsloketten

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank der Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, het artikel 55, vervangen door de wet van 20 maart 2009;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 december 2009 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van de ondernemingsloketten, de artikelen 5, § 2, 6 en 12, 1^o,

Artikel 1. De omzet vermeld in de bijlage van het koninklijk besluit van 19 december 2003 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van bepaalde verenigingen zonder winstoogmerk, internationale verenigingen zonder winstoogmerk en stichtingen, wordt uitgesplitst als volgt :

Plan comptable minimum - ventilation du poste 70 - Chiffre d'affaires

70. Chiffre d'affaires

700 Missions relevant de l'autorité fédérale

7000 Banque-Carrefour des Entreprises

70001 Banque-Carrefour des Entreprises : inscriptions

700010 Personnes physiques

700011 Personnes morales

700012 Unité d'établissement

70002 Banque-Carrefour des Entreprises : modifications

700020 Personnes physiques

700021 Personnes morales

700022 Unité d'établissement

70003 Banque-Carrefour des Entreprises : radiations

700030 Personnes physiques

700031 Personnes morales

700032 Unité d'établissement

70004 Banque-Carrefour des Entreprises : extraits

70009 Banque-Carrefour des Entreprises :
rétrocession à l'Etat (-)

7001 Ambulant

70011 Ambulant : inscriptions

700110 Patronale

700111 Préposé A

700112 Préposé B

700113 Préposé B (durée déterminée)

70012 Ambulant : modifications

700120 Patronale

700121 Préposé A

700122 Préposé B

70013 Ambulant : renouvellements

700130 Patronale

700131 Préposé A

70019 Ambulant : rétrocession à l'Etat (-)

7002 Forain

70021 Forain : inscriptions

700210 Patronale

700211 Préposé

70022 Forain : modifications

700220 Patronale

700221 Préposé

70023 Forain : renouvellements

700230 Patronale

700231 Préposé

70029 Forain : rétrocession à l'Etat (-)

7003 Cartes professionnelles

70031 Cartes professionnelles : demande

70032 Cartes professionnelles : délivrance

70039 Cartes professionnelles : rétrocession à l'Etat (-)

Minimumindeling van het rekeningenstelsel – uitsplitsing van
post 70 - Omzet

70. Omzet

700 Opdrachten uitgaande van de federale overheid

7000 Kruispuntbank der Ondernemingen

70001 Kruispuntbank der Ondernemingen : inschrijvingen

700010 Natuurlijke personen

700011 Rechtspersonen

700012 Vestigingseenheid

70002 Kruispuntbank der Ondernemingen : wijzigingen

700020 Natuurlijke personen

700021 Rechtspersonen

700022 Vestigingseenheid

70003 Kruispuntbank der Ondernemingen : schrappingen

700030 Natuurlijke personen

700031 Rechtspersonen

700032 Vestigingseenheid

70004 Kruispuntbank der Ondernemingen : uittreksels

70009 Kruispuntbank der Ondernemingen : teruggave
aan de Staat (-)

7001 Ambulant

70011 Ambulant : inschrijvingen

700110 Werkgever

700111 Aangestelde A

700112 Aangestelde B

700113 Aangestelde B (bepaalde duur)

70012 Ambulant : wijzigingen

700120 Werkgever

700121 Aangestelde A

700122 Aangestelde B

70013 Ambulant : hernieuwingen

700130 Werkgever

700131 Aangestelde A

70019 Ambulant : teruggave aan de Staat (-)

7002 Foorreiziger

70021 Foorreiziger : inschrijvingen

700210 Werkgever

700211 Aangestelde

70022 Foorreiziger : wijzigingen

700220 Werkgever

700221 Aangestelde

70023 Foorreiziger : hernieuwingen

700230 Werkgever

700231 Aangestelde

70029 Foorreiziger : teruggave aan de Staat (-)

7003 Beroepskaarten

70031 Beroepskaarten : aanvraag

70032 Beroepskaarten : aflevering

70039 Beroepskaarten : teruggave aan de Staat (-)

7004 Missions mandat	7004 Opdracht als mandataris
70041 TVA	70041 BTW
700411 T.V.A. : inscriptions	700411 BTW : inschrijvingen
700412 T.V.A. : modifications	700412 BTW : wijzigingen
700413 T.V.A. : radiations	700413 BTW : schrappingen
70042 Licence denrée alimentaires	70042 Vergunning voedingsmiddelen
70043 Entrepreneurs	70043 Aannemers
700431 Entrepreneurs : enregistrements	700431 Aannemers : registraties
700432 Entrepreneurs : modifications	700432 Aannemers : wijzigingen
70044 Publication <i>Moniteur belge</i>	70044 Publicatie <i>Belgisch Staatsblad</i>
70045-70049 Autres missions mandat	70045-70049 Andere opdrachten als mandataris
701 Missions relevant des Régions	701 Opdrachten uitgaande van de Gewesten
7011 Missions relevant de la Région flamande	7011 Opdrachten uitgaande van het Vlaams Gewest
7012 Missions relevant de la Région wallonne	7012 Opdrachten uitgaande van het Waals Gewest
7013 Missions relevant de la Région de Bruxelles-Capitale	7013 Opdrachten uitgaande van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
702 Missions relevant des Communautés	702 Opdrachten uitgaande van de Gemeenschappen
7021 Missions relevant de la Communauté flamande	7021 Opdrachten uitgaande van de Vlaamse Gemeenschap
7022 Missions relevant de la Communauté française	7022 Opdrachten uitgaande van de Franse Gemeenschap
7023 Missions relevant de la Communauté germanophone	7023 Opdrachten uitgaande van de Duitstalige Gemeenschap
7024 Missions relevant de la Commission communautaire flamande	7024 Opdrachten uitgaande van de Vlaamse Gemeenschapscommissie
7025 Missions relevant de la Commission communautaire française	7025 Opdrachten uitgaande van de Franse Gemeenschapscommissie
7026 Missions relevant de la Commission communautaire commune	7026 Opdrachten uitgaande van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie
703 Missions relevant des provinces	703 Opdrachten uitgaande van de provincies
70301 Anvers	70301 Antwerpen
70302 Flandre occidentale	70302 West-Vlaanderen
70303 Flandre orientale	70303 Oost-Vlaanderen
70304 Limbourg	70304 Limburg
70305 Brabant flamand	70305 Vlaams-Brabant
70306 Brabant wallon	70306 Waals-Brabant
70307 Hainaut	70307 Henegouwen
70308 Namur	70308 Namen
70309 Liège	70309 Luik
70310 Luxembourg	70310 Luxemburg
70311 Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale	70311 Administratief arrondissement Brussel-Hoofdstad
704 Missions relevant des communes	704 Opdrachten uitgaande van de gemeentes
705-707 Autres ventes et prestations de services	705-707 Andere verkopen en dienstverlening
708 Remises, ristournes et rabais accordés (-)	708 Toegekende kortingen, <i>ristorno</i> 's en rabatten (-)
Art. 2. Conformément à l'article 6 de l'arrêté royal du 9 décembre 2009, le libellé des comptes des rubriques 700 à 704 ne peut être adapté.	Art. 2. Overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 9 december 2009, mag de naam van de rekeningen van de rubrieken 700 tot 704 niet worden aangepast.
Art. 3. La ventilation du chiffre d'affaires visée à l'article 12 de l'arrêté royal du 9 décembre 2009 relatif aux obligations comptables et à la publicité des comptes annuels des guichets d'entreprises comprend au minimum les différents postes du chiffre d'affaires tels que définis par l'article 1 ^{er} du présent arrêté.	Art. 3. De uitsplitsing van de omzet zoals bedoeld in artikel 12 van het koninklijk besluit van 9 december 2009 betreffende de boekhoudkundige verplichtingen en de openbaarmaking van de jaarrekening van de ondernemingsloketten omvat op zijn minst de verschillende posten van de omzet, zoals deze zijn bepaald door artikel 1 van dit besluit.
Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1 ^{er} janvier 2010.	Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.
Donné à Bruxelles, le 10 décembre 2009.	Gegeven te Brussel, 10 december 2009.
La Ministre des P.M.E. et des Indépendants, Mme S. LARUELLE	De Minister van K.M.O.'s en Zelfstandigen, Mevr. S. LARUELLE

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

F. 2009 — 4202

[C - 2009/18535]

17 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal relatif à l'octroi du subside 2007 aux comités d'éthique et portant application de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58;

Vu la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, notamment l'article 30;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2004 déterminant les redevances à payer dans le cadre d'une demande d'avis ou d'autorisation pour la conduite d'un essai clinique ou d'une expérimentation;

Vu le budget de l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé pour l'année 2008, annexé à la loi du 1^{er} juin 2008 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2008, notamment l'article 526-070;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, du 25 novembre 2009;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'ensemble des redevances visées aux §§ 1^{er} et 2 de l'article 30 de la loi du 7 mai 2004 relative aux expérimentations sur la personne humaine, perçues pour l'année 2007, s'élève à 1.404.842 euros.

La somme restante visée à l'alinéa 2 de l'article 30 de la même loi s'élève à un total de 1.053.631,5 euros.

L'ensemble des points attribués pour la même période au sens des alinéas 3 à 7, du § 4, de l'article 30, de la même loi s'élève à un total de 1.578,70 points.

La valeur d'un point, en application de l'alinéa 8, du § 4, de l'article 30, de la même loi s'élève à 598,5 euros.

Art. 2. Le total des points attribués à chaque comité d'éthique, pour la période visée, ainsi que le montant total du subside qui en découle, tenant compte de la valeur telle que reprise à l'article précédent sont repris dans l'annexe jointe au présent arrêté.

Les montants totaux indiqués feront l'objet d'un versement direct par l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé au numéro de compte communiqué par le bénéficiaire.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

N. 2009 — 4202

[C - 2009/18535]

17 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van de subsidie 2007 aan ethische comités en tot toepassing van artikel 30 van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58;

Gelet op de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2004 tot bepaling van de bijdragen te betalen in het kader van een verzoek om advies of toelating voor het uitvoeren van een klinische proef of een experiment;

Gelet op de begroting voor het jaar 2008 van het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten die aan de wet van 1 juni 2008, houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2008 bijgevoegd is, inzonderheid op artikel 526-070;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 25 november 2009;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De bijdragen bedoeld in artikel 30, §§ 1 en 2, van de wet van 7 mei 2004 inzake experimenten op de menselijke persoon, geïnd voor het jaar 2007, bedragen in totaal 1.404.842 euro.

Het resterende bedrag zoals bedoeld in artikel 30, tweede lid, van dezelfde wet bedraagt in totaal 1.053.631,5 euro.

De toegekende punten voor dezelfde periode in de zin van artikel 30, § 4, derde tot zevende lid, van dezelfde wet bedragen samen in totaal 1.578,70 punten.

De waarde van een punt bedraagt, overeenkomstig artikel 30, § 4, achtste lid, van dezelfde wet, 598,5 euro.

Art. 2. Het totaalaantal punten toegekend aan elk ethisch comité, voor de bedoelde periode, alsook het totaalbedrag van de daaruit voortvloeiende subsidie, rekening houdend met de waarde zoals bedoeld in het vorige artikel, worden opgesomd in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

De aangegeven totaalbedragen zullen rechtstreeks door het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten worden overgemaakt op het rekeningnummer opgegeven door de begunstigde.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

ANNEXE — BIJLAGE

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	PC — CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
ALGEMEEN PZ ST-LUCIA	ANKERSTRAAT 91	9100	SINT-NIKLAAS	0,95	568,58
ALGEMEEN STEDELIJK ZIEKENHUIS	MERESTRAAT 80	9300	AALST	3,00	1795,51
ASSOC. INTERHOSPITALIÈRE DU TOURNAISIS	BOULEVARD LALAING 39	7500	TOURNAI	2,00	1197,01
AZ DAMIAAN	NIEUWPOORTSTEENWEG 57	8400	OOSTENDE	4,00	2394,02
AZ GROENINGE	REEPKAAI 4	8500	KORTRIJK	11,60	6942,65
AZ JAN PORTAELS	GENDARMERIESTRAT 65	1800	VILVOORDE	0,50	299,25
AZ KLINA	AUGUSTIJNSLEI 100	2930	BRASSCHAAT	11,30	6763,09
AZ MARIA MIDDELARES	KORTRIJKSESTEENWEG 1026	9000	GENT	5,25	3142,15
AZ NIKOLAAS	MOERLANDSTRAAT 1	9100	SINT-NIKLAAS	5,85	3501,25
AZ OUDENAARDE	MINDERBROEDERSSTRAAT 3	9700	OUDENAARDE	0,50	299,25
AZ SALVATOR - ST-URSULA	SALVATORSTRAAT 20	3500	HASSELT	0,75	448,88
AZ ST AUGUSTINUS VZW	OOSTERVELDLAAN 24	2610	WILRIJK	9,00	5386,53
AZ ST BLASIVS	KROONVELDLAAN 50	9200	DENDERMONDE	5,85	3501,25
AZ ST JAN	RUDDERSHOVE 10	8000	BRUGGE	19,60	11730,68
AZ ST JOZEF	STEENWEG OP MERKSPLAS 44	2300	TURNHOUT	4,00	2394,02
AZ ST-ELISABETH	GODVEERDEGEMSTRAAT 69	9620	ZOTTEGEM	2,00	1197,01
AZ ST-ELISABETH	NEDERRIJ, 133	2200	HERENTALS	1,25	748,13
AZ ST-JOZEF	OUDE LIERSEBAAN 4	2390	MALLE	1,75	1047,38
AZ ST-LUCAS	ST-LUCASLAAN 29	8310	BRUGGE	1,75	1047,38
AZ ST-LUCAS	GROENEBRIEL 1	9000	GENT	8,20	4907,73
AZ ST-MAARTEN	LEOPOLDSTRAAT 2	2800	MECHELEN	4,75	2842,89
AZ VESALIUS	HAZELEREIK 51	3700	TONGEREN	1,50	897,76
AZ ZUSTERS VAN BARMHARTIGHEID	GLORIEUXLAAN 55	9600	RONSE	1,00	598,50
CENTRE DE SANTE DES FAGNES	BOULEVARD LOUISE 18	6460	CHIMAY	1,25	748,13
CENTRUM ZIEKENHUIS ANTWERPEN	LANGE BEELDEKENSSTRAAT 267	2060	ANTWERPEN	9,45	5655,86
CH DE JOLIMONT-LOBBES	RUE FERRER 159	7100	HAINES-SAINTE-PAUL	8,75	5236,91
CH DE L'ARDENNE	AVENUE D'HOUFFALIZE 35	6800	LIBRAMONT	2,50	1496,26
CH DE MOUSCRON	RUE DU COUVENT 39	7700	MOUSCRON	1,50	897,76
CH DU BOIS DE L'ABBAYE ET DE HESBAYE	RUE LAPLACE 40	4100	SERAING	3,25	1945,14
CH INTERREGIONAL EDITH CAVELL	RUE EDITH CAVELL 32	1180	BRUXELLES-18	5,50	3291,77
CH NOTRE-DAME - REINE FABIOLA	AVENUE DU CENTENAIRE 73	6061	CHARLEROI	5,75	3441,40
CH PELTZER-LA TOURELLE	RUE DU PARC 20	4800	VERVIERS	4,00	2394,02
CH REGIONAL DE LA CITADELLE	BOULEV. DU 12E DE LIGNE 1	4000	LIEGE	24,10	14423,94
CH ST-VINCENT - STE-ELISABETH	RUE FRANÇOIS LEFEBVRE 207	4000	ROCOURT	0,50	299,25
CHC LES CLINIQUES ST-JOSEPH	RUE DE HESBAYE 75	4000	LIEGE-1	10,50	6284,29
CHR NAMUR	AVENUE ALBERT IER 185	5000	NAMUR	3,25	1945,14
CHR ST JOSEPH-WARCQUIGNIES	AV. B. DE CONSTANTINOPLE 5	7000	MONS	1,60	957,61
CHU AMBROISE PARE	BOULEVARD KENNEDY 2	7000	MONS	2,50	1496,26
CHU ANDRE VESALE	RUE DE GOZEE 706	6110	MONTIGNY-LE-TILLEUL	20,85	12478,81

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	PC — CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
CHU DE LIEGE	DOMAINE UNIV. BAT. B35	4000	LIEGE-1 (SART-TILMAN)	89,55	53596,02
CHU DE TIVOLI	AVENUE MAX Buset 34	7100	LA-LOUVIERE	8,95	5356,61
CHU ST-PIERRE	RUE HAUTE 322	1000	BRUXELLES-1	37,90	22683,30
CHU/UHC BRUGMANN	PLACE A. VAN GEHUCHTEN 4	1020	BRUXELLES-2	22,15	13256,86
CLINIQUE ST-LUC	RUE SAINT-LUC 8	5004	BOUGE	3,25	1945,14
CLINIQUE A. RENARD	RUE A. RENARD 1	4040	HERSTAL	1,25	748,13
CLINIQUE FOND'ROY	J. PASTURLAAN 43	1180	BRUSSEL	0,25	149,63
CLINIQUE NOTRE-DAME	AVENUE DELMEE 9	7500	TOURNAI	1,75	1047,38
CLINIQUE NOTRE-DAME DE GRÂCE	CHAUSSEE DE NIVELLES 212	6041	GOSSELIES	1,75	1047,38
CLINIQUE REINE ASTRID	RUE DEVANT LES RELIGIEUSES	4960	MALMEDY	0,25	149,63
CLINIQUE ST-PIERRE	AVENUE REINE FABIOLA 9	1340	OTTIGNIES	8,00	4788,03
CLINIQUE STE-ANNE ST-REMI	BOULEVARD J. GRAINDOR 66	1070	BRUXELLES-7	0,50	299,25
CLINIQUE STE-ELISABETH	PLACE LOUISE GODIN 15	5000	NAMUR	6,00	3591,02
CLINIQUES DU SUD-LUXEMBOURG	RUE DES DEPORTES 137	6700	ARLON	5,25	3142,15
CLINIQUES UNIVERSITAIRES ST-LUC	AVENUE HIPPOCRATE 10	1200	BRUXELLES-20	111,55	66763,11
CLINIQUES UNIVERSITAIRES UCL	AVENUE DR G. THERASSE 1	5530	MONT-GODINNE	36,20	21665,84
CU PROVINCIAL LA CLAIRIERE	RUE DES ARDOISIÈRES 100	6880	BERTRIX	0,75	448,88
CUB HOPITAL ERASME	ROUTE DE LENNIK 808	1070	BRUXELLES-7	121,55	72748,15
FACULTEIT GENEESKUNDE UNIVERSITEIT HASSELT	AGORALAAN, GEB. D	3590	DIEPENBEEK	4,85	2902,74
H.-HARTZIEKENHUIS	GASTHUISSTRAAT 1	2400	MOL	2,00	1197,01
H.-HARTZIEKENHUIS ROESELARE-MENEN VZW	WILGENSTRAAT 2	8800	ROESELARE	16,35	9785,54
H.-HARTZIEKENHUIS VZW	KOLVENIERSVEST 20	2500	LIER	3,25	1945,14
HOP. ST-JOSEPH, STE-THERÈSE ET IMTR	RUE DE LA DUCHÈRE 6	6060	GILLY	6,00	3591,02
HOPITAL DES ENFANTS REINE FABIOLA	AVENUE J.J. CROCQ 15	1020	BRUXELLES-2	13,55	8109,73
HOPITAL PSYCHIATRIQUE DU BEAU-VALLON	RUE DE BRICGNIOT 205	5002	SAINT-SERVAIS	1,00	598,50
HOPITAUX IRIS SUD	RUE BARON LAMBERT 38	1040	BRUXELLES	3,75	2244,39
IMELDAZIEKENHUIS	IMELDALAAN 9	2820	BONHEIDEN	13,55	8109,73
INST. J. BORDET	RUE HEGER BORDET 1	1000	BRUXELLES-1	37,25	22294,27
INSTITUT NEURO PSYCHIATRIQUE ST-MARTIN	RUE ST-HUBERT 84	5100	DAVE	0,25	149,63
INTERCOM.HOSP. FAMENNE-ARDENNE	RUE DU VIVIER 21	6900	AYE	0,75	448,88
JAN PALFIJN	LANGE BREMSTRAAT 70	2170	MERKSEM	4,00	2394,02
KGW ST-AUGUSTINUSKLINIEK	IEPERSE STEENWEG 100	8630	VEURNE	1,00	598,50
KLINIEK ST-JAN	KRUIDTUINLAAN 32	1000	BRUSSEL-1	5,10	3052,37
MARIAZIEKENHUIS NOORD LIMBURG	MAESENSVELD 1	3900	OVERPELT	2,00	1197,01
NATIONAAL MS-CENTRUM	VANHEYLENSTRAAT 16	1820	MELSBROEK	1,30	778,06
O.L.V. VAN LOURDES ZIEKENHUIS WAREGEM	VIJFSEWEG 150	8790	WAREGEM	2,75	1645,89
ONZE-LIEVE-VROUW- ZIEKENHUIS	MOORSELBAAN 164	9300	AALST	21,85	13077,31
OPENBAAR PSYCHIATRISCH ZORGCENTRUM GEEL	DR. SANODREEF 4	2440	GEEL	0,25	149,63

Institutions — Instellingen	Adresse — Adres	PC — CP	Lieu — Plaats	Points — Punten	Montant — Bedrag
PC BETHANIE	ANDREAS VESALIUSLAAN 39	2980	ZOERSEL	0,25	149,63
PC DR. GUISLAIN	FR. FERRERLAAN 88A	9000	GENT	0,75	448,88
PC ST-AMANDUS	REIGERLOSTRAAT 10	8730	BEERNEM	0,75	448,88
PC ST-AMEDEUS	DEURNestraat 252	2640	MORTSEL	0,50	299,25
PC ST-JAN BAPTIST	SUIKERKAAI 81	9060	ZELZATE	0,25	149,63
PC ST-NORBERTUSHUIS	STATIONSTRAAT 22C	2570	DUFFEL	1,25	748,13
PC ZIEKEREN	HALMAALWEG 2	3800	SINT-TRUIDEN	0,50	299,25
PROV. DES MALADES ET MUTUALITE CHRETIENNE	ROUTE DE MONS 63	7301	HORNU	0,75	448,88
PZ H.-HART	POPERINGSEWEG 16	8900	IEPER	0,00	0,00
PZ ONZE-LIEVE-VROUW	KONING ALBERT I-LAAN 8	8200	BRUGGE	0,25	149,63
PZ SANCTA MARIA	MELVERENCENTRUM 111	3800	SINT-TRUIDEN	0,00	0,00
PZ ZOETE NOOD GODS	REYMEERSSTRAAT 13	9340	LEDE	0,25	149,63
REGIONAAL ZIEKENHUIS H.-HART	NAAMSESTRAAT 105	3000	LEUVEN	1,50	897,76
REGIONAAL ZIEKENHUIS JAN YPERMAN	BRIEKESTRAAT 12	8900	IEPER	1,50	897,76
REGIONAAL ZIEKENHUIS ST-MARIA	ZIEKENHUISLAAN 100	1500	HALLE	1,00	598,50
RHMS - CLINIQUE LOUIS CATY	RUE LOUIS CATY 136	7331	BAUDOUR	2,00	1197,01
RHMS - HOPITAL DE LA MADELEINE	RUE MARIA THOMEE 1	7800	ATH	0,50	299,25
RHMS - INST. MEDICO CHIRURGICAL DE TOURNAI	CHAUSSEE ST-AMAND 80	7500	TOURNAI	1,00	598,50
ST-ANDRIESZIEKENHUIS	KROMMEWALSTRAAT 11	8700	TIELT	2,75	1645,89
STEDELIJK ZIEKENHUIS ROESELARE	BRUGSESTEENWEG 90	8800	ROESELARE	1,85	1107,23
ST-ELISABETHZIEKENHUIS	RUBENSSTRAAT 166	2300	TURNHOUT	4,60	2753,12
ST-FRANCISKUS ZIEKENHUIS	PASTOOR PAQUAYLAAN 129	3550	HEUSDEN	1,75	1047,38
ST-JOZEFSKLINIEK	KASTEELSTRAAT 23	2880	BORNEM	3,25	1945,14
ST-NIKOLAUS HOSPITAL	HUFENGASSE 4-8	4700	EUPEN	0,75	448,88
ST-REMBERT ZIEKENHUIS	SINT-REMBERTLAAN 21	8820	TORHOUT	1,25	748,13
ST-VINCENTIUSZIEKENHUIS	ST.-VINCENTIUSSTRAAT 20	2018	ANTWERPEN-1	3,25	1945,14
UNIVERSITAIR CENTRUM ST-JOZEF	LEUVENSESTEENWEG 517	3070	KORTENBERG	1,50	897,76
UNIVERSITAIRE ZIEKENHUIZEN KULEUVEN	HERESTRAAT 49	3000	LEUVEN	229,65	137446,42
UPC ST-KAMILLUS	KRIJKELBERG 1	3360	BIERBEEK	0,85	508,73
UZ ANTWERPEN	WILRIJKSTRAAT 10	2650	EDEGEM	111,65	66822,96
UZ BRUSSEL	LAARBEEKLAAN 101	1090	BRUSSEL-9	67,25	40249,39
UZ GENT	DE PINTELAAN 185	9000	GENT	194,70	116528,71
VIRGA JESSEZIEKENHUIS	STADSOMVAART 11	3500	HASSELT	18,05	10803,00
ZIEKENHUIS H. SERRUYS AV	KAIROSTRAAT 84	8400	OOSTENDE	2,25	1346,63
ZIEKENHUIS MAAS EN KEMPEN	MGR. KONINGSSTRAAT 10	3680	MAASEIK	0,50	299,25
ZIEKENHUIS OOST-LIMBURG	SCHIEPSE BOS 6	3600	GENK	29,50	17655,86
ZIEKENHUISNETWERK ANTWERPEN VZW	LINDENDREEF 1	2020	ANTWERPEN-2	81,10	48538,67

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 17 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 4203

[C — 2009/36189]

18 DECEMBER 2009. — Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2010 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt: Decreet houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2010.

HOOFDSTUK I. — *Algemeen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

HOOFDSTUK II. — *Onderwijs*

Afdeling I. — Secundair onderwijs

Onderafdeling I. — *Algemeen*

Art. 2. In artikel 9 van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De bepalingen van deze titel worden buiten werking gesteld vanaf het schooljaar 2010-2011. In afwijking op deze bepaling kan in uitzonderlijke gevallen de Vlaamse Regering aan een inrichtende macht toelating geven tot programmering van een instelling of structuuronderdeel :

1° na schriftelijke aanvraag van die inrichtende macht, ingediend bij het Agentschap voor Onderwijsdiensten vóór 1 maart van het voorafgaand schooljaar en vergezeld van het protocol van de onderhandeling ter zake in het bevoegd lokaal comité, en

2° na advies van enerzijds de Vlaamse Onderwijsraad en anderzijds het Agentschap voor Onderwijsdiensten en de Inspectie. ».

Art. 3. In artikel 42 van hetzelfde decreet wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De bepalingen van deze titel worden buiten werking gesteld vanaf het schooljaar 2010-2011. In afwijking op deze bepaling kan in uitzonderlijke gevallen de Vlaamse Regering aan een inrichtende macht toelating geven tot overheveling of omvorming :

1° na schriftelijke aanvraag van die inrichtende macht, ingediend bij het Agentschap voor Onderwijsdiensten vóór 1 maart van het voorafgaand schooljaar en vergezeld van het protocol van de onderhandeling ter zake in het bevoegd lokaal comité, en

2° na advies van enerzijds de Vlaamse Onderwijsraad en anderzijds het Agentschap voor Onderwijsdiensten en de Inspectie. ».

Art. 4. In artikel 56 van het decreet van 31 juli 1990 betreffende het onderwijs II wordt het punt 3°, ingevoegd bij het decreet van 21 december 1994, vervangen door wat volgt :

« 3° het extra aantal wekelijks uren-leraar dat aan elke inrichtende macht van onderwijsinstellingen na vrijwillige fusie, zoals bedoeld in artikel 58bis, wordt toegekend; deze bepaling wordt evenwel buiten werking gesteld vanaf het schooljaar 2010-2011, behoudens voor vrijwillige fusies die uiterlijk op 1 september 2009 hebben plaatsgevonden. ».

Art. 5. In artikel 58 van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De bepalingen van deze titel worden buiten werking gesteld vanaf het schooljaar 2010-2011, behoudens voor vrijwillige fusies die uiterlijk op 1 september 2009 hebben plaatsgevonden. ».

Art. 6. In artikel 8 van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. In afwijking op de bepalingen van § 1 en § 2 kan vanaf het schooljaar 2010-2011 :

1° geen nieuw centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs worden erkend, gefinancierd of gesubsidieerd, tenzij dat centrum enkel het gevolg is van een fusie van bestaande centra of tenzij in uitzonderlijke gevallen toelating wordt gegeven door de Vlaamse Regering;

2° een bestaand centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs dat verbonden is aan een instelling met voltijds gewoon technisch of beroepssecundair onderwijs niet autonoom worden, tenzij in uitzonderlijke gevallen toelating wordt gegeven door de Vlaamse Regering.

De desbetreffende toelating door de Vlaamse Regering gebeurt :

1° na schriftelijke aanvraag van de betrokken inrichtende macht(en), ingediend bij het Agentschap voor Onderwijsdiensten vóór 1 maart van het voorafgaand schooljaar en vergezeld van het protocol van de onderhandeling ter zake in het bevoegd lokaal comité, en

2° na advies van enerzijds de Vlaamse Onderwijsraad en anderzijds het Agentschap voor Onderwijsdiensten en de Inspectie. ».

Art. 7. In artikel 20 van het decreet van 10 juli 2008 betreffende het stelsel van leren en werken in de Vlaamse Gemeenschap worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de huidige tekst wordt in een paragraaf 1 ondergebracht;

2° een paragraaf 2 wordt toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 2. In afwijking van de bepalingen van § 1 kan vanaf het schooljaar 2010-2011 een centrum voor deeltijds beroepssecundair onderwijs geen nieuw aanbod meer programmeren, tenzij in uitzonderlijke gevallen toelating wordt gegeven door de Vlaamse Regering :

1° na schriftelijke aanvraag van de inrichtende macht, ingediend bij het Agentschap voor Onderwijsdiensten vóór 1 maart van het voorafgaand schooljaar en vergezeld van het protocol van de onderhandeling ter zake in het bevoegd lokaal comité, en

2° na advies van enerzijds de Vlaamse Onderwijsraad en anderzijds het Agentschap voor Onderwijsdiensten en de Inspectie. ».

Art. 8. In artikel 99ter *decies* van het decreet van 14 juli 1998 houdende diverse maatregelen met betrekking tot het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs, ingevoegd bij het decreet van 8 mei 2009, worden in paragraaf 1 na de woorden « het schooljaar 2008-2009 » de woorden « en, voor wat betreft de vervangingen van korte afwezigheden, tot en met het schooljaar 2009-2010 » ingevoegd.

Art. 9. In het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende de vervangingen van korte afwezigheden, wordt het hoofdstuk II, bestaande uit de artikelen 4 tot en met 6, opgeheven.

Onderafdeling II. — Uur pedagogische coördinatie

Art. 10. In artikel 3 van het koninklijk besluit nr. 297 van 31 maart 1984 betreffende de opdrachten, de wedden, de weddetoelagen en de verloven voor verminderde prestaties in het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra wordt paragraaf 1 opgeheven.

Afdeling II. — Hogescholen

Art. 11. Aan paragraaf 3 van artikel 196 van het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexering vermeld in het tweede lid wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Art. 12. Aan paragraaf 3 van artikel 209 van hetzelfde decreet wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexformule vermeld in het tweede lid wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Art. 13. Aan paragraaf 1 van artikel 340sexies van hetzelfde decreet wordt een vierde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexformule vermeld in het derde lid wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Afdeling III. — Hogere Zeevaartschool

Art. 14. Aan artikel 2, § 3, van het decreet van 20 februari 2009 betreffende de Hogere Zeevaartschool wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexering vermeld in het eerste lid wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Art. 15. In paragraaf 2 van artikel 4 van hetzelfde decreet wordt het jaartal « 2010 » vervangen door het jaartal « 2011 ».

Afdeling IV. — Financiering hogescholen en universiteiten

Art. 16. Aan artikel 9 van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten in Vlaanderen wordt een paragraaf 7 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 7. Voor het begrotingsjaar 2010 worden de indexeringsbepalingen opgenomen in de artikelen 9, § 5 en § 6, 13, § 3, laatste lid, 28, § 4 eerste lid, 30, § 2, laatste lid, 31, § 3, 35, § 2, § 5, tweede lid, en § 6, tweede lid, 38, § 2, 39, § 3, 40, laatste lid, 42, laatste lid, 42ter, § 3, en 43, § 3 niet toegepast.

Art. 17. In artikel 38, § 1, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 6° wordt het bedrag « 2.178.033,72 » vervangen door het bedrag « 1.545.521,92 »;

2° in punt 16° wordt het bedrag « 1.971.057,99 » vervangen door het bedrag « 2.603.569,79 ».

Art. 18. Aan artikel 41, § 4, van hetzelfde decreet wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor het begrotingjaar 2010 worden de bedragen vermeld in § 1 en § 2 niet aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex. ».

Afdeling V. — Universiteiten

Art. 19. In artikel 140, § 1, 2°, van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, worden de woorden « voor de jaren 2002, 2003, 2006, 2007, 2008 en 2009 » vervangen door de woorden « voor de jaren 2002, 2003, 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 ».

Art. 20. Aan paragraaf 2 van artikel 140 van hetzelfde decreet wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexformule, vermeld in het eerste lid, wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Art. 21. Aan paragraaf 2 van artikel 140ter van hetzelfde decreet wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De indexformule, vermeld in het eerste lid, wordt in het begrotingsjaar 2010 niet toegepast. ».

Art. 22. In artikel 169quater, § 7, van hetzelfde decreet, laatst gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, worden in de laatste zin van het tweede lid de woorden « voor 2008 en 2009 » vervangen door de woorden « vanaf 2008 ».

Afdeling VI. — Verloven wegens bijzondere opdracht

Art. 23. Aan artikel 51quater, § 2, derde lid, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van sommige personeelsleden van het gesubsidieerd onderwijs en de gesubsidieerde centra voor leerlingenbegeleiding, ingevoegd bij het decreet van 14 februari 2003, en gewijzigd bij het decreet van 7 juli 2006, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Het totaal aantal verloven wegens bijzondere opdracht zoals bepaald in het eerste lid, 4°, en het eerste lid, 8°, samen, wordt vastgelegd op een maximum van 45 voltijdse equivalenten. Hierbij zijn minimaal 12 voltijdse equivalenten voorbehouden voor verloven wegens bijzondere opdracht zoals bepaald in het eerste lid, 4°. ».

Art. 24. Aan artikel 77quater, § 2, derde lid, van het decreet van 27 maart 1991 betreffende de rechtspositie van bepaalde personeelsleden van het gemeenschapsonderwijs, ingevoegd bij het decreet van 14 februari 2003, en gewijzigd bij het decreet van 7 juli 2006, worden de volgende zinnen toegevoegd :

« Het totaal aantal verloven wegens bijzondere opdracht zoals bepaald in het eerste lid, 4°, en het eerste lid, 8°, samen, wordt vastgelegd op een maximum van 45 voltijdse equivalenten. Hierbij zijn minimaal 12 voltijdse equivalenten voorbehouden voor verloven wegens bijzondere opdracht zoals bepaald in het eerste lid, 4°. ».

Afdeling VII. — Vormingsfonds

Art. 25. In de tweede zin van het eerste lid van artikel II.88quinquies van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen wordt het bedrag « 1.070.000 euro » vervangen door het bedrag « 886.000 euro ».

Afdeling VIII. — Academiseringsmiddelen

Art. 26. In artikel VI.9ter van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositieregeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, gewijzigd bij het decreet van 8 mei 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid van paragraaf 1 worden de woorden « 2006, 2007, 2008 en 2009 » vervangen door de woorden « 2006, 2007, 2008, 2009 en 2010 »;

2° in het tweede lid van paragraaf 1 worden de woorden « 2007, 2008 en 2009 » vervangen door de woorden « 2007, 2008, 2009 en 2010 »;

3° in paragraaf 2 worden de woorden « in 2006, in 2007, in 2008 en in 2009 » vervangen door de woorden « in 2006, in 2007, in 2008, in 2009 en in 2010 ».

Art. 27. In artikel VI.10 van het decreet van 19 maart 2004 betreffende de rechtspositie-regeling van de student, de medezeggenschap in het hoger onderwijs, de integratie van bepaalde afdelingen van het hoger onderwijs voor sociale promotie in de hogescholen en de begeleiding van de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2007, wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« Artikelen VI.9bis tot en met VI.9septies hebben uitwerking met ingang van 1 januari 2006 en houden op uitwerking te hebben op 31 december 2010. ».

Afdeling IX. — Terbeschikkingstelling

Art. 28. Artikel 52 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 april 1992 betreffende de verdeling van betrekkingen, de terbeschikkingstelling wegens ontstentenis van betrekking, de reffectatie, de wedertewerkstelling en de toekenning van een wachtgeld of wachtgeldtoelage wordt opgeheven.

Afdeling X. — Volwassenenonderwijs

Art. 29. In afwijking van artikel 47, § 5, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het Volwassenenonderwijs wordt de jaarlijkse subsidie aan het Vlaams Ondersteuningscentrum voor het Volwassenenonderwijs voor het begrotingsjaar 2010 niet aangepast aan de evolutie van de index.

Art. 30. In afwijking van artikel 110, § 3, van hetzelfde decreet wordt aan het Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs voor het begrotingsjaar 2010 een dotatie toegekend van 2.513.000 euro en voor het begrotingsjaar 2011 wordt een dotatie toegekend van 3.342.000 euro ten laste van de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

Art. 31. In afwijking van artikel 6decies van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 oktober 2007 tot regeling van een aantal aangelegenheden voor de Centra voor Basiseducatie ter uitvoering van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 2 oktober 2009, wordt de werkingstoelage per lesuurcursist pas met ingang van 1 januari 2011 aangepast aan de evolutie van de index.

Afdeling XI. — Mentorschap

Art. 32. Het decreet van 16 april 1996 betreffende het mentorschap, gewijzigd bij de decreten van 8 juli 1996, 15 december 2006, 22 juni 2007 en 8 mei 2009, wordt opgeheven.

Afdeling XII. — Kwaliteit van onderwijs

Art. 33. In artikel 9, § 2, van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° in het eerste lid wordt het jaartal « 2009 » vervangen door het jaartal « 2010 »;
- 2° in de bepaling onder 1° wordt het bedrag « 4.912.000 euro » vervangen door het bedrag « 3.930.000 euro »;
- 3° in de bepaling onder 2° wordt het bedrag « 6.742.000 euro » vervangen door het bedrag « 5.394.000 euro »;
- 4° in de bepaling onder 3° wordt het bedrag « 515.000 euro » vervangen door het bedrag « 412.000 euro »;
- 5° in de bepaling onder 4° wordt het bedrag « 315.000 euro » vervangen door het bedrag « 252.000 euro »;
- 6° in de bepaling onder 5° wordt het bedrag « 222.000 euro » vervangen door het bedrag « 178.000 euro »;
- 7° in de bepaling onder 6° wordt het bedrag « 32.200 euro » vervangen door het bedrag « 26.000 euro »;
- 8° in het laatste lid wordt het jaartal « 2010 » vervangen door het jaartal « 2011 ».

Art. 34. In artikel 12, § 2, van hetzelfde decreet wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Voor het begrotingsjaar 2010 is dit bedrag gelijk aan 1.266.000 euro. Vanaf het begrotingsjaar 2011 wordt dit bedrag aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex. ».

Art. 35. In artikel 20 van hetzelfde decreet wordt het bedrag « 1.665.000 euro » vervangen door het bedrag « 1.332.000 euro » en wordt het bedrag « 538.000 euro » vervangen door het bedrag « 430.000 euro ».

Art. 36. In artikel 21, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt het bedrag « 503.000 euro » vervangen door het bedrag « 402.000 euro ».

Art. 37. In artikel 22 van hetzelfde decreet wordt het jaartal « 2009 » vervangen door het jaartal « 2010 » en wordt het jaartal « 2010 » vervangen door het jaartal « 2011 ».

Afdeling XIII. — Project Duurzaam naar school'

Art. 38. Artikel 55quater van het decreet van 7 mei 2004 betreffende de regionale technologische centra en houdende noodzakelijke en dringende onderwijsbepalingen, ingevoegd bij het decreet van 4 juli 2008, wordt opgeheven.

Afdeling XIV. — Inspectie en begeleiding levensbeschouwelijke vakken

Art. 39. In artikel 27, § 1, van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en begeleiding levensbeschouwelijke vakken worden de volgende wijzigingen aangebracht :

- 1° het bedrag « 3.970,51 euro » wordt vervangen door het bedrag « 3.885,99 euro »;
- 2° het jaartal « 2008 » wordt vervangen door het jaartal « 2010 ».

Art. 40. In artikel 1, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 tot uitvoering van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en begeleiding levensbeschouwelijke vakken worden de volgende wijzigingen doorgevoerd :

- 1° in het eerste lid wordt het getal « 13 » vervangen door het getal « 12 »;
- 2° in het tweede lid wordt het getal « 5 » vervangen door het getal « 4,5 ».

Art. 41. De Vlaamse Regering heeft delegatie om artikel 1, § 1, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 december 1993 tot uitvoering van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en begeleiding levensbeschouwelijke vakken, gewijzigd bij onderhavig decreet, te wijzigen, te vervangen, aan te vullen of op te heffen.

Afdeling XV. — Flankerend onderwijsbeleid op lokaal niveau

Art. 42. Artikel 18 van het decreet van 30 november 2007 betreffende het flankerend onderwijsbeleid op lokaal niveau wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 18. Binnen de beschikbare begrotingskredieten worden middelen voorzien voor projecten binnen de centrumsteden die het Vlaams onderwijsbeleid versterken. Samen met de middelen voorzien voor projecten vermeld onder hoofdstuk V bedraagt dit budget 1.929.000 euro. ».

Art. 43. In artikel 22 van hetzelfde decreet wordt in paragraaf 2 en paragraaf 3 de datum « 31 december 2009 » vervangen door de datum « 31 december 2010 ».

Afdeling XVI. — Aanwendingspercentage vrijgestelden

Art. 44. Aan artikel 1, derde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs wordt de volgende zin toegevoegd :

« Voor wat het aantal uren-leraar van de vrijgestelden van het vak kunstgeschiedenis betreft, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2010-2011 ten hoogste 85 % aanwenden. ».

Art. 45. Aan artikel 1, vierde lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs wordt de volgende zin toegevoegd :

« Voor wat het aantal uren-leraar van de vrijgestelden van het vak bijzondere kunstgeschiedenis betreft, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2010-2011 ten hoogste 85 % aanwenden. ».

Art. 46. In artikel 2, tweede lid, van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het aanwendingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs worden tussen de woorden « van het vak algemene muziekcultuur in de middelbare graad betreft » en de woorden « ten hoogste 70 % aanwenden » de woorden « en vanaf het schooljaar 2010-2011, wat de vrijgestelden van de vakken

muziekcultuur/volksmuziek, samenspel en koor in de middelbare graad betreft en wat de vrijgestelden van de vakken instrumentaal ensemble, vocaal ensemble en koor in de hogere graad betreft, » ingevoegd.

Art. 47. In artikel 2 van het besluit van de Vlaamse Regering van 15 juli 2002 betreffende de bepaling van het toepassingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs wordt het laatste lid vervangen door wat volgt :

« Van het aantal uren-leraar, verkregen met toepassing van artikel 42, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, mogen de instellingen vanaf het schooljaar 2010-2011, wat de vrijgestelden van het vak repertoirestudie in de hogere graad betreft, ten hoogste 70 % aanwenden.

De bepalingen van het eerste tot en met het vierde lid zijn niet van toepassing op de instellingen die gevestigd zijn in de negentien gemeenten van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad. ».

Art. 48. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om een volgende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering betreffende de bepaling van het toepassingspercentage van het aantal uren-leraar in het deeltijds kunstonderwijs uit te voeren via een besluit van de Vlaamse Regering.

Afdeling XVII. — Deeltijds kunstonderwijs

Art. 49. In het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichtingen muziek, woordkunst en dans, wordt een artikel 57ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 57ter. In afwijking van artikel 52, § 2, § 2bis en § 7, artikel 53, § 1, artikel 54 en artikel 57, § 1, kunnen tijdens de schooljaren 2010-2011 en 2011-2012 in het deeltijds kunstonderwijs geen nieuwe instellingen, filialen, studierichtingen en hogere graden in de financierings- of subsidieregeling opgenomen worden. ».

Art. 50. In het besluit van de Vlaamse Regering van 31 juli 1990 houdende organisatie van het deeltijds kunstonderwijs, studierichting beeldende kunst, wordt een artikel 49ter ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 49ter. In afwijking van artikel 43, § 2, § 2bis en § 7, artikel 44, § 1, artikel 45 en artikel 48, § 1, kunnen tijdens de schooljaren 2010-2011 en 2011-2012 in het deeltijds kunstonderwijs geen nieuwe instellingen, filialen, studierichtingen en hogere graden in de financierings- of subsidieregeling opgenomen worden. ».

Art. 51. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om een volgende wijziging van de in deze afdeling genoemde besluiten uit te voeren via een besluit van de Vlaamse Regering.

HOOFDSTUK III. — Aanvullende bepalingen betreffende het onderwijs

Afdeling I. — Basisonderwijs

Art. 52. Aan artikel 79, § 3, van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in afwijking van § 3, 2°, is de A2-coëfficiënt voor het begrotingsjaar 2010 gelijk aan 1. ».

Art. 53. In artikel 79, § 4, van hetzelfde decreet wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° het bedrag verkregen door toepassing van § 3 wordt voor de begrotingsjaren 2009, 2012, 2013, 2014 en 2015 verhoogd met de loonkosten die jaarlijks vrijkomen door de toepassing van artikel 192, § 2, en met 70 % van de loonkosten die vrijkomen door toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen. ».

Art. 54. In artikel 80, § 3, van hetzelfde decreet wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° Pjaarx = percentage voor het begrotingsjaar in kwestie. Dat percentage bedraagt 14 % voor de begrotingsjaren 2009, 2010 en 2011. Vanaf het begrotingsjaar 2012 stijgt dit percentage jaarlijks met 0,1875 % tot 15,5 % vanaf 2019. Vanaf begrotingsjaar 2020 is het dit percentage van 15,5 % dat zal worden toegepast. ».

Art. 55. Aan artikel 80 van hetzelfde decreet wordt aan § 4 een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor het begrotingsjaar 2010 wordt het B_SchK bepaald door toepassing van volgende formule :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{het totale aantal punten verkregen na toepassing van artikel 81, 1° en 2°},$

waarbij : GPP_SchK2009 de geldwaarde per punt is voor het begrotingsjaar 2009, zoals vastgesteld na de derde begrotingscontrole 2009. ».

Art. 56. Aan artikel 85bis, § 3, van hetzelfde decreet wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in afwijking van 2° is de A2-coëfficiënt voor het begrotingsjaar 2010 gelijk aan 1. ».

Art. 57. In artikel 85bis, § 4, van hetzelfde decreet wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° het bedrag verkregen door toepassing van § 3 wordt voor de begrotingsjaren 2009, 2012, 2013, 2014 en 2015 verhoogd met de loonkosten die jaarlijks vrijkomen door de toepassing van artikel 192, § 2, en met 70 % van de loonkosten die vrijkomen door toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen. ».

Art. 58. Aan artikel 85ter van hetzelfde decreet wordt aan § 3 een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Voor het begrotingsjaar 2010 wordt het B_SchK bepaald door toepassing van volgende formule :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{het totale aantal punten verkregen na toepassing van artikel 85quater, 1° en 2°},$

waarbij : GPP_SchK2009 de geldwaarde per punt is voor het begrotingsjaar 2009, zoals vastgesteld na de derde begrotingscontrole 2009. ».

Afdeling II. — Werkingsbudgetten secundair onderwijs en wijziging decreet basisonderwijs

Art. 59. Aan artikel 6, § 3, van het decreet van 4 juli 2008 betreffende de werkingsbudgetten in het secundair onderwijs en tot wijziging van het decreet basisonderwijs van 25 februari 1997 wat de werkingsbudgetten betreft wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in afwijking van 2° is de A2-coëfficiënt voor het begrotingsjaar 2010 gelijk aan 1. ».

Art. 60. In artikel 6 van hetzelfde decreet wordt paragraaf 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. Het bedrag verkregen door toepassing van § 3 wordt voor de begrotingsjaren 2009, 2012, 2013, 2014 en 2015 verhoogd met de loonkosten die jaarlijks vrijkomen door de toepassing van artikel 192, § 2, en met 70 % van de loonkosten die vrijkomen door toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen.

Het bedrag, verkregen door de toepassing van § 3, wordt voor het begrotingsjaar 2016 verhoogd met 40 % van de loonkosten die vrijkomen door de toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen. ».

Art. 61. In artikel 7, § 3, van hetzelfde decreet wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° Pjaarx = percentage voor het begrotingsjaar in kwestie. Dat percentage bedraagt 10 % voor de begrotingsjaren 2009, 2010 en 2011. Vanaf het begrotingsjaar 2012 stijgt dit percentage jaarlijks met 0,125 % tot 11 % in 2019. Vanaf begrotingsjaar 2020 is het dit percentage van 11 % dat zal worden toegepast. ».

Art. 62. Aan artikel 7 van hetzelfde decreet wordt aan § 4 een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In afwijking van het eerste lid wordt voor het begrotingsjaar 2010 het B_SchK bepaald door toepassing van volgende formule :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{het totale aantal punten verkregen na toepassing van artikel 8, 1° en 2°},$

waarbij : GPP_SchK2009 de geldwaarde per punt is voor het begrotingsjaar 2009, zoals vastgesteld na de derde begrotingscontrole 2009. ».

Art. 63. Aan artikel 13, § 3, van hetzelfde decreet wordt een punt 3° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3° in afwijking van 2° is de A2-coëfficiënt voor het begrotingsjaar 2010 gelijk aan 1. ».

Art. 64. In artikel 13 van hetzelfde decreet wordt paragraaf 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. Het bedrag verkregen door toepassing van § 3 wordt voor de begrotingsjaren 2009, 2012, 2013, 2014 en 2015 verhoogd met de loonkosten die jaarlijks vrijkomen door de toepassing van artikel 192, § 2, en met 70 % van de loonkosten die vrijkomen door toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen.

Het bedrag, verkregen door de toepassing van § 3, wordt voor het begrotingsjaar 2016 verhoogd met 40 % van de loonkosten die vrijkomen door de toepassing van het koninklijk besluit nr. 296 van 31 maart 1984 betreffende de leden van het meesters-, vak- en dienstpersoneel van de Rijksinrichtingen. ».

Art. 65. Aan artikel 14 van hetzelfde decreet wordt aan § 3 een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« In afwijking van het eerste lid wordt voor het begrotingsjaar 2010 het B_SchK bepaald door toepassing van volgende formule :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{het totale aantal punten verkregen na toepassing van artikel 15, 1° en 2°},$

waarbij : GPP_SchK2009 de geldwaarde per punt is voor het begrotingsjaar 2009, zoals vastgesteld na de derde begrotingscontrole 2009. ».

Afdeling III. — Bedrijfsstages

Art. 66. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 29 mei 2009 betreffende personeelsleden in het secundair onderwijs die op bedrijfsstages gaan, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, 1°, a), worden punt 3) en 4) vervangen door wat volgt :

« 3) voor het begrotingsjaar 2010 : 2.043.166 euro;

4) voor het begrotingsjaar 2011 : 584.576 euro; »;

2° in paragraaf 2, 1°, a), worden punt 3) en 4) vervangen door wat volgt :

« 3) voor het begrotingsjaar 2010 : 170.448 euro;

4) voor het begrotingsjaar 2011 : 48.767 euro; »;

3° er wordt een paragraaf 7 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 7. De werkmiddelen, bestemd voor enerzijds de personeelsleden die bijkomende kosten maken tengevolge van het lopen van bedrijfsstages en anderzijds voor het uitvoeren van prospecties, bedragen 3 % van het beschikbare budget. ».

Art. 67. In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk III, bestaande uit artikel 4, opgeheven.

Art. 68. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 5. Het gebruik van het vervangingssysteem en het gebruik van de werkmiddelen worden opgevolgd en geëvalueerd in samenspraak met de sociale partners. ».

Art. 69. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om de voorgaande artikelen te wijzigen, te vervangen of geheel of gedeeltelijk op te heffen.

Afdeling IV. — Hogere Zeevaartschool

Art. 70. Aan artikel 3 van het decreet van 20 februari 2009 betreffende de Hogere Zeevaartschool wordt een paragraaf 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. Vanaf het begrotingsjaar 2011 wordt de werkkingsuitkering bestemd voor de Hogere Zeevaartschool, berekend overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II van dit decreet met 1,27 % verminderd.

Afhankelijk van de budgettaire ruimte kan de Vlaamse Regering dit percentage vanaf het begrotingsjaar 2012 wijzigen.

De som van het bedrag van de vermindering op grond van het eerste of het tweede lid en het totale bedrag van de verminderingen op grond van het eerste of het tweede lid van artikel 31, § 4, van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en universiteiten in Vlaanderen bedraagt per jaar ten hoogste 16.179.000 euro, berekend op het prijsniveau van het jaar 2010. Indien dit bedrag overschreden wordt, worden

de in het eerste lid en in het eerste lid van artikel 31, § 4, van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en universiteiten in Vlaanderen vermelde percentages verminderd. ».

Afdeling V. — Financiering hogescholen en universiteiten

Art. 71. Aan artikel 31 van het decreet van 14 maart 2008 betreffende de financiering van de werking van de hogescholen en de universiteiten in Vlaanderen, gewijzigd bij het decreet van 21 december 2008, wordt een paragraaf 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Vanaf het begrotingsjaar 2011 wordt de werkingsuitkering per hogeschool en universiteit, berekend overeenkomstig de bepalingen van afdeling IV van dit decreet met inbegrip van de bedragen bedoeld in artikel 35, § 6, met 1,27 % verminderd.

Afhankelijk van de budgettaire ruimte kan de Vlaamse Regering dit percentage vanaf het begrotingsjaar 2012 wijzigen.

De som van het totale bedrag van de verminderingen op grond van het eerste of het tweede lid en het bedrag van de vermindering op grond van het eerste of het tweede lid van artikel 3, § 3, van het decreet van 20 februari 2009 betreffende de Hogere Zeevaartschool bedraagt per jaar ten hoogste 16.179.000 euro, berekend op het prijsniveau van het jaar 2010. Indien dit bedrag overschreden wordt, worden de in het eerste lid en in het eerste lid van artikel 3, § 3, van het decreet van 20 februari 2009 betreffende de Hogere Zeevaartschool vermelde percentages verminderd. ».

Afdeling VI. — Terbeschikkingstelling

Art. 72. Het besluit van de Vlaamse Regering van 20 april 1994 betreffende de deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen voor personeelsleden van het onderwijs en van de psycho-medisch-sociale centra, gewijzigd bij het decreet van 8 juli 1996 en de besluiten van de Vlaamse Regering van 11 februari 2000 en 22 februari 2002, wordt geschorst.

De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om de voorgaande bepaling te wijzigen, te vervangen of geheel of gedeeltelijk op te heffen.

Art. 73. Het vorige artikel is niet van toepassing op de personeelsleden die vóór 1 september 2010 en in toepassing van de bepalingen van het besluit vermeld in vorige artikel, reeds genoten van een deeltijdse terbeschikkingstelling wegens persoonlijke aangelegenheden voorafgaand aan het rustpensioen.

Afdeling VII. — Toekenning van een niet-verworven salarisschaal

Art. 74. Het besluit van de Vlaamse Regering van 5 maart 2004, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 20 juli 2006 en 21 september 2007, betreffende de toekenning van een niet-verworven salarisschaal voor de houders van het getuigschrift grondige kennis van de verplichte tweede taal Frans en het besluit van de Vlaamse Regering van 15 april 2005, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 30 september 2005, 20 juli 2006, 21 september 2007 en 29 mei 2009, betreffende de toekenning van een bepaalde niet-verworven salarisschaal aan sommige personeelsleden van het onderwijs, worden opgeheven voor de personeelsleden die aangesteld of geaffecteerd zijn in een betrekking in een selectie- of bevorderingsambt en voor de personeelsleden die aangesteld of geaffecteerd zijn in een betrekking in een ambt bedoeld in artikel 61 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van het onderwijs of in artikel 10 van het decreet van 1 december 1993 betreffende de inspectie en de begeleiding van de levensbeschouwelijke vakken.

Met behoud van de toepassing van de bepalingen van het eerste lid blijven de bepalingen van de in het eerste lid vermelde besluiten van de Vlaamse Regering van toepassing voor de personeelsleden die vóór 1 september 2010 een diploma of getuigschrift hebben behaald dat in één van deze besluiten is vermeld.

De Vlaamse Regering wordt gemachtigd om de voorgaande bepalingen te wijzigen, te vervangen of geheel of gedeeltelijk op te heffen.

Afdeling VIII. — Volwassenenonderwijs

Art. 75. In artikel 77, § 1, van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs wordt de eerste zin vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse Regering stelt jaarlijks een globale subsidie ter beschikking voor alle consortia volwassenenonderwijs van ten minste 3.017.000 euro. ».

Art. 76. In afwijking van artikel 77, § 6, van hetzelfde decreet wordt de jaarlijkse subsidie aan de consortia volwassenenonderwijs voor het begrotingsjaar 2010 niet aangepast aan de evolutie van de index.

Afdeling IX. — Organisatie van tijdelijke projecten

Art. 77. In artikel 4, § 2, van het decreet van 9 december 2005 betreffende de organisatie van tijdelijke projecten in het onderwijs wordt het laatste lid vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse Regering kan indien nodig voorzien in pedagogische, wetenschappelijke of andere adequate ondersteuning en begeleiding. ».

Art. 78. In artikel 5 van hetzelfde decreet wordt een § 3 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 3. De bepalingen van dit artikel worden buiten werking gesteld vanaf het schooljaar 2010-2011, behoudens voor :

1° de tijdelijke projecten in het basis- en secundair onderwijs die zijn opgenomen in het decreet van 10 juli 2008 houdende verlenging van sommige van de tijdelijke projecten die zijn vermeld in het besluit van de Vlaamse Regering van 23 juni 2006 betreffende de organisatie van tijdelijke projecten in het basis- en secundair onderwijs;

2° de tijdelijke projecten in het deeltijds kunstonderwijs die al tijdens het schooljaar 2009-2010 lopende zijn. ».

Art. 79. In artikel 18bis van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 oktober 2007 betreffende de organisatie van tijdelijke projecten rond studie- en beroepskeuze en rond werkplekleren, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 27 juni 2008, wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. In geval van verlenging kunnen de projectverantwoordelijken steeds beslissen om bij het einde van het schooljaar 2010-2011 of 2011-2012 het tijdelijke project vroegtijdig te beëindigen. ».

Afdeling X. — Lerarenopleiding

Art. 80. In artikel 55*undecies* van het decreet van 4 april 2003 betreffende de herstructurering van het hoger onderwijs in Vlaanderen, ingevoegd bij het decreet van 15 december 2006, wordt de zin « Het totale bedrag dat hiervoor wordt voorzien bedraagt 2.939.821,08 euro met ingang van het begrotingsjaar 2007. » vervangen door de volgende zin « Het totale bedrag dat hiervoor wordt vrijgemaakt bedraagt met ingang van het begrotingsjaar 2010 2.877.000 euro. ».

Art. 81. In artikel 72 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs wordt de zin « Het totale bedrag dat hiervoor wordt voorzien bedraagt 2.939.821,08 euro met ingang van het begrotingsjaar 2007 » vervangen door de volgende zin « Het totale bedrag dat hiervoor wordt vrijgemaakt bedraagt met ingang van het begrotingsjaar 2010 2.877.000 euro ».

Afdeling XI. — Kwaliteit van onderwijs

Art. 82. In artikel 26 van het decreet van 8 mei 2009 betreffende de kwaliteit van onderwijs worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt in de bepaling onder 1° het bedrag « 1.700.000 euro » vervangen door « 1.700.000 euro in 2009, 1.568.000 in 2010 en 1.409.000 vanaf 2011 »;

2° in paragraaf 1 wordt in de bepaling onder 2° het bedrag « 1.203.898 euro » vervangen door « 1.203.898 euro in 2009, 1.136.898 in 2010 en 1.020.898 vanaf 2011 »;

3° in paragraaf 1 wordt in de bepaling onder 3° het bedrag « 235.000 euro » vervangen door « 235.000 euro in 2009, 222.000 in 2010 en 199.000 vanaf 2011 »;

4° paragraaf 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Vanaf het begrotingsjaar 2012 worden de bedragen die aan de VZW Samenwerkingsverband Netgebonden Pedagogische Begeleidingsdiensten toegekend worden voor het begrotingsjaar 2011, vermeld in paragraaf 1, jaarlijks geïndexeerd aan de hand van de volgende formule :

1° 80 % van de bedragen volgen de evolutie van de gezondheidsindex;

2° 20 % van de bedragen volgen 75 % van de evolutie van de gezondheidsindex. ».

Art. 83. In artikel 28 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden « van ten minste 744.000 euro » geschrapt;

2° er wordt een nieuwe paragraaf 1/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1/1. Voor 2009, 2010 en 2011 wordt het krediet, vermeld in § 1, respectievelijk vastgelegd op 748.000 euro, 692.000 euro en 622.000 euro »;

3° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Het krediet dat vastgelegd werd voor 2011, vermeld in § 1/1, volgt vanaf 2012 de evolutie van de gezondheidsindex. Het wordt ter beschikking gesteld van de vzw Samenwerkingsverband Netgebonden Pedagogische Begeleidingsdiensten of van de afzonderlijke pedagogische begeleidingsdiensten en in voorkomend geval verdeeld naar rato van de organieke betrekkingen in de centra voor volwassenenonderwijs. ».

Afdeling XII. — Centra voor leerlingenbegeleiding

Art. 84. In artikel 53 van het decreet van 1 december 1998 betreffende de centra voor leerlingenbegeleiding worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het bedrag « 15.052.658 euro » vervangen door het bedrag « 15.922.000 euro »;

2° paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Het werkingsbudget en de bedragen bestemd voor de omkaderingsgewichten verbonden aan de permanente ondersteuning, voor de extra omkaderingsgewichten en voor de omkaderingsgewichten verbonden aan de boventallige klerken, bedoeld in § 1, worden vanaf begrotingsjaar 2011 als volgt geïndexeerd :

$B \times (C_{x-1}/C_{x-2})$, waarbij :

1° B gelijk is aan het bedoelde bedrag voor het begrotingsjaar 2010, zoals bepaald in § 1;

2° C_{x-1} gelijk is aan de gezondheidsindex van de maand januari van het begrotingsjaar $x-1$;

3° C_{x-2} gelijk is aan de gezondheidsindex van de maand januari van het begrotingsjaar $x-2$. »;

3° paragraaf 3 wordt geschrapt.

Art. 85. Artikel 6 van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 september 2003 houdende de vorming van het personeel van de centra voor leerlingenbegeleiding wordt geschrapt.

*HOOFDSTUK IV. — Fiscaliteit**Afdeling I. — Selectiever maken van de Vlaamse forfaitaire vermindering voor beroepsactieve belastingplichtigen*

Art. 86. In artikel 2, § 1, van het decreet van 30 juni 2006 houdende invoering van een forfaitaire vermindering in de personenbelasting wordt punt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° hij heeft een activiteitsinkomen van ten minste 5.500 euro, en wat de aanslagjaren 2008, 2009 en 2011 betreft een activiteitsinkomen van respectievelijk ten hoogste 22.250 euro, 23.000 euro en 18.500 euro. ».

Art. 87. In artikel 3, § 3, van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het woord « Vanaf » wordt vervangen door het woord « Voor »;

2° er wordt een paragraaf 3/1 ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 3/1. Vanaf het aanslagjaar 2011 bedraagt de vermindering 125 euro. Als het activiteitsinkomen, vermeld in artikel 2, § 2, meer bedraagt dan 17.250 euro, dan wordt de vermindering van 125 euro verminderd met 10 % van het bedrag van de overschrijding. ».

Afdeling II. — Onroerende voorheffing

Art. 88. Inzoverre de decreten en de uitvoeringsbesluiten van het Vlaamse Gewest er niet van afwijken worden alle wettelijke wijzigingen aan de artikelen 315, 315bis, 319bis, 333, 354, 357, 365, 376, 393, 399ter, 413bis, 449, 450, 452 en 456 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992 die in werking zijn getreden vanaf 1 oktober 2006 tot en met 31 mei 2009 zonder inhoudelijke wijziging overeenkomstig van toepassing verklaard op de onroerende voorheffing in het Vlaamse Gewest.

Afdeling III. — Successierechten

Art. 89. Aan artikel 55 van het Vlaams Wetboek der Successierechten van 31 maart 1936, vervangen bij het decreet van 20 december 1996, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De vrijstelling, vermeld in het eerste lid, is eveneens van toepassing op vergelijkbare rechtspersonen en instellingen die opgericht zijn volgens de wetgeving van een andere lidstaat van de Europees Economische Ruimte en aan die wetgeving onderworpen zijn. ».

Afdeling IV. — Heffing ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten

Art. 90. In artikel 26, § 3, tweede lid, en in artikel 26, § 4, van het decreet houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten van 19 april 1995 worden de woorden « met een aangetekende brief » vervangen door het woord « schriftelijk ». In artikel 26, § 5, van hetzelfde decreet worden de woorden « per aangetekende brief » vervangen door het woord « schriftelijk ».

Afdeling V. — Heffing ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van woningen en gebouwen

Art. 91. In artikel 39, § 2, van het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996 worden het eerste en tweede lid vervangen door wat volgt :

« De belastingplichtige kan binnen drie maanden na de datum van de verzending van de aanslag met een gemotiveerd verzoekschrift in beroep gaan bij de Vlaamse Regering tegen de fiscale heffing. Dit verzoekschrift moet op straffe van verval, binnen de drie maanden na de datum van verzending van de aanslag, schriftelijk worden ingediend. De belastingplichtige voegt bij het verzoekschrift de nodige bewijskrachtige stukken om zijn bezwaren te staven. Aan de belastingplichtige wordt onverwijld schriftelijk een ontvangstmelding van het beroep bezorgd. De Vlaamse Regering kan bij de belastingplichtige alle onderzoeken verrichten en hem verzoeken alle stukken voor te leggen of te verstrekken die nuttig kunnen zijn om over het beroep te beslissen.

De beslissing over het beroep wordt binnen 6 maanden volgend op het verzoekschrift schriftelijk aan de belastingplichtige ter kennis gebracht en zij vermeldt de wijze waarop tegen deze beslissing in rechte kan getreden worden. ».

Afdeling VI. — Planbatenheffing

Art. 92. In artikel 2.6.14 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening wordt paragraaf 1 vervangen door wat volgt :

« § 1. De planbatenheffing is betaalbaar binnen een termijn van :

1° vijftien kalenderdagen vanaf de datum van het verlijden van de authentieke akte betreffende een overdracht ten bezwarende titel, door de heffingsplichtige, van enig zakelijk recht met betrekking tot het perceel.

2° zes maanden na het verlenen, in laatste administratieve aanleg, van :

a) een stedenbouwkundige vergunning voor bouwwerken, vermeld in artikel 4.2.1, 1°, voor zover voldaan is aan alle hiernavolgende voorwaarden :

1) de betrokken bouwwerken betreffen niet enkel afbraakwerken of bodemsaneringswerken;

2) voor het verrichten van de betrokken bouwwerken is de medewerking van een architect vereist;

3) de vergunning kon vóór de inwerkingtreding van het ruimtelijk uitvoeringsplan of het bijzonder plan van aanleg niet worden verleend;

b) een verkavelingsvergunning.

Indien een stedenbouwkundige vergunning of een verkavelingsvergunning, vermeld in het eerste lid, 2°, uitdrukkelijk melding maakt van verschillende fasen van een bouw- of verkavelingsproject, wordt de planbatenheffing gefaseerd betaald overeenkomstig de daartoe door de Vlaamse Regering bepaalde regelen. Binnen een termijn van zes maanden na de aanvang van elke fase wordt de voor die fase verschuldigde heffing betaald. ».

Afdeling VII. — Schenking bouwgronden

Art. 93. In artikel 140nonies van Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten van 30 november 1939 worden de woorden « van 1 januari 2006 tot en met 31 december 2009 » vervangen door de woorden « van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2011 ».

*HOOFDSTUK V. — Vlaamse instrumenterende ambtenaren**Afdeling I. — Oprichting dienst Vastgoedakten*

Art. 94. De Vlaamse Regering kan ambtenaren aanwijzen die alle bevoegdheden met onroerend karakter uitoefenen in naam en voor rekening van de verzoekende Vlaamse overheid. De Vlaamse Regering kan deze bevoegdheid tot aanwijzing delegeren aan een lid van de Vlaamse Regering.

De ambtenaren, als vermeld in het eerste lid, hierna Vlaamse instrumenterende ambtenaren te noemen, mogen overgaan tot het opstellen van :

1° akten van aankoop in der minne en vervreemdingen uit de hand;

2° akten houdende vestiging van zakelijke rechten zoals erfpacht, opstal, vruchtgebruik en erfdiensbaarheden;

3° akten houdende huurovereenkomsten en opheffing van bestaande in- of overschrijvingen.

4° akten met betrekking tot openbare verkopen en de organisatie ervan.

In de uitoefening van hun bevoegdheden, zijn de Vlaamse instrumenterende ambtenaren gemachtigd om akten te verlijden, er authenticiteit aan te verlenen en er uitgiften van af te leveren.

Art. 95. De Vlaamse instrumenterende ambtenaren mogen hun diensten alleen verlenen als minstens één van de partijen in de akte de volgende entiteit is :

1° de Vlaamse Gemeenschap;

2° het Vlaamse Gewest;

3° of een intern of extern verzelfstandigd agentschap, zoals bedoeld in het kaderdecreet Bestuurlijk Beleid van 18 juli 2003, met uitzondering van de privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen.

Art. 96. De Vlaamse instrumenterende ambtenaren hoeven bij de uitoefening van hun bevoegdheden tegenover derden geen bijzondere lastgeving voor te leggen. Bij de ondertekening van de akten vertegenwoordigen zij eveneens de entiteiten, vermeld in het vorige artikel.

Art. 97. De Vlaamse instrumenterende ambtenaren oefenen hun ambt uit binnen het volledige Nederlandse taalgebied en het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

Afdeling II. — Fonds Vastgoedakten

Art. 98. Bij het departement Financiën en Begroting wordt een fonds, het « Fonds Vastgoedakten » genoemd, opgericht, in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit. De middelen van het fonds kunnen uitsluitend aangewend worden voor de kosten, aangerekend door derden, ontstaan door de werkzaamheden rond het verlijden van akten door de dienst Vastgoedakten binnen het departement Financiën en Begroting.

Aan het fonds worden toegewezen alle ontvangsten van middelen uit Vlaamse of andere bron die de kosten, aangerekend door derden, voor het verlijden van akten door de dienst Vastgoedakten moeten dekken.

HOOFDSTUK VI. — Fonds ter reductie van de globale energiekost

Art. 99. § 1. De Vlaamse Regering wordt gemachtigd de waarborg van het Vlaamse Gewest te verlenen voor leningen die door het Fonds ter reductie van de globale energiekost (hierna FRGE) worden toegestaan aan :

1° Lokale Entiteiten, die optreden als kredietgever, zoals vermeld in het koninklijk besluit van 6 juli 2009 tot vaststelling van het beheerscontract van het « Fonds ter reductie van de globale energiekost »;

2° door de Vlaamse Regering aangewezen rechtspersonen, die optreden als kredietgever, zoals vermeld in het koninklijk besluit van 6 juli 2009 tot vaststelling van het beheerscontract van het « Fonds ter reductie van de globale energiekost »;

en die een samenwerkingsverband wensen aan te gaan met het FRGE.

§ 2. De Vlaamse Regering bepaalt de voorwaarden en modaliteiten waaronder deze waarborg kan worden toegekend en uitgekeerd. In afwijking van artikel 8 van het decreet van 7 mei 2004 houdende bepalingen inzake kas-, schuld- en waarborgbeheer van de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest kan de Vlaamse Regering bepalen om de toekenning van de waarborg niet afhankelijk te maken van de betaling van een bijdrage.

§ 3. De Vlaamse Regering bepaalt voor ieder begrotingsjaar de maximale omloop van de uitstaande verbintenissen waarop de waarborg van het Vlaamse Gewest betrekking heeft.

HOOFDSTUK VII. — Datum indienstname installaties voor zonne-energie

Art. 100. Artikel 25ter, § 1, tweede lid, van het decreet houdende de organisatie van de energiemarkt van 17 juli 2000, wordt aangevuld met de volgende zin : « Voor iedere installatie voor zonne-energie waar uit het verslag van het gelijkvormigheidsonderzoek of de controle van de technische installaties zoals beschreven in het Algemeen Reglement op de Elektrische Installaties, blijkt dat deze grotendeels geïnstalleerd was in 2009, maar nog niet operationeel, en uit een tweede keuring voor 1 maart 2010 blijkt dat ze volledig is geïnstalleerd, en niet is vergroot in vermogen ten opzichte van de eerste keuring, wordt de datum van deze eerste keuring beschouwd als datum van indienstname. ».

HOOFDSTUK VIII. — Provinciehuis Antwerpen

Art. 101. § 1. In afwijking op de bepalingen van de domaniale wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, is de Vlaamse Regering ertoe gemachtigd het eigendomsaandeel van 5,5 % in het Provinciehuis te Antwerpen, gelegen te Koningin Elisabethlei 22 te 2018 Antwerpen (percelen 10de afdeling sectie K nrs. 1589A8, 1589N9 en 1589P8), dat door de Belgische Staat overgedragen wordt aan het Vlaamse Gewest, kosteloos over te dragen aan de Provincie Antwerpen. De voorwaarden tot kosteloze overdracht worden bepaald door de Vlaamse Regering.

§ 2. In afwijking op de bepalingen van de domaniale wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, is de Vlaamse Regering ertoe gemachtigd het eigendomsaandeel van 8,57 % in het Provinciehuis te Antwerpen, gelegen te Koningin Elisabethlei 22 te 2018 Antwerpen (percelen 10de afdeling sectie K nrs. 1589A8, 1589N9 en 1589P8), eigendom van het Vlaamse Gewest, over te dragen aan de Provincie Antwerpen.

HOOFDSTUK IX. — Overdracht beheer researchpark Zellik

Art. 102. § 1. Aan artikel 33 van het decreet van 30 juni 2006 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2006, wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het beheer van het researchpark Zellik wordt onttrokken aan het Fonds Onroerende Goederen en alle openstaande vorderingen, verbintenissen en verplichtingen welke voorkomen bij het Fonds worden overgedragen aan het Agentschap Ondernemen. ».

§ 2. Bij het Agentschap Ondernemen wordt daartoe een fonds opgericht voor de verwerving, het beheer en de vervreemding van onroerende goederen in de zin van artikel 45 van de gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit, onder de benaming « Fonds voor de verwerving, het beheer en de vervreemding van onroerende goederen », hierna het Fonds genoemd.

§ 3. Aan het Fonds worden alle ontvangsten voortvloeiend uit het beheer van de onroerende goederen toegewezen.

§ 4. De middelen van het Fonds dienen aangewend voor de verwerving, het beheer en de herinrichting van de onroerende goederen.

HOOFDSTUK X. — Leegstandsregister

Art. 103. In artikel 2.2.6 van het decreet van 27 maart 2009 betreffende het grond- en pandenbeleid worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De opmaak en opbouw van het leegstandsregister kunnen worden overgedragen aan een intergemeentelijke administratieve eenheid. In dat geval worden, voor de toepassing van paragraaf 7, van artikel 2.2.7, paragraaf 1 tot en met paragraaf 4, en van artikel 2.2.8, de intergemeentelijke administratieve eenheid gelijkgesteld met de gemeente of de gemeentelijke administratie en het beslissingsorgaan van de intergemeentelijke administratieve eenheid met het college van burgemeester en schepenen. »;

2° in paragraaf 7 wordt het woord « ambtenaren » vervangen door het woord « personeelsleden ».

Art. 104. In artikel 2.2.8 van hetzelfde decreet worden de woorden « De beheerder van het leegstandsregister » telkens vervangen door de woorden « De gemeente ».

Art. 105. Aan artikel 3.2.22, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« In het geval, vermeld in artikel 2.2.6, § 1, tweede lid, zijn de bepalingen van voormeld decreet overeenkomstig van toepassing op het personeel van de intergemeentelijke administratieve eenheid. ».

Art. 106. In artikel 7.3.2, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden « de procedure, vermeld in artikel 2.2.7 » vervangen door de woorden « de beroepsprocedure, vermeld in artikel 2.2.7, paragraaf 2 en paragraaf 3, ».

HOOFDSTUK XI. — *Afvalstoffen*

Art. 107. In artikel 47, § 2, van het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen, zoals herhaaldelijk gewijzigd, worden de woorden « brandbare afvalstoffen » vervangen door de woorden « brandbare afvalstoffen in het kader van de bepalingen in artikel 48, § 2, 2°, 3° en 7° ».

Art. 108. In artikel 48, § 2, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt punt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° 150 euro per ton, met een minimum van 150 euro, voor :

— het verbranden van afvalstoffen als de afvalverbranding niet gedekt is door een milieu- of exploitatievergunning overeenkomstig de geldende wetgeving;

— het achterlaten van afval of het beheren van afvalstoffen in strijd met de voorschriften van dit decreet of de uitvoeringsbesluiten ervan zoals bedoeld in artikel 12.

De heffingsplichtige is de persoon die het afval respectievelijk verbrandt of achterlaat. ».

Art. 109. In artikel 48, § 2, 3°, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt de zin « In afwijking hiervan blijft voor shredderafval afkomstig van schrootverwerking $K = 0,15$ voor het heffingsjaar 2010 indien de hoeveelheid shredderafval die in 2010 per ton inputmateriaal wordt gestort, met 10 % wordt verminderd in vergelijking met de hoeveelheid shredderafval die in 2010 per ton inputmateriaal wordt geproduceerd en bestaande uit enerzijds de lichte fractie die wordt afgezogen uit de cycloon, en anderzijds de zware fractie die overblijft na metallische scheiding en na de lineaire motor. » vervangen door de zinnen :

« In afwijking hiervan :

— wordt voor shredderafval (afkomstig van de verwerking van schroot, van gedepollueerde wrakken en van elektronisch en elektrisch schrootafval) $K = 0,40$ voor de heffingsjaren 2010 en 2011, $K = 0,70$ voor het heffingsjaar 2012 en $K = 1$ met ingang van het heffingsjaar 2013.

Evenwel blijft $K = 0,15$ tot en met 2015 voor het storten van het residu van het shredderafval dat in een PST-installatie (PST : post-shredder-technologie) is verwerkt. Een PST-installatie verwerkt de lichte fractie die wordt afgezogen uit de cycloon, en de zware fractie die overblijft na metallische scheiding en na de lineaire motor.

In 2010 en 2011 geldt $K = 0,15$ voor een te storten hoeveelheid die maximaal het viervoudige bedraagt van de hoeveelheid materialen, waarvan maximaal 3 % metalen, die teruggewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd.

In 2012 geldt $K = 0,15$ voor een te storten hoeveelheid die maximaal gelijk is aan de hoeveelheid materialen, waarvan maximaal 3 % metalen, die gewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd, vermenigvuldigd met een factor 2,5.

In 2013 geldt $K = 0,15$ voor een te storten hoeveelheid die maximaal gelijk is aan de hoeveelheid materialen, waarvan maximaal 3 % metalen, die gewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd, vermenigvuldigd met een factor 1,5.

In 2014 geldt $K = 0,15$ voor een te storten hoeveelheid die maximaal gelijk is aan de hoeveelheid materialen, waarvan maximaal 3 % metalen, die gewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd.

In 2015 geldt $K = 0,15$ voor een te storten hoeveelheid die maximaal de helft bedraagt van de hoeveelheid materialen, waarvan maximaal 3 % metalen, die gewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd.

De som van de hoeveelheid materialen die gewonnen werd in de PST-installatie en die voor nuttige toepassing werd afgevoerd, en de hoeveelheid shredderafval die wordt gestort aan het heffingsstarief met $K = 0,15$, mag niet meer bedragen dat de input van de PST-installatie.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 50, § 9, bezorgt de exploitant van de PST-installatie ter staving van het toepassen van het verlaagde heffingsstarief vanaf 2011 ieder jaar voor 31 januari aan de OVAM een rapport met een volledige en gedetailleerde massabalans van de verwerkte stromen en van de teruggewonnen stromen met hun respectieve bestemming;

— is voor recyclageresidu's van kunststofafval van bedrijven die kunststofafval gebruiken als grondstof voor de aanmaak van nieuwe stoffen of producten, $K = 0,15$ voor het heffingsjaar 2010, $K = 0,3$ voor het heffingsjaar 2011, $K = 0,6$ voor het heffingsjaar 2012 en $K = 1$ met ingang van het heffingsjaar 2013. ».

Art. 110. In artikel 48, § 2, 3°, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt na de zin « Voor brandbare recyclageresidu's van papier- en kartonafval is $K = 0,03$ met ingang van het heffingsjaar 2007 tot en met het heffingsjaar 2009, en $K = 1$ vanaf het heffingsjaar 2010. » volgende zin toegevoegd : « In afwijking hiervan blijft voor brandbare recyclageresidu's van papier- en kartonafval van bedrijven die papier- en kartonafval gebruiken als grondstof voor de aanmaak van nieuwe stoffen of producten, $K = 0,03$ voor het heffingsjaar 2010. ».

Art. 111. In artikel 48, § 2, 15°, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt de zin « In afwijking van 14° en 15° geldt voor het verbranden of meeverbranden van recyclageresidu's van papier- en kartonafval een heffingstarief van 2 euro/ton met ingang van het heffingsjaar 2007; » vervangen door de zin « In afwijking van 14° en 15° geldt voor het verbranden of meeverbranden van recyclageresidu's van papier- en kartonafval van bedrijven die papier- en kartonafval gebruiken als grondstof voor de aanmaak van nieuwe stoffen of producten, en voor recyclageresidu's van kunststofafval van bedrijven die kunststofafval gebruiken als grondstof voor de aanmaak van nieuwe stoffen of producten, met ingang van het heffingsjaar 2010 een heffingstarief van 2 euro/ton. ».

Art. 112. In artikel 48, § 2, 13°, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, worden na de woorden « inerte afvalstoffen » de volgende woorden toegevoegd :

« en van slib van de productie van drinkwater ».

Art. 113. Aan artikel 48, § 2, van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt een punt 18° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 18° bij het berekenen van de heffingstarieven worden de bedragen steeds afgerond tot de hogere cent. ».

Art. 114. Artikel 51 van hetzelfde decreet, zoals herhaaldelijk gewijzigd, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 51. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk XI wordt voor iedere navordering bedoeld in artikel 50, § 5, en ambtelijke aanslag bedoeld in artikel 50, § 12, een administratieve geldboete opgelegd. In geval van niet of onvoldoende aangegeven heffingen wordt de geldboete gelijkgesteld aan de niet of onvoldoende aangegeven heffingen. In geval van niet tijdige betaling van de aangegeven heffingen wordt de geldboete gelijkgesteld aan 10 % van de niet tijdig betaalde heffingen. In beide gevallen bedraagt de geldboete ten minste 70 euro. Voor de berekening van deze administratieve geldboete wordt uitgegaan van de milieuheffing zonder de vermenigvuldigingsfactor 0,70 zoals bedoeld in artikel 48, § 5. ».

HOOFDSTUK XII. — *Landbouw en Visserij*

Afdeling I. — Fonds voor het Landbouwinformatienetwerk

Art. 115. In artikel 54 van het decreet van 24 december 2004 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 2005 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° de laatste zin van het eerste lid wordt vervangen door wat volgt :

« Het fonds wordt gestijfd door ontvangsten van het Informatienet Landbouwboekhoudingen en door ontvangsten die betrekking hebben op opdrachten, uitgevoerd in het kader van het Landbouwinformatienetwerk. »;

2° een vierde lid wordt toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het fonds wordt beheerd door de minister bevoegd voor het landbouwbeleid, die zijn beslissingsbevoegdheden inzake de inkomsten en de uitgaven kan delegeren. ».

Afdeling II. — Verduidelijken bevoegdheidsbepalingen

Art. 116. In artikel 2, § 1, van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 4°, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt :

« 4° voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de activiteiten van de personen die de handelingen, vermeld in punt 1°, stellen, onderwerpen aan een voorafgaande machtiging of erkenning, verleend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, of door de instelling of de ambtenaar daartoe gemachtigd door die minister; »;

2° punt 7°, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt :

« 7° voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de stoffen vermeld in artikel 1 aan de voorafgaande erkenning of machtiging van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij onderwerpen en de voorwaarden van verlening, wijziging en intrekking van deze erkenning of machtiging bepalen. ».

Art. 117. In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 5 februari 1999, 21 december 1998 en het decreet van 19 december 2008, wordt paragraaf 3 opgeheven voor het Vlaamse Gewest.

Art. 118. In artikel 6 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt : « De Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, kan, voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de door hem aangewezen controlebevoegdheden beperken tot bepaalde personeelsleden of kan andere controleagenten of -instanties aanwijzen. »;

2° het zesde lid, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 en het decreet van 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt : « Zij kunnen zich ook alle inlichtingen, bescheiden en geïnformateerde dragers van gegevens doen verstrekken die zij tot het volbrengen van hun opdracht nodig achten, en overgaan tot alle nuttige vaststellingen. Voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, kunnen zij zich hierbij laten bijstaan door deskundigen, gekozen uit een lijst opgemaakt door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij. ».

Art. 119. In artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 5 februari 1999 en gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, kan de Vlaamse Regering :

1° de wijze en de voorwaarden van monsterneming vaststellen;

2° de ontledingsmethoden bepalen;

3° het tarief van de ontledingen vaststellen;

4° de voorwaarden bepalen voor de inrichting en de werking van de ontledingslaboratoria met het oog op hun erkenning door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij. ».

Art. 120. In artikel 10 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999, het koninklijk besluit van 22 februari 2001 en het decreet van 19 december 2008, wordt paragraaf 9 vervangen door wat volgt :

« § 9. Voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest kan de Vlaamse Regering de procedure bepalen voor het opleggen en invorderen van de administratieve geldboeten. De administratieve geldboeten opgelegd door het Vlaamse Gewest in uitvoering van deze wet, worden gestort in het fonds voor Landbouw en Visserij, opgericht bij het decreet van 19 mei 2006 betreffende de oprichting en werking van het Fonds voor Landbouw en Visserij. ».

Art. 121. In artikel 1 van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, wordt punt 4° hernummerd als punt 3°.

Art. 122. In artikel 3 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 5 februari 1999 en het decreet van 19 december 2008, wordt punt 4° vervangen door wat volgt :

« 4° voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de activiteiten van de personen die de onder 1° genoemde handelingen stellen onderwerpen aan een voorafgaande machtiging of erkenning verleend door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij of door de instelling of de ambtenaar daartoe gemachtigd door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij; »;

2° in paragraaf 2, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, kan de Vlaamse Regering :

1° de wijze en de voorwaarden van monsterneming vaststellen;

2° de ontledingsmethoden bepalen;

3° het tarief van de ontledingen vaststellen;

4° de voorwaarden bepalen voor de inrichting en de werking van de ontledingslaboratoria met het oog op hun erkenning door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij. »;

3° voor wat betreft het Vlaamse Gewest, wordt paragraaf 3, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, opgeheven.

Art. 123. In artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 en het decreet van 19 december 2008, wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« Met behoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van deze wet, kan de Vlaamse Regering, voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de voorwaarden bepalen waaronder de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij :

1° representatieve beroepsorganisaties van producenten, kopers of verwerkers van bepaalde producten erkent;

2° regels goedkeurt die deze representatieve beroepsorganisaties vaststellen inzake de productie en het op de markt brengen van bepaalde producten. ».

Art. 124. In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 en het decreet van 19 december 2008, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, kan, voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, de door hem aangewezen controlebevoegdheden beperken tot bepaalde personeelsleden of kan andere controleagenten of -instanties aanwijzen. ».

Art. 125. In artikel 9, § 1, van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het tweede lid, gewijzigd bij de wet van 5 februari 1999 en het decreet van 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt : « Wanneer de inbeslaggenomen producten bederfelijk zijn, mogen zij, voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, op tussenkomst van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, of zijn gemachtigde en voor zover zulks verenigbaar is met de eisen van de volksgezondheid, verkocht worden of tegen betaling van een vergoeding teruggegeven worden aan de eigenaar; in dit geval mag er slechts over worden beschikt overeenkomstig de richtlijnen verstrekt door de door de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, aangewezen ambtenaren. De ontvangen som wordt op de griffie van de rechtbank gedeponereerd totdat over het misdrijf uitspraak is gedaan. Dit bedrag treedt in de plaats van de in beslag genomen producten, zowel voor wat de verbeurdverklaring, als wat de eventuele teruggave aan de belanghebbende betreft. »;

2° het vierde lid, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2008, wordt vervangen door wat volgt : « Wanneer de eisen van de volksgezondheid de verkoop of de teruggave van de producten niet toelaten, worden deze, voor wat betreft de landbouwbevoegdheden van het Vlaamse Gewest, op tussenkomst van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid en de Zeevisserij, of zijn gemachtigde, hetzij vernietigd, alles op kosten van de overtreder. ».

HOOFDSTUK XIII. — *Sociaal-Cultureel Werk*

Art. 126. In afwijking van artikel 4bis, § 2, van het decreet van 6 juli 2001 houdende ondersteuning van de federatie van erkende organisaties voor volkswontwikkeling en houdende ondersteuning van de Vereniging van Vlaamse Cultuurcentra, wordt vanaf 2010 de tussenkomst van de Vlaamse Gemeenschap rechtstreeks uitgekeerd aan de Vereniging van Vlaamse Cultuurcentra.

HOOFDSTUK XIV. — *Oppervlaktewateren*

Art. 127. In artikel 35bis van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging wordt paragraaf 1, ingevoegd bij decreet van 25 juni 1992, vervangen door wat volgt :

« § 1. Het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaamse Milieumaatschappij hierna genoemd « de Maatschappij » is belast met de vestiging, inning en de invordering van de heffing op de waterverontreiniging, hierna genoemd « de heffing ». De Maatschappij is tevens belast met de controle op de naleving van de verplichtingen inzake de heffing.

De Vlaamse Regering wijst de daartoe bevoegde ambtenaren aan. ».

Art. 128. In artikel 35^{ter} van dezelfde wet wordt paragraaf 4, ingevoegd bij het decreet van 22 december 1993, vervangen bij decreet van 19 december 2003 en gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, vervangen door wat volgt :

« § 4. 1° Elke heffingsplichtige die door investeringen in het productieproces en/of in zuiveringstechnische werken komt tot een totale niet-lozing van afvalwater uit het productieproces en dit op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar, is vrijgesteld van de heffing voorzover geen sanitair afvalwater en/of koelwater geloosd wordt. Indien sanitair afvalwater en/of koelwater geloosd wordt, wordt enkel op het sanitair waterverbruik en/of koelwater een heffing gevestigd.

De heffingsplichtige mag bovendien op 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar niet beschikken over een milieu- of lozingsvergunning die hem toelaat ander afvalwater dan huishoudelijk afvalwater en/of koelwater te lozen.

2° Elke heffingsplichtige welke van bovenstaande regeling gebruik wenst te maken, moet daartoe bij de aangifte bedoeld in artikel 35^{octies}, § 1, een dossier voegen dat opgesteld is door een milieudeskundige in de discipline water vermeld in hoofdstuk 1.3. van titel II van het Vlare, die daarvoor is erkend overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk III^{bis} van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning. Elk ander bewijs van niet lozing zal niet worden aanvaard door de Maatschappij.

Het bedoelde dossier bevat minstens de volgende gegevens :

- a) een beschrijving van het productieproces met aanduiding van de verschillende waterstromen;
- b) een gedetailleerde waterbalans met vermelding van de verschillende waterbronnen, de aanwending en de afvoer van dit water;
- c) indien van toepassing een beschrijving van de toegepaste technische maatregelen om tot de niet-lozing te komen;
- d) een beschrijving van noodplannen en noodvoorzieningen;
- e) een overzicht van de milieu- of lozingsvergunningen van de laatste tien jaar met afzonderlijke vermelding van de nog geldende vergunningen waarover de heffingsplichtige beschikt;
- f) de datum waarop de milieudeskundige zijn vaststellingen ter plaatse heeft gedaan die hebben geleid tot de opmaak van dit rapport.

De Vlaamse Regering kan nadere regels bepalen inzake het bedoelde dossier.

De uiterste datum voor de vaststellingen van de niet-lozing is 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar.

Uiterlijk één maand voordat de vaststellingen ter plaatse zullen worden gedaan door de milieudeskundige, brengt de heffingsplichtige het Afdelingshoofd van de Maatschappij bevoegd voor de vestiging, inning en invordering van de heffing of de door hem gedelegeerde ambtenaar schriftelijk, per e-mail of per fax op de hoogte van het geplande plaatsbezoek.

Indien de milieudeskundige erom wordt verzocht, stelt hij de ambtenaren van de Maatschappij belast met de controle of onderzoek in verband met de toepassing van de heffing, alle relevante informatie ter beschikking en geeft hij hen de mogelijkheid deel te nemen aan het plaatsbezoek.

Alle vermeldingen en bepalingen opgenomen in 2°, zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

Het bedoelde dossier geldt voor het heffingsjaar waarvoor de aanvraag is ingediend en voor de negen daaropvolgende heffingsjaren behoudens in geval van wijzigingen die tot gevolg hebben dat niet meer aan de hierboven vermelde voorwaarden is voldaan. Iedere wijziging betreffende de lozingssituatie moet onmiddellijk per aangetekend schrijven worden gemeld aan het Afdelingshoofd van de Maatschappij bevoegd voor de vestiging, inning en invordering van de heffing of de door hem gedelegeerde ambtenaar.

3° Het statuut van nullozer kan worden verlengd voor opeenvolgende periodes van tien jaar.

Hiertoe moet de heffingsplichtige, na afloop van de geldigheidsduur van het bedoelde dossier, bij de aangifte bedoeld in artikel 35^{octies}, § 1, een hernieuwingsaanvraag voegen samen met een attest afgeleverd door een milieudeskundige bedoeld in 2°, waarin de conclusie van het aanvankelijk ingediende dossier wordt herbevestigd. Het attest vermeldt tevens de datum waarop de milieudeskundige zijn vaststellingen ter plaatse heeft gedaan die hebben geleid tot de opmaak van dit attest. De uiterste datum voor deze vaststellingen is 1 januari van het jaar voorafgaand aan het heffingsjaar waarvoor de hernieuwingsaanvraag wordt ingediend.

Uiterlijk één maand voordat de vaststellingen ter plaatse zullen worden gedaan door de milieudeskundige, brengt de heffingsplichtige het Afdelingshoofd van de Maatschappij bevoegd voor de vestiging, inning en invordering van de heffing of de door hem gedelegeerde ambtenaar schriftelijk, per e-mail of per fax op de hoogte van het geplande plaatsbezoek met het oog op de hernieuwing van het nullozersstatuut.

Indien de milieudeskundige erom wordt verzocht, stelt hij de ambtenaren van de Maatschappij belast met de controle of onderzoek in verband met de toepassing van de heffing, alle relevante informatie ter beschikking en geeft hij hen de mogelijkheid deel te nemen aan het plaatsbezoek.

4° Indien de maatschappij beschikt over gegevens omtrent enige lozing uit dit productieproces wordt de heffing bepaald conform artikel 35^{septies}, tenzij de toepassing van de in artikel 35^{quinquies}, § 1, bedoelde berekeningsmethode resulteert in een hogere vuilvracht. ».

Art. 129. In artikel 35^{quinquies} van dezelfde wet worden in paragraaf 1, vervangen bij decreet van 19 mei 2006 en gewijzigd bij decreet van 29 juni 2007, 7 december 2007 en 19 december 2008, de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 2° wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° indien in de loop van het jaar dat voorafgaat aan het heffingsjaar de lozingssituatie en/of vergunningstoestand bedoeld onder 1° verandert in deze bedoeld onder 3° of omgekeerd, wordt de berekening van de N₁-component evenredig opgesplitst voor zover de vuilvracht berekend zonder de a-factor niet gevoelig wijzigt. De wijziging van de a-factor gaat in vanaf de maand volgend op deze waarin de lozingssituatie en/of vergunningstoestand volgens de vergunning van kracht wordt. Als de feitelijke lozingssituatie niet overeenstemt met de vergunningstoestand wordt de a-factor gewijzigd vanaf de maand die volgt op die waarin de feitelijke situatie aan de vergunning is aangepast. De heffingsplichtige dient minstens één maand voor de wijziging per aangetekend schrijven het Afdelingshoofd van de Maatschappij bevoegd voor de vestiging, inning en invordering van de heffing of de door hem gedelegeerde ambtenaar hiervan op de hoogte te brengen. Bij gevoelige wijziging van de vuilvracht is overeenkomstig de bepalingen van § 8 tot en met § 11 de situatie op het ogenblik van de monsternamen van toepassing. »;

2° in het laatste lid van paragraaf 1 wordt de zinsnede « tenzij de heffingsplichtige het bewijs levert dat de reëel geloosde hoeveelheid kleiner is » vervangen door de zinsnede « tenzij het bewijs geleverd wordt dat de reëel geloosde hoeveelheid kleiner is. ».

Art. 130. In artikel 35quinquies van dezelfde wet wordt paragraaf 2, ingevoegd bij decreet van 25 juni 1992, vervangen door wat volgt :

« § 2. De bemonstering en de analyses van de in § 1 bedoelde parameters moeten worden uitgevoerd door een laboratorium dat daartoe in het Vlaamse Gewest is erkend met toepassing van de bepalingen van artikel IIIbis van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning. ».

Art. 131. In artikel 35quinquies van dezelfde wet worden in paragraaf 4, vervangen bij decreet van 24 juni 2005, de woorden « een door de regering erkend laboratorium » vervangen door de woorden « een laboratorium vermeld in § 2. ».

Art. 132. In artikel 35quinquies van dezelfde wet worden in paragraaf 12, ingevoegd bij decreet van 19 december 2003 en gewijzigd bij decreet van 24 juni 2005, volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Bij captaties uit onbevaarbare oppervlaktewateren en captaties van minder dan 500 m³ per jaar » worden vervangen door de woorden « In alle andere gevallen »;

2° de zin « Het overeenkomstig het vorige lid berekende volume oppervlaktewater van meer dan 500 m³ wordt teruggebracht tot 500 m³ » wordt geschrapt.

Art. 133. In artikel 35quinquies van dezelfde wet wordt paragraaf 13, ingevoegd bij decreet van 19 december 2003 en gewijzigd bij decreet van 24 juni 2005, vervangen door wat volgt :

« § 13. Bij vaststelling van onvergunde lozingen, wordt voor de jaren waarin de onregelmatigheden zich hebben voorgedaan, de heffing berekend met toepassing van het eenheidstarief voorzien in het vierde lid van artikel 35ter, § 2, en overeenkomstig artikel 35septies, tenzij de in § 1 bedoelde berekeningsmethode resulteert in een hogere vuilvracht. ».

Art. 134. In artikel 35septies van dezelfde wet, worden in paragraaf 2, ingevoegd bij decreet van 19 december 2003 volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Bij captaties uit onbevaarbare oppervlaktewateren en captaties van minder dan 500 m³ per jaar » worden vervangen door de woorden « In alle andere gevallen »;

2° de zin « Het overeenkomstig het vorige lid berekende volume oppervlaktewater van meer dan 500 m³ wordt teruggebracht tot 500 m³ » wordt opgeheven.

Art. 135. Aan artikel 35duodecies van dezelfde wet, wordt in paragraaf 1, ingevoegd bij decreet van 25 juni 1992, na punt 4° een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Bij de toepassing van artikel 35quater, § 3, kan de Maatschappij eveneens tot een heffing van ambtswege overgaan. ».

Art. 136. In artikel 35terdecies van dezelfde wet, ingevoegd bij decreet van 25 juni 1992 en gewijzigd bij de decreten 22 december 2000, 19 december 2003, 24 december 2004 en 23 december 2005 worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid van paragraaf 2 worden de woorden « drie jaar » vervangen door de woorden « vijf jaar »;

2° in paragraaf 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Indien in een proces-verbaal van overtreding onvergunde lozingen zijn vastgesteld, wordt voor de jaren waarin de onregelmatigheden zich hebben voorgedaan, de in vorige lid bedoelde termijn verlengd vanaf de datum van het proces-verbaal tot zes maanden na de datum waarop de Maatschappij kennis krijgt van de definitieve gerechtelijke beslissing. »;

3° in paragraaf 6 en paragraaf 7 worden de woorden « op straffe van nietigheid » geschrapt;

4° in paragraaf 7 worden de woorden « binnen twee maanden » vervangen door de woorden « binnen zes maanden ».

Art. 137. In artikel 35quaterdecies van dezelfde wet worden in paragraaf 1, vervangen bij decreet van 22 december 2000, de woorden « het Afdelingshoofd Heffingen van de Maatschappij » vervangen door de woorden « het Afdelingshoofd van de Maatschappij bevoegd voor de vestiging, inning en invordering van de heffing ».

Art. 138. In artikel 35quaterdecies van dezelfde wet worden in paragraaf 4, vervangen bij decreet van 22 december 2000 en gewijzigd bij decreet van 24 december 2004, de woorden « voor zover de overtreding geen aanleiding kan geven tot heffingsverhoging » opgeheven.

HOOFDSTUK XV. — Grondwaterbeheer

Art. 139. In artikel 28ter, § 5, van hetzelfde decreet van 24 januari 1984 houdende maatregelen inzake het grondwaterbeheer wordt in paragraaf 5, vervangen bij decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij decreet van 7 mei 2004, de zin « De Maatschappij is belast met de vestiging, inning en de invordering van de heffing » vervangen door de zin « Het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid Vlaamse Milieumaatschappij hierna genoemd « de Maatschappij » is belast met de vestiging, inning en invordering van de heffing ».

Art. 140. In artikel 28quinquies van hetzelfde decreet wordt in paragraaf 1, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999 en 22 december 2000, de zin « Elke grondwaterwinning en/of grondwaterwinningseenheid waarvan de exploitatie overeenkomstig het artikel 28ter aan de heffing is onderworpen en de grondwaterwinningen met een vergund jaardebiet van 500 m³ of meer moet uitgerust zijn met een debietmeting en registratie van de opgepompte hoeveelheid grondwater. » vervangen door de zin « Elke grondwaterwinning en/of grondwaterwinningseenheid waarvan de exploitatie overeenkomstig het artikel 28ter aan de heffing is onderworpen en elke conform het decreet betreffende de milieuvergunning d.d. 28 juni 1985 vergunde of gemelde grondwaterwinning moet uitgerust zijn met een debietmeting en registratie van de opgepompte hoeveelheid grondwater. ».

Art. 141. In artikel 28quinquies van hetzelfde decreet wordt in § 1, ingevoegd bij het decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij de decreten van 22 december 1999 en 22 december 2000, de zin « Voor niet heffingsplichtige grondwaterwinningen met een vergund jaardebiet van 500 m³ of meer gaat de verplichting in op 1 juli 2002 » aangevuld met de zinsnede « , voor de overige niet heffingsplichtige vergunde of gemelde grondwaterwinningen gaat de verplichting in op 1 januari 2010. ».

Art. 142. In artikel 28quinquies van hetzelfde decreet wordt paragraaf 3, ingevoegd bij decreet van 20 december 1996 en gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, vervangen door wat volgt :

« § 3. De in § 1 opgelegde verplichtingen tot het voorzien van een debietsmeting en registratie gelden niet voor draineringen die noodzakelijk zijn om het gebruik en/of de exploitatie van bouw- en weiland mogelijk te maken of te houden. ».

Art. 143. In artikel 28decies van hetzelfde decreet worden in paragraaf 7, vervangen bij decreet van 22 december 1999, de woorden « binnen twee maanden » vervangen door de woorden « binnen zes maanden ».

Art. 144. Onverminderd de vroegere bepaling en louter ter verduidelijking worden in artikel 28undecies van hetzelfde decreet, vervangen bij decreet van 22 december 1999 en gewijzigd bij decreet van 7 mei 2004, volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 worden de woorden : « Bij niet-aangifte » vervangen door de woorden « Bij niet-aangifte of bij niet tijdige aangifte »;

2° het eerste lid in paragraaf 2 wordt vervangen door wat volgt :

« § 2. Het percentage van de heffingsverhoging bij niet aangifte of bij niet tijdige aangifte bedoeld in artikel 28sexies, § 1, wordt als volgt vastgelegd : ».

Art. 145. In artikel 28undecies van hetzelfde decreet worden in paragraaf 4, vervangen bij decreet van 22 december 1999, volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « 2.000 tot 50.000 frank » worden vervangen door de woorden « 50 tot 1250 euro »;

2° de woorden « elke andere overtreding » worden vervangen door de woorden « elke overtreding ».

Art. 146. In artikel 28quaterdecies van hetzelfde decreet worden in paragraaf 1, vervangen bij decreet van 22 december 1999, de woorden « de in dit hoofdstuk bedoelde heffingen en administratieve geldboeten » vervangen door de woorden « de in dit hoofdstuk bedoelde heffingen, administratieve geldboeten en heffingsverhogingen ».

Art. 147. In hetzelfde decreet wordt de bijlage, ingevoegd bij het decreet van 19 december 1997 en gewijzigd bij de decreten van 21 december 2001, 23 december 2005 en 22 december 2006, vervangen door wat volgt :

« Bijlage

I. Laagfactor

Code	Hydrogeologische hoofdeenheid	laagfactor
0100	Quartaire aquifersystemen	1
0200	Kempens aquifersysteem	1
0300	Boom aquitard	1
0400	Oligoceen aquifersysteem	1
0500	Bartoon aquitardsysteem	1
0600	Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem	1
0700	Paniseliaan aquitard	1
0800	Ieperiaan aquifer	1
0900	Ieperiaan aquitardsysteem	1
1000	Paleoceen aquifersysteem	1
1100	Krijt aquifersysteem	1
1200	Jura Trias Perm	1
1300	Sokkel	1

II. Gebiedsfactor

Code gebied	Hydrogeologische hoofdeenheid	Zone	Gebiedsfactor heffingsjaar 2009	Jaarlijkse toename van de gebiedsfactor tot en met heffingsjaar 2017
0100	0100	Quartair aquifersysteem	1	0,03125
cks_0200	0200	Kempens aquifersysteem	1	0,03125
blks_0400_1	0400	niet afgesloten deel van het Oligoceen aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1	0,03125
blks_0400_2	0400	afgesloten deel van het Oligoceen aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1,25	0,0625
blks_0400_3	0400	depressietrechter van het afgesloten deel van het Oligoceen aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1,5	0,125

Code gebied	Hydrogeologische hoofdeenheid	Zone	Gebiedsfactor heffingsjaar 2009	Jaarlijkse toename van de gebiedsfactor tot en met heffingsjaar 2017
cvvs_0400_1	0400	niet afgesloten deel van het Oligoceen aquifersysteem in het Centraal Vlaams Systeem	1	0,03125
cvvs_0400_2	0400	depressietrechter in het afgesloten deel van het Oligoceen aquifersysteem in het Centraal Vlaams Systeem	1,5	0,125
blks_0600_1	0600	niet afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1	0,03125
blks_0600_2	0600	afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1,25	0,0625
blks_0600_3	0600	depressietrechter van het afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1,75	0,21875
cvvs_0600_1	0600	niet afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Centraal Vlaams systeem	1	0,03125
cvvs_0600_2	0600	afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Centraal Vlaams systeem	1,25	0,0625
cvvs_0600_3	0600	depressietrechter van het afgesloten deel van het Ledo-Paniseliaan Brusseliaan aquifersysteem in het Centraal Vlaams systeem	1,75	0,21875
blks_0800_1	0800	niet afgesloten deel van de Ieperiaan aquifer in het Brulandkrijtsysteem	1	0,03125
blks_0800_2	0800	afgesloten deel van de Ieperiaan aquifer in het Brulandkrijtsysteem	1,25	0,0625
cvvs_0800_1	0800	niet afgesloten deel van de Ieperiaan aquifer in het Centraal Vlaams systeem	1	0,03125
cvvs_0800_2	0800	afgesloten deel van de Ieperiaan aquifer in het Centraal Vlaams systeem	1,25	0,0625
blks_1000_gwl_1	1000	niet afgesloten deel van het Paleoceen aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1	0,03125
blks_1000_gwl_2	1000	afgesloten deel van het Paleoceen aquifersysteem in het Brulandkrijtsysteem	1,25	0,0625
ss_1000_gwl_1-1	1000	depressietrechter in het Paleoceen zonder alternatief in het Quartair (zone dun Q-dek en of dun verzilt gebied)	1,5	0,125
ss_1000_gwl_1-2	1000	depressietrechter in het Paleoceen met alternatief in het Quartair (buiten de zone met dun Q-dek en of dun verzilt gebied)	2	0,375

Code gebied	Hydrogeologische hoofdeenheid	Zone	Gebiedsfactor heffingsjaar 2009	Jaarlijkse toename van de gebiedsfactor tot en met heffingsjaar 2017
ss_1000_gwl_2	1000	niet afgesloten deel van het Paleoceen aquifersysteem in het Sokkelsysteem	1,5	0,125
blks_1100_gwl_1	1100+1300	niet afgesloten deel van het Krijt en de Sokkel het Brulandkrijtsysteem	1	0,03125
blks_1100_gwl_2	1100+1300	afgesloten deel van het Krijt en de Sokkel in het Brulandkrijtsysteem	1,25	0,0625
ss_1300_gwl_1	1100+1300	Kolenkalk	1,5	0,125
ss_1300_gwl_2	1100+1300	voedingsgebied van de Sokkel	1,5	0,125
ss_1300_gwl_3	1100+1300	depressietrechter in de regio Waregem in de Sokkel	2	0,375
ss_1300_gwl_4	1100+1300	Sokkel	1,5	0,125
ss_1300_gwl_5	1100+1300	depressietrechter in de regio Aalst	2	0,375

De Vlaamse Regering legt deze gebieden op kaart vast. ».

HOOFDSTUK XVI. — *Water bestemd voor menselijke aanwending*

Art. 148. In artikel 16bis van het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending worden in § 3, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 21 december 2007, volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « - 1,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2008 » worden vervangen door de woorden « - 1,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt vanaf 2008 »;

2° de woorden « de sanering op bovengemeentelijk vlak maximaal 2,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt in 2008 » worden vervangen door de woorden « de sanering op bovengemeentelijk vlak maximaal 2,4 keer hoger zijn voor het water verbruikt vanaf 2008 ».

Art. 149. Na artikel 22bis van hetzelfde decreet wordt een artikel 22ter toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Art. 22ter. De administratieve geldboetes, vermeld in artikel 22 en 22bis, worden geïnd door de Vlaamse Milieumaatschappij en betaald op de ontvangstenrekening van de Vlaamse Milieumaatschappij. De opbrengst van de administratieve geldboetes wordt aangewend voor initiatieven ter voorkoming van inbreuken op het decreet en zijn uitvoeringsbesluiten. ».

HOOFDSTUK XVII. — *Vismijncomplex stad Oostende*

Art. 150. Het Vlaamse Gewest wordt gemachtigd om in het kader van de « Akte gedeeltelijke beëindiging concessieovereenkomst en overdracht vismijncomplex met bijhorende grond en beëindiging erfpachtrecht bestuursgebouw » als deel van de betaling per 1 januari 2010 de schulden van de stad die zijn omschreven in bijlage van de akte over te nemen, en dit ten belope van het uitstaande saldo op 1 januari 2010, overeenkomstig de respectieve aflossingstabellen.

HOOFDSTUK XVIII. — *Machtiging erfpachtovereenkomst met stad Oostende*

Art. 151. In afwijking op de bepalingen van de domaniale wet van 31 mei 1923 betreffende de vervreemding van onroerende domeingoederen, wordt het Vlaamse Gewest gemachtigd om zonder mededinging een erfpachtovereenkomst te vestigen met de stad Oostende, in de ondergrond van de Zeedijk, gelegen Albert I-promenade tussen de Boekareststraat en Kursaal-Oosthelling en gekadastrerd sectie A, deel zonder nummer als deel openbaar domein (met een oppervlakte van 9761 m²).

HOOFDSTUK XIX. — *Ijzermemoriaal*

Art. 152. In artikel 3 van het decreet van 23 december 1986 houdende uitroeping van het IJzermonument en het omringende domein te Diksmuide tot memoriaal van de Vlaamse ontvoogding, gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992 en het decreet van 8 juli 1997, worden de woorden « vier miljoen frank » vervangen door de woorden « minimaal honderd-duizend euro ».

HOOFDSTUK XX. — *Interlandelijke adoptie*

Art. 153. Aan artikel 21, § 1, van het decreet van 15 juli 2005 tot regeling van de interlandelijke adoptie van kinderen wordt volgende zin toegevoegd :

« De Vlaamse Regering stelt nadere regels voor de werking en de subsidiëring ervan op. ».

HOOFDSTUK XXI. — *Slotbepalingen*

Art. 154. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2010, met uitzondering van :

— artikel 2 tot en met 10, artikel 23, 24, artikel 26 tot en met 28, artikel 32, artikel 38, artikel 40, artikel 66 tot en met 69, artikel 72 tot en met 74, artikel 77 tot en met 79 die in werking treden op 1 september 2010;

— artikel 86 en 87, die in werking treden vanaf aanslagjaar 2011;

— artikel 116 tot en met 125, die uitwerking hebben met ingang van 24 maart 2007;

- de artikelen 128, 130 en 131, die in werking treden op 1 januari van het jaar volgend op de inwerkingtreding van hoofdstuk IIIbis van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;
- artikel 148 dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 2009;
- artikel 153 heeft uitwerking met ingang van 1 november 2009.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2009.

De Minister-president van de Vlaamse Regering Vlaams minister van Economie, Buitenlands Beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

K. PEETERS

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

De Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand,

G. BOURGEOIS

De Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin,

J. VANDEURZEN

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

H. CREVITS

Voor de Vlaamse minister van Energie, Wonen, Steden en Sociale Economie, afwezig :

De Vlaamse minister van Innovatie, Overheidsinvesteringen, Media en Armoedebestrijding,

I. LIETEN

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Werk, Ruimtelijke Ordening en Sport,

P. MUYTERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,

J. SCHAUVLIEGE

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,

P. SMET

Nota's

(1) *Zitting 2009-2010.*

Stukken. — Ontwerp van decreet + Addenda + Addendum : 234 – Nr. 1. — Amendementen : 234 – Nrs. 2 en 3. — In eerste lezing door de Commissie voor Onderwijs en Gelijke Kansen aangenomen artikelen : 234 – Nr. 4. — Amendementen : 234 – Nr. 5. — Verslag van het Rekenhof : 234 – Nr. 6. — Amendementen : 234 – Nrs. 7 en 8. — Verslag namens de Commissie voor Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Decreetevaluatie, Inburgering en Toerisme : 234 – Nr. 9. — Verslag namens de Commissie voor Cultuur, Jeugd, Sport en Media : 234 – Nr. 10. — Verslag namens de Commissie voor Economie, Economisch Overheidsinstrumentarium, Innovatie, Wetenschapsbeleid, Werk en Sociale Economie : 234 – Nr. 11. — Verslag namens de Commissie voor Algemeen Beleid, Financiën en Begroting : 234 – Nr. 12. — Verslag namens de Commissie voor Landbouw, Visserij en Plattelandsbeleid : 234 – Nr. 13. — Verslag namens de Commissie voor Leefmilieu, Natuur, Ruimtelijke Ordening en Onroerend Erfgoed : 234 – Nr. 14. — Verslag namens de Commissie voor Onderwijs en Gelijke Kansen : 234 – Nr. 15. — Verslag namens de Commissie voor Mobiliteit en Openbare Werken + Bijlagen : 234 – Nr. 16. — Verslag namens de Commissie voor Welzijn, Volksgezondheid, Gezin en Armoedebestrijding : 234 – Nr. 17. — Verslag namens de Commissie voor Woonbeleid, Stedelijk Beleid en Energie : 234 – Nr. 18. — Tekst aangenomen door de commissies : 234 – Nr. 19. — Amendementen : 234 – Nrs. 20 en 21. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 234 – Nr. 22.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 15 en 16 december 2009.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 4203

[C – 2009/36189]

18 DECEMBRE 2009. — Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2010 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit : Décret contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2010.

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

CHAPITRE II. — *Enseignement*

Section I^{re}. — *Enseignement secondaire*

Sous-section I^{re}. — *Généralités*

Art. 2. A l'article 9 du décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, il est ajouté un deuxième alinéa ainsi rédigé :

"Les dispositions de ce titre cessent d'être en vigueur à partir de l'année scolaire 2010-2011. Par dérogation à cette disposition, le Gouvernement flamand peut, dans des cas exceptionnels, autoriser un pouvoir organisateur à programmer un établissement ou une subdivision structurelle :

1° après demande écrite de ce pouvoir organisateur, déposée auprès de l' "Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) avant le 1^{er} mars de l'année scolaire précédente et accompagnée du protocole de négociation en la matière dans le comité local intéressé, et

2° après avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement) d'une part et de "l'Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) et de l'Inspection d'autre part."

Art. 3. A l'article 42 du même décret, le deuxième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"Les dispositions de ce titre cessent d'être en vigueur à partir de l'année scolaire 2010-2011. Par dérogation à cette disposition, le Gouvernement flamand peut, dans des cas exceptionnels, autoriser un pouvoir organisateur à procéder à un transfert ou une transformation :

1° après demande écrite de ce pouvoir organisateur, déposée auprès de l' "Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) avant le 1^{er} mars de l'année scolaire précédente et accompagnée du protocole de négociation en la matière dans le comité local intéressé, et

2° après avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement) d'une part et de "l'Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) et de l'Inspection d'autre part."

Art. 4. Dans l'article 56 du décret du 31 juillet 1990 relatif à l'enseignement-II, le point 3°, inséré par le décret du 21 décembre 1994, est remplacé par ce qui suit :

"3° le nombre supplémentaire de périodes-professeur hebdomadaires qui est attribué à chaque pouvoir organisateur d'établissements d'enseignement après une fusion volontaire, telle que visée à l'article 58*bis*; cette disposition cesse toutefois d'être en vigueur à compter de l'année scolaire 2010-2011, sauf pour des fusions volontaires ayant eu lieu le 1^{er} septembre 2009 au plus tard. "

Art. 5. Dans l'article 58 du décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, le deuxième alinéa est remplacé par ce qui suit :

"Les dispositions du présent titre cessent d'être en vigueur à partir de l'année scolaire 2010-2011, sauf pour des fusions volontaires qui ont eu lieu le 1^{er} septembre 2009 au plus tard."

Art. 6. Dans l'article 8 du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, il est inséré un paragraphe 3, rédigé comme suit :

"§ 3. Par dérogation aux dispositions des §§ 1^{er} et 2, et à partir de l'année scolaire 2010-2011 :

1° aucun nouveau centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ne peut être agréé, financé ou subventionné, à moins que ce centre ne soit uniquement issu d'une fusion de centres existants ou à moins que, dans des cas exceptionnels, une autorisation ne soit donnée par le Gouvernement flamand;

2° un centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel existant rattaché à un établissement d'enseignement secondaire technique ou professionnel ordinaire à temps plein ne peut devenir autonome, à moins que, dans des cas exceptionnels, une autorisation ne soit donnée par le Gouvernement flamand.

L'autorisation en question par le Gouvernement flamand se fait :

1° après demande écrite du (des) pouvoir(s) organisateur(s) concerné(s), déposée auprès de l' "Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) avant le 1^{er} mars de l'année scolaire précédente et accompagnée du protocole de négociation en la matière dans le comité local intéressé, et

2° après avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement) d'une part et de "l'Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) et de l'Inspection d'autre part. "

Art. 7. A l'article 20, du décret du 10 juillet 2008 relatif au système d'apprentissage et de travail en Communauté flamande, les modifications suivantes sont apportées :

1° le texte actuel devient le paragraphe 1^{er};

2° il est ajouté un paragraphe 2, rédigé comme suit :

"§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er}, un centre d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel ne peut plus programmer de nouvelle offre à partir de l'année scolaire 2010-2011, à moins qu'exceptionnellement une autorisation soit donnée par le Gouvernement flamand :

1° après demande écrite de ce pouvoir organisateur, déposée auprès de l' "Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) avant le 1^{er} mars de l'année scolaire précédente et accompagnée du protocole de négociation en la matière dans le comité local intéressé, et

2° après avis du "Vlaamse Onderwijsraad" (Conseil flamand de l'Enseignement) d'une part et de "l'Agentschap voor Onderwijsdiensten" (Agence de Services d'Enseignement) et de l'Inspection d'autre part. "

Art. 8. Dans l'article 99*ter decies* du décret du 14 juillet 1998 contenant diverses mesures relatives à l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, inséré par le décret du 8 mai 2009, sont insérés au § 1^{er} après les mots "l'année scolaire 2008-2009" les mots "et, pour ce qui est des remplacements d'absences de courte durée, jusqu'à l'année scolaire 2009-2010".

Art. 9. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif aux remplacements d'absences de courte durée, le chapitre II, comportant les articles 4 à 6, est supprimé.

Sous-section II. — Heure de coordination pédagogique

Art. 10. A l'article 3 de l'arrêté royal n° 297 du 31 mars 1984 relatif aux charges, traitements, subventions-traitements et congés pour prestations réduites dans l'enseignement et les centres d'encadrement des élèves, le paragraphe 1^{er} est supprimé.

Section II. — Instituts supérieurs

Art. 11. Au paragraphe 3 de l'article 196 du décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande, il est ajouté un troisième alinéa ainsi rédigé :

"L'indexation visée au deuxième alinéa n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Art. 12. Au paragraphe 3 de l'article 209, du même décret, il est ajouté un troisième alinéa, rédigé comme suit :
"La formule d'indexation visée au deuxième alinéa n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Art. 13. Au paragraphe 1^{er} de l'article 340^{sexies}, du même décret, il est ajouté un quatrième alinéa ainsi rédigé :
"La formule d'indexation visée au troisième alinéa n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Section III. — Ecole supérieure de Navigation

Art. 14. A l'article 2, § 3, du décret du 20 février 2009 relatif à la 'Hogere Zeevaartschool', il est ajouté un deuxième alinéa ainsi rédigé :

"L'indexation visée au premier alinéa n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Art. 15. Dans le paragraphe 2 de l'article 4 du même décret, l'année "2010" est remplacée par l'année "2011".

Section IV. — Financement des instituts supérieurs et universités

Art. 16. A l'article 9 du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre, il est ajouté un § 7, rédigé comme suit :

"§ 7. Pour l'année budgétaire 2010, les dispositions d'indexation reprises dans les articles 9, §§ 5 et 6, 13, § 3, dernier alinéa, 28, § 4 premier alinéa, 30, § 2, dernier alinéa, 31, § 3, 35, § 2, § 5, deuxième alinéa et § 6, deuxième alinéa, 38, § 2, 39, § 3, 40, dernier alinéa, 42, dernier alinéa, 42^{ter}, § 3, et 43, § 3, ne sont pas appliquées.

Art. 17. A l'article 38, § 1^{er}, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 6° le montant "2.178.033,72" est remplacé par le montant "1.545.521,92";

2° au point 16° le montant "1.971.057,99" est remplacé par le montant "2.603.569,79".

Art. 18. A l'article 41, § 4, du même décret, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"Les montants, cités au § 1^{er} et 2, ne sont pas ajustés à l'évolution de l'indice santé pour l'année budgétaire 2010."

Section V. — Universités

Art. 19. A l'article 140, § 1^{er}, 2°, du décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, modifié par le décret du 19 décembre 2008, les mots "pour les années 2002, 2003, 2006, 2007, 2008 et 2009" sont remplacés par les mots "pour les années 2002, 2003, 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010".

Art. 20. A l'article 140, § 2, du même décret, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"La formule d'indexation, visée au premier alinéa, n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Art. 21. A l'article 140^{ter}, § 2, du même décret, il est ajouté un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"La formule d'indexation, visée au premier alinéa, n'est pas appliquée dans l'année budgétaire 2010."

Art. 22. Dans l'article 169^{quater}, § 7, du même décret, modifié en dernier lieu par le décret du 19 décembre 2008, les mots "pour 2008 et 2009" dans la dernière phrase du deuxième alinéa sont remplacés par les mots "à partir de 2008".

Section VI. — Congés pour mission spéciale

Art. 23. A l'article 51^{quater}, § 2, troisième alinéa, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement subventionné et des centres subventionnés d'encadrement des élèves, inséré par le décret du 14 février 2003 et modifié par le décret du 7 juillet 2006, sont apportées les phrases suivantes :

"Le nombre total de congés pour mission spéciale tel que prévu tant au premier alinéa, 4° qu'au premier alinéa, 8°, est fixé à un maximum de 45 équivalents à temps plein. Au minimum 12 équivalents à temps plein sont réservés aux congés pour mission spéciale tels que visés au premier alinéa, 4°."

Art. 24. A l'article 77^{quater}, § 2, troisième alinéa, du décret du 27 mars 1991 relatif au statut de certains membres du personnel de l'enseignement communautaire, inséré par le décret du 14 février 2003 et modifié par le décret du 7 juillet 2006, sont ajoutées les phrases suivantes :

"Le nombre total de congés pour mission spéciale tel que prévu tant au premier alinéa, 4° qu'au premier alinéa, 8°, est fixé à un maximum de 45 équivalents à temps plein. Au minimum 12 équivalents à temps plein sont réservés aux congés pour mission spéciale tels que visés au premier alinéa, 4°."

Section VII. — Fonds de formation

Art. 25. Dans la deuxième phrase du premier alinéa de l'article II.88^{quinquies} du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, le montant "1.070.000 euros" est remplacé par le montant "886.000 euros".

Section VIII. — Moyens d'académisation

Art. 26. A l'article VI.9^{ter} du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, modifié par le décret du 8 mai 2009, sont apportées les modifications suivantes :

1° au premier alinéa du § 1^{er}, les mots "2006, 2007, 2008 et 2009" sont remplacés par les mots "2006, 2007, 2008, 2009 et 2010";

2° au deuxième alinéa du § 1^{er}, les mots ", 2007, 2008 et 2009" sont remplacés par les mots "2007, 2008, 2009 et 2010";

3° au § 2, les mots "en 2006, 2007 et 2008" sont remplacés par les mots "en 2006, 2007, 2008, 2009 et 2010".

Art. 27. Dans l'article VI.10 du décret du 19 mars 2004 relatif au statut de l'étudiant, à la participation dans l'enseignement supérieur, l'intégration de certaines sections de l'enseignement supérieur de promotion sociale dans les instituts supérieurs et l'accompagnement de la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, modifié par le décret du 21 décembre 2007, le troisième alinéa est remplacé par ce qui suit :

"Les articles VI.9^{bis} à VI.9^{septies} inclus produisent leurs effets le 1^{er} janvier 2006 et cessent de produire leurs effets le 31 décembre 2010."

Section IX. — La mise en disponibilité

Art. 28. L'article 52 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 avril 1992 relatif à la répartition de fonctions, à la mise en disponibilité par défaut d'emploi, à la réaffectation, à la remise au travail et à l'attribution d'un traitement d'attente ou d'une subvention-traitement d'attente est supprimé.

Section X. — Education des adultes

Art. 29. Par dérogation à l'article 47, § 5, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, la subvention annuelle au "Vlaams Onderwijscentrum voor het Volwassenenonderwijs" (Centre flamand d'Aide à l'Education des Adultes) n'est pas adaptée à l'évolution de l'indice pour l'année budgétaire 2010.

Art. 30. Par dérogation à l'article 110, § 3, du même décret, il est attribué au Fonds Inschrijvingsgelden Centra voor Volwassenenonderwijs " (Fonds droits d'inscription centres d'éducation des adultes), pour l'année budgétaire 2010, une dotation de 2.513.000 euros et, pour l'année budgétaire 2011, une dotation de 3.342.000 euros à charge du budget général des dépenses de la Communauté flamande.

Art. 31. Par dérogation à l'article 6*decies* de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 octobre 2007 réglant certaines matières pour les centres d'éducation de base, en application du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 octobre 2009, l'allocation de fonctionnement par heure de cours/apprenant n'est adaptée à l'évolution de l'indice qu'à partir du 1^{er} janvier 2011.

Section XI. — Tutorat

Art. 32. Le décret du 16 avril 1996 relatif au tutorat, modifié par les décrets des 8 juillet 1996, 15 décembre 2006, 22 juin 2007 et 8 mai 2009, est supprimé.

Section XII. — Qualité de l'enseignement

Art. 33. A l'article 9, § 2, du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au premier alinéa, l'année "2009" est remplacée par l'année "2010";
- 2° dans la disposition au 1°, le montant de "4.912.000 euros" est remplacé par le montant de "3.930.000 euros";
- 3° dans la disposition au 2°, le montant de "6.742.000 euros" est remplacé par le montant de "5.394.000 euros";
- 4° dans la disposition au 3°, le montant de "515.000 euros" est remplacé par le montant de "412.000 euros";
- 5° dans la disposition au 4°, le montant de "315.000 euros" est remplacé par le montant de "252.000 euros";
- 6° dans la disposition au 5°, le montant de "222.000 euros" est remplacé par le montant de "178.000 euros";
- 7° dans la disposition au 6°, le montant de "32.200 euros" est remplacé par le montant de "26.000 euros";
- 8° au dernier alinéa, l'année "2010" est remplacée par l'année "2011".

Art. 34. A l'article 12, § 2, du même décret, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

"Pour l'année budgétaire 2010, ce montant s'élève à 1.266.000 euros. A compter de l'année budgétaire 2011, ce montant est ajusté à l'évolution de l'indice santé."

Art. 35. Dans l'article 20 du même décret, le montant de "1.665.000 euros" est remplacé par le montant de "1.332.000 euros" et le montant de "538.000 euros" par le montant de "430.000 euros".

Art. 36. Dans l'article 21, premier alinéa, du même décret, le montant de "503.000 euros" est remplacé par le montant de "402.000 euros".

Art. 37. Dans l'article 22 du même décret, l'année "2009" est remplacée par l'année "2010" et l'année "2010" par l'année "2011".

Section XIII. — Projet "Duurzaam naar School" (Ecole et durabilité)

Art. 38. L'article 55*quater* du décret du 7 mai 2004 relatif aux centres technologiques régionaux et portant des dispositions nécessaires et impérieuses relatives à l'enseignement, inséré par le décret du 4 juillet 2008, est supprimé.

Section XIV. — Inspection et encadrement des cours philosophiques

Art. 39. Dans l'article 27, § 1^{er}, du décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques, les modifications suivantes sont apportées :

- 1° le montant de "3.970,51 euros" est remplacé par le montant de "3.885,99 euros";
- 2° l'année "2008" est remplacée par l'année "2010".

Art. 40. A l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 pris en exécution du décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques, sont apportées les modifications suivantes :

- 1° au premier alinéa, le nombre "13" est remplacé par le nombre "12";
- 2° au deuxième alinéa, le nombre "5" est remplacé par le nombre "4,5".

Art. 41. Le Gouvernement flamand a délégué pour modifier, remplacer, compléter ou supprimer l'article 1^{er}, § 1^{er}, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 décembre 1993 pris en exécution du décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques, modifié le présent décret.

Section XV. — Politique locale d'encadrement de l'enseignement

Art. 42. L'article 18 du décret du 30 novembre 2007 relatif à la politique locale d'encadrement de l'enseignement, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 18. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, des moyens sont prévus pour des projets initiés dans les villes-centres en vue de renforcer la politique flamande de l'enseignement. Simultanément avec les moyens prévus pour les projets visés au chapitre V, ce budget s'élève à 1.929.000 euros."

Art. 43. Dans l'article 22 du même décret, la date "31 décembre 2009" dans les paragraphes 2 et 3 est remplacée par la date "31 décembre 2010".

Section XVI. — Pourcentage d'utilisation élèves dispensés

Art. 44. A l'article 1^{er}, troisième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel, la phrase suivante est ajoutée :

"A partir de l'année scolaire 2010-2011, les établissements ne peuvent utiliser que 85 % au maximum du nombre de périodes-professeur au profit des élèves dispensés de suivre le cours d'histoire de l'art."

Art. 45. A l'article 1^{er}, quatrième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel, la phrase suivante est ajoutée :

"A partir de l'année scolaire 2010-2011, les établissements ne peuvent utiliser que 85 % au maximum du nombre de périodes-professeur au profit des élèves dispensés de suivre le cours d'histoire spéciale de l'art."

Art. 46. Dans l'article 2, deuxième alinéa, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel, les mots "et à partir de l'année scolaire 2010-2011, au profit des élèves dispensés de suivre le cours de culture musicale/musique folklorique, jeu d'ensemble ou chœur dans le degré moyen et au profit des élèves dispensés de suivre le cours d'ensemble instrumental, d'ensemble vocal et de chœur dans le degré supérieur" sont ajoutés après les mots "au profit des élèves dispensés de suivre le cours de Culture musicale générale dans le degré moyen".

Art. 47. A l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel, le dernier alinéa est remplacé par la disposition suivante :

"A partir de l'année scolaire 2010-2011, les établissements ne peuvent utiliser que 70 % au maximum du nombre de périodes-professeur, obtenu par application de l'article 42, § 1^{er}, 2°, du même arrêté, au profit des élèves dispensés de suivre le cours d'étude de répertoire dans le degré supérieur.

Les dispositions du premier au quatrième alinéa ne sont pas applicables aux établissements situés dans une des dix-neuf communes de la région bilingue de Bruxelles-Capitale. "

Art. 48. Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier, par arrêté du Gouvernement flamand, l'arrêté du Gouvernement flamand définissant le pourcentage d'utilisation du nombre de périodes-professeur dans l'enseignement artistique à temps partiel.

Section XVII. — Enseignement artistique à temps partiel

Art. 49. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientations musique, arts de la parole et danse est inséré un article 57^{ter} ainsi rédigé :

" Art. 57^{ter}. Par dérogation à l'article 52, § 2, § 2^{bis} et § 7, à l'article 53, § 1^{er}, à l'article 54 et à l'article 57, § 1^{er}, aucun nouvel établissement, aucune nouvelle filiale, orientation d'étude et aucun degré supérieur ne peut être repris dans la réglementation de financement ou de subventionnement dans l'enseignement artistique à temps partiel pendant les années scolaires 2010-2011 et 2011-2012."

Art. 50. Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 31 juillet 1990 portant organisation de l'enseignement artistique à temps partiel, orientation "Arts plastiques", il est inséré un article 49^{ter} ainsi rédigé :

"Art. 49^{ter}. Par dérogation à l'article 43, § 2, § 2^{bis} et § 7, à l'article 44, § 1^{er}, à l'article 45 et à l'article 48, § 1^{er}, aucun nouvel établissement, aucune nouvelle filiale, orientation d'étude et aucun degré supérieur ne peut être repris dans la réglementation de financement ou de subventionnement dans l'enseignement artistique à temps partiel pendant les années scolaires 2010-2011 et 2011-2012."

Art. 51. Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier les arrêtés visés à la présente section par arrêté du Gouvernement flamand.

CHAPITRE III. — Dispositions complémentaires relatives à l'enseignement

Section I^{re}. — Enseignement fondamental

Art. 52. A l'article 79, § 3, du décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, il est ajouté un point 3°, rédigé comme suit :

"3° par dérogation au § 3, 2°, le coefficient A2 pour l'année budgétaire 2010 est égal à 1."

Art. 53. Dans l'article 79, § 4, du même décret, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"1° le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour les années budgétaires 2009, 2012, 2013, 2014 et 2015 des coûts salariaux qui sont dérogés annuellement en application de l'article 192, § 2, et de 70 % des coûts salariaux dérogés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Art. 54. Dans l'article 80, § 3, du même décret, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"1° Pjaarx = le pourcentage pour l'année budgétaire en question. Ce pourcentage est de 14 % pour les années budgétaires 2009, 2010 et 2011. A compter de l'année budgétaire 2012, ce pourcentage augmente chaque année de 0,1875 % à 15,5 % à compter de 2019. C'est ce pourcentage de 15,5 % qui sera appliqué à partir de l'année budgétaire 2020."

Art. 55. A l'article 80 du même décret, il est ajouté au § 4 un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"Pour l'année budgétaire 2010, le B_SchK est fixé par application de la formule suivante :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{le nombre total de points obtenu par application de l'article 81, 1° et 2°},$

où : GPP_SchK2009 est la valeur monétaire par point pour l'année budgétaire 2009, telle que fixée après le troisième contrôle budgétaire 2009."

Art. 56. A l'article 85^{bis}, § 3, du même décret, il est ajouté un point 3°, rédigé comme suit :

"3° par dérogation au 2°, le coefficient A2 pour l'année budgétaire 2010 est égal à 1."

Art. 57. Dans l'article 85*bis*, § 4, du même décret, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"1° le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour les années budgétaires 2009, 2012, 2013, 2014 et 2015 des coûts salariaux qui sont dégagés annuellement en application de l'article 192, § 2, et de 70 % des coûts salariaux dégagés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Art. 58. A l'article 85*ter*, § 3, du même décret, il est ajouté un second alinéa, rédigé comme suit :

"Pour l'année budgétaire 2010, le B_SchK est fixé par application de la formule suivante :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{le nombre total de points obtenu par application de l'article 85}quater, 1^\circ \text{ et } 2^\circ,$

où : GPP_SchK2009 est la valeur monétaire par point pour l'année budgétaire 2009, telle que fixée après le troisième contrôle budgétaire 2009."

Section II. — Budgets de fonctionnement de l'enseignement secondaire et modification du décret relatif à l'enseignement fondamental

Art. 59. Dans l'article 6, § 3 du décret du 4 juillet 2008 relatif aux budgets de fonctionnement dans l'enseignement secondaire et modifiant le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental pour ce qui concerne les budgets de fonctionnement, il est ajouté un point 3° ainsi rédigé :

"3° par dérogation au 2°, le coefficient A2 pour l'année budgétaire 2010 est égal à 1."

Art. 60. A l'article 6 du même décret, le § 4 est remplacé par ce qui suit :

"§ 4. Le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour les années budgétaires 2009, 2012, 2013, 2014 et 2015 des coûts salariaux qui sont dégagés annuellement en application de l'article 192, § 2, et de 70 % des coûts salariaux dégagés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour l'année budgétaire 2016 de 40 % des coûts salariaux qui sont dégagés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Art. 61. Dans l'article 7, § 3, du même décret, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"° Pjaarx = le pourcentage pour l'année budgétaire en question. Ce pourcentage est de 10 % pour les années budgétaires 2009, 2010 et 2011. A compter de l'année budgétaire 2012, ce pourcentage augmente chaque année de 0,125 % jusqu'à 11 % en 2019. C'est ce pourcentage de 11 % qui sera appliqué à partir de l'année budgétaire 2020."

Art. 62. A l'article 7 du même décret, il est ajouté au § 4 un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation au premier alinéa, le B_SchK est fixé pour l'année budgétaire 2010 par application de la formule suivante :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{le nombre total de points obtenu par application de l'article 8, } 1^\circ \text{ et } 2^\circ,$

où : GPP_SchK2009 est la valeur monétaire par point pour l'année budgétaire 2009, telle que fixée après le troisième contrôle budgétaire 2009."

Art. 63. A l'article 13, § 3, du même décret, il est ajouté un point 3°, rédigé comme suit :

"3° par dérogation au 2°, le coefficient A2 pour l'année budgétaire 2010 est égal à 1."

Art. 64. Dans l'article 13 du même décret, le paragraphe 4 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 4. Le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour les années budgétaires 2009, 2012, 2013, 2014 et 2015 des coûts salariaux qui sont dégagés annuellement en application de l'article 192, § 2, et de 70 % des coûts salariaux dégagés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Le montant, obtenu en application du § 3, est majoré pour l'année budgétaire 2016 de 40 % des coûts salariaux qui sont dégagés en application de l'arrêté royal n° 296 du 31 mars 1984 relatif aux membres du personnel de maîtrise, gens de métier et de service des établissements d'enseignement de l'Etat."

Art. 65. A l'article 14 du même décret, il est ajouté au § 3 un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

"Par dérogation au premier alinéa, le B_SchK est fixé pour l'année budgétaire 2010 par application de la formule suivante :

$B_SchK = GPP_SchK2009 \times \text{le nombre total de points obtenu par application de l'article 15, } 1^\circ \text{ et } 2^\circ,$

où : GPP_SchK2009 est la valeur monétaire par point pour l'année budgétaire 2009, telle que fixée après le troisième contrôle budgétaire 2009."

Section III. — Stages en entreprise

Art. 66. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 mai 2009 relatif aux membres du personnel en enseignement secondaire effectuant des stages en entreprise, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1, 1°, a), les points 3) et 4) sont remplacés par ce qui suit :

"3) pour l'année budgétaire 2010 : 2.043.166 euros;

"4) pour l'année budgétaire 2011 : 584.576 euro;"

2° au paragraphe 2, 1°, a), les points 3) et 4) sont remplacés par ce qui suit :

"3) pour l'année budgétaire 2010 : 170.448 euros;

4) pour l'année budgétaire 2011 : 48.767 euros;"

3° il est ajouté un paragraphe 7 ainsi rédigé :

"§ 7. Les moyens de fonctionnement, destinés d'une part aux membres du personnel qui engagent des frais supplémentaires suite à des stages en entreprise et d'autre part à l'exécution de prospections, s'élèvent à 3 % du budget disponible."

Art. 67. Au même arrêté, le chapitre III, comportant l'article 4, est abrogé.

Art. 68. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

"Art. 5. L'utilisation du système de remplacements et l'utilisation des moyens de fonctionnement sont suivies et évaluées de concert avec les partenaires sociaux."

Art. 69. Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier, remplacer ou à abroger en tout ou en partie les articles précédentes.

Section IV. — Ecole supérieure de Navigation

Art. 70. A l'article 3 du décret du 20 février 2009 relatif à la 'Hogere Zeevaartschool', il est ajouté un paragraphe 3, rédigé comme suit :

"§ 3. A partir de l'année budgétaire 2011, l'allocation de fonctionnement destinée à la Hogere Zeevaartschool, calculée conformément aux dispositions du chapitre II du présent décret, est réduite de 1,27 %.

En fonction des disponibilités budgétaires, le Gouvernement flamand peut modifier ce pourcentage à partir de l'année budgétaire 2012.

La somme du montant de la réduction sur la base du premier ou du deuxième alinéa et le montant total des réductions sur la base du premier ou du deuxième alinéa de l'article 31, § 4, du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre, s'élève par an à au maximum 16.179.000 euros, calculés à partir du niveau des prix de l'année 2010. Si ce montant est dépassé, les pourcentages, visés au premier alinéa et au premier alinéa de l'article 31, § 4, du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre, sont réduits."

Section V. — Financement des instituts supérieurs et universités

Art. 71. A l'article 31 du décret du 14 mars 2008 relatif au financement du fonctionnement des instituts supérieurs et des universités en Flandre, modifié par le décret du 21 décembre 2008, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

"§ 4. A partir de l'année budgétaire 2011, l'allocation de fonctionnement par école supérieure et université, calculée conformément aux dispositions de la section IV du présent décret, y compris les montants visés à l'article 35, § 6, est réduite de 1,27 %.

En fonction des disponibilités budgétaires, le Gouvernement flamand peut modifier ce pourcentage à partir de l'année budgétaire 2012.

La somme du montant total des réductions sur la base du premier ou du deuxième alinéa et le montant total de la réduction sur la base du premier ou du deuxième alinéa de l'article 3, § 3, du décret du 20 février 2009 relatif à la 'Hogere Zeevaartschool', s'élève par an à au maximum 16.179.000 euros, calculés à partir du niveau des prix de l'année 2010. Si ce montant est dépassé, les pourcentages, visés au premier alinéa et au premier alinéa de l'article 3, § 3, du décret du 20 février 2009 relatif à la 'Hogere Zeevaartschool', sont réduits."

Section VI. — La mise en disponibilité

Art. 72. L'arrêté du Gouvernement flamand du 20 avril 1994 relatif à la mise en disponibilité à temps partiel pour convenance personnelle préalable à la pension de retraite pour les membres du personnel de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux, modifié par le décret du 8 juillet 1996 et les arrêtés du Gouvernement flamand des 11 février 2000 et 22 février 2002, est suspendu.

Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier, remplacer ou à abroger en tout ou en partie la disposition précédente.

Art. 73. L'article précédent n'est pas applicable aux membres du personnel qui bénéficiaient, déjà avant le 1^{er} septembre 2010 et par application des dispositions de l'arrêté visé à l'article précédent, d'une mise en disponibilité à temps partiel pour convenance personnelle préalable à la pension de retraite.

Section VII. — Octroi d'une échelle de traitement non acquise

Art. 74. L'arrêté du Gouvernement flamand du 5 mars 2004, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 20 juillet 2006 et 21 septembre 2007, accordant une échelle de traitement non acquise aux porteurs d'un certificat de connaissance approfondie du français comme deuxième langue obligatoire et l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 avril 2005, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 30 septembre 2005, 20 juillet 2006, 21 septembre 2007 et 29 mai 2009, accordant un supplément de traitement à certains membres du personnel de l'enseignement, sont supprimés pour les membres du personnel qui sont désignés ou affectés dans un emploi d'une fonction de sélection ou de promotion et pour les membres du personnel qui sont désignés ou affectés dans un emploi d'une fonction visée à l'article 61 du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement ou à l'article 10 du décret du 1^{er} décembre 1993 relatif à l'inspection et à l'encadrement des cours philosophiques.

Sans préjudice de l'application des dispositions du premier alinéa, les dispositions des arrêtés du Gouvernement flamand, visés au premier alinéa, restent d'application aux personnels qui ont obtenu avant le 1^{er} septembre 2010 un diplôme ou certificat visé à un de ces arrêtés.

Le Gouvernement flamand est autorisé à modifier, remplacer ou à abroger en tout ou en partie les dispositions précédentes.

Section VIII. — Education des adultes

Art. 75. Dans l'article 77, § 1^{er}, du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, la première phrase est remplacée par la disposition suivante :

"Chaque année, le Gouvernement flamand met une subvention globale d'au moins 3.017.000 euros à la disposition de tous les consortiums éducation des adultes."

Art. 76. Par dérogation à l'article 77, § 6, du même décret, la subvention annuelle aux consortiums éducation des adultes pour l'année budgétaire 2010 n'est pas adaptée à l'évolution de l'indice.

Section IX. — Organisation de projets temporaires

Art. 77. Dans l'article 4, § 2, du décret du 9 décembre 2005 relatif à l'organisation de projets temporaires dans l'enseignement, le dernier alinéa est remplacé par ce qui suit :

"Le Gouvernement flamand peut prévoir, si nécessaire, un soutien et un encadrement appropriés au niveau pédagogique, scientifique ou autre."

Art. 78. A l'article 5 du même décret, il est ajouté un § 3, rédigé comme suit :

"§ 3. Les dispositions du présent article cessent d'être en vigueur à partir de l'année scolaire 2010-2011, sauf pour :

1° les projets temporaires dans l'enseignement fondamental et secondaire qui sont repris dans le décret du 10 juillet 2008 portant prolongation de certains des projets temporaires mentionnés dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juin 2006 relatif à l'organisation de projets temporaires dans l'enseignement fondamental et secondaire;

2° les projets temporaires dans l'enseignement artistique à temps partiel qui sont déjà en cours pendant l'année scolaire 2009-2010."

Art. 79. Dans l'article 18bis de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 octobre 2007 relatif à l'organisation de projets temporaires sur le plan du choix des études et de l'orientation professionnelle et sur le plan de l'apprentissage sur le lieu du travail, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 juin 2008, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Dans le cas d'une prolongation, les responsables de projet peuvent toujours décider de terminer prématurément le projet temporaire au terme de l'année scolaire 2010-2011 ou 2011-2012."

Section X. — Formation des enseignants

Art. 80. Dans l'article 55*undecies* du décret du 4 avril 2003 relatif à la restructuration de l'enseignement supérieur en Flandre, inséré par le décret du 15 décembre 2006, la phrase "Le montant global prévu à cet effet s'élève à 2.939.821,08 euros à partir de l'année budgétaire 2007" est remplacée par la phrase suivante "Le montant global dégagé à cet effet s'élève à 2.877.000 euros à partir de l'année budgétaire 2010".

Art. 81. Dans l'article 72 du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, la phrase "Le montant global prévu à cet effet s'élève à 2.939.821,08 euros à partir de l'année budgétaire 2007" est remplacée par la phrase suivante "Le montant global dégagé à cet effet s'élève à 2.877.000 euros à partir de l'année budgétaire 2010".

Section XI. — Qualité de l'enseignement

Art. 82. A l'article 26 du décret du 8 mai 2009 relatif à la qualité de l'enseignement sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, le montant de "1.700.000 euros", visé à la disposition sous 1°, est remplacé par "1.700.000 euros" en 2009, 1.568.000 en 2010 et 1.409.000 à partir de 2011";

2° au paragraphe 1^{er}, le montant de "1.203.898 euros", visé à la disposition sous 2°, est remplacé par "1.203.898 euros" en 2009, 1.568.000 euros en 2010 et 1.020.898 euros à partir de 2011";

3° au paragraphe 1^{er}, le montant de "235.000 euros", visé à la disposition sous 3°, est remplacé par "235.000 euros" en 2009, 222.000 euros en 2010 et 199.000 euros à partir de 2011";

4° le paragraphe 3 est remplacé par ce qui suit :

"§ 3. A partir de l'année budgétaire 2012, les montants accordés à l'asbl 'Samenwerkingsverband Netgebonden Pedagogische Begeleidingsdiensten' pour l'année budgétaire 2011, visés au paragraphe 1^{er}, sont indexés annuellement conformément à la formule suivante :

1° 80 % des montants suivent l'évolution de l'indice santé;

2° 20 % des montants suivent 75 % de l'évolution de l'indice santé."

Art. 83. A l'article 28 du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, les mots "d'au moins 744.000 euros" sont supprimés;

2° il est ajouté un nouveau paragraphe 1/1, rédigé comme suit :

"§ 1/1. Pour 2009, 2010 et 2011, le crédit, visé au § 1^{er}, est fixé respectivement à 748.000 euros, 692.000 euros et 622.000 euros";

3° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Le crédit, fixé pour 2011, visé au § 1/1, suit l'évolution de l'indice de santé à partir de 2012. Il est mis à la disposition de l'a.s.b.l. 'Samenwerkingsverband Netgebonden Pedagogische Begeleidingsdiensten' ou des services séparés d'encadrement pédagogique et, le cas échéant, réparti au prorata des emplois organiques dans les centres d'éducation des adultes."

Section XII. — Centres d'encadrement des élèves

Art. 84. A l'article 53 du décret du 1^{er} décembre 1998 relatif aux centres d'encadrement des élèves sont apportées les modifications suivantes :

1° au paragraphe 1^{er}, le montant de "15.052.658 euros" est remplacé par le montant de "15.922.000 euros";

2° le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit :

"§ 2. Le budget de fonctionnement et les montants destinés aux pondérations d'encadrement liées à l'encadrement permanent, aux pondérations d'encadrement supplémentaires et aux pondérations d'encadrement des commis en surnombre, visées au § 1^{er}, sont indexés comme suit à partir de l'année budgétaire 2011 :

$B \times (C_x - 1 / C_x - 2)$, où :

1° B est égal au montant visé pour l'année budgétaire 2010, tel que fixé au § 1^{er};

2° $C_x - 1$ est égal à l'indice de santé du mois de janvier de l'année budgétaire x-1;

3° $C_x - 2$ est égal à l'indice de santé du mois de janvier de l'année budgétaire x-2. " ;

3° le paragraphe 3 est abrogé.

Art. 85. L'article 6 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 septembre 2003 portant la formation du personnel des centres d'encadrement des élèves est abrogé.

CHAPITRE IV. — Fiscalité

Section I^{re}. — Rendre la réduction forfaitaire pour les redevables exerçant une activité professionnelle plus sélective

Art. 86. Dans l'article 2, § 1^{er}, du décret du 30 juin 2006 instaurant une réduction forfaitaire de l'impôt des personnes physiques, le point 3^o est remplacé par la disposition suivante :

"3^o elle a un revenu d'activité d'au moins 5.500 euros, et en ce qui concerne les années d'imposition 2008, 2009 et 2011, un revenu d'activité respectivement de 22.250 euros, 23.000 euros et 18.500 euros au maximum."

Art. 87. A l'article 3, § 3, du même décret sont apportées les modifications suivantes :

1^o les mots "A partir de" sont remplacés par les mots "Pour";

2^o il est inséré un paragraphe 3/1, rédigé comme suit :

"§ 3/1. A partir de l'année d'imposition 2011, la réduction s'élève à 125 euros. Si le revenu d'activité, visé à l'article 2, § 2, est supérieur à 17.250 euros, la réduction de 125 euros est diminuée de 10 % du montant du dépassement."

Section II. — Précompte immobilier

Art. 88. Dans la mesure où les décrets et arrêtés d'exécution de la Région flamande n'y dérogent pas, toutes les modifications légales des articles 315, 315bis, 319bis, 333, 354, 357, 365, 376, 393, 399ter, 413bis, 449, 450, 452 et 456 du Code des impôts sur les revenus 1992 qui sont entrées en vigueur à partir du 1^{er} octobre 2006 au 31 mai 2009 inclus, sont déclarées applicables par analogie, sans modification fondamentale, sur le précompte immobilier en Région flamande.

Section III. — Droits de succession

Art. 89. L'article 55 du Code flamand des Droits de Succession du 31 mars 1936, remplacé par le décret du 20 décembre 1996, est complété par un alinéa deux, rédigé comme suit :

"L'exemption, visée à l'alinéa premier, est également applicable aux personnes morales et institutions comparables, créées conformément et assujetties à la législation d'un autre Etat membre de l'Espace économique européen."

Section IV. — Redevance visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique

Art. 90. Dans l'article 26, § 3, alinéa deux, et dans l'article 26, § 4, du décret portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique du 19 avril 1995, les mots "par lettre recommandée" sont remplacés par les mots "par écrit". Dans l'article 26, § 5, du même décret, les mots "par lettre recommandée" sont remplacés par les mots "par écrit".

Section V. — Redevance visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de logements et bâtiments

Art. 91. Dans l'article 39, § 2, du décret du 22 décembre 1995 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1996, les alinéas premier et deux sont remplacés par les dispositions suivantes :

"Dans les trois mois de la date d'envoi de l'imposition, le redevable peut interjeter appel contre la redevance fiscale auprès du Gouvernement flamand par une requête motivée. Sous peine d'échéance, cette requête doit être introduite par écrit dans les trois mois suivant la date de l'envoi de l'imposition. Le redevable joint à la requête toutes les pièces justificatives à l'appui de ses objections. Un accusé de réception est adressé sans délai par écrit au redevable. Le Gouvernement flamand peut effectuer auprès du redevable toute vérification nécessaire et lui demander de produire ou de lui remettre tous les documents utiles pour statuer sur le recours.

La décision sur le recours est notifiée, dans les six mois suivant la requête, par écrit au redevable et elle indique les modalités de recours."

Section VI. — Taxe sur les bénéfices résultant de la planification spatiale

Art. 92. Dans l'article 2.6.14 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, le paragraphe 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1. La taxe sur les bénéfices résultant de la planification spatiale doit être payée dans un délai de :

1^o quinze jours calendaires à partir de la date de la passation de l'acte authentique concernant une transmission à titre onéreux, par le redevable, d'un quelconque droit réel se rapportant à la parcelle.

2^o six mois après l'octroi, en dernier ressort administratif :

a) d'une autorisation urbanistique pour les bâtiments visés à l'article 4.2.1, 1^o, pour autant que toutes les conditions suivantes soient remplies :

1) les bâtiments et ouvrages en question ne concernent pas seulement des travaux de démolition ou d'assainissement du sol;

2) pour la réalisation des bâtiments et ouvrages concernés, la collaboration d'un architecte est requise;

3) avant l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatial ou du plan particulier d'aménagement, l'autorisation ne pouvait pas être octroyée;

b) d'un permis de lotir.

Si une autorisation urbanistique ou un permis de lotir, visés à l'alinéa premier, 2^o, mentionne explicitement différentes phases d'un projet de construction ou de lotissement, la taxe sur les bénéfices résultant de la planification spatiale sera payée conformément aux règles fixées à cet effet par le Gouvernement flamand. Dans un délai de six mois après le début de chaque phase, la redevance due pour cette phase sera payée. "

Section VII. — Donation de terrains à bâtir

Art. 93. A l'article 140nonies du Code des Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe du 30 novembre 1939, les mots "du 1^{er} janvier 2006 au 31 décembre 2009 compris" sont remplacés par les mots "du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2011 compris".

CHAPITRE V. — *Fonctionnaires instrumentant flamands**Section I^{re}. — Etablissement d'un service des actes immobiliers*

Art. 94. Le Gouvernement flamand peut désigner des fonctionnaires qui exercent toutes les compétences à caractère immobilier au nom et pour le compte de l'Autorité flamande requérante. Le Gouvernement flamand peut déléguer cette compétence de désignation à un membre du Gouvernement flamand.

Les fonctionnaires, tels que visés à l'alinéa premier, ci-après dénommés fonctionnaires instrumentant flamands, peuvent procéder à l'établissement :

1° d'actes d'acquisition à l'amiable et d'aliénations de gré à gré;

2° d'actes portant établissement de droits réels tels que l'emphytéose, le droit de superficie, l'usufruit et les servitudes;

3° d'actes portant contrats de location et abrogation de virements et souscriptions existants;

4° d'actes relatifs à des ventes publiques et leur organisation.

Dans l'exercice de leurs compétences, les fonctionnaires instrumentant flamands sont autorisés à passer des actes, y conférer l'authenticité et en délivrer des expéditions.

Art. 95. Les fonctionnaires instrumentant flamands ne peuvent fournir leurs services que si au moins une des parties de l'acte est l'entité suivante :

1° la Communauté flamande;

2° la Région flamande;

3° ou une agence autonomisée interne ou externe, telle que visée au Décret cadre sur la Politique administrative du 18 juillet 2003, à l'exception des agences autonomisées externes de droit privé.

Art. 96. Les fonctionnaires instrumentant flamands ne doivent pas présenter de mandat spécial à l'égard des tiers, lors de l'exercice de leurs compétences. En signant les actes, ils représentent également les entités visées à l'article précédent.

Art. 97. Les fonctionnaires instrumentant flamands exercent leur fonction dans la région de langue néerlandaise entière et dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Section II. — "Fonds Vastgoedakten" (Fonds des Actes immobiliers)

Art. 98. Auprès du Département des Finances et du Budget, il est créé un fonds, dénommé le "Fonds Vastgoedakten" (Fonds des Actes immobiliers), au sens de l'article 45 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat. Les moyens du fonds ne peuvent être affectés qu'aux frais, portés en compte par des tiers, occasionnés par les travaux relatifs à la passation d'actes par le service des Actes immobiliers au sein du Département des Finances et du Budget.

Au fonds sont attribuées toutes les recettes de moyens provenant d'une source flamande ou autre, destinés à couvrir les frais, portés en compte par des tiers, pour la passation d'actes par le service des Actes immobiliers.

CHAPITRE VI. — Fons de réduction du coût global de l'énergie

Art. 99. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est autorisé à accorder la garantie de la Région flamande aux emprunts qui sont accordés par le Fonds de réduction du coût global de l'énergie (ci-après dénommé FRCE) à des :

1° Entités locales, qui agissent en tant que prêteur, tel que visé à l'arrêté royal du 6 juillet 2009 fixant le contrat de gestion du "Fonds de réduction du coût global de l'énergie";

2° personnes morales désignées par le Gouvernement flamand, qui agissent en tant que prêteur, tel que visé à l'arrêté royal du 6 juillet 2009 fixant le contrat de gestion du "Fonds de réduction du coût global de l'énergie";

et qui souhaitent créer un partenariat avec le FRCE.

§ 2. Le Gouvernement flamand arrête les conditions et modalités d'octroi et de paiement de cette garantie. Par dérogation à l'article 8 du décret du 7 mai 2004 contenant des dispositions relatives à la gestion de la trésorerie, de la dette et de la garantie de la Communauté flamande et de la Région flamande, le Gouvernement flamand peut arrêter de ne pas faire dépendre l'octroi de la garantie du paiement d'une contribution.

§ 3. Pour chaque année budgétaire, le Gouvernement flamand détermine le montant maximal des engagements en cours sur lesquels la garantie de la Région flamande a trait.

CHAPITRE VII. — Date de mise en service d'installations d'énergie solaire

Art. 100. L'article 25ter, § 1^{er}, alinéa deux, du décret relatif à l'organisation du marché de l'électricité du 17 juillet 2000, est complété par la phrase suivante : "Pour chaque installation d'énergie solaire pour laquelle il résulte du rapport de l'examen de conformité ou du contrôle des installations électriques, tels que définis au Règlement général sur les Installations électriques, que celle-ci a été installée en grande partie en 2009 mais n'était pas encore opérationnelle, et pour laquelle il résulte d'un deuxième contrôle avant le 1^{er} mars 2010 qu'elle est entièrement installée, et n'a pas de capacité augmentée par rapport au contrôle premier, la date de ce premier contrôle est considérée comme date de mise en service. ".

CHAPITRE VIII. — "Provinciehuis Antwerpen" (Maison provinciale d'Anvers)

Art. 101. § 1^{er}. Par dérogation aux dispositions de la loi domaniale du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, le Gouvernement flamand est autorisé à transférer gratuitement à la Province d'Anvers la quotité de 5,5 % dans la Maison provinciale à Anvers, située Koningin Elisabethlei 22 à 2018 Anvers (parcelles 10ième division section K n° 1589A8, 1589N9 et 1589P8), qui est transférée par l'Etat belge à la Région flamande. Les conditions de transfert gratuit sont définies par le Gouvernement flamand.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de la loi domaniale du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, le Gouvernement flamand est autorisé à transférer gratuitement à la Province d'Anvers la quotité de 8,57 % dans la Maison provinciale à Anvers, située Koningin Elisabethlei 22 à 2018 Anvers (parcelles 10ième division section K n° 1589A8, 1589N9 et 1589P8), propriété de la Région flamande.

CHAPITRE IX. — *Transfert de la gestion du parc de recherches Zellik*

Art. 102. § 1^{er}. L'article 33 du décret du 30 juin 2006 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2006, est complété par un alinéa trois, rédigé comme suit :

"La gestion du parc de recherches Zellik est dégagée du "Fonds Onroerende Goederen" (Fonds des Biens immobiliers) et tous les créances, engagements et obligations non réglés qui se trouvent auprès du Fonds, sont transférés à la "Agentschap Ondernemen" (Agence de l'Entrepreneuriat)."

§ 2. Auprès de la "Agentschap Ondernemen", il est créé à cet effet un fonds pour l'acquisition, la gestion et l'aliénation des biens immobiliers au sens de l'article 45 des lois coordonnées sur la Comptabilité de l'Etat, sous le nom "Fonds voor de verwerving, het beheer en de vervreemding van onroerende goederen", ci-après dénommé le Fonds.

§ 3. Toutes les recettes découlant de la gestion des biens immobiliers sont attribuées au Fonds.

§ 4. Les moyens du Fonds doivent être affectés à l'acquisition, à la gestion et au réaménagement des biens immobiliers.

CHAPITRE X. — *Registre des immeubles inoccupés*

Art. 103. A l'article 2.2.6 du décret du 27 mars 2009 relatif à la politique foncière et immobilière sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

"L'établissement et la structure du registre des immeubles inoccupés peuvent être transférés à une unité administrative intercommunale. Dans ce cas, pour l'application du paragraphe 7, de l'article 2.2.7, paragraphe 1^{er} à 4 inclus, et de l'article 2.2.8, l'unité administrative intercommunale est assimilée à la commune ou l'administration communale, et l'organe de décision de l'unité administrative intercommunale au collège des bourgmestre et échevins.";

2° dans le § 7, le mot "fonctionnaires" est remplacé par les mots "membres du personnel".

Art. 104. Dans l'article 2.2.8 du même décret, les mots "Le gestionnaire du registre des immeubles inoccupés" sont chaque fois remplacés par "La commune".

Art. 105. L'article 3.2.22, alinéa premier, du même décret, est complété par une phrase, rédigée comme suit :

"Dans le cas, visé à l'article 2.2.6, § 1^{er}, alinéa deux, les dispositions du décret précité s'appliquent par analogie au personnel de l'unité administrative intercommunale."

Art. 106. Dans l'article 7.3.2, alinéa premier, du même décret, les mots "la procédure, stipulée à l'article 2.2.7" sont remplacés par les mots "la procédure de recours, visée à l'article 2.2.7, paragraphes 2 et 3,".

CHAPITRE XI. — *Déchets*

Art. 107. Dans l'article 47, § 2, du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets, tel que modifié à plusieurs reprises, les mots "déchets combustibles" sont remplacés par les mots "déchets combustibles dans le cadre des dispositions de l'article 48, § 2, 2°, 3° et 7°".

Art. 108. Dans l'article 48, § 2, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, le point 1° est remplacé par la disposition suivante :

"° 150 euros par tonne, avec un minimum de 150 euros, pour :

— l'incinération de déchets si l'incinération n'est pas couverte par une autorisation écologique ou d'exploitation conformément à la législation en vigueur;

— l'abandon de déchets ou la gestion de déchets contraire aux prescriptions du présent décret ou de ses arrêtés d'exécution, tels que visés à l'article 12.

Le redevable est la personne qui incinère, respectivement abandonne, les déchets."

Art. 109. Dans l'article 48, § 2, 3°, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, la phrase "En dérogation à cette disposition, K reste égal à 0,15 pour les déchets de déchetage provenant de traitement de ferraille pour l'année d'imposition 2010 si la quantité de déchets de déchetage déchargée par tonne de matériaux acheminés est diminuée de 10 % par rapport à la quantité de déchets de déchetage produite en 2010 par tonne de matériaux acheminés et composée, d'une part, de la fraction légère extraite du cyclone et, d'autre part, la fraction lourde résiduaire après la séparation métallique et derrière le moteur linéaire." est remplacée par les phrases :

"Par dérogation à cette disposition :

— K = 0,40 pour les années d'imposition 2010 et 2011, K = 0,70 pour l'année d'imposition 2012 et K = 1 à partir de l'année d'imposition 2013, pour les déchets de déchetage (provenant du traitement de ferrailles, d'épaves dépolluées et de déchets de ferraille électronique et électrique).

K reste toutefois 0,15 jusqu'en 2015 compris pour le déversement du résidu des déchets de déchetage qui est traité dans une installation PST (PST : post-shredder-technology). Une installation PST traite la fraction légère extraite du cyclone et la fraction lourde résiduaire après la séparation métallique et derrière le moteur linéaire.

En 2010 et 2011, K = 0,15 pour une quantité à déverser qui s'élève au maximum au quadruple de la quantité de matériaux, dont au maximum 3 % de métaux, qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile.

En 2012, K = 0,15 pour une quantité à déverser qui est au maximum égale à la quantité de matériaux, dont au maximum 3 % de métaux, qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile, multipliée par un facteur 2,5.

En 2013, K = 0,15 pour une quantité à déverser qui est au maximum égale à la quantité de matériaux, dont au maximum 3 % de métaux, qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile, multipliée par un facteur 1,5.

En 2014, K = 0,15 pour une quantité à déverser qui est au maximum égale à la quantité de matériaux, dont au maximum 3 % de métaux, qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile.

En 2015, K = 0,15 pour une quantité à déverser qui s'élève au maximum à la moitié de la quantité de matériaux, dont au maximum 3 % de métaux, qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile.

La somme de la quantité de matériaux qui a été récupérée dans l'installation PST et qui a été évacuée pour application utile, et la quantité de déchets de déchetage qui a été versée au taux de redevance avec $K = 0,15$, ne peut dépasser l'acheminement de l'installation PST.

Conformément aux dispositions de l'article 50, § 9, l'exploitant de l'installation PST transmet annuellement avant le 31 janvier, à titre de justification de l'application du taux réduit de redevance à partir de 2011, à l'OVAM un rapport contenant un bilan de masse complet et détaillé des flux traités et des flux récupérés avec leur destination respective;

— pour les résidus de recyclage de déchets de matières plastiques d'entreprises qui utilisent les déchets de matières plastiques pour la fabrication de nouveaux produits ou matières, $K = 0,15$ pour l'année d'imposition 2010, $K = 0,3$ pour l'année d'imposition 2011, $K = 0,6$ pour l'année d'imposition 2012 et $K = 1$ à partir de l'année d'imposition 2013.

Art. 110. Dans l'article 48, § 2, 3°, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, après la phrase "K est égal à 0,03 à partir de l'année d'imposition 2007 jusqu'à l'année d'imposition 2009 comprise, et K est égal à 1 à partir de l'année d'imposition 2010 pour les résidus de recyclage combustibles provenant de déchets de papier et de carton.", la phrase suivante est insérée: "Par dérogation à cette règle, K reste 0,03 pour l'année d'imposition 2010 pour les résidus de recyclage combustibles provenant de déchets de papier et de carton d'entreprises qui utilisent les déchets de papier et de carton comme matière première pour la fabrication de nouveaux produits ou matières."

Art. 111. Dans l'article 48, § 2, 15°, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, la phrase "En dérogation aux points 14° et 15°, le tarif de redevance de 2 euros/tonne s'applique à l'incinération ou à la co-incinération de résidus de recyclage de déchets de papier et de carton;" est remplacée par la phrase "Par dérogation aux points 14° et 15°, un taux de redevance de 2 euros/tonne s'applique, à partir de l'année d'imposition 2010, à l'incinération ou à la co-incinération de résidus de recyclage de déchets de papier et de carton d'entreprises qui utilisent les déchets de papier et de carton comme matière première pour la fabrication de nouveaux produits ou matières, et aux résidus de recyclage de déchets de matières plastiques d'entreprises qui utilisent les déchets de matières plastiques comme matière première pour la fabrication de nouveaux produits ou matières."

Art. 112. Dans l'article 48, § 2, 13°, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, les mots suivants sont insérés après les mots "de déchets inertes":

"et de boues provenant de la production d'eau potable".

Art. 113. A l'article 48, § 2, du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, il est ajouté un point 18°, rédigé comme suit:

"18° Lors du calcul des taux de redevance, les montants sont toujours arrondis au cent supérieur."

Art. 114. L'article 51 du même décret, tel que modifié à plusieurs reprises, est remplacé par les dispositions suivantes:

"Art. 51. Sans préjudice des dispositions du chapitre XI, une amende administrative est imposée pour tout recouvrement suivant visé à l'article 50, § 5, et toute imposition administrative visée à l'article 50, § 12. En cas de redevances non déclarées ou déclarées insuffisamment, l'amende est assimilée aux redevances non déclarées ou déclarées insuffisamment. En cas de paiement tardif des redevances déclarées, l'amende est assimilée à 10 % des redevances payées tardivement. Dans les deux cas, l'amende s'élève à 70 euros au minimum. La redevance écologique, sans le facteur de multiplication 0,70, tel que visé à l'article 48, § 5, constituera la base du calcul de cette amende administrative."

CHAPITRE XII. — Agriculture et Pêche

Section I^{re}. — "Fonds voor het Landbouwinformatienetwerk" (Fonds pour le Réseau d'Informations agricoles)

Art. 115. A l'article 54 du décret du 24 décembre 2004 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 2005, sont apportées les modifications suivantes:

1° la dernière phrase de l'alinéa premier est remplacée par la disposition suivante:

"Le Fonds est alimenté par les recettes du Réseau d'Informations des Comptabilités agricoles et par les recettes concernant des missions exécutées dans le cadre du Réseau d'Informations agricoles;"

2° il est ajouté un alinéa quatre rédigé comme suit:

"Le Fonds est géré par le Ministre chargé de la politique agricole, qui peut déléguer ses compétences de décision en matière de recettes et de dépenses."

Section II. — Précision des dispositions de compétence

Art. 116. A l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, sont apportées les modifications suivantes:

1° le point 4°, modifié par le décret du 19 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante:

"4° en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, subordonner les activités des personnes effectuant les opérations indiquées au point 1° à une autorisation ou agrégation préalable accordée par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions, ou par l'organisme ou le fonctionnaire délégué à cette fin par ce Ministre;"

2° le point 7°, modifié par le décret du 19 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante:

"7° en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, subordonner les matières visées à l'article 1^{er}, à une agrégation ou autorisation préalable du Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions, et fixer les conditions d'octroi, de modification et de retrait de cette agrégation ou autorisation."

Art. 117. Dans l'article 2, de la même loi, modifié par les lois des 5 février 1999, 21 décembre 1998 et par le décret du 19 décembre 2008, le paragraphe 3 est abrogé pour la Région flamande.

Art. 118. A l'article 6 de la même loi sont apportées les modifications suivantes:

1° dans l'alinéa premier, modifié par le décret du 19 décembre 2008, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante: "Le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions peut, en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, limiter à certains membres du personnel les compétences de contrôle déterminées par lui ou peut désigner d'autres agents ou instances de contrôle;"

2° l'alinéa six, modifié par la loi du 5 février 1999 et par le décret du 19 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante : "Ils peuvent se faire transmettre tous informations, documents et supports informatisés de données qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission, et procéder à toutes les constatations nécessaires. En ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, ils peuvent se faire assister par des experts, choisis d'une liste établie par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions."

Art. 119. Dans l'article 7 de la même loi, remplacé par la loi du 5 février 1999 et modifié par le décret du 19 décembre 2008, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

"En ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, le Gouvernement flamand peut :

1° régler le mode et les conditions de prélèvement d'échantillons;

2° déterminer les méthodes d'analyse;

3° fixer le tarif des analyses;

4° fixer les conditions d'organisation et de fonctionnement des laboratoires d'analyse en vue de leur agrégation par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions."

Art. 120. Dans l'article 10 de la même loi, modifié par la loi du 5 février 1999, l'arrêté royal du 22 février 2001 et le décret du 19 décembre 2008, le paragraphe 9 est remplacé par la disposition suivante :

"§ 9. En ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, le Gouvernement flamand peut arrêter la procédure d'imposition et de recouvrement des amendes administratives. Les amendes administratives imposées par la Région flamande en exécution de la présente loi, sont versées dans le Fonds pour l'Agriculture et la Pêche, créé par le décret du 19 mai 2006 relatif à la création et au fonctionnement du Fonds pour l'Agriculture et la Pêche."

Art. 121. Dans l'article 1^{er} de la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, le point 4° est renuméroté point 3°.

Art. 122. A l'article 3 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le paragraphe 1^{er}, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 5 février 1999 et par le décret du 19 décembre 2008, le point 4° est remplacé par la disposition suivante :

"° en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, subordonner les activités des personnes effectuant les opérations indiquées au point 1° à une autorisation ou agrégation préalable accordée par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions, ou par l'organisme ou le fonctionnaire délégué à cette fin par le Ministre qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions;"

2° dans le paragraphe 2, modifié par le décret du 19 décembre 2008, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

"En ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, le Gouvernement flamand peut :

1° régler le mode et les conditions de prélèvement d'échantillons;

2° déterminer les méthodes d'analyse;

3° fixer le tarif des analyses;

4° fixer les conditions d'organisation et de fonctionnement des laboratoires d'analyse en vue de leur agrégation par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions;"

3° en ce qui concerne la Région flamande, le paragraphe 3, modifié par le décret du 19 décembre 2008, est abrogé.

Art. 123. Dans l'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 5 février 1999 et par le décret du 19 décembre 2008, l'alinéa premier est remplacé par la disposition suivante :

"Sans préjudice des dispositions de l'article 3 de la présente loi, le Gouvernement flamand peut, en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, déterminer les conditions auxquelles le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions :

1° agréé des organisations professionnelles représentatives de producteurs, d'acheteurs ou de transformateurs de certains produits;

2° adopte des règles fixées par ces organisations professionnelles représentatives concernant la production et la mise sur le marché de certains produits."

Art. 124. Dans l'article 5, alinéa premier, de la même loi, modifié par la loi du 5 février 1999 et par le décret du 19 décembre 2008, la deuxième phrase est remplacée par la disposition suivante :

"Le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions peut, en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, limiter à certains membres du personnel les compétences de contrôle déterminées par lui ou peut désigner d'autres agents ou instances de contrôle."

Art. 125. A l'article 9, § 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa deux, modifié par la loi du 5 février 1999 et par le décret du 19 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante : "Si les produits saisis sont périssables, ils peuvent, en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, sur intervention du Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions, ou de son délégué et dans la mesure où les impératifs de la santé publique le permettent, être vendus ou remis au propriétaire moyennant le paiement d'une indemnité; dans ce cas il ne peut en être disposé que conformément aux instructions données par les fonctionnaires désignés par le Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions. La somme obtenue est déposée au greffe du tribunal jusqu'à ce qu'il ait été statué sur l'infraction. Cette somme tient lieu des produits saisis tant en ce qui concerne la confiscation que la restitution éventuelle à l'intéressé;"

2° l'alinéa quatre, modifié par le décret du 19 décembre 2008, est remplacé par la disposition suivante : "Lorsque les impératifs de la santé publique ne permettent pas de vendre ou de remettre les produits, ceux-ci sont, en ce qui concerne les compétences agricoles de la Région flamande, sur intervention du Ministre flamand qui a la Politique de l'Agriculture et de la Pêche en Mer dans ses attributions, ou de son délégué, soit détruits, le tout aux frais du contrevenant."

CHAPITRE XIII. — "Sociaal-Cultureel Werk" (Animation socioculturelle)

Art. 126. Par dérogation à l'article 4bis, § 2, du décret du 6 juillet 2001 relatif au soutien de la fédération des organisations d'éducation populaire agréées et au soutien des centres culturels flamands, l'intervention de la Communauté flamande est, à partir de 2010, directement payée à l'Association des Centres culturels flamands.

CHAPITRE XIV. — *Eaux de surface*

Art. 127. Dans l'article 35bis de la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux de surface contre la pollution, le paragraphe 1^{er}, inséré par le décret du 25 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 1^{er}. L'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaamse Milieumaatschappij" (Société flamande de l'Environnement), ci-après dénommée "la Société", est chargée de l'établissement, de la perception et du recouvrement de la redevance sur la pollution d'eau, ci-après dénommée "la redevance". La Société est également chargée du contrôle du respect des obligations relatives à la redevance.

Le Gouvernement flamand désigne à cet effet les fonctionnaires compétents."

Art. 128. Dans l'article 35ter de la même loi, le paragraphe 4, inséré par le décret du 22 décembre 1993, remplacé par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par le décret du 24 décembre 2004, est remplacé par la disposition suivante :

" 4. 1° Tout redevable qui, le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition, n'a effectué au total aucun déversement d'eaux usées provenant du processus de production grâce à des investissements se rapportant au processus de production et/ou à des ouvrages d'épuration, est exempté de la redevance dans la mesure où aucun déversement d'eaux sanitaires et/ou d'eaux de refroidissement n'a lieu. Si des eaux sanitaires et/ou des eaux de refroidissement sont déversées, une redevance n'est constituée que sur la consommation d'eau sanitaire et/ou d'eau de refroidissement.

En plus, le redevable ne peut être porteur le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition d'une autorisation écologique ou de déversement lui permettant de déverser des eaux usées autres que les eaux usées ménagères et/ou les eaux de refroidissement.

2° Tout redevable qui souhaite bénéficier du régime susvisé devra joindre à cet effet à la déclaration visée à l'article 35octies, § 1^{er}, un dossier établi par un expert de l'environnement dans la discipline des eaux, visé au chapitre 1.3 du titre II du Vlarem, qui est agréé à cet effet conformément aux dispositions du chapitre IIIbis du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique. Toute autre preuve de non déversement ne sera pas acceptée par la Société.

Le dossier susvisé comprend au moins les données suivantes :

- a) une description du processus de production avec indication des différents flux d'eau;
- b) un bilan d'eau détaillé avec mention des différentes sources d'eau, l'utilisation et l'évacuation de ces eaux;
- c) si d'application, une description des mesures techniques appliquées pour obtenir le non déversement;
- d) une description des plans d'urgence et des dispositions d'urgence;
- e) un aperçu des autorisations écologiques ou de déversement des dix dernières années avec mention séparée des autorisations encore valables dont dispose le redevable;
- f) la date à laquelle l'expert environnemental a fait ses constatations sur place qui ont résulté à l'établissement du présent rapport.

Le Gouvernement flamand peut arrêter les modalités relatives au dossier susvisé.

La date limite pour les constatations du non déversement est le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition.

Au plus tard un mois avant que les constatations sur place seront faites par l'expert environnemental, le redevable informe le Chef de Division de la Société compétent pour l'établissement, la perception et le recouvrement de la redevance, ou le fonctionnaire délégué par lui, par écrit, par e-mail ou par fax de la visite prévue sur place.

Si l'expert environnemental en reçoit la demande, il met toutes les informations pertinentes à la disposition des fonctionnaires de la Société chargés du contrôle ou de l'examen relatif à l'application de la redevance, et leur donne la possibilité de participer à la visite sur place.

Toutes les mentions et dispositions reprises au point 2°, sont prescrites sous peine de nullité.

Le dossier susvisé porte sur l'année d'imposition pour laquelle la demande est introduite et pour les neuf années d'imposition suivantes, sauf en cas de modifications entraînant le non-respect des conditions précitées. Toute modification de la situation de déversement doit être notifiée immédiatement par lettre recommandée au Chef de Division de la Société, compétent pour l'établissement, la perception et le recouvrement de la redevance, ou au fonctionnaire délégué par lui.

3° Le statut de "nullozer" (toutes les eaux usées sont réutilisées en interne) peut être prolongé pour des périodes successives de dix ans.

A cet effet, à l'expiration de la durée de validité du dossier susvisé, le redevable doit joindre à la déclaration visée à l'article 35octies, § 1^{er}, une demande de renouvellement et une attestation délivrée par un expert environnemental visé au point 2°, dans laquelle la conclusion du dossier introduit initialement est reconfirmée. L'attestation mentionne également la date à laquelle l'expert environnemental a fait ses constatations sur place qui ont résulté à l'établissement de cette attestation. La date limite pour ces constatations est le 1^{er} janvier de l'année précédant l'année d'imposition pour laquelle la demande de renouvellement est introduite.

Au plus tard un mois avant que les constatations sur place seront faites par l'expert environnemental, le redevable informe le Chef de Division de la Société compétent pour l'établissement, la perception et le recouvrement de la redevance, ou le fonctionnaire délégué par lui, par écrit, par e-mail ou par fax de la visite prévue sur place, en vue du renouvellement du statut de "nullozer".

Si l'expert environnemental en reçoit la demande, il met toutes les informations pertinentes à la disposition des fonctionnaires de la Société chargés du contrôle ou de l'examen relatif à l'application de la redevance, et leur donne la possibilité de participer à la visite sur place.

4° Si la Société dispose de données relatives à un déversement quelconque provenant du processus de production, la redevance est fixée conformément à l'article 35septies, sauf si l'application de la méthode de calcul visée à l'article 35quinquies, § 1^{er}, résulte en une charge polluante supérieure."

Art. 129. A l'article 35quinquies de la même loi, au paragraphe 1^{er}, remplacé par le décret du 19 mai 2006 et modifié par les décrets des 29 juin 2007, 7 décembre 2007 et 19 décembre 2008, sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 2° est remplacé par la disposition suivante :

"2° si, au cours de l'année précédant l'année d'imposition, la situation de déversement et/ou d'autorisation, visée sous 1°, modifie en celle visée sous 3° ou inversement, le calcul de la composante N1 est scindé proportionnellement dans la mesure où la charge polluante calculée sans tenir compte du facteur a, ne subit aucun changement notable. La modification du facteur a prend effet à partir du mois qui suit celui dans lequel la situation de déversement et/ou d'autorisation prend cours selon l'autorisation. Si la situation de déversement réelle ne correspond pas à la situation d'autorisation, le facteur a est modifié à partir du mois qui suit celui dans lequel la situation réelle est adaptée à l'autorisation. Le redevable doit en avvertir par lettre recommandée, au moins un mois avant la modification, le Chef de Division de la Société compétent pour l'établissement, la perception et le recouvrement de la redevance, ou le fonctionnaire délégué par lui. En cas de modification notable de la charge polluante, la situation au moment du prélèvement d'échantillons s'applique, conformément aux dispositions des §§ 8 à 11 compris."

2° dans l'alinéa dernier du paragraphe 1^{er}, le membre de phrase "sauf si le redevable prouve que la quantité réellement déversée est plus petite" est remplacé par le membre de phrase "sauf s'il est démontré que la quantité réellement déversée est plus petite."

Art. 130. Dans l'article 35quinquies de la même loi, le paragraphe 2, inséré par le décret du 25 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. Le prélèvement d'échantillons et les analyses des paramètres visés au § 1^{er}, doivent être effectués par un laboratoire agréé à cet effet en Région flamande, en application des dispositions de l'article IIIbis du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique."

Art. 131. Dans l'article 35quinquies de la même loi, dans le paragraphe 4, remplacé par le décret du 24 juin 2005, les mots "un laboratoire agréé par le gouvernement" sont remplacés par les mots "un laboratoire visé au § 2."

Art. 132. A l'article 35quinquies de la même loi, au paragraphe 12, inséré par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par le décret du 24 juin 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "En cas de captages d'eaux de surface non navigables et captages de moins de 500 m³ par an" sont remplacés par les mots "Dans tous les autres cas";

2° la phrase "Le volume d'eau de surface de plus de 500 m³, calculé conformément à l'alinéa précédent, est réduit à 500 m³" est supprimée.

Art. 133. Dans l'article 35quinquies de la même loi, le paragraphe 13, inséré par le décret du 19 décembre 2003 et modifié par le décret du 24 juin 2005, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 13. En cas de constatation de déversements non autorisés, la redevance est calculée, pour les années pendant lesquelles les irrégularités se sont produites, en application du tarif unitaire prévu à l'alinéa quatre de l'article 35ter, § 2, et conformément à l'article 35septies, sauf si la méthode de calcul visée au § 1^{er} résulte en une charge polluante supérieure."

Art. 134. A l'article 35septies de la même loi, au paragraphe 2, inséré par le décret du 19 décembre 2003, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "En cas de captages d'eaux de surface non navigables et captages de moins de 500 m³ par an" sont remplacés par les mots "Dans tous les autres cas";

2° la phrase "Le volume d'eau de surface de plus de 500 m³, calculé conformément à l'alinéa précédent, est réduit à 500 m³" est abrogée.

Art. 135. A l'article 35duodecies de la même loi, au paragraphe 1^{er}, inséré par le décret du 25 juin 1992, après le point 4°, il est ajouté un alinéa, rédigé comme suit :

"En application de l'article 35quater, § 3, la Société peut également procéder à une redevance de plein droit."

Art. 136. A l'article 35terdecies de la même loi, inséré par le décret du 25 juin 1992 et modifié par les décrets des 22 décembre 2000, 19 décembre 2003, 24 décembre 2004 et 23 décembre 2005, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier du paragraphe 2, les mots "trois ans" sont remplacés par les mots "cinq ans";

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa deux est remplacé par la disposition suivante :

"Si des déversements non autorisés ont été constatés dans un procès-verbal de contravention, le délai visé à l'alinéa précédent sera prolongé, pour les années pendant lesquelles les irrégularités se sont produites, à partir de la date du procès-verbal jusqu'à six mois suivant la date à laquelle la Société prend connaissance de la décision judiciaire définitive."

3° dans le paragraphe 6 et le paragraphe 7, les mots "sous peine de nullité" sont supprimés;

4° dans le paragraphe 7, les mots "dans les deux mois" sont remplacés par les mots "dans les six mois".

Art. 137. Dans l'article 35quaterdecies de la même loi, dans le paragraphe 1^{er}, remplacé par le décret du 22 décembre 2000, les mots "le chef de la Division des Redevances de la Société" sont remplacés par les mots "le Chef de Division de la Société, compétent pour l'établissement, la perception et le recouvrement de la redevance".

Art. 138. Dans l'article 35quaterdecies de la même loi, dans le paragraphe 4, remplacé par le décret du 22 décembre 2000 et modifié par le décret du 24 décembre 2004, les mots "dans la mesure où l'infraction ne peut pas donner lieu à une augmentation de redevance" sont abrogés.

CHAPITRE XV. — Gestion des eaux souterraines

Art. 139. Dans l'article 28ter, § 5, du même décret du 24 janvier 1984 portant des mesures en matière de gestion des eaux souterraines, dans le paragraphe 5, remplacé par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par le décret du 7 mai 2004, la phrase "La société est chargée de l'établissement, de la perception et du recouvrement de la redevance." est remplacée par la phrase "L'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaamse Milieumaatschappij", ci-après dénommée la Société, est chargée de l'établissement, de la perception et du recouvrement de la redevance."

Art. 140. Dans l'article 28quinquies du même décret, dans le paragraphe 1^{er}, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par les décrets des 22 décembre 1999 et 22 décembre 2000, la phrase "Toute prise d'eau souterraine et/ou unité de prise d'eau souterraine dont l'exploitation est soumise à redevance conformément à l'article 28ter et les prises d'eau souterraine ayant un débit annuel autorisé de 500 m³ ou plus, doivent être équipées d'un débitmètre et d'un enregistreur de la quantité d'eau pompée." remplacée par la phrase "Toute prise d'eau souterraine et/ou unité de prise d'eau souterraine dont l'exploitation est soumise à redevance conformément à l'article 28ter, et toute prise d'eau souterraine autorisée ou notifiée conformément au décret relatif à l'autorisation écologique du 28 juin 1985, doivent être équipées d'un débitmètre et d'un enregistreur de la quantité d'eau pompée."

Art. 141. Dans l'article 28quinquies du même décret, dans le § 1^{er}, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par les décrets des 22 décembre 1999 et 22 décembre 2000, la phrase "Pour les prises d'eau souterraine non soumises à redevance et ayant un débit annuel de 500 m³ ou plus, cette obligation prend effet le 1^{er} juillet 2002 " est complétée par le membre de phrase", pour les autres prises d'eau souterraine autorisées ou notifiées, et non soumises à redevance, l'obligation prend effet le 1^{er} janvier 2010."

Art. 142. Dans l'article 28quinquies du même décret, le paragraphe 3, inséré par le décret du 20 décembre 1996 et modifié par le décret du 22 décembre 1999, est remplacé par la disposition suivante :

"§ 3. Les obligations imposées au § 1^{er} en matière de mesurage du débit et d'enregistrement ne sont pas applicables aux drainages qui sont nécessaires pour permettre ou maintenir l'utilisation et/ou l'exploitation des terres arables et des pâturages."

Art. 143. Dans l'article 28decies du même décret, dans le paragraphe 7, remplacé par le décret du 22 décembre 1999, les mots "dans les deux mois" sont remplacés par les mots "dans les six mois".

Art. 144. Sans préjudice de la disposition antérieure, et uniquement pour des motifs de clarté, les modifications suivantes sont apportées à l'article 28undecies du même décret, remplacé par le décret du 22 décembre 1999 et modifié par le décret du 7 mai 2004 :

1° dans le paragraphe 1^{er}, les mots "A défaut de déclaration" sont remplacés par les mots "A défaut de déclaration ou en cas de déclaration tardive";

2° dans le paragraphe 2, l'alinéa 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

"§ 2. Le pourcentage de la majoration de redevance en cas de non-déclaration ou de déclaration tardive, visée à l'article 28sexies, § 1^{er}, est fixé comme suit :

Art. 145. A l'article 28undecies du même décret, au paragraphe 4, remplacé par le décret du 22 décembre 1999, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots "2.000 à 50.000 francs" sont remplacés par les mots "50 à 1250 euros";

2° dans le texte néerlandais, les mots "elke andere overtreding" sont remplacés par les mots "elke overtreding".

Art. 146. Dans l'article 28quaterdecies du même décret, dans le paragraphe 1^{er}, remplacé par le décret du 22 décembre 1999, les mots "aux redevances et amendes administratives visées par le présent chapitre" sont remplacés par les mots "aux redevances, amendes administratives et majorations de redevance".

Art. 147. Dans le même décret, l'annexe insérée par le décret du 19 décembre 1997 et modifiée par les décrets des 21 décembre 2001, 23 décembre 2005 et 22 décembre 2006, est remplacée par l'annexe suivante :

"Annexe

I. Facteur nappe

Code	Unité principale hydrogéologique	facteur nappe
0100	Systèmes aquifères <i>quaternaires</i>	1
0200	Système d'aquifère campinois	1
0300	Aquitard de Boom	1
0400	Système d'aquifère oligocène	1
0500	Système d'aquitard bartonien	1
0600	Système d'aquifère lédo-panisélien bruxellien	1
0700	Aquitard panisélien	1
0800	Aquifère yprésien	1
0900	Système d'aquitard yprésien	1
1000	Système d'aquifère paléocène	1
1100	Système d'aquifère crétacé	1
1200	Jurassique Trias Permien	1
1300	Socle	1

II. Facteur zone

Code zone	Unité principale hydrogéologique	Zone	Facteur zone année d'imposition 2009	Augmentation annuelle du facteur zone jusqu'à l'année d'imposition 2017 comprise
0100	0100	Système d'aquifère <i>quaternaire</i>	1	0,03125
cks_0200	0200	Système d'aquifère <i>campinois</i>	1	0,03125
blks_0400_1	0400	Partie non fermée du système d'aquifère oligocène dans le système Crétacé de Bruland	1	0,03125
blks_0400_2	0400	Partie fermée du système d'aquifère oligocène dans le système Crétacé de Bruland	1,25	0,0625
blks_0400_3	0400	Entonnoir de dépression de la partie fermée du système d'aquifère oligocène dans le système Crétacé de Bruland	1,5	0,125
cvs_0400_1	0400	Partie non fermée du système d'aquifère oligocène dans le Système central flamand	1	0,03125
cvs_0400_2	0400	Entonnoir de dépression dans la partie fermée du système d'aquifère oligocène dans le Système central flamand	1,5	0,125
blks_0600_1	0600	Partie non fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le système Crétacé de Bruland	1	0,03125
blks_0600_2	0600	Partie fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le système Crétacé de Bruland	1,25	0,0625
blks_0600_3	0600	Entonnoir de dépression de la partie fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le système Crétacé de Bruland	1,75	0,21875
cvs_0600_1	0600	Partie non fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le Système central flamand	1	0,03125
cvs_0600_2	0600	Partie fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le Système central flamand	1,25	0,0625
cvs_0600_3	0600	Entonnoir de dépression de la partie fermée du système d'aquifère lédopanisélien bruxellien dans le Système central flamand	1,75	0,21875
blks_0800_1	0800	Partie non fermée du système d'aquifère yprésien dans le système Crétacé de Bruland	1	0,03125
blks_0800_2	0800	Partie fermée de l'aquifère yprésien dans le système Crétacé de Bruland	1,25	0,0625

Code zone	Unité principale hydrogéologique	Zone	Facteur zone année d'imposition 2009	Augmentation annuelle du facteur zone jusqu'à l'année d'imposition 2017 comprise
cvs_0800_1	0800	Partie non fermée de l'aquifère yprésien dans le Système central flamand	1	0,03125
cvs_0800_2	0800	Partie fermée de l'aquifère yprésien dans le Système central flamand	1,25	0,0625
blks_1000_gwl_1	1000	Partie non fermée du système d'aquifère paléocène dans le système Crétacé de Bruland	1	0,03125
blks_1000_gwl_2	1000	Partie fermée du système d'aquifère paléocène dans le système Crétacé de Bruland	1,25	0,0625
ss_1000_gwl_1-1	1000	Entonnoir de dépression dans le Paléocène n'a pas d'influence sur le Quaternaire (mince zone Q-dek et/ou la mince zone salée)	1,5	0,125
ss_1000_gwl_1-2	1000	Entonnoir de dépression dans le Paléocène n'a pas d'influence sur le Quaternaire (hors de la mince zone Q-dek et/ou la mince zone salée)	2	0,375
ss_1000_gwl_2	1000	Partie non fermée du système d'aquifère paléocène dans le système du Socle	1,5	0,125
blks_1100_gwl_1	1100+1300	Partie non fermée du Crétacé et du Socle dans le Système Crétacé de Bruland	1	0,03125
blks_1100_gwl_2	1100+1300	Partie fermée du Crétacé et du Socle dans le Système Crétacé de Bruland	1,25	0,0625
ss_1300_gwl_1	1100+1300	Carbonifère	1,5	0,125
ss_1300_gwl_2	1100+1300	Zone d'alimentation du Socle	1,5	0,125
ss_1300_gwl_3	1100+1300	Entonnoir de dépression dans la région de Waregem dans le Socle	2	0,375
ss_1300_gwl_4	1100+1300	Socle	1,5	0,125
ss_1300_gwl_5	1100+1300	Entonnoir de dépression dans la région d'Alost	2	0,375

Le Gouvernement flamand cartographie ces zones. "

CHAPITRE XVI. — Eaux destinées à la consommation humaine

Art. 148. A l'article 16bis du décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, au § 3, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 21 décembre 2007, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots " - 1,4 fois supérieur pour l'eau consommée en 2008 " sont remplacés par les mots " - 1,4 fois supérieur pour l'eau consommée à partir de 2008 ";

2° les mots " pour l'assainissement au niveau supracommunal, au maximum 2,4 fois supérieur pour l'eau consommée en 2008 " sont remplacés par les mots " pour l'assainissement au niveau supracommunal, au maximum 2,4 fois supérieur pour l'eau consommée à partir de 2008 ".

Art. 149. Après l'article 22bis du même décret, il est ajouté un article 22ter, rédigé comme suit :

" Art. 22ter. Les amendes administratives, visées aux articles 22 et 22bis, sont perçues par la " Vlaamse Milieumaatschappij " et payées sur le compte des recettes de la " Vlaamse Milieumaatschappij ". Le produit des amendes administratives sera affecté aux initiatives visant à prévenir des infractions au décret et à ses arrêtés d'exécution. " .

CHAPITRE XVII. — Complexe de la criée de la ville d'Ostende

Art. 150. La Région flamande est autorisée à reprendre comme partie du paiement, dans le cadre du " Akte gedeeltelijke beëindiging concessieovereenkomst en overdracht vismijncomplex met bijhorende grond en beëindiging erfpachtrecht bestuursgebouw ", à partir du 1^{er} janvier 2010 les dettes de la ville qui sont décrites en annexe de l'acte, à concurrence du solde actif au 1^{er} janvier 2010, conformément aux tableaux d'amortissement respectifs.

CHAPITRE XVIII. — *Autorisation convention d'emphytéose avec la Ville d'Ostende*

Art. 151. Par dérogation aux dispositions de la loi domaniale du 31 mai 1923 relative à l'aliénation d'immeubles domaniaux, la Région flamande est autorisée à établir sans concurrence une convention d'emphytéose avec la ville d'Ostende, dans le sous-sol de la Zeedijk, situé Albert I-promenade entre la Boekareststraat et Kursaal-Oosthelling, et cadastré section A, partie sans numéro comme partie du domaine public (avec une superficie de 9.761 m²).

CHAPITRE XIX. — *"Ijzermemoriaal"*

Art. 152. Dans l'article 3 du décret du 23 décembre 1986 proclamant le Monument de l'Yser et le domaine environnant à Dixmude, Mémorial de l'Emancipation flamande, modifié par le décret du 25 juin 1992 et le décret du 8 juillet 1997, les mots "4 millions de francs" sont remplacés par les mots "au minimum cent mille euros".

CHAPITRE XX. — *Adoption internationale*

Art. 153. L'article 21, § 1^{er}, du décret du 15 juillet 2005 réglant l'adoption internationale d'enfants, est complété par la phrase suivante :

"Le Gouvernement flamand arrête les modalités de fonctionnement et de subventionnement."

CHAPITRE XXI. — *Dispositions finales*

Art. 154. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010, à l'exception :

— des articles 2 à 10 inclus, de l'article 23, 24, des articles 26 à 28 inclus, de l'article 32, de l'article 38, de l'article 40, des articles 66 à 69 inclus, des articles 72 à 74 inclus, des articles 77 à 79 inclus, qui entrent en vigueur le 1^{er} septembre 2010;

— des articles 86 et 87, qui entrent en vigueur à partir de l'année d'imposition 2011;

— des articles 116 à 125 inclus, qui produisent leurs effets le 24 mars 2007;

— des articles 128, 130 et 131, qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier de l'année suivant l'entrée en vigueur du chapitre IIIbis du décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique;

— de l'article 148, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 2009;

— de l'article 153 qui produit ses effets le 1^{er} novembre 2009.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand et Ministre flamand de l'Economie,
de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Ruralité

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,

I. LIETEN

Le Ministre flamand des Affaires administratives, de l'Administration intérieure,
de l'Intégration civique, du Tourisme et de la Périphérie flamande,

G. BOURGEOIS

Le Ministre flamand du Bien-être, de la Santé publique et de la Famille,

J. VANDEURZEN

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

H. CREVITS

Pour la Ministre flamande de l'Energie, du Logement, des Villes et de l'Economie sociale, absente :

La Ministre flamande de l'Innovation, des Investissements publics, des Médias et de la Lutte contre la Pauvreté,

I. LIETEN

Le Ministre flamand des Finances, du Budget, du Travail, de l'Aménagement du Territoire et des Sports,

P. MUYTERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises,

P. SMET

Notes

(1) *Session 2009-2010.*

Documents. — Projet de décret + Addendas + Addenda : 234 – N° 1. — Amendements : 234 – N°s 2 et 3. — Articles adoptés par la Commission Enseignement et Egalité des Chances en première lecture : 234 – N° 4. — Amendements : 234 – N° 5. — Rapport de la Cour des Comptes : 234 – N° 6. — Amendements : 234 – N°s 7 et 8. — Rapport de la Commission Affaires administratives, Affaires intérieures, Evaluation des Décrets, Intégration civique et Tourisme : 234 – N° 9. — Rapport de la Commission Culture, Jeunesse, Médias et Sports : 234 – N° 10. — Rapport de la Commission Economie, Instruments économiques publics, Innovation, Politique scientifique, Emploi et Economie sociale : 234 – N° 11. — Rapport de la Commission Politique générale, Finances et Budget : 234 – N° 12. — Rapport de la Commission Agriculture, Pêche, et Ruralité : 234 – N° 13. — Rapport de la Commission Environnement, Nature, Aménagement du Territoire et Patrimoine immobilier : 234 – N° 14. — Rapport de la Commission Enseignement, et Egalité des Chances : 234 – N° 15. — Rapport de la Commission Mobilité et Travaux publics + Annexes : 234 – N° 16. — Rapport de la Commission Aide sociale, Santé publique, Famille et Politique en matière de pauvreté : 234 – N° 17. — Rapport de la Commission Politique du Logement, Politique urbaine et Energie : 234 – N° 18. — Texte adopté par les commissions : 234 – N° 19. — Amendements : 234 – N°s 20 et 21. — Texte adopté en séance plénière : 234 – N° 22.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 15 et 16 décembre 2009.

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 4204

[C — 2009/36137]

**30 OKTOBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering
betreffende de toekenning van de middelen voor het mentorschap in het onderwijs**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 16 april 1996 betreffende het mentorschap, titel II, vervangen bij het decreet van 15 december 2006 en gewijzigd bij de decreten van 22 juni 2007 en 8 mei 2009;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 3 september 2009;

Gelet op protocol nr. 686 van 30 januari 2009 houdende de conclusies van de onderhandelingen die werden gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van sectorcomité X en van onderafdeling "Vlaamse Gemeenschap" van afdeling 2 van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op protocol nr. 452 van 30 januari 2009 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de vergadering van het overkoepelend onderhandelingscomité vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op het advies nr. 47.190/1 van de Raad van State, gegeven op 1 oktober 2009, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 16 april 1996 betreffende het mentorschap;

2° leraarsuren : de som van de leraarsuren, berekend op basis van de lesuren cursist gerealiseerd in de studiegebieden van het secundair volwassenenonderwijs, vermeld in artikel 7 van het decreet van 15 juni 2007 betreffende het volwassenenonderwijs, waarbij onder lesuren cursist het resultaat wordt verstaan van de vermenigvuldiging van het aantal lestijden van een module met het aantal financierbare of subsidieerbare cursisten;

3° lestijden : de som van de lestijden volgens de schalen, de aanvullende lestijden voor gelijke onderwijskansen, de lestijden voor het voeren van een gelijke kansenbeleid in het kader van kleuterparticipatie, de extra lestijden onderwijsvoorrang in het buitengewoon basisonderwijs en de lestijden godsdienst en niet-confessionele zedenleer;

4° lesuren : de som van de wekelijkse lesuren en de lesuren onderwijsvoorrangsbeleid;

5° brutoloonkost : de som van het geïndexeerde brutojaarsalaris, het vakantiegeld en de eindejaarstoelage van een personeelslid dat tijdelijk is aangesteld in een volledige betrekking, vier jaar geldelijke anciënniteit heeft. De loonkost omvat de werkgeversbijdrage van 16,68 % en een aandeelpercentage van 1,087 % kinderbijslag;

6° referteperiode : de periode van de eerste lesdag van september tot en met 31 mei van het voorgaande schooljaar;

7° stagiair : een student of cursist die in het voorgaande school- of academiejaar een lerarenopleiding heeft gevolgd en ten minstens één uur stage heeft gelopen in een school voor basisonderwijs, een instelling van het secundair onderwijs, een Centrum voor Volwassenenonderwijs of een instelling van het deeltijds kunstonderwijs

8° uren-leraar : de som van de wekelijkse uren-leraar met inbegrip van de uren-leraar godsdienst en niet-confessionele zedenleer en de eventuele uren-leraar ten gevolge van vrijwillige fusie, de uren-leraar voor gelijke onderwijskansen, de uren-leraar deeltijds beroepssecundair onderwijs en de uren leren en werken.

HOOFDSTUK II. — *Verdeling en aanwending van de middelen voor het mentorschap*

Art. 2. De middelen voor het mentorschap worden toegekend aan scholen, centra of instellingen van :

1° het basisonderwijs;

2° het secundair onderwijs;

3° het secundair volwassenenonderwijs;

4° het deeltijds kunstonderwijs.

Art. 3. § 1. De middelen voor het mentorschap moeten aangewend worden voor :

1° de ondersteuning van studenten en cursisten die vanuit hun lerarenopleiding stage lopen in het basisonderwijs, het gewoon secundair onderwijs, het buitengewoon secundair onderwijs, het secundair volwassenenonderwijs of het deeltijds kunstonderwijs;

2° de ondersteuning van de leraren-in-opleiding die aangesteld zijn in het basisonderwijs, het gewoon secundair onderwijs, het buitengewoon secundair onderwijs, het secundair volwassenenonderwijs of het deeltijds kunstonderwijs;

3° de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van beroepsuitoefening als leraar in het basisonderwijs, het gewoon secundair onderwijs en het buitengewoon, het secundair volwassenenonderwijs of het deeltijds kunstonderwijs.

§ 2. Het resultaat na samenlegging van de middelen, toegekend aan scholen, centra of instellingen die behoren tot een samenwerkingsverband, wordt, gezamenlijk voor de uren toegekend voor de ondersteuning van de studenten en of cursisten tijdens de stage, de ondersteuning van de leraren-in-opleiding, de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar en de overgedragen uren van het schooljaar 2008-2009, afgerond naar de hogere eenheid als het eerste cijfer na de komma 5 of meer is, zoniet vervallen de cijfers na de komma.

Art. 4. De budgetten voorzien voor het mentorschap, vermeld in artikel 3 van het decreet, worden als volgt verdeeld over de vormen van onderwijs, vermeld in artikel 3.

1° Het budget, bestemd voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage, vermeld in artikel 3, § 1, 1°, b), van het decreet of het budget dat tot stand komt na toepassing van artikel 3, § 2, van het decreet, wordt verdeeld over de vormen van onderwijs, vermeld in artikel 3, pro rata van het totale aantal uren dat stage werd gelopen in de desbetreffende vorm van onderwijs in de referteperiode.

Voor de toepassing van deze bepaling wordt verstaan onder een uur stage elk uur dat een student of cursist, in functie van de lerarenopleiding die hij of zij volgt, aanwezig is in een school voor basisonderwijs, een instelling van het secundair onderwijs, een Centrum voor Volwassenenonderwijs (voor zover de stage in het secundair volwassenenonderwijs wordt gelopen) of een instelling van het deeltijds kunstonderwijs, met inbegrip van extra-muros activiteiten. Het aantal uren stage kan op weekbasis niet hoger zijn dan een voltijdse betrekking van leraar, meer bepaald gemiddeld 24 uur per week voor het basisonderwijs, gemiddeld 23 uur per week voor het secundair onderwijs en het volwassenenonderwijs en gemiddeld 21 uur per week voor het deeltijds kunstonderwijs.

Voor de registratie van het aantal uren dat stage werd gelopen in de referentieperiode stelt de afdeling Hoger Onderwijs, Agentschap Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs, een registratiesysteem ter beschikking van de aanbieders van de lerarenopleidingen.

2° Het budget, bestemd voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding, vermeld in artikel 3, § 1, 2°, van het decreet of het budget dat tot stand komt na toepassing van artikel 3, § 2, van het decreet, wordt verdeeld over de vormen van onderwijs, vermeld in artikel 3, pro rata van het totale aantal leraren-in-opleiding in de desbetreffende vorm van onderwijs in de referentieperiode.

3° Het budget, bestemd voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar, vermeld in artikel 3, § 1, 3°, b), van het decreet of het budget dat tot stand komt na toepassing van artikel 3, § 2, van het decreet, wordt verdeeld over de vormen van onderwijs, vermeld in artikel 3, pro rata van het totale aantal lestijden, uren-leraar, lessen of leraarsuren in de desbetreffende vorm van onderwijs, toegekend in het voorgaande schooljaar.

HOOFDSTUK III. — *Berekening van de middelen voor het mentorschap — schooljaar 2009-2010*

Afdeling 1. — Het basisonderwijs

Art. 5. Het aantal lestijden voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het basisonderwijs (D) wordt berekend op basis van de formule : $D = (A / B) \times C$, waarbij :

- 1° A : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 1°;
- 2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 148;
- 3° C : de gemiddelde weekopdracht = 24.

Het aantal lestijden voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage per school van het basisonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(D / E) \times F$, waarbij :

- 1° D : het aantal lestijden voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het basisonderwijs;
- 2° E : het totale aantal uren stage dat in de scholen van het basisonderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode;
- 3° F : het totale aantal uren stage dat in de school van het basisonderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode.

Art. 6. Het aantal lestijden voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het basisonderwijs (G) wordt berekend op basis van de formule : $G = (H / B) \times C$, waarbij :

- 1° H : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 2°;
- 2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 148;
- 3° C : de gemiddelde weekopdracht = 24.

Het aantal lestijden voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding per school van het basisonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(G / I) \times J$, waarbij :

- 1° G : het aantal lestijden voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het basisonderwijs;
- 2° I : het totale aantal leraren-in-opleiding in het basisonderwijs in de referentieperiode;
- 3° J : het totale aantal leraren-in-opleiding in de school van het basisonderwijs in de referentieperiode.

Art. 7. Het aantal lestijden voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar (K) in het basisonderwijs wordt op basis van de formule : $K = (L / B) \times C$, waarbij :

- 1° L : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 3°;
- 2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 148;
- 3° C : de gemiddelde weekopdracht = 24.

Het aantal lestijden voor de aanvangsbegeleiding per school van het basisonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(K / M) \times N$, waarbij :

- 1° K : het aantal lestijden voor de aanvangsbegeleiding in het basisonderwijs;
- 2° M : het totale aantal lestijden toegekend voor het basisonderwijs in het voorgaande schooljaar;
- 3° N : het totale aantal lestijden toegekend aan de school van het basisonderwijs in het voorgaande schooljaar.

Afdeling 2. — Het gewoon secundair onderwijs

Art. 8. Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het gewoon secundair onderwijs (D) wordt berekend op basis van de formule : $D = (A / B) \times C$, waarbij :

- 1° A : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 1°;
- 2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (65 % salarisschaal 301 + 35 % salarisschaal 501);
- 3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,53.

Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage per instelling van het gewoon secundair onderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(D / E) \times F$, waarbij :

- 1° D : het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het gewoon secundair onderwijs;
- 2° E : het totale aantal uren stage dat in de instellingen van het gewoon secundair onderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode;

3° F : het totale aantal uren stage dat in de instelling van het gewoon onderwijs werd gelopen door stagiairs in de referteperiode.

Art. 9. Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het gewoon secundair onderwijs (G) wordt berekend op basis van de formule : $G = (H / B) \times C$, waarbij :

1° H : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 2°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (65 % salarisschaal 301 + 35 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,53.

Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding per instelling van het gewoon secundair onderwijs wordt berekend volgens de formule : $(G / I) \times J$, waarbij :

1° G : het totale aantal uren-leraar of lesuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het gewoon secundair onderwijs;

2° I : het totale aantal leraren-in-opleiding in het gewoon secundair onderwijs in de referteperiode;

3° J : het totale aantal leraren-in-opleiding in de instelling van het gewoon secundair onderwijs in de referteperiode.

Art. 10. Het aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar (K) in het gewoon secundair onderwijs wordt op basis van de formule :

$K = (L / B) \times C$, waarbij :

1° L : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 3°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (65 % salarisschaal 301 + 35 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,53.

Het aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding per instelling van het gewoon secundair onderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(K / M) \times N$, waarbij :

1° K : het totale aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding in het gewoon secundair onderwijs;

2° M : het totale aantal uren-leraar toegekend voor het gewoon secundair onderwijs in het voorgaande schooljaar;

3° N : het totale aantal uren-leraar toegekend aan de instelling van het gewoon secundair onderwijs in het voorgaande schooljaar.

Afdeling 3. — Het buitengewoon secundair onderwijs

Art. 11. Het aantal lesuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het buitengewoon secundair onderwijs (D) wordt berekend op basis van de formule : $D = (A / B) \times C$, waarbij :

1° A : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 1°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 301;

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,83.

Het aantal lesuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage per instelling van het buitengewoon secundair onderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(D / E) \times F$, waarbij :

1° D : het aantal lesuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het buitengewoon secundair onderwijs;

2° E : het totale aantal uren stage dat in de instellingen van het buitengewoon secundair onderwijs werd gelopen door stagiairs in de referteperiode;

3° F : het totale aantal uren stage dat in de instelling van het buitengewoon secundair onderwijs werd gelopen door stagiairs in de referteperiode.

Art. 12. Het aantal lesuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het buitengewoon secundair onderwijs (G) wordt berekend op basis van de formule : $G = (H / B) \times C$, waarbij :

1° H : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 2°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 301;

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,83.

Het aantal lesuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding per instelling van het buitengewoon secundair onderwijs wordt berekend volgens de formule : $(G / I) \times J$, waarbij :

1° G : het aantal lesuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het buitengewoon secundair onderwijs;

2° I : het totale aantal leraren-in-opleiding in het buitengewoon secundair onderwijs in de referteperiode;

3° J : het totale aantal leraren-in-opleiding in de instelling van het gewoon secundair onderwijs in de referteperiode.

Art. 13. Het aantal lesuren voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar (K) in het buitengewoon secundair onderwijs wordt op basis van de formule :

$K = (L / B) \times C$, waarbij :

1° L : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 3°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens salarisschaal 301;

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,83.

Het aantal lesuren voor de aanvangsbegeleiding per instelling van het buitengewoon secundair onderwijs wordt berekend op basis van de formule :

$(K / M) \times N$, waarbij :

1° K : het aantal lesuren voor de aanvangsbegeleiding in het buitengewoon secundair onderwijs;

2° M : het totale aantal lesuren toegekend voor het buitengewoon secundair onderwijs in het voorgaande schooljaar;

3° N : het totale aantal lesuren toegekend aan de instelling van het buitengewoon secundair onderwijs in het voorgaande schooljaar.

Afdeling 4. — Centra voor Volwassenenonderwijs

Art. 14. Het aantal leraarsuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het secundair volwassenenonderwijs (D) wordt berekend op basis van de formule : $D = (A / B) \times C$, waarbij :

1° A : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4,1°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (38 % salarisschaal 301 + 62 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,50.

Het aantal leraarsuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage per Centrum voor Volwassenenonderwijs wat betreft het secundair volwassenenonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(D / E) \times F$, waarbij :

1° D : het aantal leraarsuren voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het secundair volwassenenonderwijs;

2° E : het totale aantal uren stage dat in het secundair volwassenenonderwijs van de Centra voor Volwassenenonderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode;

3° F : het totale aantal uren stage dat in het secundair volwassenenonderwijs van het Centrum voor Volwassenenonderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode.

Art. 15. Het aantal leraarsuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het secundair volwassenenonderwijs (G) wordt berekend op basis van de formule : $G = (H / B) \times C$, waarbij :

1° H : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 2°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (38 % salarisschaal 301 + 62 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,50.

Het aantal leraarsuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding per Centrum voor Volwassenenonderwijs wat betreft het secundair volwassenenonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(G / I) \times J$, waarbij :

1° G : het totale aantal leraarsuren voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het secundair volwassenenonderwijs;

2° I : het totale aantal leraren-in-opleiding in het secundair volwassenenonderwijs van de Centra voor Volwassenenonderwijs in de referentieperiode;

3° J : het totale aantal leraren-in-opleiding in het secundair volwassenenonderwijs van het Centrum voor Volwassenenonderwijs in de referentieperiode.

Art. 16. Het aantal leraarsuren voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar (K) in het secundair volwassenenonderwijs wordt op basis van de formule : $K = (L / B) \times C$, waarbij :

1° L : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 3°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (38 % salarisschaal 301 + 62 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 22,50.

Het aantal leraarsuren voor de aanvangsbegeleiding per Centrum voor Volwassenenonderwijs wat betreft het secundair volwassenenonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(K / M) \times N$, waarbij :

1° K : het aantal leraarsuren voor de aanvangsbegeleiding in het secundair volwassenenonderwijs;

2° M : het totale aantal leraarsuren secundair volwassenenonderwijs toegekend aan de Centra voor Volwassenenonderwijs in het voorgaande schooljaar;

3° N : het totale aantal leraarsuren secundair volwassenenonderwijs toegekend aan het Centrum voor Volwassenenonderwijs in het voorgaande schooljaar.

Afdeling 5. — Het deeltijds kunstonderwijs

Art. 17. Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het deeltijds kunstonderwijs (D) wordt berekend op basis van de formule : $D = (A / B) \times C$, waarbij :

1° A : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4,1°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (77 % salarisschaal 301 en 23 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 21,16.

Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage per instelling van het deeltijds kunstonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(D / E) \times F$, waarbij :

1° D : het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van studenten of cursisten tijdens de stage in het deeltijds kunstonderwijs;

2° E : het totale aantal uren stage dat in de instellingen van het deeltijds kunstonderwijs werd gelopen in de referentieperiode;

3° F : het totale aantal uren stage dat in de instelling van het deeltijds kunstonderwijs werd gelopen door stagiairs in de referentieperiode.

Art. 18. Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het deeltijds kunstonderwijs (G) wordt berekend op basis van de formule : $G = (H / B) \times C$, waarbij :

1° H : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 2°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (77 % salarisschaal 301 en 23 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 21,16.

Het aantal uren-leraar voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding per instelling van het deeltijds kunstonderwijs wordt berekend op basis van de formule :

$(G / I) \times J$, waarbij :

1° G : het totale aantal uren-leraar voor de ondersteuning van de leraren-in-opleiding in het deeltijds kunstonderwijs;

2° I : het totale aantal leraren-in-opleiding in het deeltijds kunstonderwijs in de referentieperiode;

3° J : het totale aantal leraren-in-opleiding in de instelling van het deeltijds kunstonderwijs in de referentieperiode.

Art. 19. Het aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding gedurende het eerste jaar van de beroepsuitoefening als leraar (K) in het deeltijds kunstonderwijs wordt op basis van de formule : $K = (L / B) \times C$, waarbij :

1° L : het beschikbare begrotingskrediet, vermeld in artikel 4, 3°;

2° B : de gemiddelde brutoloonkosten op jaarbasis volgens gemengde salarisschaal (77 % salarisschaal 301 en 23 % salarisschaal 501);

3° C : de gemiddelde weekopdracht = 21,16.

Het aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding per instelling van het deeltijds kunstonderwijs wordt berekend op basis van de formule : $(K / M) \times N$, waarbij :

1° K : het aantal uren-leraar voor de aanvangsbegeleiding in het deeltijds kunstonderwijs;

2° M : het totale aantal uren-leraar toegekend voor het deeltijds kunstonderwijs in het voorgaande schooljaar;

3° N : het totale aantal uren-leraar toegekend aan de instelling van kunstonderwijs in het voorgaande schooljaar.

HOOFDSTUK IV. — *Berekening van de middelen voor het mentorschap — schooljaar 2008-2009*

Art. 20. § 1. In afwijking van de artikelen 5 tot en met 19, ontvangen de scholen, centra en instellingen, vermeld in artikel 2, voor het schooljaar 2008-2009 minstens evenveel middelen voor het mentorschap als toegekend voor het schooljaar 2007-2008.

§ 2. Vanaf 1 januari 2009 tot en met 31 augustus 2009 worden de middelen voor mentorschap voor bepaalde scholen, centra en instellingen, vermeld in artikel 2, evenwel verhoogd overeenkomstig de volgende principes :

1° op basis van de beschikbare budgetten voor het schooljaar 2008-2009 worden voor de scholen, centra en instellingen middelen voor het mentorschap berekend met toepassing van de artikelen 5 tot en met 19; het resultaat van deze berekening levert voor een school, centrum of instelling meer, dezelfde of minder middelen op dan de middelen vermeld in § 1;

2° uitsluitend de scholen, centra en instellingen waarvoor het resultaat van de berekening vermeld in 1° meer of dezelfde middelen oplevert, worden in beschouwing genomen;

3° het verschil tussen de beschikbare budgetten voor het schooljaar 2008-2009 en de budgettaire kost van het handhaven gedurende het schooljaar 2008-2009 van de middelen toegekend voor het schooljaar 2007-2008, wordt verdeeld over de in 2° vermelde scholen, centra en instellingen volgens het aandeel van de middelen voor mentorschap van elke desbetreffende school, centrum of instelling in de totaliteit van de middelen die op basis van het in 1° gestelde naar desbetreffende scholen, centra en instellingen gaan.

§ 3. De samenlegging en afronding van de middelen voor mentorschap, toegekend voor het schooljaar 2008-2009, gebeuren als volgt :

1° De middelen voor mentorschap, zoals bepaald in § 1, behouden de afronding na samenlegging op het niveau van het samenwerkingsverband zoals berekend voor het schooljaar 2007-2008.

2° De middelen voor mentorschap, zoals bepaald in § 2, worden samengelegd op het niveau van het samenwerkingsverband. Het resultaat na samenlegging wordt afgerond naar de hogere eenheid als het eerste cijfer na de komma 5 of meer is, zoniet vervallen de cijfers na de komma.

3° De som van 1° en 2° levert het totaal aantal beschikbare middelen voor mentorschap voor het schooljaar 2008-2009 op.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 21. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2008 en houdt op uitwerking te hebben op 1 september 2010.

Art. 22. De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 30 oktober 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs, Jeugd, Gelijke Kansen en Brussel,
P. SMET

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 4204

[C — 2009/36137]

**30 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand
relatif à l'octroi des moyens destinés au tutorat dans l'enseignement**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 16 avril 1996 relatif au tutorat, notamment le titre II, remplacé par le décret du 15 décembre 2006 et modifié par les décrets des 22 juin 2007 et 8 mai 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 3 septembre 2009;

Vu le protocole n° 686 du 30 janvier 2009 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le protocole n° 452 du 30 janvier 2009 portant les conclusions des négociations menées en réunion du Comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis n° 47.190/1 du Conseil d'Etat, rendu le 1^{er} octobre 2009, par application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse, de l'Egalité des Chances et des Affaires bruxelloises;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° décret : le décret du 16 avril 1996 relatif au tutorat;

2° périodes/enseignant : la somme des périodes/enseignant, calculée sur la base du nombre d'heures de cours/apprenant réalisé dans les disciplines de l'enseignement secondaire des adultes, visées à l'article 7 du décret du 15 juin 2007 relatif à l'éducation des adultes, où on entend par nombre d'heures de cours/apprenant le résultat de la multiplication du nombre de périodes d'un module par le nombre d'apprenants admis au financement ou au subventionnement;

3° périodes de cours : la somme des périodes selon les échelles, des périodes complémentaires destinées à l'égalité des chances en éducation, des périodes destinées à la conduite d'une politique d'égalité des chances dans le cadre de la participation des jeunes enfants, des périodes supplémentaires d'enseignement prioritaire dans l'enseignement fondamental spécial et des périodes de religion et de morale non confessionnelle;

4° heures de cours : la somme des heures de cours hebdomadaires et des heures de cours d'enseignement prioritaire;

5° coût salarial brut :

la somme du traitement annuel brut indexé, du pécule de vacances et de l'allocation de fin d'année d'un membre du personnel qui est désigné temporairement à un emploi à temps plein et compte une ancienneté pécuniaire de quatre ans.

Le coût salarial comprend la cotisation patronale de 16,68 % ainsi qu'un pourcentage de 1,087 % en allocations familiales;

6° période de référence : la période du premier jour de cours de septembre jusqu'au 31 mai inclus de l'année scolaire précédente;

7° stagiaire : un étudiant ou apprenant qui, pendant l'année scolaire ou académique précédente, a suivi une formation d'enseignant et a fait un stage d'une heure au moins dans une école d'enseignement fondamental, un établissement d'enseignement secondaire, un centre d'éducation des adultes ou un établissement d'enseignement artistique à temps partiel;

8° périodes-professeur : la somme des périodes-professeur hebdomadaires, y compris des périodes-professeur de religion et de morale non confessionnelle et des périodes-professeur éventuelles à la suite d'une fusion volontaire, des périodes-professeur destinées à l'égalité des chances en éducation, des périodes-professeur d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel et des heures d'apprentissage et de travail.

CHAPITRE II. — *Répartition et affectation des moyens pour le tutorat*

Art. 2. Les moyens pour le tutorat sont attribués aux écoles, centres ou établissements de :

1° l'enseignement fondamental;

2° l'enseignement secondaire;

3° l'enseignement secondaire des adultes;

4° l'enseignement artistique à temps partiel.

Art. 3. § 1^{er}. Les moyens pour le tutorat doivent être affectés :

1° au soutien aux étudiants et apprenants qui, dans le contexte de la formation des enseignants, font un stage dans l'enseignement fondamental, l'enseignement secondaire ordinaire, l'enseignement secondaire spécial, l'enseignement secondaire des adultes ou l'enseignement artistique à temps partiel;

2° au soutien aux enseignants en formation qui sont désignés dans l'enseignement fondamental, l'enseignement secondaire ordinaire, l'enseignement secondaire spécial, l'enseignement secondaire des adultes ou l'enseignement artistique à temps partiel;

3° à l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur dans l'enseignement fondamental, l'enseignement secondaire ordinaire et spécial, l'enseignement secondaire des adultes ou l'enseignement artistique à temps partiel.

§ 2. Le résultat de la totalisation des moyens attribués aux écoles, centres ou établissements appartenant à un partenariat, est, pour l'ensemble des heures attribuées pour le soutien aux étudiants et/ou apprenants pendant le stage, le soutien aux enseignants en formation, l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur et les périodes-professeur transférées de l'année scolaire 2008-2009, arrondi à l'unité supérieure si le premier chiffre après la virgule est égal ou supérieur à 5, sinon les chiffres après la virgule seront supprimés.

Art. 4. Les budgets prévus pour le tutorat, visés à l'article 3 du décret, sont répartis comme suit sur les formes d'enseignement, visées à l'article 3 :

1° Le budget, destiné au soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage, visé à l'article 3, § 1^{er}, 1°, b) du décret ou le budget créé par application de l'article 3, § 2, du décret, est ventilé sur toutes les formes d'enseignement, visées à l'article 3, au prorata du nombre total d'heures de stage dans la forme d'enseignement concernée dans la période de référence.

Pour l'application de la présente disposition, on entend par heure de stage chaque heure qu'un étudiant ou apprenant, en fonction de la formation des enseignants qu'il ou elle suit, est présent dans une école d'enseignement fondamental, un établissement d'enseignement secondaire, un centre d'éducation des adultes (pour autant que le stage est fait dans l'enseignement secondaire des adultes) ou un établissement d'enseignement artistique à temps partiel, y compris les activités extra-muros. Le nombre d'heures de stage ne peut être supérieur, sur une base hebdomadaire, à un emploi à temps plein d'enseignant, notamment à un nombre moyen de 24 heures par semaine pour l'enseignement fondamental, de 23 heures par semaine pour l'enseignement secondaire et l'éducation des adultes et de 21 heures pour l'enseignement artistique à temps partiel.

Pour l'enregistrement du nombre d'heures de stage dans la période de référence, l'Afdeling Hoger Onderwijs, Agentschap Hoger Onderwijs en Volwassenenonderwijs (Division de l'Enseignement supérieur, Agence de l'Enseignement supérieur et de l'Education des Adultes) met un système d'enregistrement à la disposition des dispensateurs de formations des enseignants.

2° Le budget, destiné au soutien aux enseignants en formation, visé à l'article 3, § 1^{er}, 2°, du décret ou le budget créé par application de l'article 3, § 2, du décret, est ventilé sur toutes les formes d'enseignement, visées à l'article 3, au prorata du nombre total d'enseignants en formation dans la forme d'enseignement concernée dans la période de référence.

3° Le budget, destiné à l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur, visé à l'article 3, § 1^{er}, 3°, b) du décret ou le budget créé par application de l'article 3, § 2, du décret, est ventilé sur toutes les formes d'enseignement, visées à l'article 3, au prorata du nombre total de périodes de cours, de périodes-professeur, d'heures de cours, ou de périodes/enseignant dans la forme d'enseignement concernée, attribuées dans l'année scolaire précédente.

CHAPITRE III. — Calcul des moyens pour le tutorat - année scolaire 2009-2010

Section 1^{re}. — L'enseignement fondamental

Art. 5. Le nombre de périodes de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement fondamental (D) est calculé sur la base de la formule suivante : $D = (A / B) \times C$, où :

1° A : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 1°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 148;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 24.

Le nombre de périodes de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement fondamental est calculé sur la base de la formule : $(D / E) \times F$, où :

1° D : le nombre de périodes de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement fondamental;

2° E : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans les écoles de l'enseignement fondamental dans la période de référence;

3° F : le nombre total d'heures de stage effectuées par des stagiaires dans l'école de l'enseignement fondamental dans la période de référence.

Art. 6. Le nombre de périodes de cours pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement fondamental (G) est calculé sur la base de la formule : $G = (H / B) \times C$, où :

1° H : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 2°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 148;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 24.

Le nombre de périodes de cours pour le soutien aux enseignants en formation par école de l'enseignement fondamental est calculé sur la base de la formule : $(G / I) \times J$, où :

1° G : le nombre de périodes de cours pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement fondamental;

2° I : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement fondamental dans la période de référence;

3° J : le nombre total d'enseignants en formation dans l'école de l'enseignement fondamental dans la période de référence.

Art. 7. Le nombre de périodes de cours pour l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur (K) dans l'enseignement fondamental est calculé sur la base de la formule : $K = (L / B) \times C$, où :

1° L : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 3°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 148;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 24.

Le nombre de périodes de cours pour l'encadrement initial par école de l'enseignement fondamental est calculé sur la base de la formule : $(K / M) \times N$, où :

1° K : le nombre de périodes de cours pour l'encadrement initial dans l'enseignement fondamental;

2° M : le nombre total de périodes de cours attribuées pour l'enseignement fondamental dans l'année scolaire précédente;

3° N : le nombre total de périodes de cours attribuées à l'école de l'enseignement fondamental dans l'année scolaire précédente.

Section 2. — L'enseignement secondaire ordinaire

Art. 8. Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire ordinaire (D) est calculé sur la base de la formule : $D = (A / B) \times C$, où :

1° A : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 1°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (65 % échelle de traitement 301 + 35 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,53.

Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage par établissement de l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule : $(D / E) \times F$, où :

1° D : le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire ordinaire;

2° E : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans les établissements de l'enseignement secondaire ordinaire dans la période de référence;

3° F : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans l'établissement de l'enseignement ordinaire dans la période de référence.

Art. 9. Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire ordinaire (G) est calculé sur la base de la formule : $G = (H / B) \times C$, où :

1° H : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 2°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (65 % échelle de traitement 301 + 35 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,53.

Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux enseignants en formation par établissement de l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule : $(G / I) \times J$, où :

1° G : le nombre total de périodes-professeur ou d'heures de cours pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire ordinaire;

2° I : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement secondaire ordinaire dans la période de référence;

3° J : le nombre total d'enseignants en formation dans l'établissement de l'enseignement secondaire ordinaire dans la période de référence.

Art. 10. Le nombre de périodes-professeur pour l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur (K) dans l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule :

$K = (L / B) \times C$, où :

1° L : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 3°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (65 % échelle de traitement 301 + 35 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,53.

Le nombre de périodes-professeur pour l'encadrement initial par établissement de l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule : $(K / M) \times N$, où :

1° K : le nombre total de périodes-professeur pour l'encadrement initial dans l'enseignement secondaire ordinaire;

2° M : le nombre total de périodes-professeur attribué pour l'enseignement secondaire ordinaire dans l'année scolaire précédente;

3° N : le nombre total de périodes-professeur attribué à l'établissement de l'enseignement secondaire ordinaire dans l'année scolaire précédente.

Section 3. — L'enseignement secondaire spécial

Art. 11. Le nombre d'heures de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire spécial (D) est calculé sur la base de la formule suivante : $D = (A / B) \times C$, où :

1° A : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 1°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 301;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,83.

Le nombre d'heures de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage par établissement de l'enseignement secondaire spécial est calculé sur la base de la formule : $(D / E) \times F$, où :

1° D : le nombre d'heures de cours pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire spécial;

2° E : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans les établissements de l'enseignement secondaire spécial dans la période de référence;

3° F : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans l'établissement de l'enseignement secondaire spécial dans la période de référence.

Art. 12. Le nombre d'heures de cours destinées au soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire spécial (G) est calculé suivant la formule : $G = (H / B) \times C$, où :

1° H : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 2°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 301;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,83.

Le nombre d'heures de cours pour le soutien aux enseignants en formation par établissement de l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule : $(G / I) \times J$, où :

1° G : le nombre d'heures de cours pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire spécial;

2° I : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement secondaire spécial dans la période de référence;

3° J : le nombre total d'enseignants en formation dans l'établissement de l'enseignement secondaire ordinaire dans la période de référence.

Art. 13. Le nombre d'heures de cours pour l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur (K) dans l'enseignement secondaire spécial est calculé sur la base de la formule :

$K = (L / B) \times C$, où :

1° L : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 3°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement 301;

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,83.

Le nombre d'heures de cours pour l'encadrement initial par établissement de l'enseignement secondaire spécial est calculé sur la base de la formule :

$(K / M) \times N$, où :

1° K : le nombre d'heures de cours pour l'encadrement initial dans l'enseignement secondaire spécial;

2° M : le nombre total d'heures de cours attribué pour l'enseignement secondaire spécial dans l'année scolaire précédente;

3° N : le nombre total d'heures de cours attribué à l'établissement de l'enseignement secondaire spécial dans l'année scolaire précédente.

Section 4. — Centres d'Éducation des Adultes

Art. 14. Le nombre de périodes/enseignant pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire des adultes (D) est calculé sur la base de la formule suivante : $D = (A / B) \times C$, où :

1° A : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 1°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (38 % échelle de traitement 301 + 62 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,50.

Le nombre de périodes/enseignant pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage par centre d'éducation des adultes, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire des adultes, est calculé sur la base de la formule suivante : $(D / E) \times F$, où :

1° D : le nombre de périodes/enseignant pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement secondaire des adultes;

2° E : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans l'enseignement secondaire des adultes des centres d'éducation des adultes dans la période de référence;

3° F : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans l'enseignement secondaire des adultes des centres d'éducation des adultes dans la période de référence.

Art. 15. Le nombre de périodes/enseignant pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire des adultes (G) est calculé sur la base de la formule : $G = (H / B) \times C$, où :

1° H : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 2°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (38 % échelle de traitement 301 + 62 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,50.

Le nombre de périodes/enseignant pour le soutien aux enseignants en formation par centre d'éducation des adultes, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire des adultes, est calculé sur la base de la formule suivante : $(G / I) \times J$, où :

1° G : le nombre total de périodes/enseignant pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement secondaire des adultes;

2° I : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement secondaire des adultes des centres d'éducation des adultes dans la période de référence;

3° J : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement secondaire des adultes du centre d'éducation des adultes dans la période de référence.

Art. 16. Le nombre de périodes/enseignant pour l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur (K) dans l'enseignement secondaire des adultes est calculé sur la base de la formule : $K = (L / B) \times C$, où :

1° L : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 3°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (38 % échelle de traitement 301 + 62 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 22,50.

Le nombre de périodes/enseignant pour l'encadrement initial par centre d'éducation des adultes, pour ce qui concerne l'enseignement secondaire des adultes, est calculé sur la base de la formule suivante : $(K / M) \times N$, où :

1° K : le nombre de périodes/enseignant pour l'encadrement initial dans l'enseignement secondaire des adultes;

2° M : le nombre total de périodes/enseignant 'enseignement secondaire des adultes' attribué aux centres d'éducation des adultes dans l'année scolaire précédente;

3° N : le nombre total de périodes/enseignant 'enseignement secondaire des adultes' attribué aux centres d'éducation des adultes dans l'année scolaire précédente.

Section 5. — L'enseignement artistique à temps partiel

Art. 17. Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement artistique à temps partiel (D) est calculé sur la base de la formule : $D = (A / B) \times C$, où :

1° A : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 1°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (77 % échelle de traitement 301 + 23 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 21,16.

Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage par établissement de l'enseignement secondaire ordinaire est calculé sur la base de la formule : $(D / E) \times F$, où :

1° D : le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux étudiants ou apprenants pendant le stage dans l'enseignement artistique à temps partiel;

2° E : le nombre total d'heures de stage effectuées dans les établissements de l'enseignement artistique à temps partiel dans la période de référence;

3° F : le nombre total d'heures de stage effectuées par les stagiaires dans l'établissement de l'enseignement artistique à temps partiel dans la période de référence.

Art. 18. Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement artistique à temps partiel (G) est calculé sur la base de la formule : $G = (H / B) \times C$, où :

1° H : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 2°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (77 % échelle de traitement 301 + 23 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 21,16.

Le nombre de périodes-professeur pour le soutien aux enseignants en formation par établissement de l'enseignement artistique à temps partiel est calculé sur la base de la formule :

$(G / I) \times J$, où :

1° G : le nombre total de périodes/enseignant pour le soutien aux enseignants en formation dans l'enseignement artistique à temps partiel;

2° I : le nombre total d'enseignants en formation dans l'enseignement artistique à temps partiel dans la période de référence;

3° J : le nombre total d'enseignants en formation dans l'établissement de l'enseignement artistique à temps partiel dans la période de référence.

Art. 19. Le nombre de périodes-professeur pour l'encadrement initial pendant la première année de l'exercice professionnel comme professeur (K) dans l'enseignement artistique à temps partiel est calculé sur la base de la formule : $K = (L / B) \times C$, où :

1° L : le crédit budgétaire disponible, visé à l'article 4, 3°;

2° B : le coût salarial brut moyen annuel suivant l'échelle de traitement mixte (77 % échelle de traitement 301 + 23 % échelle de traitement 501);

3° C : la charge hebdomadaire moyenne = 21,16.

Le nombre de périodes-professeur pour l'encadrement initial par établissement de l'enseignement artistique à temps partiel est calculé sur la base de la formule : $(K / M) \times N$, où :

1° K : le nombre de périodes-professeur pour l'encadrement initial dans l'enseignement artistique à temps partiel;

2° M : le nombre total de périodes-professeur attribué pour l'enseignement artistique à temps partiel dans l'année scolaire précédente;

3° N : le nombre total de périodes-professeur attribué à l'établissement d'enseignement artistique dans l'année scolaire précédente.

CHAPITRE IV. — Calcul des moyens pour le tutorat - année scolaire 2008-2009

Art. 20. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 5 à 19, les écoles, centres et établissements, visés à l'article 2, reçoivent, pour l'année scolaire 2008-2009, des moyens pour le tutorat au moins égaux à ceux attribués pour l'année scolaire 2007-2008.

§ 2. Du 1^{er} janvier 2009 au 31 août 2009, les moyens pour le tutorat pour certaines écoles, certains centres et établissements, visés à l'article 2, sont toutefois augmentés conformément aux principes suivants :

1° sur la base des budgets disponibles pour l'année scolaire 2008-2009, des moyens pour le tutorat sont calculés pour les écoles, centres et établissements par application des articles 5 à 19; le résultat de ce calcul génère pour une école, un centre ou un établissement les mêmes moyens ou plus ou moins de moyens que ceux prévus au § 1^{er};

2° seuls les écoles, centres et établissements pour lesquels le résultat du calcul visé au 1° fournit plus de moyens ou les mêmes moyens, sont éligibles;

3° la différence entre les budgets disponibles pour l'année scolaire 2008-2009 et le coût budgétaire du maintien, pendant l'année scolaire 2008-2009, des moyens accordés pour l'année scolaire 2007-2008, est répartie sur les écoles, centres et établissements, visés au 2°, selon la quote-part des moyens pour tutorat de chaque école, centre et établissement concerné dans l'ensemble des moyens qui sont attribués sur la base de la disposition du 1° aux écoles, centres et établissements concernés.

§ 3. La totalisation et l'arrondi des moyens pour le tutorat, attribués pour l'année scolaire 2008-2009, se fait comme suit :

1° Les moyens pour le tutorat, visés au § 1^{er}, continuent à être arrondis après leur totalisation au niveau du partenariat conformément au calcul opéré pour l'année scolaire 2007-2008.

2° Les moyens destinés au tutorat, visés au § 2, sont réunis au niveau du partenariat. Le résultat de cette opération est arrondi à l'unité supérieure si le premier chiffre après la virgule est 5 ou plus, sinon les chiffres après la virgule seront supprimés.

3° La somme de 1° et 2° correspond au nombre total de moyens disponibles pour le tutorat pendant l'année scolaire 2008-2009.

CHAPITRE V. — Dispositions finales

Art. 21. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} septembre 2008 et cessera de produire ses effets le 1^{er} septembre 2010.

Art. 22. Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 octobre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

Le Ministre flamand de l'Enseignement, de la Jeunesse,
de l'Égalité des Chances et des Affaires bruxelloises,
P. SMET

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 4205

[C - 2009/36163]

27 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het planprogramma Plateau van Moorsel

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1988 houdende oprichting van de Vlaamse Landmaatschappij, artikel 6bis, § 1, ingevoegd bij het decreet van 7 mei 2004, en hoofdstuk VII, gewijzigd bij de decreten van 22 november 1995, 8 december 2000, 19 juli 2002, 7 mei 2004 en 19 mei 2006;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 28 mei 2004 betreffende de procedure tot opmaak van landinrichtingsplannen en houdende opheffing van het besluit van de Vlaamse Regering van 6 juni 1996 houdende nadere regelen betreffende de landinrichting en houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 1998 houdende subsidiëring van de landinrichtingswerken, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse Regering van 7 maart 2008 en 10 oktober 2008;

Overwegende dat het planprogramma Plateau van Moorsel werd goedgekeurd bij besluit van de Vlaamse Regering van 1 juni 2007;

Overwegende dat het planprogramma Plateau van Moorsel onder meer het inrichtingsproject landinrichting "Vlaams stedelijk gebied rond Brussel" omvat, dat gelegen is op het grondgebied van de gemeenten Wezembeek-Oppem, Kraainem, Zaventem, Tervuren en Kortenberg;

Overwegende dat het voor de visievorming over de gewenste gebiedsgerichte inrichting van de volledige vallei van de Woluwe, die gelegen is op het grondgebied van de gemeenten Kraainem, Zaventem en Machelen, en van de aansluitende open ruimtegebieden, aangewezen is om de perimeter van het inrichtingsproject landinrichting "Vlaams stedelijk gebied rond Brussel" uit te breiden met het grondgebied van de gemeente Machelen;

Overwegende dat de Commissie voor Landinrichting op 24 februari 2009 een gunstig advies heeft gegeven;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 10 november 2009;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De perimeter van het inrichtingsproject landinrichting "Vlaams stedelijk gebied rond Brussel" van het planprogramma Plateau van Moorsel wordt uitgebreid met het grondgebied van de gemeente Machelen.

Art. 2. De Vlaamse minister, bevoegd voor de landinrichting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 27 november 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur,
J. SCHAUVLIEGE

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 4205

[C - 2009/36163]

27 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant le plan-programme 'Plateau van Moorsel'

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 21 décembre 1988 portant création de la Société terrienne flamande, notamment l'article 6bis, § 1^{er}, inséré par le décret du 7 mai 2004, et le chapitre VII, modifié par les décrets des 22 novembre 1995, 8 décembre 2000, 19 juillet 2002, 7 mai 2004 et 19 mai 2006;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 mai 2004 relatif à la procédure d'établissement des plans de rénovation rurale et abrogeant l'arrêté du Gouvernement flamand du 6 juin 1996 établissant des règles particulières en matière de rénovation rurale et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 mars 1998 portant la subvention des travaux de rénovation rurale, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 7 mars 2008 et du 10 octobre 2008;

Considérant que le plan-programme 'Plateau van Moorsel' a été approuvé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juin 2007;

Considérant que le plan-programme 'Plateau van Moorsel' comprend entre autres le projet de rénovation 'Rénovation rurale de la Zone urbaine flamande de la Périphérie flamande de Bruxelles', située sur le territoire des communes de Wezembeek-Oppem, Kraainem, Zaventem, Tervuren et Kortenberg;

Considérant qu'en vue de la définition de la vision sur la rénovation axée sur la zone de l'entière vallée de la Woluwe, qui est située sur le territoire des communes de Kraainem, Zaventem et Machelen, et des zones d'espaces libres adjacentes, il est indiqué d'étendre le périmètre du projet de rénovation rurale 'Zone urbaine flamande de la Périphérie flamande de Bruxelles' sur le territoire de la commune de Machelen;

Considérant que la Commission de Rénovation rurale a émis un avis favorable le 24 février 2009;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 10 novembre 2009;

Sur la proposition de la Ministre flamand de l'Environnement, de la Nature et de la Culture;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le périmètre du projet de rénovation rurale 'Zone urbaine flamande de la Périphérie flamande de Bruxelles' du plan-programme 'Plateau van Moorsel' est étendu sur le territoire de la commune de Machelen.

Art. 2. La Ministre flamande qui a la rénovation rurale dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 novembre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

K. PEETERS

La Ministre flamande de l'Environnement, de la Nature et de la Culture,

J. SCHAUVLIEGE

VLAAMSE OVERHEID

N. 2009 — 4206

[C - 2009/36215]

18 DECEMBER 2009. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2009 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten

De Vlaamse Regering,

Gelet op het Scheldereglement, artikel 24, eerste lid, gewijzigd bij het verdrag, gesloten tussen het Koninkrijk der Nederlanden en het Vlaamse Gewest, inzake de beëindiging van de onderlinge koppeling van de loodsgeldtarieven, ondertekend in Middelburg op 21 december 2005, en goedgekeurd bij het decreet van 9 maart 2007;

Gelet op het decreet van 19 april 1995 betreffende de organisatie en de werking van de loodsdienst van het Vlaamse Gewest en betreffende de brevetten van havenloods en bootman, artikelen 12, 13, en 15, gewijzigd bij het decreet van 16 juni 2006, en artikel 17;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2009 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 december 2009;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat met het oog op het behoud van de concurrentiekracht van de Vlaamse havens het dringend en noodzakelijk is om de tijdelijke maatregel, die volgens het besluit van 13 maart 2009 op 31 december 2009 ophoudt te bestaan, te verlengen die de aanloopkosten voor de Vlaamse havens minimaal verhoogt;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Vlaamse Regering van 13 maart 2009 tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 19 december 2008 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten, wordt de datum « 31 december 2009 » vervangen door de datum « 31 maart 2010 ».

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op donderdag 31 december 2009.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de openbare werken, is belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 18 december 2009.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
K. PEETERS

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,
H. CREVITS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

F. 2009 — 4206

[C - 2009/36215]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2009 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais

Le Gouvernement flamand,

Vu le Règlement de l'Escaut, article 24, alinéa premier, modifié par le traité, conclu entre le Royaume des Pays-Bas et la Région flamande, en matière de la cessation du couplage mutuel des tarifs des droits de pilotage, signé à Middelburg le 21 décembre 2005, et approuvé par le décret du 9 mars 2007;

Vu le décret du 19 avril 1995 relatif à l'organisation et au fonctionnement du service de pilotage de la Région flamande et relatif aux brevets de pilote de port et de maître d'équipage, notamment les articles 12, 13 et 15 modifié par le décret du 16 juin 2006, et l'article 17;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 17 décembre 2009;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant qu'en vue du maintien de la compétitivité des ports flamands, il est urgent et nécessaire de prolonger la mesure temporaire, augmentant de façon minimale les frais d'escale dans les ports flamands, qui cessera d'exister au 31 décembre 2009 conformément à l'arrêté du 13 mars 2009;

Sur la proposition de la Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 mars 2009 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 décembre 2008 fixant les tarifs des droits de pilotage et autres indemnités et frais pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, la date '31 décembre 2009' est remplacée par la date '31 mars 2010'.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jeudi 31 décembre 2009.

Art. 3. La Ministre flamande qui a les travaux publics dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 décembre 2009.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
K. PEETERS

La Ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,
H. CREVITS

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

N. 2009 — 4207

[C - 2009/36161]

21 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971, 18 juli 1973, 22 april 1999 en 3 mei 1999 en bij het decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevisserijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983, 29 december 1990, 5 februari 1999, 22 april 1999 en 1 maart 2007 en bij het decreet van 19 december 2008;

Gelet op de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid op artikel 30, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot uitvoering van de bepalingen van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser, inzonderheid op artikel 19;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 juli 2009 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse Regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden, inzonderheid op artikel 18;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 december 2008 houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behoud van de visbestanden in zee, gewijzigd bij de ministeriele besluiten van 28 januari 2009, 23 april 2009, 23 juni 2009, 24 augustus 2009, 23 oktober 2009 en 25 november 2009;

Gelet op Verordening (EG) nr. 43/2009 van de Raad van 16 januari 2009 tot vaststelling, voor 2009, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, inzonderheid op de bijlagen IIa en IIc;

Gelet op Verordening (EU) van de Raad van december 2009 tot vaststelling voor 2010, van de vangstmogelijkheden voor sommige visbestanden en groepen visbestanden welke in de wateren van de Gemeenschap en, voor vaartuigen van de Gemeenschap, in andere wateren met vangstbeperkingen van toepassing zijn, en tot vaststelling van de bij de visserij in acht te nemen voorschriften, inzonderheid op de bijlagen IIa en IIc;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 423/2004;

Gelet op Verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad van 23 februari 2006 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje;

Gelet op Verordening (EG) nr. 509/2007 van de Raad van 7 mei 2007 tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in het westelijk Kanaal;

Gelet op Verordening (EG) nr. 676/2007 van de Raad van 11 juni 2007 tot vaststelling van een beheersplan voor de bevissing van de schol- en tongbestanden in de Noordzee;

Gelet op Verordening (EG) nr. 1005/2008 van de Raad van 29 september 2008 houdende de totstandbrenging van een communautair systeem om illegale, ongemelde en ongereguleerde visserij te voorkomen, tegen te gaan en te beëindigen, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 2847/93, (EG) nr. 1936/2001 en (EG) nr. 601/2004 en tot intrekking van Verordeningen (EG) nr. 1093/94 en (EG) nr. 1447/1999;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende het feit dat voor het jaar 2010 vangstbeperkingen moeten worden vastgesteld om de aanvoer te spreiden, en er bijgevolg zonder verwijl behoudsmaatregelen moeten worden getroffen om de door de EU toegestane vangsten niet te overschrijden;

Overwegende dat het noodzakelijk is de continuïteit van de opdrachten als overheidsdienst te verzekeren met inachtneming van de verplichtingen die door de Europese en internationale regelgeving op het gebied van de zeevisserij werden opgelegd;

Overwegende dat gedurende 2005 de volledige sector bevraagd werd over de toewijzing van quota;

Overwegende het voorstel tot visplan 2010 dat door de quotacommissie op 19 november 2009 werd overgemaakt;

Overwegende dat in uitvoering van de bepalingen vervat in herstelplannen, aangewezen havens moeten worden aangewezen waar aanlandingen van bepaalde hoeveelheden vissoorten moeten gebeuren;

Overwegende dat de wrakvisserij beoefend door zeehengelaars resulteert in het afvangen van moederdieren van de vissoort kabeljauw, waarvan het bestand op instorten staat;

Overwegende dat tengevolge van de extreem lage vaststelling van de TAC van kabeljauw, er nationaal strenge vangstbeperkingen worden opgelegd aan de beroepsvisserij en dat bepaalde niet-beroepsmatige visserijactiviteiten, met name het zeehengelen vanuit vaartuigen die niet beschikken over een visvergunning, kunnen leiden tot concurrentievervalsing en dat het derhalve billijk is dat ook deze niet-beroepsvissers aan een vangstbeperking op die vissoort worden onderworpen;

Overwegende dat tijdelijke maatregelen genomen moeten worden teneinde de strandvisserij aanvullend te reglementeren om, met name, de bijvangst van zeezoogdieren te beperken;

Overwegende dat het gebruik van meerlagige warrelnetten enerzijds en warrelnetten met een lengte van meer dan 50 m lang en 80 cm hoog anderzijds verboden moeten worden bij de strandvisserij;

Overwegende dat in het kader van het lange termijnplan kabeljauw de voorwaarden moeten vastgelegd worden voor het maximaal aantal te presteren zeedagen per vaartuig in de beschermde gebieden;

Overwegende dat een harmonisering van de periodes in geval van toewijzing afhankelijk van het motorvermogen in het collectief benuttingsstelsel wenselijk is. Voor de vaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder zijn twee periodes van toepassing, namelijk tien en twee maanden; voor de vaartuigen met een motorvermogen van 221 kW wordt in de regel met drie periodes, namelijk zes, vier en twee maanden gewerkt;

Overwegende dat bij toewijzing van vangstmogelijkheden afhankelijk van het motorvermogen het wenselijk is, op basis van historische vangsten gedurende een referentieperiode, de vangstmogelijkheden voor het segment vaartuigen met een motorvermogen van maximaal 221 kW enerzijds, en meer dan 221 kW anderzijds, toe te wijzen;

Overwegende dat de toegewezen vangstmogelijkheden aan de vlootsegmenten verder worden toegewezen afhankelijk van het motorvermogen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten vastgesteld worden in functie van de vangsten in de referentieperiode 2006-2008 en afhankelijk van het motorvermogen;

Overwegende dat de groep vissersvaartuigen van meer dan 221 kW vrijwel integraal de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden buiten de Noordzee en het Schelde-estuarium kan opvissen;

Overwegende dat in de jaren 2006, 2007 en 2008 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 33 % van het tongquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 67 %, zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium moet kunnen worden opgevist door elk van die groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de scholvisserij in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) moeten worden vastgesteld in functie van de vangsten in de referentieperiode 2006-2008 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2006, 2007 en 2008 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 13 % van het scholquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 87 %, zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het scholquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium moet kunnen worden opgevist door elk van die groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperkingen voor de tongvisserij in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g moeten worden vastgesteld in functie van de vangsten in de referentieperiode 2006-2008 en in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat in de jaren 2006, 2007 en 2008 de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder gemiddeld 8 % van het tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g heeft opgevist en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 92 %, zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g moet kunnen worden opgevist door elk van die groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat de vangstbeperking voor tong VIII,h,j,k moet vastgelegd worden in functie van het motorvermogen en dat de tongvisserij in die i.c.e.s.-gebieden voor vaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of kleiner verboden moet worden om veiligheidsredenen;

Overwegende dat er interesse bestaat om de vangstbeperking voor kabeljauw II, IV vast te leggen in functie van het motorvermogen;

Overwegende het advies van de quotacommissie om de groep vissersvaartuigen van 221 kW of minder 15 % van het kabeljauwquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium en de groep van meer dan 221 kW gemiddeld 85 % voor te behouden, zodat dan ook een overeenstemmend gedeelte van het kabeljauwquotum in de Noordzee en het Schelde-estuarium moet kunnen worden opgevist door elk van die groepen vissersvaartuigen;

Overwegende dat als alternatief hiervoor het instellen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie moet worden behouden voor kabeljauw II, IV;

Overwegende dat de vangstbeperking voor kabeljauw VIIb-c en VIIe-k vastgelegd moet worden in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat de vangstbeperking voor kabeljauw VIId vastgelegd moet worden in functie van het motorvermogen;

Overwegende dat tengevolge de visserij-inspanningsbeperkingen, zoals vastgesteld in hoofdstuk III van verordening (EG) nr. 388/2006 van de Raad tot vaststelling van een meerjarenplan voor de duurzame exploitatie van het tongbestand in de Golf van Biskaje, worden alleen de vaartuigen die op de lijst "Visvergunningen Golf van Gascogne 2010" voorkomen, toegelaten aanwezig te zijn in de i.c.e.s.-gebieden VIIIA,b;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van kabeljauw VIIa, tong VIIa, tong VIId, tong VIIe, schol VIId,e, schol VIII,f,g, schelvis VII, VIII, rog IV en rog VIId bewerkstelligd kan worden door het instellen van maximale vangsten per zeereis, gerekend per vaartdag aanwezigheid in het gebied in kwestie;

Overwegende dat een betere spreiding van de aanvoer van makreel, haring, heek, bot, schar, tongschar en witte bewerkstelligd kan worden door het instellen van een gespreide verdeling van de beschikbare quota in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) alsook door het instellen van maximale vangsten per zeereis, gerekend in vaartdagen aanwezigheid in bepaalde i.c.e.s.-gebieden en door het instellen van een maximum aantal vaartdagen per jaar voor de vissersvaartuigen;

Overwegende dat een deel van het makreelquotum kan worden voorbehouden voor de vaartuigen die uitsluitend met de zegen vissen;

Overwegende dat een meer flexibele en rendabele visserij kan worden bewerkstelligd door de mogelijkheid te voorzien extra vangsten boven de maximaal toegestane hoeveelheden op zeereisniveau legaal aan te voeren op voorwaarde van het inleveren van activiteit, gemeten in vaartdagen,

Besluit :

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° vissersvaartuig : elk vaartuig dat uitgerust is voor de commerciële exploitatie van visbestanden en vermeld is in de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010;

2° i.c.e.s.-gebieden : de beschrijving van gebieden en sectoren, opgenomen in bijlage II van Verordening (EG) nr. 448/2005 van de Commissie van 15 maart 2005 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3880/91 van de Raad van 17 december 1991 inzake de verstrekking van statistieken van de nominale vangsten van Lidstaten die in het noordwestelijke gedeelte van de Atlantische Oceaan vissen;

3° visvergunning : de visvergunning, zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 16 december 2005 tot de instelling van een visvergunning en houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling inzake de instandhouding en de duurzame exploitatie van de visbestanden;

4° vaartdag : een dag van de zeereis zoals bepaald in artikel 30, § 2, tweede lid van de wet van 3 mei 2003 tot regeling van de arbeidsovereenkomst wegens scheepsdienst voor de zeevisserij en tot verbetering van het sociaal statuut van de zeevisser;

5° motorvermogen : het vermogen dat is vermeld in de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen eventueel verhoogd met het bijkomend motorvermogen, vermeld op de visvergunning;

6° speciaal visdocument : visdocument, als vermeld in Verordening (EG) nr. 1627/94 van de Raad van 27 juni 1994 tot vaststelling van algemene bepalingen inzake speciale visdocumenten;

7° gewichten in kg : productgewicht na lossing en sortering van de vangsten;

8° zeedag : een aaneengesloten periode van aanwezigheid en buitengaatsheid op zee van maximaal 24 uur;

9° kabeljauwherstelgebieden : de i.c.e.s.-gebieden IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa en VIId;

10° bijlage IIa : bijlage IIa van de Verordening (EG) 43/2009 van de Raad, inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van bepaalde bestanden; vanaf 1 februari 2010 : bijlage IIa van de quotaverordening (EU) 2010 van de Raad van december 2009 inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van bepaalde bestanden;

11° bijlage IIc : bijlage IIc van Verordening (EG) 43/2009 van de Raad inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van de tongbestanden in het westelijk deel van het Kanaal; vanaf 1 februari 2010 : bijlage IIc van de quotaverordening (EU) 2010 van de Raad van december 2009 inzake visserij-inspanning voor vaartuigen in het kader van het herstel van bepaalde bestanden;

12° een zeedag in de kabeljauwherstelgebieden : een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in het gebied volgens bijlage IIa, meer bepaald een in het EG-logboek vermelde doorlopende periode van 24 uur gedurende dewelke een vaartuig buitengaats is en aanwezig in de kabeljauwherstelgebieden of gedurende een gedeelte van die periode;

13° een zeedag in het tongherstelgebied : een dag aanwezigheid en buitengaatsheid in het gebied volgens bijlage IIc, meer bepaald een in het EG-logboek vermelde doorlopende periode van 24 uur gedurende dewelke een vaartuig buitengaats en aanwezig is in het i.c.e.s.-gebied VIIe, of gedurende een gedeelte van die periode;

14° inspanningsgroep : inspanningsgroep zoals gedefinieerd in bijlage I van verordening (EG) nr. 1342/2008 van de Raad van 18 december 2008 tot vaststelling van een langetermijnplan voor kabeljauwbestanden en de bevissing van deze bestanden, en tot intrekking van verordening (EG) nr.423/2004;

15° de dienst : de dienst Zeevisserij, Vrijhavenstraat 5, 8400 Oostende

HOOFDSTUK II. — Algemene bepalingen en visverboden

Art. 2. De hoeveelheid vis van die soorten waarvoor aanvullende vangstbeperkingen worden vastgelegd en aan een vissersvaartuig worden toegewezen, zijn niet overdraagbaar naar een ander vissersvaartuig.

Art. 3. § 1. De secretaris-generaal van het departement waaronder de dienst ressorteert, deelt, per mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, de feitelijke vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde vangstquotum voor bepaalde vissoorten in bepaalde i.c.e.s.-gebieden mee. Het gevolg van die vaststelling is de sluiting van het betrokken visgebied voor vangstactiviteiten op de betrokken vissoort, waardoor voor alle vissersvaartuigen de visserij op de betrokken vissoorten in de wateren van de betrokken i.c.e.s.-gebieden verboden is, alsmede het aan boord houden, het overladen en het lossen van de betrokken vissoorten die zijn gevangen in die wateren.

§ 2. De secretaris-generaal van het departement waaronder de dienst ressorteert, deelt, per mededeling in het *Belgisch Staatsblad*, de feitelijke vaststelling van het bereiken van het communautair bepaalde visserij-inspanningsniveau voor bepaalde inspanningsgroepen van vistuigen in bepaalde i.c.e.s.-gebieden mee.

Het gevolg van die vaststelling is de sluiting van het betrokken visgebied voor vangstactiviteiten door vissersvaartuigen met betrokken vistuig, waardoor voor betrokken vissersvaartuigen de visserij in de wateren van de betrokken i.c.e.s.-gebieden verboden is.

Art. 4. Aan de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die enkel binnengaats mogen vissen, worden geen hoeveelheden vis van die soorten toegekend waarvoor nationaal aanvullende vangstbeperkingen worden vastgelegd in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium). Alle andere vissersvaartuigen, met uitzondering van de vissersvaartuigen van de Scheldevisserijvloot die de toelating hebben om in het Schelde-estuarium te vissen, is het verboden te vissen op de Westerschelde, binnengaats.

Art. 5. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is de visserij verboden in het i.c.e.s.-gebied IIIa (Skagerrak).

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het verboden haring te vissen in de i.c.e.s.-gebieden I, II.

§ 3. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het voor alle vissersvaartuigen verboden de spanvisserij op kabeljauw te beoefenen.

Art. 6. In uitvoering van de herstelplannen worden de havens van Oostende en Zeebrugge aangeduid als aangewezen havens waar de aanlandingen moeten gebeuren van die vissoorten waarvoor specifieke controlemaatregelen gelden.

Art. 7. Volgende minimummaten zijn van toepassing vanaf 1 januari 2010 :

schol : 27 cm aanvoerlengte,

kabeljauw : 50 cm aanvoerlengte,

tarbot : 30 cm aanvoerlengte,

griet : 30 cm aanvoerlengte,

tongschar : 25 cm aanvoerlengte,

schar : 23 cm aanvoerlengte,

bot : 25 cm aanvoerlengte,

poon : 20 cm aanvoerlengte,

rog : 50 cm aanvoerlengte,

steenbolk : 20 cm aanvoerlengte

zeeduivel (geheel) : 500 g aanvoergewicht,

zeeduivel (gekopt) : 200 g aanvoergewicht.

Het vissen, het aan boord houden en de aanvoer in communautaire havens van die soorten beneden de respectievelijke minimummaten is verboden.

Het aan boord houden en de aanvoer in communautaire havens van soorten, in een presentatievorm, zodat controle op bestaande minimum aanvoermaten in de Vlaamse of communautaire wetgeving onmogelijk wordt, is verboden.

Art. 8. Het is voor zeehengelaars die vissen vanuit vaartuigen die niet beschikken over een visvergunning verboden om in totaal meer dan 20 kg kabeljauw en zeebaars, waarvan maximaal 15 kg kabeljauw, per ingeschepte persoon en per zeereis aan boord te houden, over te laden en te lossen. De vis dient in hele staat te worden aangevoerd en mag ontdaan zijn van ingewanden.

Art. 9. Boven de laagwaterlijn is het gebruik van meerlagige warrelnetten verboden. Warrelnetten die bij de strandvisserij gebruikt worden mogen maximaal 50 m lang en 80 cm hoog zijn. Elke strandvisser mag maximaal twee warrelnetten gebruiken. In de periode maart, april en mei mag er maximaal één warrelnet per strandvisser gebruikt worden. De netten moeten ten minste eenmaal per vierentwintig uur gelicht worden.

HOOFDSTUK III. — *Beperking van activiteit**Afdeling I. — Communautaire zeedagen kabeljauwherstelgebieden*

Art. 10. § 1. De toekenning van visserijinspanning aan inspanningsgroepen gebeurt door toewijzing van zeedagen. Voor volgende inspanningsgroepen kan visserijinspanning worden toegekend :

i.c.e.s.-gebieden IV en VIId : TR1, TR2, BT1, BT2, GN1 en GT1

i.c.e.s.-gebied VIIa : TR2 en BT2

Tijdens dezelfde visreis is het verboden vistuig te gebruiken dat tot verschillende inspanningsgroepen behoort.

§ 2. Het is voor vissersvaartuigen verboden in de periode 1 februari 2010 tot en met 31 januari 2011 meer dan 180 zeedagen te presteren in de i.c.e.s.-gebieden IV, VIId en VIIa. Van die toegekende hoeveelheid mogen vaartuigen met een motorvermogen groter dan 221 kW met vistuig bodemtrawls en zegen (TR2) of boomkor (BT1 en BT2) maximaal 150 zeedagen presteren in de i.c.e.s.-gebieden IV en VIId. Van deze laatste toegekende hoeveelheid mogen vaartuigen met vistuig bodemtrawls en zegen (TR1) maximaal 75 zeedagen presteren in de i.c.e.s.-gebieden IV en VIId.

§ 3. Het aantal toegekende zeedagen in de kabeljauwherstelgebieden, voor de periode 1 februari 2010 tot en met 31 januari 2011 wordt verminderd met de overschrijdingen van het aantal zeedagen toegekend conform artikel 10 van het ministerieel besluit van 17 december 2008.

§ 4. Het wordt niet toegestaan dat tussen individuele vissersvaartuigen zeedagen in de kabeljauwherstelgebieden worden overgedragen.

§ 5. Bij de overschrijding van de grenzen van de i.c.e.s.-gebieden, vermeld in § 1, registreren de kapiteins van vissersvaartuigen in hun logboek, de dag, het tijdstip en de positie van overschrijding.

§ 6. Vissersvaartuigen waarvoor een of meer vistuigen conform bijlage IIa worden gemeld, krijgen een overeenkomstig speciaal visdocument 2010 voor de kabeljauwherstelgebieden IV en VIId. De vissersvaartuigen die dit speciaal visdocument niet hebben, mogen niet in de i.c.e.s.-gebieden IV en VIId vissen.

§ 7. Vissersvaartuigen die in 2006 of in 2007 of in 2008 gevestigd hebben in het i.c.e.s.-gebied VIIa krijgen een speciaal visdocument 2010 voor het kabeljauwherstelgebied VIIa. De vissersvaartuigen die dit speciaal visdocument niet hebben, mogen niet in het i.c.e.s.-gebied VIIa vissen.

§ 8. Teneinde een speciaal visdocument te kunnen ontvangen, dienen reders voor 22 januari 2010 de keuze van de door hun vaartuig te gebruiken vistuigen in de periode 1 februari 2010 tot en met 31 januari 2011, bij de dienst aan te melden. Veranderingen van vistuig binnen die beheersperiode dienen eveneens aangemeld te worden.

§ 9. De visvergunning van vissersvaartuigen die hun aantal zeedagen overschrijden, kan voor vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken. Het toegekende aantal zeedagen in de kabeljauwherstelgebieden wordt in 2011 overeenkomstig gekort.

Afdeling II. — Communautaire zeedagen tongherstelgebied (ices-gebied VIIe)

Art. 11. § 1. Het systeem van beperking van aantal zeedagen in het gebied VIIe ingesteld overeenkomstig bijlage IIc van verordening (EG) 43/2009 van de Raad van 16 januari 2009 is van toepassing in januari 2010. Het wordt vanaf 1 februari 2010 vervangen door het systeem dat wordt ingesteld overeenkomstig bijlage IIc van de quotaverordening (EG) 2010 van de Raad van december 2009.

§ 2. Het aantal zeedagen in het gebied VIIe, vermeld in tabel I van bijlage IIc, toegekend voor de periode 1 februari 2010 tot en met 31 januari 2011, wordt verminderd met de overschrijding van het aantal zeedagen toegekend conform artikel 11 van het ministerieel besluit van 17 december 2008.

§ 3. Het wordt niet toegestaan dat tussen individuele vissersvaartuigen zeedagen in gebied VIIe worden overgedragen.

§ 4. Vissersvaartuigen die of in 2002, of in 2003, of in 2004, of in 2005, of in 2006, of in 2007, of in 2008, of in 2009 met de boomkor gevestigd hebben in VIIe krijgen een speciaal visdocument VIIe 2010.

§ 5. Bij de overschrijding van de grenzen in het i.c.e.s.-gebied VIIe registreren de kapiteins van vissersvaartuigen in hun logboek de dag, het tijdstip en de positie van overschrijding.

§ 6. De visvergunning van vissersvaartuigen die hun aantal zeedagen in het gebied VIIe overschrijden, kan voor vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken. Het speciaal visdocument VIIe, afgeleverd overeenkomstig bijlage IIc, wordt in 2011 voor maar zes maanden toegekend.

Afdeling III. — Vaartdagen

Art. 12. In de loop van het jaar 2010 is het verboden voor alle vissersvaartuigen meer dan tweehonderd vijftig vaartdagen te realiseren.

Art. 13. Zodra een vissersvaartuig het maximaal aantal toegelaten vaartdagen, vermeld in artikel 12, overschrijdt met twee vaartdagen worden die vaartdagen in mindering gebracht van het maximaal toegestane aantal vaartdagen dat vanaf 1 januari 2011 aan dat vissersvaartuig zal worden toegekend. Het aantal in mindering te brengen dagen wordt vermeerderd met één vaartdag per twee vaartdagen overschrijding.

TITEL II. — Bijzondere bepalingenHOOFDSTUK I. — *Collectief benuttingsstelsel**Afdeling I. — Toewijzing van vangstmogelijkheden volgens motorvermogen*Onderafdeling I. — *Tong Noordzee - i.c.e.s.-gebieden II,IV*

Art. 14. § 1. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 362 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 2. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010, 404 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 30 juni 2010 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 3. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3.500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 4. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 10 kg vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

In afwijking van het vorige lid is het in de periode vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig die uitsluitend de passieve visserij bedrijft, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 4 500 kg, vermeerderd met een hoeveelheid die gelijk is aan 30 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

Onderafdeling II. — Schol Noordzee - i.c.e.s.-gebieden II,IV

Art. 15. § 1. Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010, 470 ton.

Als dit quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 2. Het totale scholquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010, 3 160 ton.

Als dit quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog schol aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium).

§ 3. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 115 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van die toegekende hoeveelheid mag er per vaartuig maximaal een hoeveelheid van 18 kg per kW vóór 31 maart 2010 worden opgevist.

§ 4. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW. Van die toegekende hoeveelheid mag er per vaartuig maximaal een hoeveelheid van 15 kg per kW vóór 31 maart 2010 worden opgevist.

Onderafdeling III. — Tong Bristolkanaal en Keltische Zee — i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g

Art. 16. § 1. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g, gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010, 52 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g.

§ 2. Het totale tongquotum in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010, 603 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g.

§ 3. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 24 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 4. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII,f,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 12 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

Onderafdeling IV. — Tong zuidwest Ierland — i.c.e.s.-gebieden VIII,h,j,k

Art. 17. § 1. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden tong aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden VIII,h,j,k.

§ 2. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII,h,j,k voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 3 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig uitgedrukt in kW.

Onderafdeling V. — Kabeljauw Noordzee — i.c.e.s.-gebieden II, IV

Art. 18. § 1. Het totale kabeljauwquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV, gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van 221 kW of minder, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 108 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog kabeljauw aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV.

§ 2. Het totale kabeljauwquotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV, gereserveerd voor de vissersvaartuigen met een motorvermogen van meer dan 221 kW, bedraagt voor de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010, 613 ton.

Als dat quotum is opgebruikt, is het voor die vissersvaartuigen tot en met 31 december 2010 verboden nog kabeljauw aan te voeren uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV.

§ 3. Eigenaars van vissersvaartuigen kunnen een toewijzing van vangstmogelijkheden voor de kabeljauw uit de i.c.e.s.-gebieden II, IV in functie van het motorvermogen en toepassing van de §§ 4 en 5 aanvragen. Daartoe dienen ze voor 15 januari 2010 een verzoek bij de dienst in te brengen. Indien er geen aanvraag wordt ingediend, is artikel 25 van toepassing.

§ 4. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 10 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 5. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 30 juni 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 6 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

Onderafdeling VI. — Kabeljauw westelijke wateren — i.c.e.s.-gebieden VIIb-c, VIIe-k, VIII

Art. 19. § 1. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIb-c, VIIe-k, VIII voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 4 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 2. De hoeveelheid vermeld in § 1 wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken.

Onderafdeling VII. — Kabeljauw oostelijk kanaal — i.c.e.s.-gebied VIId

Art. 20. § 1. Vanaf 1 januari 2010 tot en met 31 oktober 2010 is het in i.c.e.s.-gebied VIId voor een vissersvaartuig verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 1 kg, vermenigvuldigd met het motorvermogen van het vissersvaartuig, uitgedrukt in kW.

§ 2. De hoeveelheid vermeld in § 1 wordt verdubbeld voor een vissersvaartuig dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken.

Onderafdeling VIII. — Tong Golf van Gascogne — i.c.e.s.-gebieden VIIla,b

Art. 21. § 1. De aanwezigheid van een vissersvaartuig in de i.c.e.s.-gebieden VIIla,b is verboden in de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010.

Afdeling II. — Toewijzing van extra vangstmogelijkheden volgens motorvermogen

Art. 22. Ingeval een vissersvaartuig in het kader van de Verordening (EG) nr. 1198/2006 van de Raad van 27 juli 2006, inzake het Europees Visserijfonds, artikel 25, lid 3 onder *b* en *c* tenminste 20 % van het motorvermogen zoals gekend in het EG-visserijvlootregister heeft ingeleverd, worden de variabele vangstmogelijkheden van dit vissersvaartuig per kW, zoals bepaald in de artikelen 14 tot 21 met 25 % verhoogd. Dit extra kW-vangstrecht is van toepassing op alle kW's van het vissersvaartuig zoals vermeld op de visvergunning en dit eventueel na samenvoeging. Dit extra kW-vangstrecht is vaartuiggebonden en wordt niet mee overgedragen in het kader van samenvoeging van motorvermogens.

Afdeling III. — Toewijzing van vangstmogelijkheden per zeereis

Onderafdeling I. — Tong

Art. 23. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 300 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 3. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 300 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 4. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIId voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de tongvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 5. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebieden VIIe voor een vissersvaartuig verboden bij de tongvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 60 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

Onderafdeling II. — Schol

Art. 24. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 300 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIId,e voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 100 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 4. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIIf,g voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 5. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VIII voor een vissersvaartuig verboden bij de scholvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 300 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

Onderafdeling III. — Kabeljauw

Art. 25. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 15 april 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 80 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 15 april 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, en dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 160 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 15 april 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 niet is uitgerust met de boomkor, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 280 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 4. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de kabeljauwvangst per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 100 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 5. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de kabeljauwvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 6. De bepalingen van §§ 1, 2 en 3 zijn niet van toepassing voor de vissersvaartuigen waarvoor een toewijs van vangstmogelijkheden in functie van het motorvermogen werd aangevraagd, zoals voorzien in artikel 18.

Onderafdeling IV. — Schelvis

Art. 26. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de schelvisvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 50 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden VII, VIII voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de schelvisvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 100 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In afwijking met de vorige §§ worden de maximaal toegelaten vangsthoeveelheden gerealiseerd door een vissersvaartuig, dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken, verdubbeld.

Onderafdeling V. — Rog

Art. 27. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 100 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de rogvangst een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 3. In afwijking met de vorige paragrafen worden de maximaal toegelaten vangsthoeveelheden gerealiseerd door een vissersvaartuig, dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken, verdubbeld.

§ 4. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in i.c.e.s.-gebied VIII voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de rogvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 5. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in i.c.e.s.-gebieden VIII voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de rogvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 80 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

§ 6. In afwijking met §§ 4 en 5 worden de maximaal toegelaten vangsthoeveelheden gerealiseerd door een vissersvaartuig, dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken, verdubbeld.

Onderafdeling VI. — Andere vissoorten

Art. 28. § 1. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig verboden bij makreelevangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 50 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

De hoeveelheid vermeld in vorig lid wordt verhoogd tot 250 kg per vaartdag voor de vaartuigen die volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust zijn met passief tuig.

Het totale makreelequotum in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) gereserveerd voor de vissersvaartuigen die volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust zijn met de zegen en per zeereis minder dan 10 kg Noordzeetong aanlanden, is 100 ton.

Zolang dit quotum niet is opgebruikt, geldt de beperking vermeld in lid 1 niet.

§ 2. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het voor een vissersvaartuig verboden bij de haringvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 500 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis, behalve in de i.c.e.s.-gebieden I, II.

§ 3. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 mei 2010 is het voor een vissersvaartuig verboden bij de heekvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 50 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

In de periode van 1 juni 2010 tot en met 31 december 2010 is het voor een vissersvaartuig verboden bij de heekvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis.

§ 4. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig verboden bij de vangsten van bot en schar per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 600 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 5. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de vangsten van tongschar en witje per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 200 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 6. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de vangsten van tongschar en witje per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 400 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 7. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van 221 kW of minder, verboden bij de wijtingvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 50 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 8. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in de i.c.e.s.-gebieden II, IV (Noordzee en Schelde-estuarium) voor een vissersvaartuig met een motorvermogen van meer dan 221 kW, verboden bij de wijtingvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 100 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in de desbetreffende i.c.e.s.-gebieden.

§ 9. In afwijking met de §§ 7 en 8 worden de maximaal toegelaten vangsthoeveelheden gerealiseerd door een vissersvaartuig, dat volgens de Officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen 2010 uitsluitend uitgerust is met de planken, verdubbeld.

§ 10. In de periode van 1 januari 2010 tot en met 31 december 2010 is het in het i.c.e.s.-gebied VIIa voor een vissersvaartuig verboden bij de wijtingvangsten per zeereis een hoeveelheid te overschrijden die gelijk is aan 40 kg, vermenigvuldigd met het aantal vaartdagen gerealiseerd tijdens die zeereis in het desbetreffende i.c.e.s.-gebied.

Afdeling IV. — Inruilen van dagen

Art. 29. § 1. Overschrijding van de vangstmogelijkheden, zoals bepaald in afdeling III, artikelen 23, 24, 26, 27 en 28, kan op verzoek van de reder of zijn vertegenwoordiger aanleiding geven tot korting in vaartdagen. In dit geval vervalt de administratieve of strafrechterlijke vervolging voor die overschrijding.

§ 2. Ingeval de rederij kiest voor toepassing van inruil van dagen, dan wordt het maximum aantal vaartdagen 2010, zoals bepaald in artikel 12 vervangen door het hoogst aantal effectieve vaartdagen op jaarbasis in de periode 2007-2009, voor zover dat aantal beneden de norm 2010 ligt.

Ingeval voor betrokken vissersvaartuig gedurende betrokken jaar dagen werden ingeruild, worden voor de toepassing van vorig lid, deze ingeruide dagen als effectieve vaartdagen meegerekend.

§ 3. Met het oog op het beheer van de inruildagen moet de reder of zijn vertegenwoordiger het aantal inruildagen voor het einde van de zeereis per fax melden aan de dienst (059-43 19 22). De aanvraag is onherroepelijk.

§ 4. Voor ieder visbestand wordt het overschreden volume gedeeld door de toegekende hoeveelheden per vaartdag, wat resulteert in een aantal surplusdagen. Van het maximum aantal vaartdagen 2010, zoals bepaald in § 2, wordt het aantal surplusdagen afgetrokken.

TITEL III. — Slotbepalingen

Art. 30. § 1. In geval van overtredingen van artikel 10 tot en met 12, van artikelen 14 tot en met 21 en van artikel 23 tot en met 28, of van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen, kan de visvergunning die aan het vissersvaartuig werd afgeleverd voor een periode van minimaal vijf opeenvolgende dagen worden ingetrokken.

De periode van intrekking van de visvergunning treedt in werking op de derde dag die volgt op die van de notificatie van de intrekking van de visvergunning die de dienst met een aangetekende brief aan de eigenaar van het vissersvaartuig in kwestie heeft gestuurd. Tijdens die periode moet het vissersvaartuig inactief liggen in een Belgische vissershaven. Het maximale aantal vaartdagen, zoals bepaald in artikel 12, wordt verminderd met het aantal dagen van intrekking van de visvergunningen.

§ 2. Als de toegewezen vangstmogelijkheden, vermeld in artikel 14 tot en met 20, door het vissersvaartuig worden overschreden, wordt de overschrijding, vermenigvuldigd met een coëfficiënt van 1,2 in mindering gebracht op de vangstmogelijkheden die aan dat vaartuig zullen worden toegewezen in de overeenkomstige periode van het jaar 2011.

Art. 31. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit en van de beperkingen aangebracht aan de visvergunningen worden opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 12 april 1957, waarbij de koning wordt gemachtigd maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee en van de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevissersrijproducten.

Art. 32. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010 en houdt op van kracht te zijn op 1 januari 2011 met uitzondering van de artikelen 10, 11, 13, 30 en 31.

Brussel, 21 december 2009.

De Vlaamse minister voor Economie, Buitenlands beleid, Landbouw en Plattelandsbeleid,
K. PEETERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

Agriculture et Pêche

F. 2009 — 4207

[C – 2009/36161]

21 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre flamand de l'Economie, de la Politique extérieure, de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971, 18 juillet 1973, 22 avril 1999 en 3 mai 1999 et par le décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983, 29 décembre 1990, 5 février 1999, 22 avril 1999 et 1^{er} mars 2007 et par le décret du 19 décembre 2008;

Vu la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 30 § 2;

Vu l'arrêté royal du 17 février 2005, portant exécution des dispositions de la loi du 3 mai 2003 portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur, notamment l'article 19;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 juillet 2009 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques, notamment l'article 18;

Vu l'arrêté ministériel du 17 décembre 2008 portant des mesures complémentaires de conservation des réserves de poisson en mer, modifié par les arrêtés ministériels du 28 janvier 2009, 23 avril 2009, 23 juin 2009, 24 août 2009, 23 octobre 2009 et du 25 novembre 2009;

Vu le règlement (CE) n° 43/2009 du Conseil du 16 janvier 2009 établissant pour 2009 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture, notamment les annexes IIa et IIc;

Vu le règlement (UE) du Conseil de décembre 2009 établissant pour 2010 les possibilités de pêche et les conditions associées pour certains stocks halieutiques et groupes de stocks halieutiques, applicables dans les eaux communautaires et, pour les navires communautaires, dans les eaux soumises à des limitations de capture, notamment les annexes IIa et IIc;

Vu le règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le règlement (CE) n° 423/2004;

Vu le règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil du 23 février 2006 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne;

Vu le règlement (CE) n° 509/2007 du Conseil du 7 mai 2007 établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable du stock de sole dans la Manche occidentale;

Vu le règlement (CE) n° 676/2007 du Conseil du 11 juin 2007 établissant un plan pluriannuel de gestion pour les pêcheries exploitant des stocks de plie et de sole en mer du Nord;

Vu le règlement (CE) n° 1005/2008 du Conseil du 29 septembre 2008 établissant un système communautaire destiné à prévenir, à décourager et à éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée, modifiant les règlements (CEE) n° 2847/93, (CE) n° 1936/2001 et (CE) n° 601/2004 et abrogeant les règlements (CE) n° 1093/94 et (CE) n° 1447/1999;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que pour l'année 2010 des limitations de captures pour la pêche doivent être fixées afin d'étaler les débarquements, il est nécessaire, en conséquence, de prendre sans retard des mesures de conservation afin de ne pas dépasser les quantités autorisées par la UE;

Considérant qu'il est nécessaire d'assurer la continuité des missions de service public, et ce dans le respect des obligations imposées par la réglementation européenne et internationale dans le domaine de la pêche maritime;

Considérant que durant 2005 une enquête complète a été réalisée auprès du secteur en ce qui concerne l'attribution des quotas;

Considérant le plan de pêche 2010 établi par la commission des quotas, a été transmis le 19 novembre 2009;

Considérant qu'en application des dispositions reprises aux plans de restauration, il convient de définir les ports désignés dans lesquels les débarquements de certaines quantités de poissons doivent avoir lieu;

Considérant que la pêche à la ligne autour des épaves marines résulte en la capture d'animaux reproducteurs de l'espèce cabillaud dont les ressources sont en déclin;

Considérant que suite à la fixation extrêmement basse des TAC du cabillaud, des mesures nationales de limitation des captures ont été imposées à la pêche professionnelle et que certaines activités de pêche non professionnelles, notamment la pêche à la ligne à partir de bateaux ne disposant pas de licence de pêche, peuvent entraîner une concurrence déloyale vis-à-vis de la pêche professionnelle et que par conséquent il est justifié que ces pêcheurs non professionnels soient également soumis à une limitation des captures de cette espèce;

Considérant qu'il convient de prendre des mesures temporaires additionnels pour réglementer la pêche à pied afin d'éviter, notamment, les prises accessoires de mammifères marins;

Considérant qu'il convient de défendre l'utilisation de trémails et de filets maillants de plus de 50 m de long et de 80 cm de haut pour la pêche à pied;

Considérant que dans le cadre du plan de restauration du cabillaud il convient de définir les modalités en ce qui concerne le nombre maximum de jours de mer à prester par navire dans les zones protégées;

Considérant qu'une harmonisation des périodes est souhaitable dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice. Pour les navires de pêche avec une puissance motrice de 221 kW ou moins, deux périodes sont d'application, à savoir dix et deux mois. Pour les navires de pêche avec une puissance motrice de plus de 221 kW la règle générale est de trois périodes, à savoir six, quatre et deux mois;

Considérant qu'il est souhaitable, dans le cas d'une attribution en fonction de la puissance motrice, d'attribuer les possibilités de pêche en fonction des captures historiques pendant une période de référence à d'une part le segment de la flotte avec une puissance motrice de 221 kW ou moins et d'autre part le segment de la flotte avec une puissance motrice de plus de 221 kW;

Considérant que les possibilités de pêche ainsi allouées aux segments de la flotte soient ensuite attribuées en fonction de la puissance motrice;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2006-2008 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant que le groupe des bateaux de pêche de plus de 221 kW peut pêcher pratiquement intégralement les quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. autres que la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut;

Considérant qu'au cours des années 2006, 2007 et 2008, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 33 % du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 67 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2006-2008 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 2006, 2007 et 2008, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 13 % du quota de plies dans la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 87 %, que dès lors une partie correspondante du quota de plies dans la Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant que les limitations de captures pour la pêche des soles dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g doivent être fixées en fonction des captures réalisées dans la période de référence 2006-2008 et en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'au cours des années 2006, 2007 et 2008, le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins a pêché en moyenne 8 % du quota de soles dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g et le groupe de plus de 221 kW en moyenne 92 %, que dès lors une partie correspondante du quota de soles VIII,f,g doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant qu'une limitation de capture pour la pêche des soles VIII,h,j,k doit être fixée en fonction de la puissance motrice et que la pêche des soles dans ces zones-c.i.e.m. doit être défendue pour des raisons de sécurité aux bateaux de pêche avec une puissance motrice de 221 kW ou moins;

Considérant qu'il existe un intérêt pour une limitation de capture pour la pêche des cabillauds II, IV fixée en fonction de la puissance motrice;

Considérant que d'après l'avis de la Commission des quotas il faut réserver pour le groupe de bateaux de pêche de 221 kW ou moins en moyenne 15 % du quota de cabillaud en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut et pour le groupe de plus de 221 kW en moyenne 85 %, que dès lors une partie correspondante du quota de cabillaud en Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut doit pouvoir être pêchée par chacun de ces groupes de bateaux de pêche;

Considérant qu'il convient de maintenir comme alternative un système de maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée pour le cabillaud II, IV;

Considérant qu'une limitation de capture pour la pêche des cabillauds VIIb-c en VIIe-k, VIII doit être fixée en fonction de la puissance motrice;

Considérant qu'une limitation de capture pour la pêche des cabillauds VIId doit être fixée en fonction de la puissance motrice;

Considérant que des limitations des efforts de pêche comme prévues dans le chapitre III du règlement (CE) n° 388/2006 du Conseil établissant un plan pluriannuel pour l'exploitation durable de la ressource de la sole dans le Golfe de Gascogne, seulement les bateaux de pêche repris sur la liste "Licences de pêche Golfe de Gascogne 2010", sont autorisés d'être présent dans les zones-c.i.e.m. VIIla,b;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de cabillauds VIIa, de soles VIIa, de soles VIId, de soles VIIe, de plies VIId,e, de plies VIIf,g, d'églefins VII, VIII, de raies IV et de raies VIId peut être réalisé en instituant des maxima de captures par voyage en mer, calculé par jour de navigation de présence dans la zone concernée;

Considérant qu'un meilleur étalement des débarquements de maquereaux, de harengs, de merlus, de flets communs, de limandes, de soles limandes et de plies cynoglosses peut être réalisé en instituant une répartition étalée des quotas disponibles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), ainsi qu'en instituant des maxima de captures par jour de navigation dans certaines zones-c.i.e.m. et en instituant un nombre maximum de jours de navigation par an pour les bateaux de pêche;

Considérant qu'une partie du quota de maquereaux peut être réservée pour les navires qui pêchent uniquement à la senne;

Considérant qu'une pêcherie plus flexible et rentable peut être réalisée en prévoyant la possibilité de débarquer légalement des quantités supplémentaires au-dessus des quantités maximales autorisées au niveau des voyages de mer et ceci en déduisant de l'activité mesurée en jours de navigation,

Arrête :

TITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

CHAPITRE I^{er}. — *Définitions*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° bateau de pêche : tout bateau équipé pour l'exploitation commerciale des ressources et repris dans la Liste officielle des navires de pêche belges 2010;

2° zones-c.i.e.m. : les zones et secteurs décrits dans l'annexe II du règlement (CE) n° 448/2005 de la Commission du 15 mars 2005 modifiant le règlement (CEE) n°3880/91 du Conseil du 17 décembre 1991, relatif à la communication de statistiques sur les captures nominales des Etats membres se livrant à la pêche dans l'Atlantique du Nord-Est;

3° licence de pêche : la licence de pêche définie par l'arrêté du Gouvernement flamand du 16 décembre 2005 instituant une licence de pêche et portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire relatif à la conservation et à l'exploitation durable des ressources halieutiques;

4° jour de navigation : une journée de voyage en mer comme déterminée par l'article 30 § 2 alinéa 2 de la loi du 3 mai 2003, portant réglementation du contrat d'engagement maritime pour la pêche maritime et améliorant le statut social du marin pêcheur;

5° puissance motrice : la puissance motrice mentionnée dans la Liste officielle des navires de pêche belges majorée le cas échéant de la puissance motrice additionnelle mentionnée sur la licence de pêche;

6° permis de pêche spécial : permis de pêche spécial, tel que visé au règlement (CE) n° 1627/94 du Conseil du 27 juin 1994 établissant les dispositions générales relatives aux permis de pêche spéciaux;

7° poids en kg : poids de produit obtenu après débarquement et triage des prises;

8° jour de mer : une période ininterrompue de présence sur zone et d'absence du port de 24 heures au maximum;

9° les zones de reconstitution du cabillaud : les zones-c.i.e.m. IIa, IIIa, IVa, IVb, IVc, VIa, VIIa et VIId;

10° annexe IIa : l'annexe IIa du règlement (CE) n° 43/2009 du Conseil, concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution de certains stocks halieutiques; à partir du 1^{er} février 2010 : l'annexe IIa du règlement (UE) quota 2010 du Conseil de décembre 2009 concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution de certains stocks halieutiques;

11° annexe IIc : l'annexe IIc du règlement (CE) n° 43/2009 du Conseil, concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution des stocks de soles en Manche Occidentale; à partir du 1^{er} février 2010 : l'annexe IIc du règlement (UE) quota 2010 du Conseil de décembre 2009 concernant la limitation de l'effort de pêche des navires dans le cadre de la reconstitution de certains stocks halieutiques;

12° un jour de mer dans les zones de reconstitution du cabillaud :

un jour de présence sur zone et d'absence du port d'après l'annexe IIa : toute période continue de 24 heures enregistrée dans le journal de bord communautaire pendant laquelle un bateau de pêche est présent dans les zones de reconstitution du cabillaud et absent du port ou toute partie d'une telle période;

13° un jour de mer dans la zone de reconstitution de la sole :

un jour de présence sur zone et d'absence du port d'après l'annexe IIc : toute période continue de 24 heures enregistrée dans le journal de bord communautaire pendant laquelle un bateau de pêche est présent dans la zone-c.i.e.m. VIIe et absent du port ou toute partie d'une telle période;

14° groupe d'effort : un groupe d'effort de pêche tel que défini à l'annexe I du règlement (CE) n° 1342/2008 du Conseil du 18 décembre 2008 établissant un plan à long terme pour les stocks de cabillaud et les pêcheries exploitant ces stocks et abrogeant le règlement (CE) n° 423/2004

15° le service : le service pêche maritime, Vrijhavenstraat 5, 8400 Ostende.

CHAPITRE II. — *Dispositions générales et interdictions de pêche*

Art. 2. Les quantités de poissons des espèces pour lesquelles des limitations nationales de capture ont été fixées et qui ont été attribuées à un bateau de pêche ne sont pas transférables à un autre bateau de pêche.

Art. 3. § 1^{er}. Le secrétaire général du département dont relève le service, communique par avis dans le *Moniteur belge*, la constatation factuelle de l'atteinte du quota de pêche communautaire pour certaines espèces de poissons dans certaines zones c.i.e.m. Cette constatation implique la fermeture de la zone de pêche concernée pour des activités de

pêche portant sur l'espèce de poisson concernée de sorte que pour les navires de pêche, la pêche des espèces en question dans les eaux des zones c.i.e.m. concernées est interdite ainsi que la détention à bord, le transbordement et le déchargement des espèces concernées capturées dans ces eaux.

§ 2. Le secrétaire général du département dont relève le service, communique par avis dans le *Moniteur belge*, la constatation factuelle de l'atteinte du plafond de l'effort de pêche tel que fixé communautairement pour certains groupes d'engins de pêche dans certaines zones c.i.e.m. Cette constatation implique la fermeture de la zone de pêche concernée pour des activités de pêche des navires utilisant les engins de pêche concernés, de sorte que pour les navires de pêche concernés la pêche dans les eaux des zones c.i.e.m. concernées est interdite.

Art. 4. Aux bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut, qui ne peuvent pratiquer que la pêche dans les passes, il n'est pas attribué des quantités de ces espèces pour lesquelles des limitations nationales de capture ont été fixées dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut). Il est interdit aux autres bateaux de pêche, à l'exception des bateaux de pêche de la flotte de pêche de l'Escaut qui ont l'autorisation de pêcher dans l'Estuaire de l'Escaut, de pêcher dans les passes de l'Escaut.

Art. 5. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus la pêche est interdite dans la zone-c.i.e.m. IIIa (Skagerrak).

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus il est interdit de pêcher du hareng dans les zones c.i.e.m. I, II.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à tous les bateaux de pêche de pratiquer le chalutage aux cabillauds en bœufs.

Art. 6. En exécution des plans de restauration, les ports d'Ostende et Zeebrugge sont définis comme ports désignés pour les débarquements des espèces de poissons pour lesquelles des mesures de contrôle spécifiques sont d'application.

Art. 7. Les tailles minimales suivantes sont d'application à partir du 1^{er} janvier 2010 :

plie : 27 cm taille de débarquement,
cabillaud : 50 cm taille de débarquement,
turbot : 30 cm taille de débarquement,
barbue : 30 cm taille de débarquement,
limande sole : 25 cm taille de débarquement,
limande : 23 cm taille de débarquement,
flet : 25 cm taille de débarquement,
grondin : 20 cm taille de débarquement,
raie : 50 cm taille de débarquement
tacaud : 20 cm taille de débarquement
baudroie (entière) : 500 gr. poids de débarquement,
baudroie (queue) : 200 gr. poids de débarquement.

Il est défendu de pêcher, de retenir à bord et de débarquer dans des ports communautaires des exemplaires de ces espèces en dessous des tailles minimales respectives.

Il est défendu de retenir à bord et de débarquer dans des ports communautaires des exemplaires des espèces dans une présentation telle qu'il n'est plus possible de contrôler les tailles minimales de débarquement existantes dans la législation flamande ou communautaire.

Art. 8. Il est défendu aux pêcheurs à la ligne, qui pêchent à partir de bateaux ne disposant pas de licence de pêche, de retenir à bord, de transborder et de débarquer au total plus de 20 kg de cabillaud et bar, dont 15 kg de cabillaud au maximum, par personne embarquée et par jour. Le poisson doit être débarqué en entier, il peut être éviscéré.

Art. 9. Au-dessus de la laisse de basse mer l'utilisation de filets maillants à nappes multiples est défendue. Les filets maillants utilisés pour la pêche à pied peuvent être au maximum 50 m de long et 80 cm de haut. Chaque pêcheur à pied peut utiliser deux filets maillants au maximum. Pendant la période mars, avril et mai un filet maillant au maximum peut être utilisé par pêcheur. Les filets doivent être levés au moins une fois toutes les vingt-quatre heures.

CHAPITRE II. — *Limitation de l'activité*

Division I^{re}. — Jours de mer communautaires dans les zones de reconstitution du cabillaud

Art. 10. § 1^{er}. L'attribution de l'effort de pêche aux groupes d'effort de pêche se réalise par l'allocation de jours de mer. Pour les groupes d'effort de pêche suivants un effort de pêche peut être attribué :

zones-c.i.e.m. IV et VIIId : TR1, TR2, BT1, BT2, GN1 et GT1

zone-c.i.e.m. VIIa : TR2 et BT2

Il est défendu pendant un même voyage de mer, d'utiliser un engin de pêche ressortant de groupes d'effort différents.

§ 2. Il est interdit aux bateaux de pêche de réaliser plus de 180 jours de mer dans les zones c.i.e.m. IV, VIIId et VIIa dans la période du 1^{er} février 2010 jusqu'au 31 janvier 2011 inclus. De ce nombre les navires avec une puissance motrice de plus de 221 kW armées de chaluts à panneaux ou de sennes (TR2) ou de chaluts à perche (BT1 et BT2) peuvent réaliser un maximum de 150 jours de mer dans les zones c.i.e.m. IV et VIIId. Pour les engins chaluts à panneaux ou sennes (TR1) ce maximum est réduit à 75 jours de mer au maximum dans les zones c.i.e.m. IV et VIIId.

§ 3. Le nombre de jours de mer dans les zones de reconstitution du cabillaud attribué pour la période 1^{er} février 2010 jusqu'au 31 janvier 2011 est diminué du dépassement du nombre de jours de mer attribués conformément l'article 10 de l'arrêté ministériel du 17 décembre 2008.

§ 4. Le transfert de jours de présence sur zone et d'absence du port dans les zones de reconstitution du cabillaud n'est pas autorisé entre bateaux de pêche individuels.

§ 5. A chaque dépassement de limite des zones-c.i.e.m. mentionnées sous § 1^{er}, les capitaines des bateaux de pêche inscrivent la date, le moment et la position de dépassement de limite dans leur livre de bord.

§ 6. Les bateaux de pêche, pour lesquels un ou plusieurs types d'engins de pêche conformément annexe IIa sont notifiés, reçoivent un permis de pêche spécial 2010 pour les zones de reconstitution du cabillaud c.i.e.m. IV et VII d. Les bateaux de pêche qui n'ont pas ce permis de pêche spécial ne peuvent pas pêcher dans les zones c.i.e.m. IV et VII d.

§ 7. Les bateaux de pêche qui ont pêché en 2006 ou en 2007 ou en 2008 dans la zone c.i.e.m. VIIa reçoivent un permis spécial 2010 pour la zone de reconstitution VIIa. Les bateaux de pêche qui n'ont pas ce permis de pêche spécial ne peuvent pas pêcher dans la zone c.i.e.m. VIIa.

§ 8. Afin de pouvoir disposer d'un permis de pêche spécial l'armateur doit avant le 22 janvier 2010 déclarer auprès du service le choix des engins de pêche à utiliser par son navire pendant la période du 1^{er} février 2010 jusqu'au 31 janvier 2011 inclus. Les changements d'engins pendant cette période de gestion doivent également être déclarés.

§ 9. La licence de pêche des bateaux de pêche, qui dépassent leur nombre de jours de mer, peut être retirée pour une période de cinq jours consécutifs. Le nombre de jours de mer dans les zones de reconstitution du cabillaud pour l'année 2011 sera diminué en conséquence.

Division II. — Jours de mer communautaires dans la zone de reconstitution de la sole (zone-c.i.e.m. VIIe)

Art. 11. § 1^{er}. Le système de limitation des jours de mer pour la pêche dans la zone-c.i.e.m. VIIe instauré conformément à l'annexe IIc règlement (CE) n° 43/2009 du Conseil du 16 janvier 2009 est d'application en janvier 2010. Il est remplacé à partir du 1^{er} février 2010 par le système instauré conformément à l'annexe IIc du règlement (UE) quota 2010 du Conseil de décembre 2009.

§ 2. Le nombre de jours de mer dans la zone-c.i.e.m. VIIe figurant au tableau I de l'annexe IIc, attribué pour la période 1 février 2010 jusqu'au 31 janvier 2011, est diminué du dépassement du nombre de jours de mer attribués conformément l'article 11 de l'arrêté ministériel du 17 décembre 2008.

§ 3. Le transfert de jours de présence sur zone et d'absence du port dans la zone-c.i.e.m. VIIe n'est pas autorisé entre bateaux de pêche individuels.

§ 4. Les bateaux de pêche qui ont utilisé le chalut à perche dans la zone-c.i.e.m. VIIe en 2002 ou en 2003 ou en 2004 ou en 2005 ou en 2006 ou en 2007 ou en 2008 ou en 2009 reçoivent un permis de pêche spécial VIIe 2010.

§ 5. A chaque dépassement de limite de la zone-c.i.e.m. VIIe les capitaines des bateaux de pêche inscrivent la date, le moment et la position de dépassement de limite dans leur livre de bord.

§ 6. La licence de pêche des bateaux de pêche, qui dépassent leur nombre de jours de mer dans la zone-c.i.e.m. VIIe, peut être retirée pour une période de cinq jours consécutifs. Le permis de pêche spécial VIIe, délivré conformément l'annexe IIc, ne sera délivré que pour une période de six mois en 2011.

Division III. — Jours de navigation

Art. 12. Au cours de l'année 2010, il est interdit à tous les bateaux de pêche de réaliser plus de deux cent cinquante cinq jours de navigation.

Art. 13. A partir d'un dépassement de deux jours de navigation du nombre de jours de navigation maxima autorisés, mentionné à l'article 12, par un bateau de pêche, ces jours de navigation sont déduits du nombre de jours de navigation maxima qui sera attribué à ce bateau de pêche à partir du 1^{er} janvier 2011. Le nombre de jours de navigation à déduire est majoré d'un jour de navigation par deux jours de navigation de dépassement.

TITRE II. — Dispositions particulières

CHAPITRE I^{er}. — Système d'utilisation collectif

Division I^{re}. — Allocation des possibilités de capture en fonction de la puissance motrice

Sous-division I^{re}. — Sole Mer du Nord - zone-c.i.e.m. II, IV

Art. 14. § 1^{er}. Le quota total de soles dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 362 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 2. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 404 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 30 juin 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 30 juin 2010, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 3.500 kg, majorée d'une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 30 juin 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice de plus de 221 kW dépassent une quantité égale à 3.500 kg, majorée d'une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance du bateau de pêche exprimée en kW.

En dérogation à l'alinéa précédent, il est interdit et ce, depuis le 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, que dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), les captures de soles d'un bateau de pêche, qui exerce uniquement la pêche aux arts dormants, dépassent une quantité égale à 4.500 kg, majorée d'une quantité égale à 30 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

Sous-division II. — Plie Mer du Nord - zone-c.i.e.m. II, IV

Art. 15. § 1^{er}. Le quota total de plies dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 470 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 2. Le quota total de plies dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 3.160 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la plie provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 115 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW. De cette quantité attribuée un maximum de 18 kg peut être pêché avant le 31 mars 2010.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 30 juin 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de plies d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW. De cette quantité attribuée un maximum de 15 kg peut être pêché avant le 31 mars 2010.

Sous-division III. — Sole Mer Celtique - zone-c.i.e.m. VIII,f,g

Art. 16. § 1^{er}. Le quota total de soles dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 52 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. VIII,f,g.

§ 2. Le quota total de soles dans les zones c.i.e.m. VIII,f,g, réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 603 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer de la sole provenant des zones-c.i.e.m. VIII,f,g.

§ 3. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 24 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 30 juin 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,f,g, les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 12 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

Sous-division IV. — Sole sud-ouest d'Irlande - zone-c.i.e.m. VIII,h,j,k

Art. 17. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit aux bateaux de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW de pêcher dans les zones-c.i.e.m. VIII,h,j,k.

§ 2. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 30 juin 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,h,j,k les captures de soles d'un bateau de pêche d'une puissance motrice supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 3 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

Sous-division V. — Cabillaud Mer du Nord - zone-c.i.e.m. II, IV

Art. 18. § 1^{er}. Le quota total de cabillaud dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW, est de 108 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer du cabillaud provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 2. Le quota total de cabillaud dans les zones c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), réservé pour les bateaux de pêche ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, est de 613 tonnes pour la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

A l'épuisement de ce quota et ce jusqu'au 31 décembre 2010, il est interdit à ces bateaux de pêche de débarquer du cabillaud provenant des zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut).

§ 3. Les propriétaires des bateaux de pêche peuvent demander une allocation des possibilités de capture de cabillaud en fonction de la puissance motrice et demander l'application des §§ 4 et 5. A cette fin ils doivent introduire une demande auprès du service avant le 15 janvier 2010. Si aucune demande n'est introduite, l'article 25 est d'application.

§ 4. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillaud d'un bateau de pêche d'une puissance motrice inférieure ou égale à 221 kW dépassent une quantité égale à 10 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche, exprimée en kW.

§ 5. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 30 juin 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut), que les captures de cabillaud d'un bateau de pêche, ayant une puissance motrice supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 6 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW.

Sous-division VI. — Cabillaud eaux occidentales - zones-c.i.e.m. VIII,b-c, VIII,e-k, VIII

Art. 19. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. VIII,b-c, VIII,e-k, VIII les captures totales de cabillauds d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 4 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW.

§ 2. La quantité mentionnée au § 1 est doublée pour les bateaux de pêche armés uniquement aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010;

Sous-division VII. — Cabillaud Manche est - zone-c.i.e.m. VIII,d

Art. 20. § 1^{er}. A partir du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 octobre 2010 inclus, il est interdit que dans la zone-c.i.e.m. VIII,d les captures totales de cabillauds d'un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 1 kg multiplié par la puissance motrice du bateau de pêche exprimée en kW.

§ 2. La quantité mentionnée au § 1^{er} est doublée pour les bateaux de pêche armés uniquement aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010;

Sous-division VIII. — Sole Golfe de Gascogne - zone-c.i.e.m. VIII

Art. 21. § 1^{er}. La présence d'un navire de pêche dans les zones c.i.e.m. VIIIA,b est interdite dans la période du 1^{er} janvier 2010 au 31 décembre 2010 inclus.

Division II. — Allocation de possibilités de capture additionnelles en fonction de la puissance motrice

Art. 22. Dans le cas où un navire a, dans le cadre du Règlement (CE) n° 1198/2006 du Conseil du 27 juillet 2006 relatif au Fonds européen pour la pêche, article 25 alinéa 3 sous b et c, réduit sa puissance motrice telle que connue au registre communautaire de la pêche d'au moins 20%, les possibilités de capture variables de ce navire par kW, tels que définies aux articles 14 à 21, sont augmentées de 25%. Cette possibilité de capture additionnelle par kW est d'application sur tous les kW de ce navire repris sur la licence de pêche et ceci éventuellement après jonction des puissances motrices. Cette possibilité de capture additionnelle par kW est liée au navire et elle n'est pas transposable dans le cadre de la jonction des puissances motrices.

Division III. — Allocation des possibilités de capture par voyage en mer

Sous-division I^{re}. — Sole

Art. 23. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIA que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIA que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIID que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIID que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIe que les captures totales de soles par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 60 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

Sous-division II. — Plie

Art. 24. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIId,e que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche d'une puissance motrice égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VIIf,g que les captures totales de plies par voyage en mer réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 300 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

Sous-division III. — Cabillaud

Art. 25. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 15 avril 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2008 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 80 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 15 avril 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW et qui est repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 160 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 15 avril 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche qui n'est pas repris sur la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 comme équipé pour la pêche au chalut à perches, dépassent une quantité égale à 280 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de cabillauds par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 6. Les dispositions reprises aux §§ 1, 2 et 3 ne sont pas d'application pour les bateaux de pêche pour lesquels une allocation des possibilités de pêche en fonction de la puissance motrice a été demandé, tel que prévu à l'article 18.

Sous-division IV. — Eglefin

Art. 26. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. VII, VIII que les captures totales d'églefins par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. En dérogation aux paragraphes précédents les quantités maximales autorisées sont doublées pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés pour le chalutage aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010.

Sous-division V. — Raie

Art. 27. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 3. En dérogation aux paragraphes précédents les quantités maximales autorisées sont doublées pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés pour le chalutage aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIII que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIII que les captures totales de raies par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 80 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

§ 6. En dérogation aux paragraphes précédents les quantités maximales autorisées sont doublées pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés pour le chalutage aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010.

Sous-division VI. — Autres espèces

Art. 28. § 1^{er}. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que les captures totales de maquereaux par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

La quantité mentionnée à l'alinéa précédent est augmentée jusqu'à 250 kg par jour de navigation pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés aux arts dormants d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010.

Le quota total de maquereaux dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) réservé pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés à la senne d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010 et qui débarquent par marée moins de 10 kg de soles de la Mer du Nord, est de 100 tonnes. Aussi longtemps que ce quota n'est pas atteint, la limitation prévue à l'alinéa 1^{er} n'est pas d'application.

§ 2. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que les captures totales de harengs par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 500 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer, à l'exception des zones-c.i.e.m. I,II.

§ 3. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 mai 2010 inclus, il est interdit que les captures totales de merlus par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

Dans la période du 1^{er} juin 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que les captures totales de merlus par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer.

§ 4. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de flets communs et de limandes par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dépassent une quantité égale à 600 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 5. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de soles limandes et de plies cynoglosses par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche, dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 200 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 6. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit que dans les zones-c.i.e.m. II,IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) les captures totales de soles limandes et de plies cynoglosses par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche, dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 400 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 7. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de merlans par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est égale ou inférieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 50 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 8. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans les zones-c.i.e.m. II, IV (Mer du Nord et l'Estuaire de l'Escaut) que les captures totales de merlans par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche dont la puissance motrice est supérieure à 221 kW, dépassent une quantité égale à 100 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans les zones-c.i.e.m. en question.

§ 9. En dérogation aux paragraphes 7 et 8 les quantités maximales autorisées sont doublées pour les bateaux de pêche qui sont uniquement équipés pour le chalutage aux panneaux d'après la Liste officielle des navires de pêche belges 2010.

§ 10. Dans la période du 1^{er} janvier 2010 jusqu'au 31 décembre 2010 inclus, il est interdit dans la zone-c.i.e.m. VIIa que les captures totales de merlans par voyage en mer, réalisées par un bateau de pêche, dépassent une quantité égale à 40 kg multiplié par le nombre de jours de navigation réalisés au cours de ce voyage en mer dans la zone-c.i.e.m. en question.

Division IV. — Echange de jours

Art. 29. § 1^{er}. Le dépassement de possibilités de pêche, telles que prévues à la division III, article 23, 24, 26, 27 et 28 peut à la demande de l'armateur ou de son représentant donner lieu à un rabatement sur les jours de navigation. Dans ce cas les poursuites administratives ou judiciaires pour ce dépassement échoient.

§ 2. Dans le cas où l'armement choisit pour l'application de l'échange de jours, le nombre maximum de jours de navigation pour 2010, tels que définis à l'article 12 est remplacé par le nombre maximum de jours de navigation effectifs durant la période 2007-2009, pour autant que ce nombre soit inférieur à la norme 2010.

Dans le cas où le navire concerné a bénéficié d'un échange de jours dans l'année concernée, ces jours échangés sont, pour l'application de l'alinéa précédent, considérés comme des jours de navigation effectifs.

§ 3. En vue de la gestion des jours échangés, l'armateur ou son représentant doit notifier le nombre de jours au plus tard avant la fin du voyage en mer, par télécopie au service (059/43 19 22). Cette demande est irrévocable.

§ 4. Pour chaque stock le dépassement est divisé par la quantité attribuée par jour de navigation, ce qui résulte en un nombre de jour en surplus. Le nombre de jours en surplus est déduit du nombre maximum de jours de navigation 2010, tel que défini au § 2.

TITRE III. — Dispositions finales

Art. 30. § 1^{er}. En cas d'infractions aux articles 10 à 12, aux articles 14 à 21 et aux articles 23 à 28, ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche, la licence de pêche qui a été délivrée au bateau de pêche peut être retirée pour une période de cinq jours consécutifs au minimum.

La période de retrait de la licence de pêche entre en vigueur le troisième jour suivant celui de la notification du retrait de la licence de pêche par pli recommandé par le service au propriétaire du bateau de pêche concerné. Pendant cette période le bateau de pêche doit être inactif dans un port de pêche belge. Le nombre maximum de jours de navigation, comme prévu dans l'article 12, est diminué par le nombre de jours de retrait de la licence de pêche.

§ 2. Si les possibilités de capture allouées, telles que prévues aux articles 14 à 20, sont dépassées par un bateau de pêche, le dépassement multiplié par un coefficient de 1,2 est déduit des possibilités de captures qui seront allouées au bateau de pêche pour la même période durant l'année 2011.

Art. 31. Les infractions aux dispositions du présent arrêté ainsi qu'aux limitations apportées aux licences de pêche sont recherchées, constatées et punies, conformément aux dispositions de la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer ainsi que la loi du 28 mars 1975 relative au commerce de produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime.

Art. 32. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010 et cessera d'être en vigueur le 1 janvier 2011 à l'exception des articles 10, 11, 13, 30 et 31.

Bruxelles, le 21 décembre 2009.

Le ministre flamand de l'Economie, de la Politique Extérieure,
de l'Agriculture et de la Politique de la Ruralité,
K. PEETERS

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2009 — 4208

[C - 2009/29831]

22 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française, accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, approbation du référentiel de validation pour le métier d'installateur électricien tertiaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu le décret de la Communauté française du 22 octobre 2003 portant assentiment à l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue, conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française;

Vu le référentiel de validation des compétences pour le métier d'installateur électricien tertiaire;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 12 octobre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 22 octobre 2009;

Sur proposition des Commissions de référentiels et du Comité Directeur du Consortium de validation des compétences;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Le référentiel de validation des compétences, tel qu'il figure en annexe (Unités de compétences 1-2-3), relatif au métier d'installateur électricien tertiaire est approuvé.

Art. 2. Le Ministre ayant l'Enseignement de Promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 octobre 2009.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de Promotion sociale,
Mme M.-D. SIMONET

Référentiel de validation des compétences

INSTALLATEUR ELECTRICIEN TERTIAIRE

Unité de compétence 1 :

RÉALISER LA POSE DE CANALISATIONS ÉLECTRIQUES

Code : INELTER1

A. LE MÉTIER : INSTALLATEUR ÉLECTRICIEN TERTIAIRE**1. RÉFÉRENCES DÉCRETALES**

- ROME : fiche 42211 électricien/électricienne du bâtiment et des travaux publics
- CCPQ : PQ : électricien installateur – électricienne installatrice
- SECTEUR : Formelec – PP installateur électricien tertiaire, version 06_2007
- REM : installateur électricien – 09_16-12-2008
- COROME : électricien-installateur-monteur (équipements résidentiels)
- CONSORTIUM DE VALIDATION DES COMPÉTENCES : référentiel de compétences : installateur électricien résidentiel

2. APPELLATIONS ASSOCIÉES

- Électricien bâtiment
- Électricien de chantier
- Électricien installateur éclairage
- Électricien installateur en éléments domotiques/immotiques
- Tableautier pour installations tertiaires

3. DÉFINITION DU MÉTIER (en ce compris LES CONDITIONS ET RÉGLEMENTATIONS LEGALES et LES APTITUDES PHYSIQUES DIRECTEMENT LIÉES A L'EXERCICE DU MÉTIER)

Dans le respect du règlement général sur les installations électriques (RGIE) du Code du Bien-Etre au Travail et des réglementations spécifiques liées au tertiaire, l'installateur électricien tertiaire réalise, à l'intérieur comme à l'extérieur des bâtiments, les travaux d'installation et/ou d'adaptation électrique destinés à l'éclairage et à l'alimentation des appareils électriques, dans un environnement de basse et de haute tension.
Il pose et raccorde les équipements électriques, assure leur mise en service et leur dépannage.

4. LISTE DES UNITÉS DE COMPÉTENCE COMPOSANT LE MÉTIER & JUSTIFICATION ÉVENTUELLE DU DÉCOUPAGE**LOGIQUE DE DÉCOUPAGE :**

NUMÉRO	Énoncé	CODE
UNITÉ DE COMPÉTENCE 1	Réaliser la pose de canalisations électriques	INELTER1
UNITÉ DE COMPÉTENCE 2	Placer et raccorder les équipements électriques	INELTER2
UNITÉ DE COMPÉTENCE 3	Effectuer la mise en service et le dépannage d'une installation électrique	INELTER3

B. RÉFÉRENTIEL DE COMPÉTENCES DE L'UNITÉ DE COMPÉTENCE 1

Code	Activités-clés	Code	Compétences (2-10/AC)
01	Exploiter les documents techniques	01.01	Lire un plan
		01.02	Lire et interpréter les schémas
		01.03	Implanter les éléments (niveau et positionnement)
		01.04	Tracer les circuits de l'installation électrique
02	Assurer le placement des canalisations électriques	02.01	Effectuer des percements adéquats
		02.02	Fixer des conduits et supports
		02.03	Poser les chemins et les échelles de câbles
		02.04	Tirer et/ou poser des conducteurs électriques et liaisons équipotentielles
		02.05	Poser des canalisations pré-fabriquées *
		02.06	Poser les différents câbles très basse tension (réseaux structurés, multimedia, incendie, alarme, surveillance...)
		02.07	Placer les boîtiers

* cette compétence n'est pas évaluée dans le cadre d'une épreuve d'un professionnel compétent.

C. MODALITÉS D'ÉPREUVE

1. LES MODES DE CONTRÔLE

- Lieu de l'épreuve : l'épreuve se passe dans un centre de validation agréé
- Type de situation : la situation est une situation professionnelle reconstituée.

2. CONDITIONS D'HABILITATION DES ÉVALUATEURS ET DES OBSERVATEURS

Pour les conditions générales d'habilitation, on se référera au Guide de la validation

Pour le métier d'installateur électricien tertiaire, la commission de référentiels a décidé de prendre le métier d'**électricien** comme référence.

Par conséquent, l'évaluateur (trice) doit être un formateur en électricité et /ou un(e) enseignant(e) en électricité, à défaut, s'il (elle) n'est pas enseignant(e), avoir 5 ans d'expérience et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de 5 ans.

En outre, il doit avoir une connaissance du domaine tertiaire ou industriel

Quant à l'**observateur**, il (elle) est mandaté (e) par le centre de validation. Il (elle) doit avoir cinq ans d'expérience comme **électricien** et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de cinq ans.

3. DÉFINITION DE LA TÂCHE À RÉALISER

Sur la base d'un dossier technique, le candidat place, sur une paroi verticale, une échelle de câbles d'1,50 m. minimum et un chemin de câbles de 2 m. minimum, avec cloison de séparation très basse tension/basse tension, sur un support amovible, simulant un plafond ;
 place ensuite, au minimum, 5 câbles de sections différentes, dont 2 de très basse tension, permettant de simuler l'alimentation d'équipements électriques divers.
 Il place un double boîtier d'encastrement dans une cloison légère.
 Il place un câble apparent sous tube en coude ouvert, pour l'alimentation d'un interrupteur

Précisions complémentaires pour le centre de validation :

- le dossier technique comprend :
- la vue en plan de l'installation à réaliser
 - les élévations et les coupes de l'installation

4. DÉFINITION DES CONDITIONS DE RÉALISATION

L'épreuve est individuelle. Elle se déroule dans le cadre du règlement d'ordre intérieur du centre de validation, affiché le jour de l'épreuve, et dont le candidat aura pris connaissance préalablement. Le candidat recevra également des consignes précises le jour de l'épreuve. Les candidats ne consommeront ni nourriture ni boissons à leur poste de travail mais de l'eau sera à leur disposition sur des tables séparées du poste de travail.

5. DURÉE DE L'ÉPREUVE (formalités d'accueil et lecture de consignes non-comprises)
Quatre heures**6. NOMBRE DE CANDIDATS PAR ÉPREUVE**
Min : 1 candidat ; Max : 4**7. RESSOURCES AFFECTÉES A L'ÉPREUVE**

7.1. RESSOURCES MATERIELLES A DISPOSITION DU CANDIDAT : les ressources sont listées par candidat., de façon tout à fait arithmétique. Il est évident que, pour les consommables, il faudra parfois ajuster les quantités suivant une perspective de bon sens.

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
<p>1 coffre à outils contenant</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 tournevis plat 2,5 mm • 1 tournevis plat 3,5 mm • 1 tournevis plat 6,5 mm • 1 tournevis plat 8 mm • 1 tournevis pz0 • 1 tournevis pz1 • 1 tournevis pz2 • 1 tournevis Philips PH1 • 1 tournevis Philips PH2 • 1 pince coupante de côté • 1 pince à dénuder • 1 pince universelle • 1 pince à becs plats • 1 mètre pliant • 1 niveau d'eau ou laser • 1 soie à métaux • 1 soie-cloches • 1 Jokari • 1 règle en aluminium de 40 cm • 2 clés mixtes de 10 • 1 jeu de clés au choix (hexagonale, à douille, coudée) • 1 visseuse sur batteries • 1 embout visseuse PZ2 • 1 coffre à cloison pour y mettre tout le petit matériel (vis, conex, etc) <p>En plus du coffre à outils :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3 échelles de câble 200 mm 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 chevilles de 8 mm • 2 tire-fonds 6 * 50 • 2 rondelles 6 mm • 3 boulons M6 pour chemin de câble • 3 écrous M6 pour chemin de câble • 3 écrous M10 • 3 rondelles 10 mm • 1 étrier de plafond • 6 tubes 20 mm • 10 embouts • 3 colliers de fixation tube • 3 vis de fixation 4*25 • 1 blochet double pour cloison creuse • 100 colsons 3,5* 180 mm 		<ul style="list-style-type: none"> • le dossier technique à disposition du candidat • les consignes de l'épreuve de validation 	

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
<ul style="list-style-type: none"> • 4 pattes de fixation • 1 chemin de câble 200 mm • 3 cloisons de séparation • 3 colliers 200 mm en forme de C • 2 tiges filetés 10 mm • 1 panneau multiplex 18 mm 1220*810 • 10 câbles XVB 3G1,5 • 10 câbles XVB 4G1,5 • 10 câbles XVB 5G 1,5 • 10 câbles XVB 7G 1,5 • 10 câbles XVB 3G2,5 • 10 câbles VT mB 5*1,5 • 10 câbles VT 4*2*0,6 • 10 câbles UTP Cat.5^e • 1 prise mâle CEE 400V tétra 				

7.2. RESSOURCES MATERIELLES A LA DISPOSITION DE L'EVALUATEUR

- le texte des consignes données aux candidat(e)s
- la grille d'évaluation
- un stylo à bille
- des feuilles blanches

7.3. RESSOURCES HUMAINES A LA DISPOSITION DU CANDIDAT

Il n'y a pas de ressources spécifiques. Les candidats bénéficieront d'une lecture des consignes données par l'évaluateur au début de l'épreuve.

8. POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DE L'ÉPREUVE

La commission de référentiels n'en a pas envisagé pour le moment.

D. MODALITÉS D'ÉVALUATION**1. LISTE DES CRITERES****ÉNONCÉ**

- CRITÈRE 1** L'exploitation technique des documents est pertinente
CRITÈRE 2 Le placement des chemins et échelles de câbles est correct
CRITÈRE 3 Le placement du tubage apparent est correct
CRITÈRE 4 La réalisation de la pose des câbles est rationnelle
CRITÈRE 5
CRITÈRE 6

**2. LISTE DES INDICATEURS ASSOCIES A CHAQUE CRITERE & NIVEAU DE REUSSITE POUR CHAQUE INDICATEUR
(CFR GRILLE D'ÉVALUATION)**

3. GRILLE D'ÉVALUATION

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
1. l'exploitation des documents techniques est pertinente.	1.1. le choix des vis est adéquat	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.2. le positionnement du boîtier apparent et du boîtier d'encastrement est conforme au plan	Tolérance de + 1 cm	OK / NOK	
	1.3. le positionnement du chemin de câbles est conforme au plan	Tolérance de + 1 cm	OK / NOK	
	1.4. le positionnement du tubage est conforme au plan	Tolérance de + 1 cm	OK / NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	3/4	OK / NOK	
2. le placement des chemins et échelles de câbles est correct	2.1. le chemin de câble est horizontal et l'échelle est verticale (la bulle du niveau d'eau est entre les lignes)	Le défaut d'alignement est de 3 mm maximum	OK / NOK	
	2.2. les chemins de câble sont alignés.		OK / NOK	
	2.3. la cloison de séparation est fixée	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	2.4. la visserie est adaptée : - le diamètre est approprié - la longueur est appropriée - le type de vis est approprié	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	2.5. la visserie est complète - présence de vis, dans le bon sens - présence d'écrous - présence de rondelles - serrage adéquat	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	2.6. les crochets et les supports sont alignés, équidistants, avec les ouvertures placées dans le même sens	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	4/6	OK / NOK	

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
3. le placement du tubage apparent est correct	3.1. le tubage est horizontal et vertical	La bulle du niveau d'eau est entre les lignes	OK / NOK	
	3.2. le tubage est aligné	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	3.3. les colliers sont alignés et bien répartis : les colliers extrêmes sont à 5 cm du bout du tube, et les intermédiaires sont équidistants et avec un max de 50 cm d'intervalle	Tolérance de ± 5 mm	OK / NOK	
	3.4. tous les embouts sont placés	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	3.5. le presse-étoupe est placé	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	3.6 les coudes ouverts ont un rayon de courbure adéquat, (5 cm)	Tolérance de ± 5 mm	OK/NOK	
4. la réalisation de la pose des câbles est rationnelle	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	5/6	OK / NOK	
	4.1. le câble est déroulé et non tiré	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.2. la séparation des câbles basse tension/très basse tension est respectée	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.3. l'utilisation des outils respecte les règles de sécurité	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.4 l'utilisation des câbles est économe	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	4.5 le percement est adapté au boîtier d'encastrement	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
SEUIL DE REUSSITE DE CE CRITÈRE :	4/5	OK / NOK		
PROPOSITION DE DECISION :				

Référentiel de validation des compétences

INSTALLATEUR ELECTRICIEN TERTIAIRE

Unité de compétence 2 :

PLACER ET RACCORDER LES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

Code : INELTER2

A. LE MÉTIER : INSTALLATEUR ÉLECTRICIEN TERTIAIRE**1. RÉFÉRENCES DÉCRETALES**

- ROME : fiche 42211 électricien/électricienne du bâtiment et des travaux publics
- CCPQ : PQ : électricien installateur – électricienne installatrice
- SECTEUR : Formelec – PP installateur électricien tertiaire, version 06_2007
- REM : installateur électricien – 09_16-12-2008
- COROME : électricien-installateur-monteur (équipements résidentiels)
- CONSORTIUM DE VALIDATION DES COMPÉTENCES : référentiel de compétences : installateur électricien résidentiel

2. APPELLATIONS ASSOCIÉES

- Électricien bâtiment
- Électricien de chantier
- Électricien installateur éclairage
- Électricien installateur en éléments domotiques/immotiques
- Tableautier pour installations tertiaires

3. DÉFINITION DU MÉTIER (en ce compris LES CONDITIONS ET RÉGLEMENTATIONS LEGALES et LES APTITUDES PHYSIQUES DIRECTEMENT LIÉES A L'EXERCICE DU MÉTIER)

Dans le respect du règlement général sur les installations électriques (RGIE) du Code du Bien-Être au Travail et des réglementations spécifiques liées au tertiaire, l'installateur électricien tertiaire réalise, à l'intérieur comme à l'extérieur des bâtiments, les travaux d'installation et/ou d'adaptation électrique destinés à l'éclairage et à l'alimentation des appareils électriques, dans un environnement de basse et de haute tension.
Il pose et raccorde les équipements électriques, assure leur mise en service et leur dépannage.

4. LISTE DES UNITÉS DE COMPÉTENCE COMPOSANT LE MÉTIER & JUSTIFICATION ÉVENTUELLE DU DÉCOUPAGE**LOGIQUE DE DÉCOUPAGE :**

NUMÉRO	Énoncé	CODE
UNITÉ DE COMPÉTENCE 1	Réaliser la pose de canalisations électriques	INELTER1
UNITÉ DE COMPÉTENCE 2	Placer et raccorder les équipements électriques	INELTER2
UNITÉ DE COMPÉTENCE 3	Effectuer la mise en service et le dépannage d'une installation électrique	INELTER3

B. RÉFÉRENTIEL DE COMPÉTENCES DE L'UNITÉ DE COMPÉTENCE 2

Code	Activités-clés	Code	Compétences (2-10/AC)
01	Exploiter les documents techniques	01.01	Lire un plan
		01.02	Lire et interpréter les schémas
		01.03	Implanter les éléments (niveaux et positionnement)
03	Installer des équipements électriques	03.01	Raccorder les différents câbles très basse tension (réseaux structurés, multimedia, incendie, alarme, surveillance...)
		03.02	Placer et raccorder les prises *
		03.03	Placer et raccorder les luminaires
		03.04	Placer et raccorder les organes de commande et les récepteurs.*
		03.05	Placer et raccorder les systèmes B.U.S (Bit Unit System) *
		03.06	Placer et raccorder les éléments des réseaux de secours
		03.07	Placer et raccorder la parlophonie et la vidéophonie *
		03.08	Assurer les équipotentia lités
04	Installer des armoires électro-techniques	04.01	Placer et raccorder le tableau général de basse tension
		04.02	Placer et raccorder les tableaux divisionnaires
		04.03	Placer et raccorder des tableaux de très basse tension *

* cette compétence n'est pas évaluée dans le cadre d'une épreuve d'un professionnel compétent.

C. MODALITÉS D'ÉPREUVE

1. LES MODES DE CONTRÔLE

- Lieu de l'épreuve : l'épreuve se passe dans un centre de validation agréé

- Type de situation : la situation est une situation professionnelle reconstituée.

2. CONDITIONS D'HABILITATION DES ÉVALUATEURS ET DES OBSERVATEURS

Pour les conditions générales d'habilitation, on se référera au Guide de la validation

Pour le métier d'installateur électricien tertiaire, la commission de référentiels a décidé de prendre le métier d'**électricien** comme référence. Par conséquent, l'évaluateur (trice) doit être un formateur en électricité et /ou un(e) enseignant(e) en électricité, à défaut, s'il (elle) n'est pas enseignant(e), avoir 5 ans d'expérience et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de 5 ans.

En outre, il doit avoir une connaissance du domaine tertiaire ou industriel

Quant à l'**observateur**, il (elle) est mandaté (e) par le centre de validation. Il (elle) doit avoir cinq ans d'expérience comme **électricien** et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de cinq ans.

DÉFINITION DE LA TÂCHE À RÉALISER

L'épreuve se compose de 2 tâches

Installer des armoires électro-techniques

- 1) Au départ d'une platine pré-câblée existante et sur la base d'un schéma de câblage le candidat assure le raccordement de tous les conducteurs repérés au bornier du tableau
- 2) Parallèlement, le candidat monte une tête de câbles sur un jeu de barres (le câble est un câble XFVB 4 x 25 mm²)

Installer des équipements électriques :

Le candidat place deux boîtes de dérivation des circuits d'éclairage et, au départ du bornier du tableau et sur la base d'un schéma de câblage, le candidat assure le raccordement aux différents équipements :

- d'un circuit-prise normal monophasé
- d'un circuit-prise de secours.

Ensuite,

au départ d'une alimentation triphasée, il raccorde

un circuit d'éclairage commandé par un bouton-poussoir éclairé en témoin.

Au départ d'une alimentation monophasée, il raccorde

- un circuit d'éclairage commandé par un bouton-poussoir éclairé en repère
- un éclairage permanent TL 18 watts

Précisions complémentaires pour le centre de validation :

Au préalable, tout le tableau doit être câblé

L'éclairage mono et l'éclairage permanent, de même que leur bouton-poussoir, sont alimentés par le même câble 7 G 1,5mm²

Tous les câbles seront repérés

Le dossier technique comprend

- les schémas filaires (de câblage) du circuit
- la liste des raccordements au bornier
- un schéma d'implantation (photo annotée du panneau didactique)

3.

DÉFINITION DES CONDITIONS DE RÉALISATION

L'épreuve est individuelle. Elle se déroule dans le cadre du règlement d'ordre intérieur du centre de validation, affiché le jour de l'épreuve, et dont le candidat aura pris connaissance préalablement. Le candidat recevra également des consignes précises le jour de l'épreuve.

Les candidats ne consommeront ni nourriture ni boissons à leur poste de travail mais de l'eau sera à leur disposition sur des tables séparées du poste de travail.

4.

DURÉE DE L'ÉPREUVE (formalités d'accueil et lecture de consignes non-comprises)

Quatre heures

5.

NOMBRE DE CANDIDATS PAR ÉPREUVE

Min : 1 candidat ; Max : 4

6.

RESSOURCES AFFECTÉES A L'ÉPREUVE

7.1. RESSOURCES MATERIELLES A DISPOSITION DU CANDIDAT (les ressources sont listées par candidat., de façon tout à fait arithmétique. Il est évident que, pour les consommables, il faudra parfois ajuster les quantités suivant une perspective de bon sens.)

7.2.

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
1 coffre à outils contenant <ul style="list-style-type: none"> • 1 tournevis plat 2,5 mm • 1 tournevis plat 3,5 mm • 1 tournevis plat 6,5 mm • 1 tournevis plat 8 mm • 1 tournevis pz0 • 1 tournevis pz1 • 1 tournevis pz2 • 1 tournevis Philips PH1 • 1 tournevis Philips PH2 • 1 pince coupante de côté • 1 pince à dénuder • 1 pince universelle • 1 pince à becs plats • 1 Jokari • 1 appareil de mesure (testeur) • 2 clés mixtes de 10 • 1 jeu de clés au choix (hexagonale, à douille, coudée) • 1 coffre à cloison pour y mettre tout le petit matériel (vis, conex, etc) <p>En plus du coffre à outils,</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 tableau 2*18 modules • 1 différentiel 40A 30 ma Tétr • 1 disjoncteur Bipolaire 16 A • 3 disjoncteur Bipolaire 20 A • 1 disjoncteur Tétrapolaire 16 A 	<ul style="list-style-type: none"> • 4 ampoules 40 W • 2 BP simple Hydro 55 ou similaire • 1 voyants néon pour dito • 2 presse-étoupe pour dito • 2 prises doubles pour goulotte blanche • 1 prise double pour goulotte rouge • 4 mètres de câbles XVB 3 G 1,5 mm² (pour 4 candidats) • 15 mètres de câbles XVB 4 G 1,5 mm² (pour 4 candidats) • 15 mètres câbles XVB 5 G 1,5 mm² (pour 4 candidats) • 15 mètres de câbles 3 G 2, 5 mm² (pour 4 candidats) • 10 mètres de câbles 7 G 1,5 mm² (pour 4 candidats) • 1 câble XFVB 4*35 • 2 câbles XFVB 4*25² • 1 soulier de câbles 25 mm² • 4 souliers de câbles 35 mm² 		<ul style="list-style-type: none"> • le dossier technique à disposition du candidat • les consignes de l'épreuve de validation 	

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
<ul style="list-style-type: none"> • 20 borniers 4 mm² Gris • 7 borniers 4 mm² Bleu • 7 borniers 4 mm² Terre • 5 chiffres de 1 à 10 • 5 butées • 2 VOB6² pour câblage tableau • 2 VOBst 2,5² pour câblage tableau • 2 VOBst 1,5² pour câblage tableau • 50 embouts de câblage 1,5 mm² • 20 embouts de câblage 2,5 mm² • 3 câbles VTmB 5* 1,5 • 2 câbles VTmB 3*1,5 • 1 panneau Multiplex 18 MM 1220*810 • 1 prise mâle CEE 400V Tétra • 9 tubes 20 mm • 30 embouts • 30 Colliers de fixation Tube • 40 vis de fixation 4*25 • 4 soquets hublot ovale • 2 bases simple une entrée Hydro 55 ou similaire • 8 presse-étoupe ISO20 + écrou • 2 goulottes 50* 100 • 1 couvercle pour goulotte • 2 embouts pour goulotte • 2 boîtes de dérivation • 1 bloc de secours non autonome ETAP K13/6-230F • 1 rouleau de scotch noir 19 mm • 1 jeu de barre • 1 panneau multiplex 810*600 • 4 vis de fixation 				

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres

7.3. RESSOURCES MATERIELLES A LA DISPOSITION DE L'EVALUATEUR

- le texte des consignes données aux candidat(e)s
- la grille d'évaluation
- un stylo à bille
- des feuilles blanches

7.4. RESSOURCES HUMAINES A LA DISPOSITION DU CANDIDAT

Il n'y a pas de ressources spécifiques. Les candidats bénéficieront d'une lecture des consignes données par l'évaluateur au début de l'épreuve.

7. POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DE L'ÉPREUVE

La commission de référentiels n'en a pas envisagé pour le moment.

D. MODALITÉS D'ÉVALUATION

1. LISTE DES CRITÈRES

ÉNONCÉ

- CRITÈRE 1** La mise en œuvre de la tête de câble est réalisée avec dextérité
CRITÈRE 2 L'exploitation du dossier technique est pertinente
CRITÈRE 3 La présentation du câblage est de qualité professionnelle
CRITÈRE 4 L'installation est réalisée en respectant les consignes
CRITÈRE 5 L'installation est fonctionnelle
CRITÈRE 6 Les règles de sécurité sont respectées

2. LISTE DES INDICATEURS ASSOCIÉS A CHAQUE CRITÈRE & NIVEAU DE REUSSITE POUR CHAQUE INDICATEUR (CFR GRILLE D'ÉVALUATION)

3. GRILLE D'ÉVALUATION

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
1. la mise en œuvre de la tête de câble est réalisée avec dextérité.	1.1. le câble est correctement dénudé	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.2. le presse-étoupe est serré	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.3. les cosses sont serrées correctement	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.4. les cosses sont serrées sur le jeu de barres	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.5. les distances de sécurité entre les cosses sont respectées	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.6. la forme donnée aux conducteurs apparents (longueur et courbure) est adaptée à la disposition des éléments	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
2. l'exploitation du dossier technique est pertinente.	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	5/6	OK / NOK	
	2.1. le choix des câbles est judicieux	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	2.2. la numérotation des conducteurs est respectée.	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
3. la présentation du câblage est de qualité.	2.3 l'emplacement des composants (prises de courant et boutons-poussoirs) est conforme au plan	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	2/3	OK / NOK	
	3.1. les câbles sont dénudés au ras bord intérieur des accessoires	5 mm dans les boîtes et 1,5 cm dans le coffret	OK / NOK	

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
4. l'installation est réalisée en respectant les consignes	3.2. le mou des conducteurs permet une manipulation aisée de l'appareil	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	3.3. le dénudage des conducteurs est réalisé à la bonne longueur	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	3.4. il n'y a pas d'amorce de rupture	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	3.5. les conducteurs sont correctement serrés sur les bornes	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	4/5	OK / NOK	
5. l'installation est fonctionnelle	4.1. le circuit-prise est réalisé correctement	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.2. le circuit-prise normal et le circuit-prise de secours sont correctement différenciés	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.3. le montage de la lampe-témoin est correct	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	4.4. le circuit triphasé est conforme au schéma	l'indicateur doit être observé	OK/ NOK	
	4.5. le circuit monophasé est conforme au schéma (boutons poussoirs, lampe, éclairage de secours)	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	4/5	OK / NOK		
5. l'installation est fonctionnelle	5.1. la lampe de secours est opérationnelle	Max un essai sous tension	OK / NOK	
	5.2. le circuit télerupteur monophasé est opérationnel	Max un essai sous tension	OK / NOK	

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
	5.3. le circuit térupteur triphasé est opérationnel	Max un essai sous tension	OK / NOK	
	5.4. le circuit-prise normal est opérationnel	Max un essai sous tension	OK / NOK	
	5.5. le circuit-prise de secours est opérationnel	Max un essai sous tension	OK / NOK	
	SEUIL DE REUSSITE DE CE CRITERE :	4/5	OK / NOK	
6. les règles de sécurité sont respectées	6.1. le conducteur bleu est affecté au neutre	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	6.2. le conducteur jaune-vert est affecté au P.E	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	6.3. le conducteur de protection (P.E) est distribué en tout point de l'installation	l'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	SEUIL DE REUSSITE DE CE CRITERE :	3/3	OK / NOK	
PROPOSITION DE DECISION :				

Référentiel de validation des compétences

INSTALLATEUR ELECTRICIEN TERTIAIRE

Unité de compétence 3 :

ASSURER LA MISE EN SERVICE ET LE DÉPANNAGE D'UNE INSTALLATION ÉLECTRIQUE

Code : INELTER3

A. LE MÉTIER : INSTALLATEUR ÉLECTRICIEN TERTIAIRE

1. RÉFÉRENCES DÉCRETALES

- ROME : fiche 42211 électricien/électricienne du bâtiment et des travaux publics
- CCPQ : PQ : électricien installateur – électricienne installatrice
- SECTEUR : Formelec – PP installateur électricien tertiaire, version 06_2007
- REM : installateur électricien – 09_ 16-12-2008
- COROME : électricien-installateur-monteur (équipements résidentiels)
- CONSORTIUM DE VALIDATION DES COMPÉTENCES : référentiel de compétences : installateur électricien résidentiel

2. APPELLATIONS ASSOCIÉES

- Électricien bâtiment
- Électricien de chantier
- Électricien installateur éclairage
- Électricien installateur en éléments domotiques/immotiques
- Tableautier pour installations tertiaires

3. DÉFINITION DU MÉTIER (en ce compris LES CONDITIONS ET RÉGLEMENTATIONS LEGALES et LES APTITUDES PHYSIQUES DIRECTEMENT LIÉES A L'EXERCICE DU MÉTIER)

Dans le respect du règlement général sur les installations électriques (RGIE) du Code du Bien-Être au Travail et des réglementations spécifiques liées au tertiaire, l'installateur électricien tertiaire réalise, à l'intérieur comme à l'extérieur des bâtiments, les travaux d'installation et/ou d'adaptation électrique destinés à l'éclairage et à l'alimentation des appareils électriques, dans un environnement de basse et de haute tension. Il pose et raccorde les équipements électriques, assure leur mise en service et leur dépannage.

4. LISTE DES UNITÉS DE COMPÉTENCE COMPOSANT LE MÉTIER & JUSTIFICATION ÉVENTUELLE DU DÉCOUPAGE

LOGIQUE DE DÉCOUPAGE :

NUMERO	Énoncé	CODE
UNITÉ DE COMPÉTENCE 1	Réaliser la pose de canalisations électriques	INELTER1
UNITÉ DE COMPÉTENCE 2	Placer et raccorder les équipements électriques	INELTER2
UNITÉ DE COMPÉTENCE 3	Effectuer la mise en service et le dépannage d'une installation électrique	INELTER3

B. RÉFÉRENTIEL DE COMPÉTENCES DE L'UNITÉ DE COMPÉTENCE 3

Code	Activités-clés	Code	Compétences (2-10/AC)
01	Exploiter les documents techniques	01.01	Lire un plan
		01.02	Lire et interpréter les schémas
		01.03	Implanter les éléments (niveaux et positionnement)
05	Participer à la mise en service d'une installation électrique	05.01	Contrôler les circuits hors tension
		05.02	Utiliser les appareils de mesure et de contrôle
		05.03	Vérifier la filiation des circuits
		05.04	Tester le fonctionnement de l'installation sous tension et l'ordre des plans
		05.05	Ajuster les schémas de positionnement
06	Effectuer le dépannage d'une installation électrique	06.01	Identifier les pannes
		06.02	Diagnostiquer les pannes
		06.03	Réparer les pannes et/ou les défauts
		06.04	Remplacer les éléments défectueux

* cette compétence n'est pas évaluée dans le cadre d'une épreuve d'un professionnel compétent.

C. MODALITÉS D'ÉPREUVE

1. LES MODES DE CONTRÔLE

- Lieu de l'épreuve : sur site agréé ou en centre de validation
- Type de situation : la situation est une situation professionnelle reconstituée.

2. CONDITIONS D'HABILITATION DES ÉVALUATEURS ET DES OBSERVATEURS

Pour les conditions générales d'habilitation, on se référera au Guide de la validation

Pour le métier d'installateur électricien tertiaire, la commission de référentiels a décidé de prendre le métier d'**électricien** comme référence. Par conséquent, l'évaluateur (trice) doit être un formateur en électricité et /ou un(e) enseignant(e) en électricité, à défaut, s'il (elle) n'est pas enseignant(e), avoir 5 ans d'expérience et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de 5 ans.

En outre, il doit avoir une connaissance du domaine tertiaire ou industriel

Quant à l'**observateur**, il (elle) est mandaté (e) par le centre de validation. Il (elle) doit avoir cinq ans d'expérience comme **électricien** et ne pas avoir quitté le métier depuis plus de cinq ans.

DÉFINITION DE LA TÂCHE À RÉALISER

Sur la base de consignes écrites, expliquées oralement, et de schémas, le candidat effectuera le dépannage et la mise en service d'une installation électrique. L'épreuve est constituée de 7 pannes (3 pannes au niveau du tableau divisionnaire, 2 pannes dans les circuits d'éclairage et 2 pannes dans les circuits du moteur) Au préalable, le candidat posera un diagnostic pour chaque panne.

Précisions complémentaires à destination du centre de validation :

La répartition des pannes est la suivante :

3 pannes au niveau du tableau divisionnaire :

- panne due à un défaut d'isolement (déclenchement du différentiel) (sur un panneau didactique à part)
- panne due à une surcharge (déclenchement du disjoncteur)
- Problème d'alimentation au niveau d'une phase (phase manquante dans un réseau triphasé)

2 pannes d'éclairage :

- Panne dans le circuit du térupteur (au niveau de la commande)
- Panne dans l'armature d'un tube lumineux (matériel défectueux)

2 pannes de moteur :

- Panne de mise en service dans le circuit de puissance
- Panne d'usure dans le circuit de commande

Situation	Détails	Formulation de la panne pour le candidat	Tâche du candidat et consignes à lui donner	Diagnostic /réponse attendue
1. <u>une panne de défaut d'isolement</u>	<u>Présentation :</u> <ul style="list-style-type: none"> • un tableau monophasé avec 1 différentiel et 4 circuits protégés par disjoncteurs • 3 prises par circuit • 12 fiches mâle insérées dans les prises, simulant des appareils, 1 de ces fiches a une perte à la terre. 	« Je ne parviens pas à réarmer le tableau »	Diagnostic et localisation (démontrer sa méthode de recherche) sans utiliser d'appareil de mesure : le candidat a autant d'essais qu'il veut pour déterminer le circuit mais seulement 2 essais au niveau des prises pour trouver la fiche simulant l'appareil défectueux	a) c'est une perte à la terre. b) c'est cette fiche-là qui provoque le défaut
2. <u>une panne due à une surcharge</u>	<u>Présentation :</u> <ul style="list-style-type: none"> • 4 radiateurs de 2000 Watts branchés sur 3 circuits monophasés • 2 disjoncteurs de 10 A et 1 disjoncteur de 20 A • le circuit comportant 2 radiateurs est branché sur un disjoncteur de 10 A 	« Je ne comprends pas, j'enclenche le circuit du chauffage, ça fonctionne et au bout de 5 minutes, ça déclenche »	Diagnostic sur la base d'une pince ampèremétrique (T 10) + solution	a) Surcharge b) rééquilibrer les circuits
3. <u>phase manquante dans un réseau triphasé</u>	<u>Présentation :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Une petite installation triphasée comportant plusieurs circuits d'éclairage monophasé (au moins 3) • On crée une absence de phase au niveau du différentiel principal (ou du disjoncteur, ou du sectionneur) 	« Un des circuits d'éclairage ne fonctionne pas »	Diagnostic sur la base d'un testeur T10 et réparation	a) phase manquante b) le défaut de phase est situé à tel endroit c) raccorder correctement le conducteur
4. <u>une panne dans le circuit du télérupteur</u>	<u>Présentation</u> <ul style="list-style-type: none"> • Un circuit télérupteur normal avec plusieurs boutons-poussoirs, • un des bouton-poussoir est défectueux 	« Je ne parviens plus ni à allumer ni à éteindre les lampes d'éclairage »	Diagnostic sur la base d'un testeur T 10 Seul le composant <u>défectueux</u> est <u>remplacé</u>	a) bouton-poussoir en défaut b) remplacer le bouton-poussoir défectueux
5. <u>une panne dans l'armature d'un tube lumineux</u>	<u>Présentation :</u> <ul style="list-style-type: none"> • Un TL deux fois 18 Watts série • on place des starters « single » à la 	« Des éléments de l'armature ont été remplacés et cela ne fonctionne toujours pas »	Diagnostic réalisé par la logique de dépannage	a) le starter n'est pas adapté au type de

Situation	Détails	Formulation de la panne pour le candidat	Tâche du candidat et consignes à lui donner	Diagnostic /réponse attendue
	<p>place de starters « série ».</p> <ul style="list-style-type: none"> Le candidat aura le choix entre plusieurs starters et plusieurs TL 			<p>montage</p> <p>b) placer le starter adapté au montage</p>
<p>6. <u>une panne de mise en service dans le circuit de puissance du moteur</u></p>	<p><u>Présentation</u> :</p> <ul style="list-style-type: none"> Un moteur triphasé asynchrone à 2 sens de marche. Il y a une perte de phase qui se situe au niveau du disjoncteur, du thermique ou du moteur. <p><i>Le centre peut choisir une de ces 3 possibilités, à condition de proposer des pannes de difficulté similaire, pour un dépanneur tertiaire débutant</i></p>	<p>« le moteur ne fonctionne pas correctement »</p>	<p>Diagnostic sur la base d'un T10 + mise en service via la question du thermique</p>	<p>a) il manque le moteur tourne toujours dans le même sens</p> <p>b) localiser l'élément défectueux et proposer une solution (remplacement ou réparation)</p> <p>c) répondre à la question sur le thermique(ln)</p>
<p>7. <u>une panne d'usure dans le circuit de commande du moteur</u></p>	<p><u>Présentation</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> Un moteur triphasé asynchrone à 2 sens de marche. Il y a un composant défectueux (fusible, bouton-poussoir, contact, transformateur..) <p><i>Le centre peut choisir une de ces 3 possibilités, à condition de proposer des pannes de difficulté similaire, pour un dépanneur tertiaire débutant</i></p>	<p>« le fonctionnement de la commande du moteur n'est pas logique »</p>	<p>Diagnostic sur base d'un T10 + proposition de solution</p>	<p>a) c'est le (bouton-poussoir, transformateur, etc...) qui est défectueux</p> <p>b) il propose le remplacement ou la réparation</p>

Le dossier technique du candidat comprend :

- les schémas nécessaires

3. DÉFINITION DES CONDITIONS DE RÉALISATION

L'épreuve est individuelle. Elle se déroule dans le cadre du règlement d'ordre intérieur du centre de validation, affiché le jour de l'épreuve, et dont le candidat aura pris connaissance préalablement. Le candidat recevra également des consignes précises le jour de l'épreuve.

Les candidats ne consommeront ni boissons ni nourritures à leur poste de travail mais de l'eau sera à leur disposition sur des tables séparées du poste de travail.

L'épreuve doit se dérouler dans le respect total du RGIE.

Le candidat doit effectuer l'épreuve, équipé de bottines de sécurité.

***Toute intervention de réparation dans les tableaux et appareils doit obligatoirement être réalisée hors tension
Lors de mesures sous tension, toutes les consignes de sécurité doivent être respectées, en présence de l'évaluateur.***

4. DURÉE DE L'ÉPREUVE (formalités d'accueil et lecture de consignes non-comprises)

Quatre heures.

5. NOMBRE DE CANDIDATS PAR ÉPREUVE

L'épreuve est prévue pour 2 candidats

6. RESSOURCES AFFECTÉES A L'ÉPREUVE :

7.1. RESSOURCES MATÉRIELLES A DISPOSITION DU CANDIDAT les ressources sont listées par candidat, de façon tout à fait arithmétique. Il est évident que, pour les consommables, il faudra parfois ajuster les quantités suivant une perspective de bon sens.

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
1 coffre à outils contenant <ul style="list-style-type: none"> • 1 tournevis plat 2,5 mm • 1 tournevis plat 3,5 mm • 1 tournevis plat 6,5 mm • 1 tournevis plat 8 mm • 1 tournevis pz0 • 1 tournevis pz1 • 1 tournevis pz2 • 1 tournevis Philips PH1 • 1 tournevis Philips PH2 • 1 pince coupante de côté • 1 pince à dénuder 	<ul style="list-style-type: none"> • 	<ul style="list-style-type: none"> • Bottines de sécurité • Lunettes de protection 	<ul style="list-style-type: none"> • le dossier technique à disposition du candidat • les consignes de l'épreuve de validation 	

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
<ul style="list-style-type: none"> • 1 pince universelle • 1 pince à becs plats • 1 Jokari • 1 appareil de mesure (testeur) • 2 clés mixtes de 10 • 1 jeu de clés au choix (hexagonale, à douille, coudée) • 1 coffre à cloison pour y mettre tout le petit matériel (vis, conex, etc) <p>En plus, :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 1 tableau 14 modules • 3 tableau 2*14 modules • 4 différentiels 40A 30 ma Tétra • 1 interrupteur principal Tétra • 2 disjoncteurs bipolaire 10A • 8 disjoncteurs bipolaire 16 A • 1 disjoncteur bipolaire 20 A • 1 disjoncteur tripolaire 20 A • 1 télérupteur 230V Uni sur rail DIN • 10 VOB6² pour câblage tableau • 5 panneaux multiplex 18 mm 1250*1250 • 10 câbles XVB 3G1,5 • 40 câbles XVB 3G2,5 • 15 câbles VTmB 5*1,5 • 3 câbles VT mB 3* 1,5 • 5 prises mâle CEE 400V Tétra • 24 Tubes 20 mm • 80 embouts • 80 colliers de fixation tube • 100 vis de fixation 4*25 				

Equipement/outillage	Consommables	Matériel de sécurité collectif ou EPI	Documentation	Autres
<ul style="list-style-type: none"> • 16 prises de courant en apparent • 13 fiches mâle 16 A • 1 résistance 4K7 10 watt • 4 radiateurs électriques 2000W 230V • 2 ampoules 40 W • 2 soquets hublot ovale • 1 base simple une entrée Hydro 55 ou similaire • 3 bases simples deux entrées Hydro 55 ou similaire • 4 BP simple Hydro 55 ou similaire • 5 voyants néon pour dito • 7 presse-étoupe pour dito • 1 armature TL 2* 18 W série • 1 moteur triphasé • 1 panneau didactique panne moteur • 6 tubes TL 18 W couleur 830/830/827 • 10 starters single (différentes sortes et marques) <ul style="list-style-type: none"> • 2 starters série 				

7.2. RESSOURCES MATERIELLES A LA DISPOSITION DE L'EVALUATEUR

- le texte des consignes données aux candidat(e)s
- la grille d'évaluation
- un stylo à bille
- des feuilles blanches

7.3. RESSOURCES HUMAINES A LA DISPOSITION DU CANDIDAT

Il n'y a pas de ressources spécifiques. Les candidats bénéficieront d'une lecture des consignes données par l'évaluateur au début de l'épreuve.

8. POSSIBILITÉ D'ADAPTATION DE L'ÉPREUVE

La commission de référentiels n'en a pas envisagé pour le moment.

D. MODALITÉS D'ÉVALUATION

1. LISTE DES CRITÈRES

ENONCÉ

- CRITÈRE 1 La panne est localisée de manière méthodique
- CRITÈRE 2 La panne est résolue
- CRITÈRE 3 La réparation est effective
- CRITÈRE 4 Le dépannage du circuit est correct
- CRITÈRE 5 La logique de dépannage est pertinente
- CRITÈRE 6 La logique de dépannage est appropriée
- CRITÈRE 7 La logique de dépannage est appropriée

2. LISTE DES INDICATEURS ASSOCIÉS À CHAQUE CRITÈRE & NIVEAU DE RÉUSSITE POUR CHAQUE INDICATEUR (CFR GRILLE D'ÉVALUATION)

REMARQUE :

Il y a un critère par panne.

Pour des facilités de lecture de la grille d'évaluation, le n° de la panne est mentionné avant l'intitulé du critère, dans la grille ci-contre.

Cinq pannes sur 7 doivent être réussies pour que l'épreuve soit réussie.

3. GRILLE D'ÉVALUATION

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
1. <u>défaut d'isolement</u> : la panne est localisée de manière méthodique.	1.1. la nature de la panne est définie.	1 possibilité de réajuster le diagnostic	OK / NOK	
	1.2 le circuit est localisé.	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	1.3. le composant défectueux est identifié.	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	3/3	OK / NOK	
2. <u>la surcharge sur un circuit</u> : la panne est résolue.	2.1 le diagnostic est juste	1 possibilité de réajuster le diagnostic	OK / NOK	
	2.2. l'appareil de mesure est utilisé à bon escient	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	2.3 la solution est adéquate	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
3. <u>Le défaut de phase</u> : la réparation est effective.	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	2/3 dont obligatoirement les 2.1 et 2.3	OK / NOK	
	3.1. le diagnostic est juste	1 possibilité de réajuster le diagnostic	OK / NOK	
	3.2. la phase manquante est localisée (l'endroit où la phase est manquante)	Max 1 essai	OK / NOK	
	3.3. l'appareil de mesure est utilisé à bon escient	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	3.4. la connexion est rétablie.	L'indicateur doit être observé	OK/NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	4 / 4	OK / NOK	

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)
4 <u>le circuit du télerupteur</u> le dépannage du circuit est correct.	4.1. le composant défectueux est localisé. 4.2. l'appareil de mesure est utilisé à bon escient 4.3. le bouton-poussoir est remplacé. 4.4. le circuit d'éclairage est fonctionnel.	1 possibilité de réajuster le diagnostic L'indicateur doit être observé L'indicateur doit être observé L'indicateur doit être observé	OK / NOK OK / NOK OK / NOK	
5. <u>panne dans l'armature d'un tube lumineux</u> la logique de dépannage est pertinente.	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE : 5.1. la panne est repérée	3 / 4 dont obligatoirement les 4.1, 4.3 et 4.4 1 possibilité de réajuster son diagnostic	OK / NOK OK / NOK	
	5.2. le matériel est remplacé judicieusement (matériel adéquat à l'endroit adéquat)	L'indicateur doit être observé	OK / NOK	
	SEUIL DE RÉUSSITE DE CE CRITÈRE :	2/2	OK / NOK	

Critères d'évaluation	Indicateurs	Niveau de réussite	Évaluation	Commentaires (ou justifications)	
6. panne du circuit de puissance du moteur la logique de dépannage est appropriée. (les pannes 6 et 7 se feront en présence de l'évaluateur qui accompagnera le candidat pour max. 3 essais)	6.1. la cause de la panne est identifiée.	2 possibilités de réajuster son diagnostic			
	6.2 la solution proposée est judicieuse	L'indicateur doit être observé	OK / NOK		
	6.3. la connaissance du réglage de la valeur du thermique est pertinente (1 question orale de la part de l'évaluateur)	Le réglage est égal à In (intensité nominale lue sur la plaque signalétique du moteur)		OK / NOK	
	6.4. l'appareil de mesure est utilisé en toute sécurité.	l'indicateur doit être observé		OK / NOK	
7. panne dans le circuit de commande du moteur la logique de dépannage est appropriée.	SEUIL DE REUSSITE DE CE CRITERE :	4/4	OK / NOK		
	7.1 le diagnostic est juste	2 possibilités de réajuster son diagnostic		OK /NOK	
	7.3 la proposition de solution est pertinente.	L'indicateur doit être observé		OK /NOK	
	7.2 l'appareil de mesure est utilisé en toute sécurité	L'indicateur doit être observé		OK /NOK	
	SEUIL DE REUSSITE DE CE CRITERE :	3 / 3	OK NOK		
PROPOSITION DE DECISION :					
OK / NOK					

Vu pour être annexé au projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 octobre 2009, accordant, dans le cadre de l'Accord de coopération du 24 juillet 2003 relatif à la validation des compétences dans le champ de la formation professionnelle continue conclu entre la Communauté française, la Région wallonne et la Commission communautaire française, approbation du référentiel de validation pour le métier d'installateur électricien tertiaire.

Bruxelles, le 22 octobre 2009.

La Ministre de l'Enseignement obligatoire et de l'Enseignement de la Promotion sociale,

Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2009 — 4208

[C — 2009/29831]

22 OKTOBER 2009. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap waarbij, in het kader van het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie, het referentiesysteem voor de bekrachtiging van het beroep van tertiair elektrotechnisch installateur goedgekeurd wordt**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2003 houdende instemming met het Samenwerkingsakkoord van 24 juli 2003 betreffende de bekrachtiging van de bevoegdheden op het gebied van de voortgezette beroepsopleiding, gesloten tussen de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie;

Gelet op het referentiesysteem voor de bekrachtiging van de bevoegdheden voor het beroep van tertiair elektrotechnisch installateur;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 12 oktober 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 oktober 2009;

Op de voordracht van de Commissies van de referentiesystemen en van de Stuurgroep van het Consortium voor de bekrachtiging van de bevoegdheden;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 oktober 2009,

Besluit :

Artikel 1. Het referentiesysteem voor de bekrachtiging van de bevoegdheden, zoals het in bijlage opgenomen wordt (Bevoegdheidseenheden 1-2-3), betreffende het beroep van tertiair elektrotechnisch installateur wordt goedgekeurd.

Art. 2. De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale promotie wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 oktober 2009.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs en Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 4209

[2009/206005]

15 DECEMBRE 2009. — **Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 29 octobre 1998 instituant le Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2008 fixant les modalités d'adaptation des montants visés à l'article 203 du Code wallon du Logement et fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 8 décembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 décembre 2009;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région, tel que modifié est complété comme suit :

« pour autant que l'offre de prêt de l'organisme de crédit visé à l'article 1^{er}, 4^o, soit antérieure au 28 février 2010 et que la demande visée à l'article 2, alinéa 4, soit parvenue à l'administration pour le 5 mars 2010. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 15 décembre 2009.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 4209

[2009/206005]

15. DEZEMBER 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festlegung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 29. Oktober 1998 zur Einführung des Wallonischen Wohngesetzbuches;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2008 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen;

Aufgrund des am 8. Dezember 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 15. Dezember 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 7 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festlegung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen in seiner abgeänderten Fassung wird wie folgt ergänzt:

«insofern das Datum des Darlehensangebots der Kreditsanierung gemäß Artikel 1, 4° vor dem 28. Februar 2010 liegt, und der Antrag gemäß Artikel 2, Absatz 4 spätestens am 5. März 2010 bei der Verwaltung eingegangen ist.»

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Namur, den 15. Dezember 2009

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J.-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 4209

[2009/206005]

15 DECEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de lening "Tremplin" toegekend door het Gewest

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 29 oktober 1998 tot invoering van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 1999 tot invoering van een verzekering tegen het risico van inkomensverlies wegens verlies van betrekking of arbeidsongeschiktheid;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2008 tot vaststelling van de modaliteiten voor de aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 203 van de Waalse Huisvestingscode en tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypotheecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 8 december 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 december 2009;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 7 van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de lening "Tremplin" toegekend door het Gewest, zoals gewijzigd, wordt aangevuld als volgt :

« voor zover het leningsaanbod van de kredietinstelling bedoeld in artikel 1, 4°, van vóór 28 februari 2010 dateert en dat de aanvraag bedoeld in artikel 2, vierde lid, vóór 5 maart 2010 in het bezit is van de administratie. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 15 december 2009.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2009/15147]

Carrière de l'Administration centrale. — Personnel. — Désignation

Par arrêté royal du 24 novembre 2009, le mandat de M. Dominique de Crombrughe de Looringhe comme « Evalueur spécial » du service « Evaluation spéciale de la Coopération internationale » est prolongé de six mois.

Cet arrêté produit ses effets à partir du 2 novembre 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, il peut être fait appel endéans les soixante jours après la notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse : Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2009/15147]

Carrière Hoofdbestuur. — Personeel. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 24 november 2009 wordt het mandaat van de heer Dominique de Crombrughe de Looringhe als « Bijzonder Evaluator » van de dienst « Bijzondere Evaluatie van de Internationale Samenwerking » verlengd met zes maanden.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 2 november 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2009/00886]

Police intégrée. — Désignation à un emploi

Par arrêté ministériel du 24 décembre 2009 :

- il est, à partir du 31 décembre 2009, mis fin à la désignation de M. Marc Hellinckx en qualité de membre du secrétariat administratif et technique au département de l'Intérieur;

- M. Carlos De Troch est, à partir du 31 décembre 2009, désigné comme membre du secrétariat administratif et technique au département de l'Intérieur. M. Carlos De Troch est chargé de la direction de ce secrétariat avec le rang de directeur général.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2009/00886]

Geïntegreerde politie. — Aanwijzing voor een betrekking

Bij ministerieel besluit van 24 december 2009 :

- wordt met ingang van 31 december 2009 een einde gesteld aan de aanwijzing van de heer Marc Hellinckx als lid van het administratief en technisch secretariaat bij het departement van Binnenlandse Zaken;

- wordt met ingang van 31 december 2009 de heer Carlos De Troch aangewezen als lid van het administratief en technisch secretariaat bij het departement van Binnenlandse Zaken. De heer Carlos De Troch wordt belast met de leiding van voormeld secretariaat met de rang van directeur-generaal.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2009/03465]

Administration des contributions directes Nominations

Par arrêté royal du 14 janvier 2009 les fonctionnaires désignés au tableau ci-dessous sont nommés à l'Administration des contributions directes (secteur recouvrement) au grade et à la date mentionnés dans les colonnes 4 et 6 dudit tableau.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2009/03465]

Administratie der directe belastingen Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2009 zijn de in onderstaande tabel vermelde ambtenaren bij de Administratie der directe belastingen (sector invordering) benoemd tot de graad en op de datum vermeld in kolommen 4 en 6 van die tabel.

Nom et initiales des prénoms — Naam en beginletters der voornamen	Situation actuelle — Huidige toestand		Situation nouvelle — Nieuwe toestand		Date de nomination — Datum van benoeming
	Grade — Graad	Résidence — Standplaats	Grade — Graad	Résidence — Standplaats	
1	2	3	4	5	6
SCHEERLINCK, Willy, F., D.	Inspecteur principal d'administration fiscale - chef de service Eerstaanwezend inspecteur - dienst- chef bij een fiscaal bestuur	Administration des contributions direc- tes (secteur recou- vrement) Administratie der directe belastingen (sector invordering)	Directeur d'administration fis- cale Directeur bij een fis- caal bestuur	Bruxelles - Recou- vrement District B Brussel - Invor- dering District B	1.7.2005

VAN DER JEUGHT, François, V.	Inspecteur principal d'administration fis- cale - chef de service Eerstaanwezend inspecteur - dienst- chef bij een fiscaal bestuur	Administration des contributions direc- tes (secteur recou- vrement) Administratie der directe belastingen (sector invordering)	Directeur d'administration fis- cale Directeur bij een fis- caal bestuur	Anvers – Recouv- rement District A Antwerpen – Invor- dering District A	1.9.2005
---------------------------------	--	---	--	--	----------

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14309]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 20 novembre 2009, Mme Priscille Bernard est nommée à titre définitif dans la classe A2, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1^{er} octobre 2008 et effet au 1^{er} octobre 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14309]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 20 november 2009 wordt Mevr. Priscille Bernard vast benoemd in de klasse A2, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met rangineming op 1 oktober 2008 en uitwerking op 1 oktober 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14325]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 9 décembre 2009, Mme Sylviane Lafontaine est nommée à titre définitif dans la classe A1, avec le titre d'attaché, auprès du Service public fédéral Mobilité et Transports, dans le cadre linguistique français, avec prise de rang au 1^{er} décembre 2008 et effet au 1^{er} décembre 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14325]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 9 december 2009 wordt Mevr. Sylviane Lafontaine vast benoemd in de klasse A1, met de titel van attaché, bij de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer, in het Franse taalkader, met rangineming op 1 december 2008 en uitwerking op 1 december 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14311]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur**

Par application de l'arrêté royal du 11 mai 2004, relatif aux conditions d'agrément des écoles de conduite de véhicules à moteur, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'autorisation d'exploitation d'unité d'établissement suivante :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14311]

**Mobiliteit en Verkeersveiligheid
Erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 11 mei 2004, tot vaststelling van de voorwaarden voor erkenning van scholen voor het besturen van motorvoertuigen, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit de volgende exploitatievergunning van vestigingseenheid afgeleverd :

Agrément de l'école de conduite — Erkenning van rijsschool			
Numéro d'agrément de l'école de conduite — Erkenningsnummer van de rijsschool	Date de l'agrément — Erkenningsdatum	Nom et adresse du siège social de l'école de conduite — Naam en adres van de maatschappelijke zetel van de rijsschool	Dénomination commerciale de l'école de conduite — Commerciële naam van de rijsschool
2640	16/06/2008	Auto-école Pilote SPRL Rue du Pairay 55, 4100 Seraing	Auto-école Pilote

Autorisations d'exploitation d'unité d'établissement pour auto-école — Exploitatievergunningen van vestigingseenheden voor rijsschool			
Numéro de matricule de l'unité d'établissement — Stamnummer van de vestigingseenheid	Date de l'autorisation d'exploiter l'unité d'établissement — Datum van de exploitatievergunning van de vestigingseenheid	Adresse du local destiné à l'administration — Adres van het voor de administratie bestemde lokaal	Adresse du local de cours — Adres van het leslokaal
2640/04	30/11/2009	Avenue Reine Astrid 12, 4650 Herve	Avenue Reine Astrid 12, 4650 Herve

Catégories d'enseignement autorisées par siège d'établissement pour auto-école — Toegestane onderrichtscategorieën per vestigingseenheid voor rijsschool		
Numéro de matricule de l'unité d'établissement — Stamnummer van de vestigingseenheid	Numéro de matricule du terrain d'entraînement — Stamnummer van het oefenterrein	Catégories d'enseignement autorisées — Toegestane onderrichtscategorieën
2640/04	T0253	B

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14315]

**Mobilité et Sécurité routière
Agrément des centres de formation**

Par application de l'arrêté royal dy 4 mai 2007, relatif au permis de conduire, à l'aptitude professionnelle et à la formation continue des conducteurs de véhicules des catégories C, C+E, D, D+E et sous-catégorie C1, C1+E, D1, D1+E, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a délivré l'agrément du centre de formation organisant la formation continue suivant :

Numéro d'agrément du centre de formation — Erkenningsnummer van het opleidingscentrum	Date de reconnaissance — Erkenningsdatum	Date de fin de reconnaissance — Einddatum van de erkenning	Nom et adresse du centre de formation — Naam en adres van het opleidingscentrum
OCF-027	02/12/2009	01/12/2014	Jacobs Transport Academy, Heersterveldweg 5, 3700 Tongeren

L'agrément est accordé pour :

- Le transport de marchandises.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14315]

**Mobilité en Verkeersveiligheid
Erkenning van de opleidingscentra**

Bij toepassing van het koninklijk besluit van 4 mei 2007, betreffende het rijbewijs, de vakbekwaamheid en de nascholing van bestuurders van voertuigen van de categorieën C, C+E, D, D+E en de subcategorieën C1, C1+E, D1, D1+E, heeft de Staatssecretaris voor Mobiliteit volgend opleidingscentrum dat de nascholing organiseert erkend :

De erkenning wordt verleend voor :

- Goederenvervoer.

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2009/14316]

Mobilité et Sécurité routière. — Agrément d'institutions organisant les examens médicaux et psychologiques dans le cadre de la réintégration dans le droit de conduire

Par application de l'article 73 de l'arrêté royal du 23 mars 1998 modifié par l'arrêté royal du 8 mars 2006 relatif au permis de conduire, le Secrétaire d'Etat à la Mobilité a retiré l'agrément de l'unité d'établissement suivant :

L'unité d'établissement d'Experconsult VDI 002-12, à 3500 Hasselt, Guffenslaan 110, est retirée.

L'unité d'établissement d'IPMT VDI 003-12, à 3500 Hasselt, Guffenslaan 110, est retirée.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2009/14316]

Mobiliteit en Verkeersveiligheid. — Erkenning van instelling voor medische en psychologische onderzoeken in het kader van het herstel van het recht tot sturen

Bij toepassing van het artikel 73 van het koninklijk besluit van 23 maart 1998, gewijzigd door het koninklijk besluit van 8 maart 2006 betreffende het rijbewijs, is de erkenning van de volgende vestiging ingetrokken door de Staatssecretaris van Mobiliteit :

De vestiging van Experconsult VDI 002-12, gelegen te 3500 Hasselt, Guffenslaan 110, is ingetrokken.

De vestiging van IPMT VDI 003-12, gelegen te 3500 Haselt, Guffenslaan 110, is ingetrokken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2009/205566]

Personnel. — Pension

Par arrêté royal du 19 novembre 2009, démission honorable de ses fonctions de conseiller général est accordée à M. Eddy Schelstraete, à partir du 1^{er} avril 2010.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/205566]

Personeel. — Pensioen

Bij koninklijk besluit van 19 november 2009 wordt de heer Eddy Schelstraete met ingang van 1 april 2010 eervol ontslag verleend uit zijn ambt van adviseur-generaal.

Het is hem vergund aanspraak op het pensioen te doen gelden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2009/205516]

Direction générale Humanisation du travail. — Agrément d'examens spécifiques de la formation complémentaire pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé

Par arrêté ministériel du 14 décembre 2009 les examens spécifiques niveaux A et B de la formation complémentaire pour coordinateurs en matière de sécurité et de santé sur les chantiers temporaires ou mobiles, organisés par l'Association Interuniversitaire pour la Formation des Coordinateurs sécurité/santé (AIFC) comme examens visés à l'article 58, § 4 de l'arrêté royal du 25 janvier 2001 concernant les chantiers temporaires ou mobiles, sont agréés jusqu'au 30 juin 2012.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2009/205516]

Algemene Directie Humanisering van de Arbeid. — Erkenning van specifieke examens van de aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid

Bij ministerieel besluit van 14 december 2009 worden de specifieke examens niveaus A en B van de aanvullende vorming voor coördinatoren inzake veiligheid en gezondheid op de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, ingericht door "Association Interuniversitaire pour la Formation des Coordinateurs sécurité/santé (AIFC)" als examens bedoeld in artikel 58, § 4 van het koninklijk besluit van 25 januari 2001 betreffende de tijdelijke of mobiele bouwplaatsen, erkend tot 30 juni 2012.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2009/22599]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 10 novembre 2009, M. Bart Ketels est nommé en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Sécurité sociale dans un emploi du cadre linguistique néerlandais, à partir du 1^{er} juin 2009 avec prise de rang au 1^{er} juin 2008.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2009/22599]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 10 november 2009 wordt de heer Bart Ketels tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid in een betrekking van het Nederlands taalkader vanaf 1 juni 2009 met ranginneming op 1 juni 2008.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij der post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2009/24450]

Mobilité fédérale

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, M. Moerenhout, Bart, attaché A11 au Service public fédéral Personnel et Organisation, est transféré, à partir du 1^{er} mai 2009, par mobilité volontaire, au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale, dans le cadre linguistique néerlandais, en qualité d'attaché A21.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2009/24450]

Federale mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009 wordt de heer Moerenhout, Bart, attaché A11 bij Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie, met ingang van 1 mei 2009, via de vrijwillige mobiliteit, overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur, Nederlandstalig kader, in de hoedanigheid van attaché A21.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2009/24451]

Mobilité fédérale

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, Mme Feys, Myriam, attaché A11 à l'Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés, est transférée, à partir du 1^{er} octobre 2009, par mobilité volontaire, au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Administration centrale, dans le cadre linguistique néerlandais, en qualité d'attaché A21.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2009/24451]

Federale mobiliteit

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009 wordt Mevr. Feys, Myriam, attaché A11 bij Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers, met ingang van 1 oktober 2009, via de vrijwillige mobiliteit, overgeplaatst naar de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Hoofdbestuur, Nederlandstalig kader, in de hoedanigheid van attaché A21.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2009/24448]

Démission volontaire

Par arrêté royal du 3 décembre 2009, il est accordé à Mme Myriam Redivo, attaché au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, démission volontaire de ses fonctions à partir du 30 septembre 2009 au soir.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2009/24448]

Vrijwillig ontslag

Bij koninklijk besluit van 3 december 2009 wordt Mevr. Myriam Redivo, attaché bij de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, met ingang van 30 september 2009 's avonds, vrijwillig ontslag uit haar ambt toegekend.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09926]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 21 décembre 2009 :

- M. Mignolet, W., greffier près le tribunal de première instance d'Anvers, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail d'Anvers.

Il est nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail de Malines et de Turnhout;

- M. Hubain, P., avocat, juge suppléant au tribunal du travail de Bruxelles, est nommé juge à ce tribunal.

Il est nommé simultanément juge au tribunal du travail de Nivelles;

- M. Antioco, F., avocat, est nommé substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Bruxelles.

Il est nommé simultanément substitut de l'auditeur du travail près le tribunal du travail de Nivelles;

- Mme Meunier, N., licenciée en droit, est nommée substitut de l'auditeur du travail près les tribunaux du travail d'Arlon, de Marche-en-Famenne et de Neufchâteau;

- le congé pour cause de mission, accordée à Mme Chapaux, B., juge au tribunal de première instance de Namur, est prolongé pour une période d'un an prenant cours le 4 janvier 2010.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09926]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 21 december 2009 :

- is de heer Mignolet, W., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Antwerpen.

Hij is gelijktijdig benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Mechelen en te Turnhout;

- is de heer Hubain, P., advocaat, plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Brussel, benoemd tot rechter in deze rechtbank.

Hij is gelijktijdig benoemd tot rechter in de arbeidsrechtbank te Nijvel;

- is de heer Antioco, F., advocaat, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Brussel.

Hij is gelijktijdig benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbank te Nijvel;

- is Mevr. Meunier, N., licentiaat in de rechten, benoemd tot substituut-arbeidsauditeur bij de arbeidsrechtbanken te Aarlen, te Marche-en-Famenne en te Neufchâteau;

- is het verlof voor opdracht, verleend aan Mevr. Chapaux, B., rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Namen, verlengd voor een termijn van één jaar met ingang van 4 januari 2010.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2009/11580]

13 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant démission et nomination d'un membre du comité scientifique sur les comptes nationaux de l'Institut des Comptes nationaux

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, l'article 117, §§ 1 et 3;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 2006, portant nomination des membres du comité scientifique sur les comptes nationaux constitué auprès de l'Institut des Comptes nationaux;

Sur la proposition du Ministre pour l'Entreprise et la Simplification et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de son mandat de membre du comité scientifique sur les comptes nationaux est accordé à Mme Chantal Binotto, attaché au Bureau du Président du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie.

Art. 2. M. Vincent Vanesse, attaché au Bureau du Président du SPF Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, est nommé membre du comité scientifique sur les comptes nationaux, en remplacement de Mme Chantal Binotto, dont il achève le mandat.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2009.

Art. 4. Le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2009/11580]

13 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit houdende ontslag en benoeming van een lid van het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, artikel 117, §§ 1 en 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 2006, houdende benoeming van de leden van het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen opgericht bij het Instituut voor de Nationale Rekeningen;

Op de voordracht van de Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag wordt verleend aan Mevr. Chantal Binotto, attaché bij het Bureau van de Voorzitter bij de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, als lid van het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen.

Art. 2. De heer Vincent Vanesse, attaché bij het Bureau van de Voorzitter bij de FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie wordt benoemd als lid van het wetenschappelijk comité voor de nationale rekeningen, ter vervanging van Mevr. Chantal Binotto, wiens mandaat hij zal beëindigen.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 2009.

Art. 4. De Minister bevoegd voor Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2009/11582]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination
du directeur général de l'Office national du Ducroire

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, notamment son article 14 modifié par la loi du 23 mars 1975;

Considérant que M. Yves Windelincx, directeur général de l'Office national du Ducroire depuis sa nomination le 9 septembre 2003, a demandé le 25 mars 2009 à être déchargé de sa fonction et est par conséquent démissionnaire;

Considérant que M. Alain Huart, directeur de l'Office national du Ducroire depuis sa nomination le 15 juin 2004, a été admis à faire valoir ses droits à la pension selon le règlement des pensions en vigueur à l'Office national du Ducroire avec effet au 1^{er} juillet 2009;

Considérant que M. Dirk Terweduwe, directeur de l'Office national du Ducroire depuis sa nomination le 15 juin 2004, est par conséquent le seul membre subsistant de la direction;

Considérant dès lors que le poste de directeur général de l'Office national du Ducroire est vacant;

Considérant que le Gouvernement considère qu'il est important de garantir la continuité du leadership afin, d'une part, de résister à la crise économique et financière actuelle qui touche les activités de l'Office national du Ducroire et dans laquelle celui-ci doit remplir un rôle important de support à l'économie belge et afin, d'autre part, de mener à bon terme les choix stratégiques importants qui se présentent à l'Office national du Ducroire;

Considérant que le Gouvernement estime que M. Dirk Terweduwe réunit le mieux les compétences, l'expérience, les qualités et le profil recherchés par le Gouvernement, à savoir :

l'intéressé a plus de cinq ans d'expérience à la direction de l'Office national du Ducroire; il est capable de développer une vision stratégique et de gérer les finances, ces deux domaines appartenant à ses compétences en tant que directeur de l'Office national du Ducroire; il est apte à gérer le changement, comme ceci est apparu lors des nombreux changements enregistrés dans le fonctionnement de l'Office national du Ducroire au cours des cinq dernières années; il est capable de fixer des objectifs et de les réaliser; il dispose d'une forte personnalité et possède des qualités de leadership afin de motiver, responsabiliser et contrôler le personnel de l'Office national du Ducroire; il a développé une réputation internationale dans la gestion des risques, ainsi qu'il l'a démontré durant de nombreuses années dans les cercles des assureurs-crédit publics de l'OCDE; il dispose des diplômes souhaités, obtenus avec la mention « excellent »; il est employé par l'Office national du Ducroire depuis plus de vingt-deux ans et il en maîtrise dès lors toutes les techniques;

Sur proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre pour l'Entreprise et sur avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Démission honorable de ses fonctions est accordée à M. Yves Windelincx, directeur général de l'Office national du Ducroire. Il est admis à porter le titre de directeur général honoraire de l'Office national du Ducroire.

Art. 2. Démission honorable de ses fonctions est accordée, à partir du 1^{er} juillet 2009, à M. Alain Huart, directeur de l'Office national du Ducroire. Il est admis à porter le titre de directeur honoraire de l'Office national du Ducroire.

Art. 3. M. Dirk Terweduwe, directeur à l'Office national du Ducroire, est nommé directeur général de l'Office national du Ducroire.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2009/11582]

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot benoeming
van de directeur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredereerdienst, inzonderheid op artikel 14 gewijzigd bij de wet van 23 mei 1975;

Overwegend dat de heer Yves Windelincx, directeur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst sinds zijn benoeming op 9 september 2003, op 25 maart 2009 gevraagd heeft ontheven te worden uit zijn functie en bijgevolg ontslagnemend is;

Overwegend dat de heer Alain Huart, directeur van de Nationale Delcredereerdienst sinds zijn benoeming op 15 juni 2004, gemachtigd werd zijn rechten op pensioen volgens het pensioenreglement van toepassing bij de Nationale Delcredereerdienst te doen gelden vanaf 1 juli 2009;

Overwegend dat de heer Dirk Terweduwe, directeur van de Nationale Delcredereerdienst sinds zijn benoeming op 15 juni 2004, bijgevolg het enig overblijvende lid van de directie is;

Overwegende dat de post van directeur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst derhalve vacant is;

Overwegende dat de Regering het belangrijk acht de continuïteit van de leiding te garanderen om enerzijds het hoofd te bieden aan de huidige financieel-economische crisis die de activiteiten van de Nationale Delcredereerdienst treft en waarin deze een belangrijke taak heeft te vervullen ter ondersteuning van de Belgische economie, en anderzijds de belangrijke strategische keuzes voor de Nationale Delcredereerdienst tot een goed einde te brengen;

Overwegende dat de Regering van oordeel is dat de heer Dirk Terweduwe het meest over de door de Regering gezochte bekwaamheden, ervaring, kwaliteiten en profiel beschikt, te weten :

betrokkene heeft ruim vijf jaar ervaring in de directie van de Nationale Delcredereerdienst; hij kan een strategische visie uitwerken en de financiën beheersen, beide domeinen behoren tot zijn bevoegdheden als directeur van de Nationale Delcredereerdienst; hij is bekwaam voor change management, zoals ook tot uiting is gekomen in de talrijke wijzigingen in de werking van de Nationale Delcredereerdienst in de voorbije vijf jaar; hij kan objectieven stellen en weet deze te realiseren; hij bezit een sterke persoonlijkheid en leiderschapskwaliteiten om het personeel van de Nationale Delcredereerdienst te motiveren, responsabiliseren en controleren; hij heeft een stevige internationale reputatie opgebouwd in risicobeheer, zoals hij vele jaren bewezen heeft in de OESO-kringen van de openbare kredietverzekeraars; hij beschikt over de gewenste diploma's die hij wist te behalen met de vermelding « excellent »; hij werkt al ruim tweeëntwintig jaar in de Nationale Delcredereerdienst, zodat hij alle technieken beheerst;

Op voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, en Onze Minister voor Ondernemen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Eervol ontslag uit zijn functies wordt toegekend aan de heer Yves Windelincx, directeur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst. Hij wordt gemachtigd de titel van eredirecteur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst te dragen.

Art. 2. Eervol ontslag uit zijn functies wordt toegekend, met ingang van 1 juli 2009, aan de heer Alain Huart, directeur van de Nationale Delcredereerdienst. Hij wordt gemachtigd de titel van eredirecteur van de Nationale Delcredereerdienst te dragen.

Art. 3. De heer Dirk Terweduwe, directeur bij de Nationale Delcredereerdienst, wordt benoemd tot directeur-generaal van de Nationale Delcredereerdienst.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le Ministre qui a l'Economie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires étrangères,
S. VANACKERE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Buitenlandse Zaken,
S. VANACKERE

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2009/11583]

18 DECEMBRE 2009. — Arrêté royal portant nomination du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 31 août 1939 sur l'Office national du Ducroire, notamment l'article 12, modifié par les lois des 30 décembre 1970 et 30 mars 1976 et les lois-programme du 30 décembre 1988 et du 24 décembre 2002;

Considérant que les mandats du président, du vice-président et des membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire sont venu à expiration;

Sur proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre pour l'Entreprise et sur avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont nommés dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, pour un terme de cinq ans, sur la proposition du Gouvernement fédéral :

— président du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. V. Reuter;

— vice-président du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. P. Leyman;

— membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire :

M. T. Janssen;

suppléant : M. D. Van Daele;

Mme F. L'Hoost;

suppléant : M. M. Bogaerts;

M. F. Teerlynck;

suppléant : Mme I. Callens.

Art. 2. Sont nommés membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, pour un terme de cinq ans :

— sur la proposition du Ministre qui a les Entreprises publiques dans ses attributions :

M. H. Bruyninckx;

suppléant : Mme C. Desmecht;

— sur la proposition du Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions :

Mme L. Bloem;

suppléant : M. M. Geleyn;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2009/11583]

18 DECEMBER 2009. — Koninklijk besluit tot benoeming van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 31 augustus 1939 op de Nationale Delcredereerdienst, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wetten van 30 december 1970 en 30 maart 1976 en de programmawetten van 30 december 1988 en 24 december 2002;

Overwegende dat de mandaten van de voorzitter, de ondervoorzitter en de leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst vervallen zijn;

Op voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Financiën, en Onze Minister voor Ondernemen, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Worden benoemd uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, voor een termijn van vijf jaar, op voordracht van de federale Regering :

— als voorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst :

de heer V. Reuter;

— als ondervoorzitter van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst :

de heer P. Leyman;

— als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst :

de heer T. Janssen;

plaatsvervanger : de heer D. Van Daele;

mevr. F. L'Hoost;

plaatsvervanger : de heer M. Bogaerts;

de heer F. Teerlynck;

plaatsvervanger : Mevr. I. Callens.

Art. 2. Worden benoemd als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredereerdienst voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Overheidsbedrijven behoren :

de heer H. Bruyninckx;

plaatsvervanger : Mevr. C. Desmecht;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Zaken behoren :

Mevr. L. Bloem;

plaatsvervanger : de heer M. Geleyn;

— sur la proposition du Ministre qui a le Commerce extérieur dans ses attributions :

M. H. Mahieu;

suppléant : Mme S. De Wispelaere;

— sur la proposition du Ministre qui a les Finances dans ses attributions :

M. J.-P. Arnoldi;

suppléant : M. F. Godts;

— sur la proposition du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions :

M. N. Waeyaert;

suppléant : M. E. Sterckx;

— sur la proposition du Ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions :

M. F. Roux;

suppléant : M. X. De Cuyper.

Art. 3. Sont nommés dans les milieux particulièrement concernés par le développement du commerce extérieur, pour un terme de cinq ans :

— sur la proposition du Gouvernement flamand :

M. K. Allaert;

suppléant : M. D. Lammens;

— sur la proposition du Gouvernement wallon :

M. J.-J. Westhof;

suppléant : M. T. Castagne;

— sur la proposition du Gouvernement de Bruxelles-Capitale :

M. J.-P. Mergen;

suppléant : M. P. Claes;

Art. 4. Sont nommés membres du conseil d'administration de l'Office national du Ducroire, pour un terme de cinq ans :

— sur proposition du Gouvernement flamand :

M. J. Cornillie;

suppléant : M. J. Rogiers;

M. G. Stienlet;

suppléant : Mme C. Faes;

— sur proposition du Gouvernement wallon :

Mme S. Flagothier;

suppléant : M. F. Mullers;

Mme P. Delcomminette;

suppléant : M. J. Marot;

— sur proposition du Gouvernement de Bruxelles-Capitale :

Mme L. Christiaens;

suppléant : Mme J. Lumen;

M. G. Kooken;

suppléant : M. E. Dubois.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 6. Le Ministre qui a les Finances dans ses attributions, le Ministre qui a les Affaires étrangères dans ses attributions et le Ministre qui a l'Économie dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, 18 décembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre des Affaires étrangères,
S. VANACKERE

Le Ministre pour l'Entreprise et la Simplification,
V. VAN QUICKENBORNE

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Buitenlandse Handel behoort :

de heer H. Mahieu;

plaatsvervanger : Mevr. S. De Wispelaere;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Financiën behoren :

de heer J.-P. Arnoldi;

plaatsvervanger : de heer F. Godts;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid Economische Zaken behoren :

de heer N. Waeyaert;

plaatsvervanger : de heer E. Sterckx;

— op voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid Ontwikkelingssamenwerking behoort :

de heer F. Roux;

plaatsvervanger : de heer X. De Cuyper.

Art. 3. Worden benoemd uit middens nauw betrokken bij de bevordering van de buitenlandse handel, voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Vlaamse Regering :

de heer K. Allaert;

plaatsvervanger : de heer D. Lammens;

— op voordracht van de Waalse regering :

de heer J.-J. Westhof;

plaatsvervanger : de heer T. Castagne;

— op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

de heer J.-P. Mergen;

plaatsvervanger : de heer P. Claes.

Art. 4. Worden benoemd als leden van de raad van bestuur van de Nationale Delcredere dienst, voor een termijn van vijf jaar :

— op voordracht van de Vlaamse Regering :

de heer J. Cornillie;

plaatsvervanger : de heer J. Rogiers;

de heer G. Stienlet;

plaatsvervanger : Mevr. C. Faes;

— op voordracht van de Waalse Regering :

Mevr. S. Flagothier;

plaatsvervanger : de heer F. Mullers;

Mevr. P. Delcomminette;

plaatsvervanger : de heer J. Marot;

— op voordracht van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

Mevr. L. Christiaens;

plaatsvervanger : Mevr. J. Lumen;

de heer : G. Kooken;

plaatsvervanger : de heer E. Dubois.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 6. De Minister bevoegd voor Financiën, de Minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de Minister bevoegd voor Economie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Buitenlandse Zaken,
S. VANACKERE

De Minister voor Ondernemen en Vereenvoudigen,
V. VAN QUICKENBORNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2009/11525]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 19 mai 2009, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} janvier 2010, à Mme Marina Vergauwen, attaché à la Direction générale de la Qualité et de la Sécurité.

Mme Vergauwen est autorisée à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2009/11525]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 19 mei 2009 wordt aan Mevr. Marina Vergauwen, attaché bij de Algemene Directie Kwaliteit en Veiligheid, met ingang van 1 januari 2010, eervol ontslag uit haar functies verleend en wordt zij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

Mevr. Vergauwen wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2009/11526]

Personnel et Organisation. — Mise à la retraite

Par arrêté royal du 10 septembre 2009, démission honorable de ses fonctions avec faculté de faire valoir ses droits à une pension à charge du Trésor public est accordée, à la date du 1^{er} janvier 2010, à M. Luc Veroeveren, attaché au Service d'Encadrement Technologie de l'Information et de la Communication.

M. Veroeveren est autorisé à porter le titre honorifique d'attaché.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2009/11526]

Personeel en Organisatie. — Pensionering

Bij koninklijk besluit van 10 september 2009 wordt aan de heer Luc Veroeveren, attaché bij de Stafdienst Informatie- en Communicatietechnologie, met ingang van 1 januari 2010, eervol ontslag uit zijn functies verleend en wordt hij gerechtigd aanspraak te maken op een rustpensioen ten laste van de Openbare Schatkist.

De heer Veroeveren wordt ertoe gemachtigd de titel van attaché eershalve te voeren.

BUREAU D'INTERVENTION ET DE RESTITUTION BELGE

[2009/11585]

Personnel. — Mobilité

Par décision du conseil d'administration du Bureau d'Intervention et de Restitution belge du 9 décembre 2009, M. Pierre Buffin, expert ICT, est transféré au Bureau d'Intervention et de Restitution belge, dans un emploi d'expert ICT vacant au cadre linguistique français, à partir du 1^{er} octobre 2009.

Le recours en annulation de cette décision peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat, endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, adresse: Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.

BELGISCH INTERVENTIE- EN RESTITUTIEBUREAU

[2009/11585]

Personeel. — Mobiliteit

Bij besluit van de raad van bestuur van het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau, van 9 december 2009, wordt de heer Pierre Buffin, ICT-deskundige bij de FOD Financiën, met ingang van 1 oktober 2009, overgeplaatst naar het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau in een vacante betrekking van ICT-deskundige in het Franse taalkader.

Het beroep tot nietigverklaring van deze beslissing kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

**AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE**

[2009/18523]

Personnel. — Nomination

Par arrêté ministériel du 18 novembre 2009, M. Klein, Frédéric, est nommé à titre définitif en tant qu'attaché classe A2 à l'Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé - Administration centrale - dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} octobre 2009.

**FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN**

[2009/18523]

Personeel. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 18 november 2009 wordt de heer Klein, Frédéric, met ingang van 1 oktober 2009, op het Frans taalkader, in vast dienstverband benoemd in de klasse A2 met de titel van attaché bij het Federaal agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten - Hoofdbestuur.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

Vlaamse Milieumaatschappij

[C – 2009/36213]

Afdeling Economisch Toezicht

Rioolwaterzuiveringsinfrastructuur. — Verklaring van openbaar nut

KRUIBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur van 3 november 2009 wordt de oprichting van een rioolwaterzuiveringsinfrastructuur van openbaar nut verklaard.

Nr. 20324

1) Geografische omschrijving :

Kruibeke : collector Kruibeke-Rupelmonde fase 2

2) Kadastrale gegevens :

Gemeente : Kruibeke

kadastraal gekend onder : Afdeling : 1; Sectie : B;

Percelen : nrs. 596a, 559a, 522c, 520a, 521, 519e2, 519s, 518m, 282h, 315s, 320e, 320a, 319a, 354a, 385, 410a en 412A.

3) Reden van openbaar nut verklaring :

Voor de oprichting van de rioolwaterzuiveringsinfrastructuur (collector) onder, op of boven private onbebouwde gronden, die niet omsloten zijn met een muur of een omheining overeenkomstig de bouw- of stedenbouwverordeningen.

4) Bevoegde instantie :

Na deze verklaring van openbaar nut zal de NV Aquafin de terreinen kunnen bezwaren met een erfdiensbaarheid in naam van het Vlaamse Gewest verwerven.

5) Plannen ter inzage bij :

— (na telefonische afspraak op het secretariaat : 053-72 63 16)

VMM - Afdeling Economisch Toezicht

Dokter De Moorstraat 24-26

9300 Aalst

— NV Aquafin

Dijkstraat 8

2630 AARTSELAAR

— College van burgemeester en schepenen

van en te 9150 KRUIBEKE

6) Wettelijke basis :

Besluit van de Vlaamse Regering d.d. 20 maart 1991 houdende vaststelling van regelen met betrekking tot de uitvoering van werken door de NV Aquafin in toepassing van de artikelen 32septies en 32octies van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging.

7) Datum + bevoegde minister :

3 november 2009

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Natuur en Cultuur

Joke SCHAUVLIEGE

8) Verjaring :

Iedere belanghebbende kan door middel van een ondertekend verzoekschrift tegen dit besluit bij de Raad van State een beroep tot nietigverklaring indienen binnen een termijn van 60 dagen na kennisneming.

Het verzoekschrift dient aangetekend te worden neergelegd bij de Raad van State samen met drie gewaarmerkte afschriften en bovendien zoveel afschriften als er tegenpartijen zijn (artikel 85 van het procedurereglement van de Raad van State).

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/36157]

Ruimtelijke ordening

ASSENEDE. — Bij ministerieel besluit van 16 december 2009 is vastgesteld dat de gemeente Assenede voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

HEIST-OP-DEN-BERG. — Bij ministerieel besluit van 16 december 2009 is vastgesteld dat de gemeente Heist-op-den-Berg voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

LEOPOLDSBURG. — Bij ministerieel besluit van 16 december 2009 is vastgesteld dat de gemeente Leopoldsburg voldoet aan de vijf voorwaarden van artikel 7.2.1, § 1, van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[2009/36172]

Algemene bouwverordening

LEUVEN. — Bij besluit van 31 augustus 2009, van de gemeenteraad van Leuven, werd de algemene bouwverordening definitief vastgesteld. Deze algemene bouwverordening werd op 12 november 2009 goedgekeurd door de deputatie van de provincie Vlaams-Brabant.

De stedenbouwkundige verordening ligt voor iedereen ter inzage in het stadhuis.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/36210]

Aanwijzing van de secretaris van de expertencommissie onroerend erfgoed

Bij besluit van de secretaris-generaal van het departement RWO van 21 december 2009 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Tot secretaris van de expertencommissie onroerend erfgoed wordt de heer Serge Defresne, personeelslid van het Departement RWO, aangesteld.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 3. Dit besluit wordt aan de betrokkenen meegedeeld.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/36216]

Aanwijzing van leden van de expertencommissie onroerend erfgoed

Bij besluit van de Vlaamse minister van Bestuurszaken, Binnenlands Bestuur, Inburgering, Toerisme en Vlaamse Rand van 21 december 2009 wordt het volgende bepaald :

Artikel 1. Tot voorzitter van de expertencommissie wordt benoemd de heer Michiel Deweydt, Drongenstationstraat 67, 9031 Drongen.

Art. 2. Tot plaatsvervangend voorzitter van de expertencommissie wordt benoemd de heer Godfried Bekaert, Molenwalstraat 99, 9032 Wondelgem.

Art. 3. Tot experts van de expertencommissie worden benoemd :

1° De heer Godfried Bekaert, Molenwalstraat 99, 9032 Wondelgem;

2° De heer John Buyens, Thibautstraat 29, 2100 Antwerpen.

Art. 4. Tot deskundigen van de expertencommissie worden benoemd :

1° De heer Roland Vanmuysen, Begijnhof 32, 3840 Borgloon;

2° De heer Guido Vandekerkhove, Egemsesteenweg 69, 8700 Tielt;

3° Mevr. Caroline Ryssaert, Oude Brugsepoort 17, 9800 Deinze;

4° De heer Jan Peelaerts, Noorderwijksebaan 34, 2200 Herentals;

5° De heer Geert Storme, Veldstraat 3, 8740 Pittem;

6° Mevr. Petra Boekstal, Bronstraat 119, 1060 Brussel;

7° Mevr. Veerle Cherreté, Heilig-Hartlaan 91, 9300 Aalst;

8° Mevr. Edith Vermeiren, Lierselei 84, 2390 Malle.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 6. Dit besluit wordt aan de betrokkenen meegedeeld.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29906]

30 OCTOBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 janvier 2009 portant nomination des membres du jury chargé de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections sage-femme, soins infirmiers, ergothérapie et logopédie de l'enseignement supérieur non universitaire

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes écoles, notamment son article 43;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 mai 1991 instituant un jury de la Communauté française chargé de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier gradué et d'infirmière graduée, de gradué en kinésithérapie, de gradué en ergothérapie et de gradué en logopédie, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 janvier 2009 portant nomination des membres du jury chargé de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections sage-femme, soins infirmiers, ergothérapie et logopédie de l'enseignement supérieur non universitaire;

Considérant que les président, vice-président, secrétaire et membres du jury doivent être nommés pour une période de deux ans par le Ministre ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 9 janvier 2009 portant nomination des membres du jury chargé de conférer les grades délivrés dans la catégorie paramédicale dans les sections sage-femme, soins infirmiers, ergothérapie et logopédie de l'enseignement supérieur non universitaire est remplacé par la disposition suivante :

« Sont nommés membres du jury :

SECTION : soins infirmiers

A. Enseignement officiel.

Professeurs à la Haute Ecole Francisco Ferrer de la ville de Bruxelles

1^{re} année

M. BUSCHEN J.

M. DELEUZE G.

Mme DE WACHTER A.

Mme FONTINOY N. (professeur à la retraite)

M. LARDENNOIS M.

Mme LEPERE B.

Mme MULUMBA C.

2^e année

M. DELEUZE G.

Mme FONTINOY N. (professeur à la retraite)

Mme GALAND H. (professeur à la retraite)

Mme MULUMBA C.

3^e année

Mme ANTEN V.

Mme BOB L.

Mme CALLOENS R.

Mme DE WACHTER A.

Mme FAVRESSE V.

Mme FONTINOY N. (professeur à la retraite)

Mme GALAND H. (professeur à la retraite)

M. JACQUET N.

Mme KHALFI H.

Mme LEPERE B.

Mme PONCIN D.

Mme SADOINE M.-O. (professeur à la retraite)

Professeurs à la Haute Ecole provinciale Mons-Borinage-Centre

1^{re} et 2^e années

Mme BUSIAU M.

Mme CANTINEAU M.

Mme DUPIRE S.

Mme LOR F.

Mme VANHEMELRIJCK M.

3^e année

Mme BUSIAU M.

Mme DUPIRE S.

Professeurs à la Haute Ecole provinciale de Charleroi-U.T.

1^{re} et 2^e années

Mr RICCO L.R.

3^e année

Mme DE CUYPER J.

M. RICCO L.R.

Mme VANWORTSWINKEL N.

Professeurs à la Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental

1^{re} année

Mme DUBUISSON M.

2^e année

Mme DESPAS C.

Mme DUBUISSON M.

Mme HANNUISE A.

Mme HARDY D.

Mme ROOS M.

3^e année

Mme NOEL M.-A

Mme VACHAUDEZ M.

Professeurs à la Haute Ecole de la Province de Liège

2^e année

Mme BAUDOIN C.

3^e année

Mme BAUDOIN C.

Mme CABAY A. (professeur à la retraite)

M. DEBRAS P.

M. DISLAIRE J.-L.

Mme GADJA S.

Mme HERPIN A.

Mme MARICHAL L.

Mme MARSIN S.

Mme PETIT V.

Mme SLAVICA M.

Professeurs à la Haute Ecole de la Province de Namur

1^{re} et 2^e années

Mme BOUCHER S.

Mme DUCAS C.

Mme FOCROUL V.

Mme JONKHEERE O.

Mme LEQUEUX N.

Mme LOBET M.-P.

Professeurs à la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Robert Schuman »

1^{re} et 2^e années

Mme GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (professeur à la retraite)

Mme ORBAN C.

Mme WILMOTTE M.-T. (professeur à la retraite)

3^e année

Mme CEUSTERS I.

Mme DE BIASO G.

Mme GUEBENNE A.-C.

Mme GUERISSE K.

Mme LAGNEAU M.

Dr NAMUR M. (professeur à la retraite)

Mme ORBAN C.

Mme PAGNIER C.

B. Enseignement libre

Professeurs à la Haute Ecole Galilée

1^{re} année

Dr RUIDANT I.

2^e année

Mme DEBRUYN B.

Dr RUIDANT I.

3^e année

Mme DELAHAYE V.

Mme DEBRUYN B.

Mme DEVILLET V.

Mme GUSTIN R.

Professeurs à la Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine

1^{re} année

Mr MOESCHAL M.

3^e année

Mme RIGAUX G.

Professeurs à la Haute Ecole Léonard de Vinci (Deux Alice)

1^{re} année

Mme DE COOMAN M.-L. (professeur à la retraite)

2^e année

Mme DRUART M.

Mme HAULOTTE D.

3^e année

Mme DE COOMAN M-L

Mme LEMAL F.

Professeurs à la Haute Ecole Léonard de Vinci (ISEI)

1^{re} année

M. SAMAIN T.

2^e année

Dr CAILTEUX M.

M. SAMAIN T.

3^e année

Mme BRUCHER A.

Mme BRIFFOZ D.

Mme DEMANET B.

Mme GROSJEAN G.

Mme PAIRON B. (professeur à la retraite)

Dr SONET A.

Professeurs à la Haute Ecole catholique Charleroi-Europe

2^e année

M. DECALLONNE L.

3^e année

Mme AUTIER M.

Mme BLAVIER V.

M. DECALLONNE L.

Mme DE MEEUS M.

Mme WILMOT M.-C.

Professeur à la Haute Ecole Roi Baudouin

1^{re}, 2^e et 3^e années

M. MIGNOLET A. (professeur à la retraite)

Professeurs à la Haute Ecole libre du Hainaut occidental – HELHO

3^e année

M. BETTENS M.

Mme BROTCORNE M.-F.

Mme GERNEZ R.-M.

Mme HENNO M.-P.

Professeurs à la Haute Ecole libre mosane (HELMo)

1^{re} et 2^e années

Mme BRUYERE J. (professeur à la retraite)

Mme DOMBRET C.

Mme DRION I.

Mme FAUFRA L.

Mme ROBIN C.

Mme WOLFS M.-E.

3^e année

Mme DOMBRET C.

Mme FRANCOIS S.

Dr HERRY L.

Mme PESNAU I.

Mme PIRON L.

Mme THIBAUT F.

Mme WOLFS M.-E.

Professeurs à la Haute Ecole de Namur (HENAM)

2^e année

Mme VANDENABEELE

COMPETENCES PARTICULIERES

1^{re} année

M. LAMAYE J.-C. – Docteur en sciences – Institut d’Hygiène à Mons

M. BODEUX D. – Directeur général du Centre hospitalier de l’Ardenne

SECTION : Sage-femme**A. Enseignement officiel**

Professeurs à la Haute Ecole Francisco Ferrer de la ville de Bruxelles

1^{re} année

M. BUSCHEN J.

Mme DE WACHTER A.

Mme FONTINOY N. (professeur à la retraite)

Mme MULUMBA C.

2^e année

Mme FONTINOY N. (professeur à la retraite)

Mme MULUMBA C.

Professeurs à la Haute Ecole provinciale Mons–Borinage–Centre

1^{re} et 2^e années

Mme BUSIAU M.

Mme CANTINEAU M. (professeur à la retraite)

Mme DUPIRE S.

Mme LOR F.

Professeur à la Haute Ecole provinciale de Charleroi–UT

1^{re} et 2^e années

M. RICCO L.-R.

Professeur à la Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental

1^{re} année

Mme HARDY D.

Professeur à la Haute Ecole de la province de Namur

2^e année

Mme BOUCHER S.

Professeurs à la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Robert Schuman »

1^{re} année

Mme GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (professeur à la retraite)

Mme WILMOTTE M.-T. (professeur à la retraite)

2^e année

Mme GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (professeur à la retraite)

Mme ORBAN C.

Mme WILMOTTE M.-T. (professeur à la retraite)

B. Enseignement libre*Professeurs à la Haute Ecole Galilée*1^{re} année

Dr RUIDANT I.

2^e année

Mme DEBRUYN B.

Dr RUIDANT I.

*Professeurs à la Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine*1^{re} année

M. MOESCHAL M.

2^e année

Dr ALEXANDER S.

*Professeurs à la Haute Ecole Léonard de Vinci (Deux Alice)*1^{re} année

Mme DE COOMAN M.-L. (professeur à la retraite)

2^e année

Mme WOUTERS B.

*Professeurs à la Haute Ecole Léonard de Vinci (ISEI)*1^{re} année

M. SAMAIN T.

2^e année

Dr CAILTEUX M.

*Professeurs à la Haute Ecole catholique Charleroi–Europe*2^e année

Mme CAROLLO C.

Mr DECALLONNE L.

Dr PESTIAUX J.-L.

*Professeur à la Haute Ecole Roi Baudouin*1^{re} et 2^e années

M. MIGNOLET A.

*Professeurs à la Haute Ecole mosane d'Enseignement supérieur (HELMo)*1^{re} et 2^e années

Mme DOMBRET C.

Mme ROBIN C.

COMPETENCES PARTICULIERES

1^{re} année

Mr LAMAYE J.-C. – Docteur en sciences – Institut d'Hygiène à Mons

Mr BODEUX D. – Directeur général du Centre hospitalier de l'Ardenne

SECTION : Ergothérapie**A. Enseignement officiel***Professeurs à la Haute Ecole de la Communauté française "Paul-Henri SPAAK"*1^{re} année

M. MEEUS P.

M. VAN KRIEKEN M.

2^e et 3^e années

M. MEEUS P.

*Professeur à la Haute Ecole provinciale de Charleroi–U.T.*1^{re}, 2^e années et 3^e années

Mme MATARELLI M.-E.

Mr MISERQUE Y.

*Professeur à la Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental*1^{re}, 2^e et 3^e années

M. ADANT G. (professeur à la retraite)

*Professeurs à la Haute Ecole de la Province de Liège*1^{re} et 2^e années

M. LEBALLUE D. (professeur à la retraite)

3^e année

Mme DE SAINT-GEORGES C.

B. Enseignement libre*Professeurs à la Haute Ecole catholique Charleroi–Europe (IESCA)*1^{re}, 2^e et 3^e années

Mme ALBERGONI S.

M. BOUFFIOULX E.

M. DECALLONNE L.

*Professeurs à la Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine–ISCAM*1^{re}, 2^e et 3^e années

M. CASTELEIN P.

M. MUSCH P.

*Professeur à la Haute Ecole Léonard de Vinci*1^{re}, 2^e et 3^e années

Mme BAUWIN C.

Mme DAMILOT V.

Compétences particulières : M. CHARLIER J.-L. Directeur à la Haute Ecole catholique Charleroi-Europe catégories économique et paramédicale. Dr DREEZEN E., Médecin du sport et thérapeute manuel, Dr NOSSENT A. Directeur-Président de la Haute Ecole de la ville de LIEGE.

SECTION : Logopédie**A. Enseignement officiel***Professeurs à la Haute Ecole provinciale Mons–Borinage–Centre*1^e 2^e et 3^e années

Mme BAYOT M.-P.

Mme MEAN D.

*Professeurs à la Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg "Robert SCHUMAN"*1^{re}, 2^e et 3^e années

Mme BIEMONT

Mme DEROANNE C.

Mme HEYDE C.

Mme JACQUEMART M.-P.

Mme MARMIGNON M.-S.

Mme MERVEILLE

Mme MORIS V.

Mme PIRET

*Professeurs à la Haute Ecole de la ville de Liège*1^{re}, 2^e et 3^e années

Mme HUVELLE I.

M. THEUNSSSENS E.

*Professeurs à la Haute Ecole de la Province de Liège "André Vésale"*3^e année

Mme ROBERT N.

B. Enseignement libre*Professeurs à la Haute Ecole Léonard de Vinci (Marie Haps)*

3^e année

Mme BACHY S.

Mme BIARD M.-C.

Mme GHYSSELINCKX A.

Mr HESBOIS B.

Mme LEBRUN M.-L.

Mme MOREAU G.

M. NEDERLANDT P.

Mme VERMEYLEN

COMPETENCES PARTICULIERES :

Pour les 3 années :

M. Luc DECALLONNE, Licencié en droit, candidat en philosophie, chargé de cours à la Haute Ecole catholique Charleroi-Europe

3^e année

Dr André NOSSENT, Docteur en médecine, professeur à la Haute Ecole de la ville de Liège. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2009.

Art. 3. Le Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 30 octobre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement supérieur,
J.-Cl. MARCOURT

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29906]

30 OKTOBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 januari 2009 houdende benoeming van de leden van de examencommissie voor het toekennen van de graden uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen vroedvrouw, verpleegkunde, arbeidstherapie en logopedie in het niet-universitair hoger onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 mei 1991 tot instelling van een examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger en gegradueerde verpleegster, gespecialiseerd(e) gegradueerd(e) verpleger of verpleegster, gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 januari 2009 houdende benoeming van de leden van de examencommissie voor het toekennen van de graden uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen vroedvrouw, verpleegkunde, arbeidstherapie en logopedie in het niet-universitair hoger onderwijs;

Overwegende dat de voorzitter, ondervoorzitter, secretaris en leden van de examencommissie door de Minister bevoegd voor het hoger onderwijs benoemd moeten worden voor een periode van twee jaar,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 9 januari 2009 houdende benoeming van de leden van de examencommissie voor het toekennen van de graden uitgereikt in de paramedische categorie in de afdelingen vroedvrouw, verpleegkunde, arbeidstherapie en logopedie in het niet-universitair hoger onderwijs wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De volgende personen worden benoemd tot lid van de examencommissie :

AFDELING : verpleegzorgenA. Officieel onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la ville de Bruxelles »

1^e jaar

De heer BUSCHEN J.

De heer DELEUZE G.

Mevr. DE WACHTER A.

Mevr. FONTINOY N. (leraar met rustpensioen)

De heer LARDENNOIS M.

Mevr. LEPERE B.

Mevr. MULUMBA C.

2^e jaar

De heer DELEUZE G.

Mevr. FONTINOY N. (leraar met rustpensioen)

Mevr. GALAND H. (leraar met rustpensioen)

Mevr. MULUMBA C.

3^e jaar

Mevr. ANTEN V.

Mevr. BOB L.

Mevr. CALLOENS R.

Mevr. DE WACHTER A.

Mevr. FAVRESSE V.

Mevr. FONTINOY N. (leraar met rustpensioen)

Mevr. GALAND H. (leraar met rustpensioen)

De heer JACQUET N.

Mevr. KHALFI H.

Mevr. LEPERE B.

Mevr. PONCIN D.

Mevr. SADOINE M-O. (leraar met rustpensioen)

Hoogleraren op de « Haute Ecole provinciale Mons-Borinage-Centre »

1^e en 2^e jaar

Mevr. BUSIAU M.

Mevr. CANTINEAU M.

Mevr. DUPIRE S.

Mevr. LOR F.

Mevr. VANHEMELRIJCK M.

3^e jaar

Mevr. BUSIAU M.

Mevr. DUPIRE S.

Hoogleraren op de « Haute Ecole provinciale de Charleroi-U.T. »

1^e en 2^e jaar

De heer RICCO L.R.

3^e jaar

Mevr. DE CUYPER J.

De heer RICCO L.R.

Mevr. VANWORTSWINKEL N.

Hoogleraren op de « Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental »

1^e jaar

Mevr. DUBUISSON M.

2^e jaar

Mevr. DESPAS C.

Mevr. DUBUISSON M.

Mevr. HANNUISE A.

Mevr. HARDY D.

Mevr. ROOS M.

3^e jaar

Mevr. NOEL M.-A

Mevr. VACHAUDEZ M.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Province de Liège »

2^e jaar

Mevr. BAUDOIN C.

3^e jaar

Mevr. BAUDOIN C.

Mevr. CABAY A. (leraar met rustpensioen)

De heer DEBRAS P.

De heer DISLAIRE J.-L.

Mevr. GADJA S.

Mevr. HERPIN A.

Mevr. MARICHAL L.

Mevr. MARSIN S.

Mevr. PETIT V.

Mevr. SLAVICA M.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Province de Namur »

1^e en 2^e jaar

Mevr. BOUCHER S.

Mevr. DUCAS C.

Mevr. FOCROUL V.

Mevr. JONKHEERE O.

Mevr. LEQUEUX N.

Mevr. LOBET M-P.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Robert Schuman » »

1^e en 2^e jaar

Mevr. GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (leraar met rustpensioen)

Mevr. ORBAN C.

Mevr. WILMOTTE M.-T. (leraar met rustpensioen)

3^e jaar

Mevr. CEUSTERS I.

Mevr. DE BIASO G.

Mevr. GUEBENNE A.-C.

Mevr. GUERISSE K.

Mevr. LAGNEAU M.

Dr. NAMUR M. (leraar met rustpensioen)

Mevr. ORBAN C.

Mevr. PAGNIER C.

B. vrij onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole Galilée »

1^e jaar

Dr RUIDANT I.

2^e jaar

Mevr. DEBRUYN B.

Dr RUIDANT I.

3^e jaar

Mevr. DELAHAYE V.

Mevr. DEBRUYN B.

Mevr. DEVILLET V.

Mevr. GUSTIN R.

Hoogleraren op de « Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine »

1^e jaar

De heer MOESCHAL M.

3^e jaar

Mevr. RIGAUX G.

Hoogleraren op de « Haute Ecole Léonard de Vinci (Deux Alice) »

1^e jaar

Mevr. DE COOMAN M.-L. (leraar met rustpensioen)

2^e jaar

Mevr. DRUART M.

Mevr. HAULOTTE D.

3^e jaar

Mevr. DE COOMAN M.-L.

Mevr. LEMAL F.

Hoogleraren op de « Haute Ecole Léonard de Vinci (ISEI) »

1^e jaar

De heer SAMAIN T.

2^e jaar

Dr. CAILTEUX M.

De heer SAMAIN T.

3^e jaar

Mevr. BRUCHER A.

Mevr. BRIFFOZ D.

Mevr. DEMANET B.

Mevr. GROSJEAN G.

Mevr. PAIRON B. (leraar met rustpensioen)

Dr SONET A.

Hoogleraren op de « Haute Ecole catholique Charleroi – Europe »

2^e jaar

De heer DECALLONNE L.

3^e jaar

Mevr. AUTIER M.

Mevr. BLAVIER V.

De heer DECALLONNE L.

Mevr. DE MEEUS M.

Mevr. WILMOT M.-C.

Hoogleraar op de « Haute Ecole Roi Baudouin »

1^e, 2^e en 3^e jaar

De heer MIGNOLET A. (leraar met rustpensioen)

Hoogleraren op de « Haute Ecole libre du Hainaut occidental – HELHO »

3^e jaar

De heer BETTENS M.

Mevr. BROTCORNE M.-F.

Mevr. GERNEZ R.-M.

Mevr. HENNO M.-P.

Hoogleraren op de « Haute Ecole libre mosane (HELMo) »

1^e en 2^e jaar

Mevr. BRUYERE J. (leraar met rustpensioen)

Mevr. DOMBRET C.

Mevr. DRION I.

Mevr. FAUFRA L.

Mevr. ROBIN C.

Mevr. WOLFS M.-E.

3^e jaar

Mevr. DOMBRET C.

Mevr. FRANCOIS S.

Dr HERRY L.

Mevr. PESNAU I.

Mevr. PIRON L.

Mevr. THIBAUT F.

Mevr. WOLFS M-E

Hoogleraren op de « Haute Ecole de Namur (HENAM) »

2^e jaar

Mevr. VANDENABEELE

BIJZONDERE BEVOEGDHEDEN

1^e jaar

De heer LAMAYE J.-C. – Doctor in de wetenschappen – « Institut d'Hygiène » te Bergen

De heer BODEUX D. – Directeur-generaal van het « Centre hospitalier de l'Ardenne »

AFDELING : Vroedvrouw**A. Officieel onderwijs**

Hoogleraren op de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la ville de Bruxelles »

1^e jaar

De heer BUSCHEN J.

Mevr. DE WACHTER A.

Mevr. FONTINOY N. (leraar met rustpensioen)

Mevr. MULUMBA C.

2^e jaar

Mevr. FONTINOY N. (leraar met rustpensioen)

Mevr. MULUMBA C.

Hoogleraren op de « Haute Ecole provinciale Mons-Borinage-Centre »

1^e en 2^e jaar

Mevr. BUSIAU M.

Mevr. CANTINEAU M. (leraar met rustpensioen)

Mevr. DUPIRE S.

Mevr. LOR F.

Hoogleraar op de « Haute Ecole provinciale de Charleroi-UT »

1^e en 2^e jaar

De heer RICCO L.-R.

Hoogleraar op de « Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental »

1^e jaar

Mevr. HARDY D.

Hoogleraar op de « Haute Ecole de la province de Namur »

2^e jaar

Mevr. BOUCHER S.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg « Robert Schuman » »

1^e jaar

Mevr. GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (leraar met rustpensioen)

Mevr. WILMOTTE M.-T. (leraar met rustpensioen)

2^e jaar

Mevr. GUERISSE K.

Dr NAMUR M. (leraar met rustpensioen)

Mevr. ORBAN C.

Mevr. WILMOTTE M.-T. (leraar met rustpensioen)

B. Vrij onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole Galilée »

1^e jaar

Dr RUIDANT I.

2^e jaar

Mevr. DEBRUYN B.

Dr RUIDANT I.

Hoogleraren op de « Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine »

1^e jaar

De heer MOESCHAL M.

2^e jaar

Dr ALEXANDER S.

Hoogleraren op de « Haute Ecole Léonard de Vinci (Deux Alice) »

1^e jaar

Mevr. DE COOMAN M.-L. (leraar met rustpensioen)

2^e jaar

Mevr. WOUTERS B.

Hoogleraren op de « Haute Ecole Léonard de Vinci (ISEI) »

1^e jaar

De heer SAMAIN T.

2^e jaar

Dr CAILTEUX M.

Hoogleraren op de « Haute Ecole catholique Charleroi-Europe »

2^e jaar

Mevr. CAROLLO C.

De heer DECALLONNE L.

Dr PESTIAUX J.-L.

Hoogleraar op de « Haute Ecole Roi Baudouin »

1^e en 2^e jaar

M. MIGNOLET A.

Hoogleraren op de « Haute Ecole mosane d'enseignement supérieur (HELMo) »

1^e en 2^e jaar

Mevr. DOMBRET C.

Mevr. ROBIN C.

BIJZONDERE BEVOEGDHEDEN

1^e jaar

De heer LAMAYE J.-C. – Doctor in de wetenschappen – « Institut d'Hygiène » te Bergen

De heer BODEUX D. – Directeur-generaal van het « Centre hospitalier de l'Ardenne »

AFDELING : Arbeidstherapie

A. Officieel onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Communauté française "Paul-Henri SPAAK" »

1^e jaar

De heer MEEUS P.

De heer VAN KRIEKEN M.

2^e en 3^e jaar

De heer MEEUS P.

Hoogleraar op de « Haute Ecole provinciale de Charleroi – U.T. »

1^e, 2^e jaar en 3^e jaar

Mevr. MATARELLI M.-E.

De heer MISERQUE Y.

Hoogleraar op de « Haute Ecole provinciale du Hainaut occidental »

1^e, 2^e en 3^e jaar

De heer ADANT G. (leraar met rustpensioen)

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Province de Liège »

1^e en 2^e jaar

De heer LEBALLUE D. (leraar met rustpensioen)

3^e jaar

Mevr. DE SAINT GEORGES C.

B. Vrij onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole catholique Charleroi-Europe (IESCA) »

1^e, 2^e en 3^e jaar

Mevr. ALBERGONI S.

De heer BOUFFIOULX E.

De heer DECALLONNE L.

Hoogleraren op de « Haute Ecole libre de Bruxelles Ilya Prigogine – ISCAM »

1^e, 2^e en 3^e jaar

De heer CASTELEIN P.

De heer MUSCH P.

Hoogleraar op de « Haute Ecole Léonard de Vinci »

1^e, 2^e en 3^e jaar

Mevr. BAUWIN C.

Mevr. DAMILOT V.

Bijzondere bevoegdheden : De heer CHARLIER J.-L. Directeur op de « Haute Ecole catholique Charleroi-Europe » economische en paramedische afdelingen. Dr DREEZEN E., Sportarts en manuele therapeut, Dr NOSSENT A. Directeur-Voorzitter van de « Haute Ecole de la ville de LIEGE ».

SECTION : Logopedie

A. Officieel onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole provinciale Mons-Borinage-Centre »

1^e, 2^e en 3^e jaar

Mevr. BAYOT M.-P.

Mevr. MEAN D.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Communauté française du Luxembourg "Robert SCHUMAN" »

1^e, 2^e en 3^e jaar

Mevr. BIEMONT

Mevr. DEROANNE C.

Mevr. HEYDE C.

Mevr. JACQUEMART M-P.

Mevr. MARMIGNON M-S.

Mevr. MERVEILLE

Mevr. MORIS V.

Mevr. PIRET

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la ville de Liège »

1^e, 2^e en 3^e jaar

Mevr. HUVELLE I.

De heer THEUNSENS E.

Hoogleraren op de « Haute Ecole de la Province de Liège "André Vésale" »

3^e jaar

Mevr. ROBERT N.

B. Vrij onderwijs

Hoogleraren op de « Haute Ecole Léonard de Vinci (Marie Haps) »

3^e jaar

Mevr. BACHY S.

Mevr. BIARD M.-C.

Mevr. GHYSSELINCKX A.

De heer HESBOIS B.

Mevr. LEBRUN M.-L.

Mevr. MOREAU G.

De heer NEDERLANDT P.

Mevr. VERMEYLEN

BIJZONDERE BEVOEGDHEDEN :

Voor de 3 jaar :

De heer Luc DECALLONNE, Licentiaat in de rechten, kandidaat in de wijsbegeerte, opdrachthouder op de « Haute Ecole catholique Charleroi-Europe »

3^e jaar

Dr André NOSSENT, Doctor in de geneeskunde, hoogleraar op de « Haute Ecole de la ville de Liège ». »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2009.

Art. 3. De Minister bevoegd voor het Hoger Onderwijs wordt belast met de uitvoering van dit besluit.
Brussel, 30 oktober 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger onderwijs,
J.-C. MARCOURT

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C - 2009/29903]

4 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant nomination des membres du jury de la Communauté française chargé de procéder aux examens des première, deuxième et troisième années d'enseignement professionnel secondaire complémentaire, section « soins infirmiers » et section « soins infirmiers-orientation santé mentale et psychiatrie ». — Sessions de 2009

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées, notamment l'article 6bis;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 mars 1995 fixant les conditions de collation du brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) et d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - orientation santé mentale et psychiatrie, tel qu'il a été modifié le 3 avril 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés président et secrétaires du Jury constitué par le Gouvernement de la Communauté française en vue de procéder en 2009 aux examens des première, deuxième et troisième années d'enseignement professionnel secondaire complémentaire - section « soins infirmiers » et section « soins infirmiers - orientation santé mentale et psychiatrie ».

Président : M. le Dr MORIAUX R., Directeur, à la Direction générale de la Santé du Ministère de la Communauté française;

Vice Président : néant

Secrétaire : Mme JOIE D., attachée au Ministère de la Communauté française;

Secrétaire adjointe : Mme DELTOUR M., assistante au Ministère de la Communauté française.

Art. 2. § 1^{er}. Sont nommés membres du Jury visé à l'article 1^{er}, pour la première année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la première année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement officiel suivants :

- Institut provincial de Nursing du Centre
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical de Liège
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial de Tournai
- Ecole provinciale secondaire d'infirmiers(ères) de Namur

§ 2. Sont nommés membres du jury visé à l'article 1^{er}, pour la première année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la première année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement libre suivants :

- I.E.S.C.A. Saint-Philippe d'Haine-Saint-Paul
- Institut Reine Fabiola de Bruxelles
- ITEHO Jeanne d'Arc de Tournai

Art. 3. § 1^{er}. Sont nommés membres du jury visé à l'article 1^{er}, pour la deuxième année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la deuxième année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement officiel suivants :

- Institut provincial secondaire d'Infirmiers(ères) de Namur
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical de Tournai

§ 2. Sont nommés membres du jury visé à l'article 1^{er}, pour la deuxième année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la deuxième année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement libre suivants :

- Ecole Ave Maria de Namur
- Institut Saint-Joseph et Sainte-Julienne de Liège
- Ecole Ave Maria de Mons
- I.E.S.C.A. Sainte-Thérèse de Montignies-sur-Sambre

Art. 4. § 1^{er}. Sont nommés membres du jury visé à l'article 1^{er}, pour la troisième année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la troisième année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement officiel suivants :

- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial de Mons
- Institut provincial secondaire d'Infirmiers(ères) de Namur
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial de Liège
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial de Tournai
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical de Huy

§ 2. Sont nommés membres du jury visé à l'article 1^{er}, pour la troisième année, les membres du personnel enseignant prestant leurs fonctions dans la troisième année d'enseignement professionnel secondaire complémentaire des établissements d'enseignement libre suivants :

- I.E.S.C.A. Sainte-Waudru de Boussu
- Ecole Ave Maria de Mons
- Ecole Ave Maria de Namur
- Institut Saint-Joseph et Sainte-Julienne de Liège
- Institut Reine Fabiola de Bruxelles
- I.E.S.C.A. Sainte-Philippe d'Haine-Saint-Paul
- I.E.S.C.A. Sainte-Thérèse de Montignies-sur-Sambre

Bruxelles, le 4 novembre 2009.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :
La Ministre en charge de l'Enseignement obligatoire,
Mme M.-D. SIMONET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2009/29903]

4 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap belast met het afnemen van de examens van de eerste, tweede en derde studiejaren van het aanvullend beroepssecundair onderwijs, afdeling « verpleegzorg » en afdeling « verpleegzorg - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie ». — Zittijden 2009

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 6bis;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 maart 1995 van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het brevet van ziekenhuisverpleger(verpleegster) en dat van ziekenhuisverpleger(verpleegster), richting geestelijke gezondheid en psychiatrie, wordt toegekend, zoals gewijzigd op 3 april 1998,

Besluit :

Artikel 1. Benoemd worden tot voorzitter en secretaris van de examencommissie samengesteld door de Regering van de Franse Gemeenschap met als doel het afnemen in 2009 van de examens van de eerste, tweede en derde studiejaar van het aanvullend beroepssecundair onderwijs, afdeling « verpleegzorg » en afdeling « verpleegzorg - studierichting geestelijke gezondheid en psychiatrie ».

Voorzitter : De heer Dr. MORIAUX, R., Directeur bij de Algemene Directie Gezondheid van het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Ondervoorzitter : nihil

Secretaris : Mevr. JOIE, D., attaché bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap;

Adjunct-secretaris : Mevr. DELTOUR M., assistent bij het Ministerie van de Franse Gemeenschap.

Art. 2. § 1. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het eerste jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het eerste jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het officieel onderwijs :

- Institut provincial de Nursing du Centre
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical te Luik
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial te Doornik
- Ecole provinciale secondaire d'infirmiers(ères) te Namen

§ 2. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het eerste jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het eerste jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het vrij onderwijs :

- I.E.S.C.A. Saint-Philippe te Haine-Saint-Paul
- Institut Reine Fabiola te Brussel
- ITEHO Jeanne d'Arc te Doornik

Art. 3. § 1. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het tweede jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het tweede jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het officieel onderwijs :

- Institut provincial secondaire d'Infirmiers(ères) te Namen
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical te Doornik

§ 2. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het tweede jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het tweede jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het vrij onderwijs :

- Ecole Ave Maria te Namen
- Institut Saint-Joseph et Sainte-Julienne te Luik
- Ecole Ave Maria te Bergen
- I.E.S.C.A. Sainte-Thérèse te Montignies-sur-Sambre

Art. 4. § 1. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het derde jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het derde jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het officieel onderwijs :

- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial te Bergen
- Institut provincial secondaire d'Infirmiers(ères) te Namen
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial te Luik
- Institut d'Enseignement secondaire paramédical provincial te Doornik
- Institut provincial d'Enseignement secondaire paramédical te Hoei.

§ 2. Benoemd worden tot lid van de examencommissie bedoeld in artikel 1, voor het derde jaar, de leden van het onderwijzend personeel die hun ambt bekleden in het derde jaar aanvullend beroepssecundair onderwijs in de volgende inrichtingen van het vrij onderwijs :

- I.E.S.C.A. Sainte-Waudru te Boussu
- Ecole Ave Maria te Bergen
- Ecole Ave Maria te Namen
- Institut Saint-Joseph en Sainte-Julienne te Luik
- Institut Reine Fabiola te Brussel
- I.E.S.C.A. Saint-Philippe te Haine-Saint-Paul
- I.E.S.C.A. Sainte-Thérèse te Montignies-sur-Sambre

Brussel, 4 november 2009.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Leerplichtonderwijs,
Mevr. M.-D. SIMONET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205950]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement
Office wallon des déchets. — Direction de la Politique des déchets
Enregistrement n° 2009/13/115/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 27 mai 2004;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement wallon;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 2009 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la demande d'enregistrement et de certificat d'utilisation introduite par la SA Sita Remédiation, le 29 octobre 2009 et déclarée recevable le même jour;

Considérant qu'en vertu de l'article 13 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, le Ministre peut favoriser la valorisation de déchets non dangereux;

Considérant que dans le cadre de la mise en œuvre de cette disposition, la tenue d'une comptabilité environnementale et l'obtention d'un certificat d'utilisation tels qu'envisagés par l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets, sont indispensables et ont pour objectifs d'assurer la traçabilité et le suivi environnemental des filières d'utilisation prévues;

Considérant que les conditions requises en vertu de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin précité sont rencontrées par le demandeur,

Arrête :

Article 1^{er}. La SA Sita Remédiation, sise rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvelais, est enregistrée sous le n° 2009/13/115/3/4.

Art. 2. Dans le cadre du chantier de la SA Thomas & Piron, allées des Oiseaux, à 7000 Mons, les lots de terres de déblais dont les échantillons représentatifs respectifs répondent aux critères fixés en annexe du certificat d'utilisation C2009/13/115/3/4 peuvent être utilisés en remblais d'aménagement du site sis en zone industrielle, rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvelais.

Art. 3. Les déchets repris à l'article 2 sont admis pour le mode d'utilisation précité moyennant la tenue d'une comptabilité.

Art. 4. Les conditions d'exploitation reprises en annexe font partie intégrante du présent enregistrement.

Art. 5. L'enregistrement est délivré pour une période de trois ans.

Art. 6. Un recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, peut être porté devant le Conseil d'Etat contre la présente décision par toute partie justifiant d'une lésion ou d'un intérêt.

Le Conseil d'Etat, section administration, peut être saisi par requête écrite, signée par l'intéressé ou par un avocat, et ce dans les soixante jours à dater de la notification ou de la publication de la présente décision.

Namur, le 7 décembre 2009.

Ph. HENRY

ANNEXE

Conditions d'exploitation liées à l'enregistrement n° 2009/13/115/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation

I. COMPTABILITE DES DECHETS

1. La comptabilité reprend :

- 1° les numéros des lots;
- 2° la nature des déchets;
- 3° les quantités livrées;
- 4° les dates de livraison;
- 5° l'identité et l'adresse du transporteur;
- 6° la destination des lots par parcelles cadastrales.

2. Ces informations sont consignées dans des registres tenus de manière à garantir leur continuité matérielle ainsi que leur régularité et l'irréversibilité des écritures. Ces registres sont tenus par ordre de dates, sans blancs ni lacunes.

En cas de rectification, l'écriture primitive doit rester visible.

3. Les registres sont tenus en permanence à disposition des fonctionnaires du Département de la Police et des Contrôles et de l'Office wallon des déchets. Les registres sont conservés par Sita Remédiation SA pendant dix ans à partir du 1^{er} janvier de l'année qui suit leur clôture.

4. Toute tenue de registre imposée au requérant en vertu d'une autorisation ou d'un arrêté pris en exécution du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets vaut comptabilité.

II. MODELE DU REGISTRE

1. Dans le cas où aucune comptabilité telle que prévue en I.4. n'est imposée, le registre est constitué d'un volume relié dont les pages sont numérotées de façon continue, paraphées et datées par un fonctionnaire de la direction territoriale compétente du Département de la Police et des Contrôles, par série de 220 pages.

2. En tout état de cause, le registre reprend les informations reprises en I.1. sous la forme suivante :

N° de lot	Nature du déchet	Code repris au catalogue des déchets	Quantité livrée en tonnes ou en m ³	Date de livraison	Identité et adresse, tél., fax et e-mail du transporteur	Destination des lots
-----------	------------------	--------------------------------------	--	-------------------	--	----------------------

Vu pour être annexé à l'arrêté d'enregistrement n° 2009/13/115/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation. Namur, le 7 décembre 2009.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
Ph. HENRY

Correspondant de l'Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax : 081-33 65 22

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Service public de Wallonie

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement Office wallon des déchets

Direction de la Politique des déchets
Avenue Prince de Liège 15, 5100 Jambes

Certificat d'utilisation

Certificat d'utilisation n° C2009/13/115/3/4/SITA REMEDIATION

Direction de la Politique des déchets

Date : 7 décembre 2009.

Cellule Recherches en matière de valorisation

1. Dispositions générales.

Faisant suite à la demande introduite par la SA Sita Remédiation, en date du 29 octobre 2009, conformément aux dispositions de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié et, après avis favorable de l'Office wallon des déchets, il est acté que :

Les lots de terres répondant aux caractéristiques des terres décontaminées issues du chantier de la SA Thomas & Piron, allées des Oiseaux, à 7000 Mons, déchets référencés sous le code 191302 en annexe I^{re} de l'arrêté susvisé peuvent être utilisés dans le domaine suivant :

Travaux de génie civil : travaux de remblayage et d'aménagements du site rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvelais, n° de parcelles cadastrales : section E, n°s 169n, 194g, 198L, 199r, 205e, 205d.

2. Dispositions particulières et test d'assurance qualité.

2.1. Les déchets visés au point 1 doivent être mis à disposition des utilisateurs aux conditions fixées par l'arrêté précité et ses annexes I^{re} et II.

2.2. La fréquence d'échantillonnage du test d'assurance qualité pour les paramètres et seuils figurant en annexe de ce certificat est imposée sur au moins un échantillon représentatif pour chaque lot de production de 400 m³ sauf si les lots ont déjà été caractérisés lors d'études ou de travaux préalables sur le site d'excavation.

2.3. L'échantillon représentatif est issu du mélange réalisé à partir d'un minimum de 3 prélèvements d'environ 1 000 grammes répartis de manière homogène dans la masse du lot. Les prélèvements périodiques seront effectués par un laboratoire agréé en matière de déchets ou par l'exploitant selon une méthode approuvée par le laboratoire agréé. Chaque prélèvement doit permettre la constitution de trois échantillons représentatifs sur lesquels les analyses requises peuvent être effectuées deux fois. Tous les échantillons sont identifiés, scellés et conservés durant six mois dans des conditions telles qu'ils ne puissent être altérés. La traçabilité des déchets est assurée par la tenue du registre de comptabilité de l'enregistrement 2009/13/115/3/4 ou par souci de simplification administrative et d'unicité des registres, de l'enregistrement 2002/90/3/4 délivré à la SA Sita Remédiation et le cas échéant des mentions prévues au point 4 du présent certificat.

3. Mentions obligatoires à renseigner auprès des utilisateurs.

3.1. Les indications suivantes doivent être indiquées obligatoirement sur tous les documents ayant trait aux déchets :

- SA Sita Remédiation
- Terres décontaminées code : 191302
- Ces terres décontaminées répondent aux prescriptions prévues pour les terres décontaminées en annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets et au test d'assurance qualité prévu par le certificat d'utilisation : n° C2008/13/115/3/4.

4. Devoirs du titulaire.

Le titulaire du présent certificat s'engage à tenir en permanence ses analyses à la disposition de l'Office. Il s'engage également à tenir une comptabilité informatisée reprenant les informations suivantes :

1° un récapitulatif, par utilisateur, des quantités utilisées;

2° les quantités livrées par lot en mentionnant la date de livraison et le n° de référence du lot;
 3° l'identité de l'utilisateur, le type d'utilisation, le lieu d'utilisation adresse, référence des parcelles et épaisseur déposée au minimum).

dont les modalités sont fixées par le correspondant de l'Office sauf si ces informations figurent déjà dans le registre de comptabilité tenu en vertu de l'enregistrement délivré à Sita Remédiation en 2002.

Une copie du présent certificat accompagne les terres lors de leur vente ou de leur cession à l'utilisateur.

5. Devoirs de l'utilisateur.

La copie du présent certificat accompagnant les terres décontaminées lors de leur vente ou de leur cession doit être conservée par l'utilisateur, au moins jusqu'à la mise en œuvre de celles-ci et peut être exigée à tout moment par l'Office avant cette date.

6. Durée et validité du certificat.

6.1. Le présent certificat est valable pour une durée de trois ans.

6.2. Toute modification majeure apportée au procédé de décontamination des terres et susceptible de modifier les caractéristiques des terres décontaminées doit obligatoirement être signalée auprès du service compétent de l'Office. A défaut, le certificat n'est plus valable.

7. Dispositions finales.

Ce certificat n'engage pas la responsabilité de la Région en cas d'accidents dus à l'utilisation des terres décontaminées, ni en cas d'une utilisation non conforme de celles-ci.

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,
 Ph. HENRY

Correspondant Office wallon des déchets :

Ir Alain Ghodsi, directeur

Tél. : 081-33 65 31

Fax. : 081-33 65 22

e-mail : Alain.Ghodsi@spw.wallonie.be

Annexe au certificat référencé C2009/13/115/3/4

Les terres issues du chantier de la SA Thomas & Piron, sise allée des Oiseaux, 7000 Mons et destinées à une valorisation sur le site de la SA Sita Remédiation, rue des Glaces Nationales 242, à 5060 Auvélais, respectent les caractéristiques analytiques définies à l'annexe II, point 2. Pour les terres décontaminées dans l'arrêté du Gouvernement du 14 juin 2001 favorisant la valorisation de certains déchets tel que modifié, à savoir :

Paramètres	Seuil limite (mg/kg de matière sèche)
1. Métaux (1)	
Arsenic (As)	100,0
Cadmium (Cd)	8,0
Chrome (Cr) (2)	230,0
Cuivre (Cu)	210,0
Cobalt (Co)	100,0
Mercure (Hg)	15,0
Plomb (Pb)	1150,0
Nickel (Ni)	150,0
Zinc (Zn)	680,0
2. Hydrocarbures monocycliques aromatiques	
Benzène	1,0
Ethylbenzène	35,0
Styrène	6,0
Toluène	100,0
Xylène	55,0
3. Hydrocarbures polycycliques aromatiques (3)	
Benzo (a) anthracène	125,0
Benzo (a) pyrène	1,0
Benzo (ghi) pérylène	18,0
Benzo (b) fluoroanthène	18,0
Benzo (k) fluoroanthène	18,0
Chrysène	1,0
Phénantrène	65,0
Fluoranthène	65,0

Paramètres	Seuil limite (mg/kg de matière sèche)
Indéno (1,2,3cd) pyrène	18,0
Naphtalène	90,0
Anthracène	18,0
5. Autres substances organiques (3)	
Huiles minérales	750,0
6. Autres paramètres (4)	

(1) La concentration s'applique au métal et à ses composés exprimés comme métal. Pour certains métaux, le seuil limité est déterminé en fonction des teneurs mesurées en argile et en matières organiques selon l'expression suivante :

$$M(x,y) = M(10,2) * ((A + B*x + C*y) / (A + B*10 + C*2))$$

où

M : est le seuil limite pour une teneur en argile de x % par rapport à une matière contenant 10 % en argile et une teneur en matières organiques de y % par rapport à une matière contenant 2 % en matières organiques :

X la teneur en argile dans la matière;

Y la teneur en matières organiques dans la matière;

A, B et C les coefficients qui dépendent du métal et qui sont indiqués dans le tableau ci-dessous :

	A	B	C
Arsenic	14	0,5	0
Cadmium	0,4	0,003	0,05
Chrome	31	0,6	0
Cuivre	14	0,3	0
Mercure	0,5	0,0046	0
Plomb	33	0,3	2,3
Nickel	6,5	0,2	0,3
Zinc	46	1,1	2,3

En ce qui concerne le cobalt et comme pour les autres métaux repris dans le tableau les paramètres A, B et C repris dans le tableau ci-après doivent être pris en compte pour la détermination du seuil limite en fonction des teneurs mesurées en argile et en matières organiques :

	A	B	C
Cobalt	2	0,28	0

L'expression ne peut être appliquée pour les conditions suivantes :

- la teneur mesurée en argile se situe entre 1 et 50 %,
- la teneur mesurée en matières organiques se situe entre 1 et 20 %.

Si la teneur mesurée en argile est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée d'1 %.

Si la teneur est supérieure à 50 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée en argile de 50 %.

Si la teneur mesurée en matières organiques est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée d'1 %. Si la teneur est supérieure à 50 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée en matières organiques de 50 %.

(2) Le chrome est normalisé sur la base de chrome trivalent. S'il y a des indications que le chrome est

présent dans la matière sous forme de chrome hexavalent, les chiffres présentés ne peuvent être utilisés et une évaluation séparée du risque doit être effectuée.

(3) Afin de pouvoir tenir compte de caractéristiques de la matière, lors de la comparaison des concentrations mesurées en hydrocarbures, les caractéristiques d'assainissement à atteindre sont converties en fonction de la teneur mesurée en matières organiques et ce sur base de l'expression suivante :

$$S(y) = S(2) * y/2$$

où

S : le seuil d'assainissement à atteindre pour une matière contenant une teneur en matières organiques de y % par rapport à une matière contenant 2 % en matières organiques. Si la teneur mesurée en matières organiques est inférieure à 1 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée de 1 %. Si la teneur en matières organiques est supérieure à 20 %, il faut tenir compte d'une teneur supposée de 20 %.

(4) La détermination d'éléments ou composés inorganiques ou organiques ne figurant pas dans la liste pourra être demandée par l'Office tant lors de l'instruction de la demande de certification que pour l'examen de lots de matières pour lesquelles la décontamination porte sur des substances ne figurant pas dans la liste.

Chaque lot, clairement et uniquement identifié lors de son acceptation dans le Centre, fera l'objet d'analyses de la conformité de ses caractéristiques au regard des seuils décrits ci-dessus.

Les méthodes analytiques préconisées pour les différents paramètres sont reprises dans le tableau suivant :

Paramètre	Méthode analytique
Minéralisation par digestion acide de sol (" <i>aqua regia</i> ")	EPA 3050 B-3051-3052, ISO 38414 - S17
Matières organiques	ISO 14325
Fraction d'argile	NEN 5753, ISO 11277
As	ISO6595, DIN38405-18-85/DIN3806-22, EPA 7060-7061, ISO 11885
Cd	ISO8288, DIN38406-10-85/DIN3806-22, ISO 11885
Cr tot	ISO9174, DIN38406-10-85/DIN3806-22, ISO 11885
Cu	ISO8288, DIN34406-24-91/DIN3806-22, ISO 11885
Co	ISO8288, DIN34406-24-91/DIN3806-22, ISO 11885
Hg	ISO5666-1/3-83, DIN38406-12-80/DIN3806-22, NBN EN 1483
Ni	ISO8288, DIN38406-08-85/DIN3806-22, ISO 11885
Pb	ISO8288, DIN38406-06-81/DIN3806-22, ISO 11885
Zn	ISO8288, DIN38406-08-85/DIN3806-22, ISO 11885
Huiles minérales	AAC 3/R, NEN 5733, ISO TR 11046 (Méthode B)
Hydrocarbures aromatiques monocycliques	EPA 602/8020, AAC 3/T NVN 5732
EOX	DIN 38414-17-89
P.A.H.'s	EPA 610GC/FID GC/MS HPLC, AAC 3[B]
P.C.B.'s	EPA 508 GC/CE ou GC/MS
Pesticides organochlorés	EPA 508 GC/CE ou GC/MS

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205951]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la « NV Transport GDP », en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la « NV Transport GDP », le 27 novembre 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La « NV Transport GDP », sise Korte Gotevlietstraat 5, à 8000 Brugge, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-12-14-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;
- déchets industriels ou agricoles non dangereux.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets inertes;
- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;
- déchets dangereux;
- huiles usagées;
- PCB/PCT;
- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

- a) la description du déchet;
- b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;
- c) la date du transport;
- d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;
- e) la destination des déchets;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;
- g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 14 décembre 2009.

Ir A. HOUTAIN

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205953]

Direction générale opérationnelle Agriculture, Ressources naturelles et Environnement. — Office wallon des déchets. — Acte procédant à l'enregistrement de la SA Jemica Trans, en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux

L'Inspecteur général f.f.,

Vu le décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, tel que modifié;

Vu le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, partiellement annulé par l'arrêt n° 94.211 du Conseil d'Etat du 22 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 relatif à l'enregistrement des collecteurs et transporteurs de déchets autres que dangereux;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 19 juillet 2007 concernant les transferts de déchets;

Vu la demande introduite par la SA Jemica Trans, le 11 décembre 2009;

Considérant que la requérante a fourni toutes les indications requises par l'article 4, § 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2003 susvisé,

Acte :

Article 1^{er}. § 1^{er}. La SA Jemica Trans, sise rue du Relais 31, à 1370 Zetrud-Lumay, est enregistrée en qualité de transporteur de déchets autres que dangereux.

L'enregistrement est identifié par le numéro 2009-12-15-01.

§ 2. Le présent enregistrement porte sur le transport des déchets suivants :

- déchets inertes.

§ 3. Le présent enregistrement exclut le transport des déchets suivants :

- déchets ménagers et assimilés;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B1;

- déchets industriels ou agricoles non dangereux;

- déchets dangereux;

- huiles usagées;

- PCB/PCT;

- déchets animaux;

- déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Art. 2. Le transport des déchets repris à l'article 1^{er}, § 2, est autorisé sur l'ensemble du territoire de la Région wallonne.

Le transport n'est autorisé que lorsque celui-ci est effectué sur ordre d'un producteur de déchets ou sur ordre d'un collecteur enregistré de déchets.

Art. 3. Le transport de déchets est interdit entre 23 heures et 5 heures.

Art. 4. Les dispositions du présent enregistrement ne dispensent pas l'impétrante du respect des prescriptions requises ou imposées par d'autres textes législatifs applicables.

Art. 5. § 1^{er}. Le présent enregistrement ne préjudicie en rien au respect de la réglementation relative au transport de marchandises par route, par voie d'eau ou par chemin de fer.

§ 2. Une lettre de voiture entièrement complétée et signée, ou une note d'envoi, doit accompagner le transport des déchets. Ces documents doivent au moins mentionner les données suivantes :

a) la description du déchet;

b) la quantité exprimée en kilogrammes ou en litres;

c) la date du transport;

d) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui a remis des déchets;

e) la destination des déchets;

f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du collecteur;

g) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur.

§ 3. La procédure visée au § 2 reste d'application jusqu'à l'entrée en vigueur du bordereau de suivi des déchets visé à l'article 9 du décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets.

Art. 6. Une copie du présent enregistrement doit accompagner chaque transport.

Art. 7. § 1^{er}. L'impétrante remet à la personne dont elle a reçu des déchets une attestation mentionnant :

- a) son nom ou dénomination, adresse ou siège social;
- b) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social de la personne physique ou morale qui lui a remis des déchets;
- c) la date et le lieu de la remise;
- d) la quantité de déchets remis;
- e) la nature et le code des déchets remis;
- f) le nom ou la dénomination, l'adresse ou le siège social du transporteur des déchets.

§ 2. Un double de l'attestation prévue au § 1^{er} est tenu par l'impétrante pendant cinq ans à disposition de l'administration.

Art. 8. § 1^{er}. L'impétrante transmet annuellement à l'Office wallon des déchets une déclaration de transport de déchets.

La déclaration est transmise au plus tard le soixantième jour suivant l'expiration de l'année de référence. La déclaration est établie selon les formats définis par l'Office wallon des déchets.

§ 2. L'impétrante conserve une copie de la déclaration annuelle pendant une durée minimale de cinq ans.

Art. 9. Afin de garantir et de contrôler la bonne fin des opérations de transport, l'impétrante transmet à l'Office wallon des déchets, en même temps que sa déclaration annuelle les informations suivantes :

1° les numéros d'immatriculation des véhicules détenus en propre ou en exécution de contrats passés avec des tiers et affectés au transport des déchets;

2° la liste des chauffeurs affectés aux activités de transport.

Art. 10. Si l'impétrante souhaite renoncer, en tout ou en partie, au transport des déchets désignés dans le présent enregistrement, elle en opère notification à l'Office wallon des déchets qui en prend acte.

Art. 11. Sur base d'un procès-verbal constatant une infraction au Règlement 1013/2006/CE concernant les transferts de déchets, au décret du 27 juin 1996 relatif aux déchets, à leurs arrêtés d'exécution, l'enregistrement peut, aux termes d'une décision motivée, être radié, après qu'ait été donnée à l'impétrante la possibilité de faire valoir ses moyens de défense et de régulariser la situation dans un délai déterminé.

En cas d'urgence spécialement motivée et pour autant que l'audition de l'impétrante soit de nature à causer un retard préjudiciable à la sécurité publique, l'enregistrement peut être radié sans délai et sans que l'impétrante n'ait été entendue.

Art. 12. § 1^{er}. L'enregistrement vaut pour une période de cinq ans.

§ 2. La demande de renouvellement dudit enregistrement est introduite dans un délai précédant d'un mois la limite de validité susvisée.

Namur, le 15 décembre 2009.

Ir A. HOUTAIN

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31603]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Atelier Groot Eiland en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 mai 2006 portant l'agrément des ASBL Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland et HUVAK/ULAC en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi;

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31603]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Atelier Groot Eiland VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 mei 2006 houdende de erkenning van de VZW's Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland en HUVAK/ULAC als plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Atelier Groot Eiland ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les projets dits « Klimop » et « Heksenketel », notamment les activités de la menuiserie et de la charpenterie, ainsi que les activités de l'atelier de cuisine et du restaurant social.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Atelier Groot Eiland VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de projecten genaamd « Klimop » en « Heksenketel », met name de activiteiten van de schrijnwerkerij en het atelier voor houtbewerking, alsook de activiteiten van het kookatelier en het sociaal restaurant.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31604]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Banlieues en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2006 portant l'agrément d'entreprises d'insertion ou d'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 25 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Banlieues ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités dans le cadre de la création et de la gestion de sites Web, de l'administration de réseau, du travail de graphisme, de la gestion de bases de données, de la création de logiciel et de la maintenance informatique.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31604]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Banlieues VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2006 houdende de erkenning van inschakelingsondernemingen of plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 25 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Banlieues VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de activiteiten in het kader van webstekontwerp en webstekbeheer, netwerkbeheer, grafische vormgeving, gegevensbankbeheer, programmatuurontwerp en informatica-onderhoud.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31605]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2006 portant l'agrément des ASBL Arpaije et Agence locale pour l'Emploi de Saint-Gilles en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour la gestion et l'animation d'une cafétéria et les activités du service de traiteur.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31605]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2006 houdende de erkenning van de VZW's Arpaije en Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Gillis als plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk « Association pour la Remotivation, la Promotion et l'Aide à l'Insertion de Jeunes » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor het cafetariabeheer en -werk en de activiteiten van de traiteurdienst.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2009/31606]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Agence locale pour l'Emploi de Saint-Gilles en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mars 2006 portant l'agrément des ASBL Arpaije et Agence locale pour l'Emploi de Saint-Gilles en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2009/31606]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Gillis VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 maart 2006 houdende de erkenning van de VZW's Arpaije en Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Gillis als plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 25 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Agence Locale pour l'Emploi de Saint-Gilles ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités dans le cadre de l'agrément titres-services, notamment l'aide à domicile de nature ménagère.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} mars 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 25 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Plaatselijk Werkgelegenheidsagentschap van Sint-Gillis VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de activiteiten in het kader van de erkenning dienstencheques, met name huishoudelijke thuishulp.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 maart 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31607]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 25 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. L'association sans but lucratif Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement ASBL est agréée en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités suivantes :

1° les activités dans le cadre du projet dit « Ecoma », notamment l'isolation thermique des bâtiments pour des particuliers, des bâtiments publics et des associations, et l'installation de chauffe-eau solaire pour des entreprises;

2° les activités dans le cadre du projet dit « Jobdriver », notamment le service de transport en navette de type monospace assurant les déplacements du domicile au lieu de travail et d'intra-travail en faveur des entreprises titres-services.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2009.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31607]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van « Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 25 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De vereniging zonder winstoogmerk « Mission locale d'Anderlecht pour l'Emploi, la Formation et le Développement » VZW wordt erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, voor de volgende activiteiten :

1° de activiteiten in het kader van het project genaamd « Ecoma », met name de warmte-isolatie van gebouwen voor particulieren, openbare gebouwen en verenigingen, en het plaatsen van zonneboilers voor ondernemingen;

2° de activiteiten in het kader van het project genaamd « Jobdriver », met name de busjesdienst met gebruik van het type monovolume voor het woon-werkverkeer en verplaatsingen voor het werk ten voordele van dienstenchequeondernemingen.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2009.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31608]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Job Office en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. L'association sans but lucratif Job Office ASBL est agréée en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités suivantes :

1° les activités dans le cadre du projet dit « Recréart », notamment la récupération, la restauration, le recyclage et la vente, entre autres de vêtements, de mobilier, de livres et d'autres articles de seconde main;

2° les activités de déménagement;

3° les activités de nettoyage en ce compris le nettoyage des vitres;

4° les activités de l'atelier de boulangerie-pâtisserie.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2009.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31612]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de l'ASBL Atelier informatique bruxellois en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31608]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van Job Office VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De vereniging zonder winstoogmerk Job Office VZW wordt erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, voor de volgende activiteiten :

1° de activiteiten in het kader van het project genaamd « Recréart », met name de terugwinning, het herstel, het hergebruik en de verkoop van onder meer kledingstukken, meubelen, boeken en andere tweedehandsproducten;

2° de activiteiten van verhuizing;

3° de schoonmaakactiviteiten met inbegrip van het ramenwassen;

4° de activiteiten van de bakkerij- en de banketbakkerijwerkplaats.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2009.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31612]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van « Atelier informatique bruxellois » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009;

Considérant qu'en vertu de l'article 8 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, l'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi ne peut être accordé qu'après avis de la plate-forme de concertation de l'économie sociale;

Considérant que l'ASBL Atelier Informatique Bruxellois déclare, à l'occasion de sa demande d'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, vouloir procéder au recrutement à temps plein de six travailleurs du public cible en tant que personnel d'exécution, dans le cadre de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale, dénommé ci-après l'article 60;

Considérant qu'à l'heure actuelle, l'association ne fournit qu'un écrit du centre public d'action sociale de Forest datant du 8 avril 2009, certifiant l'octroi, à l'association, d'un poste de travail pour employé-technicien sous le régime de l'article 60;

Considérant cependant que la demande d'agrément ne contient aucune copie du contrat de travail individualisé sous le régime de l'article 60 pour ce poste de travail;

Considérant que, à l'heure actuelle, l'association n'est pas en mesure de produire quelconque engagement écrit du centre public d'action sociale ou des centres publics d'action sociale certifiant la mise à disposition des cinq autres travailleurs sous le régime de l'article 60;

Considérant que les contrats de travail dûment signés joints à la demande d'agrément concernent tous le personnel d'encadrement;

Considérant que jusqu'ici, l'association ne dispose pas d'un travailleur à temps plein du public cible en tant que personnel d'exécution;

Considérant qu'en vertu de l'article 4, 3°, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, le bénéfice de l'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi n'est possible que pour autant que, en moyenne annuelle, soixante pourcents de l'effectif total du personnel d'exécution occupé se composent de travailleurs du public cible au sens de ladite ordonnance, avec un minimum d'un équivalent temps plein;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant qu'en vertu de l'article 2, 8°, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, l'agrément n'est possible qu'à condition que l'initiative produit des biens ou preste des services;

Considérant qu'il n'y a ni production de biens ni prestation de services tant que l'association ne dispose pas de personnel d'exécution;

Considérant qu'aucun effectif d'exécution, autre que les travailleurs sous le régime de l'article 60 n'est présent à l'association, présence qui, comme exposé ci-dessus, ne peut être considérée comme acquise;

Considérant que des services ne peuvent être prestés ou des biens produits dans la mesure où l'approvisionnement régulier de l'association en ordinateurs est assuré, tandis que la livraison d'ordinateurs par ACTIRIS n'est pas assurée de manière continue; que la demande d'agrément comprend bien une attestation de livraison, par le centre public d'action sociale d'Uccle, de trente-cinq ordinateurs, mais sans pour autant comprendre une convention établie entre l'association et ledit centre quant à une livraison régulière;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant qu'en vertu de l'article 7 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, la demande d'agrément comporte un plan financier, ainsi qu'un plan d'affaires;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het eensluidend negatieve advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009;

Overwegende dat de erkenning als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen slechts kan worden gegeven na advies van het overlegplatform voor de sociale economie;

Overwegende dat « Atelier informatique bruxellois » VZW ter gelegenheid van haar aanvraag om erkend te worden als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid verklaart over te willen gaan tot de aanwerving van zes voltijdse doelgroepwerknemers als uitvoerend personeel, in het kader van artikel 60, § 7 van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, verder genaamd artikel 60;

Overwegende dat de vereniging in de huidige stand van zaken enkel een schrijven van 8 april 2009 van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Vorst kan voorleggen, waaruit blijkt dat aan de vereniging een arbeidspost voor bediende-technicus in het stelsel van artikel 60 wordt toegekend;

Overwegende echter dat de erkenningsaanvraag voor deze arbeidspost geen afschrift van de geïndividualiseerde arbeidsovereenkomst in het kader van het stelsel van artikel 60 bevat;

Overwegende dat de vereniging in de huidige stand van zaken geen enkele schriftelijk verbintenis van een openbaar centrum of van openbare centra voor maatschappelijk welzijn kan voorleggen waaruit de terbeschikkingstelling van de vijf andere werknemers in het stelsel van artikel 60 blijkt;

Overwegende dat de bij de erkenningsaanvraag gevoegde, naar behoren ondertekende arbeidsovereenkomsten alle het omkaderingspersoneel betreffen;

Overwegende dat de vereniging nog niet over een voltijdse doelgroepwerknemer als uitvoerend personeel beschikt;

Overwegende dat krachtens artikel 4, 3°, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, een vereniging slechts een erkenning kan genieten voor zover gemiddeld jaarlijks zestig procent van het totale bestand van het tewerkgestelde uitvoerend personeel bestaat uit doelgroepwerknemers in de zin van de bedoelde ordonnantie, met een minimum van een voltijds equivalent;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat krachtens artikel 2, 8°, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, erkenning slechts verleend kan worden aan het initiatief dat diensten verleent of goederen voortbrengt;

Overwegende dat diensten kunnen worden verleend noch goederen voortgebracht indien de vereniging niet over uitvoerend personeel beschikt;

Overwegende dat er geen ander uitvoerend personeel in de vereniging aanwezig is dan de werknemers in het stelsel van artikel 60, aanwezigheid die zoals gezien nog niet verworven mag heten;

Overwegende dat er slechts diensten kunnen worden verleend of goederen voortgebracht in de mate dat er zekerheid bestaat over de regelmatige computerbevoorrading van de vereniging, terwijl de levering van computers door ACTIRIS niet op bestendige wijze verzekerd is, en dat de erkenningsaanvraag weliswaar een getuigenschrift van levering, door het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Ukkel, van vijfendertig computers bevat, doch geen overeenkomst opgemaakt tussen de vereniging en bedoeld centrum aangaande een levering op regelmatige basis;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van de ordonnantie van 18 maart 2004, de erkenningsaanvraag een financieel plan en een businessplan bevat;

Considérant qu'en vertu de l'article 2, 3° et 7°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, la demande d'agrément comporte une description des activités, notamment des éléments relatifs aux perspectives de rentabilité, ainsi qu'un plan d'affaires détaillé pour l'année civile suivant l'exercice en cours et un plan financier portant sur les trois années à venir;

Considérant que le plan financier présenté n'a pas été réactualisé depuis plus de dix mois;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant que la demande ne satisfait pas aux conditions d'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi;

Considérant que, par conséquent, l'association ne répond pas aux conditions d'agrément,

Arrête :

Article unique. L'association sans but lucratif Atelier informatique bruxellois ASBL n'est pas agréée en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Overwegende dat krachtens artikel 2, 3° en 7°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, de erkenningsaanvraag een beschrijving van de activiteiten bevat, met inzonderheid de elementen aangaande de vooruitzichten in verband met de rentabiliteit, alsook een uitvoerig businessplan voor het kalenderjaar dat volgt op het lopende boekjaar en een financieel plan voor de drie komende jaren;

Overwegende dat het voorgelegde financieel plan sinds meer dan tien maanden niet meer werd bijgewerkt;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat de aanvraag de voorwaarden tot erkenning als plaatselijk initiatief voor ontwikkeling van de werkgelegenheid niet vervult;

Overwegende dat de vereniging bijgevolg niet aan de erkenningsvoorwaarden voldoet,

Besluit :

Enig artikel. De vereniging zonder winstoogmerk « Atelier informatique bruxellois » VZW wordt niet erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31613]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de l'ASBL Solidaritel en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi et rapportant l'arrêté ministériel du 11 septembre 2007 portant l'agrément de l'ASBL Solidaritel en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 12 juillet 2007,

Arrête :

Article 1^{er}. L'association sans but lucratif Solidaritel ASBL est agréée en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi pour les activités :

1° de nettoyage au domicile et de repassage dans le cadre de l'agrément comme entreprise titres-services;

2° d'aide dans le ménage au domicile des particuliers.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 11 septembre 2007 portant l'agrément de l'ASBL Solidaritel en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi est rapporté.

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31613]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van Solidaritel VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en tot intrekking van het ministerieel besluit van 11 september 2007 houdende de erkenning van de VZW Solidaritel als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 12 juli 2007,

Besluit :

Artikel 1. De vereniging zonder winstoogmerk Solidaritel VZW wordt erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, voor de activiteiten van :

1° huishoudelijk werk en strijkwerk in het kader van de erkenning als dienstenchequeonderneming;

2° hulp in huishouden ten huize van particulieren.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 11 september 2007 houdende de erkenning van de VZW Solidaritel als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt ingetrokken.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} août 2007.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 augustus 2007.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2009/31614]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Atelier TIC Tanneurs en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2006 portant l'agrément d'entreprises d'insertion ou d'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Atelier TIC Tanneurs ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour la production de biens ainsi que de services informatiques.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2009/31615]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Mission locale de Forest en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2009/31614]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Atelier TIC Tanneurs » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2006 houdende de erkenning van inschakelingsondernemingen of plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk « Atelier TIC Tanneurs » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de voortbrenging van informaticagoederen evenals informaticadienstverlening.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2009/31615]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Mission locale de Forest VZW » als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 mai 2006 portant l'agrément des ASBL Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland et HUVAK/ULAC en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Mission locale de Forest ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour des activités de rénovation et de parachèvement du bâtiment, d'enduisage, et de recouvrement des murs et des sols pour des autorités publiques, des organismes semi-publics et des associations.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 mei 2006 houdende de erkenning van de VZW's « Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland » en « HUVAK/ULAC » als plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk « Mission locale de Forest » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor activiteiten van renovatie en afwerking van gebouwen, plamuurwerk, en bedekken van muren en vloeren voor overheden, semi-overheden en verenigingen.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 april 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31616]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Innovasport en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2006 portant l'agrément d'entreprises d'insertion ou d'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Innovasport ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités dans le cadre de la gestion des buvettes d'infrastructures sociales, culturelles et sportives, notamment le travail en salle, le travail en cuisine, le service traiteur et la vente de sandwichs par internet.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31616]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Innovasport VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2006 houdende de erkenning van inschakelingsondernemingen of plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Innovasport VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de activiteiten in het kader van het beheer van drank- en eetgelegenheden in sociale, culturele en sportinfrastructuur, met name zaal- en keukenwerk, traiteurdienst, en verkoop van broodjes langs het internet.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31617]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Union de Locataires d'Anderlecht-Cureghem en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} septembre 2005 portant l'agrément d'entreprises d'insertion ou d'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 mai 2006 portant l'agrément des ASBL Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland et HUVAK/ULAC en tant qu'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 25 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Union de Locataires d'Anderlecht-Cureghem ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités suivantes :

1° les travaux de peinture ainsi que les travaux de dépannage en faveur des locataires de logements sociaux;

2° les activités du salon-lavoir social et du service d'aide ménagère en faveur des locataires des logements sociaux gérés par le Foyer anderlechtois.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2009 en ce qui concerne l'agrément visé à l'article 1^{er}, 1°, et entre en vigueur le 1^{er} avril 2010 en ce qui concerne l'agrément visé à l'article 1^{er}, 2°.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31617]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van Huurdersunie Anderlecht-Kuregem VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 mei 2006 houdende de erkenning van inschakelingsondernemingen of plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 mei 2006 houdende de erkenning van de VZW's « Mission locale de Forest, Atelier Groot Eiland » en « HUVAK/ULAC » als plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 25 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk Huurdersunie Anderlecht-Kuregem VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor de volgende activiteiten :

1° de schilder- en herstellingswerken ten gunste van de huurders van sociale huisvesting;

2° de activiteiten van het sociale wassalon en de huishoudhulpdienst ten gunste van de huurders van de sociale huisvesting beheerd door de Anderlechtse Haard.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2009 wat de erkenning betreft als bedoeld in artikel 1, 1°, en treedt in werking op 1 april 2010 wat de erkenning betreft als bedoeld in artikel 1, 2°.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31618]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de l'ASBL Service Emploi de Koekelberg en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi pour certaines activités

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31618]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van Dienst Tewerkstelling van Koekelberg VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid voor bepaalde activiteiten

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009;

Considérant qu'en vertu de l'article 8 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, l'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi ne peut être accordé qu'après avis de la plate-forme de concertation de l'économie sociale;

Considérant qu'en vertu d'un arrêté ministériel du 10 décembre 2008, le Service Emploi de Koekelberg, dénommé ci-après le Service, a été agréé en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour les activités dans le cadre du dépannage informatique et de l'organisation de cours informatiques chez les particuliers de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Service a introduit une demande pour un élargissement de son agrément à un public de petites et moyennes entreprises et d'associations sans but lucratif établies en Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant que le Service a demandé un agrément supplémentaire pour ses activités liées au transfert de données des vidéocassettes vers des disques numériques polyvalents;

Considérant qu'en vertu de l'article 2, 8°, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, l'agrément ne peut être octroyé qu'aux initiatives ayant comme but social l'insertion socioprofessionnelle de demandeurs d'emploi difficiles à placer, par la prestation de services ou la production de biens;

Considérant qu'après analyse du dossier de l'association, la plate-forme de concertation de l'économie sociale estime faibles les possibilités de réinsertion professionnelle des travailleurs du public cible, vu le manque de plus-value des tâches qui leur sont proposées, notamment le transfert de données des vidéocassettes vers des disques numériques polyvalents;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant qu'en vertu de l'article 7 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, la demande d'agrément comporte un plan financier, ainsi qu'un plan d'affaires;

Considérant qu'en vertu de l'article 2, 3° et 7°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, la demande d'agrément comporte une description des activités, notamment des éléments relatifs aux perspectives de rentabilité, ainsi qu'un plan d'affaires détaillé pour l'année civile suivant l'exercice en cours et un plan financier portant sur les trois années à venir;

Considérant qu'après analyse du dossier de l'association, la plate-forme de concertation de l'économie sociale émet des réserves quant à la réalisation du chiffre d'affaires annoncé, ainsi que sur l'existence d'un débouché commercial;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant que la demande ne satisfait pas aux conditions d'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi;

Considérant que, par conséquent, l'association ne répond pas aux conditions d'agrément,

Arrête :

Article unique. L'association sans but lucratif Service Emploi de Koekelberg ASBL n'est pas agréée en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour ce qui concerne :

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het eensluidend negatief advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009;

Overwegende dat de erkenning als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen slechts kan worden gegeven na advies van het overlegplatform voor de sociale economie;

Overwegende dat Dienst Tewerkstelling van Koekelberg VZW, verder de Dienst genaamd, op grond van een ministerieel besluit van 10 december 2008 als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid erkend is voor de activiteiten in het kader van informaticareparatie en het organiseren van informaticalessen bij de burgers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Dienst een aanvraag heeft ingediend om de verkregen erkenning uit te breiden naar een publiek van kleine en middelgrote ondernemingen en verenigingen zonder winstoogmerk gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende dat de Dienst een bijkomende erkenning heeft aangevraagd voor zijn activiteiten betreffende de gegevensoverbrenging van videobanden naar veelzijdige digitale schijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2, 8°, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, erkenning slechts verleend kan worden aan de initiatieven met als maatschappelijk doel de socio-professionele inschakeling van moeilijk te plaatsen werkzoekenden door het verlenen van diensten of de voortbrenging van goederen;

Overwegende dat, na onderzoek van het dossier van de vereniging, het overlegplatform voor de sociale economie de mogelijkheden tot socio-professionele herinschakeling van de doelgroepwerknemers laag inschat, gelet op het gebrek aan meerwaarde van de voorgestelde taken, met name de gegevensoverbrenging van videobanden naar veelzijdige digitale schijven;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen de erkenningsaanvraag een financieel plan en een businessplan bevat;

Overwegende dat krachtens artikel 2, 3° en 7°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, de erkenningsaanvraag een beschrijving van de activiteiten bevat, met inzonderheid de elementen aangaande de vooruitzichten in verband met de rentabiliteit, alsook een uitvoerig businessplan voor het kalenderjaar dat volgt op het lopende boekjaar en een financieel plan voor de drie komende jaren;

Overwegende dat, na onderzoek van het dossier van de vereniging, het overlegplatform voor de sociale economie voorbehoud maakt bij de haalbaarheid van de aangekondigde omzet, alsook bij het voorhanden zijn van een markt daartoe;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat de aanvraag de voorwaarden tot erkenning als plaatselijk initiatief voor ontwikkeling van de werkgelegenheid niet vervult;

Overwegende dat de vereniging bijgevolg niet aan de erkenningsvoorwaarden voldoet,

Besluit :

Enig artikel. De vereniging zonder winstoogmerk Dienst Tewerkstelling van Koekelberg VZW wordt niet erkend als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid, voor :

1° l'élargissement des activités dans le cadre du dépannage informatique et de l'organisation de cours informatiques à un public de petites et moyennes entreprises et d'associations sans but lucratif établies en Région de Bruxelles-Capitale;

2° les activités de transfert de données des vidéocassettes vers des disques numériques polyvalents.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,
B. CEREXHE

1° de uitbreiding van de activiteiten in het kader van informaticareparatie en het organiseren van informaticalessen naar een publiek van kleine en middelgrote ondernemingen en verenigingen zonder winstoogmerk gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° de activiteiten betreffende de gegevensoverbrenging van videobanden naar veelzijdige digitale schijven.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31619]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant renouvellement de l'agrément de l'ASBL Formation de Base dans les Industries graphiques en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, telle que modifiée à ce jour, les articles 9 et 12;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 février 2006 portant l'agrément d'entreprises d'insertion ou d'initiatives locales de développement de l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis favorable de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. Est renouvelé, l'agrément de l'association sans but lucratif Formation de Base dans les Industries graphiques ASBL en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi, pour la création et le développement d'un réseau bruxellois d'auberges numériques, occupant des formateurs et des animateurs en informatique multimédia ainsi que des agents de maintenance et d'accueil en espaces numériques.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,
B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31609]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant l'agrément de la SCRL JLine en tant qu'entreprise d'insertion

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31619]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende hernieuwing van de erkenning van « Formation de Base dans les Industries graphiques » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, zoals tot op heden gewijzigd, de artikelen 9 en 12;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 2006 houdende de erkenning van inschakelingsondernemingen of plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het gunstige advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de vereniging zonder winstoogmerk « Formation de Base dans les Industries graphiques » VZW als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid wordt hernieuwd, voor het opzetten en het ontwikkelen van een Brussels netwerk van digitale herbergen, waarbij in multimediale informatica onderlegde opleiders en sociaal werkers, alsook informatica-onderhoudspersoneel en onthaalpersoneel, in digitale ontvangstruimtes worden tewerkgesteld.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. CEREXHE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31609]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de erkenning van de CVBA JLine als inschakelingsonderneming

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 25 novembre 2009,

Arrête :

Article 1^{er}. La société coopérative à responsabilité limitée JLine est agréée en tant qu'entreprise d'insertion, pour la pose de panneaux solaires photovoltaïques.

Art. 2. Le présent agrément est accordé pour une durée de quatre ans.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} décembre 2009.
Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 25 november 2009,

Besluit :

Artikel 1. De coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid JLine wordt erkend als inschakelingsonderneming, voor de plaatsing van fotovoltatische zonnepanelen.

Art. 2. Deze erkenning wordt verleend voor een termijn van vier jaar.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 december 2009.
Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2009/31611]

9 DECEMBRE 2009. — Arrêté ministériel portant le refus d'agrément de la SCRL à finalité sociale MLD GROUPE EURO BELGIUM en tant qu'entreprise d'insertion

Le Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

Vu l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, tel que modifié à ce jour, l'article 5, 24°;

Vu l'avis défavorable à l'unanimité de la plate-forme de concertation de l'économie sociale, donné le 20 novembre 2009;

Considérant qu'en vertu de l'article 8 de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, l'agrément en tant qu'initiative locale de développement de l'emploi ne peut être accordé qu'après avis de la plate-forme de concertation de l'économie sociale;

Considérant que la société MLD GROUPE EURO BELGIUM, constituée le 7 mai 2009, ayant son siège social à 1040 Etterbeek, place Schuman 6, sollicite l'agrément en tant qu'entreprise d'insertion, et ce, dans le cadre d'un agrément antérieurement obtenu en tant qu'entreprise titres-services, sur la base de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité;

Considérant que c'est la société MLD GROUPE INSERTION SOCIALE, ayant son siège social à 1040 Etterbeek, avenue de la Chasse 145, qui est titulaire de l'agrément en tant qu'entreprise titres-services sur la base de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, et ce, à partir du 22 avril 2009, et non pas la société MLD GROUPE EURO BELGIUM;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2009/31611]

9 DECEMBER 2009. — Ministerieel besluit houdende de weigering van erkenning van de CVBA met een sociaal oogmerk « MLD GROUPE EURO BELGIUM » als inschakelingsonderneming

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

Gelet op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, zoals tot op heden gewijzigd, artikel 5, 24°;

Gelet op het eensluidend negatieve advies van het overlegplatform voor de sociale economie, gegeven op 20 november 2009;

Overwegende dat de erkenning als plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid krachtens artikel 8 van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen slechts kan worden gegeven na advies van het overlegplatform voor de sociale economie;

Overwegende dat de vennootschap « MLD GROUPE EURO BELGIUM », opgericht op 7 mei 2009, met maatschappelijke zetel te Schumanplein 6, 1040 Etterbeek, om een erkenning als inschakelingsonderneming verzoekt in het kader van een eerder verkregen erkenning als dienstenchequeonderneming op grond van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen;

Overwegende dat niet de vennootschap « MLD GROUPE EURO BELGIUM », maar de vennootschap « MLD GROUPE INSERTION SOCIALE », met maatschappelijke zetel te Jachtlaan 145, 1040 Etterbeek, op grond van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen, erkend is als dienstenchequeonderneming, met ingang van 22 april 2009;

Considérant qu'en vertu de l'article 13, § 3, 2, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, nommée ci-après l'ordonnance du 18 mars 2004, les subventions ne sont octroyées qu'à condition que l'entreprise agréée selon les termes de l'ordonnance, dispose de personnel apte à conduire et développer des programmes de formation, d'encadrement et d'accompagnement social à concurrence d'au moins 10 % de l'effectif, hors travailleurs du public cible;

Considérant qu'en vertu de l'article 10, § 5, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, le contrat de travail du personnel d'encadrement est conclu pour une durée indéterminée au minimum à mi-temps;

Considérant que l'ordonnance du 18 mars 2004 a pour objet l'agrément et le financement des entreprises d'insertion, en vertu de son article 3;

Considérant qu'ainsi, la phrase liminaire de l'article 13, § 3, de l'ordonnance du 18 mars 2004 ne doit donc pas être comprise dans le sens où il y a moyen d'agréer la société avant le financement, mais qu'elle doit être agréée, sans quoi elle ne peut être financée;

Considérant que dès lors, l'agrément et le financement de la société sur la base de l'ordonnance du 18 mars 2004 sont indéfectiblement liés; que les conditions d'agrément et de financement ne peuvent être considérées séparément;

Considérant que la personne actuellement chargée de l'encadrement n'est pas engagée dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée, mais y travaille en tant qu'indépendant;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant qu'en vertu de l'article 7 de l'ordonnance du 18 mars, la demande d'agrément comporte un plan financier, ainsi qu'un plan d'affaires;

Considérant qu'en vertu de l'article 2, 3° et 7°, de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 décembre 2004 portant exécution de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'agrément et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion, la demande d'agrément comporte une description des activités, notamment des éléments relatifs aux perspectives de commercialisation et de rentabilité, ainsi qu'un plan d'affaires détaillé pour l'année civile suivant l'exercice en cours et un plan financier portant sur les trois années à venir;

Considérant qu'après analyse du dossier de la société, la plate-forme de concertation de l'économie sociale émet des réserves sur la situation comptable des premiers mois d'activité, et qu'il n'a pas été répondu de manière satisfaisante aux questions relatives aux problèmes de trésorerie;

Considérant qu'après analyse du dossier de la société, il n'a pas été répondu de manière satisfaisante aux questions de la plate-forme de concertation de l'économie sociale au sujet de la mise à disposition gratuite du matériel et de l'infrastructure;

Considérant que, eu égard à l'exposé ci-dessus, cette condition n'est pas remplie à l'état actuel des choses;

Considérant que la demande ne satisfait pas aux conditions d'agrément en tant qu'entreprise d'insertion;

Considérant que, par conséquent, la société ne répond pas aux conditions d'agrément,

Arrête :

Article unique. La société coopérative à responsabilité limitée et à finalité sociale MLD GROUPE EURO BELGIUM n'est pas agréée en tant qu'entreprise d'insertion.

Bruxelles, le 9 décembre 2009.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique,

B. CEREXHE

Overwegende dat krachtens 13, § 3, 2, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, verder de ordonnantie van 18 maart 2004 genaamd, de toelagen worden toegekend op voorwaarde dat de overeenkomstig de ordonnantie erkende onderneming beschikt over personeel dat bekwaam is om de programma's voor opleiding, ondersteuning en maatschappelijke begeleiding te leiden en te ontwikkelen ten belope van minstens 10 % van het personeelsbestand, de werknemers van de doelgroep niet inbegrepen;

Overwegende dat krachtens artikel 10, § 5, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, de arbeids-overeenkomst voor het omkaderingspersoneel wordt gesloten voor onbepaalde duur en minstens voor halftijdse arbeidsprestaties;

Overwegende dat de ordonnantie van 18 maart 2004 krachtens haar artikel 3 de erkenning en de financiering van de inschakelingsondernemingen als voorwerp heeft;

Overwegende dat aldus de inleidende zin van artikel 13, § 3, van de ordonnantie van 18 maart 2004 dus niet begrepen kan worden in de zin dat de vennootschap kan erkend worden vóór de financiering, maar dat zij moet erkend zijn; indien niet, kan zij niet gefinancierd worden;

Overwegende dat de erkenning en de financiering van de vennootschap op basis van de ordonnantie van 18 maart 2004 derhalve onlosmakelijk met elkaar verbonden; dat erkennings- en financieringsvoorwaarden niet los van elkaar kunnen bekeken worden;

Overwegende dat thans de met omkadering belaste persoon werkt als zelfstandige en niet aangeworven is met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat krachtens artikel 7 van de ordonnantie van 18 maart 2004, de erkenningsaanvraag een financieel plan en een businessplan bevat;

Overwegende dat krachtens artikel 2, 3° en 7°, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 22 december 2004 tot uitvoering van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de erkenning en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen, de erkenningsaanvraag een beschrijving van de activiteiten bevat, met inzonderheid de elementen aangaande de commerciële vooruitzichten en de vooruitzichten in verband met de rentabiliteit, alsook een uitvoerig businessplan voor het kalenderjaar dat volgt op het lopende boekjaar en een financieel plan voor de drie komende jaren;

Overwegende dat, na onderzoek van het dossier van de vennootschap, het overlegplatform voor de sociale economie voorbehoud maakt bij het boekhoudkundig overzicht van de eerste werkmaanden, en de vragen betreffende de thesaurieproblemen niet afdoende beantwoord zijn;

Overwegende dat, na onderzoek van het dossier van de vennootschap, de vragen van het overlegplatform voor de sociale economie aangaande het kosteloos ter beschikking stellen van materiaal en infrastructuur niet afdoende beantwoord zijn;

Overwegende dat, gelet op voorgaande uiteenzetting, deze voorwaarde in de huidige stand van zaken niet vervuld is;

Overwegende dat de aanvraag de voorwaarden tot erkenning als inschakelingsonderneming niet vervult;

Overwegende dat de vennootschap bijgevolg niet aan de erkenningsvoorwaarden voldoet,

Besluit :

Enig artikel. De coöperatieve vennootschap met beperkte aansprakelijkheid met een sociaal oogmerk « MLD GROUPE EURO BELGIUM » wordt niet erkend als inschakelingsonderneming.

Brussel, 9 december 2009.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. CEREXHE

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/205867]

Extrait de l'arrêt n° 187/2009 du 26 novembre 2009

Numéro du rôle : 4578

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 48 du Code des droits de succession, tel qu'il est applicable à la Région wallonne, posées par le Tribunal de première instance de Mons.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Martens et M. Bossuyt, et des juges M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président P. Martens,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet des questions préjudicielles et procédure*

Par jugement du 6 novembre 2008 en cause de Denise Thibaut contre l'Etat belge et la Région wallonne, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 15 décembre 2008, le Tribunal de première instance de Mons a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 48 du Code des droits de succession, tel qu'applicable en Région wallonne, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition prévoit que les couples non mariés peuvent bénéficier du même tarif que les couples mariés à la double condition d'avoir fait une déclaration de cohabitation légale au sens des articles 1475 et suivants du Code civil, et d'avoir fait cette déclaration au moins un an avant le décès d'un des membres du couple, sans que cette disposition ne prévoit par ailleurs la possibilité d'apporter, par d'autres moyens que la délivrance d'une cohabitation légale, la preuve de l'existence d'un couple durable et stable qui existe depuis plus d'un an et ainsi exclut du bénéfice du tarif applicable entre personnes mariées les couples non mariés n'ayant pas fait la déclaration de cohabitation au moins un an avant le décès et ce malgré le fait que les personnes composant ces couples aient formé un couple stable et durable depuis de très longues années ? »;

2. « L'article 48 du Code des droits de succession, tel qu'applicable en Région wallonne, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce que cette disposition exige que les couples ayant fait une déclaration de cohabitation légale ne peuvent bénéficier du tarif réduit qu'à partir d'un an après la déclaration de cohabitation, et ce, indépendamment de la durée de leur vie de couple avant la déclaration de cohabitation légale, alors que cette même condition n'est pas imposable aux couples qui se marient ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. Il ressort de la formulation des questions posées que la Cour est interrogée sur la différence de traitement existant entre les couples mariés et les couples qui ont fait une déclaration de cohabitation légale en ce que ces derniers ne pourront se voir appliquer le tarif préférentiel prévu par la disposition en cause qu'à la condition que la déclaration de cohabitation légale ait été reçue plus d'un an avant l'ouverture de la succession, alors que pareille condition n'est pas imposée aux couples mariés.

B.2. L'article 48, alinéa 3, du Code des droits de succession, tel qu'il était applicable en Région wallonne au moment des faits soumis au juge *a quo*, disposait :

« Pour l'application des chapitres VI et VII, on entend par cohabitant légal la personne qui, au moment de l'ouverture de la succession, était domiciliée avec le défunt et avait avec celui-ci une déclaration de cohabitation légale conformément aux dispositions du livre III, titre V bis, du Code civil, à l'exception de deux personnes qui sont frères et/ou sœurs, oncle et neveu ou nièce, et tante et neveu ou nièce, pour autant que la déclaration de cohabitation légale ait été reçue plus d'un an avant l'ouverture de la succession ».

B.3.1. Le Gouvernement wallon soutient que les deux catégories de personnes visées par les questions préjudicielles ne seraient pas suffisamment comparables. En effet, la distinction entre ces deux catégories apparaîtrait nettement des travaux préparatoires de la loi du 28 mars 2007 « modifiant, en ce qui concerne le droit successoral à l'égard du cohabitant légal survivant, le Code civil et la loi du 29 août 1988 relative au régime successoral des exploitations agricoles en vue d'en promouvoir la continuité ».

Le Gouvernement wallon soutient également que les législations les plus récentes en matière de cohabitation légale ne tendraient pas à une harmonisation complète des régimes juridiques applicables aux conjoints et aux cohabitants légaux au motif que ces deux catégories de personnes ne peuvent être comparées, les effets du mariage étant nombreux, complexes et indissociables.

B.3.2. Les travaux préparatoires du décret de la Région wallonne du 14 novembre 2001 relatif aux droits de succession entre cohabitants légaux, qui est à l'origine de la disposition en cause, précisent que le législateur décrétal entendait modifier le régime des droits de succession et de mutation par décès applicable aux couples non mariés en leur appliquant les mêmes conditions que celles qui s'appliquent entre époux, constatant que par l'effet de l'adoption de la loi du 23 novembre 1998 instaurant la cohabitation légale, la déclaration de cohabitation légale entraînait un certain nombre de droits et obligations légales réglés par le Code civil (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1999-2000, n° 114/1, p. 2).

B.3.3. Bien que les droits et obligations légales qui découlent d'une déclaration de cohabitation légale ne soient pas les mêmes que ceux qui résultent de l'institution du mariage, les deux catégories de personnes en cause sont suffisamment comparables dès lors que le législateur décrétal a entendu les traiter sur un pied d'égalité relativement au régime des droits de succession qui leur est appliqué.

B.4. Le législateur décrétal peut vouloir protéger une forme de vie familiale, en l'occurrence le mariage, qui offre de meilleures chances de stabilité. Il n'est donc pas tenu d'accorder aux cohabitants les mêmes avantages fiscaux qu'aux couples mariés.

B.5. Toutefois, dès lors que, comme il l'a fait par la disposition en cause, le législateur décrétal a entendu traiter de la même manière, quant aux droits de succession, les cohabitants légaux et les couples mariés, il peut n'imposer qu'aux premiers une exigence de durée que si cette mesure est raisonnablement justifiée.

B.6. Il ressort des travaux préparatoires que, en exigeant que la déclaration de cohabitation légale ait été reçue plus d'un an avant l'ouverture de la succession pour l'octroi du tarif préférentiel applicable aux époux, le législateur décréta a entendu éviter les fraudes (*Doc. parl.*, Parlement wallon, 1999-2000, n° 114/1, p. 3). A cet égard, il a pu légitimement considérer qu'il convenait de décourager les unions conclues *in extremis* dans le seul but de bénéficier d'un tarif réduit.

B.7. Toutefois, ce risque n'est pas différent selon que les intéressés ont choisi de se marier ou de faire une déclaration de cohabitation légale. Il s'ensuit qu'en formulant à l'égard des cohabitants légaux une exigence de durée qui n'existe pas en ce qui concerne les époux, le législateur décréta a créé une différence de traitement qui, au regard de la mesure considérée, n'est pas raisonnablement justifiée.

B.8. Les questions préjudicielles appellent une réponse affirmative.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 48 du Code des droits de succession, tel qu'il était applicable en Région wallonne à la suite du décret de la Région wallonne du 14 novembre 2001, viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il exige que la déclaration de cohabitation légale ait été reçue plus d'un an avant l'ouverture de la succession.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 26 novembre 2009.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

P. Martens.

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/205867]

Uittreksel uit arrest nr. 187/2009 van 26 november 2009

Rolnummer 4578

In zake : de prejudiciële vragen betreffende artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing voor het Waalse Gewest, gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Martens en M. Bossuyt, en de rechters M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter P. Martens,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 6 november 2008 in zake Denise Thibaut tegen de Belgische Staat en het Waalse Gewest, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 15 december 2008, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Bergen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Waalse Gewest, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die bepaling erin voorziet dat de niet-gehuwde paren hetzelfde tarief kunnen genieten als de gehuwde paren op de tweevoudige voorwaarde dat zij een verklaring van wettelijke samenwoning in de zin van de artikelen 1475 en volgende van het Burgerlijk Wetboek hebben afgelegd en dat zij die verklaring minstens een jaar vóór het overlijden van een van beide partners hebben afgelegd, zonder dat die bepaling overigens voorziet in de mogelijkheid om, via andere middelen dan de afgifte van een bewijs van wettelijke samenwoning, het bewijs te leveren van het bestaan van een duurzaam en stabiel paar dat reeds meer dan een jaar bestaat, en aldus de niet-gehuwde paren die niet ten minste een jaar vóór het overlijden de verklaring van samenwoning hebben afgelegd, uitsluit van het genot van het tussen gehuwde personen toepasbare tarief, en zulks ondanks het feit dat de personen uit wie die paren zijn samengesteld reeds vele jaren een stabiel en duurzaam paar hebben gevormd ? »;

2. « Schendt artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals van toepassing in het Waalse Gewest, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre die bepaling vereist dat de paren die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd het verlaagde tarief slechts kunnen genieten vanaf één jaar na de verklaring van samenwoning en zulks onafhankelijk van de duurtijd van hun leven als paar vóór de verklaring van wettelijke samenwoning, terwijl diezelfde voorwaarde niet kan worden opgelegd aan de paren die huwen ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1. Uit de formulering van de gestelde vragen blijkt dat het Hof wordt ondervraagd over het verschil in behandeling tussen gehuwde paren en paren die een verklaring van wettelijke samenwoning hebben afgelegd, doordat die laatsten het voorkeurtarief van de in het geding zijnde bepaling alleen kunnen genieten indien de verklaring van wettelijke samenwoning ontvangen werd meer dan een jaar vóór het openvallen van de nalatenschap, terwijl zulk een voorwaarde niet wordt opgelegd aan de gehuwde paren.

B.2. Artikel 48, derde lid, van het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing was in het Waalse Gewest op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten, bepaalde :

« Voor de toepassing van hoofdstukken VI en VII wordt onder wettelijke samenwonende verstaan de persoon die op de dag van het openvallen van de nalatenschap met de erflater samenwoonde en die met hem een verklaring van wettelijke samenleving afgelegd had overeenkomstig de bepalingen van boek III, titel *Vbis* van het Burgerlijk Wetboek, met uitzondering van twee personen die broers en/of zusters, oom en neef of nicht, en tante, neef of nicht zijn, voor zover de verklaring van wettelijke samenleving ontvangen werd meer dan een jaar voor het openvallen van de nalatenschap ».

B.3.1. De Waalse Regering voert aan dat de twee categorieën van personen die door de prejudiciële vragen worden beoogd, niet voldoende vergelijkbaar zouden zijn. Het onderscheid tussen die twee categorieën zou immers duidelijk blijken uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 28 maart 2007 « tot wijziging, wat de regeling van het erfrecht van de langstlevende wettelijk samenwonende betreft, van het Burgerlijk Wetboek en van de wet van 29 augustus 1988 op de erfregeling inzake landbouwbedrijven met het oog op het bevorderen van de continuïteit ».

De Waalse Regering voert eveneens aan dat de meest recente wetgevingen inzake wettelijke samenwoning niet zouden streven naar een volledige harmonisatie van de juridische stelsels die gelden voor echtgenoten en wettelijk samenwonenden, om reden dat die twee categorieën van personen niet kunnen worden vergeleken doordat de gevolgen van het huwelijk talrijk en complex zijn, alsook onlosmakelijk met elkaar verbonden.

B.3.2. In de parlementaire voorbereiding van het decreet van het Waalse Gewest van 14 november 2001 betreffende de successierechten tussen wettelijk samenwonenden, dat ten grondslag ligt aan de in het geding zijnde bepaling, wordt gepreciseerd dat de decreetgever de regeling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden die van toepassing is op niet-gehuwde paren, wilde wijzigen door hun dezelfde voorwaarden op te leggen als die welke gelden tussen echtgenoten, vanuit de vaststelling dat, ingevolge de aanneming van de wet van 23 november 1998 tot invoering van de wettelijke samenwoning, de verklaring van wettelijke samenwoning een aantal rechten en wettelijke verplichtingen meebracht die door het Burgerlijk Wetboek zijn geregeld (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1999-2000, nr. 114/1, p. 2).

B.3.3. Hoewel de rechten en wettelijke verplichtingen die uit een verklaring van wettelijke samenwoning voortvloeien, niet dezelfde zijn als die welke het gevolg zijn van de instelling van het huwelijk, zijn de twee in het geding zijnde categorieën van personen voldoende vergelijkbaar omdat de decreetgever ze op voet van gelijkheid wilde behandelen wat de op hen toepasselijke regeling van de successierechten betreft.

B.4. De decreetgever kan ernaar streven een vorm van gezinsleven te beschermen, *in casu* het huwelijk, dat grotere kansen op stabiliteit biedt. Hij is dus niet verplicht de samenwonenden dezelfde fiscale voordelen toe te kennen als de gehuwde paren.

B.5. Vermits de decreetgever echter, zoals hij dat heeft gedaan via de in het geding zijnde bepaling, de wettelijk samenwonenden en de gehuwde paren op dezelfde wijze heeft willen behandelen op het vlak van successierechten, kan hij de eerstgenoemden slechts een vereiste van duurtijd opleggen indien die maatregel redelijk verantwoord is.

B.6. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de decreetgever, door te eisen dat de verklaring van wettelijke samenwoning werd ontvangen meer dan één jaar vóór het opvallen van de nalatenschap om het voorkeurtarief toe te kennen dat van toepassing is op echtgenoten, fraude wilde voorkomen (*Parl. St.*, Waals Parlement, 1999-2000, nr. 114/1, p. 3). In dat opzicht kon hij rechtmatig oordelen dat verbintenissen die *in extremis* worden aangegaan, enkel om een verlaagd tarief te genieten, moesten worden ontmoedigd.

B.7. Dat risico is echter niet verschillend naargelang de betrokkenen ervoor hebben gekozen in het huwelijk te treden dan wel een verklaring van wettelijke samenwoning af te leggen. Daaruit volgt dat de decreetgever, door ten aanzien van de wettelijk samenwonenden een vereiste van duurtijd te formuleren die niet bestaat voor de gehuwden, een verschil in behandeling heeft gecreëerd dat, in het licht van de betrokken maatregel, niet redelijk is verantwoord.

B.8. De prejudiciële vragen dienen bevestigend te worden beantwoord.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

Artikel 48 van het Wetboek der successierechten, zoals het van toepassing was in het Waalse Gewest ingevolge het decreet van het Waalse Gewest van 14 november 2001, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het vereist dat de verklaring van wettelijke samenwoning meer dan één jaar vóór het opvallen van de nalatenschap werd ontvangen.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 26 november 2009.

De griffier,
P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,
P. Martens.

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/205867]

Auszug aus dem Urteil Nr. 187/2009 vom 26. November 2009

Geschäftsverzeichnisnummer 4578

In Sachen : Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 48 des Erbschaftssteuergesetzbuches in der für die Wallonische Region geltenden Fassung, gestellt vom Gericht erster Instanz Mons.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden P. Martens und M. Bossuyt, und den Richtern M. Melchior, R. Henneuse, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden P. Martens,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil :

I. *Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren*

In seinem Urteil vom 6. November 2008 in Sachen Denise Thibaut gegen den belgischen Staat und die Wallonische Region, dessen Ausfertigung am 15. Dezember 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat Gericht erster Instanz Mons folgende präjudizielle Fragen gestellt :

1. «Verstößt Artikel 48 des Erbschaftssteuergesetzbuches in der für die Wallonische Region geltenden Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern diese Bestimmung vorsieht, dass die unverheirateten Paare denselben Satz wie die verheirateten Paare genießen können, unter der doppelten Bedingung, dass sie eine Erklärung des gesetzlichen Zusammenwohnens im Sinne der Artikel 1475 ff. des Zivilgesetzbuches abgegeben haben und dass sie diese Erklärung wenigstens ein Jahr vor dem Tod eines der beiden Partner abgegeben haben, ohne dass diese Bestimmung übrigens die Möglichkeit vorsieht, durch andere Mittel als die Abgabe der Erklärung des gesetzlichen Zusammenwohnens den Beweis dafür zu erbringen, dass seit mehr als einem Jahr eine dauerhafte und stabile Lebensgemeinschaft besteht, und somit die unverheirateten Paare, die nicht wenigstens ein Jahr vor dem Tod die Erklärung des Zusammenwohnens abgegeben haben, vom Genuss des zwischen verheirateten Personen anwendbaren Satzes ausschließt, und zwar trotz der Tatsache, dass die Personen, die diese Paare bilden, bereits seit vielen Jahren eine stabile und dauerhafte Lebensgemeinschaft gebildet haben?»;

2. «Verstößt Artikel 48 des Erbschaftssteuergesetzbuches in der für die Wallonische Region geltenden Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern diese Bestimmung vorschreibt, dass die Paare, die eine Erklärung des gesetzlichen Zusammenwohnens abgegeben haben, den ermäßigten Satz erst ab einem Jahr nach der Abgabe der Erklärung des Zusammenwohnens genießen können, und zwar unabhängig von der Dauer ihrer Lebensgemeinschaft vor der Abgabe der Erklärung des gesetzlichen Zusammenwohnens, während dieselbe Bedingung nicht auferlegt werden kann für Paare, die heiraten?».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

B.1. Aus der Formulierung der Fragen geht hervor, dass der Hof zum Behandlungsunterschied zwischen verheirateten Paaren und Paaren, die eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abgegeben haben, befragt wird, insofern auf Letztere nur der in der fraglichen Bestimmung vorgesehene Vorzugstarif angewandt werden könne unter der Bedingung, dass die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mehr als ein Jahr vor dem Eintritt in den Erbfall abgegeben worden sei, während eine solche Bedingung den verheirateten Paaren nicht auferlegt werde.

B.2. Artikel 48 Absatz 3 des Erbschaftssteuergesetzbuches bestimmte in der Fassung, die in der Wallonischen Region zum Zeitpunkt des dem vorliegenden Richter unterbreiteten Sachverhalts anwendbar war :

«Für die Anwendung der Kapitel VI und VII versteht man unter gesetzlich Zusammenwohnendem die Person, die am Tag des Eintritts in den Erbfall ihren Wohnsitz mit dem Verstorbenen hatte und mit diesem gemäß den Bestimmungen von Buch III, Titel *Vbis* des Zivilgesetzbuches eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen gemacht hatte, mit Ausnahme von zwei Personen, die Geschwister, Onkel und Nefte oder Nichte, Tante und Nefte oder Nichte sind, soweit die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mehr als ein Jahr vor dem Eintritt in den Erbfall abgegeben worden ist».

B.3.1. Die Wallonische Regierung führt an, dass die beiden in der präjudiziellen Frage erwähnten Kategorien von Personen nicht ausreichend miteinander vergleichbar seien. Der Unterschied zwischen diesen beiden Kategorien ergebe sich nämlich deutlich aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 28. März 2007 «zur Abänderung, was das Erbrecht des hinterbliebenen gesetzlich Zusammenwohnenden betrifft, des Zivilgesetzbuches und des Gesetzes vom 29. August 1988 über die Erbschaftsregelung für landwirtschaftliche Betriebe im Hinblick auf die Förderung ihrer Kontinuität».

Die Wallonische Regierung führt ferner an, dass die jüngere Gesetzgebung über das gesetzliche Zusammenwohnen nicht auf eine vollständige Harmonisierung der für Eheleute und für gesetzlich Zusammenwohnende geltenden Rechtsregelungen ausgerichtet sei, weil diese beiden Kategorien von Personen nicht miteinander vergleichbar seien, denn die Ehe habe zahlreiche, vielschichtige und untrennbare Auswirkungen.

B.3.2. In den Vorarbeiten zum Dekret der Wallonischen Region vom 14. November 2001 bezüglich der Erbschaftsteuer zwischen gesetzlich Zusammenwohnenden, das die Grundlage für die fragliche Bestimmung darstellt, wurde präzisiert, dass der Dekretgeber die Regelung über die Rechte bei Erbschaft und Übertragung von Todes wegen für unverheiratete Paare ändern wollte, um auf sie die gleichen Bedingungen anzuwenden, wie sie zwischen Eheleuten gelten, denn er hatte festgestellt, dass infolge der Annahme des Gesetzes vom 23. November 1998 zur Einführung des gesetzlichen Zusammenwohnens die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen zu einer Reihe von Rechten und gesetzlichen Pflichten führte, die durch das Zivilgesetzbuch geregelt werden (*Parl. Dok.*, Wallonische Parlament, 1999-2000, Nr. 114/1, S. 2).

B.3.3. Obwohl die Rechte und gesetzlichen Verpflichtungen, die sich aus einer Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen ergeben, nicht die gleichen sind wie diejenigen, die sich aus der Institution der Ehe ergeben, sind die beiden betreffenden Kategorien von Personen hinlänglich miteinander vergleichbar, da der Dekretgeber sie hinsichtlich der für sie geltenden Regelung der Erbschaftssteuern gleich behandeln wollte.

B.4. Der Dekretgeber kann eine Form des Familienlebens, nämlich die Ehe, die bessere Aussichten auf Stabilität bietet, schützen wollen. Er ist daher nicht verpflichtet, den Zusammenwohnenden die gleichen Steuervorteile zu gewähren wie verheirateten Paaren.

B.5. Da der Dekretgeber jedoch, wie er es mit der fraglichen Bestimmung getan hat, die gesetzlich Zusammenwohnenden und die verheirateten Paare hinsichtlich der Erbschaftssteuern auf die gleiche Weise behandeln wollte, kann er den Ersteren nur dann ein Erfordernis der Dauer auferlegen, wenn diese Maßnahme vernünftig gerechtfertigt ist.

B.6. Aus den Vorarbeiten geht hervor, dass der Dekretgeber, indem er verlangte, dass die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mehr als ein Jahr vor dem Eintritt in den Erbfall abgegeben worden ist, damit der für Eheleute geltende Vorzugstarif angewandt werden kann, betrügerische Handlungen verhindern wollte (*Parl. Dok.*, Wallonisches Parlament, 1999-2000, Nr. 114/1, S. 3). Diesbezüglich konnte er rechtmäßig davon ausgehen, dass es angebracht war, von Verbindungen abzubringen, die *in extremis* geschlossen wurden mit dem einzigen Ziel, in den Genuss eines ermäßigten Tarifs zu gelangen.

B.7. Diese Gefahr ist jedoch nicht unterschiedlich, je nachdem, ob die Betroffenen sich dafür entschieden haben, zu heiraten oder eine Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen abzugeben. Folglich hat der Dekretgeber, indem er in Bezug auf gesetzlich Zusammenwohnende ein Erfordernis der Dauer festgelegt hat, das für Eheleute nicht besteht, einen Behandlungsunterschied eingeführt, der hinsichtlich der betreffenden Maßnahme nicht vernünftig gerechtfertigt ist.

B.8. Die präjudiziellen Fragen sind bejahend zu beantworten.

Aus diesen Gründen :

Der Hof

erkennt für Recht :

Artikel 48 des Erbschaftssteuergesetzbuches in der in der Wallonischen Region infolge des Dekrets der Wallonischen Region vom 14. November 2001 anwendbaren Fassung verstößt gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er erfordert, dass die Erklärung über das gesetzliche Zusammenwohnen mehr als ein Jahr vor dem Eintritt in den Erbfall abgegeben worden ist.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 26. November 2009.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

(gez.) P. Martens.

COUR CONSTITUTIONNELLE

[2009/205649]

Extrait de l'arrêt n° 177/2009 du 12 novembre 2009

Numéro du rôle : 4593

En cause : les questions préjudicielles relatives à l'article 16, § 2, de l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984, et à l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, posées par le Tribunal du travail de Bruxelles.

La Cour constitutionnelle,

composée du juge M. Melchior, faisant fonction de président, du président M. Bossuyt, et des juges A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels et T. Merckx-Van Goey, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le juge M. Melchior,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. Objet des questions préjudicielles et procédure

Par jugement du 3 décembre 2008 en cause de l'Office national de l'emploi contre Jacques Electeur et Yvette Englebert, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 24 décembre 2008, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé les questions préjudicielles suivantes :

« 1. Question à titre principal :

' L'article 16, § 2, de l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984 (modifiant l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité, et alors que les personnes redevables de ces deux catégories de cotisations se trouvent dans des situations comparables, et que l'absence de régime de prescription maintient le patrimoine des travailleurs indépendants redevables de la cotisation spéciale de sécurité sociale dans l'insécurité pendant une durée indéterminée, à la différence de celui des travailleurs indépendants redevables des cotisations ordinaires de début d'activité, régularisées, qui bénéficient d'un régime de prescription limitant cette incertitude dans le temps ? ' ;

2. Questions à titre subsidiaire :

— ' L'article 16, § 2, de l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984 (modifiant l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants) viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale dues par les travailleurs indépendants en cours d'activités ? ' ;

— ' L'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale dues pour l'occupation de travailleurs salariés ? ' ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la question préjudicielle posée à titre principal

B.1. La Cour est interrogée, à titre principal, sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 16, § 2, de l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984, en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité.

B.2.1. L'article 16, § 2, de l'arrêt royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984, disposait :

« Le recouvrement des cotisations prévues par le présent arrêté se prescrit par cinq ans à compter du 1^{er} janvier qui suit l'année pour laquelle elles sont dues.

La prescription est interrompue :

1° de la manière prévue par les articles 2244 et suivants du Code civil;

2° par une lettre recommandée à l'organisme chargé du recouvrement, réclamant les cotisations dont l'intéressé est redevable;

3° par une lettre recommandée envoyée par l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants dans le cadre de la mission qui lui est dévolue par l'article 21, § 2, 1°, et mettant l'intéressé en demeure de s'affilier à une caisse d'assurances sociales.

Le Roi détermine la prise de cours du délai de prescription en ce qui concerne les cotisations de régularisation dues dans les cas visés à l'article 11, § 4 ».

Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, dans leur version applicable à l'exercice d'imposition 1984, disposaient :

« Art. 60. Les personnes qui sont assujetties à un régime quelconque de sécurité sociale ou qui sont bénéficiaires à un titre quelconque d'au moins une des prestations de la sécurité sociale, et dont le montant net des revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépasse 3 millions de francs, sont chaque année, tenues de payer une cotisation spéciale de sécurité sociale pour les exercices d'imposition 1983, 1984 et 1985.

Art. 61. Le montant de cette cotisation est fixé à 10 % du revenu imposable de chaque exercice d'imposition.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le montant de la cotisation est fixé à 25 % de la quotité du revenu qui excède 3 millions lorsque le revenu est inférieur à 5 millions.

Lorsque les revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépassant 3 millions de francs sont recueillis par plusieurs personnes, la cotisation est due par chacune d'elles et recouvrée pour une quotité qui est fonction du rapport existant entre les revenus qu'elle a recueillis et les revenus imposables globalement.

Art. 62. La cotisation doit faire l'objet d'un versement provisionnel à effectuer avant le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice d'imposition.

A défaut ou en cas d'insuffisance de versement provisionnel au 1^{er} décembre, un intérêt de retard est dû à partir de cette date au taux de 1,25 % par mois, y compris le mois au cours duquel le paiement a lieu.

En cas d'excédent de versement provisionnel, des intérêts moratoires sont alloués au taux de 1 % par mois-calendrier, au plus tôt à partir du 1^{er} décembre de l'année où la provision est due.

En cas de versement provisionnel tardif, il n'est pas tenu compte du mois pendant lequel le versement est effectué.

Le mois au cours duquel est envoyé à l'intéressé l'avis mettant à sa disposition la somme à restituer est compté pour un mois entier.

Art. 63. La cotisation peut, à la demande des personnes visées à l'article 60, faire l'objet d'une retenue sur les rémunérations dues par leur employeur, éventuellement pour la quotité visée à l'article 61, alinéa 3, en vue d'être versée en leur nom et pour leur compte.

Art. 64. La cotisation, le versement provisionnel et les intérêts de retard sont perçus et recouverts par l'Office national de l'emploi et affectés à l'assurance-chômage.

L'Office national de l'emploi est autorisé à procéder au recouvrement par voie judiciaire.

Le Roi détermine les conditions techniques et administratives dans lesquelles l'Office effectue la perception et le recouvrement. Il ne peut doter l'Office de pouvoirs plus étendus que ceux qui sont reconnus à l'Office national de sécurité sociale.

Art. 65. Le Roi fixe le mode de paiement de la cotisation à l'Office national de l'emploi.

Art. 66. Les administrations publiques, notamment les administrations relevant du Ministère des Finances, du Ministère des Classes moyennes et du Ministère des Affaires sociales, sont tenues de fournir à l'Office national de l'emploi les renseignements qui lui sont nécessaires en vue de l'application du présent chapitre.

Art. 67. La cotisation a la nature d'une cotisation personnelle due en exécution de la législation sociale.

Son mode de calcul déroge à titre exceptionnel à l'article 23 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés et à l'article 11 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Art. 68. Dans la mesure où leur montant n'excède pas celui qui est réellement dû, la cotisation et le versement provisionnel sont déduits, pour l'année du paiement, de l'ensemble des revenus nets imposables des différentes catégories visées à l'article 6 du Code des impôts sur les revenus, au même titre que les dépenses visées à l'article 71 du même Code.

Art. 69. L'article 580 du Code judiciaire est complété comme suit :

' 12° des contestations relatives à l'obligation pour les assurés sociaux de verser une cotisation spéciale de sécurité sociale en vertu du chapitre III de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires '.

Art. 70. Dans le chef de personnes visées à l'article 60 qui, pendant l'année 1984, ont recueilli des revenus mobiliers qui, suivant l'article 220bis du Code des impôts sur les revenus, ne doivent pas être compris dans la déclaration annuelle à l'impôt des personnes physiques, les revenus mobiliers précités sont ajoutés aux revenus imposables globalement dont il est question à l'article 60 pour déterminer la base de perception définie dans cet article en ce qui concerne la cotisation spéciale de sécurité sociale.

Les personnes visées au premier alinéa doivent déclarer leurs revenus mobiliers dans une déclaration spéciale auprès de l'Office national de l'Emploi suivant les modalités à fixer par le Roi.

Celui qui appartient, à quelque titre que ce soit, à l'Office national de l'Emploi ou qui a accès dans les bureaux de cet office est tenu de garder le secret le plus absolu au sujet des renseignements dont il est question dans l'alinéa qui précède et il ne peut pas en faire usage en dehors du cadre des dispositions légales du présent chapitre.

Art. 71. L'arrêté royal n° 55 du 16 juillet 1982 fixant pour 1982 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale, modifié par l'arrêté royal n° 125 du 30 décembre 1982, et l'arrêté royal n° 124 du 30 décembre 1982 fixant pour 1983 une cotisation spéciale et unique de sécurité sociale sont rapportés.

Art. 72. A l'égard des personnes visées à l'article 60, les articles 29 à 31 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux dispositions fiscales et financières cessent de produire leurs effets à partir du premier jour du deuxième mois qui suit celui au cours duquel la présente loi aura été publiée au *Moniteur belge*.

Au plus tard deux mois après la conversion en obligations au porteur des emprunts de l'Etat qui, par application de l'article 30, § 1^{er}, de la loi du 10 février 1981 précitée, ont fait l'objet d'une inscription nominative au grand livre de la dette publique, ou après la libération des obligations industrielles ou des actions qui, par application de l'article 30, § 2, de la même loi, ont été déposées à la Banque Nationale de Belgique, pour compte de la Caisse de dépôts et consignations, les personnes qui ont invoqué les dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 des arrêtés royaux n° 55 et n° 124 visés à l'article 70, doivent effectuer un versement provisionnel complémentaire d'un montant égal à celui à concurrence duquel elles étaient soumises à l'obligation de souscrire à des emprunts de l'Etat et/ou à des actions ou obligations.

L'article 62, alinéa 2, n'est pas applicable dans la mesure où l'insuffisance de versement provisionnel résultait de l'application des dispositions de l'alinéa 2 de l'article 3 des arrêtés royaux n° 55 et n° 124, pour autant que l'obligation prévue par l'alinéa précédent soit respectée.

Art. 73. Les articles 60 à 69 et 71 de la présente loi produisent leurs effets le 4 août 1982 ».

B.2.2. Les cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en cas de début ou de reprise d'activité professionnelle trouvent leur siège à l'article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Ledit article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, tel qu'il était applicable au moment des faits soumis au juge *a quo*, disposait :

« Le Roi détermine comment sont calculées les cotisations lorsque, par suite de début ou de reprise d'activité professionnelle, il est impossible de les calculer sur base des revenus de l'année de référence visée au § 2.

Il précise à cet effet ce qu'il y a lieu d'entendre par début ou reprise d'activité professionnelle au sens du présent paragraphe. »

Les articles 40 et 41 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967 portant règlement général en exécution de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants (*Moniteur belge*, 19 décembre 1967) auquel se réfère le juge *a quo* concernant les cotisations de régularisation dues par les travailleurs indépendants en cas de début ou de reprise d'activité professionnelle disposaient, à l'époque des faits qui lui sont soumis :

« Art. 40. En cas de début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}, l'assujetti paie provisoirement :

1° lorsqu'il appartient au groupe général de cotisations visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38, les cotisations visées à cet article calculées sur :

a) le revenu minimum visé par ledit article 12, § 1^{er}, s'il s'agit d'un aidant ou d'un avocat stagiaire ou d'une veuve bénéficiaire d'une pension de survie en vertu du régime de pension des travailleurs indépendants ou de celui des travailleurs salariés;

b) un revenu de 200 000 F, s'il s'agit d'un autre assujetti;

2° lorsque les conditions d'occupation font que l'assujetti pourrait rentrer dans le groupe de cotisations visé à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 : les cotisations visées à l'article 12, § 2, alinéa 2, 2°, de l'arrêté royal n° 38 calculées sur un revenu de 32 724 F;

3° lorsque l'assujetti est visé à l'article 13, § 1^{er} ou § 2 de l'arrêté royal n° 38 : les cotisations imposées par la disposition qui lui est applicable, calculées sur un revenu de 32 724 F.

§ 2. Les montants de revenus sur base desquels sont calculées les cotisations visées au § 1^{er}, sont adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation, conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Pour l'application de cette disposition il y a lieu de considérer que le montant de 200 000 F dont question au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° b, représente un montant qui est déjà adapté à l'indice-pivot 142,75.

§ 3. Sur base d'éléments objectifs, l'Institut national peut, à leur demande, autoriser provisoirement les femmes mariées, les veuves et les étudiants visés à l'article 37, § 1^{er} :

a) soit à ne pas payer de cotisation si leur revenu présumé n'atteindra pas 32 724 F;

b) soit à payer une cotisation égale à celle qui est due, sur base d'un revenu de 77 472 F, par un assujetti visé à l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 si leur revenu présumé ne dépassera pas ce dernier montant;

c) soit à payer la cotisation prévue au § 1^{er}, a, si leur revenu présumé ne dépassera pas le revenu minimum visé à l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Les montants de 32 724 F et 77 472 F sont adaptés conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38.

Art. 41. § 1^{er}. Les cotisations sont perçues sur la base provisoire visée à l'article 40 aussi longtemps qu'il n'y a pas d'année de référence au sens de l'article 11, § 2, de l'arrêté royal n° 38.

La première de ces années de référence est celle qui comprend quatre trimestres d'assujettissement depuis le début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}.

§ 2. Les cotisations provisoires, afférentes à la période qui précède l'année pour laquelle les cotisations peuvent être établies sur la base des revenus d'une année de référence visée au § 1^{er}, sont régularisées sur la base des revenus professionnels de la première année civile suivant celle au cours de laquelle se situe le début d'activité au sens de l'article 38, § 1^{er}.

Si le début d'activité se situe dans le courant du 1^{er} trimestre, la régularisation se fait sur la base des revenus de l'année au cours de laquelle se situe le début d'activité.

§ 3. Si l'activité prend fin avant qu'il n'y ait une année civile comportant quatre trimestres d'assujettissement, pouvant servir de base à la régularisation visée au § 2, les cotisations provisoires sont considérées comme définitives, moyennant les réserves suivantes :

1° la cotisation visée à l'article 40, § 1^{er}, 1° b est ramenée à la cotisation minimum visée par l'article 12, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38;

2° s'il s'agissait d'un début d'activité au sens de l'article 40, § 1^{er}, 2° ou 3°, l'Institut national peut autoriser le remboursement des cotisations provisoires si des éléments objectifs démontrent que l'activité d'indépendant, même exercée pendant une année comportant quatre trimestres d'assujettissement n'aurait pas produit au moins le revenu minimum à partir duquel doivent cotiser les personnes visées aux articles 12, § 2, ou 13, suivant le cas, de l'arrêté royal n° 38;

3° Les femmes mariées, les veuves et les étudiants visés à l'article 37, § 1^{er}, peuvent, à leur demande, et moyennant accord de l'Institut national, obtenir le remboursement des cotisations provisoires ou la limitation de ces cotisations au montant visé à l'article 40, § 3, b, s'il résulte d'éléments objectifs que leur activité indépendante, même si elle avait été exercée pendant une année comportant quatre trimestre d'assujettissement, aurait produit un revenu, qui, suivant le cas, n'aurait pas atteint 32 724 F ou n'aurait pas dépassé 77 472 F.

Les montants visés ci-dessus sont adaptés conformément à l'article 14, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 ».

B.3.1. L'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 ne s'applique pas à la cotisation spéciale de sécurité sociale, instaurée par l'article 60 de la loi du 28 décembre 1983 (arrêt n° 104/2009 du 9 juillet 2009).

Les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 ne prévoient pas de délai de prescription pour l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due à l'Office national de l'emploi (ci-après : l'ONEm).

B.3.2. En l'absence d'un autre texte la soumettant à un délai de prescription particulier, cette action personnelle se prescrit conformément au droit commun, c'est-à-dire par l'écoulement du délai de dix ans prévu par l'article 2262bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, inséré par l'article 5 de la loi du 10 juin 1998 modifiant certaines dispositions en matière de prescription, entrée en vigueur le 27 juillet 1998, jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Jusqu'à cette date, le délai de prescription de droit commun des actions personnelles - fixé par l'article 2262 du Code civil, tel qu'il était libellé avant son remplacement par l'article 4 de la loi du 10 juin 1998 - était de trente ans.

B.4. Le juge *a quo* compare le régime de prescription applicable au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires avec le régime de prescription applicable au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité. D'après le juge *a quo*, ces deux catégories de cotisations seraient comparables quant à leur nature et à la méthode de détermination de la base de calcul.

B.5.1. Par la création de la cotisation spéciale de sécurité sociale, le législateur entendait « répartir la charge du redressement économique et financier du pays en fonction des moyens de chacun » en affectant le « produit de cette cotisation spéciale et unique de solidarité [...] à la branche la plus cruellement frappée de la sécurité sociale, à savoir l'assurance-chômage » (*Doc. parl.*, Chambre, 1983-1984, n° 758/1, p. 22).

B.5.2. La cotisation spéciale de sécurité sociale se distingue des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité visées par l'article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 à plusieurs égards.

La première a pour objectif la solidarité entre les assurés sociaux et son produit est affecté au financement de l'assurance-chômage. Les cotisations sociales visées par l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, dont font partie les cotisations régularisées, ont pour but de financer l'octroi de prestations sociales bénéficiant en principe aux personnes qui les versent.

Le mode de calcul de la cotisation spéciale de sécurité sociale déroge à celui des cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (article 67, alinéa 2, de la loi du 28 décembre 1983). Le montant de la première équivaut à un pourcentage du revenu imposable, qui comprend davantage que les revenus professionnels du redevable de cette cotisation, tandis que les secondes sont, en principe, calculées sur la seule base des revenus professionnels du travailleur indépendant (article 11, § 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 et article 41, § 2, de l'arrêté royal du 19 décembre 1967).

La cotisation spéciale de sécurité sociale est perçue par l'ONem. Les cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 sont perçues par les caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants auxquelles les assujettis sont affiliés ou par la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales pour travailleurs indépendants constituée au sein de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

La cotisation spéciale de sécurité sociale doit faire l'objet d'un versement provisionnel à effectuer avant le 1^{er} décembre de l'année précédant l'exercice d'imposition (article 62 de la loi du 28 décembre 1983). Les cotisations ordinaires de sécurité sociale dues par les travailleurs indépendants en début ou en reprise d'activité sont perçues sur une base provisoire fixée de manière forfaitaire et sont régularisées en fonction des revenus professionnels réellement perçus durant les années concernées (articles 40 et 41 de l'arrêté royal du 19 décembre 1967).

Enfin, le régime de déductibilité fiscale de la cotisation spéciale de sécurité sociale (article 68 de la loi du 28 décembre 1983) diffère de celui des cotisations visées par l'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 (article 52, 7^o, du Code des impôts sur les revenus 1992).

B.6.1. La différence de traitement entre certaines catégories de personnes qui découle de l'application de délais de prescription différents dans des circonstances différentes n'est pas discriminatoire en soi. Il ne pourrait être question de discrimination que si la différence de traitement qui découle de l'application de ces délais de prescription entraînait une limitation disproportionnée des droits des personnes concernées.

B.6.2. Les différences objectives qui existent entre les deux catégories de cotisations ne suffisent pas à justifier, par rapport à l'objectif poursuivi, que le paiement de la cotisation spéciale de sécurité sociale puisse être réclamé pendant le délai prescrit par le droit commun, alors que le recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale régularisées dues par les travailleurs indépendants en situation de début ou de reprise d'activité se prescrit par cinq ans: l'application de la prescription de droit commun à la première cotisation porte atteinte de manière disproportionnée aux droits des assurés sociaux qui en sont redevables en maintenant leur patrimoine dans l'insécurité pendant un grand nombre d'années, d'autant plus que cette cotisation n'a été établie qu'à titre exceptionnel pour faire face, en une période de crise économique, aux difficultés de financement que connaissait l'assurance-chômage.

B.6.3. De surcroît, l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale étant une action personnelle au sens de l'article 2262bis, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code civil, le délai de prescription qui s'y attache ne commence à courir qu'à partir du jour où l'obligation de paiement de ladite cotisation devient exigible.

L'ONem n'est en mesure d'établir l'existence d'une créance relative à cette cotisation ou le montant de celle-ci que lorsque certaines administrations publiques lui ont fourni les renseignements nécessaires (article 66 de la loi du 28 décembre 1983). Et ce n'est qu'« au vu [de ces] renseignements » qu'il « adresse aux personnes assujetties à la cotisation spéciale une feuille de calcul mentionnant le montant de la cotisation due, les éléments sur [la] base desquels la cotisation est établie, le solde éventuel à percevoir ou à restituer par l'Office national de l'Emploi et les intérêts de retard relatifs à ce solde », ce dernier devant « être acquitté [...] au plus tard le dernier jour du mois suivant celui au cours duquel la feuille de calcul leur est adressée » (article 2 de l'arrêté royal du 4 juillet 1984 « d'exécution du chapitre III - Cotisation spéciale de sécurité sociale - de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires »).

Ce n'est qu'à l'expiration de ce délai de paiement que le délai de prescription de l'action en recouvrement précité commence à courir au bénéfice du redevable de la cotisation spéciale de sécurité sociale.

B.6.4. La différence de traitement est discriminatoire.

B.7.1. Toutefois, cette discrimination ne trouve pas son origine dans l'article 16, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984. En effet, comme la Cour l'a constaté en B.3.1, cette disposition est étrangère au recouvrement des cotisations spéciales de sécurité sociale.

Ce sont les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires tels qu'ils étaient en vigueur au moment des faits soumis au juge *a quo* qui violent les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient pas de délai de prescription spécifique de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale.

B.7.2. Dès lors que la lacune constatée en B.7.1 est située dans les articles 60 à 73 précités, il appartient au juge *a quo* de mettre fin à l'inconstitutionnalité constatée par la Cour, ce constat étant exprimé en des termes suffisamment précis et complets pour permettre que ces dispositions soient appliquées dans le respect des articles 10 et 11 de la Constitution. Par conséquent, il appartient au juge *a quo* d'appliquer le délai de prescription de cinq ans.

B.8. La question préjudicielle posée à titre principal appelle une réponse négative.

Quant aux questions préjudicielles posées à titre subsidiaire

B.9. Par une deuxième question préjudicielle, posée à titre subsidiaire, la Cour est invitée à se prononcer sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 16, § 2, précité en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale dues par les travailleurs indépendants en cours d'activité.

Par une troisième question préjudicielle, elle aussi posée à titre subsidiaire, la Cour est interrogée sur la compatibilité, avec les articles 10 et 11 de la Constitution, de l'article 42 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs en ce qu'il ne s'applique pas au recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale due par les travailleurs indépendants en vertu des articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, alors qu'il s'applique au recouvrement des cotisations ordinaires de sécurité sociale dues pour l'occupation de travailleurs salariés.

B.10. L'examen de ces questions préjudicielles n'étant pas de nature à conduire à une autre conclusion que celle mentionnée en B.7.2 et B.8, elles n'appellent pas de réponse.

Par ces motifs,
la Cour
dit pour droit :

— L'article 16, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants, tel qu'il a été modifié par l'article 2 de la loi du 3 décembre 1984, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

— Compte tenu de ce qui est exposé en B.7.2, les articles 60 à 73 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, dans leur version applicable à l'exercice d'imposition 1984, violent les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'ils ne prévoient aucun délai spécifique de prescription de l'action en recouvrement de la cotisation spéciale de sécurité sociale.

— Les questions préjudicielles posées à titre subsidiaire n'appellent pas de réponse.

Ainsi prononcé en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, à l'audience publique du 12 novembre 2009.

Le greffier,
P.-Y. Dutilleux

Le président f.f.,
M. Melchior

GRONDWETTELIJK HOF

[2009/205649]

Uittreksel uit arrest nr. 177/2009 van 12 november 2009

Rolnummer 4593

In zake : de prejudiciële vragen over artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984, en over artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Brussel.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit rechter M. Melchior, waarnemend voorzitter, voorzitter M. Bossuyt, en de rechters A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels en T. Merckx-Van Goey, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van rechter M. Melchior,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vragen en rechtspleging*

Bij vonnis van 3 december 2008 in zake de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening tegen Jacques Electeur en Yvette Englebert, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 24 december 2008, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vragen gesteld :

« 1. Vraag in hoofdorde :

' Schendt artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984 (tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen), de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die op grond van de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen door de zelfstandigen verschuldigd is, terwijl het van toepassing is op de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die door de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, en terwijl de personen die beide categorieën van bijdragen verschuldigd zijn, zich in vergelijkbare situaties bevinden en de ontstentenis van een verjaringsregeling het vermogen van de zelfstandigen die de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid verschuldigd zijn, voor onbepaalde duur onzeker maakt, in tegenstelling tot het vermogen van de zelfstandigen die de geregulariseerde gewone bijdragen bij de aanvang van de beroepsbezigheid verschuldigd zijn en een verjaringsregeling genieten die die onzekerheid in de tijd beperkt ? ' ;

2. Vragen in ondergeschikte orde :

— ' Schendt artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984 (tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen), de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die op grond van de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen door de zelfstandigen verschuldigd is, terwijl het van toepassing is op de invordering van de gewone bijdragen voor sociale zekerheid die door de zelfstandigen tijdens de uitoefening van de beroepsbezigheid verschuldigd zijn ? ' ;

— ' Schendt artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die op grond van de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen door de zelfstandigen verschuldigd is, terwijl het van toepassing is op de invordering van de gewone bijdragen voor sociale zekerheid die voor de tewerkstelling van werknemers verschuldigd zijn ? ' ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in hoofdorde gestelde prejudiciële vraag

B.1. Het Hof wordt in hoofdorde ondervraagd over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn krachtens de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, terwijl het van toepassing is op de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid.

B.2.1. Artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984, bepaalde :

« De vordering van de in dit besluit voorziene bijdragen verjaart na vijf jaar te rekenen vanaf de 1e januari die volgt op het jaar waarvoor zij verschuldigd zijn.

De verjaring wordt gestuit :

1° op de wijze bepaald in de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek;

2° met een aangetekende brief waarbij het organisme dat belast is met de invordering de door de betrokkene verschuldigde bijdragen opvoert;

3° met een aangetekende brief door het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen verzonden in het raam van de in artikel 21, § 2, 1°, aan dat Instituut toevertrouwde opdracht en waarbij de betrokkene aangemaand wordt aan te sluiten in een sociaal-verzekeringsfonds.

De Koning bepaalt wanneer de verjaringstermijn ingaat wat de bijdragen betreft tot regularisatie verschuldigd in de gevallen bedoeld in artikel 11, § 4 ».

De artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, in de versie die op het aanslagjaar 1984 van toepassing is, bepaalden :

« Art. 60 De personen die onderworpen zijn aan om het even welk stelsel van sociale zekerheid of onder enig opzicht gerechtigd zijn op ten minste één van de prestaties van de sociale zekerheid en van wie het netto bedrag van de gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting meer dan 3 miljoen frank bedraagt zijn jaarlijks gehouden tot betaling van een bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid voor de aanslagjaren 1983, 1984 en 1985.

Art. 61. Het bedrag van die bijdrage wordt bepaald op 10 % van het belastbaar inkomen van elk aanslagjaar.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van de bijdrage bepaald op 25 % van het deel van het inkomen dat 3 miljoen overtreft, wanneer het inkomen lager ligt dan 5 miljoen.

Wanneer de gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting die 3 miljoen frank overtreffen, verkregen worden door meerdere personen, dan is de bijdrage verschuldigd door elk van hen en wordt ze ingevorderd voor een bedrag dat evenredig is aan de verhouding van de inkomsten die elk heeft verkregen met de gezamenlijk belastbare inkomsten.

Art. 62. De bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een provisionele storting te verrichten vóór 1 december van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar.

Bij gebreke aan, of in geval van ontoereikendheid van provisionele storting op 1 december, is een nalatigheid-sinterest verschuldigd ingaand op deze datum tegen een rentevoet van 1,25 % per maand tot en met de maand waarin de betaling geschiedt.

Bij overschrijding van de provisionele storting worden moratoriuminteressen toegekend tegen een rentevoet van 1 % per kalendermaand, ten vroegste met ingang van 1 december van het jaar waarvoor de provisie is verschuldigd.

Bij laattijdige provisionele storting wordt er met de maand waarin de storting gedaan wordt geen rekening gehouden.

De maand waarin het bericht betreffende de terbeschikkingstelling van het terug te geven bedrag aan betrokkene verstuurd wordt, wordt als een volledige maand aangerekend.

Art. 63. Op verzoek van de personen, bedoeld in artikel 60, mag hun werkgever de bijdrage inhouden op het loon dat hij verschuldigd is, eventueel voor het bedrag bedoeld in artikel 61, derde lid, om het in hun naam en voor hun rekening te storten.

Art. 64. De bijdrage, de provisionele storting en de verwijlinteressen worden door de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening geïnd, ingevorderd en besteed aan de werkloosheidsverzekering.

De Rijksdienst voor arbeidsvoorziening is gemachtigd langs gerechtelijke weg tot de invordering over te gaan.

De Koning bepaalt de technische en administratieve voorwaarden waarin de Rijksdienst de inning en invordering uitvoert. Hij mag de Rijksdienst geen ruimere bevoegdheden verlenen dan die welke toegekend zijn aan de Rijksdienst voor sociale zekerheid.

Art. 65. De Koning bepaalt de wijze van betaling van de bijdrage aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening.

Art. 66. De openbare besturen, inzonderheid de besturen die afhangen van het Ministerie van Financiën, het Ministerie van Middenstand en het Ministerie van Sociale Zaken, zijn verplicht aan de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening de inlichtingen te verstrekken welke deze nodig heeft met het oog op de toepassing van dit hoofdstuk.

Art. 67. De bijdrage wordt beschouwd als een persoonlijke bijdrage, die verschuldigd is in uitvoering van de sociale wetgeving.

De berekeningswijze ervan wijkt te uitzonderlijken titel af van artikel 23 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en van artikel 11 van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Art. 68. Voor zover het bedrag ervan niet hoger ligt dan het werkelijk verschuldigde bedrag, worden de bijdrage en de provisionele storting, voor het jaar van de betaling afgetrokken van de gezamenlijke netto inkomsten van de verschillende in artikel 6 van het Wetboek van inkomstenbelastingen bedoelde categorieën, op dezelfde gronden als de in artikel 71 van hetzelfde Wetboek bedoelde uitgaven.

Artikel 69. Artikel 580 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld als volgt :

‘ 12° de betwistingen betreffende de verplichting van de sociaal verzekerden om een bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid te storten krachtens hoofdstuk III van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen. ’

Art. 70. In hoofde van de in artikel 60 bedoelde personen die tijdens het jaar 1984 roerende inkomsten hebben die zij krachtens artikel 220bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen niet aangeven in hun jaarlijkse aangifte in de personenbelasting, worden de bedoelde roerende inkomsten gevoegd bij het globaal belastbaar inkomen als bedoeld in artikel 60, voor het bepalen van de heffingsbasis van de in dat artikel bedoelde bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid.

De in het eerste lid bedoelde personen moeten die roerende inkomsten aangeven in een bijzondere aangifte, te doen bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening volgens de modaliteiten te bepalen door de Koning.

Hij die, uit welke hoofde ook, deel uitmaakt van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of die toegang heeft tot de ambtsvertrekken van deze dienst is verplicht tot de meest volstrekte geheimhouding aangaande de in vorig lid bedoelde inlichtingen en mag deze niet gebruiken buiten het kader van de wettelijke bepalingen van dit hoofdstuk.

Art. 71. Het koninklijk besluit nr. 55 van 16 juli 1982 tot instelling voor 1982 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 125 van 30 december 1982, en het koninklijk besluit nr. 124 van 30 december 1982 tot instelling voor 1983 van een bijzondere en éénmalige bijdrage voor sociale zekerheid worden ingetrokken.

Art. 72. Ten aanzien van de in artikel 60 bedoelde personen houden de artikelen 29 tot 31 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake de fiscale en financiële bepalingen op uitwerking te hebben met ingang van de eerste dag van de tweede maand volgend op die gedurende welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Uiterlijk twee maanden na de conversie in obligaties aan toonder van de bij toepassing van artikel 30, § 1, van de voornoemde wet van 10 februari 1981 bij het grootboek van de staatsschuld op naam ingeschreven staatsleningen, of na het vrijmaken van de bij toepassing van artikel 30, § 2, van dezelfde wet bij de Nationale Bank van België voor rekening van de Deposito- en Consignatiekas neergelegde industriële obligaties of aandelen, moeten de personen die het bepaalde in het tweede lid van artikel 3 van de in artikel 70 bedoelde koninklijke besluiten nr. 55 en nr. 124 hebben ingeroepen, een bijkomende provisionele storting doen gelijk aan het bedrag tot belope waarvan zijn aan de verplichte inschrijving op staatsleningen en/of aandelen of obligaties onderworpen waren.

Artikel 62, tweede lid is niet van toepassing in de mate dat de ontoereikbaarheid van de provisionele storting het gevolg was van de toepassing van het bepaalde in het tweede lid van artikel 3 van de voornoemde koninklijke besluiten nrs. 55 en 124, voor zover de door het vorige lid opgelegde verplichting nageleefd wordt.

Art. 73. De artikelen 60 tot 69 en 71 van deze wet hebben uitwerking met ingang van 4 augustus 1982 ».

B.2.2. De geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, vinden hun oorsprong in artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Het voormelde artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, zoals het van toepassing was op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten, bepaalde :

« De Koning bepaalt hoe de bijdragen worden berekend wanneer het, ingevolge aanvang of hervatting van beroepsbezigheid, onmogelijk is deze te berekenen op basis van de inkomsten van het in § 2 bedoeld refertejaar.

Met dit doel bepaalt hij nader wat, in de zin van deze paragraaf, dient verstaan onder aanvang of hervatting van beroepsbezigheid ».

De artikelen 40 en 41 van het koninklijk besluit van 19 december 1967 houdende algemeen reglement in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen (*Belgisch Staatsblad*, 19 december 1967), waaraan de verwijzende rechter refereert in verband met de regularisatiebijdragen die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, bepaalden op het ogenblik van de aan hem voorgelegde feiten :

« Art. 40. In geval van begin van activiteit in de zin van artikel 38, § 1, betaalt de onderworpen voorlopig :

1° wanneer hij behoort tot de algemene groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38 : de in dat artikel bedoelde bijdragen berekend op :

a) het door genoemd artikel 12, § 1, bedoeld minimuminkomen, zo het gaat om een helper, om een advocaat-stagiair, of om een weduwe die een overlevingspensioen geniet krachtens het pensioenstelsel der zelfstandigen of dit voor werknemers;

b) een inkomen van 200 000 F, zo het gaat om een andere onderworpen;

2° wanneer de voorwaarden waarin de bezigheid wordt uitgeoefend van die aard zijn dat de betrokkene zou kunnen behoren tot de groep bijdrageplichtigen bedoeld in artikel 12, § 2 van het koninklijk besluit nr. 38 : de bijdragen bedoeld in artikel 12, § 2, tweede lid, 2° van het koninklijk besluit nr. 38 berekend op een inkomen van 32 724 F;

3° wanneer de onderworpen bedoeld is in artikel 13, § 1 of § 2 van het koninklijk besluit nr. 38 : de bijdragen opgelegd door de bepaling die op hem van toepassing is berekend op een inkomen van 32 724 F.

§ 2. De inkomstenbedragen, op basis waarvan de in § 1 bedoelde bijdragen worden berekend, worden aangepast aan de schommelingen van de index der consumptieprijsen, overeenkomstig artikel 14, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38.

Voor de toepassing van die bepaling dient aangenomen dat het bedrag van 200 000 F, waarvan sprake in § 1, eerste lid, 1°, b, een bedrag vertegenwoordigt dat reeds aan spindex 142,75 is aangepast.

§ 3. Op grond van objectieve elementen mag het Rijksinstituut de gehuwde vrouwen, de weduwen en de studenten bedoeld in artikel 37, § 1, op hun verzoek, toelaten voorlopig :

a) ofwel geen bijdrage te betalen, zo hun vermoedelijk inkomen 32 724 F niet zal bereiken;

b) ofwel een bijdrage te betalen gelijk aan deze die, op basis van een inkomen van 77 472 F, verschuldigd is door een onderworpen bedoeld in artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38, zo hun vermoedelijk inkomen die laatste bedrag niet zal overschrijden;

c) ofwel de bijdrage te betalen zoals voorzien in § 1, a, zo hun vermoedelijk inkomen het minimuminkomen bedoeld in artikel 12, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 niet zal overschrijden.

De bedragen 32 724 F en 77 472 F worden aangepast overeenkomstig artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38.

Art. 41. § 1. De bijdragen worden geïnd op de voorlopige basis bedoeld in artikel 40 zolang er geen refertejaar is in de zin van artikel 11, § 2 van het koninklijk besluit nr. 38.

Het eerste der refertejaren is datgene dat minstens vier kwartalen onderwerping bevat sedert het begin van activiteit in de zin van artikel 38, § 1.

§ 2. De voorlopige bijdragen, met betrekking tot de periode gelegen vóór het jaar waarvoor de bijdragen kunnen vastgesteld worden op basis van een refertejaar bedoeld in § 1, worden geregulariseerd op basis van de bedrijfsinkomsten van het eerste kalenderjaar, volgend op dat waarin het begin van bezigheid, in de zin van artikel 38, § 1, zich voordoet.

Indien het begin van bezigheid zich voordoet in de loop van het eerste kwartaal gebeurt de regularisatie op basis van de inkomsten van het jaar waarin het begin van bezigheid zich voordoet.

§ 3. Zo de activiteit een einde neemt vooraleer er een kalenderjaar is dat vier kwartalen onderwerping omvat en tot basis kan dienen voor de in § 2, bedoelde regularisatie, worden de voorlopige bijdragen als definitief beschouwd, onder voorbehoud van wat volgt :

1° de bijdrage bedoeld in artikel 40, § 1, 1°, b, wordt teruggebracht tot de minimumbijdrage bedoeld in artikel 12, § 1 van het koninklijk besluit nr. 38;

2° zo het ging om een begin van activiteit in de zin van artikel 40, § 1, 2° of 3°, mag het Rijksinstituut machtiging verlenen voor de terugbetaling der voorlopige bijdragen, indien objectieve elementen erop wijzen dat de zelfstandige activiteit, zelfs indien ze uitgeoefend ware gedurende een jaar dat vier kwartalen onderwerping omvat, niet minstens het minimuminkomen zou opgeleverd hebben, te rekenen waarvan de personen, bedoeld in de artikelen 12, § 2 of 13, naar gelang het geval, van het koninklijk besluit nr. 38, bijdrageplichtig zijn;

3° de gehuwde vrouwen, de weduwen en de studenten bedoeld in artikel 37, § 1, kunnen, op hun verzoek, en mits akkoord van het Rijksinstituut, de terugbetaling bekomen van de voorlopige bijdragen of de beperking van die bijdragen tot het bedrag bedoeld in artikel 40, § 3, b, indien met objectieve elementen blijkt dan hun zelfstandige activiteit, zelfs indien ze uitgeoefend was geweest gedurende een jaar dat vier kwartalen onderwerping telt, een inkomen zou hebben opgeleverd dat, naargelang van het geval, 32 724 F niet zou hebben bereikt of 77 472 F niet zou hebben overschreden.

De hierboven bedoelde bedragen worden aangepast overeenkomstig artikel 14, § 1, van het koninklijk besluit nr. 38 ».

B.3.1. Artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 is niet van toepassing op de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid, ingevoerd bij artikel 60 van de wet van 28 december 1983 (arrest nr. 104/2009 van 9 juli 2009).

De artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 voorzien niet in een verjaringstermijn voor de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening (hierna : RVA).

B.3.2. Wegens de ontstentenis van een andere tekst die die persoonlijke rechtsoverdraging aan een bijzondere verjaring onderwerpt, verjaart zij overeenkomstig het gemeen recht, met andere woorden na verloop van de termijn van tien jaar bepaald in artikel 2262bis, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van sommige bepalingen betreffende de verjaring, in werking getreden op 27 juli 1998, datum van bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Tot die datum bedroeg de gemeenrechtelijke verjaringstermijn van de persoonlijke rechtsoverdragingen - vastgesteld bij artikel 2262 van het Burgerlijk Wetboek, in de bewoordingen vóór de vervanging ervan bij artikel 4 van de wet van 10 juni 1998 - dertig jaar.

B.4. De verwijzende rechter vergelijkt het verjaringsstelsel dat van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn krachtens de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, met het verjaringsstelsel dat van toepassing is op de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid. Volgens de verwijzende rechter zouden die twee categorieën van bijdragen vergelijkbaar zijn wat de aard en de methode voor de vaststelling van de berekeningsgrondslag betreft.

B.5.1. Door de invoering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wilde de wetgever « de last van het economisch en financieel herstel van het land [...] spreiden in functie van ieders draagkracht » door de « opbrengst van deze bijzondere en éénmalige [solidariteits]bijdrage [te besteden] aan de meest getroffen tak van de sociale zekerheid met name de werkloosheidsverzekering » (*Parl. St.*, Kamer, 1983-1984, nr. 758/1, p. 22).

B.5.2. De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid verschilt in meerdere opzichten van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid bedoeld in artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967.

Met de eerstgenoemde bijdrage wordt solidariteit onder de sociaal verzekerden nagestreefd en de opbrengst ervan wordt besteed aan de financiering van de werkloosheidsverzekering. De sociale bijdragen die worden beoogd door het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, waarvan de geregulariseerde bijdragen deel uitmaken, hebben tot doel de toekenning te financieren van sociale uitkeringen die in principe ten goede komen aan de personen die de bijdragen storten.

De berekeningswijze van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wijkt af van die van de bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 (artikel 67, tweede lid, van de wet van 28 december 1983). Het bedrag van de eerstgenoemde bijdrage is gelijk aan een percentage van het belastbaar inkomen, dat meer omvat dan de beroepsinkomsten van de bijdrageplichtige, terwijl de laatstgenoemde bijdragen in principe enkel worden berekend op basis van de beroepsinkomsten van de zelfstandige (artikel 11, § 4, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 en artikel 41, § 2, van het koninklijk besluit van 19 december 1967).

De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid wordt geïnd door de RVA. De bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, worden geïnd door de socialeverzekeringskassen voor zelfstandigen waarbij de bijdrageplichtigen zijn aangesloten of door de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, opgericht binnen het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

De bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid moet het voorwerp uitmaken van een provisionele storting vóór 1 december van het jaar voorafgaand aan het aanslagjaar (artikel 62 van de wet van 28 december 1983). De gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid worden geïnd op voorlopige basis, vastgesteld op forfaitaire wijze, en worden geregulariseerd volgens de beroepsinkomsten die in de loop van de betrokken jaren werkelijk zijn geïnd (artikelen 40 en 41 van het koninklijk besluit van 19 december 1967).

Ten slotte verschilt de regeling van de fiscale aftrekbaarheid van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid (artikel 68 van de wet van 28 december 1983) van die van de aftrekbaarheid van de bijdragen die worden beoogd door artikel 16, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 (artikel 52, 7°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992).

B.6.1. Het verschil in behandeling tussen bepaalde categorieën van personen dat voortvloeit uit de toepassing van verschillende verjaringstermijnen in verschillende omstandigheden, houdt op zich geen discriminatie in. Van discriminatie zou slechts sprake kunnen zijn indien het verschil in behandeling dat voortvloeit uit de toepassing van die verjaringstermijnen een onevenredige beperking van de rechten van de daarbij betrokken personen met zich zou meebrengen.

B.6.2. De objectieve verschillen die tussen beide categorieën van bijdragen bestaan, volstaan niet om, ten aanzien van het nagestreefde doel, te verantwoorden dat de betaling van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid gedurende de gemeenrechtelijke termijn kan worden gevorderd, terwijl de invordering van de geregulariseerde gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn bij de aanvang of de hervatting van de beroepsbezigheid, na vijf jaar verjaart : de toepassing van de gemeenrechtelijke verjaring op de eerste bijdrage doet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten van de sociaal verzekerden die ze verschuldigd zijn, door hun vermogen gedurende talrijke jaren in de onzekerheid te houden, terwijl die bijdrage slechts bij wijze van uitzondering werd vastgesteld om het hoofd te bieden, in een periode van economische crisis, aan de financieringsmoeilijkheden die de werkloosheidsverzekering kende.

B.6.3. Doordat bovendien de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid een persoonlijke rechtsvordering is in de zin van artikel 2262bis, § 1, eerste lid, van het Burgerlijk Wetboek, begint de verjaringstermijn ervan pas te lopen op de dag waarop de verplichting tot betaling van die bijdrage eisbaar wordt.

De RVA kan het bestaan van een schuldvordering met betrekking tot die bijdrage of het bedrag ervan pas vaststellen wanneer bepaalde openbare besturen hem de nodige inlichtingen hebben verstrekt (artikel 66 van de wet van 28 december 1983). En het is slechts « aan de hand van [die] inlichtingen » dat hij « aan de tot betaling van de bijzondere bijdrage gehouden personen een berekeningsblad [zendt] met vermelding van het bedrag der verschuldigde bijdrage, de elementen op basis waarvan de bijdrage is vastgesteld, het eventueel saldo dat door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening geïnd of teruggegeven moet worden en de verwijlinteressen betreffende dit saldo », dat « uiterlijk [moet] worden gestort de laatste dag van de maand volgend op die van de toezending van het berekeningsblad » (artikel 2 van het koninklijk besluit van 4 juli 1984 « tot uitvoering van Hoofdstuk III - Bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid - van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen »).

Het is pas nadat die betalingstermijn is verstreken dat de voormelde verjaringstermijn van de vordering tot invordering begint te lopen voor diegene die de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid verschuldigd is.

B.6.4. Het verschil in behandeling is discriminerend.

B.7.1. Die discriminatie vindt haar oorsprong evenwel niet in artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984. Zoals het Hof heeft vastgesteld in B.3.1, staat die bepaling immers los van de invordering van de bijzondere bijdragen voor sociale zekerheid.

Het zijn de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, zoals die van kracht waren op het ogenblik van de aan de verwijzende rechter voorgelegde feiten, die de artikelen 10 en 11 van de Grondwet schenden in zoverre daarin geen specifieke termijn is bepaald voor de verjaring van de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid.

B.7.2. Aangezien de in B.7.1 vastgestelde leemte zich bevindt in de voormelde artikelen 60 tot 73, komt het de verwijzende rechter toe een einde te maken aan de door het Hof vastgestelde ongrondwettigheid, wanneer die vaststelling is uitgedrukt in voldoende precieze en volledige bewoordingen om toe te laten dat die bepalingen worden toegepast met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Bijgevolg komt het de verwijzende rechter toe de verjaringstermijn van vijf jaar toe te passen.

B.8. De in hoofddorde gestelde prejudiciële vraag dient ontkennend te worden beantwoord.

Ten aanzien van de in ondergeschikte orde gestelde prejudiciële vragen

B.9. In een tweede, in ondergeschikte orde gestelde prejudiciële vraag wordt het Hof verzocht zich uit te spreken over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van het voormelde artikel 16, § 2, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn krachtens de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, terwijl het van toepassing is op de invordering van de gewone bijdragen voor sociale zekerheid die de zelfstandigen tijdens de uitoefening van de beroepsbezigheid verschuldigd zijn.

In een derde prejudiciële vraag, die eveneens in ondergeschikte orde is gesteld, wordt het Hof ondervraagd over de bestaanbaarheid, met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, van artikel 42 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, in zoverre het niet van toepassing is op de invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid die de zelfstandigen verschuldigd zijn krachtens de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, terwijl het van toepassing is op de invordering van de gewone bijdragen voor sociale zekerheid die voor de tewerkstelling van werknemers verschuldigd zijn.

B.10. Het onderzoek van die prejudiciële vragen is niet van dien aard dat het zou leiden tot een ander besluit dan datgene dat is vermeld in B.7.2 en B.8. Zij behoeven derhalve geen antwoord.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

— Artikel 16, § 2, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, zoals gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 3 december 1984, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

— Rekening houdend met wat in B.7.2 is uiteengezet, schenden de artikelen 60 tot 73 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, in de versie ervan die van toepassing was op het aanslagjaar 1984, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij in geen specifieke verjaringstermijn voorzien voor de vordering tot invordering van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid.

— De in ondergeschikte orde gestelde prejudiciële vragen behoeven geen antwoord.

Aldus uitgesproken in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, op de openbare terechtzitting van 12 november 2009.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux

De wnd. voorzitter,

M. Melchior

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[2009/205649]

Auszug aus dem Urteil Nr. 177/2009 vom 12. November 2009

In Sachen: Präjudizielle Fragen in Bezug auf Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 abgeänderten Fassung und auf Artikel 42 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, gestellt vom Arbeitsgericht Brüssel.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus dem Richter und stellvertretenden Vorsitzenden M. Melchior, dem Vorsitzenden M. Bossuyt und den Richtern A. Alen, J.-P. Moerman, E. Derycke, J. Spreutels und T. Merckx-Van Goey, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Richters M. Melchior,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

I. Gegenstand der präjudiziellen Fragen und Verfahren

In seinem Urteil vom 3. Dezember 2008 in Sachen des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung gegen Jacques Electeur und Yvette Englebret, dessen Ausfertigung am 24. Dezember 2008 in der Kanzlei des Hofes eingegangen ist, hat das Arbeitsgericht Brüssel folgende präjudizielle Fragen gestellt:

«1. Hauptsächlich:

‘ Verstößt Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 (zur Abänderung des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen) abgeänderten Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er nicht auf die Eintreibung des kraft der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen von den Selbständigen zu entrichtenden Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit anwendbar ist, während er wohl auf die Eintreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die von den Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit zu entrichten sind, anwendbar ist und während sich die Personen, die die beiden Kategorien von Beiträgen zu entrichten haben, in vergleichbaren Situationen befinden und das Nichtvorhandensein einer Verjährungsregelung die vermögensrechtliche Lage der Selbständigen, die den Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit zu entrichten haben, für unbestimmte Zeit ungewiss macht, und zwar im Gegensatz zu derjenigen der Selbständigen, die regularisierte ordentliche Beiträge zu Beginn ihrer Tätigkeit zu entrichten haben, die eine Verjährungsregelung genießen, welche diese Ungewissheit zeitlich begrenzt? ‘;

2. Hilfsweise:

— ‘ Verstößt Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 (zur Abänderung des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen) abgeänderten Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er nicht auf die Eintreibung des kraft der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen von den Selbständigen zu entrichtenden Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit anwendbar ist, während er wohl auf die Eintreibung der ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die von den Selbständigen im Laufe ihrer Tätigkeit zu entrichten sind, anwendbar ist? ‘;

— ‘ Verstößt Artikel 42 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er nicht auf die Eintreibung des kraft der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen von den Selbständigen zu entrichtenden Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit anwendbar ist, während er wohl auf die Eintreibung der ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die für die Beschäftigung von Arbeitnehmern zu entrichten sind, anwendbar ist? ‘ ».

(...)

III. In rechtlicher Beziehung

(...)

In Bezug auf die in der Hauptsache gestellte präjudizielle Frage

B.1. Der Hof wird in der Hauptsache befragt zur Vereinbarkeit von Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 abgeänderten Fassung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, insofern er nicht auf die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit, den Selbständige aufgrund der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen schuldeten, Anwendung finde, während er auf die Eintreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige bei dem Beginn oder der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit schuldeten, Anwendung finde.

B.2.1. Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen, abgeändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984, bestimmte:

«Die Eintreibung der in diesem Erlass vorgesehenen Beiträge verjährt in fünf Jahren nach dem 1. Januar, der dem Jahr folgt, für das sie geschuldet sind.

Die Verjährung wird unterbrochen:

1. auf die in den Artikeln 2244 ff. des Zivilgesetzbuches vorgesehene Weise;
2. durch einen Einschreibebrief der mit der Eintreibung beauftragten Einrichtung, mit dem die Beiträge gefordert werden, die der Betroffene schuldet;
3. durch einen Einschreibebrief des Landesinstituts der Sozialversicherungen für Selbständige im Rahmen des ihm durch Artikel 21 § 2 Nr. 1 erteilten Auftrags, womit der Betroffene aufgefordert wird, sich einer Sozialversicherungskasse anzuschließen.

Der König legt den Beginn der Verjährungsfrist bezüglich der Regularisierungsbeiträge, die in den in Artikel 11 § 4 vorgesehenen Fällen geschuldet werden, fest».

Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen lauteten in der auf das Steuerjahr 1984 anwendbaren Fassung:

«Art. 60. Die Personen, die irgendeinem System der sozialen Sicherheit unterliegen oder in irgendeiner Eigenschaft eine der Leistungen der sozialen Sicherheit beziehen und bei denen der Nettobetrag der zur Steuer der natürlichen Personen global steuerbaren Einkünfte mehr als drei Millionen Franken beträgt, sind jedes Jahr verpflichtet, einen Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit für die Steuerjahre 1983, 1984 und 1985 zu zahlen.

Art. 61. Der Betrag dieses Beitrags wird auf 10 % des steuerbaren Einkommens eines jeden Steuerjahres festgelegt.

In Abweichung von Absatz 1 wird der Betrag des Beitrags auf 25 % des Anteils des Einkommens, der drei Millionen übersteigt, festgesetzt, wenn das Einkommen niedriger als fünf Millionen ist.

Wenn die zur Steuer der natürlichen Personen global steuerbaren Einkünfte, die drei Millionen Franken übersteigen, durch mehrere Personen bezogen werden, wird der Beitrag durch jede von ihnen geschuldet und zu einem Anteil eingetrieben, der dem Verhältnis zwischen den Einkünften, die jeder von ihnen bezogen hat, und den global steuerbaren Einkünften entspricht.

Art. 62. Der Beitrag ist im Voraus vor dem 1. Dezember des dem Steuerjahr vorangehenden Jahres einzuzahlen.

Falls die Vorauszahlung am 1. Dezember nicht erfolgt oder nicht ausreicht, sind Verzugszinsen ab diesem Datum zum Zinssatz von 1,25 % monatlich zu zahlen, einschließlich des Monats, in dem die Zahlung erfolgt.

Bei einer zu hohen Vorauszahlung werden Aufschubzinsen zum Zinssatz von 1 % je Kalendermonat frühestens ab dem 1. Dezember des Jahres, für das die Vorauszahlung geschuldet ist, zuerkannt.

Bei verspäteter Vorauszahlung wird der Monat, in dem die Zahlung erfolgt ist, nicht berücksichtigt.

Der Monat, in dem dem Betroffenen der Bescheid über die Bereitstellung der zu erstattenden Summe zugesandt wird, wird als vollständiger Monat berechnet.

Art. 63. Der Beitrag kann auf Antrag der in Artikel 60 erwähnten Personen Gegenstand eines Abzugs auf die durch ihren Arbeitgeber geschuldeten Entlohnungen sein, gegebenenfalls für den in Artikel 61 Absatz 3 vorgesehenen Anteil, um auf ihren Namen und für ihre Rechnung eingezahlt zu werden.

Art. 64. Der Beitrag, die Vorauszahlung und die Verzugszinsen werden durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung erhoben und eingetrieben und für die Arbeitslosenversicherung verwendet.

Das Landesamt für Arbeitsbeschaffung darf die Eintreibung auf gerichtlichem Wege vornehmen.

Der König legt die technischen und administrativen Bedingungen fest, unter denen das Amt die Erhebung und Eintreibung durchführt. Er darf dem Amt keine umfangreicheren Befugnisse verleihen als diejenigen, die dem Landesamt für soziale Sicherheit anerkannt wurden.

Art. 65. Der König legt die Zahlungsweise des Beitrags an das Landesamt für Arbeitsbeschaffung fest.

Art. 66. Die öffentlichen Verwaltungen, insbesondere die dem Ministerium der Finanzen, dem Ministerium des Mittelstands und dem Ministerium der Sozialen Angelegenheiten unterstehenden Verwaltungen, sind verpflichtet, dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung die Auskünfte zu erteilen, die es zur Anwendung dieses Kapitels benötigt.

Art. 67. Der Beitrag weist die Beschaffenheit eines persönlichen Beitrags auf, der in Ausführung der Sozialgesetzgebung zu zahlen ist.

Seine Berechnungsweise weicht ausnahmsweise von Artikel 23 des Gesetzes vom 29. Juni 1981 zur Festlegung der allgemeinen Grundsätze der sozialen Sicherheit für Lohnempfänger und von Artikel 11 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen ab.

Art. 68. Insofern ihr Betrag nicht höher ist als der tatsächlich geschuldete Betrag, werden der Beitrag und die Vorauszahlung für das Zahlungsjahr von der Gesamtheit der steuerbaren Nettoeinkünfte der verschiedenen Kategorien im Sinne von Artikel 6 des Einkommensteuergesetzbuches abgezogen, ebenso wie die Auslagen im Sinne von Artikel 71 desselben Gesetzbuches.

Art. 69. Artikel 580 des Gerichtsgesetzbuches wird um folgenden Wortlaut ergänzt:

‘ 12. Streitfälle bezüglich der Verpflichtung der Sozialversicherten, einen Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit aufgrund des Kapitels III des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen zu entrichten. ’

Art. 70. Auf Seiten der Personen im Sinne von Artikel 60, die während des Jahres 1984 Einkünfte aus beweglichem Vermögen bezogen haben, die gemäß Artikel 220bis des Einkommensteuergesetzbuches nicht in der jährlichen Erklärung zur Steuer der natürlichen Personen enthalten sein müssen, werden die vorerwähnten Einkünfte aus beweglichem Vermögen dem global steuerbaren Einkommen im Sinne von Artikel 60 hinzugefügt zur Bestimmung der Bemessungsgrundlage des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit im Sinne dieses Artikels.

Die Personen im Sinne von Absatz 1 müssen ihre Einkünfte aus beweglichem Vermögen in einer Sondererklärung beim Landesamt für Arbeitsbeschaffung gemäß den durch den König festzulegenden Modalitäten angeben.

Wer in gleich welcher Eigenschaft dem Landesamt für Arbeitsbeschaffung angehört oder Zugang zu den Büroräumen dieses Amtes hat, ist verpflichtet, die im vorstehenden Absatz erwähnten Auskünfte absolut geheim zu halten und darf sie nicht außerhalb des Rahmens der gesetzlichen Bestimmungen dieses Kapitels verwenden.

Art. 71. Der königliche Erlass Nr. 55 vom 16. Juli 1982 zur Festlegung eines besonderen und einmaligen Beitrags zur sozialen Sicherheit für 1982, der durch den königlichen Erlass Nr. 125 vom 30. Dezember 1982 abgeändert wurde, und der königliche Erlass Nr. 124 vom 30. Dezember 1982 zur Festlegung eines besonderen und einmaligen Beitrags zur sozialen Sicherheit für 1983 werden aufgehoben.

Art. 72. In Bezug auf die Personen im Sinne von Artikel 60 werden die Artikel 29 bis 31 des Sanierungsgesetzes vom 10. Februar 1981 zur Festlegung steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen unwirksam ab dem ersten Tag des zweiten Monats nach demjenigen, in dem dieses Gesetz im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht worden ist.

Spätestens zwei Monate nach der Umwandlung der Staatsanleihen, die in Anwendung von Artikel 30 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 10. Februar 1981 Gegenstand einer namentlichen Eintragung ins Hauptbuch der Staatsschuld waren, in Inhaberobligationen oder nach der Freigabe der Industrieobligationen oder der Aktien, die in Anwendung von Artikel 30 § 2 desselben Gesetzes für Rechnung der Hinterlegungs- und Konsignationskasse bei der Belgischen Nationalbank hinterlegt worden sind, müssen die Personen, die die Bestimmungen von Absatz 2 von Artikel 3 der in Artikel 70 erwähnten königlichen Erlasse Nrn. 55 und 124 geltend gemacht haben, eine zusätzliche Vorauszahlung in Höhe eines Betrags leisten, der demjenigen entspricht, für den sie der Verpflichtung zur Zeichnung von Staatsanleihen und/oder Aktien oder Obligationen unterlagen.

Artikel 62 Absatz 2 ist nicht anwendbar, insofern die unzureichende Vorauszahlung sich aus der Anwendung der Bestimmungen von Absatz 2 von Artikel 3 der vorerwähnten königlichen Erlasse Nrn. 55 und 124 ergab, sofern die im vorstehenden Absatz vorgesehene Verpflichtung eingehalten wird.

Art. 73. Die Artikel 60 bis 69 und 71 dieses Gesetzes treten am 4. August 1982 in Kraft».

B.2.2. Die regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige bei dem Beginn oder der Wiederaufnahme ihrer Tätigkeit schulden, beruhen auf Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen.

Der vorerwähnte Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 bestimmte in der Fassung, die zum Zeitpunkt der dem vorlegenden Richter unterbreiteten Fakten galt:

« Der König legt fest, wie die Beiträge berechnet werden, wenn es infolge des Beginns oder der Wiederaufnahme einer beruflichen Tätigkeit unmöglich ist, sie auf der Grundlage der Einkünfte des Bezugsjahres im Sinne von § 2 zu berechnen.

Hierzu präzisiert Er, was unter dem Beginn oder der Wiederaufnahme der Berufstätigkeit im Sinne dieses Paragraphen zu verstehen ist».

Die Artikel 40 und 41 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967 zur Einführung einer allgemeinen Regelung in Ausführung des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen (*Belgisches Staatsblatt*, 19. Dezember 1967), auf den der vorlegende Richter hinsichtlich der Regularisierungsbeiträge Bezug nimmt, die Selbständige im Falle des Beginns oder der Wiederaufnahme der Berufstätigkeit schulden, bestimmten zum Zeitpunkt der ihm unterbreiteten Fakten:

«Art. 40. Im Falle des Beginns oder der Wiederaufnahme der Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 zahlt der Beitragspflichtige vorläufig:

1. wenn er zur allgemeinen Beitragsgruppe im Sinne von Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 gehört, die in diesem Artikel vorgesehenen Beiträge, die berechnet werden auf:

a) das Mindesteinkommen im Sinne des genannten Artikels 12 § 1, wenn es sich um eine Hilfskraft, um einen Rechtsanwaltspraktikanten oder eine Witwe, die eine Hinterbliebenenpension aufgrund des Pensionssystems der Selbständigen oder der Arbeitnehmer erhält, handelt;

b) ein Einkommen von 200 000 Franken, wenn es sich um einen anderen Beitragspflichtigen handelt;

2. wenn die Beschäftigungsbedingungen bedeuten, dass der Beitragspflichtige zur Beitragsgruppe im Sinne von Artikel 12 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 gehören könnte, die Beiträge im Sinne von Artikel 12 § 2 Absatz 2 Nr. 2 des königlichen Erlasses Nr. 38, berechnet auf ein Einkommen von 32 724 Franken;

3. wenn sich Artikel 13 § 1 oder § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 auf den Beitragspflichtigen bezieht, die Beiträge, die durch die für ihn geltende Bestimmung vorgeschrieben sind, berechnet auf ein Einkommen von 32 724 Franken.

§ 2. Die Einkommensbeträge, auf deren Grundlage die Beiträge im Sinne von § 1 berechnet werden, werden den Schwankungen des Verbraucherpreisindex gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst.

Zur Anwendung dieser Bestimmung ist davon auszugehen, dass der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe b) erwähnte Betrag von 200 000 Franken einen Betrag darstellt, der bereits dem Schwellenindex 142,75 angepasst wurde.

§ 3. Auf der Grundlage objektiver Elemente kann das Landesinstitut es verheirateten Frauen, Witwen und Studenten im Sinne von Artikel 37 § 1 auf deren Antrag hin vorläufig erlauben:

a) entweder keine Beiträge zu zahlen, wenn ihr voraussichtliches Einkommen weniger als 32 724 Franken betragen wird;

b) oder einen Beitrag zu zahlen in Höhe dessen, was auf der Grundlage eines 77 472 Franken pro Beitragspflichtigen im Sinne von Artikel 12 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 geschuldet wird, wenn ihr voraussichtliches Einkommen nicht höher als dieser Betrag sein wird;

c) oder den in § 1 Buchstabe a) vorgesehenen Beitrag zu zahlen, wenn ihr voraussichtliches Einkommen nicht höher sein wird als das Mindesteinkommen im Sinne von Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38.

Die Beträge von 32 724 Franken und von 77 472 Franken werden gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst.

Art. 41. § 1. Die Beiträge werden erhoben auf der provisorischen Grundlage im Sinne von Artikel 40, solange es kein Bezugsjahr im Sinne von Artikel 11 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 gibt.

Das erste dieser Bezugsjahre ist dasjenige, das vier beitragspflichtige Quartale seit dem Beginn der Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 umfasst.

§ 2. Die vorläufigen Beiträge in Bezug auf den Zeitraum vor dem Jahr, für das die Beiträge auf der Grundlage der Einkünfte eines Bezugsjahres gemäß § 1 bestimmt werden können, werden regularisiert auf der Grundlage der Berufseinkünfte des ersten Kalenderjahres nach demjenigen, in dem die Tätigkeit im Sinne von Artikel 38 § 1 begonnen hat.

Wenn der Beginn der Tätigkeit im ersten Quartal liegt, erfolgt die Regularisierung auf der Grundlage der Einkünfte des Jahres, in dem die Tätigkeit begonnen hat.

§ 3. Wenn die Tätigkeit endet, bevor ein Kalenderjahr mit vier beitragspflichtigen Quartalen vorliegt, das als Grundlage für die Regularisierung im Sinne von § 2 dienen kann, gelten die vorläufigen Beiträge als endgültig, jedoch mit folgenden Vorbehalten:

1. der Beitrag im Sinne von Artikel 40 § 1 Nr. 1 Buchstabe b) wird auf den in Artikel 12 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vorgesehenen Mindestbeitrag herabgesetzt;

2. wenn es sich um den Beginn einer Tätigkeit im Sinne von Artikel 40 § 1 Nr. 2 oder Nr. 3 handelt, kann das Landesinstitut die Rückzahlung der vorläufigen Beiträge genehmigen, wenn aus objektiven Elementen hervorgeht, dass die selbständige Tätigkeit, selbst wenn sie während eines Jahres mit vier beitragspflichtigen Quartalen ausgeübt worden wäre, nicht wenigstens das Mindesteinkommen abgeworfen hätte, ab dem die Personen im Sinne von Artikel 12 § 2 beziehungsweise Artikel 13 des königlichen Erlasses Nr. 38 beitragspflichtig sind;

3. verheiratete Frauen, Witwen und Studenten im Sinne von Artikel 37 § 1 können auf ihren Antrag hin und mit dem Einverständnis des Landesinstituts die Rückzahlung der vorläufigen Beiträge oder die Begrenzung dieser Beiträge auf den in Artikel 40 § 3 Buchstabe b) vorgesehenen Betrag erhalten, wenn aus objektiven Elementen hervorgeht, dass ihre selbständige Tätigkeit, selbst wenn sie während eines Jahres ausgeübt wurde, das vier beitragspflichtige Quartale umfasst, ein Einkommen abgeworfen hätte, das je nach Fall unter 32 724 Franken gelegen hätte oder nicht höher als 77 472 Franken gewesen wäre.

Die vorstehend angeführten Beträge werden gemäß Artikel 14 § 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 angepasst».

B.3.1. Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 findet nicht Anwendung auf den Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit, der durch Artikel 60 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 eingeführt worden ist (Urteil Nr. 104/2009 vom 9. Juli 2009).

Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 sehen keine Verjährungsfrist für Klagen auf Beitreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit seitens des Landesamtes für Arbeitsbeschaffung (nachstehend: LAAB) vor.

B.3.2. In Ermangelung eines anderen Textes, der für sie eine besondere Verjährungsfrist vorschreiben würde, verjährt diese persönliche Klage gemäß dem allgemeinen Recht, das heißt nach Ablauf einer Frist von zehn Jahren gemäß Artikel 2262bis § 1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches, der durch Artikel 5 des Gesetzes vom 10. Juni 1998 zur Abänderung gewisser Bestimmungen bezüglich der Verjährung - das am 27. Juli 1998, dem Tag der Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft getreten ist - eingefügt wurde.

Bis zu diesem Datum betrug die gemeinrechtliche Verjährungsfrist für persönliche Klagen - die durch Artikel 2262 des Zivilgesetzbuches in der Fassung vor seiner Ersetzung durch Artikel 4 des Gesetzes vom 10. Juni 1998 festgesetzt worden war - dreißig Jahre.

B.4. Der vorliegende Richter vergleicht das System der Verjährung, das für die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit gilt, den Selbständige aufgrund der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen zahlen müssen, mit dem System der Verjährung der Eintreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige in einer Situation des Beginns oder der Wiederaufnahme einer Tätigkeit zahlen müssen. Nach Auffassung des vorliegenden Richters seien diese beiden Kategorien von Beiträgen hinsichtlich ihrer Beschaffenheit und der Methode zur Bestimmung der Berechnungsgrundlage miteinander vergleichbar.

B.5.1. Durch die Einführung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit wollte der Gesetzgeber «die Last der wirtschaftlichen und finanziellen Gesundung des Landes entsprechend den Mitteln eines jeden verteilen», indem er das «Aufkommen dieses besonderen und einmaligen Solidaritätsbeitrags für den am härtesten betroffenen Bereich der sozialen Sicherheit, nämlich die Arbeitslosenversicherung» vorsah (*Parl. Dok.*, Kammer, 1983-1984, Nr. 758/1, S. 22).

B.5.2. Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit unterscheidet sich in mehrerlei Hinsicht von den regularisierten ordentlichen Beiträgen zur sozialen Sicherheit, die die Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme der beruflichen Tätigkeit im Sinne von Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zu entrichten haben.

Mit dem erstgenannten Beitrag wurde die Solidarität zwischen den Sozialversicherten angestrebt, und sein Aufkommen wird zur Finanzierung der Arbeitslosenversicherung verwendet. Die Sozialbeiträge im Sinne des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967, zu denen die regularisierten Beiträge gehören, dienen dazu, die Gewährung der Sozialleistungen zu finanzieren, die grundsätzlich den Personen zugute kommen, die die Beiträge entrichten.

Die Berechnungsweise des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit weicht von derjenigen der Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 (Artikel 67 Absatz 2 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983) ab. Der Betrag des Ersteren entspricht einem Prozentsatz des steuerbaren Einkommens, das mehr umfasst als die Berufseinkünfte des Beitragspflichtigen, während Letztere grundsätzlich nur auf der Grundlage der Berufseinkünfte der Selbständigen berechnet werden (Artikel 11 § 4 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 und Artikel 41 § 2 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit wird durch das LAAB erhoben. Die Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 werden durch die Sozialversicherungskassen für Selbständige, denen die Beitragspflichtigen angeschlossen sind, oder durch die innerhalb des Landesinstituts der Sozialversicherungen für Selbständige gegründete Nationale Sozialversicherungshilfskasse für Selbständige erhoben.

Der Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit muss Gegenstand einer vorläufigen Einzahlung vor dem 1. Dezember des Jahres sein, das dem Steuerjahr vorangeht (Artikel 62 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983). Die ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme einer Tätigkeit zahlen müssen, werden auf einer pauschal festgelegten provisorischen Grundlage erhoben und entsprechend den tatsächlich während der betreffenden Jahre erzielten Einkünften regularisiert (Artikel 40 und 41 des königlichen Erlasses vom 19. Dezember 1967).

Schließlich unterscheidet sich das System der steuerlichen Abzugsfähigkeit des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit (Artikel 68 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983) von demjenigen der Beiträge im Sinne von Artikel 16 § 2 Absatz 1 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 (Artikel 52 Nr. 7 des Einkommensteuergesetzbuches 1992).

B.6.1. Der Behandlungsunterschied zwischen gewissen Kategorien von Personen, der sich aus der Anwendung unterschiedlicher Verjährungsfristen unter unterschiedlichen Umständen ergibt, ist an sich nicht diskriminierend. Von einer Diskriminierung könnte nur die Rede sein, wenn der sich aus der Anwendung dieser Verjährungsfristen ergebende Behandlungsunterschied zu einer unverhältnismäßigen Einschränkung der Rechte der betroffenen Personen führen würde.

B.6.2. Die zwischen den beiden Kategorien von Beiträgen bestehenden objektiven Unterschiede reichen nicht aus, um es im Verhältnis zur Zielsetzung zu rechtfertigen, dass die Zahlung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit während der gemeinrechtlichen Frist verlangt werden kann, während die Beitreibung der regularisierten ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die die Selbständigen zu Beginn oder bei der Wiederaufnahme der beruflichen Tätigkeit zu entrichten haben, in fünf Jahren verjährt; die Anwendung der gemeinrechtlichen Verjährung auf den erstgenannten Beitrag verletzt auf unverhältnismäßige Weise die Rechte der Sozialversicherten, die ihn schulden, indem ihr Vermögen während einer großen Anzahl von Jahren in der Ungewissheit gehalten wird, zumal dieser Beitrag nur ausnahmsweise eingeführt wurde, um in einer Zeit der Wirtschaftskrise die Schwierigkeiten in der Finanzierung der Arbeitslosenversicherung zu bewältigen.

B.6.3. Überdies ist die Klage auf Beitreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit eine persönliche Klage im Sinne von Artikel 2262bis § 1 Absatz 1 des Zivilgesetzbuches, so dass die damit verbundene Verjährungsfrist erst an dem Tag einsetzt, an dem die Verpflichtung zur Zahlung des besagten Beitrags einforderbar wird.

Das LAAB ist erst imstande, das Bestehen einer Forderung bezüglich dieses Beitrags oder dessen Betrag festzustellen, wenn gewisse öffentliche Verwaltungen ihm die erforderlichen Auskünfte erteilt haben (Artikel 66 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983). Und erst «anhand dieser Auskünfte» wird es «den Personen, die den Sonderbeitrag zahlen müssen, ein Berechnungsblatt mit Angabe des Betrags des geschuldeten Beitrags, der Elemente, auf deren Grundlage der Beitrag festgesetzt wurde, des gegebenenfalls durch das Landesamt für Arbeitsbeschaffung zu erhebenden oder zu erstattenden Restbetrags und der Verzugszinsen bezüglich dieses Restbetrags zusenden», wobei dieser «spätestens am letzten Tag des Monats nach demjenigen der Zusendung des Berechnungsblatts gezahlt werden muss» (Artikel 2 des königlichen Erlasses vom 4. Juli 1984 «zur Ausführung von Kapitel III - Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit - des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen»).

Erst bei Ablauf dieser Zahlungsfrist setzt die vorerwähnte Verjährungsfrist der Beitreibungsklage zugunsten desjenigen, der den Sonderbeitrag zur sozialen Sicherheit schuldet, ein.

B.6.4. Der Behandlungsunterschied ist diskriminierend.

B.7.1. Diese Diskriminierung ergibt sich jedoch nicht aus Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 abgeänderten Fassung. Wie der Hof in B.3.1 festgestellt hat, weist diese Bestimmung nämlich keine Verbindung zur Eintreibung der Sonderbeiträge zur sozialen Sicherheit auf.

Die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen in der Fassung, die zum Zeitpunkt der dem vorliegenden Richter unterbreitenden Fakten in Kraft war, verstoßen gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern darin keine spezifische Verjährungsfrist für die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit vorgesehen ist.

B.7.2. Da die in B.7.1 festgestellte Lücke in den vorerwähnten Artikeln 60 bis 73 enthalten ist, obliegt es dem vorliegenden Richter, der durch den Hof festgestellten Verfassungswidrigkeit ein Ende zu setzen, wobei diese Feststellung ausreichend präzise und vollständig formuliert ist, damit diese Bestimmungen unter Einhaltung der Artikel 10 und 11 der Verfassung angewandt werden können. Folglich obliegt es dem vorliegenden Richter, die Verjährungsfrist von fünf Jahren anzuwenden.

B.8. Die in der Hauptsache gestellte präjudizielle Frage ist verneinend zu beantworten.

In Bezug auf die hilfsweise gestellten präjudiziellen Fragen

B.9. Mit einer zweiten, hilfsweise gestellten präjudiziellen Frage wird der Hof gebeten, sich zur Vereinbarkeit des vorerwähnten Artikels 16 § 2 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu äußern, insofern dieser nicht auf die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit Anwendung findet, den Selbständige aufgrund der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen schuldeten, während er auf die Eintreibung der ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die Selbständige während ihrer Tätigkeit schuldeten, Anwendung finde.

Mit einer dritten, ebenfalls hilfsweise gestellten präjudiziellen Frage wird der Hof zur Vereinbarkeit von Artikel 42 des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt, insofern dieser Artikel nicht auf die Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit Anwendung finde, den Selbständige aufgrund der Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen schuldeten, während er auf die Eintreibung der ordentlichen Beiträge zur sozialen Sicherheit, die für die Beschäftigung von Arbeitnehmern geschuldet seien, Anwendung finde.

B.10. Da die Prüfung dieser präjudiziellen Fragen nicht zu einer anderen Schlussfolgerung führen könnte als diejenige, die in B.7.2 und B.8 angeführt ist, bedürfen sie keiner Antwort.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

erkennt für Recht:

— Artikel 16 § 2 des königlichen Erlasses Nr. 38 vom 27. Juli 1967 zur Einführung des Sozialstatuts der Selbständigen in der durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Dezember 1984 abgeänderten Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

— Unter Berücksichtigung des in B.7.2 Erwähnten verstoßen die Artikel 60 bis 73 des Gesetzes vom 28. Dezember 1983 zur Festlegung von steuerrechtlichen Bestimmungen und Haushaltsbestimmungen in der auf das Steuerjahr 1984 anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie keine spezifische Verjährungsfrist für die Klage auf Eintreibung des Sonderbeitrags zur sozialen Sicherheit vorsehen.

— Die hilfsweise gestellten präjudiziellen Fragen bedürfen keiner Antwort.

Verkündet in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, in der öffentlichen Sitzung vom 12. November 2009.

Der Kanzler,

(gez.) P.-Y. Dutilleux

Der stellv. Vorsitzende,

(gez.) M. Melchior

POUVOIR JUDICIAIRE

[C – 2009/09927]

Cour d'appel de Gand

La cour, réunie en assemblée générale le 7 décembre 2009, a désigné M. Floren, D., conseiller à la cour d'appel de Gand, comme président de chambre, pour une période de trois ans prenant cours le 18 décembre 2009.

RECHTERLIJKE MACHT

[C – 2009/09927]

Hof van beroep te Gent

Het hof, verenigd in algemene vergadering op 7 december 2009, heeft de heer Floren, D., raadsheer in het hof van beroep te Gent, aangewezen tot kamervoorzitter, voor een termijn van drie jaar met ingang van 18 december 2009.

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2009/95307]

Autorisation de cession de droits et obligations entre des entreprises d'assurances (articles 74 et 76 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances)

Renonciation à l'agrément d'une entreprise d'assurances (article 42 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

1. Conformément à l'article 74 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la cession, avec effet au 1^{er} janvier 2010, de tous les droits et obligations des contrats d'assurances découlant des branches 1a (accidents), 3 (corps de véhicules terrestres, autres que ferroviaires), 8 (incendie), 9 (autres dommages aux biens) et 13 (RC générale), à l'exception des sinistres survenus avant le 31 décembre 2009, à 24 heures, déclarés et non déclarés, de l'entreprise 'Association de Prévoyance et d'Assurances', en abrégé 'APA' (code 0134), société anonyme dont le siège social est situé esplanade R. Magritte 1, à 6010 Charleroi, à l'entreprise 'ASCO' (code 0333), société anonyme, dont le siège social est situé Entrepotkaai 5, à 2000 Antwerpen.

Aux termes de l'article 76 de la loi du 9 juillet 1975, ladite cession est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation.

2. Par décision du Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances, en date du 15 décembre 2009, est constatée la renonciation à l'agrément pour les branches 1a (accidents), 3 (corps de véhicules terrestres, autres que ferroviaires), 8 (incendie), 9 (autres dommages aux biens), 10 (R.C. véhicules terrestres automoteurs), 13 (RC générale) et 17 (protection juridique) de l'entreprise 'Association de Prévoyance et d'Assurances', en abrégé 'APA' (code 0134), société anonyme, dont le siège social est situé esplanade R. Magritte 1, à 6010 Charleroi.

Bruxelles, le 15 décembre 2009.

Le Président,
J.-P. SERVAIS

(46431)

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2009/95307]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen tussen verzekeringsondernemingen (artikelen 74 en 76 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen)

Afstand van toelating van een verzekeringsonderneming (artikel 42 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen).

1. Overeenkomstig artikel 74 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen zijn toestemming verleend, met uitwerking op 1 januari 2010, voor de overdracht van al de rechten en plichten van de verzekeringscontracten die voortvloeien uit de takken 1a (ongevallen), 3 (voertuigcasco met uitzondering van rollend spoorwagematerieel), 8 (brand), 9 (andere schade aan goederen) en 13 (algemene BA) en met uitzondering van alle schadegevallen voorgevallen voor 31 december 2009, om 24 uur, en zowel aangegeven als nog niet aangegeven, van de onderneming 'Association de Prévoyance et d'Assurances', in het kort 'APA' (code 0134), naamloze vennootschap waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd esplanade R. Magritte 1, te 6010 Charleroi, aan de onderneming 'ASCO' (code 0333), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd Entrepotkaai 5, te 2000 Antwerpen.

Ingevolge artikel 76 van de wet van 9 juli 1975 is deze overdracht aan derden tegenstelbaar van zodra deze toestemming in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

2. Bij beslissing van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen, op datum van 15 december 2009 wordt de afstand van de toelating van de onderneming 'Association de Prévoyance et d'Assurances', in het kort 'APA' (code 0134), naamloze vennootschap, waarvan de maatschappelijke zetel is gevestigd esplanade R. Magritte, 1 te 6010 Charleroi, voor de takken 1a (ongevallen), 3 (voertuigcasco met uitzondering van rollend spoorwagematerieel), 8 (brand), 9 (andere schade aan goederen), 10 (B.A. motorrijtuigen), 13 (Algemene BA) en 17 (rechtsbijstand) vastgesteld.

Brussel, 15 december 2009.

De Voorzitter,
J.-P. SERVAIS

(46431)

COMMISSION BANCAIRE, FINANCIERE
ET DES ASSURANCES

[C – 2009/95308]

Autorisation d'une fusion entre un établissement de crédit et une autre institution financière (article 31 de la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit)

Conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993, le Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances a autorisé la fusion par absorption prévue le 31 décembre 2009, avec effet rétroactif au 1^{er} juillet 2009, de la compagnie financière SOGEPARTICIPATIONS BELGIQUE SA, rue des Colonies 11, 1000 Bruxelles par SG PRIVATE BANKING NV, Kortrijksesteenweg 302, 9000 Gand.

COMMISSIE VOOR HET BANK-, FINANCIË-
EN ASSURANTIEWEZEN

[C – 2009/95308]

Toestemming voor een fusie tussen een kredietinstelling en een andere in de financiële sector bedrijvige instelling (artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen)

Overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 heeft het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen zijn toestemming verleend voor de fusie door overneming voorzien op 31 december 2009, met terugwerkende kracht op 1 juli 2009, van de financiële holding SOGEPARTICIPATIONS BELGIQUE SA, rue des Colonies 11, 1000 Brussel, door SG PRIVATE BANKING NV, Kortrijksesteenweg 302, 9000 Gent.

Aux termes de l'article 31 de la loi du 22 mars 1993, toute cession entre établissements de crédit ou entre de tels établissements et d'autres institutions financières des droits et obligations résultant des opérations des établissements ou entreprises concernés et autorisée conformément à l'article 30 de la loi du 22 mars 1993 est opposable aux tiers dès la publication au *Moniteur belge* de l'autorisation du Comité de direction de la Commission bancaire, financière et des Assurances.

Bruxelles, le 8 décembre 2009.

Le Président,
J.-P. SERVAIS
(46685)

Krachtens artikel 31 van de wet van 22 maart 1993 is iedere overdracht tussen kredietinstellingen of tussen dergelijke instellingen en andere in de financiële sector bedrijvige instellingen, van rechten en verplichtingen die voortkomen uit verrichtingen van de betrokken instellingen of ondernemingen, waarvoor toestemming is verleend overeenkomstig artikel 30 van de wet van 22 maart 1993 aan derden tegenstelbaar zodra de toestemming van het Directiecomité van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Brussel, 8 december 2009.

De Voorzitter,
J.-P. SERVAIS
(46685)

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

Recrutement. — Résultats

[2009/206081]

Sélection comparative d'ingénieurs projet électricité,
d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative d'ingénieurs projet électricité (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour la Régie des Bâtiments (ANG09042) a été clôturée le 23 décembre 2009.

Le nombre de lauréats s'élève à 1.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

Werving. — Uitslagen

[2009/206081]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
projectingenieurs elektriciteit. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige projectingenieurs elektriciteit (m/v) (niveau A) voor de Regie der Gebouwen (ANG09042) werd afgesloten op 23 december 2009.

Er is 1 geslaagde.

SELOR
BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[2009/206082]

Sélection comparative d'inspecteurs-auditeurs internes,
d'expression néerlandaise. — Résultat

La sélection comparative d'inspecteurs-auditeurs internes (m/f) (niveau A), d'expression néerlandaise, pour le SPF Intérieur (ANG09824) a été clôturée le 22 décembre 2009.

Le nombre de lauréats s'élève à 5.

SELOR
SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[2009/206082]

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige
interne auditeurs-inspecteurs. — Uitslag

De vergelijkende selectie van Nederlandstalige interne auditeurs-inspecteurs (m/v) (niveau A) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG09824) werd afgesloten op 22 december 2009.

Er zijn 5 geslaagden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES
Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770
du Code civil*

[2009/54742]

Succession en déshérence de Dufrasne, Raymonde

Dufrasne, Raymonde, veuve de M. Valentin Pichon, née à Pâturages le 3 juin 1931, domiciliée à Pâturages, rue Issus 44, est décédée à Boussu le 25 avril 2007, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Mons a, par ordonnance du 7 septembre 2009, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Mons, le 21 septembre 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.
Chr. Honorez.

(54742)

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN
Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770
van het Burgerlijk Wetboek*

[2009/54742]

Erfloze nalatenschap van Dufrasne, Raymonde

Dufrasne, Raymonde, weduwe van Valentin Pichon, geboren te Pâturages op 3 juni 1931, wonende te Pâturage, rue Issus 44, is overleden te Boussu op 25 april 2007, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Mons, bij beschikking van 7 september 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Bergen, 21 september 2009.

Voor de gewestelijk directeur van de registratie, de directeur a.i.
Chr. Honorez.

(54742)

[2009/54784]

Succession en déshérence de Marchal, Joannes

Joannes Franciscus Sophia Marchal, veuf de Maria Isabella Theresia Van Raemdonck, né à Borgerhout le 21 février 1914, domicilié à Anvers (district Borgerhout), Fonteinstraat 31, bus 8, est décédé à Anvers (district Anvers) le 16 décembre 2005, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 décembre 2009, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 décembre 2009.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,
C. Windey.

(54784)

[2009/54784]

Erfloze nalatenschap van Marchal, Joannes

Joannes Franciscus Sophia Marchal, weduwnaar van Maria Isabella Theresia Van Raemdonck, geboren te Borgerhout op 21 februari 1914, wonende te Antwerpen (district Borgerhout), Fonteinstraat 31, bus 8, is overleden te Antwerpen (district Antwerpen) op 16 december 2005, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 december 2009, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 december 2009.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,
C. Windey.

(54784)

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2009/14323]

Transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives. — Avis

Objet : Application de l'article 15 de l'arrêté royal du 28 juin 2009 relatif au transport des marchandises dangereuses par route ou par chemin de fer, à l'exception des matières explosibles et radioactives – Liste des dérogations temporaires (accords multilatéraux).

En application de la sous-section 1.5.1 du RID, les dérogations temporaires suivantes ont été approuvées par le Directeur général de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports :

— accord multilatéral RID 3/2005 concernant l'utilisation du néerlandais dans la lettre de voiture pour les transports entre la Belgique et les Pays-Bas.

Date d'expiration : 30/04/2010;

— accord multilatéral RID 4/2005 concernant le placardage et la signalisation des wagons vides ayant transporté des matières du N° ONU 3258.

Date d'expiration : 28/07/2010;

— accord multilatéral RID 2/2009 concernant l'application de la dérogation du 1.1.4.2.1 au transport des substances de la classe 9 qui ne sont pas soumises au Code IMDG ou aux Instructions techniques de l'OACI dans une chaîne de transport incluant un transport maritime ou par air.

Date d'expiration : 01/06/2011;

— accord multilatéral RID 3/2009 concernant le transport en récipients sous pression en acier des chlorosilanes soumis à l'instruction d'emballage P010.

Date d'expiration : 31/12/2012;

— accord multilatéral RID 5/2009 concernant les dispositions spéciales pour le marquage des matières dangereuses pour l'environnement.

Date d'expiration : 31/12/2009.

Ces accords peuvent être consultés sur le site internet <http://www.otif.org> de l'Office Central pour les Transports internationaux ferroviaires.

En application de la sous-section 1.5.1 de l'ADR, les dérogations temporaires suivantes ont été approuvées par le Directeur général de la Direction générale Transport terrestre du Service public fédéral Mobilité et Transports :

— accord multilatéral ADR M166 concernant le transport de briquets et de recharges pour briquets du numéro ONU 1057.

Date d'expiration : 01/01/2010;

— accord multilatéral ADR M169 relatif au transport de 3256 téraphtalate de diméthyle (DMT) et de 1230 méthanol dans un conteneur-citerne à vidange par le bas.

Date d'expiration : 01/01/2010;

— accord multilatéral ADR M180 concernant le transport de différents gaz de la classe 2 en bouteilles DOT en relation avec le 1.1.4.2.

Date d'expiration : 02/06/2011;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2009/14323]

Vervoer van gevaarlijke goederen via de weg of per spoor, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen Bericht

Onderwerp : Toepassing van artikel 15 van het koninklijk besluit van 28 juni 2009 betreffende het vervoer via de weg of per spoor van gevaarlijke stoffen, met uitzondering van ontplofbare en radioactieve stoffen – Lijst van de tijdelijke afwijkingen (multilaterale overeenkomsten).

Op basis van onderafdeling 1.5.1 van het RID werden de volgende tijdelijke afwijkingen goedgekeurd door de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobilité et Vervoer :

— multilaterale overeenkomst RID 3/2005 betreffende het gebruik van het Nederlands in de vrachtbrief voor het vervoer tussen België en Nederland.

Vervaldatum : 30/04/2010;

— multilaterale overeenkomst RID 4/2005 betreffende de etikettering met grote etiketten en de signalisatie van lege wagons die stoffen van UN 3258 hebben vervoerd.

Vervaldatum : 28/07/2010;

— multilaterale overeenkomst RID 2/2009 betreffende de toepassing van de vrijstelling van 1.1.4.2.1 op het vervoer van goederen van de klasse 9 die niet onderworpen zijn aan de IMDG code of aan de Technische Instructies van ICAO in een transportketen die een traject over zee of via de lucht omvat.

Vervaldatum : 01/06/2011;

— multilaterale overeenkomst RID 3/2009 betreffende het vervoer in stalen drukreceptanten van chloorsilanen die onderworpen zijn aan de verpakkingeninstructie P010.

Vervaldatum : 31/12/2012;

— multilaterale overeenkomst RID 5/2009 betreffende de bijzondere bepalingen voor de kenmerking van de milieugevaarlijke stoffen.

Vervaldatum : 31/12/2009.

Deze overeenkomsten kunnen geraadpleegd worden op de internet-site <http://www.otif.org> van het «Office Central pour les Transports internationaux ferroviaires».

Op basis van onderafdeling 1.5.1 van het ADR werden de volgende tijdelijke afwijkingen goedgekeurd door de Directeur-generaal van het Directoraat-generaal Vervoer te Land van de Federale Overheidsdienst Mobilité et Vervoer :

— multilaterale overeenkomst M166 betreffende het vervoer van aanstekers en navulpatronen voor aanstekers van UN-nummer 1057.

Vervaldatum : 01/01/2010;

— multilaterale overeenkomst M169 betreffende het vervoer van UN 3256 dimethyltereftalaat (DMT) en UN 1230 methanol in een tank-container met onderlossing.

Vervaldatum : 01/01/2010;

— multilaterale overeenkomst M180 betreffende het vervoer van verscheidene gassen van klasse 2 in DOT flessen, in verband met 1.1.4.2.

Vervaldatum : 02/06/2011;

— accord multilatéral ADR M190 relatif au transport de caloducs contenant de l'ammoniac anhydre.

Date d'expiration : 01/04/2013;

— accord multilatéral ADR M202 concernant la formation des conducteurs.

Date d'expiration : 31/12/2013;

— accord multilatéral ADR M205 concernant l'application de la dérogation du 1.1.4.2.1 au transport des substances de la classe 9 qui ne sont pas soumises au Code IMDG ou aux Instructions techniques de l'OACI dans une chaîne de transport incluant un transport maritime ou par air.

Date d'expiration : 01/06/2011;

— accord multilatéral ADR M206 concernant les dispositions spéciales pour le marquage des matières dangereuses pour l'environnement.

Date d'expiration : 31/12/2009;

— accord multilatéral ADR M207 concernant le transport en récipients sous pression en acier des chlorosilanes soumis à l'instruction d'emballage P010.

Date d'expiration : 31/12/2012;

— accord multilatéral ADR M208 concernant les équipements supplémentaires pour les mesures d'urgence pour le transport de gaz.

Date d'expiration : 01/07/2011.

Ces accords peuvent être consultés sur le site internet <http://www.unece.org> de la Commission Economique pour l'Europe des Nations Unies.

— multilaterale overeenkomst M190 betreffende het vervoer van warmteleidingen die watervrij ammoniak bevatten.

Vervaldatum : 01/04/2013

— multilaterale overeenkomst M202 betreffende de opleiding van de bestuurders.

Vervaldatum : 31/12/2013

— multilaterale overeenkomst M205 betreffende de toepassing van de vrijstelling van 1.1.4.2.1 op het vervoer van goederen van de klasse 9 die niet onderworpen zijn aan de IMDG code of aan de Technische Instructies van ICAO in een transportketen die een traject over zee of via de lucht omvat.

Vervaldatum : 01/06/2011;

— multilaterale overeenkomst M206 betreffende de bijzondere bepalingen voor de kenmerking van de milieugevaarlijke stoffen.

Vervaldatum : 31/12/2009;

— multilaterale overeenkomst M207 betreffende het vervoer in stalen drukrecipiënten van chloorsilanen die onderworpen zijn aan de verpakkingeninstructie P010.

Vervaldatum : 31/12/2012;

— multilaterale overeenkomst M208 betreffende de bijkomende uitrustingen voor de noodmaatregelen bij het vervoer van gassen.

Vervaldatum : 31/12/2012.

Deze overeenkomsten kunnen geraadpleegd worden op de inter-
netsite <http://www.unece.org> van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2009/24510]

**Substances actives dont l'incorporation dans
les produits phytopharmaceutiques est autorisée**

Cet avis sert à modifier les listes publiées antérieurement dans le *Moniteur belge* et contenant les substances actives incluses à l'annexe I^{re} de la Directive 91/414/CEE concernant la mise sur le marché des produits phytopharmaceutiques, à laquelle référence est faite dans l'arrêté royal du 28 février 1994 relatif à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Dans ces listes, les modifications suivantes sont apportées :

1) Dans la ligne n° 266 (phosphure d'aluminium), septième colonne (dispositions spécifiques), partie A, les première et deuxième phrases sont remplacées par le texte suivant :

« Seuls les usages en tant qu'insecticide, rodenticide, taupicide et léporicide sous forme de produits prêts à l'emploi contenant du phosphure d'aluminium peuvent être autorisés.

En tant que rodenticide, taupicide et léporicide, seuls les usages en extérieur peuvent être autorisés. »

2) Dans la ligne n° 267 (phosphure de calcium), septième colonne (dispositions spécifiques), partie A, la première phrase est remplacée par le texte suivant :

« Seuls les usages en extérieur en tant que rodenticide et taupicide, sous forme de produits prêts à l'emploi contenant du phosphure de calcium, peuvent être autorisés. »

3) Dans la ligne n° 268 (phosphure de magnésium), septième colonne (dispositions spécifiques), partie A, les première et deuxième phrases sont remplacées par le texte suivant :

« Seuls les usages en tant qu'insecticide, rodenticide, taupicide et léporicide sous forme de produits prêts à l'emploi contenant du phosphure de magnésium peuvent être autorisés.

En tant que rodenticide, taupicide et léporicide, seuls les usages en extérieur peuvent être autorisés. »

4) A la ligne n° 149 [carbendazime (stéréochimie non définie), CAS N° 10605-21-7, N° CIMAP 263], sixième colonne (expiration de l'inscription), les mots "31 décembre 2009" sont remplacés par les mots "31 décembre 2010".

5) Au numéro 223 ("Métazachlore"), la mention "0,01 %" figurant dans la quatrième colonne ("Pureté") est remplacée par la mention "0,05 %".

6) Le point 240 est remplacé par le texte suivant :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2009/24510]

**Voor gebruik in gewasbeschermingsmiddelen
toegelaten werkzame stoffen**

Dit bericht dient tot wijziging van de eerder in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerde lijsten met werkzame stoffen opgenomen in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG betreffende het op de markt brengen van gewasbeschermingsmiddelen, waarnaar wordt verwezen in het koninklijk besluit van 28 februari 1994 betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

In deze lijsten worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) In deel A van de zevende kolom ("Bijzondere bepalingen") van rij nr. 266 (aluminiumfosfide) worden de eerste en de tweede zin vervangen door :

« Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als insecticide, rodenticide, talpicide en leporicide in de vorm van gebruiksklare aluminiumfosfide bevattende producten.

Mag als rodenticide, talpicide en leporicide alleen voor outdoortoepassingen worden toegelaten. »

2) In deel A van de zevende kolom ("Bijzondere bepalingen") van rij nr. 267 (calciumfosfide) wordt de eerste zin vervangen door :

« Mag alleen worden toegelaten voor outdoortoepassingen als rodenticide en talpicide in de vorm van gebruiksklare calciumfosfide bevattende producten. »

3) In deel A van de zevende kolom ("Bijzondere bepalingen") van rij nr. 268 (magnesiumfosfide) worden de eerste en de tweede zin vervangen door :

« Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als insecticide, rodenticide, talpicide en leporicide in de vorm van gebruiksklare magnesiumfosfide bevattende producten.

Mag als rodenticide, talpicide en leporicide alleen voor outdoortoepassingen worden toegelaten. »

4) In rij nr. 149 [carbendazim (niet-gespecificeerde stereochemie) CAS-nr. 10605-21-7 CIPAC-nr. 263] wordt in de zesde kolom (geldigheidsduur) "31 december 2009" vervangen door "31 december 2010".

5) In rij 223 (metazachloor) wordt in kolom 4 (zuiverheid) "0,01 %" vervangen door "0,05 %".

6) Rij nr. 240 wordt vervangen door :

N° Directive d'inscription à l'annexe I ^e de la Directive 91/4714/CEE	Nom commun, numéros d'identification	Dénomination de l'UICPA	Pureté (1)	Entrée en vigueur	Expiration de l'inscription	Dispositions spécifiques
240 2009/153/CE	Protéines hydrolysées N° CAS : non attribué N° CIMAP : non attribué	Information non disponible	Rapport d'examen (SANCO/2615/2008)	1 ^{er} septembre 2009	31 août 2019	PARTIE A Seules les utilisations en tant qu'appât peuvent être autorisées. Les protéines hydrolysées d'origine animale doivent être conformes au Règlement (CE) n° 1774/2002. PARTIE B Pour la mise en œuvre des principes uniformes, il est tenu compte des conclusions du rapport d'examen des protéines hydrolysées (SANCO/2615/2008), et notamment de ses annexes I ^{re} et II, dans la version définitive élaborée par le comité permanent de la chaîne alimentaire et de la santé animale. Les conditions d'utilisation prévoient, le cas échéant, des mesures d'atténuation des risques.
(1) Des détails supplémentaires concernant l'identité et la spécification des substances actives sont fournis dans le rapport d'examen.						
Nr. Richtlijn tot opnemning in bijlage I van Richtlijn 91/414/EEG	Benaming, identificatienummers	IUPAC-naam	Zuiverheid (1)	Inwerkingtreding	Geldigheidsduur	Bijzondere bepalingen
240 2009/153/EG	Gehydrolyseerde eiwitten CAS-nr : niet toegewezen CIPAC-nr : niet toegewezen	Niet beschikbaar	Evaluatieverslag (SANCO/2615/2008)	1 september 2009	31 augustus 2019	DEEL A Mag alleen worden toegelaten voor gebruik als lokstof. Gehydrolyseerde eiwitten van dierlijke oorsprong moeten in overeenstemming zijn met Verordening (EG) nr. 1774/2002. DEEL B Voor de toepassing van de uniforme beginselen moet rekening worden gehouden met de conclusies van het evaluatieverslag over gehydrolyseerde eiwitten (SANCO/2615/2008) (en met name met de aanhangsels I en II), dat door het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid is goedgekeurd. De gebruiksvoorwaarden moeten, indien nodig, risicobeperkende maatregelen omvatten.
(1) Het evaluatieverslag bevat nadere gegevens over de identiteit en de specificatie van de werkzame stoffen.						

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2009/09913]

Organe de contrôle de la gestion de l'information policière
Appel aux candidats

Références légales

- article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;
- arrêté royal du 30 mai 2002 déterminant les conditions d'exercice des missions de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police;

- arrêté royal du 3 juin 2002 relatif au statut des membres de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police.

Dans le courant du mois de février 2010, il sera procédé au recrutement d'un membre de l'organe de contrôle visé à l'article 44/7 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police. Cet organe de contrôle, placé sous la présidence d'un magistrat du parquet fédéral, a son siège à Bruxelles mais ses membres sont amenés à accomplir de fréquentes missions dans le Royaume.

Ces membres sont désignés pour une fonction à temps plein par les Ministres de l'Intérieur et de la Justice pour un terme de cinq ans, renouvelable une fois, sur base d'une liste de lauréats ayant réussi la procédure de sélection.

Les fonctions à pourvoir sont les suivantes :

— un membre effectif et un membre suppléant représentant de la police fédérale.

Pour être nommé et rester membre de l'organe de contrôle, les candidats doivent remplir les conditions d'admission générales suivantes :

- être Belge;
- jouir de leurs droits civils et politiques;
- être de conduite irréprochable.

Ils présenteront à cette fin un certificat de bonne vie et mœurs ou un extrait de casier judiciaire annexé à leur acte de candidature;

• posséder les qualités de loyauté, de discrétion et d'intégrité indispensables au traitement d'informations sensibles.

Les candidats, qui ont satisfait à l'épreuve de sélection, doivent s'engager, au moment du dépôt de leur candidature, à faire l'objet d'une enquête en vue de la délivrance d'une habilitation de niveau TRES SECRET, conformément aux conditions et aux procédures de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité.

Pour être nommé et rester membre de l'organe de contrôle, les candidats fonctionnaires de police doivent remplir, à la date du 20 janvier 2010, les conditions d'admissions spécifiques suivantes :

- être membre du cadre opérationnel des services de la police fédérale;
- compter au moins dix ans d'ancienneté;
- être au moins revêtu du grade de commissaire de police;
- ne pas avoir fait l'objet d'une évaluation finale qualifiée insuffisante au cours des cinq dernières années qui ont précédé l'introduction de la candidature;
- ne pas avoir encouru de sanction disciplinaire lourde non effacée;
- avoir une connaissance active et passive du néerlandais et du français;
- avoir au moins un an d'expérience dans le domaine de la gestion de l'information au sein des services de police.

Une telle expertise appliquée au fonctionnement interne des services de police est plus particulièrement souhaitée.

Les candidats feront état de cette expertise par le biais d'un *curriculum vitae*, ainsi que de tout document, communication, travaux auquel il a pu prendre part et qui seront annexés à son acte de candidature. Le respect de la confidentialité de ces documents est garanti.

La sélection des candidats s'opérera sur la base d'une interview devant une commission de sélection composée du président de l'organe de contrôle, d'un représentant du Ministre de l'Intérieur et d'un représentant du Ministre de la Justice. Les organisations syndicales représentatives des services de police peuvent déléguer un de leurs représentants en qualité d'observateur lors de cette interview. A l'issue de celle-ci, une liste de lauréats est établie par la commission de sélection qui transmet, sur base de celle-ci, ses propositions de désignation aux Ministres de l'Intérieur et de la Justice.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2009/09913]

Controleorgaan van het politionele informatiebeheer
Oproep tot de kandidaten

Wettelijke referenties

- artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;
- koninklijk besluit van 30 mei 2002 houdende vaststelling van de voorwaarden betreffende de uitoefening van de opdrachten van het Controleorgaan bedoeld in artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt;

- koninklijk besluit van 3 juni 2002 betreffende het statuut van de leden van het controleorgaan bedoeld in artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt.

In februari 2010 wordt overgegaan tot de indienstneming van een lid van het Controleorgaan bedoeld in artikel 44/7 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt. Dat controleorgaan, onder het voorzitterschap van een magistraat van het federale parket, heeft zijn zetel te Brussel maar de leden ervan moeten veelvuldige opdrachten in het Koninkrijk vervullen.

Die leden worden door de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie uit een lijst van personen geslaagd voor de selectieprocedure aangewezen voor een voltijdse betrekking voor een termijn van vijf jaar, die eenmaal kan worden verlengd.

Hierna volgen de te begeven betrekkingen :

— een lid en een plaatsvervangend lid die de federale politie vertegenwoordigen.

Om te worden aangesteld als lid van het controleorgaan en lid ervan te blijven, moeten de kandidaten voldoen aan de volgende algemene toelatingsvoorwaarden :

- Belg zijn;
- het genot hebben van de burgerlijke en politieke rechten;
- van onberispelijk gedrag zijn.

Daartoe moeten zij bij hun kandidaatstelling een bewijs van goed gedrag en zeden voorleggen of een uittreksel uit het strafregister voegen;

• beschikken over de nodige kwaliteiten van loyaliteit, discretie en integriteit voor de verwerking van gevoelige gegevens.

De kandidaten die geslaagd zijn voor de selectietest verbinden zich bij de indiening van hun kandidatuur ertoe dat ten aanzien van hen een onderzoek wordt verricht met het oog op de afgifte van een veiligheidsmachtiging van het niveau ZEER GEHEIM, overeenkomstig de voorwaarden en de procedures van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen.

Om tot lid van het Controleorgaan te worden aangesteld en lid ervan te blijven, moeten de kandidaten op 20 januari 2010 voldoen aan de volgende specifieke toelatingsvoorwaarden :

- lid zijn van het operationele kader van de federale politie;
- ten minste tien jaar dienstanciënniteit hebben;
- tenminste bekleed zijn met de graad van commissaris van politie;
- geen eindevaluatie « onvoldoende » hebben gekregen tijdens de vijf jaar voorafgaand aan de indiening van de kandidaatstelling;
- geen niet-uitgewiste zware tuchtstraf hebben opgelopen;
- een goede actieve en passieve kennis hebben van de Nederlandse en de Franse taal;
- ten minste één jaar ervaring hebben als deskundige inzake het informatiebeheer binnen de politiediensten.

Een dergelijke deskundigheid toegepast op de interne werking van de politiediensten is inzonderheid wenselijk.

De kandidaten geven daarvan blijk aan de hand van hun *curriculum vitae*, evenals van enig document, wetenschappelijke bijdragen en werkzaamheden waaraan zij konden deelnemen en die als bijlage bij hun kandidaatstelling gaan. De vertrouwelijkheid van die stukken wordt gewaarborgd.

De selectie van de kandidaten gebeurt op grond van een interview door een selectiecommissie die bestaat uit de voorzitter van het Controleorgaan, een vertegenwoordiger van de Minister van Binnenlandse Zaken en een vertegenwoordiger van de Minister van Justitie. De representatieve vakbondsorganisaties van de politiediensten kunnen tijdens dat interview één van hun vertegenwoordigers als waarnemer afvaardigen. Na afloop daarvan stelt de selectiecommissie een lijst op van de geslaagde kandidaten en deelt zij aan de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Justitie op grond daarvan haar voorstellen inzake aanwijzing mee.

L'exercice des fonctions de membres est incompatible avec la qualité de :

- membre de l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale;
- membre de la Commission de la protection de la vie privée;
- membre du Comité permanent de contrôle des services de police, ou son Service d'enquêtes;
- membre du Comité permanent de contrôle des services de renseignements ou son Service d'enquêtes.

Pendant la durée de leur désignation, les membres fonctionnaires de police perçoivent une allocation spécifique égale à la différence entre le traitement dont il bénéficierait, avec la même ancienneté pécuniaire, dans l'échelle 07 liée au grade de commissaire divisionnaire et le traitement dont ils bénéficient dans leur échelle actuelle.

Les membres suppléants ne seront appelés à occuper leur fonction que dans les cas de démission, de réaffectation ou cessation des fonctions des membres effectifs et pour la fin du terme du mandat à pourvoir.

Les candidats à une fonction de membre de l'organe de contrôle doivent adresser leur candidature, et les documents annexes, par envoi recommandé à M. Y. Debrauwere, magistrat fédéral et président de l'organe de contrôle, boulevard du Triomphe 174, à 1060 Bruxelles, pour le 30 janvier 2010 au plus tard. Tout renseignement au sujet du présent appel peut être obtenu auprès de Mme M. Vanderhaeghen, secrétaire de l'organe de contrôle, au n° de téléphone 02-676 47 81.

De uitoefening van een ambt als lid is onverenigbaar met de hoedanigheid van :

- lid van de Algemene Inspectie van de federale en van de lokale politie;
- lid van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer;
- lid van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten of van de Dienst Enquêtes ervan;
- lid van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten of van de Dienst Enquêtes ervan.

Het lid dat politieambtenaar is, ontvangt tijdens de duur van zijn aanwijzing een bijzondere toelage die gelijk is aan het verschil tussen de wedde die hij zou genieten, met dezelfde geldelijke anciënniteit, in de schaal 07 die overeenstemt met de graad van hoofdcommissaris en de wedde die hij geniet in zijn huidige schaal.

De plaatsvervangende leden worden slechts opgeroepen voor de uitoefening van hun ambt bij ontslag, herplaatsing of beëindiging van een ambt van de leden en vooraleer het betrokken mandaat is beëindigd.

De kandidaten voor het ambt van lid van het controleorgaan moeten hun kandidatuur en de stukken die daarbij als bijlage gaan bij ter post aangetekende brief toezenden aan de heer Y. Debrauwere, federaal magistraat, voorzitter van het Controleorgaan, Triomfplan 174, 1160 Brussel, ten laatste op 30 januari 2010. Bijkomende inlichtingen aangaande deze oproep zijn te bekomen bij Mevr. M. Vanderhaeghen, secretariaat van het controleorgaan, op het telefoonnummer 02-676 47 81.

AGENCE FEDERALE

POUR LA SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE

[C – 2009/18521]

4 DECEMBRE 2009. — Avis relatif à l'indexation des montants fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Conformément à l'article 10 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les montants des rétributions fixés à l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifié par l'arrêté royal du 17 juin 2009, sont adaptés comme suit :

Ces montants sont adaptés en fonction de l'indice du mois d'octobre, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume.

Pour l'année 2010, sont adaptés selon la formule : (l'indice du mois d'octobre 2009 divisé par l'indice du mois d'octobre 2005) multiplié par le montant :

- les montants fixés à l'article 3, § 1^{er}
- les montants fixés à l'annexe 1^{re}
- les montants fixés à l'annexe 2, chapitre 1^{er}
- les montants fixés à l'annexe 2, chapitre 2, 1.
- les montants fixés à l'annexe 2, chapitre 3
- le montant de base fixé à l'annexe 3
- les montants fixés à l'annexe 4

Pour l'année 2010, sont adaptés selon la formule : (l'indice du mois d'octobre 2009 divisé par l'indice du mois d'octobre 2008) multiplié par le montant :

- les montants fixés à l'annexe 2, chapitre 2, 2. & 3.
- le montant fixé à l'annexe 3 relatifs aux prestations afférentes aux formations scientifiques auxquelles un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 9°, de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux
- le montant fixé à l'annexe 3 relatifs aux prestations afférentes aux essais interlaboratoires organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 5°, du même arrêté.

FEDERAAL AGENTSCHAP

VOOR DE VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN

[C – 2009/18521]

4 DECEMBER 2009. — Bericht over de indexering van de bedragen vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Overeenkomstig artikel 10 van de wet van 9 december 2004 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, worden de bedragen van de retributies vastgesteld in het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 juni 2009, aangepast als volgt :

Deze bedragen worden aangepast aan de evolutie van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, in functie van het indexcijfer van de maand oktober.

Voor het jaar 2010, worden aangepast volgens de formule : (het indexcijfer van de maand oktober 2009 gedeeld door het indexcijfer van de maand oktober 2005) vermenigvuldigd met het bedrag :

- de bedragen vastgesteld in het artikel 3, § 1
- de bedragen vastgesteld in bijlage 1
- de bedragen vastgesteld in bijlage 2, hoofdstuk 1
- de bedragen vastgesteld in bijlage 2, hoofdstuk 2, 1.
- de bedragen vastgesteld in bijlage 2, hoofdstuk 3
- het basisbedrag vastgesteld in bijlage 3
- de bedragen vastgesteld in bijlage 4

Voor het jaar 2010, worden aangepast volgens de formule : (het indexcijfer van de maand oktober 2009 gedeeld door het indexcijfer van de maand oktober 2008) vermenigvuldigd met het bedrag :

- de bedragen vastgesteld in bijlage 2, hoofdstuk 2, 2. & 3.
- het bedrag vastgesteld in bijlage 3 voor de prestaties betreffende de wetenschappelijke vormingen waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 9°, van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking.
- het bedrag vastgesteld in bijlage 3 voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte interlaboratoriumproeven waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 5°, van hetzelfde besluit.

— le montant fixé à l'annexe 3 relatifs aux prestations afférentes aux tests de contrôle organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 13^o, du même arrêté

1^o A l'article 3, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 10 novembre 2005 relatif aux rétributions visées à l'article 5 de la loi du 9 décembre 2004 portant financement de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, les montants de 22,67 EUR et de 31,73 EUR sont remplacés par les montants de 22,45 EUR et de 31,42 EUR.

2^o A l'annexe 1 du même arrêté, les montants des rétributions sont adaptés et fixés conformément au tableau suivant :

— het bedrag vastgesteld in bijlage 3 voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte controletesten waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 13^o van hetzelfde besluit

1^o In artikel 3, § 1, van het koninklijk besluit van 10 november 2005 betreffende retributies bepaald bij artikel 5 van de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen worden de bedragen van 22,67 EUR en van 31,73 EUR vervangen door de bedragen van 22,45 EUR en van 31,42 EUR.

2^o In bijlage 1 van hetzelfde besluit, worden de bedragen van de retributies aangepast en vastgesteld overeenkomstig volgende tabel :

Annexe 1^{re} : Certificats

I. Certificats délivrés lors de Contrôles phytosanitaires à l'importation

Désignation	Quantité	Prix en EUR
a) pour les contrôles documentaires	par envoi	7,51
b) pour les contrôles d'identité	par envoi	7,51
	- jusqu'aux dimensions d'un chargement de camion, de wagon de chemin de fer ou d'un conteneur de volume comparable	
c) pour les contrôles sanitaires, conformément aux règles suivantes :	- au-delà de ces dimensions	15,02
- boutures, jeunes plants (à l'exception des matériels forestiers de reproduction) et plantules, jeunes plants de fraisiers ou de légumes	par envoi	
	- jusqu'à 10 000 unités	18,78
	- pour 1 000 unités supplémentaires	0,751
	- prix maximum	150,24
- arbustes, arbres (à l'exception des arbres de Noël coupés), autres végétaux ligneux de pépinière, y compris les matériels forestiers de reproduction (à l'exception des semences)	par envoi	
	- jusqu'à 1 000 unités	18,78
	- pour 100 unités supplémentaires	0,472
	- prix maximum	150,24
- bulbes, racines tubéreuses, rhizomes, tubercules destinés à la plantation (à l'exception des tubercules de pommes de terre)	par envoi	
	- jusqu'à 200 kg	18,78
	- pour 10 kg supplémentaires	0,17
	- prix maximum	150,24
- semences, cultures de tissus	par envoi	
	- jusqu'à 100 kg	18,78
	- pour 10 kg supplémentaires	0,19
	- prix maximum	150,24
- autres végétaux destinés à la plantation, non mentionnés ailleurs dans le présent tableau	par envoi	
	- jusqu'à 5 000 unités	18,78
	- pour 100 unités supplémentaires	0,19
	- prix maximum	150,24
- fleurs coupées	par envoi	
	- jusqu'à 20 000 unités	18,78
	- pour 1 000 unités supplémentaires	0,150
	- prix maximum	150,24

Désignation	Quantité	Prix en EUR
- branches avec feuillage, parties de conifères (à l'exception des arbres de Noël coupés)	par envoi - jusqu'à 100 kg - pour 100 kg supplémentaires - prix maximum	18,78 1,878 150,24
- arbres de Noël coupés	par envoi - jusqu'à 1 000 unités - pour 100 unités supplémentaires - prix maximum	18,78 1,878 150,24
- feuilles de végétaux, tels que les herbes et épices ou les légumes-feuilles	par envoi - jusqu'à 100 kg - pour 10 kg supplémentaires - prix maximum	18,78 1,878 150,24
- fruits, légumes (à l'exception des légumes-feuilles)	par envoi - jusqu'à 25 000 kg - pour 1 000 kg supplémentaires	18,78 0,751
- tubercules de pommes de terre	par lot - jusqu'à 25 000 kg - pour 25 000 kg supplémentaires	56,34 56,34
- bois (à l'exception des écorces)	par envoi - jusqu'à 100 m ³ - par m ³ supplémentaire	18,78 0,188
- terre et milieux de culture, écorces	par envoi - jusqu'à 25 000 kg - pour 1 000 kg supplémentaires - prix maximum	18,78 0,751 150,24
- céréales	- par envoi - jusqu'à 25 000 kg - pour 1 000 kg supplémentaires - prix maximum	18,78 0,751 751,20
- autres végétaux ou produits végétaux destinés à la plantation, non mentionnés ailleurs dans le présent tableau	par envoi	18,78

II. Autres certificats :

Montant de base : 40,24 EUR pour l'établissement et la délivrance du premier certificat, et 26,83 EUR pour chaque certificat supplémentaire délivré dont les demandes ont été faites au même moment. Ce tarif couvre une prestation d'une demi heure par certificat.

Autres prestations : 26,93 EUR par demi-heure supplémentaire entamée pour toutes les prestations complémentaires tels les contrôles documentaires, d'identité ou physiques préalables.

Bijlage 1 : Certificaten

I. Certificaten uitgereikt in het kader in van Fytosanitaire controles bij invoer

Type	Hoeveelheid	Bedrag in EUR
a) voor controles van de documenten	per zending	7,51
b) voor controles van de identiteit	per zending	
	- tot één vrachtwagen, één treinwagon of één container van vergelijkbare grootte	7,51
	- meer dan het bovenstaande	15,02
c) voor fytosanitaire controles overeenkomstig de volgende specificaties :		
- stekken, zaailingen (behalve bosbouwkundig teeltmateriaal) jonge planten van aardbeien of groenten	per zending	
	- tot 10 000 stuks	18,78
	- voor iedere 1 000 stuks extra	0,751
	- maximumbedrag	150,24
- heesters, bomen (andere dan kerstbomen zonder kluit), andere houtige boomkwekerijproducten, met inbegrip van bosbouwkundig teeltmateriaal (andere dan zaden)	per zending	
	- tot 1 000 stuks	18,78
	- voor iedere 100 stuks extra	0,472
	- maximumbedrag	150,24
- bollen, stengelknollen, wortelstokken, knollen bestemd voor opplant (andere dan aardappelen)	per zending	
	- tot 200 kg	18,78
	- voor iedere 10 kg extra	0,17
	- maximumbedrag	150,24
- zaden, plantenweefselculturen	per zending	
	- tot 100 kg	18,78
	- voor iedere 10 kg extra	0,19
	- maximumbedrag	150,24
- ander plantgoed bestemd voor opplant, niet elders in deze tabel genoemd	per zending	
	- tot 5 000 stuks	18,78
	- voor iedere 100 stuks extra	0,19
	- maximumbedrag	150,24
- snijbloemen	per zending	
	- tot 20 000 stuks	18,78
	- voor iedere 1 000 stuks extra	0,150
	- maximumbedrag	150,24
- takken met loof, delen van naaldbomen (andere dan kerstbomen zonder kluit)	per zending	
	- tot 100 kg	18,78
	- voor iedere 100 kg extra	1,878
	- maximumbedrag	150,24
- kerstbomen zonder kluit	per zending	
	- tot 1000 stuks	18,78
	- voor iedere 100 stuks extra	1,878
	- maximumbedrag	150,24

Type	Hoeveelheid	Bedrag in EUR
- bladeren van planten, zoals kruiden, specerijen en bladgroenten	per zending - tot 100 kg - voor iedere 10 kg extra - maximumbedrag	18,78 1,878 150,24
- fruit, groenten (andere dan bladgroenten)	per zending - tot 25 000 kg - voor iedere 1 000 kg extra	18,78 0,751
- aardappelen	per partij - tot 25 000 kg - voor iedere 25 000 kg extra	56,34 56,34
- hout (andere dan schors of bast)	per zending - tot 100 m ³ - voor iedere m ³ extra	18,78 0,188
- grond en groeimedium, boomschors	per zending - tot 25 000 kg - voor iedere 1 000 kg extra - maximumbedrag	18,78 0,751 150,24
- graan	per zending - tot 25 000 kg - voor iedere 1 000 kg extra - maximumbedrag	18,78 0,751 751,20
- andere planten of plantaardige materialen, niet elders in deze tabel genoemd	per zending	18,78

II. Andere certificaten:

Basisbedrag van 40,24 EUR voor het opstellen en de aflevering van het eerste certificaat en 26,83 EUR voor elk bijkomend afgeleverd certificaat dat op het zelfde moment is aangevraagd. Dit tarief dekt een prestatie van een half uur per certificaat.

Andere prestaties: 26,93 EUR per begonnen bijkomend halfuur voor alle bijkomende prestaties zoals de voorafgaande documenten-, overeenstemmings- of materiële controle.

3° A l'annexe 2 du même arrêté, les montants des rétributions sont adaptés et fixés comme suit :

3° In bijlage 2 van hetzelfde besluit, worden de bedragen van de retributies aangepast en vastgesteld als volgt :

Annexe 2 : Rétributions liées aux activités soumises au tarif expertise, au contrôle à l'importation, au dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles et à la recherche des résidus

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

6. Les rétributions liées au tarif expertise sur les animaux de boucherie, les volailles et les lapins sont majorées de 23,9422 EUR par animal ou groupe d'animaux, lorsque l'exploitant de l'abattoir présente à l'expert un animal ou un groupe d'animaux dont l'identification n'est pas valable.

7. Si le montant des rétributions par jour liées au tarif expertise est inférieur au montant qui serait dû en application du tarif horaire de 46,07 EUR, ce dernier sera d'application avec un minimum d'une heure.

8. Dans un abattoir de volaille ou de lapins où, moyennant l'accord du Ministre, l'expert est assisté par des préposés de l'abattoir, le montant est fixé par chaîne d'abattage comme suit :

- une chaîne d'abattage :
durée d'abattage X 46,07 EUR X 1,1
- deux chaînes d'abattage simultanées :
durée d'abattage X 46,07 EUR X 0,8

CHAPITRE II. — Rétributions liées aux activités soumises au tarif expertise, au contrôle à l'importation et au dépistage des encéphalopathies spongiformes transmissibles

1. RETRIBUTIONS LIEES AUX ACTIVITES SOUMISES AU TARIF EXPERTISE

<i>Abattoirs de faible capacité</i>		
Bovins et solipèdes	Montant / animal	11,5223
Jeunes bovins	Montant / animal	6,4034
Porcs et sangliers < 25 kg	Montant / animal	1,2845
Porcs et sangliers = ou > 25 kg	Montant / animal	3,3321
Ratites	Montant / animal	3,3321
Moutons, chèvres et ruminants sauvages < 12 kg	Montant / animal	0,4481
Moutons, chèvres et ruminants sauvages [12 kg - 18 kg]	Montant / animal	0,8963
Moutons, chèvres et ruminants sauvages > 18 kg	Montant / animal	1,2845
Volailles & lapins,... < 2kg	Montant / animal	0,0295
Volailles & lapins,... [2 kg - 5 kg]	Montant / animal	0,0589
Volailles & lapins,... > 5 kg	Montant / animal	0,1178
<i>Etablissements de traitement du gibier sauvage</i>		
Sanglier ≥ 25 kg	Montant / animal	1,6709
Sanglier < 25 kg	Montant / animal	0,6403
Ratites	Montant / animal	3,3321
Ruminants sauvages < 12 kg	Montant / animal	0,2308
Ruminants sauvages [12 kg - 18 kg]	Montant / animal	0,4607
Ruminants sauvages > 18 kg	Montant / animal	0,6403
Petits gibiers à plumes / poils < 2 kg	Montant / animal	0,0295
Petits gibiers à plumes / poils [2 kg - 5 kg]	Montant / animal	0,0589
Petits gibiers à plumes / poils > 5kg	Montant / animal	0,1178
<i>Poisson</i>		
Produits de la mer à la minque	Montant / kg	0,0052
Poissons classés fraîcheur CEE	Montant / kg	0,0026
A charge de l'exploitant d'un parc d'élevage de poisson ou d'un centre d'expédition,	Montant/mois dû pour les mois durant lesquels il est capturé de poisson qui a atteint la taille souhaitée pour la consommation humaine	43,1402

<i>Abattoirs de capacité normale une catégorie/ ligne d'abattage</i>	<i>Montant/ animal fonction du rythme d'abattage</i>	
bovins & solipèdes	0,00 - 4,00	15,3566
	4,00 - 6,00	14,4123
	6,00 - 8,00	11,5255
	8,00 - 10,00	10,0982
	10,00 - 12,00	9,2183
	12,00 - 14,50	8,6495
	14,50 - 17,00	7,9412
	17,00 - 19,50	7,4583
	19,50 - 22,00	7,1042
	22,00 - 24,50	6,8144
	24,50 - 27,00	6,5891
	27,00 - 30,00	6,4066
	30,00 - 33,00	6,1384
	33,00 - 36,00	5,9452
36,00 - 39,00	5,7628	

<i>Abattoirs de capacité normale une catégorie/ ligne d'abattage</i>	<i>Montant/ animal fonction du rythme d'abattage</i>	
	39,00 - 42,50	5,6125
	42,50- 46,00	5,4301
	46,00 - 50,00	5,2584
	50	5,0760
Jeunes bovins	1,00 - 22,50	3,8418
	22,50 - 30,00	3,0692
	30,00 - 37,50	2,6936
	37,50 - 45,00	2,4682
	45,00 - 52,50	2,3073
	52,50 - 60,00	2,1999
	60,00 - 67,50	2,1141
	67,50 - 75,00	2,0497
	75,00 - 82,50	1,9960
	82,5	1,9638
Moutons, chèvres, ruminants sauvages	1,00 -40,00	1,4702
	40,00 - 65,00	1,3307
	65	1,1268
Ratites	1,00 - 15,00	3,2087
	15,00 - 30,00	2,9511
	30	2,1785
Porcs et sangliers	1,00 - 24,00	2,5594
	24,00 - 34,00	2,4146
	34,00 - 44,00	2,0379
	44,00 - 54,50	1,8351
	54,50 - 65,00	1,6902
	65,00 - 76,50	1,6033
	76,50 - 88,00	1,5163
	88,00 - 99,50	1,4487
	99,50 - 111,00	1,4004
	111,00 - 123,50	1,3618
	123,50 - 136,00	1,3135
	136,00 - 148,50	1,2749
	148,50 - 161,00	1,2459
	161,00 - 174,50	1,2169
	174,50 - 188,00	1,1976
	188,00 - 202,50	1,1686
	202,50 - 217,00	1,1397
	217,00 - 234,50	1,1204
	234,50 - 252,00	1,0817
	252,00 - 269,00	1,0528
	269,00 - 286,00	1,0238
	286,00 - 303,00	1,0141
	303,00 - 320,00	0,9948
	320,00 - 337,00	0,9755
	337,00 - 354,00	0,9605
	354,00 - 373,50	0,9476
	373,50 - 393,00	0,9218

<i>Abattoirs de capacité normale une catégorie/ ligne d'abattage</i>	<i>Montant/ animal fonction du rythme d'abattage</i>	
	393,00 - 412,50	0,9089
	412,50 - 432,00	0,8961
	432,00- 452,00	0,8843
	452,00 - 472,00	0,8703
	472	0,8574
Volaille, lapins, petit gibier < 2 kg	0 - 1.200	0,0384
	1.200 - 3.000	0,0231
	3.000 - 3.500	0,0220
	3.500 - 4.000	0,0212
	4.000 - 4.500	0,0205
	4.500 - 5.000	0,0200
	5.000 - 5.500	0,0195
	5.500 - 6.000	0,0192
	6.000 - 6.500	0,0190
	6.500 - 7.000	0,0188
	7.000 - 7.500	0,0185
	7.500 - 8.000	0,0182
	8.000 - 8.500	0,0182
	8.500 - 9.000	0,0179
	9.000 - 9.500	0,0179
	9.500 - 10.000	0,0177
	10.000	0,0177
Volaille, lapins, petit gibier 2 kg - 5 kg	0 - 600	0,0773
	600 - 1.500	0,0461
	1.500 - 1.750	0,0440
	1.750 - 2.000	0,0419
	2.000 - 2.250	0,0408
	2.250 - 2.500	0,0397
	2.500 - 2.750	0,0397
	2.750 - 3.000	0,0386
	3.000 - 3.250	0,0376
	3.250 - 3.500	0,0376
	3.500 - 3.750	0,0365
	3.750 - 4.000	0,0365
	4.000 - 4.250	0,0365
	4.250 - 4.500	0,0354
	4.500 - 4.750	0,0354
	4.750 - 5.000	0,0354
	5.000	0,0354
Volaille, lapins, petit gibier > 5 kg	0 - 300	0,1535
	300 - 750	0,0923
	750 - 875	0,0880
	875 - 1.000	0,0848
	1.000 - 1.125	0,0816
	1.125 - 1.250	0,0794
	1.250 - 1.375	0,0783
	1.375 - 1.500	0,0773
	1.500 - 1.625	0,0751

<i>Abattoirs de capacité normale une catégorie/ ligne d'abattage</i>	<i>Montant/ animal fonction du rythme d'abattage</i>	
	1.625 - 1.750	0,0740
	1.750 - 1.875	0,0740
	1.875 - 2.000	0,0730
	2.000 - 2.125	0,0719
	2.125 - 2.250	0,0719
	2.250 - 2.375	0,0708
	2.375 - 2.500	0,0708
	2.500	0,0698

<i>Abattoirs de capacité normale plusieurs cat. / ligne d'abattage</i>	<i>Montant / animal fonction du rythme d'abattage converti en unité de bovins</i>	
bovins & solipèdes	0,00 - 4,00	15,3566
	4,00 - 6,00	14,4101
	6,00 - 8,00	11,5223
	8,00 - 10,00	10,0929
	10,00 - 12,00	9,2140
	12,00 - 14,50	8,6538
	14,50 - 17,00	7,9391
	17,00 - 19,50	7,4562
	19,50 - 22,00	7,0988
	22,00 - 24,50	6,8091
	24,50 - 27,00	6,5869
	27,00 - 30,00	6,4034
	30,00 - 33,00	6,1427
	33,00 - 36,00	5,9398
	36,00 - 39,00	5,7660
	39,00 - 42,50	5,6114
	42,50- 46,00	5,4279
46,00 - 50,00	5,2541	
50	5,0706	
Jeunes bovins	0,00 - 4,00	7,6783
	4,00 - 6,00	7,1954
	6,00 - 8,00	5,7660
	8,00 - 10,00	5,0513
	10,00 - 12,00	4,6070
	12,00 - 14,50	4,3269
	14,50 - 17,00	3,9695
	17,00 - 19,50	3,7377
	19,50 - 22,00	3,5349
	22,00 - 24,50	3,4094
	24,50 - 27,00	3,3031
	27,00 - 30,00	3,2065
	30,00 - 33,00	3,0713
	33,00 - 36,00	2,9747
	36,00 - 39,00	2,8975
	39,00 - 42,50	2,8202
	42,50- 46,00	2,7140
46,00 - 50,00	2,6367	

<i>Abattoirs de capacité normale plusieurs cat. / ligne d'abattage</i>	<i>Montant / animal fonction du rythme d'abattage converti en unité de bovins</i>	
Porcs, ratites et sangliers	50	2,5401
	0,00 - 4,00	3, 0713
	4,00 - 6,00	2,8975
	6,00 - 8,00	2,3083
	8,00 - 10,00	2,0282
	10,00 - 12,00	1,8447
	12,00 - 14,50	1,7481
	14,50 - 17,00	1,5936
	17,00 - 19,50	1,4874
	19,50 - 22,00	1,4101
	22,00 - 24,50	1,3618
	24,50 - 27,00	1,3135
	27,00 - 30,00	1,2845
	30,00 - 33,00	1,2363
	33,00 - 36,00	1,1783
	36,00 - 39,00	1,1590
	39,00 - 42,50	1,1300
	42,50- 46,00	1,0817
46,00 - 50,00	1,0528	
50	1,0238	
Moutons, chèvres, ruminants sauvages	0,00 - 4,00	1,5357
	4,00 - 6,00	1,4391
	6,00 - 8,00	1,1590
	8,00 - 10,00	1,0045
	10,00 - 12,00	0,9218
	12,00 - 14,50	0,8703
	14,50 - 17,00	0,7941
	17,00 - 19,50	0,7426
	19,50 - 22,00	0,7169
	22,00 - 24,50	0,6911
	24,50 - 27,00	0,6653
	27,00 - 30,00	0,6407
	30,00 - 33,00	0,6138
	33,00 - 36,00	0,5892
	36,00 - 39,00	0,5892
	39,00 - 42,50	0,5634
	42,50- 46,00	0,5376
	46,00 - 50,00	0,5376
50	0,5119	
Volaille, lapins, petit gibier < 2 kg	<i>Montant / animal fonction du rythme d'abattage converti en unité de volaille</i>	
	0 - 1.200	0,0386
	1.200 - 3.000	0,0236
	3.000 - 3.500	0,0225
	3.500 - 4.000	0,0215
	4.000 - 4.500	0,0204
	4.500 - 5.000	0,0204
5.000 - 5.500	0,0193	

	<i>Montant / animal fonction du rythme d'abattage converti en unité de volaille</i>	
	5.500 - 6.000	0,0193
	6.000 - 6.500	0,0193
	6.500 - 7.000	0,0182
	7.000 - 7.500	0,0182
	7.500 - 8.000	0,0182
	8.000 - 8.500	0,0182
	8.500 - 9.000	0,0182
	9.000 - 9.500	0,0182
	9.500 - 10.000	0,0172
	10.000	0,0172
Volaille, lapins, petit gibier 2 kg - 5 kg	0 - 1.200	0,0773
	1.200 - 3.000	0,0461
	3.000 - 3.500	0,0440
	3.500 - 4.000	0,0419
	4.000 - 4.500	0,0408
	4.500 - 5.000	0,0397
	5.000 - 5.500	0,0397
	5.500 - 6.000	0,0386
	6.000 - 6.500	0,0376
	6.500 - 7.000	0,0376
	7.000 - 7.500	0,0365
	7.500 - 8.000	0,0365
	8.000 - 8.500	0,0365
	8.500 - 9.000	0,0354
	9.000 - 9.500	0,0354
	9.500 - 10.000	0,0354
	10.000	0,0354
Volaille, lapins, petit gibier > 5 kg	0 - 1.200	0,1535
	1.200 - 3.000	0,0923
	3.000 - 3.500	0,0880
	3.500 - 4.000	0,0848
	4.000 - 4.500	0,0816
	4.500 - 5.000	0,0794
	5.000 - 5.500	0,0783
	5.500 - 6.000	0,0773
	6.000 - 6.500	0,0751
	6.500 - 7.000	0,0740
	7.000 - 7.500	0,0740
	7.500 - 8.000	0,0730
	8.000 - 8.500	0,0719
	8.500 - 9.000	0,0719
	9.000 - 9.500	0,0708
	9.500 - 10.000	0,0708
	10.000	0,0698
<i>Abattage de nécessité</i>		
Bovins et solipèdes	Montant / animal	20,4755
Jeunes bovins	Montant / animal	10,2378

	<i>Montant / animal fonction du rythme d'abattage converti en unité de volaille</i>	
autres	Montant / animal	5,1189

2. RETRIBUTIONS LIEES AU CONTROLE A L'IMPORTATION

Poissons/viandes présentés au poste frontalier	Montant/kg	0,0052
Poissons > 100 000 kg sans éviscération	Montant/kg	0,0015
Poissons > 100 000 kg qui n' a subi aucun traitement, autre que l'éviscération	Montant/kg	0,0015
Poissons > 100 000 kg avec éviscération et autres traitements	Montant/kg	0,0029
Transit viandes/poissons	Montant/envoi	31,2252

3. RETRIBUTIONS LIEES AU DEPISTAGE DES ENCEPHALOPATHIES SPONGIFORMES TRANSMISSIBLES

Bovins	Montant fixe par bovin devant être soumis à un test rapide ESB	11,48
--------	--	-------

Chapitre III. Rétributions liées à la recherche de résidus

Animaux vivants et destinés à la boucherie et viandes relevant de la Directive 85/73/CEE, Annexe A, Chapitre I ^{er}	Montant/tonne poids abattu	1,45
Produits de l'aquaculture relevant de la Directive 85/73/CEE, Annexe A, Chapitre III	Montant/tonne produits négociés	0,1073
Lait et produits laitiers	Montant/1 000 l lait cru utilisé comme matière première	0,0215
Œufs et produits à base d'œufs	Montant pour échantillonnage (tarif cfr. art. 3) augmenté d'un montant pour l'analyse	
Miel	Montant pour échantillonnage (tarif cfr. art. 3) augmenté d'un montant pour l'analyse	

Bijlage 2 : Retributies verbonden aan de activiteiten onderworpen aan het keuringstarief, aan de controle bij invoer, aan de opsporing van overdraagbare spongiforme encefalopathieën en de opsporing van residuen

HOOFDSTUK I. Algemene bepalingen

6. De retributies, verbonden aan het keuringstarief op slachtdieren, gevogelte en konijnen worden vermeerderd met 23,9422 EUR per dier of groep dieren wanneer de exploitant van het slachthuis aan de keurder een dier of een groep dieren aanbiedt waarvan de identificatie ongeldig is.

7. Wanneer het dagelijks bedrag van de aan het keuringstarief verbonden retributies lager is dan het bedrag dat verschuldigd zou zijn in toepassing van een uurtarief van 46,07 EUR, is dit laatste van toepassing met een minimum van één uur.

8. In een slachthuis van gevogelte of konijnen waar de keurder met het akkoord van de Minister wordt bijgestaan door aangestelden van het slachthuis, wordt het bedrag per slachtlijn als volgt vastgesteld :

- een slachtlijn :

slachttijd x 46,07 EUR x 1,1

- twee slachtlijnen gelijktijdig :

slachttijd x 46,07 EUR x 0,8

HOOFDSTUK II. Retributies verbonden aan de activiteiten onderworpen aan het keuringstarief, aan de controle bij invoer en aan de opsporing van overdraagbare spongiforme encefalopathieën

1. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE ACTIVITEITEN ONDERWORPEN AAN HET KEURINGSTARIEF

<i>Slachthuizen met een geringe capaciteit</i>		
Runderen en éénhoevigen	Bedrag / dier	11,5223
Jonge runderen	Bedrag / dier	6,4034
Varkens en everzwijnen < 25 kg	Bedrag / dier	1,2845
Varkens en everzwijnen = of > 25 kg	Bedrag / dier	3,3321
Loopvogels	Bedrag / dier	3,3321
Schapen, geiten en wilde herkauwers < 12 kg	Bedrag / dier	0,4481

<i>Slachthuizen met een geringe capaciteit</i>		
Schape, geiten en wilde herkauwers [12 kg - 18 kg]	Bedrag / dier	0,8963
Schape, geiten en wilde herkauwers > 18 kg	Bedrag / dier	1,2845
Gevogelte en konijnen, ... < 2kg	Bedrag / dier	0,0295
Gevogelte en konijnen, ... [2 kg - 5 kg]	Bedrag / dier	0,0589
Gevogelte en konijnen, ... > 5 kg	Bedrag / dier	0,1178
<i>Vrij-wildverwerkingsinrichtingen</i>		
Everzwijn ≥ 25 kg	Bedrag / dier	1,6709
Everzwijn < 25 kg	Bedrag / dier	0,6403
Loopvogels	Bedrag / dier	3,3321
Wilde herkauwers < 12 kg	Bedrag / dier	0,2308
Wilde herkauwers [12 kg - 18 kg]	Bedrag / dier	0,4607
Wilde herkauwers > 18 kg	Bedrag / dier	0,6403
Klein veder / haarwild < 2 kg	Bedrag / dier	0,0295
Klein veder / haarwild [2 kg - 5 kg]	Bedrag / dier	0,0589
Klein veder / haarwild > 5 kg	Bedrag / dier	0,1178
<i>Vis</i>		
Visproducten in de vismijn	Bedrag / kg	0,0052
Vis ingedeeld in versheid categorieën EEG	Bedrag / kg	0,0026
Viskwekerij of verzendingscentrum	Bedrag/maand waarin vis die voor de menselijke consumptie gewenste maat bereikt heeft wordt opgehaald	43,1402

<i>Slachthuizen met normale capaciteit Eén categorie/slachtlijn</i>	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme</i>	
Runderen en éénhoevigen	0,00 - 4,00	15,3566
	4,00 - 6,00	14,4123
	6,00 - 8,00	11,5255
	8,00 - 10,00	10,0982
	10,00 - 12,00	9,2183
	12,00 - 14,50	8,6495
	14,50 - 17,00	7,9412
	17,00 - 19,50	7,4583
	19,50 - 22,00	7,1042
	22,00 - 24,50	6,8144
	24,50 - 27,00	6,5891
	27,00 - 30,00	6,4066
	30,00 - 33,00	6,1384
	33,00 - 36,00	5,9452
	36,00 - 39,00	5,7628
	39,00 - 42,50	5,6125
42,50 - 46,00	5,4301	
46,00 - 50,00	5,2584	
50	5,0760	
Jonge runderen	1,00 - 22,50	3,8418
	22,50 - 30,00	3,0692
	30,00 - 37,50	2,6936
	37,50 - 45,00	2,4682
	45,00 - 52,50	2,3073
	52,50 - 60,00	2,1999
	60,00 - 67,50	2,1141

<i>Slachthuizen met normale capaciteit Eén categorie/slachtlijn</i>	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme</i>	
	67,50 - 75,00	2,0497
	75,00 - 82,50	1,9960
	82,5	1,9638
Schape, geiten en wilde herkauwers	1,00 -40,00	1,4702
	40,00 - 65,00	1,3307
	65	1,1268
Loopvogels	1,00 - 15,00	3,2087
	15,00 - 30,00	2,9511
	30	2,1785
Varkens en everzwijnen	1,00 - 24,00	2,5594
	24,00 - 34,00	2,4146
	34,00 - 44,00	2,0379
	44,00 - 54,50	1,8351
	54,50 - 65,00	1,6902
	65,00 - 76,50	1,6033
	76,50 - 88,00	1,5163
	88,00 - 99,50	1,4487
	99,50 - 111,00	1,4004
	111,00 - 123,50	1,3618
	123,50 - 136,00	1,3135
	136,00 - 148,50	1,2749
	148,50 - 161,00	1,2459
	161,00 - 174,50	1,2169
	174,50 - 188,00	1,1976
	188,00 - 202,50	1,1686
	202,50 - 217,00	1,1397
	217,00 - 234,50	1,1204
	234,50 - 252,00	1,0817
	252,00 - 269,00	1,0528
	269,00 - 286,00	1,0238
	286,00 - 303,00	1,0141
	303,00 - 320,00	0,9948
	320,00 - 337,00	0,9755
	337,00 - 354,00	0,9605
	354,00 - 373,50	0,9476
	373,50 - 393,00	0,9218
	393,00 - 412,50	0,9089
	412,50 - 432,00	0,8961
	432,00- 452,00	0,8843
	452,00 - 472,00	0,8703
	472	0,8574
Gevogelte, konijnen, klein wild < 2 kg	0 - 1.200	0,0384
	1.200 - 3.000	0,0231
	3.000 - 3.500	0,0220
	3.500 - 4.000	0,0212
	4.000 - 4.500	0,0205
	4.500 - 5.000	0,0200

<i>Slachthuizen met normale capaciteit Eén categorie/slachtlijn</i>	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme</i>	
	5.000 - 5.500 5.500 - 6.000 6.000 - 6.500 6.500 - 7.000 7.000 - 7.500 7.500 - 8.000 8.000 - 8.500 8.500 - 9.000 9.000 - 9.500 9.500 - 10.000 10.000	0,0195 0,0192 0,0190 0,0188 0,0185 0,0182 0,0182 0,0179 0,0179 0,0177 0,0177
Gevogelte, konijnen, klein wild 2 kg - 5 kg	0 - 600 600 - 1.500 1.500 - 1.750 1.750 - 2.000 2.000 - 2.250 2.250 - 2.500 2.500 - 2.750 2.750 - 3.000 3.000 - 3.250 3.250 - 3.500 3.500 - 3.750 3.750 - 4.000 4.000 - 4.250 4.250 - 4.500 4.500 - 4.750 4.750 - 5.000 5.000	0,0773 0,0461 0,0440 0,0419 0,0408 0,0397 0,0397 0,0386 0,0376 0,0376 0,0365 0,0365 0,0365 0,0354 0,0354 0,0354 0,0354
Gevogelte, konijnen, klein wild > 5 kg	0 - 300 300 - 750 750 - 875 875 - 1.000 1.000 - 1.125 1.125 - 1.250 1.250 - 1.375 1.375 - 1.500 1.500 - 1.625 1.625 - 1.750 1.750 - 1.875 1.875 - 2.000 2.000 - 2.125 2.125 - 2.250 2.250 - 2.375 2.375 - 2.500 2.500	0,1535 0,0923 0,0880 0,0848 0,0816 0,0794 0,0783 0,0773 0,0751 0,0740 0,0740 0,0730 0,0719 0,0719 0,0708 0,0708 0,0698

<i>Slachthuizen met normale capaciteit Verschillende categorieën/slachtlijn</i>	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme omgerekend naar rundvee-eenheden</i>	
Runderen en éénhoevigen	0,00 - 4,00	15,3566
	4,00 - 6,00	14,4101
	6,00 - 8,00	11,5223
	8,00 - 10,00	10,0929
	10,00 - 12,00	9,2140
	12,00 - 14,50	8,6538
	14,50 - 17,00	7,9391
	17,00 - 19,50	7,4562
	19,50 - 22,00	7,0988
	22,00 - 24,50	6,8091
	24,50 - 27,00	6,5869
	27,00 - 30,00	6,4034
	30,00 - 33,00	6,1427
	33,00 - 36,00	5,9398
	36,00 - 39,00	5,7660
	39,00 - 42,50	5,6114
	42,50 - 46,00	5,4279
46,00 - 50,00	5,2541	
50	5,0706	
Jonge runderen	0,00 - 4,00	7,6783
	4,00 - 6,00	7,1954
	6,00 - 8,00	5,7660
	8,00 - 10,00	5,0513
	10,00 - 12,00	4,6070
	12,00 - 14,50	4,3269
	14,50 - 17,00	3,9695
	17,00 - 19,50	3,7377
	19,50 - 22,00	3,5349
	22,00 - 24,50	3,4094
	24,50 - 27,00	3,3031
	27,00 - 30,00	3,2065
	30,00 - 33,00	3,0713
	33,00 - 36,00	2,9747
	36,00 - 39,00	2,8975
	39,00 - 42,50	2,8202
	42,50 - 46,00	2,7140
46,00 - 50,00	2,6367	
50	2,5401	
Varkens, loopvogels en everzwijnen	0,00 - 4,00	3,0713
	4,00 - 6,00	2,8975
	6,00 - 8,00	2,3083
	8,00 - 10,00	2,0282
	10,00 - 12,00	1,8447
	12,00 - 14,50	1,7481
	14,50 - 17,00	1,5936
	17,00 - 19,50	1,4874
	19,50 - 22,00	1,4101
	22,00 - 24,50	1,3618

<i>Slachthuizen met normale capaciteit Verschillende categorieën/slachtlijn</i>	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme omgerekend naar rundvee-eenheden</i>	
	24,50 - 27,00	1,3135
	27,00 - 30,00	1,2845
	30,00 - 33,00	1,2363
	33,00 - 36,00	1,1783
	36,00 - 39,00	1,1590
	39,00 - 42,50	1,1300
	42,50- 46,00	1,0817
	46,00 - 50,00	1,0528
	50	1,0238
Schapen, geiten en wilde herkauwers	0,00 - 4,00	1,5357
	4,00 - 6,00	1,4391
	6,00 - 8,00	1,1590
	8,00 - 10,00	1,0045
	10,00 - 12,00	0,9218
	12,00 - 14,50	0,8703
	14,50 - 17,00	0,7941
	17,00 - 19,50	0,7426
	19,50 - 22,00	0,7169
	22,00 - 24,50	0,6911
	24,50 - 27,00	0,6653
	27,00 - 30,00	0,6407
	30,00 - 33,00	0,6138
	33,00 - 36,00	0,5892
	36,00 - 39,00	0,5892
	39,00 - 42,50	0,5634
	42,50- 46,00	0,5376
	46,00 - 50,00	0,5376
	50	0,5119
	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme omgerekend in gevogelte-eenheden</i>	
Gevogelte, konijnen, klein wild < 2 kg	0 - 1.200	0,0386
	1.200 - 3.000	0,0236
	3.000 - 3.500	0,0225
	3.500 - 4.000	0,0215
	4.000 - 4.500	0,0204
	4.500 - 5.000	0,0204
	5.000 - 5.500	0,0193
	5.500 - 6.000	0,0193
	6.000 - 6.500	0,0193
	6.500 - 7.000	0,0182
	7.000 - 7.500	0,0182
	7.500 - 8.000	0,0182
	8.000 - 8.500	0,0182
	8.500 - 9.000	0,0182
	9.000 - 9.500	0,0182
	9.500 - 10.000	0,0172
	10.000	0,0172
Gevogelte, konijnen, klein wild 2 kg - 5 kg	0 - 1.200	0,0773
	1.200 - 3.000	0,0461
	3.000 - 3.500	0,0440

	<i>Bedrag/ dier in functie van het slachtritme omgerekend in gevogelte-eenheden</i>	
	3.500 - 4.000	0,0419
	4.000 - 4.500	0,0408
	4.500 - 5.000	0,0397
	5.000 - 5.500	0,0397
	5.500 - 6.000	0,0386
	6.000 - 6.500	0,0376
	6.500 - 7.000	0,0376
	7.000 - 7.500	0,0365
	7.500 - 8.000	0,0365
	8.000 - 8.500	0,0365
	8.500 - 9.000	0,0354
	9.000 - 9.500	0,0354
	9.500 - 10.000	0,0354
	10.000	0,0354
Gevogelte, konijnen, klein wild > 5 kg	0 - 1.200	0,1535
	1.200 - 3.000	0,0923
	3.000 - 3.500	0,0880
	3.500 - 4.000	0,0848
	4.000 - 4.500	0,0816
	4.500 - 5.000	0,0794
	5.000 - 5.500	0,0783
	5.500 - 6.000	0,0773
	6.000 - 6.500	0,0751
	6.500 - 7.000	0,0740
	7.000 - 7.500	0,0740
	7.500 - 8.000	0,0730
	8.000 - 8.500	0,0719
	8.500 - 9.000	0,0719
	9.000 - 9.500	0,0708
	9.500 - 10.000	0,0708
	10.000	0,0698
<i>Noodslachting</i>		
Runderen en éénhoevigen	Bedrag / dier	20,4755
Jonge runderen	Bedrag / dier	10,2378
Andere	Bedrag / dier	5,1189

2. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE CONTROLE BIJ INVOER

Vis/vlees aangeboden in de grensinspectiepost	Bedrag/kg	0,0052
Vis > 100 000 kg zonder het strippen	Bedrag/kg	0,0015
Vis > 100 000 kg die geen enkele andere bewerking dan het strippen heeft ondergaan	Bedrag/kg	0,0015
Vis > 100.000 kg met het strippen en andere bewerkingen	Bedrag/kg	0,0029
Doorvoer vlees/vis	Bedrag/zending	31,2252

3. RETRIBUTIES VERBONDEN AAN DE OPSPORING VAN OVERDRAAGBARE SPONGIFORME ENCEFALOPATHIEËN

Runderen	Vast bedrag per rund waarop verplichte BSE-sneltest wordt uitgevoerd	11,48
----------	--	-------

HOOFDSTUK III. — *Retributies verbonden aan het opsporen van residuen*

Levende en voor de slacht bestemde dieren en vlees vallende onder Richtlijn 85/73/EEG, Bijlage A, Hoofdstuk I	Bedrag/ton geslacht gewicht	1,45
Aquacultuurproducten vallend onder Richtlijn 85/73/EEG, Bijlage A, Hoofdstuk III	Bedrag/ton verhandeld product	0,1073
Melk en zuivelproducten	Bedrag/1.000 l als grondstof gebruikte rauwe melk	0,0215
Eieren en eiproducten	Bedrag voor staalname (tarief cfr art 3) vermeerderd met een bedrag voor de analyse	
Honing	Bedrag voor staalname (tarief cfr art 3) vermeerderd met een bedrag voor de analyse	

4° A l'annexe 3 du même arrêté, les montants des rétributions sont adaptés et fixés comme suit :

4° In bijlage 3 van hetzelfde besluit, worden de bedragen van de retributies aangepast en vastgesteld als volgt :

Annexe 3 : Agréments

Montant de base : 44,89 EUR par demande d'agrément pour frais administratif d'ouverture de dossier

Autres prestations :

51,24 EUR par demi-jour de formation, par personne, pour des prestations afférentes aux formations scientifiques auxquelles un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 9°, de l'arrêté royal du 15 avril 2005 relatif à la désignation des laboratoires officiels, fixant la procédure et les conditions d'agrément des laboratoires qui effectuent des analyses dans le cadre des missions de contrôle de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et portant exécution de la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet bêta-adrénergique ou à effet stimulateur de production chez les animaux.

198,06 EUR par essai interlaboratoire pour les prestations afférentes aux essais interlaboratoires organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 5°, du même arrêté.

148,54 EUR par programme de tests de contrôle pour les prestations afférentes aux tests de contrôle organisés par l'Agence auxquels un laboratoire est tenu de participer pour demeurer agréé conformément à l'article 5, 13°, du même arrêté.

Bijlage 3 : Erkenningen

Basisbedrag : 44,89 EUR per erkenningaanvraag voor administratiekosten bij opening van het dossier.

Andere prestaties :

51,24 euro per halve dag vorming per persoon voor de prestaties betreffende de wetenschappelijke vormingen waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 9°; van het koninklijk besluit van 15 april 2005 betreffende de aanduiding van de officiële laboratoria, tot bepaling van de procedure en de erkenningsvoorwaarden van laboratoria die analyses uitvoeren in het kader van de controleopdracht van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot uitvoering van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, antihormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking.

198,06 euro per interlaboratoriumproef voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte interlaboratoriumproeven waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 5° van hetzelfde besluit.

148,54 euro per programma van controletesten voor de prestaties betreffende de door het Agentschap ingerichte controletesten waaraan een laboratorium moet deelnemen om erkend te blijven overeenkomstig artikel 5, 13°, van hetzelfde besluit.

5° A l'annexe IV du même arrêté, les montants des rétributions sont adaptés et fixés comme suit :

5° In bijlage IV van hetzelfde besluit, worden de bedragen van de retributies aangepast en vastgesteld als volgt :

Annexe 4 : Audits « sur demande »

Par prestataire, un montant de 44,89 EUR par demi-heure entamée et de 62,84 EUR lorsque l'audit est effectué par un prestataire titulaire d'un diplôme universitaire ou assimilé.

Bijlage 4 : Audits « op aanvraag »

Per persoon, een bedrag van 44,89 EUR per begonnen half uur en van 62,84 EUR wanneer de prestaties door een houder van een universitair diploma of gelijkgestelde worden uitgevoerd.

Bruxelles, 4 décembre 2009.

Brussel, 4 december 2009.

La Ministre de l'Agriculture,

De Minister van Landbouw,

Mme S. LARUELLE

Mevr. S. LARUELLE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/205973]

**Jobpunt Vlaanderen coördineert de aanwerving
van een consulent procesanalyse bij Waterwegen en Zeekanaal NV**

In het westen en het centrum van Vlaanderen beheert Waterwegen en Zeekanaal NV, kortweg W&Z, als **organisatie binnen de Vlaamse overheid**, de waterwegen en heel wat watergebonden gronden. Onze organisatie heeft als doelstelling de binnenvaart te stimuleren en te optimaliseren via goed onderhouden vaarwegen en geautomatiseerde bruggen en sluizen. De zorg voor milieu en veiligheid, evenals "de mens" in het algemeen, dragen wij hierbij hoog in het vaandel. Zo beschermen wij de bevolking tegen wateroverlast door de aanleg van dijken en gecontroleerde overstromingsgebieden en besteden wij aandacht aan ecologische oeverversterkingen in natuurgebieden. Ten slotte bouwen wij de recreatieve functies van onze waterwegen verder uit: van verharde jaagpaden voor wandelaars en fietsers tot faciliteiten voor de pleziervaart en allerlei watersporten. Verscheidenheid is troef bij W&Z en dat weerspiegelt zich ook in onze jobmogelijkheden.

Om ons W&Z-team te versterken zijn wij op zoek naar een (m/v):

Consulent procesanalyse
Willebroek

Functie: je brengt de huidige bedrijfsprocessen en -procedures in kaart. Op basis van diepgaande analyses, evalueer je en geef je advies over de optimalisatie van de bestaande processen en procedures, zodat gepaste acties m.b.t. de organisatiebeheersing en prestatieverbetering kunnen worden ondernomen. Je werkt in nauw overleg met diverse collega's binnen en buiten W&Z, zodat het analyseproces uniform gebeurt en je toegang krijgt tot alle mogelijke relevante informatie. Je maakt nota's voor en je rapporteert aan het auditcomité van W&Z. Je werkt geregeld samen met de interne audit van de Vlaamse administratie. Je ontwikkelt eveneens systemen en procedures om het integriteitbeleid van W&Z concreet vorm te geven.

Profiel: je hebt een masterdiploma. Inzicht in de domeinen procesanalyse, risicoanalyse en/of organisatieontwikkeling is een pluspunt. Het spreekt voor zich dat jouw analytische vaardigheden uitstekend zijn. Je kan zeer zelfstandig werken en je kan het algemene beeld van de organisatie in je analyse-activiteiten voor ogen houden.

Aanbod: een contractuele functie van onbepaalde duur met een brutostartsalaris van 2.789,78 euro per maand. W&Z biedt daarnaast vooral een boeiende job vol afwisseling en de kans om mee te werken aan maatschappelijk zinvolle projecten. Vorming, opleiding en training zijn vanzelfsprekendheden bij W&Z, want we laten jou groeien, maar ook ons. Als overheidsorganisatie bieden wij naast werkzekerheid ook heel wat doorgroeimogelijkheden, 35 verlofdagen, maaltijdcheques, een hospitalisatieverzekering en gratis openbaar vervoer van en naar het werk. Relevante privé-ervaring kan tot maximaal negen jaar gevaloriseerd worden. Het salaris bedraagt dan 3.439,86 euro bruto per maand.

Interesse? Voor meer informatie kan je terecht bij Koen Van Hoye, tel.: 03-860 63 20. Je sollicitatiebrief met CV kan je sturen naar Waterwegen en Zeekanaal NV, Oostdijk 110, 2830 Willebroek, of via mail naar jobs@wenz.be

We verwachten jouw kandidatuur uiterlijk op **17 januari 2010**.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/205980]

Selectie van onderhoudstechnicus elektromechanische installaties (m/v) (niveau C) voor het Agentschap Wegen en Verkeer - afdeling Elektriciteit en Mechanica Antwerpen en Elektriciteit en Mechanica Gent van de Vlaamse overheid (JPV09042/AWV). — Uitslag

De selectie van onderhoudstechnicus elektromechanische installaties (m/v) (niveau C) voor het Agentschap Wegen en Verkeer - afdeling Elektriciteit en Mechanica Antwerpen en Elektriciteit en Mechanica Gent van de Vlaamse overheid (JPV09042/AWV) werd afgesloten op 22 december 2009.

Er zijn 15 geslaagden.

JOBPUNT VLAANDEREN

[2009/206026]

**Statutaire selectie van adjunct van de directeur (financieel beleidsmedewerker) (m/v) (niveau A)
voor het Beleidsdomein Welzijn, Volksgezondheid en Gezin
Agentschap Jongerenwelzijn (JPV09048/JWZ). — Uitslag**

De statutaire selectie van adjunct van de directeur (financieel beleidsmedewerker) (m/v) (niveau A) voor het Agentschap Jongerenwelzijn - van de Vlaamse overheid werd afgesloten op 22 december 2009.

Er zijn 3 geslaagden voor deze functie.

VLAAMSE OVERHEID

Ruimtelijke Ordening, Woonbeleid en Onroerend Erfgoed

[C – 2009/36155]

**Provincie West-Vlaanderen. — Arrondissement Diksmuide
Bekendmaking goedkeuring stedenbouwkundige verordening**

DIKSMUIDE. — Het college van burgemeester en schepenen brengt ter kennis van de bevolking dat, de gemeentelijke stedenbouwkundige verordening betreffende de aanplant en het rooien van houtige beplantingen definitief aanvaard werd in gemeenteraad van 28 september 2009 en goedgekeurd werd door de deputatie van de provincie West-Vlaanderen, op 12 november 2009. De beslissing treedt in werking tien dagen na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

De stedenbouwkundige verordening betreffende de aanplant en het rooien van houtige beplantingen ligt ter inzage op het administratief centrum bij de dienst ruimtelijke ordening van de stad Diksmuide, Heernisse 6, elke werkdag van 9 tot 12 uur en op maandag- en woensdagnamiddag van 14 tot 17 uur.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2009/205964]

**Engagement d'un auditeur interne (niveau A, rang A5) - échelle A5S
sous contrat d'expert à durée indéterminée**

Diplôme requis : niveau universitaire ou supérieur de type long à orientation économique ou juridique.

Exigences requises : jouir des droits civils et politiques. Satisfaire à l'examen d'aptitude physique organisé par le SPMT. Être ressortissant de l'UE ou de l'Espace économique européen et de la Suisse.

Mission principale : contrôler le contrôle interne.

Les 3 premières étapes de la mission sont les suivantes :

1. formalisation des modalités d'organisation et de mise en œuvre de la mission;
2. définition précise du périmètre de la mission;
3. proposition de programme pluriannuel et 2010 d'audit.

Profil recherché : pour l'exercice de la mission la personne à engager doit posséder une expérience dans le domaine financier ou du crédit, avoir des connaissances juridiques de base, pouvoir faire preuve d'esprit de synthèse et d'analyse.

Tâches principales : sous l'autorité du conseil d'administration :

- Evaluer le bon fonctionnement, l'efficacité et l'efficience du contrôle interne de la SWCS.
- Examiner la conformité des activités de la SWCS aux lois, règlements et règles de déontologie.
- Vérifier le respect des procédures internes.
- Faire des recommandations par rapport au respect des normes juridiques et financières.
- Faire des recommandations en termes de gestion des risques.
- Faire des recommandations en termes de gouvernance.

Lieu de travail : Charleroi.

Salaire : € 31.535,34 en base annuelle à 100 % (indice 138.01) - ancienneté nulle.

Candidature : les candidatures seront accompagnées d'une lettre de motivation et d'un *curriculum vitae* mettant en évidence l'orientation relative à la mission.

Les courriers sont à adresser avant le 20 janvier 2010 à :

M. Daniel Jacqmin, président du conseil d'administration

Société wallonne du Crédit social

Rue de l'Ecluse 10

6000 Charleroi